



**Lüüdi-venän, venä-lüüdin sanakird'**

**Людиковско-русский и  
русско-людиковский словарь**

**Miikul Pahomov**



Lüüdilaine Siebrü (Lyydiläinen Seura ry)

Helsinki 2022

Kogohpano, toimituz: Miikul Pahomov

Komputerruad: Niko Partanen

Čomenduz, kuored: Niko Partanen

Valmištettu Kard'alan Valgištuzsiebran (Karjalan Sivistysseura ry), M. A. Castrenan siebran (M. A. Castrénin seura) da Konehen Fondan (Koneen Säätiö) tugel.

Miikul Pahomov

**Lüüdi-venän, venä-lüüdin sanakird'**



**Людиковско-русский и русско-людиковский словарь**

Lähes 18 500 sana-artikkelid



Lüüdilaine Siebr  
Helsingi 2022

## Предисловие – Ezisana

«Люди́ковско-русский и русско-люди́ковский словарь» составлен на литературной форме языка, являющейся общей для всех люди́ковских диалектов. Её развитие происходило в течение нескольких десятилетий в люди́ковской литературе, переводных изданиях, периодической печати и т. д. В основе этого словаря лежит обширный материал «Электронного словаря люди́ковских диалектов». Его появлению предшествовала также работа над составлением «Русско-люди́ковского разговорника» (Venä-lüüdin paginnik), опубликованного на литературной форме языка в 2019 г.

Словарь содержит в себе необходимые для владения языком традиционную люди́ковскую лексику и новые слова, включая учебную лексику. Он составлен из двух основных частей – люди́ковско-русского и русско-люди́ковского словарей. Слова в этих частях располагаются в порядке, свойственном для люди́ковского и русского алфавитов.

Начнем с основной – люди́ковско-русской – части словаря. Люди́ковский алфавит состоит из 28 букв и знака мягкости согласных (люд. *pehmed pilkeh*):

**Aa Bb Cc Čč Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Rr Ss Šš Zz  
Žž Tt Uu Vv Üü (= Yy) Ää Öö ’.**

Отметим, что слова, начинающиеся с букв «C», «Š», «Z» и «Ž», в нормированном языке встречаются нечасто. Поэтому, по традиции, уста-

новившейся в людиковской лексикографии, слова, содержащие буквы «C» и «Č», «S» и «Š», «Z» и «Ž», располагаются не друг за другом, а в едином текстовом потоке. Подобно буквам «E» и «Ě» русского алфавита, людиковские парные буквы «C» и «Č», «S» и «Š», «Z» и «Ž» рассматриваются в словаре как варианты одной графемы. Например, слово *štīpanik* — «калитка» располагается после слова *stiilitoi* — «нестильный, безвкусный», но до слова *stoik* — «коса».

Такой порядок помогает быстро находить слова, начинающиеся с похожих букв. С научной точки зрения основанием для данного решения является фонетическая близость согласных, образующих пары по принципу отсутствия или присутствия признака шипения, который обозначается шапочкой над буквой. Этот же принцип использован, например, в большом шеститомном словаре карельского языка.

Словарный материал представлен в виде небольших словарных статей. В них указывается начальная форма слова (заглавное слово) и его перевод на русский язык, где близкие значения пишутся через запятую, а более далёкие разделяются точкой с запятой, напр. *lugu, -n, -d* — число, количество; счёт. В тех случаях, когда слово имеет замеченные в словаре синонимы, в конце словарной статьи даётся указание на сравнение с близкими по значению словами, напр. *lugu, -n, -d* — число, количество; счёт, ср. *čott, lugemine*.

Слова, имеющие сходную по написанию начальную форму, но представляющие собой разные лексемы, обозначаются римскими цифрами, напр. *hang I* — «уключина», *hang II* — «наст, снежный покров», *hang III* — «вилы». В ряде случаев (напр. *da I, list I* и т. д.) использование нумерации носит чисто информативный характер, поскольку другие сходные с ними лексемы, содержащиеся в «Электронном словаре людиковских диалектов», в состав настоящего словаря не вошли.

После перевода начальной формы слова через двоеточие в словаре могут приводиться словосочетания или иные примеры употребления слова с переводом на русский язык, напр. *da I* — и, да; а: *kuuz'ud da pedaj* ёлочка

и сосна, *diä muretah da siid merež sinna piästetah* лёд ломают, а потом мерёжу туда опускают.

Для изменяемых частей людиковской речи (обычно – имён и глаголов) вслед за начальной формой через запятую приводятся словоизменительные формы, т. е. два примера на склонение или спряжение. Для имён указывается номинатив единственного числа в качестве начальной формы слова, а также генетив и партитив единственного числа в качестве двух примеров склонения, напр. abunik — (кто?) «помощник», abunikan — (чей?) «помощника», abunikkad — (кого?) «помощника». У имён, для которых характерна начальная форма во множественном числе, в словаре указываются формы номинатива, генетива и партитива множественного числа, напр. suutk/ad, -iden, -id — сутки.

Для сложных слов, состоящих из двух и более частей, словоизменительные формы обычно не приводятся. Последняя составная часть этих слов даётся в словаре в качестве отдельного слова с примерами словоизменения, напр. suvi/liide — юго-восток >> liide, -gen, -t — восток. Отметим, что лексемы, в начале которых стоит звёздочка и тире, используются в качестве заключительной части составного слова, напр. \*-sana/ine, -ižen, -št — \*-словный >> vähä/sanaine — немногословный.

Для глаголов указывается начальная форма (1-й инфинитив), за которой следуют формы 3-го лица ед. ч. презенса (настоящего времени) и 3-го лица ед. ч. имперфекта (простого прошедшего времени) в изъявительном наклонении. Последние две формы представляют собой примеры на спряжение, напр. abuttada — (что делать?) «помогать», abuttau — (что он делает?) «помогает», abutti — (что он делал?) «помогал».

Словоизменительные примеры всегда приводятся после начальной формы слова. Они могут быть представлены в сокращённом виде, начиная с той буквы, после которой изменяется написание слова. Частицы слов, перед которыми стоит черточка, присоединяются через запятую к стоящей впереди неизменяемой части слова, напр. lugu, -n, -d

= *lugu*, *lugun*, *lugud*. Сделано это для наглядности материала, а также для того, чтобы выработать навыки образовывать типичные словоформы от неизменяющихся частей слова.

В словаре использована косая черта [ / ], которая употребляется в следующих двух случаях:

1. Для выделения частей сложных слов, состоящих из двух и более составных частей, что помогает легче понять смысл сложного слова. Сложное слово состоит из определяющей части, обозначающей признак или принадлежность (в начале слова) и определяемой части, т. е. основного элемента слова (в конце слова).

Напр. *lugu/sana* — «числительное», т. е. сложное слово, частями которого являются определяющая, или первая часть – *lugu-* («число, количество; счёт») и основная – определяемая, или вторая часть – *-sana* («слово»). Вместе они образуют новое слово, в данном случае – «счётное слово», т. е. «числительное». Как уже говорилось, для сложных слов в словаре обычно указывается только начальная форма. Примеры на словоизменение нужно смотреть по основной части сложного слова, напр. *lugu*, -n, -d.

2. Косая черта также используется при перечислении следующих за начальной формой слова примеров на склонение или спряжение, которые приводятся в сокращенном виде. Эти частички, впереди которых ставится черточка, присоединяются к обозначенной чертой неизменяемой части слова, напр. *arma/z*, -han, -st, т. е. *armaz*, *armahan*, *armast* — (кто?) «милый», (чей?) «милого», (кого?) «милого»; *abutt/ada*, -au, -i, т. е. *abuttada*, *abuttau*, *abutti* — (что делать?) «помогать», (что он делает?) «помогает», (что он делал?) «помогал».

В заключение людиковско-русской части словаря приводится перечень наиболее употребительных людиковских географических названий с переводом на русский язык. В отличие от основного материала «Людиковско-русского словаря», в этом перечне части составных слов

косой чертой обычно не выделяются, а словоизменительные формы (часто - падежные окончания) даются сразу после начальной формы сложного слова, напр. Lüüdimua, -l, -le – Людиковская земля.

Для топонимов указывается номинатив, а также падеж нахождения (инессив или адессив) и падеж вхождения (иллатив или аллатив), напр. (номинатив, инессив, иллатив) Kard'al, -as, -ah – «Карелия», «в Карелии», «в Карелию», (номинатив, адессив, аллатив) Liidemer/i, -el, -ele – «Балтийское море», «на Балтийском море», «на Балтийское море».

Вторая часть книги - «Русско-людиковский словарь» - представляет собой своего рода зеркальное отражение предыдущей части, поэтому словарные статьи в ней могут начинаться не только с отдельных лексем (напр. «буква», «книга» и т. д.), но и с устоявшихся сочетаний слов, напр. более сладкий – magedemb, -an, -ad, делать пробежку – d'uoksendel/ta, -ou, -i.

В этой части словоизменение людиковских слов представлено теми же примерами, что и в предыдущей (напр. буква – ass, asan, assad), но в ней нет отдельных ссылок на синонимы. Здесь, как правило, с помощью синонимов и пояснений делается уточнение значений слов, которые приводятся в скобках, напр. важный (видный) – nägüž, -an, -ad, важный (значимый) – tiähtelli/ne, -žen, -št.

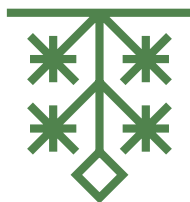
В отличие от людиковско-русской части, эта часть словаря объёмнее по количеству начальных слов, которые наглядно демонстрируют словарный материал. По техническим причинам в эту часть вошло лишь небольшое количество примеров на употребление слов в различных конструкциях, напр. после – dälges: после лета dälges kezad. При необходимости, такого рода примеры можно найти в «Людиковско-русском словаре», представляющем их более информативно.

В конце второй части словаря также приводится перечень русско-людиковских названий с указанием словоизменительных форм для людиковских топонимов, напр. Петрозаводск – Petrouskoi, -l, -le.





**Lüüdi-venän sananik – Людиковско-русский словарь**



## A

**a** I – а, но: *ala kiirehta kielel, a kiirehta ruadol* не спеши языком, а спеши работой, ср. da I, ka I

**ABC**, -n, -d – алфавит, азбука: *lüüdin ABC* людиковский алфавит, ср. ABC-kird'; *asad, asišt*

**ABC-kird'**, -an, -ad – букварь, азбука: *ABC-kird' Kujärven lüüdin kielel* букварь на михайловском наречии людиковского языка, ср. ABC

**abaj**, -an, -ad – тоня, место лова; доходное место

**abid**, -an, -ad – обида; обидный; обидно: *meile on abid* нам обидно, *abidad sanad* обидные слова, *mida oled abidas?* чем ты обижен?, ср. *abidahine*

**abidahi/ne**, -žen, -št – обиженный: *abidahine nägü* обиженный вид

**abida/kaz**, -kkahan, -kast – обидчивый: *abidakaz naine* обидчивая женщина

**abidoi/ta**, -ččou, -čči – обижать: *ala abidoiče pienid!* не обижай маленьких!

**abidoi/takse**, -čeze, -ččihe – обижаться: *hänen piäle ei pida abidoitakse* на него не надо обижаться

**abu**, -n, -d – помощь: *ota abu on paraz abu* своя помощь – самая лучшая помощь, ср. *abutuz*

**abu/kird'** – пособие (книга): *lüüdin abukird'* пособие по людиковскому языку

**abun/andand** – оказание помощи, содействие: *lüüdin kielen vard'oičendan abunandand* содействие сохранению людиковского языка, ср. *edištuz*

**abunik**, -an, -kad – помощник

**abu/raha** – стипендия, грант: *suada aburaha* получить стипендию

**abu/ruad/bruja** – вспомогательный рабочий инструмент

**abutt/ada**, -au, -i – помогать: *poig*

*abuttau tuatale* сын помогает отцу

**abutu/z**, -ksen, -st – помощь, пособие, субсидия, ср. *abu*

**adam**, -an, -ad – Большая Медведица: *adaman händ* хвост Большой Медведицы

**adektiv**, -an, -ad – прилагательное, ср. *luadsana*

**adiv**, -on, -od – гость: *hätken vuotetud adivod* долгожданные гости, ср. *gost'*

**adiv/kart** – гостевая карта: *täüttäda adivkart* заполнить гостевую карту

**adivoičend**, -an, -ad – гощение, пребывание в гостях, визит: *meiden adivoičend Pühärves* наш визит в Святозеро

**adivoiš** – в гостях: *olda adivoiš* быть в гостях, *tulgat meile adivoihe!* приходите к нам в гости!, ср. *gostiš, püördüksil*

**adivoi/ta**, -ččou, -čči – гостить

**adr**, -an, -ad – соха: *küntä adral* пахать сохой

**adrest**, -an, -ad – адрес: *elektropoštan adrest* адрес электронной почты

**adverb**, -an, -ad – наречие: *adverbad ei muututa* наречия не изменяются, ср. *olosana*

**agan**, -an, -ad – оболочка (зерна), шелуха: *eroittada dīvād aganoiš* отделить зёрна от плевел

**agan/ad**, -oiden, -oid – высевки, остатки при просеивании

**agd'**, -an, -ad – конец, край, предел: *därven agd'as* в конце озера, ср. *lopp, oss*

**agd'a/ine**, -ižen, -št – кончик: *oksiden agd'aižis* на кончиках веток, ср. *n'okk, piä I*

**ahav**, -on, -od – ветродуй; ветренный; ветрено: *konz on ahav, siid tuulou d'alos* когда ветродуй, то сильно дует, ср. *tuulikaz*

**ahavoi/ta**, -ččou, -čči – обветривать;

- влиять: *tuul' ahavoičči huuled* ветер обветрил губы
- ahavoi/ttu**, -tun, -ttud – обветренный; вяленый: *ahavoittu kala* вяленая рыба
- ahd'**, -on, -od – горн, очаг: *ahd'os palau tuli* в горне горит огонь, ср. *leidehm*
- ahm**, -on, -od – росамаха, ср. *huahmoi*
- ahnak**, -an, -kad – жадный: *se miez oli ahnak süömäh* тот человек был жадный до еды
- ahnakkali** – жадно
- ahtada**, *ahtau*, *ahto* – набивать, наполнять; развешивать (для сушки): *nuot ahtetah ardoh* невод развешивают на жердь, *riih on ahtettu* рига наполнена, ср. *täüttäda*
- ahtahu/z**, -den, -t – теснота: *pienen huonehen ahtahudes* в тесноте маленькой комнаты
- ahta/z**, -han, -st – тесный; тесно: *ahtaz hall'ak* тесное пальто, *olda ahtahas* ютиться, ср. *kinded*
- ahtišt/ada**, -au, -i – теснить, жать, спирать; притеснять, угнетать: *hengen ahtišttau* дыхание спирает, *ei sua ahtištada ni keda* никого нельзя притеснять, ср. *ličaita*, *rainada*, *sorta*
- ahtištu/da**, -u, -i – тесниться, суживаться: *čabatod ahtištuttih* сапоги стали узкими, ср. *kaideta* II
- ahtištu/z**, -ksen, -st – притеснение, угнетение: *muailmas ei sua olda ahtištust* в мире не должно быть угнетения
- ahven**, -en, -t – окунь: *därves on haugid da ahvent* в озере водится щука и окунь
- aid**, -an, -ad – забор, изгородь: *valged hebo aidan tagana (übüz)* белая лошадь за забором (сугроб), *poig kruassiu aidad* сын красит забор
- aidatu/z**, -ksen, -st – загон: *žiivatad oldah aidaükses* животные в загоне, ср. *tarh*
- aido/da**, -u, -i – огораживать, ограничивать: *peld on aidottu* поле огорожено
- aig**, -an, -ad – время: *tulou aig* настанет время, *aig on kallehemb kuldad* время дороже золота, *lühüdaks aigaks* на короткое время
- aiga** – довольно, достаточно, в достаточной степени: *mina pagižen lüüdikš aiga hüivin* я довольно хорошо говорю по-людиковски, ср. *vägi* II
- aiga/ine** I, -ižen, -št – времечко: *aigaine mäni teravas* времечко прошло быстро
- aiga/ine** II, -ižen, -št – ранний: *aigaine linduine n'okan puhtastau* ранняя птичка клюв прочищает
- \*-aiga/ine**, -ižen, -št – \*-временный, относящийся ко времени: *minunaigaižed* мои современники
- aigaižes(ti)** – раненько, ранёшенько: *nouzin mina aigaižesti* встала я ранёшенько
- aiga(l)** – во время: *mürskün aiga(l)* во время шторма, *toran aiga(l)* во время войны
- aiga/toi**, -ttoman, -ttomad – несвоевременный; безвременный: *tulda aigattomal aigal* прийти не вовремя
- aigemba** – раньше, пораньше, ранее: *neidine tuli aigemba* девушка пришла пораньше
- aigoiš** – рано: *häin nouzou aigoiš* он встаёт рано, ср. *endemba*
- aigu/ine**, -ižen, -št – взрослый: *aiguline tütär* взрослая дочь, ср. *täüz'igaine*, *vahnembahine*
- aila/z**, -han, -st – прокол, колющая боль (в боку): *ailahad panou bokkah* колет в боку
- ailaz/hein** – герань
- aino** – единственный: *aino tütär* единственная дочь
- ainos** – всегда, постоянно, вечно: *tämä*

# A

- pruaznik oli ainos kezal* этот праздник был всегда летом, *ainos häin voikkau* вечно он жалуется, ср. *aivin*
- air**, -on, -od – весло: *kuuzižed airod* еловые вёсла, *venehes akk ištuihe airoihe* в лодке жена садилась за вёсла, ср. *mela*
- aiž**, -an, -ad – оглобля
- ait**, -an, -tad – амбар, чулан, хранилище: *vill'ad oldah aitas* хлеба в амбаре
- aivin** – всегда, постоянно: *külüü aivin azuttih dārven randale* бани всегда строили на берегу озера, ср. *ainos*
- ajada**, *ajau*, *ajoi* – ехать; гнать, выгонять; нарывать: *sormen ajau* палец нарываёт, *rahvaz lidnah ajetah* люди в город едут, ср. *kulgeda*
- ajaj**, -an, -ad – ездок, водитель, шофёр, извозчик: *auton ajaj* водитель автомобиля, ср. *vedaj*
- ajama/toi**, -ttoman, -ttomad – необъезженный; непроезжий: *ajamattomal tiel* на непроезжей дороге
- ajand**, -n, -d – езда; преследование: *raved ajand* быстрая езда, ср. *ajeluz*, *ajo*
- aja/telta**, -ttelou, -tteli – думать, мыслить: *mina ajattelen sindai* я думаю о тебе, ср. *duumaita*, *smiETTida*
- ajattelij**, -an, -ad – мыслитель, философ, ср. *filosof*
- ajattelu/z**, -ksen, -st – размышление; дума, мысль: *süvä ajatteluz* глубокое размышление, ср. *duum I*, *miel'*
- ajelij**, -an, -ad – преследователь, гонитель: *hukan ajelij* преследователь волка
- ajel/ta**, -ou, -i – ездить, кататься; гонять, преследовать; раскатывать (тесто): *ajelta hebol* кататься на лошади, *ajelta kuurnikan kuor'* раскатать тесто (корку) для рыбника, *kondij ajeli hänt* медведь его преследовал, ср. *hurguda*
- ajelu/z**, -ksen, -st – езда, катание, поездка, ср. *ajand*, *ajo*, *hurgund*, *matk*
- ajo**, -n, -d – езда; погоня: *tecnik läksi hukan ajoh* охотник отправился в погоню за волком, ср. *ajand*, *ajeluz*
- akademij**, -an, -ad – академия: *tiedoiden akademij* академия наук
- akademijahi/ne**, -žen, -št – академический: *akademijahine sanakird'* академический словарь
- akademikoi**, -n, -d – академик: *akademikoin arvnimi* звание академика
- akk**, *akan*, *akkad* – женщина, баба; бабка, старуха; жена, супруга: *nagriž pane kuoppah, a akk päčile* репу положи в яму, а жену на печку, *Fed'oin akal oli nimi Oučoi* у жены Фёдора было имя Евдокия, ср. *buab*; *mučoi*, *paine*
- aktiv**, -an, -ad – актив: *siebran aktiv* актив общества
- aktiva/ine**, -ižen, -št – активный: *aktivaižed vuitinottajad* активные участники
- aktivaižes(ti)** – активно
- aktivoi/ta**, -ččou, -čči – активировать, активизировать: *aktivoičimme ruadon* мы активизировали работу
- aktivu/z**, -den, -t – активность: *füüzikalline aktivuz* физическая активность
- akvarium**, -an, -ad – аквариум: *kalad ujeltah akvariumas* рыбы плавают в аквариуме
- akvarium/kala** – аквариумная рыбка: *kuldaine akvariumkala* золотая аквариумная рыбка
- al** – под (где); из-под: *ikkunan al* под окном; из-под окна, *hall on sorzan siiben al, talv kurgen tagana* заморозок под крылом утки, зима – за журавлём
- ala I**, -n, -d – пространство, сфера, область, отрасль: *filologijan alal* в области филологии, *tiedon alal* в

- сфере науки, ср. *diel*; *tila*
- ala** II – не: *ala sanu!* не говори!, *algam sanugoi!* давайте не скажем!, *algat sanugoi!* не говорите!, ср. *ei*
- alahaine**, -ižen, -št – нижний, низкий; низ, нижний этаж: *alahaine sija* низкое место, ср. *alav*, *alembaine*, *madal*
- alahaks(piä)** – вниз, книзу: *laskedakse alahaks(piä)* спускаться вниз
- alahan** – внизу: *alahan on tahn* внизу находится загон для скота
- alahan/piä** – снизу: *iäned kuulutah alahanpiä* голоса слышатся снизу
- ala/ine**, -ižen, -št – vareжка: *nieglottu alaine* вязаная vareжка
- alaiž/ed**, -iden, -id – vareжки: *kädeh pandah alaižed* на руки одевают vareжки
- alasti** – голышом, нагишом, догола: *külbeda alasti* купаться нагишом
- alasto/i**, -man, -mad – голый, нагой, обнажённый: *alastoi tozi* голая правда, ср. *pall'az*
- alav**, -an, -ad – низменный, низинный, низкий: *suo on alav sija* болото – низменное место, ср. *alahaine*, *madal*
- album**, -an, -ad – альбом: *täs albumas on fotoid* в этом альбоме есть фотографии
- ald**, -on, -od – волна: *aldod läikütah pitkin därves* волны плещутся вдоль озера, ср. *lainiž*
- aldostutt/ada**, -au, -i – волновать, заставить волноваться: *ala aldostuta tuamad!* не волнуй маму!
- aldostu/da**, -u, -i – волноваться; покрываться волнами: *meri aldostuu* море волнуется, *Timoï aldostui* Тимофей разволновался
- alemba** – ниже (где): *heiden huonuz on alemba* их квартира находится ниже
- alemba/ine**, -ižen, -št – нижний, более нижний: *alembaine peld* нижнее поле,
- ср. *alahaine*
- alembaks(piä)** – ниже (куда): *pidau laskedakse alembaks(piä)* нужно спуститься ниже
- alendu/z**, -ksen, -st – понижение, снижение, спуск, уценка; успокоение; унижение: *hindan alenduz* снижение цены, ср. *lask*, *laskend*
- ale/ta** I, -ndau, -ndži – понижать, снижать, опускать, спускать; унижать: *aleta arvsana* снизить оценку, *ei sua aleta ni keda* никого нельзя унижать, ср. *heittada*, *laskeda*, *madalzoittada*
- ale/ta** II, -nou, -ni – понижаться, снижаться, опускаться, спускаться; унижаться; униматься, успокаиваться (погода): *vezi alenou därves* уровень воды понижается в озере, *siä aleni* погода успокоилась, ср. *heittadakse*, *laskedakse*, *madalduda*; *hilleta* II, *tüüništuda*
- alg**, -un, -ud – начало: *vuoz'sadan algus* в начале столетия, ср. *algotuz*, *avaiduz*
- alg/klass** – начальный класс: *školan algklasad* начальные классы школы
- alg/pala** – закуска (к обеду): *mi on algpalaks?* что на закуску?
- algote/z**, -ksen, -st – начинание, почин: *hivä algotez* добрый почин
- algott/ada**, -au, -i – начинать: *opastundvuoz' algotetah sügüzkuus* учебный год начинается (начинают) в сентябре, ср. *avaita*, *rubeta*, *zavodida*
- algotu/z**, -ksen, -st – начало: *opastundvuoden algotuz* начало учебного года, ср. *alg*, *avaiduz*
- alle** – под (куда): *hain puutui vihman alle* он попал под дождь, *hurguda mägen alle* кататься с горки
- alle/kird'utez** – подпись: *pangat tähe allekird'utez!* поставьте сюда подпись!
- alle/kird'uttada** – подписывать:

# A

- allekird'uta tämä dielokird'!* подпиши этот документ!
- alle/levitez** – простыня, подстилка: *puhtahad alleleviteksed* чистые простыни, ср. *rehu*
- alli**, -n, -d – утка-морянка: *allid suves piä letäh* утки-морянки прилетают с юга
- aloveh**, -en, -t – территория; область, регион: *Piiterin alovehel* в Ленинградской области, ср. *alust*, *muakund*
- alovehelli/ne**, -žen, -št – территориальный; областной, региональный: *alovehelline iihetskundalline organizacij* региональная общественная организация
- alust**, -an, -ad – подкладка, подставка, фундамент; территория: *tiedon alust* фундамент знания, ср. *aluz*; *aloveh*
- alu/z**, -ksen, -st – подкладка (одежды): *hall'akon aluz* подкладка пальто
- alužim**, -en, -t – наковальня: *alužimen piäl tagotah* на наковальне куют
- ambu/da**, -u, -i – стрелять; жалить (оса): *mecnik ambuu linduid* охотник стреляет птиц, *amburijaine ambui* оса ужалила
- ambund**, -an, -ad – стрельба, пальба; выстрел: *mecas kuuluu ambund* в лесу слышится стрельба
- ambund/hiihtaj** – биатлонист
- ambund/hiihtand** – биатлон: *ambundhiihtandan d'ouk* команда по биатлону
- ambuj**, -an, -ad – стрелок: *ambuj oigendži oružan* стрелок навёл ружьё
- amburija/ine**, -ižen, -št – оса, ср. *vuapsahaine*
- amerikkala/ine**, -ižen, -št – американский; американец: *amerikkalaižed pagištah englandikš* американцы говорят по-английски
- amu** – давно; в старину: *se oli amu* это было давно, ср. *vahnate*
- amu/ine**, -ižen, -št – древний; давнишний: *amuine nero* древнее искусство, *amuižiš aigoiš* с древних времён, ср. *vahn*, *vahnanaigaine*
- amuldai/ta**, -dau, -ži – зачерпнуть: *akk amuldaiži vett* женщина зачерпнула воды
- amul/ta**, -dau, -zi – черпать: *akad amultah vett* женщины черпают воду
- amu/sai** – издавна: *diedad da buabad pagištah omal kielel amusaa* дедушки и бабушки издавна говорят на родном языке
- anda** – пусть, пускай: *anda tulou!* пусть придёт!, *anda lüüidin pajod kuundeltah kaikkijal!* пусть людиковскую песню слушают повсюду!
- andand**, -an, -ad – выдача, оказание: *pašportan andand* выдача паспорта
- andegeks** – извинение, прощение: *suada andegeks* получить прощение, *anta andegeks* извинять, прощать, ср. *prostind*
- andel/ta**, -ou, -i – давать (время от времени), подавать: *toine andelou snuapuid* другой подаёт снопы
- andila/z**, -han, -st – невеста: *andilahan kodi* дом невесты
- anhel**, -an, -ad – ангел: *valgedad anhelad* светлые ангелы
- anket**, -an, -tad – анкета: *täüttägat tämä anket!* заполните эту анкету!
- anta**, *andau*, *andoi* – давать, выдавать, выделять, сдавать, оказывать: *anta abud* оказывать помощь, *anta käzihe* вручать, *anta lahd'aks* отдать даром, *anta miehele* выдать замуж, *anta tagaze* возвращать, *anta tugi* поддержать, *anta velg* отдать долг, *andau mehen* выделяет влагу, ср. *pidada*
- antakse**, *andaze*, *andoihe* – даваться, сдаваться: *ei pida antakse!* не надо

- сдаваться!
- antik**, -an, -kad – античность, антика;  
антиквариат: *antikan aigal* во времена античности
- antikan/aigaine** – античный:  
*antikanaigaižed ajattelijad* античные мыслители
- anto/nimi** – антоним
- anuksela/ine**, -ižen, -št – олонецкий; олончанин, олонецкий карел:  
*anukselaižed eletah Anuksen Kard'alas* олонецкие карелы проживают в Олонецкой Карелии
- anup**, -en, -ped – тёща, мать жены; свекровь, мать мужа: *anup on mišoin emä* тёща – мать жены, ср. *tuatko*
- app**, арен, арред – тесть, отец жены; свёкор, отец мужа: *app on mišoin iža* тесть – отец жены, ср. *buat'koi*
- apparat**, -an, -tad – аппарат: *lendelij apparat* летающий аппарат
- apteka**, -an, -kad – аптека: *aptekas ostetah zell'ad* в аптеке покупают лекарство
- arb**, -an, -ad – жребий: *lükäita arb* бросить жребий
- ard**, -on, -od – насест; жердь: *nuot pandah ardoh* невод кладут на жердь, ср. *orz'*; үөрүү
- ardeh**, -en, -t – сокровище, клад:  
*mecad oldah Kard'alan ardeh* леса – богатство Карелии
- arg I**, -an, -ad – робкий, боязливый, пугливый: *däniž on arg* заяц – пугливый, ср. *pölgäč, varuč*
- arg II**, -en, -ed – будни; мясоед, скоромное время; скоромная пища:  
*arges süödäh arged* в мясоед едят скоромную пищу
- arg/päiv** – будничный день, рабочий день; скоромный день: *ezmažpäiv on ezmaine argpäiv* понедельник – первый будничный день, ср. *nedal'päiv, ruadpäiv*
- argehi/ne**, -žen, -št – будничный, будний; скоромный: *argehine süömine* скоромная пища
- arg/voi** – сливочное масло: *argvoil voidin* сливочным маслом я смазала
- arhitekt**, -an, -ad – архитектор: *Kard'al-taloin arhitekt* архитектор Дома Карелии
- arhitektuur**, -an, -ad – архитектура:  
*Kard'alan amuine arhitektuur* древняя архитектура Карелии
- arhiv**, -an, -ad – архив: *siebran arhiv* архив общества
- arm**, -on, -od – милость, жалость, пощада, защита: *ei olnu ni mitted armod hänele* ему не было никакой пощады, ср. *armahuz; kilb, puolištuz, vara; žiäl'*
- armahu/z**, -den, -t – милость, любовь, ср. *arm, armastuz*
- armast/ada**, -au, -i – любить, миловать:  
*d'ogahine armastau kezašt* всяк лето любит, ср. *l'uubida*
- armastaj**, -an, -ad – любитель; любовник: *mägihihtandan armastaj* любитель горнолыжного спорта, ср. *armastettu*
- armastel/ta**, -ou, -i – ласкать; любоваться
- armastel/takse**, -eze, -ihe – ласкаться, миловаться
- armaste/ttu**, -tun, -ttud – возлюбленный, любимый; любовник, ср. *armastaj; armaz, mielespidettav*
- armastu/da**, -u, -i – влюбиться: *briha armastui neidižeh* парень влюбился в девушку
- armastu/z**, -ksen, -st – любовь: *armastuz omah muahe* любовь к родной земле, ср. *armahuz, lemb*
- arma/z**, -han, -st – милый, любимый, дорогой; ласковый: *armaz dänöi!* милая заячка!, *armahad lugijad!* дорогие читатели!, ср. *armastettu, kalliž, kuldaine*

## A

- armij**, -an, -ad – армия: *poig sluužiu armijas* сын служит в армии, *muam d'o poigad armijah suattau* мать уж сына в армию провожает
- armo/toi**, -ttoman, -ttomad – беззащитный, сирота; жестокий, беспощадный: *armottomal on düged oza* у сироты тяжёлая судьба
- artelli/ne**, -žen, -št – артельный, коллективный: *artelline ruad* коллективный труд
- artelližu/z**, -den, -t – артельность, коллективность, коллективизм: *ruadon artelližuz* коллективность труда, *artelližuden henges* в духе коллективизма
- artte/l'**, -lin, -lid – артель, коллектив: *artteliš on vesselmb ruata* в коллективе веселее работать, ср. *siebr*
- artikke/l'**, -lin, -lid – статья, артикль, ср. *kird'utuz*
- artug**, -an, -ad – ртуть: *eläv artug* живая ртуть
- arv**, -on, -od – ценность, стоимость; честь, достоинство, почёт; звание, чин: *rahvahansanan arv* ценность фольклора, *ei ole suurembad arvod* нет большей чести, ср. *kallehuz*; *virg*
- arvadelij**, -n, -d – гадающий
- arvadel/ta**, -ou, -i – гадать: *neidižed arvadeltah* девушки гадают
- arvadelu/z**, -ksen, -st – гадание: *Sündünmuuan arvadeluz* святочное гадание
- arvandu/z**, -ksen, -st – загадка; задача: *ozaida arvanduz!* отгадай загадку!, *nügü dügekam arvanduz!* теперь усложним задачу!, ср. *piämiär*
- arva/ta**, -dau, -zi – отгадывать, догадываться; решать (задачу): *sina ed voi arvata tädä arvandust* ты не сможешь решить этой задачи, ср. *ozaita*
- arv/kird'aine** – ценное письмо
- arv/nimi** – титул, почётное звание: *akademijahine arvnimi* академический титул
- arvo/kaz**, -kkahan, -kast – ценный; почётный, достойный: *arvokaz ruadnik* ценный работник, *arvokaz lidnalaine* почётный житель города
- arvon/piä/miez** – почётный председатель: *meiden siebran arvonpiämiez* почётный председатель нашего общества
- arvon/siebralaine** – почётный член: *organizacijan arvonsiebralaine* почётный член организации
- arvon/vald** – авторитет: *piämiehen arvonvald* авторитет председателя
- arvon/vard'oičuz** – почётный караул: *arvonvard'oičuz seižuu raccahan edustal* почётный караул стоит перед памятником
- arvost/ada**, -au, -i – ценить, уважать, чтить: *müö arvostamme hänen ruadon Kard'alan hüväks* мы ценим его труд на благо Карелии
- arvostel/ta**, -ou, -i – оценивать: *opastaj arvostelou ruadoid* учитель оценивает работы, ср. *miäräta*
- arvostelu/z**, -ksen, -st – оценка, оценивание: *ruadoiden arvosteluz* оценка работ, ср. *miäräduz*
- arvostettav**, -an, -ad – уважаемый: *arvostettav opastaj* уважаемый учитель, ср. *arvož, hüvä*
- arvostu/z**, -ksen, -st – уважение, почитание: *hän suai rahvahan arvostuksen* он получил уважение народа
- arvož**, -an, -ad – уважаемый: *arvožad kuundelijad!* уважаемые слушатели!, ср. *arvostettav, hüvä*
- arv/person** – выдающаяся личность, важная персона: *opastaj Leskovan Nikolai on meiden rahvahan arvperson* учитель Николай Лесков –



- выдающаяся личность нашего народа  
**arv/sana** – оценка, отметка: *Dašši suai hūvān arvsanan* Даша получила хорошую оценку
- as/ad**, -oiden, -oid – азы, основы; алфавит: *tiedon asad* азы знания, *venān asad* русский алфавит, ср. ABC, *asišt*
- asišt**, -on, -od – алфавит: *lūūidin asišt* людиковский алфавит, ср. ABC, *asad*
- ass**, *asan*, *assad* – буква, аз: *suured asad* прописные буквы
- astal**, -on, -od – орудие, оружие: *taug on hištorijahine astal* арбалет – историческое оружие, *bohatterin astalod* вооружение богатыря, ср. *bruja*
- astij**, -an, -ad – посудина, посуда, сосуд; судно: *sūvā astij* глубокая посуда, *d’oged müöti mändäh astijad* по реке идут суда
- astij/ad**, -oiden, -oid – посуда: *astijad oldah puhtahad* посуда чистая
- astijan/škuap** – сервант, буфет: *d’uodad pandah astijanškuappah* тарелки кладут в сервант
- astijik**, -on, -kod – сервис: *astijikos on kaks’tošt mall’ašt* в сервисе двенадцать чашек
- astu/da**, -u, -i – идти, шагать, ступать: *kūmmene virstad astud* десять вёрст пройдёшь, *astugam kodih!* пойдём домой!, ср. *kulgeda*, *kävelta*, *mändä*
- astude** – шагом, пешком: *mändä astude* идти шагом, ср. *d’algai*
- astuj**, -an, -ad – ходячий, ходок: *astujad ištujah ei vajehteta* ходячего на сидячего не меняют, ср. *kävelij*, *kävüj*, *mānij*
- aze/telta**, -ttelou, -tteli – устраивать, размещать; останавливать: *azetelta üöks* размещать на ночь
- aze/teltakse**, -tteleze, -ttelihe – останавливаться: *astuttih akad da azeteltiheze* шли женщины и останавливались
- azete/z**, -ksen, -st – расположение, положение; остановка (транспорта): *muantiedolline azetez* географическое положение, *äijgo azeteksid on muuzijah sai?* сколько остановок до музея?, ср. *olend*, *olo*, *sija*, *tila*
- azett/ada**, -au, -i – расположить, разместить; остановить: *hāin azetti mindai* он остановил меня, *heid azetettih üöks* их разместили на ночлег
- aze/ttuda**, -ttuu, -tui – разместиться; остановиться: *Sergij azetui üöks Kujärveh* Сергей остановился на ночлег в Михайловском, *hüö azetuttih hotellih* они разместились в гостинице, ср. *seištuda*, *seižattuda*
- azetu/z**, -ksen, -st – размещение, остановка; постановка, постановление: *turistoiden azetuz* размещение туристов, *ruadon azetuz* остановка в работе, ср. *panduz*
- azetuz/muutuz** – изменение постановления
- azij**, -an, -ad – дело: *hūvā azij* хорошее дело, *tiähtelližed azijad* важные дела, ср. *diel*
- azijan/tiedaj** – специалист, эксперт: *Kard’alan hištorijan azijantiedaj* специалист по истории Карелии, ср. *azijantundij*, *tiedaimiez*
- azijan/tundij**, -an, -ad – специалист, ср. *azijantiedaj*, *tiedaimiez*
- azrag**, -an, -ad – острога: *azragal püütäh kaloid* острогой ловят рыб
- azu/da**, -u, -i – делать, изготавливать, строить: *pidau azuda labid* нужно сделать лопату, *külüid azuttih randale* бани строили на берегу, *azugat sanund!* постройте предложение!, ср. *luadida*, *nostada*, *ruata*, *siädelta*, *siätä*, *valmištada*

# A

- atkal**, -an, -ad – печальный, грустный, тоскливый, скучный; печаль, грусть, тоска, скука; печально, грустно, тоскливо, скучно: *mida oled atkal?* почему ты грустный?, *üksin eläda on atkal* одному жить скучно, ср. *igäv; tusk*
- atkaloi/ta**, -ččou, -čči – печалиться, грустить, тосковать, скучать: *ala atkaloiče!* не грусти!, ср. *igävoita, tuskita*
- atletik**, -an, -kad – атлетика: *atletikan luadud* виды атлетики
- auto**, -n, -d – автомобиль, машина: *auto ajau* машина едет, *auton kohenduz* ремонт автомобиля, ср. *mašin*
- auto/biografij** – автобиография
- auto/buss** – автобус: *konz lähtõu autobuss* *Kompohd'ah?* когда уходит автобус в Кондопогу?, ср. *buss*
- auto/buss/azetez** – автобусная остановка
- autohtonahi/ne**, -žen, -št – автохтонный, коренной (по происхождению)
- automat**, -an, -tad – автомат: *ottada rahad automatas* снять деньги в автомате
- autonomij**, -an, -ad – автономия: *Kard'alan autonomij* автономия Карелии
- autonomijahi/ne**, -žen, -št – автономный
- auton/tarkastuz** – техосмотр
- autor**, -an, -ad – автор, ср. *kird'uttaj, luadij*
- auto/vag/zual** – автовокзал: *kus on autovagzual?* где автовокзал?
- avadim**, -en, -t – ключ: *kadottada avadimed* потерять ключи
- avaidu/da**, -u, -i – открываться, начинаться: *opastund avaiduu sügüzkuun ezmaizen päivän* учёба начинается первого сентября, *muuzij avaidui* музей открылся, ср. *zavodidakse*
- avaidu/z**, -ksen, -st – открытие, начало: *laukan avaiduz* открытие магазина, *opastundvuoden avaiduz* начало учебного года, ср. *alg, algotuz*
- avai/ta**, -dau, -ži – открывать, отпирать, начинать: *miez avaidau ukxen* мужчина открывает дверь, *kukoi päivän avaidau* петух день начинает, *lauk avaitah* магазин откроют, ср. *algottada, rubeta, zavodida*
- avai/ttu**, -tun, -ttud – открытый; открыто: *avaittu kird'aine* открытое письмо, *meil on avaittu* у нас открыто, ср. *avoin, avonaine*
- ave/ta**, -nou, -ni – раскрываться (сам по себе): *ikkun aveni* окно раскрылось
- a-voi-voi** – ой-ой-ой (восклицание): *a-voi-voi, mitte on verduč inehmoi!* ой-ой-ой, какая сердитая женщина!
- avoin** – открыто: *uks'on avoin* дверь открыта, ср. *avaittu*
- avoin/d'ago** – заочное отделение: *avoind'agon opastuj* учащийся заочного отделения, заочник
- avoin/ilm** – открытый воздух, открытое небо: *avoinilman muuzij* музей под открытым небом
- avoin/suu** – ротозей, разиня: *ala ole avoinsuu!* не будь разиней!
- avona/ine**, -izen, -št – открытый, раскрытый: *avonaine tuažem* открытый ландшафт, *tulda avonaižes ikkunas perttih* зайти в избу через раскрытое окно, ср. *avaittu, laged*
- babarm**, -on, -od – малина: *babarm on maged muard'* малина сладкая ягода
- babarmik**, -on, -kod – малинник
- baboi**, -n, -d – бабушка: *baboi, kacahta teramba minun päivnikkah!* бабушка, посмотри скорее в мой дневник!, ср. *buab*
- baibu/da**, -u, -i – утомляться, умяться, ср. *viäzüda*
- baibund**, -an, -ad – утомление, ср. *viäzünd*

- baibunu**, -den, -t – утомлённый, измученный: *sanuda baibunudel iänel* сказать утомлённым голосом, ср. *viäzünu*
- bajutt/ada**, -au, -i – баюкать, убаюкивать: *buab bajuttau last kätküdes* бабушка убаюкивает ребёнку в люльке, ср. *turuttada*
- balu/ida**, -ib, -i – баловаться, шалить
- bank I**, -an, -kad – банк: *panda rahad bankkah* положить деньги в банк
- bankan/ohd'adaj** – директор банка
- bank/čott** – банковский счёт: *ottada bankčotal piä* снять с банковского счёта
- bank/kart** – банковская карта: *maksada bankkartal* расплачиваться банковской картой
- barb**, -an, -ad – прут, ветка (тонкая), вица: *hoikaine oks on barb* тоненькая ветка – это вица, *lepaižed barbad* ольховые прутья, ср. *oks, guag, vice*
- barba/ine**, -ižen, -št – прутик, вичка, веточка: *luud on azuttu koivun barbaižis* метла сделана из берёзовых вичек, ср. *oksaine*
- barbaha/ine**, -ižen, -št – пальчик ноги: *kibed barbahaine* больной пальчик
- barbahaižil** – на цыпочках: *hiivoda barbahaižil* подкрадываться на цыпочках
- barba/z**, -han, -st – палец ноги: *ühtes d'algas on viiž barbast* на одной ноге пять пальцев
- barbik**, -on, -kod – кустарник: *ojan randal kazvau barbik* на берегу ручья растёт кустарник, ср. *tuhdik, vezažik*
- barčoi**, -n, -d – щавель: *barčoin lehted* листья щавеля, ср. *suolhein*
- bard**, -an, -ad – борода: *hänel on pitk bard* у него длинная борода
- barda/kaz**, -kkahan, -kast – бородатый: *bardakkahad miehed* бородатые мужчины
- bardan/keričend** – бритъё (бороды): *mida bardankeričend maksau?* сколько стоит бритъё бороды?
- batog**, -an, -ad – палка, колотушка, бита: *klokuttada batogal* стучать колотушкой, ср. *kepp, pualik, savak*
- batte/r'**, -rin, -rid – батарея, батарейка: *ostada čuasuiden batterid* купить батарейки для часов
- belet**, -an, -tad – билет, ср. *kart I*
- belet/kass** – билетная касса: *tiatteren beletkass* билетная касса театра
- bembel**, -en, -t – дуга: *čuruižed riputettih bembelihe* колокольчики вешали на дуги
- best**, -an, -ad – беседа, вечеринка, тусовка: *astugam bestale!* пойдём на вечеринку!
- bestoi/ta**, -ččou, -čči – общаться на беседе, общаться на вечеринке, тусоваться: *nuored bestoitah* молодёжь общается на вечеринке
- Biblij**, -an, -ad – Библия
- bibliografij**, -an, -ad – библиография: *lüüdinkieline bibliografij* людиковскоязычная библиография
- bibliotek**, -an, -kad – библиотека: *mina astun bibliotekas piä* я иду из библиотеки
- bibu**, -n, -d – очеп (для колыбели); рычаг: *kätküid on bibus* колыбель на очепе, ср. *kang*
- biibal**, -on, -od – ломоть хлеба: *anda milei biibal!* дай мне ломоть хлеба!, ср. *leibpala*
- biografij**, -an, -ad – биография: *runonikan biografij* биография поэта
- biolog**, -an, -ad – биолог: *biologad tiedustetah naturad* биологи исследуют природу
- biologij**, -an, -ad – биология: *biologij on naturtied* биология – естественная наука
- birboi**, -n, -d – верба; Вербное

**В**

- воскресенье: *Birboi lienou ende Äijäpäiväd* Вербное воскресенье наступит перед Пасхой
- birboi/vicc** – вербная ветка: *birboivicas oldah valgedad lambahaized* на вербной ветке белые барашки
- bird**, -an, -ad – бёрдо: *täs birdas läbi kaik lang pugoitaze* через это бёрдо вся нить пропускается
- bizne/z**, -ksen, -st – бизнес, дело: *Oleksij avaiži oman bizneksen* Алексей открыл свой бизнес
- biznez/miez** – бизнесмен, предприниматель: *nügü häin on biznezmiez* теперь он бизнесмен
- bluuz**, -an, -ad – блузка: *vihand bluuz* зелёная блузка
- \*-bo** – же, ну и: *kenbo* кто же?, *midabo?* чего же?, *kusbo?* где же?, ср. \*-se, \*-žo
- boba/ine**, -ižen, -št – игрушка: *Annil on bobaine* у Ани есть игрушка
- bobašt/ada**, -au, -i – играть в игрушки
- bohatter/r'**, -rin, -rid – богатырь: *bohatter' racastau* богатырь едет верхом, ср. *vägimiez, ugoi*
- bokk**, bokan, bokkad – бок, сторона: *pandih oigedah bokkah* ставили с правой стороны, ср. *čura, külg, puol', sürd'*
- bokkah** – в сторону: *lükäida soit bokkah!* отложи инструмент в сторону!, ср. *laptah*
- bokk-/korman'** – боковой карман: *panda bokk-kormanih* положить в боковой карман
- boks**, -an, -ad – бокс: *ozuttelij Veza intresuihe boksal* актёр Веса увлекался боксом, ср. *boksuind*
- boksuind**, -an, -ad – бокс, боксирование, занятия боксом: *algottada boksuind* начать занятия боксом, ср. *boks*
- boksui/ta**, -ččou, -čči – боксировать, заниматься боксом: *Riigoï boksuiččou sportzualas* Григорий занимается боксом в спортзале
- boksuiččij**, -an, -ad – боксёр: *kuuluž boksuiččij* известный боксёр
- boll**, -an, -ad – мяч: *lapsed viätäh bollal* дети играют мячом, ср. *kera, miäč*
- bolnik**, -an, -kad – игрок в мяч
- bomb**, -an, -ad – бомба: *bombad langetah tuahe* бомбы падают на землю
- bombitt/ada**, -au, -i – бомбить: *toran aiga Kujärv bombitettih* во время войны Михайловское бомбили
- bombitu/z**, -ksen, -st – бомбёжка
- borč**, -an, -čad – борьба: *viäkäm borččah!* давай поборемся!, ср. *borčuin*
- borčuin**, -an, -ad – борьба; занятия борьбой: *mina kestan tämän borčuin* я выдержу эту борьбу, *Prokoï läksi borčuin* Прокоп пошёл на борьбу, ср. *borč*
- borčui/ta**, -ččou, -čči – бороться, заниматься борьбой: *meiden poig borčuiččou* наш сын занимается борьбой
- borčui/takse**, -čeze, -ččihe – бороться (время от времени), побороться: *häin ei ehtinu borčuitakse* он не успел побороться
- borčuiččij**, -an, -ad – борец: *kestajad borčuiččijad* стойкие борцы
- bordo**, -n, -d – бордовый: *bordon muju* цвет бордо
- boršt/t'**, -tin, -tid – борщ: *keita boršt'!* свари борщ!
- boša/ine**, -ižen, -št – барашек: *Šan'oi silittau bošašt* Александра гладит барашка
- bošš**, bošin, boššid – баран: *bošš bäigüu pihal* баран блеет во дворе, *bošid ähkäittiheze ocil* бараны столкнулись лбами
- brakui/ta**, -ččou, -čči – браковать
- bratan**, -an, -ad – двоюродный брат: *bratan on diädän poig* двоюродный

- брат – это сын дяди, ср. *seuk*  
**bratanaks/ed**, -iden, -id – двоюродные  
 братья (братцы): *bratanaksed lähtih*  
*meccah* двоюродные братцы пошли в  
 лес, ср. *seukuksed*  
**bross**, brosan, brossad – пшено, просо:  
*brosas keitetah pudrod* из пшена варят  
 кашу  
**bross/pudr** – пшённая каша: *Katti süüb*  
*brosspudrod* Катя ест пшённую кашу  
**brošuur**, -an, -ad – брошюра: *täs*  
*on meiden siebran brošuur* здесь  
 брошюра нашего общества, ср.  
*prospekt*  
**briha**, -n, -d – парень: *naimattomad*  
*brihad* холостые парни  
**brihač**, -un, -čud – мальчик: *kuundelijad*  
*brihačud* послушные мальчики  
**brihaču/ine**, -ižen, -št – мальчишечка,  
 мальчонка: *laihaine brihačuline*  
 худенький мальчонка  
**bronz**, -an, -ad – бронза  
**bronz/ine**, -ižen, -št – бронзовый:  
*bronzaine rengahaine* бронзовое  
 колечко  
**bruja**, -n, -d – предмет, вещь,  
 инструмент, орудие; сбруя: *terav*  
*bruja* острый предмет, ср. *astal*;  
*vall’ahad*  
**bruj/ad**, -iden, -id – инвентарь; упряжь:  
*hebol pidi olda brujad, länged* для  
 лошади нужны были упряжь и хомут,  
 ср. *vall’ahad*  
**brüüt**, -ün, -tüd – сосулька, ср. *diäruik*  
**buab**, -an, -ad – бабушка; старушка:  
*diedad da buabad pagištah omal*  
*kielel* дедушки и бабушки говорят на  
 родном языке, ср. *akk*, *baboi*  
**bual**, -un, -ud – бал: *olin cuarin bualus* я  
 был на царском балу  
**buar**, -an, -ad – бар: *miüö vuotamme*  
*buaras* мы ждём в баре  
**buaz**, -an, -ad – база  
**buat’koi**, -n, -d – свёкор, отец мужа,  
 батюшка: *buat’koi on minun miehen*  
*tuat* свёкор – отец моего мужа, ср.  
*app*  
**bubark**, -on, -kod – букашка  
**buolik**, -on, -kod – брусничник  
**bučč**, *bučin*, *buččid* – бочка: *ünnälline*  
*bučč* полная бочка, *panda siened*  
*buččihe* положить грибы в бочки  
**bul’u/ine**, -ižen, -št – кувшинка: *bul’uine*  
*kazvau dārves* кувшинка растёт на  
 озере  
**buol**, -an, -ad – брусника: *buolad sügüzel*  
*keratah* бруснику осенью собирают  
**buola/ine**, -ižen, -št – брусничка: *kerata*  
*buolašt* собирать бруснику  
**bumag**, -an, -ad – бумага: *mädžötin*  
*bumagan* я смял бумагу  
**burak**, -on, -kod – туюс; лукошко:  
*tuohine burak* берестяной туюс, ср.  
*komš*, *puzu*  
**burbett/ada**, -au, -i – бормотать,  
 ворчать: *mida sina burbetad?* чего ты  
 ворчишь?, ср. *hurišta*  
**burbettaj**, -an, -ad – ворчливый,  
 брюзгливый: *burbettaj akk* ворчливая  
 женщина  
**burbetu/z**, -ksen, -st – бормотание:  
*burbetuz kuuluu* слышно бормотание,  
 ср. *buru*  
**burdovič**, -an, -čad – бородавка  
**hurišta**, -žoc, -ži – бормотать, ворчать;  
 жужжать: *puarmad hurištah* слепни  
 жужжат, ср. *burbettada*; *börišta*, *böräita*  
**buru**, -n, -d – бормотание, ворчание;  
 жужжание: *puarmoiden buru*  
 жужжание слепней, ср. *burbetuz*  
**buss**, busan, bussad – автобус: *Kendärven*  
*buss* кончезерский автобус, ср.  
*autobuss*  
**buti/l’**, -lin, -lid – бутыл, бутылка: *kaks’*  
*butilid maidod* две бутылки молока,  
 ср. *pull*  
**butk** II, -en, -ed – зонтичное растение;  
 дудка, труба, трубка: *savu nouzou*

**В**

- butkes piä* дым поднимается из трубы
- buuk**, -an, -kad – стирка, бельё, ср. *pezend, soba*
- buuki/ta**, -ččou, -čči – бучить бельё, стирать бельё, ср. *pesta*
- büro**, -n, -d – бюро, офис: *tulda büroh* зайти в бюро, ср. *konttor*
- bäigü/da**, -u, -i – бляеть: *bošš bäigüu pihal* баран блеет во дворе, *lambahad bäigütah vihman edel* овцы блеют перед дождём, ср. *bäkettada*
- bäigünd**, -an, -ad – бляение: *lambahiden bäigünd* бляение овец, ср. *bäketuz*
- bäigöi/hein** – ромашка: *bäigöiheinäd kazvetah peldol* ромашки растут на поле
- bäkett/ada**, -au, -i – бляеть: *bošš bäkettau* баран блеет, ср. *bäigüda*
- bäketu/z**, -ksen, -st – бляение: *bošin bāketuz* бляение барана, ср. *bäigünd*
- böri/šta**, -žou, -ži – жужжать: *puarmad börištah* слепни жужжат, ср. *hurišta, böräita*
- börmäk**, -on, -kod – жук: *börmäk lendelou üöl* жук летает ночью, ср. *böroi*
- börai/ta**, -dau, -ži – жужжать: *puarmad böraitah* слепни жужжат, ср. *hurišta, börišta*
- böröi**, -n, -d – жук, ср. *börmäk*
- čabat**, -on, -tod – сапог: *čabatod ahtištuttih* сапоги стали узкими, *kengiin čabatod d'algah* я одел сапоги на ноги, ср. *suarrug*
- čagoi**, -n, -d – мизинец: *andoin čagoin* я дал мизинец
- čaivoi I**, -n, -d – оплеуха, удар: *andoi čaivoi* он дал оплеуху, ср. *išk*
- čaivoi II**, -n, -d – гнида, ср. *saivar*
- čaju**, -n, -d – чай: *vilustuta palav čaju!* остуди горячий чай!, *d'uoda čajud* пить чай
- čaju/astijik**, -astijikon, -astijikkod – чайный сервиз: *čajuastijikos on kaks 'tošt čajumall' ašt* в чайном сервизе двенадцать чайных чашек
- čaju/ine**, -ižen, -št – чаёк; чайника: *čajuized ujeltah mall' aižes* чайники плавают в чашке
- čaju/luzik** – чайная ложка: *kolme čajuluzikkad* три чайных ложки
- čaju/mall'aine** – чайная чашка: *kaks' čajumall' ašt* две чайные чашки
- čajun/d'uond** – чаепитие: *mieletoi čajund'uond* безумное чаепитие
- čakata**, *čakkadau, čakkazi* – ругать, бранить, отчитывать: *ala čakkada mindai!* не ругай меня!, ср. *moittida*
- čakk**, *čakan, čakkad* – комар, мошка: *čakad* комары, мошкара, ср. *pitknena, siäsk, tih*
- čakkado**, -n, -d – ругань, брань; выговор: *suada čakkado* получить выговор
- časoun**, -an, -ad – часовня: *čoma oli časoun Agvehes* красивая была часовня в Яковлевском
- čidži**, -n, -d – старшая сестра (сестрица): *sanuda čidžile* сказать старшей сестре, ср. *čidžoi, sizar*
- čidžoi**, -n, -d – старшая сестра: *hāin Oks'oi-čidžoin ke* она со старшей сестрой Ксенией, ср. *čidži, sizar*
- čier**, -in, -pid – цепь, цепочка; цеп: *čiepin varz'* рукоятка цепя, *čiepiš olij* сидящий на цепи, ср. *čierpiine*
- čiepi/ine**, -ižen, -št – цепочка: *čuasuiden čiepiine* цепочка для часов, ср. *čier*
- čihk**, -an, -ad – норка (животное), ср. *vezik I*
- čihv**, -an, -ad – угар, чад: *külüs on čihv* в бане чадно, *čihv d'uobuttau* угар кружит голову, ср. *haiker, hiidžv, hādžv*
- čiiб**, -un, -ud – качели; качка: *kodin no on čiiб* рядом с домом стоят качели, ср. *liedž*
- čiiбу/da**, -u, -i – качаться: *neičuk čiiбуu čiiбуl* девочка качается на качелях, ср.

- hällüda, liedžuda  
**čiibumi/ne**, -žen, -št – качание: *ilokaz čiibumine* весёлые качели, ср. *čiibund*  
**čiibund**, -an, -ad – качание: *lopi d'o čiibund!* прекрати уже качаться!, ср. *čiibumine*  
**čiič**, -un, -čud – пташка: *brihač eččiu čiičuid* мальчик ищет пташек, ср. *čiučoi, linduine*  
**čiihoi**, -n, -d – смородина: *must da rusked čiihoi* чёрная и красная смородина  
**čiihoi/puu** – смородиновый куст  
**čiihaha/ine**, -ižen, -št – крапива: *čiihahaine poltti d'algan* ногу обожгло крапивой  
**čiihahaž/rokk** – крапивный суп: *Paroi keitti čiihahažrokan* Парасковья сварила крапивный суп  
**čiihahik**, -on, -kod – заросли крапивы: *tämä pereh on ku čiihahik* эта семья как крапивник  
**čikett/ada**, -au, -i – щебетать; стрекотать: *linduine čikettau* птичка щебечет, *čikettajaine čikettau* сверчок стрекочет, ср. *čirišta, čirittada; čiučettada*  
**čikettaja/ine**, -ižen, -št – сверчок: *čikettajaine eläu seinäs* сверчок живёт в стене  
**čilkai/ta**, -dau, -ži – звякнуть, чокнуться: *rubettih čilkkaidamah sulhaižen ke* стали чокаться с женихом  
**čipč**, -an, -ad – прищепка  
**čipett/ada**, -au, -i – накрапывать, моросить (дождь): *vihmuu, vihmuu čipettau* дождит, дождит и моросит  
**čipettade** – каплями (дождь): *vihmuu čipettade* идёт моросящий дождь  
**čiraht/ada**, -au, -i – блеснуть: *päiväine čirahti* солнце блеснуло  
**čirai/ta**, -dau, -ži – стрекотать; шипеть (при жарении); журчать: *vezi čiraidau* вода журчит, ср. *čirišta, čoraita, čurčettada*  
**čirč**, -an, -čad – разборчивый, привередливый: *ala ole čirč!* не будь привередливым!  
**čiri/šta**, -žou, -ži – стрекотать; шипеть (при жарении); журчать: *čirittajaine čirižou* кузнечик стрекочет, *vezi ojas čirižou* вода в ручье журчит, ср. *čikettada, čirittada, čiraita, čorišta, čurčettada*  
**čirittaja/ine**, -ižen, -št – кузнечик: *kacu, čirittajaine on heinäs!* посмотри, кузнечик в траве!, ср. *teroi*  
**čiritt/ada**, -au, -i – стрекотать: *linduine čirittau ikkunan al* птичка стрекочет под окном, ср. *čikettada, čirišta*  
**čiritu/z**, -ksen, -st – стрекотание: *linduižiden čirituz* стрекотание птичек  
**čirk**, -un, -kud – воробей: *čirk on harmag čiučoi* воробей – серая пташка  
**čiučoi**, -n, -d – пташка, птичка: *huondeksel čiučoid čiketetah* утром птички щебечут, ср. *čiič, linduine*  
**čiučoihu/d**, -den, -t – пташечка: *aigaine čiučoihud* ранняя пташечка  
**čiučett/ada**, -au, -i – щебетать, чирикать: *piäsköi čiučettau* ласточка щебечет, *čirk čiučettau* воробей чирикает, ср. *čikettada*  
**čiučetu/z**, -ksen, -st – щебетание, чирикание: *piäsköin čiučetuz* щебетание ласточка  
**člena**, -n, -d – член (организации): *siebran členad* члены общества, ср. *siebralaine*  
**čokitt/ada**, -au, -i – колоться: *čokittajaine čokittau* колючка колется  
**čokittaj**, -an, -ad – колючий, жгучий: *čokittaj hein* колючая трава, ср. *polttaj*  
**čokittaja/ine**, -ižen, -št – лопух, колючка, ср. *takkiaine*  
**čolli**, -n, -d – соска, пустышка, ср. *sarv*  
**čolm**, -un, -ud – частица, кусок, ср. *pala*  
**čolmu/ine**, -ižen, -št – частичка, кусочек: *anta čolmuine* дать кусочек, ср. *palaine*  
**čoma**, -n, -d – красивый, симпатичный;

# Č

- красиво, любо: *čoma neidine* красивая девушка, *čoma on kaccuda* любо посмотреть, ср. *čomas(ti)*; *kauniž*
- čomas(ti)** – красиво, любо: *čomas selginuze* разодетый, разодевшийся, ср. *čoma*
- čoma/tar**, -ttaren, -tart – красавица
- čomendaj**, -an, -ad – оформитель, дизайнер: *kird'an čomendaj* оформитель книги
- čomendel/takse**, -eze, -ihe – красоваться; хвалиться, хвастаться: *čomendeleze rusked hebo* красуется рыжая лошадь, *ala čomendelte tuatan nerol, a iče opastu* не хвались отцовским умением, а сам научись, ср. *löühkäda*
- čomendu/z**, -ksen, -st – украшение, оформление, дизайн: *kird'an čomenduz* оформление книги, ср. *čomustuz*
- čome/ta I**, -ndauc, -ndži – украшать, оформлять: *ruad ristikanzad čomendau* работа человека красит, ср. *čomustada, kauništada*
- čome/ta II**, -nou, -ni – хорошесть; украшаться: *oled čomennu* ты похорошел, ср. *hüviduda, kauništuda*
- čomust/ada**, -au, -i – украшать: *čomustamme zualan pruznikaks* украсим зал к празднику, ср. *čometa I, kauništada*
- čomuste/z**, -ksen, -st – украшение (предмет): *kallehed čomusteksed* дорогие украшения
- čomustu/z**, -ksen, -st – украшение: *zualan čomustuz* украшение зала, ср. *čomenduz*
- čomu/z**, -den, -t – красота, украшение: *naižen čomuz* красота женщины, ср. *kaunehuz*
- čondžoi**, -n, -d – блоха: *käveled ku čondžoi* ходишь как блоха (медленно)
- čongi/da**, -u, -i – ковырять, рыть: *čongida muad* рыть землю, ср. *kaivada, kuabida*
- čongimi/ne**, -žen, -št – ковыряние, рытьё: *muan čongimine nerod ei pakiče* рытьё земли таланта не просит, ср. *čongind*
- čongind**, -an, -ad – ковыряние, рытьё: *muan čongind* рытьё земли, ср. *čongimine*
- čorai/ta**, -dau, -ži – журчать: *vezi langanou čoraidau* вода падает и журчит, ср. *čiraita, čorišta, čurčettada*
- čori/šta**, -žou, -ži – журчать: *vezi čorižou ojaižes* вода журчит в ручейке, ср. *čirišta, čoraita, čurčettada*
- čotad**, čottiden, čottid – счёты: *puižed čotad* деревянные счёты
- čott**, čotan, čottad – счёт (документ): *ankat meile čott!* дайте нам счёт!, ср. *lugu*
- cua/r'**, -rin, -rid – царь: *mecan cuar'* царь леса, *olin cuarin bualus* я был на царском балу, ср. *kuningaz*
- cuarin/aig** – царское время
- čuas**, -un, -sud – час; урок: *lüüdin kielen čuas* урок людиковского языка, *hain tulou ninka čuasus piäliči* он придёт примерно через час
- čuas/programm** – расписание уроков: *huabustin čuasprogramman* я спланировал расписание уроков
- čuasud**, -iden, -id – часы: *čuasud kävütah* часы ходят, *čuasuiden čiep* цепочка для часов
- čuasuline**, -ižen, -št – часок: *anda magata čuasuline!* дай часок поспать!
- čubi**, -n, -d – пекс, финский сапог: *pakuižed čubid* жёлтые пексы (финские сапоги)
- čubi/hiir'** – землеройка
- čuga**, -n, -d – водящий (в игре)
- čuhmu/r'**, -gin, -gid – киянка, деревянный молот
- čukeldaj**, -an, -ad – ныряльщик; водолаз: *čukeldajan eväd* ласты ныряльщика
- čukeldu/da**, -u, -i – нырнуть, окунуться:



- sotk čukeldui* утка-нырок нырнула  
**čukeldu/z**, -ksen, -st – ныряние,  
 погружение: *sivä čukelduz* глубокое  
 погружение
- čukel/ta**, -dau, -zi – нырять, погружаться:  
*ujuj čukelzi vedeh* пловец погрузился  
 в воду
- čukkel**, -on, -od – нырок, омут: *sotk  
 mäni čukkeloh* утка нырнула, *mäni  
 suon čukkeloh* он куда-то пропал;  
 он провалился в болото, *mäne hot  
 čukkeloh, ka ruad lopi!* делай, что  
 хочешь (иди хоть в омут), но работу  
 закончи!, ср. *sivär*
- čukurdu/z**, -ksen, -st – поцелуй:  
*siebralaižen čukurduz* товарищеский  
 поцелуй
- čukur/ta**, -dau, -zi – целовать: *čukurdau  
 kierdan-toižen* он поцелует раз-другой
- čukur/takse**, -daze, -zihe – целоваться:  
*čukurtakse omiden ke* целоваться с  
 родственниками
- čumuh** – ввысь, вверх, кверху: *lūkäida  
 boll čumuh!* подбрось мяч вверх!, ср.  
*ülähaks(piä)*
- čurp**, čurup, čurpu – угол  
 (внутренний): *täs oli čurpus obrazaine*  
 тут в углу была иконка, ср. *salm*
- čurpuhi/ne**, -žen, -št – угловой,  
 угольный; угольник
- čupu/ine**, -ižen, -št – уголок
- \*-čupu/ine**, -ižen, -št – \*-угольный:  
*oigedčupuine kolmečuppuhine*  
 прямоугольный треугольник
- čura**, -n, -d – сторона, направление:  
*oiged čura* правая сторона;  
 правильное направление, *oigedah  
 čurah* направо; в правильном  
 направлении, ср. *bokk, külg, puol'*
- čurčett/ada**, -au, -i – журчать: *ojaine  
 čurčettau* ручеек журчит, ср. *čoraita,  
 čorišta*
- čurčetu/z**, -ksen, -st – журчание
- čuru**, -n, -d – бубенец: *talvel čuruiden ke  
 ajeltih suadibole* зимой с бубенцами  
 ездили на свадьбу, ср. *helü*
- čuru/ine**, -ižen, -št – бубенчик: *čuruižed  
 riputettih bembelihe* бубенчики  
 вешали на дуги
- čuur**, -un, -ud – гравий, крупный песок:  
*čuur on дәred liete* гравий – это  
 крупный песок
- čuu/ta**, -dau, -di – веять (зерно): *čuuta  
 rugišt* веять рожь
- da** I – и, да; а: *kuuz'ud da pedaj* ёлочка и  
 сосна, *diä muretah da siid merež sinna  
 piästetah* лёд ломают, а потом мерёжу  
 туда опускают, ср. а I, i I, ka I
- d'abluk**, -an, -kad – яблоко: *d'ablukad  
 riputtih puiš* яблоки висели на  
 деревьях
- d'ablukkahi/ne**, -žen, -št – яблочный:  
*d'ablukkahine mehu* яблочный сок
- d'adu**, -n, -d – яд: *viin on d'adu* алкоголь  
 – это яд
- d'agada**, d'agau, d'agoi – делить,  
 подразделять; раздавать: *d'agagat  
 puolekkahin!* разделите поровну!
- d'agama/toi**, -ttoman, -ttomad –  
 неделимый, цельный: *d'agamatoi  
 bruja* неделимая вещь, ср. *tukkunaine*
- d'agand**, -an, -ad – раздел, разделение,  
 подразделение (действие); раздача:  
*verboiden d'agand* подразделение  
 глаголов, *leiban d'agand* раздача  
 хлеба
- d'agard**, -on, -od – пробор: *Gauroin  
 piäs on d'agard* у Гаврилы пробор на  
 голове
- d'ago**, -n, -d – раздел, подразделение;  
 отдел, отделение: *ozuttelijoiden d'ago*  
 актёрское отделение
- dai** – да и, а также: *küliš dai lidnoiš* в  
 деревнях, да и в городах, *puzertah  
 sobid dai rahtod* выжимают одежду, а  
 также творог, ср. *sežo II*
- d'aksada**, d'aksau, d'aksoi – раздевать;  
 разувать, снимать обувь: *d'aksa*

## D

- d'algad!* разуй обувь (ноги)!, ср. heittada
- d'aksadakse**, d'aksaze, d'aksoihe – раздеваться: *D'ašoi d'aksoihe pertiš* Яша разделся в избе, ср. heittadakse
- d'aksatt/ada**, -au, -i – раздеть (кого-либо): *sindai ainos pidau valmeheks d'aksattada!* тебя вечно нужно наготово раздеть!, ср. heitatoittada
- d'alaj**, -an, -ad – вяз: *korgedad d'alajad* высокие вязы
- d'alg**, -an, -ad – нога; лапа; ножка (мебели): *d'algas on viiž barbast* на ноге пять пальцев, *stolan d'algad* ножки стола, ср. *käbäl, kăpš, sork*
- d'algaččim/ed**, -iden, -id – обувь, башмаки; стремя, лыжные крепления: *nahkaižed d'algaččimed* кожаная обувь, ср. *kengad*
- d'algač/im**, -čimen, -imt – башмак; стремя, лыжное крепление: *vahn d'algačim* старый башмак, ср. *keng*
- d'algah** – на ногу, на ноги: *kengida čabatod d'algah* одеть сапоги на ноги, *panda kengad d'algah* обуться; обуть ботинки
- d'algai** – пешком: *hain tuli d'algai* он пришёл пешком, ср. *astude*
- d'alga/ine I**, -ižen, -št – ножка, лапка: *griban d'alga/ine* ножка гриба, *orav ripui linduiden d'algaižis* белка висела у птиц на лапках, ср. *käbäläine, kăpp*
- d'alga/ine II**, -ižen, -št – пеший, ножной
- \*-d'alga/ine**, -ižen, -št – \*-ногий, \*-лапый: *viärd'alga/ine* кривоногий, косолапый
- d'algan/pohd'** – подошва ноги, ступня
- d'alga/z**, -ksen, -st – полоз: *d'algaksed siättih koivus* полозья делали из березы
- d'alga/toi**, -ttoman, -ttomad – безногий: *d'algatoi miez* безногий мужчина
- d'alg/boll** – футбол: *d'algbollan d'ouk* футбольная команда
- d'alg/bolnik** – футболист: *meiden d'algbolnikad voitettih* наши футболисты победили
- d'alg/lamp** – торшер: *sambuttada d'alglamp* выключить торшер
- d'alg/rataz** – велосипед: *mina ajan d'algrattahal* я еду на велосипеде
- d'alg/rataz/sport** – велоспорт: *mindai intresuiččou d'algrataz/sport* меня интересует велоспорт
- d'alg/rattahan/ajaj** – велосипедист
- d'alos(ti)** – очень, сильно: *vihmuu d'alos(ti)* сильно дождит, *ruadoin d'alos(ti), viäzüin* я много работал, и устал, *milei on d'alos nalg* мне очень хочется кушать, ср. *ülen, äijäl*
- d'armark**, -an, -kad – ярмарка: *sügüzel oldih ülen suured d'armankad* осенью были очень большие ярмарки
- d'atk**, -on, -od – продолжение; насадка: *filman d'atk* продолжение фильма, ср. *d'atkand*
- d'atkada**, d'atkau, d'atkoī – продолжать, продлевать, удлинять, наставлять: *d'atka päiv huondekses* удлиняй день с утра, *hain d'atkoī edelleh paginan* он продолжил дальше речь, ср. *pideta I*
- d'atkand**, -an, -ad – продолжение, продление; удлинение: *opastundan d'atkand* продолжение учёбы, ср. *d'atk, pidenduz*
- d'atk/opastuj** – аспирант
- d'atku/da**, -u, -i – продолжаться, длиться: *d'atkuu* продолжение следует
- d'auh**, -on, -od – мука; порошок: *rugehine vai nižuine d'auh* ржаная или пшеничная мука, *kilo d'auhod* килограмм муки
- d'auho/da**, -u, -i – молот: *melličas d'auhotah rugišť* на мельнице мелют рожь, ср. *survoda*
- d'auhond**, -an, -ad – помол, размол: *nižun d'auhond* размол пшеницы

- d'auhond/kivi** – жернов: *meiden sarail on d'auhondkivi* на нашем сарае есть жернов, ср. *käzikivi*
- dedoi**, -n, -d – дедушка: *dedoi, ota mindai kerdale därke!* дедушка, возьми меня с собой на озеро!, ср. *didi, died*
- delegat**, -an, -tad – делегат: *delegatoiden valičend* выборы делегатов, ср. *valittu*
- delegat/kund** – делегация: *lüüdilaine delegatkund* делегация от людиков, ср. *valičuzkund*
- derein**, -an, -ad – деревня: *mina elän dereinas* я живу в деревне, ср. *külä*
- didi**, -n, -d – дедушка, деда: *didi, tule tänne!* деда, иди сюда!, *didi, sanele suarn!* дедушка, расскажи сказку!, ср. *dedoi, died*
- died**, -an, -ad – дед, дедушка; старичок: *Pekko-died* дед Пётр, *diedan šliäp* дедовская шляпа, ср. *dedoi, didi; ukk*
- diel**, -on, -od – дело, случай; область, ритуал: *tämä diel oli egläi* этот случай произошёл вчера, *hüväd dielod* хорошие дела, *kielen dielos* в области языка, ср. *ala I, azij, kierd*
- dielo/kird'** – документ: *allekird'uttada dielokird'* подписать документ
- diplom**, -an, -ad – диплом: *anta diplom* выдать диплом
- diplom/ruad** – дипломная работа: *valmištada diplomruad* подготовить дипломную работу
- diplom/todištuz** – дипломное свидетельство: *suada diplomtodištuz* получить дипломное свидетельство
- disko**, -n, -d – дискотека: *lähtä diskole* пойти на дискотеку
- diä**, -n, -d – лёд: *diä lähtöu därke* лёд сходит с озера, *hurguda diäd müöti* кататься по льду, *libedale diäle* на скользкий лёд
- diäd'**, *diädän, diädäd* – дядя: *diädäd da tötoid* дяди и тети, ср. *dädoi*
- diä/d'algaksed**, -d'algaksiden, -d'algaksid – коньки: *hurguda diäd'algaksil* кататься на коньках
- diä/d'uoksend** – бег на коньках, конькобежный спорт: *diäd'uoksendan kiišteluz* соревнования по бегу на коньках
- diä/d'uoksij** – конькобежец: *Kard'alan diäd'uoksijad* конькобежцы из Карелии
- diädü/da**, -u, -i – леденеть, обледенеть: *laht' diädüu* залив леденеет
- diädä**, *diäb, diäi* – оставаться, отставать: *iele diänü ni mida* не осталось ничего, *diä(gät) terveh!* до свидания! (остающемуся), *diägät tervehed!* до свидания! (остающимся)
- diähi/ne**, -žen, -št – ледовый, ледяной: *diähižed d'algad* ледяные ноги
- diä/kiek** – хоккейная шайба; хоккей: *mina viändän diäkiekkoh* я играю в хоккей
- diäkke/r'**, -rin, -rid – якорь: *diäkker' nuoran ke* якорь с канатом, *nostada diäkker'* поднять якорь
- diäkker'/čiep** – якорная цепь: *dügedad diäkker'čiepid* тяжёлые якорные цепи
- diän/lähtend** – ледоход: *kevädel lienou diänlähtend* весной будет ледоход
- diän/murendaj** – ледокол: *diänmurendaj murendau diäd* ледокол ломает лёд
- diändü/z**, -ksen, -st – остаток: *penzijan diändüksed* остатки пенсии
- diändüz/pala** – объедок: *ala diätä diändüzpaloid!* не оставляй объедки!
- diä/pala** – льдина: *diäpala ujelou meres* льдина плавает в море
- diä/palaine** – льдинка: *diäpalaižed oldah vedes* льдинки в воде
- diä/peld** – ледяное поле, каток: *D'ošši läksi diäpeldole* Гоша пошёл на каток
- diä/puik** – сосулька: *diäpuikod riputtih oksiden agd'aižis* сосульки висели на кончиках веток, ср. *brüüt*
- diä/škuap** – холодильник: *panda*

## D

- diäškuappah* положить в холодильник
- diätt/äda**, -äü, -i – оставлять; покидать:  
*ala diätä huomeneks!* не оставляй на завтра!, *suabrad diätettih niituile* скирды оставляли на покосах
- diävi/dakse**, -že, -ihe – являться, появляться: *kuningaz diävihe zualah* король появился в зале, ср. *rodidakse*, *sündüda*
- dm.** (da muud) – и др. (и другие); и пр. (и прочее): *Sašši, Dašši dm. oldah vuoros tänäpä* Саша, Даша и др. дежурят сегодня
- dme.** (da muga edelleh) – и т. д. (и так далее): *kursil müö opastumme omad kielt, kultuurad dme.* на курсах мы изучаем родной язык, культуру и т. д.
- d'o I** – уже: *leibad d'o amu ei pašteta kodiš* хлеб уже давно не пекут дома, *d'ogo paranid?* ты уже поправился?
- d'o II** – уж: *sina d'o sanu!* ты уж скажи!
- d'odu**, -n, -d – йод: *d'odu on kuorenkarvaine ligo* йод – жидкость коричневого цвета
- d'oga** – каждый, всякий: *d'oga azijas* во всяком деле, *päčid oldih d'oga pertiš* печи были в каждой избе, *puu därenou d'oga vuot* дерево утолщается каждый год, ср. *d'ogahine*
- d'ogahi/ne**, -žen, -št – каждый, всякий, любой: *d'ogahine armastau kežad* всяк (каждый) лето любит, ср. *d'oga*
- d'oga/kuine** – ежемесячный: *d'ogakuine palk* ежемесячная зарплата
- d'oga/vuodine** – ежегодный: *d'ogavuodine leht'* ежегодное издание
- d'ogen/suu** – устье реки: *meiden külä on d'ogensuus* наша деревня в устье реки
- d'og/i**, -en, -ed – река: *d'ogi mänöu sinna toižeh d'ogeh* река впадает там в другую реку, *piäliči d'oges* через реку
- d'ohott/ada**, -au, -i – шуметь, бушевать: *tuulou d'ohottau* дует с шумом, ср. *kohišta*
- dohtur**, -an, -ad – доктор; врач:  
*d'atkopastuj lienou dohturaks* аспирант станет доктором, ср. *parandaj*
- dohturan/ruad** – докторская диссертация: *dohturanruadon puolištuz* защита докторской диссертации
- d'oig**, -un, -ud – йойк, саамский напев: *saamin d'oigud* саамские йойки
- dorog**, -an, -ad – дорога, путь: *kebdäd dorogad!* лёгкого пути!, ср. *matk*, *taibal*, *tie*
- doroga/ine**, -izen, -št – дорожка: *Anuksen dorogaizil on keza* на олонекских дорожках лето, ср. *tiehud*
- dorog/leht'** – подорожник: *dorogleht'* *kazvau piendarel* подорожник растёт на обочине
- d'orš**, -in, -šid – ёрш: *d'orš on ruodakaz kala* ёрш – костлявая рыба, ср. *kiišk II*
- d'ouč/im**, -čimen, -imt – лебедь: *d'ouččimid!* удачной стирки (лебедей)!
- d'oud**, -on, -od – свободное время, досуг: *ei ole d'oudod* некогда
- d'oudav**, -an, -ad – свободный, незанятый, заочный; свободно: *d'oudav aig* свободное время, досуг, *d'oudavil päivil* на выходных днях, *täs on d'oudav* здесь свободно, ср. *väll'*; *välläs(ti)*
- d'oudavu/da**, -u, -i – освобождаться (от работы): *mina d'oudavun ehtal* я освобождаюсь вечером, *numer vaste vai d'oudavui* номер только что освободился, ср. *piäzüda*
- d'oudavu/z**, -den, -t – незанятость: *eläjišton d'oudavuz* незанятость населения
- d'ouk**, -on, -kod – группа, отряд, команда, экипаж; толпа: *d'ouk rahvast* группа людей, *eroittadakse d'oukos* выделяться из толпы, ср. *grupp*, *kanz*
- d'ouz'**, d'ouzen, d'oust – лук (оружие):

- ambuda d'ouzel* стрелять из лука, ср. *taug*
- d'ouzen/ambuj** – лучник:  
*d'ouzenambujal on tark silm* у лучника меткий глаз, ср. *tauganambuj*
- D'ovanhelij**, -an, -ad – Евангелие
- d'uam**, -an, -ad – шоссе, тракт: *suuren d'uaman sürdäs* в стороне от большого шоссе
- d'уаро/n'**, -nin, -nid – японский язык:  
*pagišta d'uaronikš* говорить по-японски
- d'уаронила/ine**, -ižen, -št – японский; японец
- D'umal**, -an, -ad – Бог; грозовой гром:  
*anda D'umal (silei) tervehut!* спасибо!, *(mäne/aja) D'umalan ke!* счастливого пути!, *d'umal d'urižou* гром гремит, ср. *d'umalandürü, dürü, ukondürü*
- d'umal/abu** – божья помощь (приветствие): *d'umalabu (teile)!* – *pidau d'umalabu!* божья помощь (вам)! – нужна божья помощь!
- d'umalahi/ne**, -žen, -št – божественный, духовный: *d'umalahižen lugendan kird'* книга по духовному чтению, ср. *hengehine*
- d'umalan/bembel** – радуга: *dälges vihmad nouzou d'umalanbembel* после дождя поднимется радуга, ср. *ukonbembel, ukonvandeh*
- d'umalan/dürü** – грозовой гром, гроза: *hän puutui d'umalandürüh* он попал в грозу, ср. *d'umal, d'umalanilm, dürü, ukondürü*
- d'umalan/ilm** – гроза: *tänäpä lienou d'umalanilm* сегодня будет гроза, ср. *d'umalandürü, dürü, ukondürü*
- d'umal/čupp** – красный угол:  
*d'umalkoda on pertiš, d'umalčupus* божница в избе, в красном углу
- d'umal/koda** – божница, полка для икон: *sündünleibad pidettih d'umalkodas* святой хлебец держали на полке для икон
- d'umalan/lehmaine** – божья коровка: *d'umalanlehmaine, ozuta siibuded!* божья коровка, покажи крылышки!, ср. *merenemä*
- d'und**, -an, -ad – цепочка, вереница, очередь, ряд, шеренга; обоз, поезд, эшелон: *panda d'undah* поставит в ряд, *Pauši tuli d'undal* Павел приехал на поезде, ср. *riäd, vuor*
- d'uobu/da**, -u, -i – угореть, потерять сознание: *tähe čihvah voib d'uobuda* от этого угара можно угореть
- d'uobuksiš** – в обмороке, без сознания: *Puavil külbihe d'uobuksihe sai* Павел парился до потери сознания
- d'uobutt/ada**, -au, -i – кружить голову, лишать чувств: *čihv d'uobuttu* угар кружит голову
- d'uod**, -an, -ad – блюдо, тарелка; блюдо в меню: *vala suppad d'uodah!* налей супа в тарелку!
- d'uoda/ine**, -ižen, -št – блюдце, тарелочка: *kaži d'uob d'uodaižes* кот пьёт из блюдца
- d'uoda**, d'uob, d'uoі – пить: *pidau d'uoda čajud* надо попить чаю
- d'uodakse**, d'uoze, d'uoіhe – напиться: *Onni d'uoіheze čajud* Андрюша напился чаю
- d'uohtu/da**, -u, -i – приходить (на ум), взбрести: *hänele d'uohtui mieleh* ему пришло на ум
- d'uoksend**, -an, -ad – бег: *Tolli intresuiže d'uoksendal* Толя увлекается бегом
- d'uoksendel/ta**, -ou, -i – бегать; делать пробежку: *hän d'uoksendelou d'oga huondeksel* он делает пробежку каждое утро
- d'uoksendelu/z**, -ksen, -st – бегодня; пробежка: *lopi tämä d'uoksendeluz!* прекрати эту бегодня!
- d'uoksij**, -an, -ad – бегун; беглец: *d'uoksijoiden kiišteluz* соревнования

## D

- бегунов, ср. *pagolaine*
- d'uom I**, -an, -ad – напиток; пойло: *vieda žiivatoile d'uom* отнести животным пойло, *nagrehes mugošt d'uomad siättih* из репы такой напиток делали, ср. *d'uomine I*
- d'uom II**, -an, -ad – русло: *ende d'ogen d'uomad oli külä* до русла реки была деревня
- d'uomi/ne I**, -žen, -št – напиток, напитокочек: *maged d'uomine* сладкий напиток, ср. *d'uom I*
- d'uomi/ne II**, -žen, -št – питьё, распитие; пьянство: *čajun d'uomine* питьё чая, ср. *d'uond*
- d'uomoi**, -n, -d – голубика: *virš d'uomoin ke* корзина с голубикой
- d'uond**, -an, -ad – питьё, распитие: *maidon d'uond* питьё молока, ср. *d'uomine II*
- d'uro**, -n, -d – полоса: *lehman ocas on valged d'uro* на лбу коровы белая полоса, ср. *sarg, vana*
- d'uroi/kaz**, -kkahan, -kast – полосатый, в полоску: *d'uroikaz paid* полосатая рубашка
- d'uoksai/ta**, -dau, -ži – отбежать: *Pekko d'uoksaiži tagembaks* Пётр отбежал подальше
- d'uosta**, *d'uoksou*, *d'uoksi* – бежать: *hebo d'uoksou ravedas* лошадь бежит быстро, *hain d'uoksi meiš siiriči* он пробежал мимо нас
- d'uoste** – бегом: *D'ohor tuli d'uoste* Егор примчался бегом
- d'uotatt/ada**, -au, -i – хотеться пить: *hant rubezi d'uotattamah* ему захотелось пить
- d'uott/ada**, -au, -i – поить: *süöttägat, d'uottagat!* кормите, поите!
- d'upk**, -an, -ad – юбка: *kodiš kudottu d'upk* домотканая юбка
- d'urai/ta**, -dau, -ži – греметь, гроыхать, грозить: *d'umal d'uraidau* гром гремит, ср. *d'urišta, koišta, romišta*
- d'uri/šta**, -žou, -ži – греметь, гроыхать, грохотать: *ku d'umal d'urižou* когда гром гремит, *teleg d'urižou* телега грохочет, ср. *d'uraita, koišta, romišta, rämišta*
- durm**, -en, -ed – лужайка, газон, дёрн: *vihandad durmed* зелёные лужайки, *dänöleibaine kazvau durmel* клевер растёт на лужайке, ср. *turbiž*
- dušš**, *dušin*, *duššid* – душ: *ongo numeras dušš?* есть ли в номере душ?
- d'ustr**, -an, -ad – люстра
- duum I**, -an, -ad – дума, мысль, мечта: *milei tuli duum* мне пришла мысль, *milai on duum* у меня есть мечта, ср. *ajatteluz, miel'*
- duum II**, -an, -ad – дюйм: *kaks' duumad* два дюйма
- duumai/ta**, -ččou, -čči – думать: *duumaita omah rahvahaze nähte* думать о своём народе, *hain duumaičči hätken* он долго думал, ср. *ajatelta*
- d'uur'**, *d'uuren*, *d'uurt* – корень: *sanuda omihe d'uurihe nähte* рассказать о своих корнях, *d'uurita ni karged heinäine ei kazva* без корней даже горькая травушка не растёт
- d'uurdu/da**, -u, -i – приживаться, пускать корни; укореняться: *sana d'uurdui kieleh* слово укоренилось в языке
- d'uurdunu**, -den, -t – укоренившийся: *d'uurdunuded sanad* укоренившиеся слова
- d'uur'/hambaz** – коренной зуб
- d'uurik**, -on, -kod – корневище
- d'uuri/kaz**, -kkahan, -kast – корнистый, корневой, коренной; корнеплод, овощ: *d'uurikaz puu* корнистое дерево, *däniž süöb d'uurikkahid* заяц питается овощами
- d'uurikaz/süöj** – вегетарианец: *Kristi on*

- d'uurikazsüöj* Кристина вегитарианка  
**d'uurikaz/salat** – овощной салат: *muam siädi d'uurikazsalatan* мама сделала овощной салат
- d'uurineh** – с корнями, с корнем: *puu pakui d'uurineh* дерево упало с корнями
- d'uuttuda**, *d'uuttuu*, *d'uutui* – подавиться: *d'uutui nagreheze* он подавился репой
- düged**, -an, -ad – тяжёлый, трудный, нелёгкий; тяжело, трудно, нелегко: *dügedad rengid* тяжёлые вёдра, *oligo düged piästä opastumah?* трудно ли было поступить учиться?
- dügedu/z**, -den, -t – трудность, тяжесть: *füüzikallizen ruadon dügeduz* тяжесть физического труда, ср. *vaiiv*
- dügenzoitt/ada**, -au, -i – утяжелять, обременять, затруднять, усложнять: *en tahtoiz dügenzoittada teid* я бы не хотел обременять вас, ср. *dügeta I*
- düge/ta I**, -ndaui, -ndži – утяжелять, обременять, затруднять, усложнять, ср. *dügenzoittada*
- düge/ta II**, -nou, -ni – тяжелеть; усложняться: *arvanduz dügeni* задача усложнилась, ср. *mučkehtuda*
- dürk**, -än, -käd – крутой: *dürk mägi* крутая гора
- dürü**, -n, -d – гром, гроза; грохот, гул: *kuuluu dürü* слышится гроза, *auton dürü* гул машины, ср. *d'umal*, *d'umalandürü*, *d'umalanilm*, *ukondürü*
- dürü/taut** – молния: *dürütautal lüöb* молнией бьёт, ср. *tulenisk*
- düvä**, -n, -d – зерно, семя: *piroittada düvid* просыпать зерно, ср. *siemen*
- düvä/ine**, -izen, -št – зёрнышко: *ni üht düväšt* ни одного зёрнышка
- dädöi**, -n, -d – дядя, дядюшка: *sanu milei, dädöi!* скажи мне, дядя!, ср. *diäd'*
- dägäl**, -än, -äd – ягель, олений мох: *pedrad süödäh dägäläd* олени едят ягель
- dälg**, -en, -ed – след: *diättäda hüvä dälg muale* оставить хороший след на земле, *hain mäni endizid dälgid müöti* он пошёл по старым следам
- dälgele/mänij** – последователь, наследник: *minun dälgelemänijad* мои наследники
- dälges** – после, потом, следом, за, вслед за: *dälges müö emme olgoi kävütu sinna* потом мы туда не ходили, *dälges kezad* после лета, *dälges ahvent kudou särg* вслед за окуном нерестится плотва, ср. *müödäh*, *peras*, *siid I*
- dälgimai** – наконец, напоследок: *dälgimai lopiie talv* наконец кончилась зима, ср. *loruks*
- dälgima/ine**, -izen, -št – последний: *dälgimaine kodi hural* последний дом слева, *mina naitin dälgimaižen poigan* я женила последнего сына
- dälgimaž/aig** – последнее время: *dälgimažaigal lehmid pidetah vähä* в последнее время коров держат мало
- dälg/sana** – послелог: *dälg/sana on dälges piäsanad* послелог стоит после главного слова, ср. *postpozicij*
- däniž**, -ksen, -št – заяц: *däniž on arg* заяц – боязливый, *däniksed süödäh d'uurikkahid* зайцы питаются овощами, ср. *dänöi*
- däniž/peit** – жмурки (игра): *viätä dänižpeittoh* играть в жмурки, ср. *dänöikäpp*
- dänöi**, -n, -d – зайчик, зайка, заяц: *pien'* *dänöi* маленький зайчик, *armaz dänöi!* милая зайка!, ср. *däniž*
- dänöi/käpp** – заячья лапка; жмурки (игра): *viätä dänöikäppäh* играть в жмурки, ср. *dänižpeit*
- dänöi/leibaine** – клевер: *dänöileibaine kazvau durmel* клевер растёт на лужайке

## D

**dänöin/leib** – кислица, заячья капуста:

*dänöinleibas on kolme lehtukkad* у кислицы три листка

**dänöin/poig** – зайчонок: *koir tuoi*

*dänöinpoigan kodih* собака принесла зайчонка в дом

**däred**, -an, -ad – крупный, ядрёный:

*valgedal gribal on däred d'algaïne* у белого гриба крепкая ножка, ср. *sanged, suur', tobd'*

**däre/ta**, -nou, -ni – крупнеть,

утолщаться, становиться ядрёным; возмужать: *puu därenou d'oga vuot* дерево утолщается каждый год

**därv**, -en, -ed – озеро: *därven randal* на

берегу озера, *meiden därves on äij kalad* в нашем озере много рыбы

**\*-därvela/ine**, -ižen, -št – \*-озерский;

\*-озерец: *kendärvelaine* кончезерский, кончезерский; кончезерец, житель Кончезера

**därven/tagaine** – заозёрный,

заозерский, находящийся за озером: *därventagaine külä* деревня за озером

**därvü/d**, -den, -t – озерко, озерцо:

*därvüd on kaku zirkkaloïne* озерко словно зеркала

**ebä-** – не-, вне-, без-, бес-: *ebävirgalline*

неофициальный, *ebäškolahine* внешкольный, *ebäuskond* безверие, ср. *iele*

**ebä/voim** – немощь; невозможность:

*voittada ebävoim* превозмочь немощь, ср. *ebävoimuz, voimatuz*

**ebä/voimaine**, -voimaižen, -voimašt –

немощный, больной; бессильный; невозможный, неперспективный: *ebävoimaine vahnuz* немощный старик, *tämä pluan on ebävoimaine* этот план неперспективный, ср. *kibedahine, voimatoi, vägetoi*

**ebä/voimuz** – бессилие; невозможность,

неперспективность: *projektan ebävoimuz* неперспективность

проекта, *ala ozuta omad ebävoimut!*

не показывай своё бессилие!, ср.

*ebävoim, voimatuz*

**ebä/virgalline** – неофициальный:

*ebävirgalline pagin* неофициальный разговор

**eččida**, ečči, ečii – искать, разыскивать:

*brihač eččiu čiičuid* мальчик ищет пташек, *poig oli eččimas* сын ходил искать

**ečind**, -an, -ad – поиск, розыск, обыск:

*lähtä ozan ečindah* отправиться на поиски счастья

**edahaline**, -ižen, -št – далёкий, дальний,

отдалённый: *edahaižed tiähted*

далёкие звёзды, ср. *edahalaine, loitoïne; tagembaine*

**edahaks(piä)** – далеко (куда), вдаль:

*lähten edahaks* уеду далеко, *edahaks on külüh kävüda* далеко в баню ходить, *kaccuda edahakspiä* смотреть вдаль, ср. *loittoze*

**edahalaine**, -ižen, -št – дальний,

далёкий: *edahalaine rand* далёкий край,

*edahalaižed muad* далёкие страны,

*edahalaižed heimolaižed*

дальние родственники, ср. *edahaine, loitoïne*

**edahah** – далеко (где): *edahah kodišpiä*

далеко от дома, *edahah minus piä*

далеко от меня, *ei muga edahan olnu*

не так далеко было, ср. *loitton*

**edahah/piä** – издалека, издали:

*edahahpiä diedan iän' kuuluu* издалека слышится голос деда, ср. *loittonpiä*

**edahuz**, -den, -t – даль; дальность,

удалённость, расстояние, дистанция:

*lühüdal edahudel* на коротком

расстоянии, ср. *taibal*

**edeh(piä)** – вперёд, навстречу; перед

(куда): *pidau kaccuda edehpiä* нужно

смотреть вперёд, *edeh da tagazepiä*

*kävelöu* туда да сюда ходит

**edel** – раньше; перед, до: *edel oldih*



- suured kodid* раньше были большие дома, *vihman edel* перед дождём, *koir d'uoksou minun edel* собака бежит передо мной, ср. *edes, ende*
- edelleh(piä)** – дальше, далее, вперёд; по-прежнему: *astugam edelleh(piä)!* пойдём дальше!, *hain d'atkoj edelleh* он продолжил дальше, ср. *endiželleh*
- edelli/ne, -žen, -št** – предыдущий, предшествующий; прежний: *kodin edelližed iżandad* бывшие хозяева дома, ср. *endine*
- edel/piä** – сначала, заранее, предварительно, авансом: *edelpiä ei voi tieta* заранее нельзя знать, ср. *ezmai*
- edes** – впереди; перед (где), передо: *edes nägüu tuli* впереди виден свет, *minun edes seižuu laps'* передо мной стоит ребенок, ср. *edel*
- edes/piä** – спереди: *edespiä paid on redukaz* спереди рубашка грязная
- edes/tagaižin** – вперёд-назад: *edestagaižin kävelöu* вперёд-назад ходит
- ede/ta, -nou, -ni** – отдалиться, удалиться
- edi/ne, -žen, -št** – передний: *edine d'alg* передняя нога, ср. *ezi-*
- edišt/ada, -au, -i** – продвигать, способствовать, содействовать: *mina edištän azijan* я продвинул дело
- edištu/da, -u, -i** – продвигаться, успевать (в чём-либо), делать успехи: *azij edištuu* дело продвигается
- edištu/z, -ksen, -st** – продвижение, прогресс, успеваемость; содействие: *lүүidin opastundan edištuz* прогресс в изучении людиковского языка, ср. *abunandand*
- edust, -an, -ad** – место перед (чем-либо): *kodin edust* место перед домом, *kodin edustal* перед домом
- egläi** – вчера: *egläi mina olin kinos* вчера я был в кино
- eglä/ine, -ižen, -št** – вчерашний: *egläine päiv* вчерашний день
- eht, -an, -ad** – вечер: *ehtal taivaz on kajoksine* вечером небо ясное
- ehtagolli/ne, -žen, -št** – вечерняя; вечеря: *ehtagolline sluužitah suobattan* вечерня служится в субботу, ср. *ehtsluužb*
- ehhta/ine, -ižen, -št** – вечерок: *tulou (~lienou) ehtaine* наступает вечерок, *ehhtaižel tulin kodih* я пришёл домой вечерком
- eht/kajo** – вечерняя заря: *ehhkajo ruskottau* вечерняя заря алеет
- eht/sluiužb** – вечерняя, вечерняя служба: *ehtsluiužb pidetah ehtal* вечерняя служба проводится вечером, ср. *ehtagolline*
- ehtalli/ne, -žen, -št** – вечерний: *ehtalline čajund'uond* вечернее чаепитие
- ehtatt/ada, -au, -i** – переправлять, перевозить, подбросить, подвезти: *ehtata mindai toižele randale!* перевези меня на другой берег!, ср. *vedelta*
- ehtatu/z, -ksen, -st** – переправа, перевоз, перевозка: *piäliči d'oges on ehtatuz* через реку есть переправа, ср. *vedand, vedo*
- ehtatuz/tuli** – сигнальный огонь (на переправе): *randal palau ehtatuztuli* на берегу горит сигнальный огонь
- ehhti/da, -u, -i** – успевать: *pidau ehtida siätä* надо успеть сделать, *mida ehtid tänäpä siätä, ala diätä huomeneks* что успеешь сегодня сделать, не оставляй на завтра, ср. *kergita*
- eht/päiv** – вторая половина дня: *nägemoiže ehtpäiväl* увидимся во второй половине дня
- eht/tiäht'** – вечерняя звезда
- ei** – не: *en* я не, *ed* ты не, *emme* мы не, *ette* вы не, *en tieda* я не знаю, *ettego tüö varaikoi külmandad?* разве вы не боитесь холода?, ср. *ala*

**Е****eks/kurs** – экскурсия: *muuzijan ekskurs*экскурсия по музею, *giid vedau**ekskurssad* гид проводит экскурсию**elektrik**, -an, -kad – электричество,электрика: *elektrik paloi*

электричество перегорело

**elektrikoi**, -n, -d – электрик: *kucuittego**elektrikoin?* вы вызывали электрика?**elektrikalli/ne**, -žen, -št – электрический:*elektrikalline lämbituz* электрическое

отопление

**elektro/pošt** – электронная почта:*elektropoštan adrest* адрес

электронной почты

**elektro/vird** – электроток: *vanoimes**ei ole elektrovirdad* в шнуре нет

электротока

**element**, -an, -tad – элемент, составнаячасть: *sanundan elementad* составные

части предложения

**elgendu/z**, -ksen, -st – понимание:*tahtomme suada teiden elgenduksen*

надеемся на ваше понимание

**elge/ta**, -ndau, -ndži – понимать,соображать: *tämän mina elgendžin* этоя понял, ср. *smiETTida*, *toimittada***elo**, -n, -d – жизнь: *meiden elo on hüvä* унас хорошая жизнь, *oli diänü eloh* оностался в живых, ср. *eloaiG*, *heng*, *iga***elo/aig** – время жизни, жизнь: *mitte silai**eloaiG oli?* какая у тебя жизнь была?,ср. *elo*, *iga***elo/d**, -iden, -id – имущество, пожитки**eloh/diämine**, -diämižen, -diämišt –сохранность, сохранение: *kielen**elohdiämine* сохранение языка, ср.*vard’oičend***elo/kuu** – август: *elokuu on kezan lopp*

август – конец лета

**elon/ruad** – дело жизни: *meiden**elonruad on vard’oita lüüdikiel’*

дело нашей жизни – сохранить

людиковский язык

**elos** – в живых: *hain oli diänü eloh* оностался в живых, ср. *hengišt***elo/sija** – жилище, жильё, ср. *huonuz***elost/ada**, -au, -i – играть (игрушками):*elostada mučakoil* играть в куклы**eläda**, *eläu*, *eli* – жить; проживать,обитать: *eläda sadah vuodeh sai*дожить до ста лет, *lüüdilaižed eletah**Lüüdimual* людики проживают наЛюдиковской земле, *veziluhtas eletah**sorzad* в пруду обитают утки**eläj**, -an, -ad – житель, жилец,обитатель: *tägalaižed eläjad* здешниежители, *siišt kodišt iele ni keda eläjid* в

том доме нет никаких жильцов

**eläjišt**, -on, -od – население: *Kard’alan**eläjišt* население Карелии**eländ**, -an, -ad – житьё; жительство: *ei**ole ni mitted eländad* нет никакого

житья

**eländeh**, -en, -t – переживание,впечатление: *hüväd eländehed*

хорошие впечатления

**eländ/koht** – место жительства,местожительство: *minun eländkoht**on Kendärv* место моего жительства –

Кончезеро

**eländ/taba** – образ жизни: *terveh**eländtaba* здоровый образ жизни**eläv**, -an, -ad – живой: *eläv artug* живаяртуть, *lainaduz elävad vett* глоток

живой воды

**elävalleh** – живьём, заживо: *mecnik**taboitti hukan elävalleh* охотник

поймал волка живьём

**elävdu/da**, -u, -i – оживать, воскресать;

выздоровливать, возрождаться,

восстанавливаться: *külä elävdui*деревня возродилась, ср. *kuonduda*,*virgota***elävdumi/ne**, -žen, -št – воскресение;выздоровление: *ebävoimaižen**elävduvine* выздоровление больного,ср. *kuondund***elävoitt/ada**, -au, -i – оживить,

- расшевелить: *elävoittagam külän elo!*  
давайте ожививим жизнь деревни!,  
ср. *elävzoittada, kuonduttada*
- elävzoitt/ada**, -au, -i – оживлять,  
возрождать, восстанавливать:  
*elävzoittada perimuz* возродить  
традицию, *elävzoittada grüühkiža*  
возродить игру в городки, ср.  
*elävoittada, kuonduttada*
- elävzoittami/ne**, -žen, -št – воскрешение,  
возрождение, ревитализация,  
восстановление: *perimuzkultuuran*  
*elävzoittamine* возрождение  
традиционной культуры
- emag**, -an, -ad – хозяйка; владычица,  
фея: *külüin emag* владычица бани, ср.  
*emand; emä*
- Emagan/päiv** – Успение: *Emaganpäiv*  
*pruaznuitah elokuus* Успенье  
празднуется в августе
- emagoi/ta**, -čšou, -čši – стряпать,  
готовить выпечку: *d’oga pertiš*  
*pühapäivin emagoittih* в каждой избе  
по воскресеньям готовили выпечку
- emagu/z**, -ksen, -st – стряпня, выпечка:  
*lүүidilaižed oldah hüväd emaguksiden*  
*paštajad* людики – хорошие  
изготовители выпечки
- emand**, -an, -ad – хозяйка: *kezakodin*  
*emand* хозяйка дачи, ср. *emag*
- emandoi/ta**, -čšou, -čši – быть хозяйкой,  
хозяйничать (женщина): *Maland’*  
*emandoičči pruaznikal* Меланья была  
хозяйкой на празднике, ср. *ižandoita*
- emindam**, -an, -ad – мачеха, ср.  
*muamindam*
- emä**, -n, -d – мать, родительница;  
владычица, фея: *anur on tučoin emä*  
тёща – мать жены, ср. *emag; tuam,*  
*vahnemb*
- emäč**, -un, -čud – самка
- emä/hirv** – лосиха, ср. *hirv*
- emä/kaži** – кошка: *emäkažil on seiččime*  
*kažinpoigad* у кошки семеро котят, ср.
- kaži**
- emä/koir** – собака, ср. *koir*
- emä/kondij** – медведица: *emäkondij*  
*kondijanpoigiden ke* медведица с  
медвежатами, ср. *kondij*
- emä/mua** – почва, чернозём, ср.  
*mustmua, pindmua*
- emä/puu** – киль: *purdehlaivan emäpuu*  
киль парусника, ср. *pohd’uzpuu*
- enamb**, -an, -ad – больше, более;  
большой: *enamb kilometrad* более  
километра, ср. *enamba*
- enamba** – больше: *tieda enamba, ka*  
*pagiže vähemba* знай больше, а  
говори меньше, ср. *enamb*
- enambal** – большей частью, в основном:  
*enambal puuttuu ahvent* в основном  
попадается окунь
- enambišt**, -on, -od – большинство:  
*enambišton tahtond* воля большинства
- endatt/ada**, -au, -i – заставить, застигать:  
*oled ku päiväl endatettu lind* ты, как  
птица, застигнутая днём, ср. *tabata*
- ende** – раньше, прежде, заранее; до,  
перед: *kut ende* как прежде, *ende oli*  
*kümmene perttid* раньше было десять  
изб, *ende torad* до войны, ср. *edel*
- ende/aigaine** – преждевременный:  
*endeaigaine tulend* преждевременный  
приход
- ende-/egläi** – позавчера: *ende-egläi*  
*oli vihm* позавчера был дождь, ср.  
*tožpäivän*
- endemba** – ранее, ср. *endemba*
- ende/muloi** – в позапрошлом году:  
*endemuloi oli lämm* в позапрошлом  
году было тепло
- ende/muloine** – позапрошлый,  
позапрошлогодний: *endemuloižel*  
*vuodel* в позапрошлом году
- ende/školahine** – дошкольный:  
*endeškolahine opastand* дошкольное  
обучение
- endiželleh** – по-прежнему, без

## Е

- изменений: *kaik on endiželleh* всё по-прежнему, ср. *edelleh*(piä)
- endi/ne**, -žen, -št – прежний, бывший: *endižel aigal* в прежнее время, ср. *edelline*
- endust/ada**, -au, -i – предвещать, обещать (погоду), предсказывать, прогнозировать: *tulijaks üöks endustetah pakašt* на следующую ночь обещают мороз
- endustaj**, -n, -d – предсказатель, гадалка
- enduste/z**, -ksen, -st – предсказание, прогноз; диагноз: *hivä endustez* благоприятный прогноз
- endustu/z**, -ksen, -st – предсказывание, прогнозирование
- englandi**, -n, -d – английский язык: *pagišta englandikš* говорить по-английски
- englandila/ine**, -ižen, -št – английский; англичанин
- epuksi/ne**, -žen, -št – эпический: *epuksine runo* эпическое стихотворение
- epu/z**, -ksen, -st – эпос
- erahan/luaduine** – какой-то, какой-нибудь, своего рода: *erahanluaduine kiža* какая-то игра
- erasti** – иногда, порой: *erasti pidi räkel astuda* иногда приходилось по жаре идти, *sündinleibad erasti oteltih d'umalkodas piä stolale* святой хлебец иногда брали с иконной полки на стол, ср. *tošti*
- era/z**, -han, -st – один, некоторый, некий: *erahad maltetah siätä* некоторые умеют делать, *erahil on kaksin lehmin* у некоторых есть по две коровы
- eri** – отдельный, разный, особый: *eri huonehiš* в разных комнатах, ср. *eriluaduine*, *erogalline*, *üksinaine*
- eri/luaduine** – отличный, отличающийся, особый, особенный, неординарный: *eriluaduine kierd* особый случай, ср. *eri*
- eriže** – порознь, отдельно, особо: *ühtes ahtaz, a eriže atkal* вместе тесно, а порознь скучно
- ero**, -n, -d – разница; разлука; развод: *eros eläda on atkal* в разлуке жить тоскливо
- erogalli/ne**, -žen, -št – отдельный, единичный, частный, обособленный, изолированный, отрывочный, разрозненный: *erogalližes kierdas* в отдельном случае, ср. *eri*, *üksinaine*
- eroi/telta**, -ttelou, -tteli – разделять, распределять, сортировать: *eroitelta tavaroid* сортировать товары
- eroitt/ada**, -au, -i – отличать, различать; отделять, разлучать, разводить: *eroittada divväd aganoiš* отделить зёрна от плевел
- eroittadakse**, *eroitaze*, *eroittihe* – отличаться, выделяться, различаться: *eroittadakse d'oukos* выделяться из толпы
- eroitu/z**, -ksen, -st – отличие, различие; расставание: *nägüž eroituz* важное отличие
- ero/ta**, -nou, -ni – расставаться, разлучаться; отделяться; разводиться: *köühüz käsköu erota* бедность велит разлучиться
- erz**, -an, -ad – эрзянский язык; эрзя: *pagišta erzaks* говорить по-эрзянски
- erzala/ine**, -ižen, -št – эрзянский; эрзянин
- est/ada**, -au, -i – препятствовать, мешать, предотвращать; табанить: *estada hädä* предотвратить беду, ср. *tielustada*, *vastustada*
- ezi** – пред-, пра-, передний: *ezivahnembad* прародители, *ezihistorij* предыстория, ср. *edine*
- ezi/iža** – предок, ср. *pruadied*
- ezi/mark** – пример: *muud ezimarkad* другие примеры
- ezi/markaks** – например

- ezi/paik** – передник, фартук
- ezi/puol'** – передняя сторона, передняя часть, перёд: *kodin ezipuoles* в передней части дома
- ezi/sana** – предисловие; предлог, ср. *prepozicij*
- ezi/sijas** – в особенности, в первую очередь, ср. *ezi vuogos*
- ezi/vahnemb** – прародитель
- ezi/vuoros** – в первую очередь, главным образом: *ezi vuoros pidau ruata* в первую очередь нужно трудиться, ср. *ezi sijas*
- ezmai** – сперва, сначала: *ezmai oli paimoin* сначала он был пастухом, ср. *edelpiä*
- ezma/ine**, -ižen, -št – первый: *kezan ezmaine päiv* первый день лета, *ezmaine sorm* указательный палец руки, *ezmaižen kierdan* первый раз, впервые
- ezmaž/arg** – понедельник: *ezmažargen* в понедельник
- ezmaž/kieran** – впервые: *mina ezmažkieran kuulen tämän sanan* я впервые слышу это слово
- etno/grupp** – этническая группа
- etno/kultuur** – этническая культура: *etnokulttuurin kesku* этнокультурный центр
- etnuksi/ne**, -žen, -št – этнический
- etnu/z**, -ksen, -st – этнос
- eur**, -on, -od – евро: *maksada euroil* оплатить в евро
- europala/ine**, -ižen, -št – европейский; европеец
- evakoi**, -n, -d – эвакуированный: *evakoid eletti Uralal* эвакуированные жили на Урале
- evakoičend**, -an, -ad – эвакуация: *evakoičendan pluan* план эвакуации
- evakoi/ta**, -ččoc, -čči – эвакуировать
- evä**, -n, -d – плавник, ласта: *kala ujuu evil* рыба плывёт с помощью плавников, ср. *kalansiib, kārš*
- ev/äd**, -iden, -id – плавники, ласты: *čukeldajan eväd* ласты ныряльщика, ср. *kāršäd*
- evä/z**, -han, -st – провизия (в дорогу)
- fabrik**, -an, -kad – фабрика, завод: *himikalline fabrik* химическая фабрика, ср. *zavod*
- fabrikalli/ne**, -žen, -št – фабричный: *fabrikallized tavarad* фабричные товары
- fabrikoi**, -n, -d – фабричный рабочий: *fabrikoid ruatah fabrikal* фабричные рабочие работают на фабрике
- faks**, -an, -ad – факс: *faksad müöti* по факсу
- fakt**, -an, -ad – факт: *tämä on fakt* это факт
- faktahi/ne**, -žen, -št – фактический: *faktahized tiedod* фактические данные
- feen**, -an, -ad – фен: *feen ei ruada* фен не работает, ср. *tukankuivadaj*
- ferm**, -an, -ad – ферма: *mina astun fermale* я иду на ферму
- ferm/miez** – фермер: *August on fermmiez* Август фермер
- fikcij**, -an, -ad – фикция, вымысел: *tämä on puhtaz fikcij* это чистый вымысел
- fikcijahi/ne**, -žen, -št – фиктивный; художественный: *fikcijahized kuvad* художественные образы
- fikcijan/literatuur** – художественная литература: *löödinkieline fikcijanliteratuur* художественная литература на людиковском языке, *fikcijanliteratuurin luadind* произведение художественной литературы
- filolog**, -an, -ad – филолог: *mina olen filolog* я филолог
- filologij**, -an, -ad – филология: *filologijan ala* область филологии
- filosof**, -an, -fad – философ: *amuižed filosofad* древние философы, ср.

## F

- ajattelij**
- filosofij**, -an, -ad – философия: *Kitajan filosofij* китайская философия
- film**, -an, -ad – фильм: *filman d'atk* продолжение фильма
- firm**, -an, -ad – фирма: *mittes firmas sina ruadad?* в какой фирме ты работаешь?
- flaga**, -n, -d – флаг: *lüüdilaižes flagas oldah sinine, vihand da rusked mujud* на людиковском флаге присутствуют синий, зелёный и красный цвета, ср. *flakk*
- flakk**, *flakun*, *flakkud* – флаг, знамя: *flakk huškau tuulel* знамя развевается на ветру, ср. *flaga*
- fokl**, -an, -ad – свёкла
- fond**, -an, -ad – фонд: *arhivas oldah fondad* в архиве есть фонды
- fonetik**, -an, -kad – фонетика: *lüüdin fonetik* людиковская фонетика
- fonetikalli/ne**, -žen, -št – фонетический: *fonetikalližed piirdeged* фонетические признаки
- form**, -an, -ad – форма; униформа: *sanan form* форма слова, *merimiehen form* морская форма, ср. *luad*
- forssida**, *forssiu*, *forsii* – форсить, щеголять: *merimiez forssiu uudes formas* моряк щеголяет в новой форме
- foto**, -n, -d – фотография, снимок: *täs albumas on fotoid* в этом альбоме есть фотографии, ср. *kuvahaine*
- foto/tavarad**, -tavaroiden, -tavaroid – фототовары
- fransk**, -an, -ad – французский язык: *pagišta franskaks* говорить по-французски
- franskala/ine**, -ižen, -št – французский; француз: *franskalaine haižvezi* французские духи
- fruaz**, -an, -ad – фраза: *lühüedad fruazad* короткие фразы, ср. *sanund*
- frukt**, -an, -ad – фрукт: *vereksed fruktad* свежие фрукты
- füüzik**, -an, -kad – физика: *füüzikan opastaj* учитель физики
- füüzikalli/ne**, -žen, -št – физический: *füüzikalline aktivuz* физическая активность
- füüzikoi**, -n, -d – физик: *füüzikoiden tiedustuksed* исследования физиков
- gallerij**, -an, -ad – галерея: *kuvaneron gallerij* художественная галерея
- garbal**, -on, -od – клюква: *suol on äij garbalod* на болоте много клюквы
- gazu**, -n, -d – газ
- \*-gi I** – и, ведь, хоть; также, тоже; \*-то: *mitte kand, mugoine on vezagi* какой пень, такой и росток, *viidelegi tiedkundale* хоть на пять факультетов, *eigi ole ikkunan al ni peldoid, ni mida* и нет под окном ни полей, ничего, *ankat meilegi!* дайте нам тоже!, *kengi kut sanuu* кто ведь как говорит, *kengi sanui* кто-то сказал, *konzgi* иногда, порой, ср. *hot, \*-i, ku, \*-lienou, \*-se, \*-taht; mugažo, sežo II*
- giid**, -an, -ad – гид, экскурсовод: *giid vedau ekskursad* гид проводит экскурсию, ср. *matkanvedaj*
- giir**, -an, -ad – гиря: *dügedad giirad* тяжёлые гири
- gimnast**, -an, -ad – гимнаст: *Petrouskoin gimnastad suadih midalid* гимнасты из Петрозаводска получили медали
- gimnastik**, -an, -kad – гимнастика: *gimnastikan kiišteluz* соревнования по гимнастике
- gimnastik/zual** – гимнастический зал: *müö valmištumme gimnastikzualas* мы тренируемся в гимнастическом зале
- gimnazij**, -an, -ad – гимназия
- gluaz**, -an, -ad – стекло; стакан: *puhtahad gluazad* чистые стаканы, ср. *stokan; stökkol*
- gnoma**, -n, -d – гном: *gnomad eletah*

- muana al* гномы живут под землёй
- \*-go – ли, ль, разве: *d'ogo paranid?* ты уже поправился?, *ettego tüö varaikoi külmändad?* разве вы не боитесь холода?, *loittongo sina olid?* далеко ли ты был?
- golups/ad**, -oiden, -oid – голубцы:  
*golupsad oldah hüvä süömine* голубцы – хорошее кушанье
- gornič**, -an, -čad – горница
- gost'**, -an, -ad – гость: *konz meile gost'ad tuldah?* когда к нам придут гости?, *kaheksa miest gostid* восемь человек гостей, ср. *adiv*
- gosti/kaz**, -kkahan, -kast – гостеприимный: *gostikaz rahvaz* гостеприимный народ
- gostiš** – в гостях: *tulda gostihe* прийти, приехать в гости, ср. *adivoiš*, *püördüksil*
- gostitt/ada**, -au, -i – угощать, потчевать: *spassibo silei, hüvin gostitid mindai!* спасибо тебе, хорошо ты меня угостил!
- gostitu/z**, -ksen, -st – угощение: *spassibo gostitust!* спасибо за угощение!
- gradus**, -an, -sad – градус: *kolme gradussad* три градуса
- gramm**, -an, -ad – грамм: *sada grammad* сто грамм
- grammatik**, -an, -kad – грамматика: *lüüdin grammatik* людиковская грамматика
- griba**, -n, -d – гриб (губчатый): *valged griba* белый гриб, *astugam griboihe!* пойдём за грибами!, ср. *sien'*
- griba/rokk** – грибной суп: *müö keitamme gribarokkad* мы варим суп
- griek**, -an, -kad – греческий язык: *pagišta griekaks* говорить по-гречески
- griekoi**, -n, -d – грек: *amuižed griekoid* древние греки, ср. *griekkalaine*
- griekkala/ine**, -ižen, -št – греческий; грек: *griekkalaižed filosofad* греческие философы, ср. *griekoi*
- grupp**, *grupan*, *gruppad* – группа: *grupan ohd'adaj* руководитель группы, ср. *d'ouk*, *kanz*
- grüüh**, -än, -äd – городошная рюха: *iškeda grüühäd batogal* выбить рюхи битой
- grüüh/batog** – городошная бита: *grüühbatogan iškend* выбивание городошной битой
- grüüh/kiža** – игра в городки, городошная игра: *elävzoittada grüühkiža* возродить игру в городки
- grüüh/äd**, -iden, -id – городки (игра): *viätä grüühize* играть в городки, ср. *küük*
- guik**, -an, -kad – гагара, ср. *kakač*
- gurb**, -an, -ad – горб: *gurb on ku kaššal'* горб как кошель
- gurbištu/da**, -u, -i – горбиться, сутулиться: *ala gurbištu!* не сутулься!
- gurbištuksiš** – сгорбившись, сутулясь: *Grišši astuu gurbištuksiš* Гриша идёт сгорбившись
- gurb/nena** – горбоносый; горбатый нос
- gurboi**, -n, -d – горбач; верблюд: *gurboil on kaks' gurbad* у верблюда два горба
- habu**, -n, -d – хвоя; лапа (хвойная): *kläps puhtastetah habul* капкан начищают хвоей
- habuhi/ne**, -žen, -št – хвойный: *habuhine vann* хвойная ванна
- habuk**, -an, -kad – ястреб, коршун: *habuk lendelou korgadas* ястреб летает высоко
- habu/kaz**, -kkahan, -kast – сокол
- habu/koda** – шалаш: *müö nostimme habukodan* мы построили шалаш, ср. *maja*
- habu/mecc** – хвойный лес
- habu/niegl** – хвойная игла
- habu/puu** – хвойное дерево: *hongad, kuuzed da tuud habupuud* сосны, ели и другие хвойные деревья

## Н

- hačatt/ada**, -au, -i – стрекотать, трещать: *harag hačattau* сорока стрекочет, ср. *pärpettada*
- hago**, -n, -d – коряга, топляк, валежник, ср. *laho*
- haiker**, -en, -t – угар, угарный газ: *haiker on pertiš* угар в избе, ср. *čihv, hädžv*
- haikostel/ta**, -ou, -i – зевать: *haikostelta magedasti* сладко зевать
- haikostu/da**, -u, -i – зевнуть: *ižakaži haikostui* кот зевнул
- haikostund**, -an, -ad – зевота: *milei tuli haikostund* на меня напала зевота, ср. *haikostuz*
- haikostu/z**, -ksen, -st – зевок; зевота: *pitk haikostuz* долгий зевок, ср. *haikostund*
- haikostutt/ada**, -au, -i – зеваться: *mindai haikostuttau* мне хочется зевать
- hairahtu/da**, -u, -i – ошибаться, заблуждаться
- hairahtu/z**, -ksen, -st – ошибка, заблуждение
- haiž**, -un, -ud – запах: *hüvä haiž* хороший запах, аромат, *paha haiž* плохой запах, вонь
- haižu/da**, -u, -i – пахнуть: *haižuda pahal* вонять
- haiž/vezi** – духи: *franskalaine haižvezi* французские духи
- hajot/ta**, -nou, -ni – теряться, пропадать, исчезать; разваливаться: *tämä külä on hajonnu* эта деревня исчезла, *äijäd vahnad kodid oldah hajottu* многие старые дома развалились, *anda meiden rajoized ei ni kunna hajokoi!* пусть наши песенки никуда не исчезнут!, ср. *kadoda*
- hajott/ada**, -au, -i – терять; разваливать, разрушать, губить: *buab hajotti očkad* бабушка потеряла очки, *kunna sina hajotid süömäd?* куда ты потерял еду?, ср. *kadottada, mänettada; mureta I, murendelta*
- halg**, -on, -od – полено; дрова: *halgod* дрова, *mäne kanda halgod!* иди, принеси дров!, *tüötä meccah halgoh* отправить в лес за дровами
- halgai/ta**, -dau, -ži – расколоть, разрубить: *mužik halgaiži pulčukan* мужик расколол чурбан
- halgedel/ta**, -ou, -i – трескаться: *diä halgedelou* лёд трескается
- halgelmu/z**, -ksen, -st – трещина, расщелина: *halgelmuz on diäs* во льду есть трещина, ср. *vana, vanoim*
- halge/ta**, -nou, -ni – расколоться, треснуть, лопнуть: *diä halgenou* лёд лопаётся, *puu ei halgene* дерево не раскалывается
- halgij**, -an, -ad – дух (природы); властелин, владыка: *mecan halgij* дух леса, ср. *ižand, ruhtinaz, valdivoiččij*
- halgo/da**, -u, -i – колоть, раскалывать: *halgoda halgod* колоть дрова, *halgoda halgoks* расколоть на дрова
- hall**, -an, -ad – заморозок: *hall on sorzan siiben al, talv kurgen tagana* заморозок под крылом утки, зима – за журавлём
- hall’ak**, -on, -kod – сукно; пальто: *sargahine hall’ak* суконное пальто, *hall’akon aluz* подкладка пальто, ср. *palt; sarg, vate*
- halmeh**, -en, -t – лесное поле, подсечное поле, пашня, нива: *kündä tämä halmeh!* распаша эту пашню!, ср. *peld*
- hamar**, -on, -od – обух: *iškeda hamarol* ударить обухом
- hambahan/kibištuz** – зубная боль
- hambahi/kaz**, -kkahan, -kast – зубастый: *hambahikkahad kalad* зубастые рыбы
- hambahi/toi**, -ttoman, -ttomad – беззубый: *hambahittomal ei ole hambahid* у беззубого нет зубов
- hambast/ada**, -au, -i – зазубривать: *mäne hambasta sirp!* иди, зазубри серп!
- hamba/z**, -han, -st – зуб: *hambaz hambahale ei puutu* зуб на зуб не



- попадает
- hambaz/dälg** – огрызок: *d'ablukan*  
*hambazdälg* огрызок яблока
- hambaz/zell'** – лекарство для зубов:  
*ankat milei hambazzell'ad!* дайте мне  
лекарство для зубов!
- hang I**, -an, -ad – уключина: *airod*  
*pandah hangoihe* вёсла вставляют в  
уключины
- hang II**, -en, -ed – наст, снежный покров:  
*palttinad levitetah hangele* полотна  
расстилают на настe
- hang III**, -on, -od – вилы: *kaks'šorpaine*  
*hang* вилы с двумя зубьями, *kego*  
*luodah hangol* стог мечут вилами
- hangač**, -un, -čud – вилка: *süödä*  
*hangačul* есть вилкой
- hanh**, -en, -ed – гусь: *hanhed letah* гуси  
летят
- hant'**, *hantin*, *hanttid* – хантыйский язык;  
ханты: *pagišta hantikš* говорить по-  
хантыйски
- hanttila/ine**, -ižen, -št – хантыйский;  
хантыец: *hanttilaižed eletah Siberiš*  
ханты живут в Сибири
- hapan/maid** – простокваша, кефир:  
*maid mäni hapanmaidoks* молоко  
превратилось в простоквашу
- hapannu**, -den, -t – гнилой, трухлявый,  
тухлый, прокисший, испортившийся:  
*ülen vahn, hapannu kodi* очень старый,  
обветшавший дом, ср. *laho*
- hapanzoitt/ada**, -au, -i – гноить:  
*sügüzvihm hapanzoittau heinän*  
осенний дождь гноит сено
- hapata**, *happanou*, *happani* – гнить,  
тухнуть, киснуть, портиться: *d'uured*  
*hapattih da langettih nämäd kuuzed*  
корни сгнили, и упали эти ели, ср.  
*muigeta*, *paheta II*
- hapate/z**, -ksen, -st – закваска, дрожжи:  
*diätä taiginah hapatest!* оставь в  
квашне закваску!, ср. *muigoitez*
- harag**, -an, -ad – сорока: *haragad vai*  
*hačatetah* сороки только стрекочут
- harav**, -on, -od – грабли: *mina otin*  
*haravon* я взял грабли
- haravoi/ta**, -ččou, -čči – грести  
(граблями), сгребать, разгребать:  
*läksin haravoiččetah* я пошёл грести,  
ср. *suomida*
- hard'**, -an, -ad – грива, гребень; щётка:  
*aldon hard'al* на гребне волны, ср.  
*suga*
- hard'a/ta**, -dau, -zi – чесать (лён),  
расчёсывать: *pelvast hard'atah* лён  
чешут, ср. *sugida*
- hard'o/d**, -iden, -id – плечи, лопатки:  
*levedad hard'od* широкие плечи, ср.  
*olg I*, *olgpia*
- hard'u/z I**, -ksen, -st – хариус: *hard'uz on*  
*maguž kala* хариус – вкусная рыба
- hard'u/z II**, -ksen, -st – подоплёка в  
рубаше: *paidas on hard'uz* в рубаше  
есть подоплёка
- harmag**, -an, -ad – серый: *kezal*  
*tecckana on harmag* летом куропатка  
серая, *harmagad kallivod* серые скалы,  
ср. *huahk*
- harv**, -an, -ad – редкий: *aid on harv* забор  
редкий, ср. *harvanluaduine*
- harvan/lauduine** – редкий, редкостный,  
редко встречающийся, ср. *harv*
- harvas(ti)** – редко, изредка: *harvas kävüd*  
редко бываешь
- harvemba** – реже, пореже: *soittada*  
*harvemba* звонить пореже
- harvenzoitt/ada**, -au, -i – разрезать,  
делать редким: *harvenzoittada*  
*ištuteksed* разредить посадки, ср.  
*harveta I*
- harve/ta I**, -ndau, -ndži – разрезать,  
делать редким: *harvenda süönd!* ешь  
пореже!, ср. *harvenzoittada*
- harve/ta II**, -nou, -ni – редеть: *tukad*  
*harvettih* волосы поредели
- hašmu/z**, -ksen, -st – шаг; швейный  
стежок: *vahnate hašmuz lühüdemb*,

## Н

- matk pidemb* в старости шаг короче, путь длиннее, ср. *huarg*
- hatt**, *hatun*, *hattud* – головной убор, шапка, шляпа; куколь, капюшон (от комаров); шляпка (над буквой): *villaine hatt* шерстяная шапка, *ass hatun ke* буква со шляпкой, ср. *šuaruk*, *šliärp*; *šliärpäine*
- hattar**, -on, -od – портянка
- hattaro/d**, -iden, -id – портянки:  
*puhtahad hattarod* чистые портянки
- haud**, -an, -ad – яма, воронка, ров, ухаб:  
*nousta haudas piä* вылезти из ямы, *ala aja haudoihe!* не едь по ухабам!
- hauda/kaz**, -kkahan, -kast – ямистый, ухабистый, неровный: *haudakaz tie* ухабистая дорога
- haudo/da**, -u, -i – парить, прогревать, тушить, заваривать; замышлять:  
*vacankibištukseh haudotah heinid* от боли в животе заваривают травы, *mida haudod?* что ты замышляешь?, ср. *hauduttada*
- haudu/da**, -u, -i – париться, тушиться, топиться (молоко), завариваться; высиживать (птенцов): *kala hauduu päcis hüvin* рыба хорошо пропаривается в печи, *kana hauduu poigid* курица высиживает птенцов
- haudute/ttu**, -tun, -ttud – пареный, тушёный, топлёный (молоко), заваренный: *haudutettu maid* топлёное молоко
- haudutt/ada**, -au, -i – парить, тушить, топить (молоко), заваривать:  
*čaju haudutetah käziraikan al* чай заваривают под полотенцем, ср. *haudoda*
- haug**, -in, -id – щука: *ku diä lähtöu dārves, siid haug kudou* когда лёд сойдёт с озера, тогда щука нерестится, *miez ajau haugiden ke* мужчина везёт воз со щуками
- haugin/lipaz** – ракушка
- haukai/ta**, -dau, -ži – откусить, куснуть; закусить: *haukaita leibad* откусить от хлеба, *hāin haukaiži suuren palan valgedad leibad* он откусил большой кусок белого хлеба
- haukkuda**, *haukkuu*, *haukui* – лаять, тявкать: *koir haukkuu, tuul'kandau* собака лаяет, а ветер уносит
- haukund**, -an, -ad – лай: *koiran haukund* лай собаки
- havad**, -on, -od – мешок, пакет (для покупок): *tühd' havad ei hätked seižu* пустой мешок долго не простоит
- hebo**, -n, -d – лошадь: *valged hebo kuorzuu* белая лошадь храпит, *hāin ištuihe hebole* он сел на лошадь
- heboč I**, -un, -čud – кобыла: *heboč suai varzan* кобыла родила жеребёнка
- heboč II**, -an, -čad – куманика
- heboča/ine**, -ižen, -št – ежевика
- hebo/ine**, -ižen, -št – лошадка: *heboine d'o hüppiu* лошадка уже скачет
- hei** – эй; привет: *hei, Herman!* привет, Герман!, ср. *hoi, tervehut*
- heikaht/ada**, -au, -i – воскликнуть, вскрикнуть: *neičukad heikahtettih pölgästuksiš* девочки вскрикнули с испугу, ср. *kirgahtada*
- heikai/ta**, -dau, -ži – крикнуть, окликнуть: *d'o uksiš hāin heikaiži* уже в дверях он крикнул, ср. *kirgaita*
- heikand**, -an, -ad – крик, оклик: *kuulištada heikand* услышать крик, ср. *kirgund*
- heikand/sana** – междометие, ср. *interd'unkt*
- heikk/ada**, -au, -i – кричать, окликать: *küliis ei sua heikkada* в бане нельзя кричать, *hāin löüzi tervazkandon da heikkau* она нашла смолистый пень, и зовёт, ср. *hoihottada, kirguda*
- heim**, -on, -od – род, племя: *mida heimod oled?* откуда ты родом?, *hāin on meiden heimod* он нашего рода, ср.

- heimkund, rodu, sugu  
**heim/kund** – племя: *lүүидин heimkund*  
 людииковское племя, ср. heim  
**heimola/ine**, -ižen, -št – родственник;  
 сородич: *hāin on meiden heimolaine* он  
 наш родственник, ср. lähelaine, oma,  
 omahine, rodn’  
**hein**, -än, -äd – трава, сено: *paha hein*  
 бурьян, *heinäd niitetah* сено косят,  
*vihandad heinäd* зелёные травы,  
*heinid haudotah* травы заваривают  
**hein/arg** – сенокос, время сенокоса:  
*heinargen aigal ajettih meccniituile*  
 во время сенокоса ехали на лесные  
 покосы  
**heinik**, -on, -kod – заросли травы,  
 травянистое место  
**hein/kuu** – июль: *heinkuus on räkk* в  
 июле жарко  
**heinä/ine**, -ižen, -št – травка, травушка:  
*d’uurita ni karged heinäine ei kazva*  
 без корней даже горькая травушка не  
 растёт  
**heinätt/ada**, -au, -tti – заготовливать  
 сено  
**heiž/mado** – глист (ленточный)  
**heitatoitt/ada**, -au, -i – раздевать (кого-  
 либо): *heitatoita laps’!* раздень  
 ребёнка!, ср. d’aksattada  
**heitt/ada**, -au, -i – кидать, бросать,  
 прекращать; скидывать, снимать,  
 раздевать, спускать: *heittada itk*  
 прекратить плач, *heita magado!* брось  
 спать!, *heita sobad!* раздевайся!, ср.  
 aleta I, d’aksada, lükkida, laskeda  
**heittadakse**, heitaze, heittihe  
 – раздеваться; спускаться;  
 прикидываться, притворяться:  
*randah heittadakse kodišpiä külüh* до  
 берега спуститься из дому в баню, ср.  
 aleta II, laskedakse; d’aksadakse  
**heli/šta**, -žou, -ži – звенеть, звонить  
 (колокол), брнчать (что-либо): *kaik*  
*kellod helištih* звонили (звенели) все  
 колокола, ср. soida, soittada  
**helineh**, -en, -t – звон, брнчание:  
*kelloiden helineh* звон колоколов, ср.  
 helü  
**helm I**, -an, -ad – подол: *anda helm*  
*huškau tuulel, anda pajo kohižou!*  
 пусть подол развевается на ветру,  
 пусть песня гремит!  
**helm II**, -en, -ed – жемчужина, бусина:  
*poimeda helmed* собрать жемчужины  
**helm/ed**, -iden, -id – бусы: *helmed oldah*  
*kaglas* бусы на шее, ср. kaglniit’  
**helü**, -n, -d – звон, брнчание;  
 погремущка, бубенец: *anta*  
*helü vagahaižele* дать младенцу  
 погремущку, ср. čuru; helineh  
**helü/hein** – погремок (растение) , ср.  
 luttihein  
**heläidoitt/ada**, -au, -i – звякать, брнчать  
 (чем-либо); распевать: *ku linduine*  
*pajošt heläidoitti* он как птичка  
 песенку распевал  
**heng**, -en, -ed – дыхание, жизнь; дух;  
 душа, человек: *luja heng* крепкий  
 дух, *kaheksa hinged* восемь  
 человек, *artelližuden henges* в духе  
 коллективизма, *hukk oigeni ku hengeta*  
 волк растянулся как неживой, ср. elo;  
 hengituz; miez  
**hengaht/ada**, -au, -i – вздохнуть,  
 вдохнуть: *hengahtada pitkäheze*  
 вздохнуть глубоко  
**hengahtel/ta**, -ou, -i – вздыхать: *neidine*  
*hengahtelou igävissah* девушка  
 вздыхает в печали, ср. hengida  
**hengahtu/da**, -u, -i – передохнуть: *nügü*  
*hengahtugat!* теперь передохните!  
**hengahtund**, -an, -ad – передышка:  
*pidada hengahund* сделать  
 передышку  
**hengahtu/z**, -ksen, -st – вздох, вдох:  
*Vas’oi d’uoi stokanan ühteh*  
*hengahtukseh* Василий выпил стакан  
 одним глотком

- H**
- hengehi/ne**, -žen, -št – духовный; душевный: *hengehižen da materijallīžen kultuurān eđištuž* прогресс духовной и материальной культуры, ср. *d'umalahine*
- hengen/ahtištuz** – одышка
- hengen/poltand** – изжога: *milai on hengenpoltand* у меня изжога
- henge/toi**, -ttoman, -ttomad – бездыханный, неживой; бездушный: *viruu ku hengetoi* лежит как неживой
- hengi/da**, -u, -i – вздыхать: *pitkähaze hengiu* тяжело вздыхает, ср. *hengahtelta*
- hengiš** – в живых: *olda hengiš* быть в живых, *oldahgo sinun vahnembad hengiš?* живы ли твои родители?, ср. *elos*
- hengitt/ada**, -au, -i – дышать: *hengita pitkäheze!* дыши глубоко!
- hengitu/z**, -ksen, -st – дыхание: *pitk hengituz* глубокое дыхание, ср. *heng*
- heraštu/da**, -u, -i – проснуться, пробудиться, очнуться: *miez heraštui tähe* мужчина от этого проснулся, ср. *kuonduda, virgota*
- heraštumi/ne**, -žen, -št – пробуждение: *aigaine heraštumine* раннее пробуждение, ср. *kuondund*
- herkaižes(ti)** – чутко: *herkaižes nukkunu heraštui sorz* чутко дремавшая пробудилась утка
- herneh**, -en, -t – горох: *herneht siemetah* сеют горох
- herneh/rokk** – гороховый суп: *keittada hernehrokkad* варить гороховый суп
- herr**, -an, -ad – господин; Господь: *herrad tuldi* господи приехали
- herra/tar**, -ttaren, -tart – госпожа
- hiam**, -an, -ad – рукав: *paidan hiamad* рукава рубахи
- hibd'**, -an, -ad – тело: *pesta kaik hibd'* вымыть всё тело
- hidro/nimi** – гидроним: *Äniždärv* *on hidronimi* Онежское озеро – гидроним, ср. *vezinimi*
- hien**, -on, -od – мелкий, тонкий: *hien vihm* моросящий дождь, *hienod ruodad* мелкие рыбные кости, *halgoda hienoks halgoks* расколоть на тонкие дрова, ср. *hoik*
- hieno/ta**, -ndau, -ndži – размельчать, крошить, дробить; разменивать: *hienota kivi* раздробить камень, *teile, lindud hubaižed, mina leibad hienondan* вам, птицы маленькие, я хлеба накрошу, ср. *muroittada, rouhida, vajehtada, vajehtelta*
- hiero/da**, -u, -i – тереть, натирать; массажировать: *suolal hibd' hierotah* солью тело натирают, ср. *huozida*
- hierond**, -an, -ad – массаж: *d'algoiden hierond* массаж ног
- hierott/ada**, -au, -i – принимать массаж; натереть (ногу)
- higestu/da**, -u, -i – потеть: *mugoine on räkk, ka äskei higestuin* такая жара, что я даже вспотел
- hig/i**, -en, -ed – пот: *higi valuu* пот течёт
- higo/kaz**, -kkahan, -kast – потный
- hiidžv**, -an, -ad – чад: *hiidžv on pertiš* в избе стоит чад, ср. *čihv*
- hiihn**, -an, -ad – ремень (технический)
- hiiht/ada**, -au, -i – ходить на лыжах: *hāin hiihtau toižele randale* он идёт на лыжах на другой берег
- hiihtaj**, -an, -ad – лыжник: *Kard'alan hiihtajad* лыжники из Карелии, ср. *suksnik*
- hiihtand**, -an, -ad – ходьба на лыжах; лыжный спорт: *mina intresuimoī hiihtandal* я увлекаюсь лыжным спортом
- hiihtand/kiišt** – лыжное соревнование: *suobattan meil oldah hiihtandkiištad* в субботу у нас лыжные соревнования
- hiihtel/ta**, -ou, -i – ездить на лыжах, кататься на лыжах: *talvel kaik meiden*

- pereh hihtelou* зимой вся наша семья катается на лыжах
- hiil'**, *hiilen, hiilt* – уголь: *hiil' lököttau* уголь полыхает, *palavad hiiled* горячие угли
- hiilav**, -an, -ad – горячий, раскалённый, огнедышащий: *hiilavad kived* раскалённые камни, ср. *hiilav*
- hiir'**, *hiiren, hiirt* – мышь: *meiden kodiš hiirt iele* в нашем доме нет мышей
- hiiren/karvaine** – мышинового цвета, мышастой масти: *hiirenkarvaine hebo* лошадь мышастой масти
- hiiren/rida** – мышеловка
- hiiroi**, -n, -d – почка (орган), ср. *südämmunaine*
- hiiz**, *hiiden, hiit* – Хийси, дух леса: *nosta hiided miehen abuks!* подними духов леса мужу в помощь!
- hiivo/da**, -u, -i – подползать, подкрадываться: *hiivoda barbahaizil* подкрадываться на цыпочках, ср. *vedadakse*
- hiivode** – украдкой: *hän hiivode tuli perttih* он украдкой зашёл в избу
- hill**, -on, -od – варенье; морошка: *d'uoda čajud hillon ke* пить чай с вареньем, ср. *muuroi*
- hill'**, -an, -ad – медленный, нерасторопный: *hän on hill' ruados* он нерасторопный в работе
- hill'a/ine**, -ižen, -št – тихий, спокойный, смирный: *ište rindale hill'aižel ehtal* сядь рядом тихим вечером, ср. *mald, tüün'*
- hill'aižes(ti)** – тихо, тихонько, спокойно: *pagišta hill'aižes(ti)* говорить тихо, *tulda hill'aižes(ti)* прийти тихо, ср. *vaikkani*
- hill'aižemba** – тише, потише, спокойнее: *pagiže hill'aižemba!* говори потише!
- hill'aižu/z**, -den, -t – тишина, спокойствие: *üön hill'aižuz* тишина ночи, *hengen hill'aižuz* спокойствие
- духа, ср. *rauhuz, tüün'*
- hill'akas(ti)** – неторопливо, постепенно, неспеша, потихоньку: *ajada hill'akas(ti)* ехать неторопливо, ср. *vähäižin*
- hill'as(ti)** – медленно: *hän pagižou hill'as(ti)* он говорит медленно
- hillemba** – медленнее, помедленнее: *pagiže hillemba!* говори медленнее!
- hille/ta I**, -ndau, -ndži – унимать, успокаивать; замедлять: *hilleta lapsed* успокоить детей
- hille/ta II**, -nou, -ni – утихать, стихать, успокаиваться; замедляться: *tuul' hillenou* ветер стихает, *laps' hilleni* ребёнок успокоился, ср. *aleta II, tüüništuda*
- hill'u/z**, -den, -t – медлительность
- himik**, -an, -kad – химия: *himikan čuas* урок химии
- himikalli/ne**, -žen, -št – химический: *himikalližed opitteluksed* химические опыты
- himikoi**, -n, -d – химик: *himikoi on himikan azijantundij* химик – специалист по химии
- himo**, -n, -d – желание, охота; увлечение, страсть, хобби: *himol* по желанию, добровольно, *himon ke* с увлечением, ср. *intresuind, tahtond, üldünd*
- himoitt/ada**, -au, -i – хотеться: *himoittau magata* хочется спать, *hänele himoitti tiedustada muailm* ему хотелось познать мир, *milei ei himoita magata* мне не хочется спать
- himo/kaz**, -kkahan, -kast – жаждущий; увлекающийся: *himokaz miez* увлекающийся человек
- himonik**, -an, -kad – желающий, охотник: *ongo himonikoid?* есть желающие?
- himota** – нехотя, без желания: *ruata himota* работать нехотя
- hind**, -an, -ad – цена: *kalliž hind* дорогая

## Н

- цена, *hindad huogištuttih* цены снизились
- hirnakoi/ta**, -ččou, -čči – ржать: *hebo hirnakoiččou* лошадь ржёт
- hirnu/da**, -u, -i – чихать: *hain rubedau hirnumah* он начинает чихать
- hirv**, -en, -ed – лось: *sigä oli äij hirvid* там было много лосей, ср. *emähirv*
- hišpa/n'**, -nin, -nid – испанский язык: *pagišta hišpanikš* говорить по-испански
- hišpanila/ine**, -ižen, -št – испанский; испанец: *hišpanilaine sard'film* испанский сериал
- hištorij**, -an, -ad – история; историческая наука: *hištorijan muuzij* исторический музей, *tiähtelližed hištorijan lähteged* важные источники по истории
- hištorijahi/ne**, -žen, -št – исторический: *taug on hištorijahine astal* арбалет – историческое оружие
- hištorikoi**, -n, -d – историк: *hištorikoid tietah* историкам известно
- hiädänd**, -an, -ad – изгнание, выселение, истребление
- hiä/tä**, -dän, -din – изгонять, выселять, истреблять
- hobed**, -an, -ad – серебро: *lippahas on kuldad da hobedad* в сундуке золото да серебро
- hobeda/ine**, -ižen, -št – серебряный: *hobedaized luzikad* серебряные ложки
- hohott/ada**, -au, -i – хохотать: *ala hohota!* не хохочи!
- hohotu/z**, -ksen, -st – хохот: *kluashuonehes kuuluu hohotuz* в классе слышен хохот
- hoi** – эй; привет: *hoi, siebralaižed!* привет, друзья!, ср. *hei, tervehut*
- hoihott/ada**, -au, -i – окликать, аукать; приветствовать: *vuota, hoihotan hänt* подожди, окликну его, *mina hoihotin siebralašt* я поприветствовал друга,
- ср. *heikkada; tervehtada*
- hoik**, -an, -kad – тонкий; стройный: *hoikan kattedgen al* под тонким покрывалом, *hoikad sobad pandah* лёгкую одежду надевали, ср. *hien*
- hoika/ine**, -ižen, -št – тоненький: *hoikaine nuoraine* тоненькая верёвочка
- hoikemba** – тоньше, потоньше: *leikata hoikemba* резать потоньше
- hoiketa**, *hoikkenou*, *hoikkeni* – утоньшаться: *nahk hoikkenou* кожа становится тоньше
- homeh**, -en, -t – плесень: *leib on homehes* хлеб покрылся плесенью
- homehtu/da**, -u, -i – плесневеть: *leib on homehtunu* хлеб заплесневел
- hong**, -an, -ad – сосна (высокая, сухая), конда: *piälidakse hongah* взбираться на сосну, *nügü niiš hongiš iele diänü ni mida* теперь от тех сосен не осталось ничего, ср. *mänd, pedaj*
- hongaha/ine**, -ižen, -št – сухая сосенка, ср. *mändähaine, pedahaine*
- honga/ine**, -ižen, -št – сосновый, кондовый: *hongaine veneh* лодка из сосны, *hongaine puu* кондовое дерево, кондовая сосна, ср. *mändüine, pedajaine*
- hongik**, -on, -kod – сосняк, сосновый бор: *hongad kazvetah hongikos* сосны растут в сосновом бору, ср. *mändik, pedajik*
- hongoi**, -n, -d – лодка-долблётка: *souta hongoil* грести на лодке-долблётке, ср. *kuut'*
- hong/puu** – сосновое дерево: *bučč on azuttu hongpuus* бочка сделана из соснового дерева, ср. *mändpuu*
- hopp**, *hopun, hopud* – ссора: *pidada hoppud* ссориться, ср. *riid*
- hora**, -n, -d – хор: *neičukad pajatetah horas* девочки поют в хоре
- hora/pajo** – хоровая песня

**hora/pajatuz** – хоровое пение

**hot** – хоть: *hot lauçal viru* хоть на лавке лежи, *mäne hot čukkeloh, ka ruad lopi!* делай, что хочешь (иди хоть в омут), но работу закончи!, ср. \*-gi I, \*-taht

**hotel/l'**, -lin, -lid – отель, гостиница: *hotellin edustal* перед гостиницей, *hüö azetutih hotellih* они разместились в гостинице

**hotellin/muaster'** – метрдотель

**hotell'/numer** – гостиничный номер: *d'oudavad hotell'numerad* свободные гостиничные номера

**hronik**, -an, -kad – хроника: *toran hronik* хроника войны

**hronikoi**, -n, -d – хроникёр; хроник

**huab**, -an, -ad – осина: *huaban lehted lipetetah* листья осины трепещут

**huabaha/ine**, -ižen, -št – осинка

**huaba/ine**, -ižen, -št – осиновый

**huabal**, -on, -od – свиязь (утка)

**huabik**, -on, -kod – осинник, осиновый лес: *huabikos kazvetah huabad 'v osinonom лесу растут осины*, ср. *huabižem*

**huabižem**, -an, -ad – осинник, ср. *huabik*

**huabust/ada**, -au, -i – намечать, планировать, проектировать: *huabustin kirvezvarden* я сделал заготовку для топорика, *huabustimme kiel'lagrin programman* мы спланировали программу языкового лагеря

**huabustu/da**, -u, -i – намечаться, планироваться, проектироваться

**huabustu/z**, -ksen, -st – планирование, проектирование: *pidon huabustuz* планирование мероприятия, *kodin huabustuz* проектирование дома

**huabu/z**, -ksen, -st – заготовка, полуфабрикат; план, проект, макет, эскиз: *laivan huabuz* макет корабля, *kezalagrinn huabuz* проект летнего лагеря, ср. *pluan, projekt*

**huahitt/ada**, -au, -i – пыхтеть, дышать тяжело, ср. *lieččoda*

**huahk**, -an, -ad – серый: *huahk hukk* серый волк, *huahkad lambahad* серые овцы, ср. *harmag*

**huahmoi**, -n, -d – росомаха, ср. *ahm*

**huarp**, -un, -rud – шаг; циркуль: *kolme huarppud pidut* три шага в длину, *piirta huarpul* чертить циркулем, ср. *hašmuz*

**huba**, -n, -d – малый: *huba vuit'* малая часть, *huba sorm* мизинец, *vaza on vie huba* телёнок ещё мал, *hubad kanzovehed* малые народности, ср. *vähä*

**huba/ine**, -ižen, -št – маленький: *olin hubaine* я был маленький, *ülen hubaine* мизерный, ср. *pien'*, *vähäine*

**hube/ta I**, -ndau, -ndži – уменьшить, убавить, ср. *pieneta I*, *puoleta I*, *väheta I*

**hube/ta II**, -nou, -ni – уменьшиться, убавиться: *hubeni künäbrukseh sai* убавилось до локтя, ср. *pieneta II*, *puoleta II*, *väheta II*

**huhl'ak**, -an, -kad – ряженный, хухляк: *Sündünmuas huhl'akad käveltih küläd müöti* в святки ряженные ходили по деревне, ср. *smuut*

**huigai/ta**, -dau, -ži – позорить; стыдить, совестить: *ala huigaida iččed!* не позорь себя, *buab huigaiži kažin* бабушка пристыдила кошку

**huiged**, -an, -ad – стыдный, позорный; стыд, позор; стыдно: *milei on huiged* мне стыдно, *tämä on huiged azij* это позорное дело

**huigeda/toi**, -ttoman, -ttomad – бесстыжий, бесстыдный, бессовестный; бесстыдник: *huigedatoi luadind* бессовестный поступок

**huigust/adakse**, -aze, -ihe – стыдиться, стесняться: *huigedatoi ei huigustade*

## Н

- ni mida* бесстыдник ничего не стесняется
- hukan/muard'** – волчья ягода:  
*hukanmuard'ad ei sua süödä* волчью ягоду нельзя есть
- hukk**, *hukan*, *hukkad* – волк: *sigä*  
*d'uoksou huahk hukk* там бежит серый волк, *mecas on äij hukkid* в лесу много волков
- hulvaidu/z**, -ksen, -st – паралич
- hulvai/ta**, -dau, -ži – парализовать
- humal**, -an, -ad – хмель: *d'uodakse humalah sai* напиться допьяна
- humalahi/ne**, -žen, -št – хмельной:  
*humalahižed haižud* хмельные запахи
- humaldu/da**, -u, -i – хмелеть, пьянеть:  
*humalduda äijäl* сильно опьянеть
- humal/d'uom** – алкогольный напиток:  
*humald'uomid ei müödä* алкогольные напитки не продаются
- humalnik**, -an, -kad – пьяница
- humanahi/ne**, -žen, -št – гуманный, гуманитарный; гуманитарий:  
*humanahine luadind* гуманный поступок, *humanahižed tiedod* гуманитарные науки
- human/fond** – гуманитарный фонд:  
*panda pohd'ale humanfond* основать гуманитарный фонд
- humbar**, -en, -t – ступа: *survoda petkelel humbares* толочь пестом в ступе
- huodr**, -an, -ad – ножны: *veič on huodras* нож в ножнах
- huogastu/da**, -u, -i – отдыхать: *hüö huogastuttih suves* они отдыхали на юге
- huogastund**, -an, -ad – отдых: *ruata huogastundata* работать без отдыха
- huogastund/koht** – место для отдыха
- huogehes(ti)** – дёшево: *tavar maksau huogehes(ti)* товар стоит дёшево
- huogehu/z**, -den, -t – дешёвизна; ничтожность: *leiban huogehuz* дешёвизна хлеба
- huogištu/da**, -u, -i – подешеветь: *fruktad huogištuttih* фрукты подешевели, *hindad huogištuttih* цены снизились
- huogiž**, *huogehen*, *huogišt* – дешёвый, недорогой; ничтожный: *ostada huogehel* купить по дешёвке, *huogehed ostuksed* дешёвые покупки
- huol'**, *huolen*, *huolt* – забота; беспокойство: *huoled* хлопоты, *ala pida huolt!* не беспокойся!, ср. *huoldund*
- huoldu/da**, -u, -i – заботиться, ухаживать; обслуживать: *huolduda ruata* заботиться о работе, *huolduda lapsid* заботиться о детях, ср. *kassuda*
- huoldund**, -an, -ad – забота, уход; обслуживание: *auton huoldund* обслуживание автомобиля, ср. *huol'*, *kacund*
- huole/toi**, -ttoman, -ttomad – беззаботный: *huoletoi eländ* беззаботное житьё
- huomaido**, -n, -d – внимание: *opastujiden huomaido* внимание учащихся
- huomaidu/z**, -ksen, -st – замечание, примечание, наблюдение: *siätä huomaiduz* сделать замечание, ср. *tiähtiduz*
- huomai/ta**, -dau, -ži – замечать, примечать: *hän ei huomainnu meid* он нас не заметил, ср. *nägištada*
- huomaittav**, -an, -ad – замечательный, примечательный, достойный внимания: *huomaittav kird'* замечательная книга
- huomei** – завтра (когда): *huomei lienou vihm* завтра будет дождь, *huomei lähtemme kalastamah* завтра пойдём рыбачить
- huomen**, -en, -t – завтра (что): *huomeneks endustetah vihmad* на завтра обещают дождь
- huomenen/dälges** – послезавтра: *mina lähten huomenendälges* я уезжаю



- послезавтра  
**huomeni/ne**, -žen, -št – завтрашний:  
*huomenine päiv* завтрашний день
- huon**, -on, -od – плохой, слабый,  
 некрепкий, неважный: *huon rokk*  
 недоваренный суп, ср. *paaha*, *vien*
- huondekselli/ne**, -žen, -št – утренний:  
*huondekselline maid* утреннее молоко
- huonde/z**, -ksen, -st – утро: *huondeksel*  
*lienou uuz' päiv* утром начнётся  
 новый день, *tiäht' paštau huondeksel*  
 звезда светит утром
- huondez/d'uoksendeluz** – утренняя  
 пробежка: *lähte minun ke*  
*huondezd'uoksendeluksele!* выходи со  
 мной на утреннюю пробежку!
- huondez/gimnastik** – утренняя  
 гимнастика, зарядка: *siädelta*  
*huondezgimnastikkad* делать зарядку
- huondez/kajo** – утренняя заря: *ende*  
*huondezkajod nouzin* я встал до  
 утренней зари
- huondeznik**, -an, -kad – утренник:  
*lapsiden huondeznikad* детские  
 утренники
- huondez/pala** – завтрак, утренняя  
 закуска: *süödä huondezpala*  
 позавтракать, ср. *huondezsüöm*,  
*huondezvero*
- huondez/päiv** – первая половина дня:  
*tulgat huondezpäiväl!* приходите в  
 первой половине дня
- huondez/sluužb** – заутреня, утренняя  
 служба
- huondez/süöm** – завтрак, утренняя  
 трапеза: *konz on huondezsüöm?*  
 когда завтрак?, ср. *huondezpala*,  
*huondezvero*
- huondez/vero** – завтрак, утренняя  
 трапеза: *otelta huondezverole*  
 брать на завтрак, ср. *huondezpala*,  
*huondezsüöm*
- huoneh**, -en, -t – комната, помещение,  
 палата: *tühdäs huonehes tikittih čuasud*  
 в пустой комнате тикали часы, ср. *tila*
- huoneh/brujad**, -brujiden, -brujid –  
 мебель, предметы интерьера: *panda*  
*huonehbrujad huoneheze* мебелировать  
 комнату
- huonehen/puhtastaj** – горничная (в  
 гостинице): *huonehenpuhtastaj tulou*  
*huondeksel* горничная придёт утром
- huonu/z**, -ksen, -st – жилище, квартира,  
 здание, постройка: *heil on čoma*  
*huonuz* у них красивая квартира,  
*huonuksed* хоромы, ср. *elosija*, *taloi*
- huozi/da**, -u, -i – тереть, натирать,  
 чистить (налёт): *huozida samvar*  
 начистить самовар, ср. *hieroda*
- hura**, -n, -d – левый: *hura käzi* левая  
 рука, *hural kädel* слева, *hurale kädele*  
 налево
- hurač**, -un, -čud – левша
- hural** – налево (где), слева: *dälgimaine*  
*kodi hural* последний дом слева
- hurale(piä)** – налево (куда), влево:  
*kiändä hurale!* поверни налево!
- hurgahtu/da**, -u, -i – прокатиться:  
*hän läksi hurgahtumah* он пошёл  
 прокатиться
- hurgu/da**, -u, -i – кататься: *Mit'oi hurgui*  
*regučal mägen alle* Митя катался на  
 санках с горки, *Pekko hurgui suksil*  
*mecas* Пётр катался на лыжах в лесу,  
 ср. *ajelta*
- hurguj**, -an, -ad – катающийся: *hurgujad*  
*tuldih diäpeldole* катающиеся пришли  
 на каток
- hurgund**, -an, -ad – катание: *regučal*  
*hurgund* катание санках, ср. *ajeluz*
- hurs/t'**, -tin, -tid – ковёр, половик:  
*Indijan hurstid* индийские ковры
- hursti/ine**, -ižen, -št – коврик, половичок:  
*levittada hurstiine* расстелить  
 половичок
- hušk/ada**, -au, -i – мелькать, развеиваться:  
*helm huškau tuulel* подол развеивается  
 на ветру

## Н

- huškai/ta**, -dau, -ži – мелькнуть, махнуть, кивнуть: *Semoi huškaiži kädel* Семён махнул рукой, *Spirke huškaiži piäl* Спиридон кивнул головой, ср. *maihaita*, *viuhkaita*
- hutt**, hutun, huttud – мучная каша, загуста
- huude**, -gen, -t – иней: *hongik on huudeges* сосновый бор в инее
- huuhtai/ta**, -dau, -ži – сполоснуть: *huuhtaita kattil* сполоснуть кастрюлю
- huhu/to/da**, -u, -i – полоскать, промывать: *Paroi huuhou sobid* Прасковья полоскает бельё
- huul'**, huulen, huult – губа: *ruskedad huuled* красные губы, *laps' purou huult* ребёнок кусает губу
- hübrištu/da**, -u, -i – ёжиться
- hüčütt/ada**, -au, -i – бежать неторопливо (трусцой, рысью): *heboine hüčüttau tied müöti* лошадка бежит рысцой по дороге
- hüčütu/z**, -ksen, -st – неторопливый бег, трусца, рысь: *hebon hüčütuz* лошадиная рысь
- hüčütuz/d'uoksend** – бег трусцой, джоггинг
- hükett/ada**, -au, -i – хныкать: *laps' hükettau itkou* ребёнок ноет и плачет
- hünäi/ta**, -dau, -ži – гнусавить; канючить, ныть: *hän hünäidau da oman ottau* он канючит и своё получит
- hüpind**, -an, -ad – прыганье, подпрыгивание; скакание: *korgedah hüpind* прыжки в высоту
- hüpind/hurst'** – батут: *lapsed hüpitah hüpindhurstil* дети прыгают на батуте
- hüpni/da**, -u, -i – прыгнуть, подпрыгнуть, вспрыгнуть, вскочить: *hän hüpnii* он вскочил, ср. *hüpätada*
- hüpnind**, -an, -ad – прыжок: *vedeh hüpnind* прыжок в воду
- hüppida**, hüppiu, hüpii – прыгать; скакать: *heboine d'o hüppiu* лошадка уже скачет, *Mišši hüpii peldod müöti liipakoile müödäh* Миша скакал по полю вслед за бабочками, ср. *nellüta*, *puittada*
- hüppij**, -an, -ad – прыгун; попрыгун: *pitkäh hüppij* прыгун в длину
- hüpäht/ada**, -au, -i – подпрыгивать, вскакивать: *Tolli hüpähti* Толя вскочил, ср. *hüpnida*
- hüvidu/da**, -u, -i – добреть, хорошеть: *neidine hüvidui* девушка похорошела, ср. *čometa II*
- hüvin** – хорошо: *kaik on hüvin* всё в порядке, *hüvin tervattu veneh* хорошо просмоленная лодка, *ku tahtoned hüvin eläda, pidau äij ruata* если хочешь хорошо жить, надо много работать, ср. *hüvä*, *hüvästi*
- hüvü/z**, -den, -t – добро, доброта: *siädä hüvüt rahvahale!* делай добро людям!
- hüvä**, -n, -d – хороший, добрый, благоприятный, полезный, уважаемый; хорошо, ладно: *ole hüvä!* будь добр!, пожалуйста!, *hüväd rahvaz!* уважаемое собрание!, *ülen hüvä!* очень хорошо!, *hüvä, tulen lадно, приду*, ср. *arvostettav*, *arvož*, *pädij*; *hüvin*, *hüvästi*
- hüvähk**, -on, -od – довольно хороший, сносный
- hüväižes(ti)** – хорошенько, как следует: *pesta silmäd hüväižesti* умыть хорошенько лицо
- hüväks** – на благо, для пользы: *ruata Kard'alan hüväks* трудиться на благо Карелии
- hüvän/luadaine** – доброкачественный, хорошего качества
- hüvästi** – по-хорошему, хорошо; до свидания, прощай: *sina luadid hüvästi!* ты поступил хорошо, *diägät hüvästi!* прощайте, до свидания!, ср. *hüvin*, *hüvä*; *nägemiš*

**hüvästi/d**, -den, -id – прощание: *diättäda*

*hüvästid* прощаться, расставаться

**hüvä/südämine** – добросердечный, добродушный

**hüübij**, -an, -ad – сова: *üöl kuuluu*

*hüübijan iän* 'ночью слышится крик совы .

**hüüdü/da**, -u, -i – застывать, густеть,

свёртываться: *veri hüüdüü teravas* кровь быстро свёртывается, *sulattu razv hüüdüü* топлёный жир застыл

**hüüdünu**, -den, -t – застывший,

загустевший, свернувшийся: *hüüdünu veri* свернувшаяся кровь

**hüö**, heiden, heid – они: *hüö opastutah*

*školas* они учатся в школе, ср. *ned*

**hädžv**, -än, -äd – угар: *hädžv on pertiš*

в избе угарно, *hädžvän laski* стало угарно, ср. *čihv, haiker*

**hädä**, -n, -d – беда, нужда, горе,

бедствие, болезнь: *kac on hädä!* вот беда!, *hain hädäs viruu* он болеет, *se on vell'*, *kudam hädäs abuttau* тот брат, кто в нужде поможет, ср. *kibeduz, voimatuz*

**hain**, hänen, hänt – он, она: *hain opastuu*

*školas* он учится в школе, ср. *se*

**häki/ine**, -izen, -št – телёнок, бычок:

*häkiine on vie huba* бычок ещё мал, ср. *vaza*

**häkk**, häkin, häkkid – бык, бычок

(выросший): *häkk on täüz' härg* выросший бычок – полностью бык, ср. *härg*

**hailü/da**, -u, -i – качаться, шататься;

болтаться (без дела): *veneh hailüü* лодка качается, *puu hailüü* дерево качается, ср. *čibuda, lekkuda, šläbišta*

**hämä/häkk** – паук: *hämähäkin verk*

паутина

**hämär**, -an, -ad – сумерки: *hämär d'o*

*peittau päiväižen ehtal* сумерки уже скрывают солнце вечером

**hämärdu/da**, -u, -i – смеркаться: *ikkunan*

*tagana hämärduu* за окном смеркается

**hämästu/da**, -u, -i – удивляться,

поражаться, встрепенуться: *hänen vahnembad hämästuttih* его родители удивились

**hämästu/z**, -ksen, -st – удивление,

сюрприз: *tahton siätä hämästuksen* хочу сделать сюрприз

**hämästutt/ada**, -au, -i – удивлять,

поражать: *sina hämästutid mindai* ты меня удивил

**händ**, -än, -äd – хвост: *torpun händ* хвост

форели, *koiran händ lekkuu* хвост собаки шевелится, *hain otti reboin händäs da lükäiži regeh* он взял лису за хвост и бросил в сани

**härg**, -än, -äd – бык: *härg rängüü* бык

ревёт, ср. *häkk*

**härhett/ada**, -au, -i – хихикать: *lapsed*

*härhetetah* дети хихикают

**härkim**, härkkimen, härkimt – мутовка:

*härkkimel segoitetah taigin* мутовкой замешивают тесто

**hätk**, -en, -ed – долго, долгий

промежуток времени: *hain hätken opastui* он долго учился, *tühd' havad ei hätked seižu* пустой мешок долго не простоит, ср. *kodv, pitkäheze*

**hätkemba** – дольше, подольше: *kestada*

*hätkemba* терпеть подольше

**hätkestu/da**, -u, -i – задерживаться:

*Okulin hätkestui lidnah* Акулина задержалась в городе

**hävitt/ada**, -au, -i – уничтожать,

ликвидировать: *hubad külad hävitettih* малые деревни ликвидировали

**hörč**, -än, -čäd – кол с сучьями: *hörčil*

*kävüda* ходить на ходулях

**höšte**, -gen, -t – навоз, удобрение:

*vedada höštet* возить навоз

**höühen**, -en, -t – пух (птичий): *höühened*

*da sulgad päiväižel läpetetah* пух и перья на солнце блестят

**höür**, -ün, -üd – пар, ср. *puar* II

# I

- i I** – и: *tuat i tuam* отец и мать, *kuurnikoid siättih pruaznikoikš i muga* рыбаки делали к праздникам и просто так, ср. *da I*
- \*-i** – и: *sinna/i* туда и, *muga/i* так и, ср. **\*-gi I**
- iče**, *ičen*, *iččed* – сам: *iče sepoi Ilmalline* сам кузнец Илмаринен, *iče leibad kazvatettih* сами хлеб растили, *rubezin iččed muštamah* я стал себя осознавать
- idij**, -an, -ad – идея: *hüväd idijad* хорошие идеи
- idijahi/ne**, -žen, -št – идейный
- idijal**, -an, -ad – идеал: *čomuden idijal* идеал красоты
- idijalli/ne**, -žen, -št – идеальный
- iele** (ei ole) – нет; не-: *iele rahad* нет денег, *iele-kus* негде, *iele-kuspiä* неоткуда, *iele-kunna* некуда, ср. *ebä-iga*, -n, -d – возраст; век, жизнь: *iga elä, iga opastu* век живи, век учись, *äijgo igad silei on?* сколько тебе лет?, *täks ilmaižeks igaks* до окончания этого века, ср. *elo, eloig, igaine I, vuoz'sada*
- igaks** – навсегда, навеки: *diädä igaks* остаться навсегда
- igahi/ne**, -žen, -št – вечный, вековой, ср. *igaine II, igalline, iguine, ilmaine*
- igahu/z**, -den, -t – вечность
- iga/ine I**, -ižen, -št – век, жизнь (ум.-ласк.): *pitk igaine* долгий век, ср. *iga*
- iga/ine II**, -ižen, -št – вечный: *igaine opastuj* вечный студент, ср. *igahine, igalline, iguine, ilmaine*
- \*-iga/ine**, -ižen, -št – \*-летний, относящийся к возрасту: *ühtenigaine* одного возраста, ровесник
- igalli/ne**, -žen, -št – вечный: *ned opastetah meile igallišt nerod* они учат нас вечному искусству, ср. *igahine, igaine II, iguine, ilmaine*
- igen**, -en, -t – десна: *ülebaine da alembaine igen* верхняя и нижняя десна
- igen'oi**, -n, -d – улитка: *igen'oi-agen'oi, ozuta sarved!* улитка-улитка, высунуи рога!
- igu/ine**, -ižen, -št – вечный, ср. *igahine, igaine II, igalline, ilmaine*
- igäv**, -an, -ad – скучный, тоскливый, ср. *atkal*
- igävissah** – в тоске, в печали: *tuldih kodih pahas mieles da igävissah* пришли домой в плохом настроении и печали
- igävoi/ta**, -ččou, -čči – скучать, тосковать: *poig igävoiččou kodid* сын скучает по дому, ср. *atkaloiita, tuskita*
- ihan** – как раз, совсем, совершенно, прямо-таки: *ihan lähen* совсем близко, *heil on d'o ihan toine pagin* у них уже совсем другая речь, *sanun ihan toden* скажу истинную правду, ср. *kaikkineh*
- ihastel/takse**, -eze, -ihe – восхищаться, наслаждаться, ср. *ihastuda*
- ihastu/da**, -u, -i – обрадоваться, радоваться, восторгаться, восхищаться: *köüh vähäd ihastuu* бедный малому рад, *tuam ihastui* мама обрадовалась, ср. *ihasteltakse*
- ihastunu**, -den, -t – радостный, восторженный, восхищённый; рад: *kodi oli täüz' ihastunuzid ristikanzoid* дом был полон радостных людей, *mina olen ihastunu* я рад, ср. *ilokaz*
- ihastu/z**, -ksen, -st – радость, восторг, восхищение: *olda ihastuksiš* радоваться, быть в восторге, быть в восхищении, *kaikkijal heid vuotetah, ihastuksiš vastatah* везде их ждут, с восторгом встречают, ср. *ilo*
- ihastutt/ada**, -au, -i – радовать, восторгать, восхищать, очаровывать: *hän mindai ihastutti* он меня обрадовал
- ihastuttaj**, -an, -ad – радующий, восхитительный, очаровательный,

- прелестный: *ihastuttaj luadind*  
 прелестное создание
- iho**, -n, -d – лицо: *ihol oldah keväčud* на лице веснушки, ср. *silmäd*
- iho/piä** – щека, скула: *ihopiäd oldah ruskedad* щёки красные, ср. *posk, šokk; šokkluu*
- ikkun**, -an, -ad – окно: *ikkunan al ei ole peldoid* под окном нет полей, *ikkunan tagana hämärduu* за окном смеркается, *suured ikkunad* большие окна
- ilbe/z**, -ksen, -st – рысь, ср. *месскаži*
- ilda/ine**, -ižen, -št – ужин
- ildašt/ada**, -au, -i – ужинать
- illen**, -en, -t – гололедица, гололёд; скользкий: *ajada illent müöti* ехать по гололёду, *illene diäl* на скользком льду, ср. *libed*
- ilm**, -an, -ad – воздух, атмосфера; свет, мир; погода: *lämm ilm* тёплая погода, *vilu ilm* холодная погода, *kajoz ilm* ясная погода, *sil ilmal* на том свете, ср. *muailm; siä*
- ilmah/piäständ** – публикация, издание (действие), ср. *rainand*
- ilmah/piäständ/ruad** – издательская деятельность
- ilmai** – бесплатно: *suada ilmai* получить бесплатно, ср. *lahd'aks, muga*
- ilma/ine**, -ižen, -št – вечный; бесплатный: *täks ilmaižeks igaks* до окончания этого века, ср. *igahine, igaine II, iguine, igalline*
- ilman/ala** – климат
- ilman/čura** – сторона света, сторона горизонта, ср. *tuul'*
- ilman/igalline** – вековечный: *iče sepoi Ilmalline, tagoj ilmanigalline* сам кузнец Илмаринен, кователь вековечный
- ilman/painand** – атмосферное давление: *korged ilmanpainand* высокое атмосферное давление
- ilm/kera** – воздушный шар
- ilmoitt/ada**, -au, -i – объявлять
- ilmoittadakse**, ilmoitaze, ilmoittihe – объявляться: *iloittadakse kursale* объявиться на курс
- ilmoitu/z**, -ksen, -st – объявление
- ilo**, -n, -d – радость, веселье: *muamale iloks* маме на радость, *milei on ilo tuttavoidakse teiden ke* я рад познакомиться с вами, ср. *ihastuz, vesselduz*
- ilo/kaz**, -kkahan, -kast – радостный, весёлый: *ilokkahad ristikanzad* весёлые люди, ср. *ihastunu, vessel'*
- im/eda**, -oц, -i – сосать
- imedakse**, imeze, imihe – насосаться; всосаться
- inehmoi**, -n, -d – женщина, лицо женского пола, ср. *paine*
- imett/ada**, -au, -i – кормить ребёнка: *last sarvel imetetah* ребёнка кормят из соски
- immin/kummin** – небрежно, кое-как, нелепо
- immin/kummaine**, -kummaižen, -kummašt – негожий, небрежный, нелепый
- india/ine**, -ižen, -št – индеец; индейский: *indiaižed oldah Amerikan kandrahvaz* индейцы – коренной народ Америки
- indijala/ine**, -ižen, -št – индийский; индиец: *indijalaižed eletah Indijas* индийцы живут в Индии
- info**, -n, -d – информация: *spassibo infos!* спасибо за информацию!
- ingeri**, -n, -d – ингерманландская речь: *pagišta ingerikš* говорить по-ингерманландски
- ingerikoi**, -n, -d – ижорец, ср. *ižoralaine*
- ingerila/ine**, -ižen, -št – ингерманландский; ингерманландец: *ingerilaižed* ингерманландцы
- institucij**, -an, -ad – социальный институт, учреждение; свод правил,

## I

- ср. *panduz*  
**institutijahi/ne**, -žen, -št –  
 институциональный, связанный с  
 социальными институтами  
**institut**, -an, -tad – институт, заведение:  
*mina lopiin kazvatuztiedon institutan* я  
 окончил педагогический институт  
**inžiner**, -an, -ad – инженер: *ruata*  
*inžineran* работать инженером  
**interd'unkt**, -an, -ad – междометие, ср.  
*heikandsana*  
**inter/nuot** – интернет: *pagišta*  
*internuottad müöti* говорить по  
 интернету, ср. *nuot*  
**inter/nuot/side** – интернет-ссылка:  
*internuotside karttah* интернет-ссылка  
 на карту  
**inter/nuot/sivu** – интернет-страница,  
 сайт: *side internuotsivuh* ссылка на  
 сайт  
**intres**, -an, -sad – интерес; выгода:  
*nostattada suurt intressad* вызывать  
 большой интерес, ср. *intresuind*  
**intresa/ine**, -izen, -št – интересный:  
*intresaine pido* интересное  
 мероприятие  
**intresuind**, -an, -ad – интерес;  
 увлечение: *heil iele intresuindad* у них  
 нет интереса, ср. *himo, üldünd*; *intres*  
**intresui/dakse**, -že, -he – интересоваться;  
 увлекаться, заниматься: *sina*  
*intresuitoi hiihtandal* ты увлекаешься  
 лыжным спортом, ср. *üldüda*  
**intresui/ta**, -ččou, -čči – интересоваться;  
 увлекать: *tämä ruad mindai ei*  
*intresuiče* эта работа меня не  
 интересует  
**irda/ine**, -izen, -št – внешний: *irdaine*  
*nägü* внешний вид  
**irdal** – вне, снаружи: *avadim on irdal*  
 ключ находится снаружи  
**irdale(piä)** – долой, вон, прочь; наружу,  
 на волю: *mäne irdale!* уходи прочь!,  
*piästä mindai irdale!* отпусти меня (на  
 волю)!, ср. *iäreh, kodišpiä*  
**irdal/piä** – извне  
**irvišt/ada**, -au, -i – оскалить (зубы),  
 оскалиться: *irvištada hambahad*  
 оскалить зубы, ср. *irvottada*  
**irvištelemi/ne**, -žen, -št – гримасничанье,  
 глумление  
**irvištel/ta**, -ou, -i – скалить (зубы);  
 гримасничать, глумиться  
**irvište/ttu**, -tun, -ttud – оскаленный:  
*irvišetud hambahad* оскаленные зубы  
**irvott/ada**, -au, -i – оскалить (зубы), ср.  
*irvištada*  
**išk**, -un, -ud – удар: *grüühbatogan išk*  
 удар городошной битой, ср. *čaivoi I*  
**išk/eda**, -ou, -i – ударить, забить,  
 прибить, выбить, высечь (огонь);  
 держать (пари): *iškeda nagl* забить  
 гвоздь, *iškeda grüühäd grüühbatogal*  
 выбить рюхи городошной битой,  
*iškeda tult* высекать огонь, *iškeda*  
*kihlad* биться об заклад, держать  
 пари, ср. *lüödä, pergada*  
**išk/edakse**, -eze, -ihe – удариться:  
*iškedakse kibedas(ti)* удариться больно  
**iškend**, -an, -ad – забивание, прибивание,  
 выбивание; забой; ударение:  
*grüühbatogan iškend* выбивание  
 городошной битой, *sanan iškend*  
 ударение в слове  
**iške/telta**, -ttelou, -tteli – побивать:  
*dürütautal iškettelou* молнией время  
 от времени бьёт  
**ištu/da**, -u, -i – сидеть: *ištu kodiš!* сиди  
 дома!, *d'algan ištuiin* я отсидел ногу  
**ištu/dakse**, -ze, -ihe – садиться, сесть,  
 усаживаться: *hain ištuihe hebole* он  
 сел на лошадь, *akk ištuihe airoihe*  
 жена села за вёсла, *ište laučale!*  
 садись на лавку!  
**ištuj**, -an, -ad – сидень; сидячий: *astujad*  
*ištujah ei vajehteta* ходячего на  
 сидячего не меняют  
**ištund**, -an, -ad – сидение

- ištuteks/ed**, -iden, -id – посадки, культурные растения: *harvenzoittada ištuteksed* разредить посадки
- ištutt/ada**, -au, -i – сажать, усаживать, рассаживать: *ištuttada meccad* сажать лес, *mučoi ištutti laukkad muahe* жена посадила в землю лук
- ištutu/z**, -ksen, -st – посадка, рассаживание: *puiden ištutuz* посадка деревьев
- iža**, -n, -d – отец, родитель: *app on mučoin iža* тесть – отец жены, ср. *tuat, vahnemb*
- ižač**, -un, -čud – самец
- iža/kaži** – кот: *ižakaži haikostui* кот зевнул, ср. *kaži*
- iža/koir** – пёс, ср. *koir*
- iža/počč** – хряк, кабан
- ižand**, -an, -ad – хозяин; владыка, дух (природы): *kezakodin ižandad* хозяева дачи, *mecan ižänd* владыка леса, ср. *halgij, ižandmiez*
- ižand/miez** – хозяин, хозяйственный человек, ср. *ižand*
- ižandoičend**, -an, -ad – хозяйствование, ведение хозяйства
- ižandoiču/z**, -ksen, -st – хозяйство: *luja ižandoičuz* крепкое хозяйство, ср. *talohuz*
- ižandoi/ta**, -ččou, -čči – хозяйничать; хозяйствовать, вести хозяйство, ср. *emandoita*
- ižan/mua** – отечество
- ižan/nimi** – отчество
- ižindam**, -an, -ad – отчим, ср. *tuatindam*
- ižor**, -an, -ad – ижорский язык; ижора: *pagišta ižoraks* говорить по-ижорски
- ižorala/ine**, -ižen, -št – ижорский; ижорец, ср. *ingerikoi*
- ižr**, -an, -ad – шпик, подкожное сало
- italij**, -an, -ad – итальянский язык: *pagišta italijaks* говорить по-итальянски
- italijala/ine**, -ižen, -št – итальянский; итальянец: *italijalaižed pajattajad* итальянские певцы
- itk**, -un, -ud – плач; причитание: *itk tüttäres* плач по дочери, *sizar itkun ke sanuu* сестра с плачем говорит, ср. *itkend; itkendvirz'*, *itketuz*
- itk/eda**, -ou, -i – плакать; причитать, оплакивать: *üks 'suu itkou da nagrau* один рот плачет и смеётся, *itketah itkuid* исполняют причитания
- itkend**, -an, -ad – плач, оплакивание, ср. *itk*
- itkend/virz'** – плач, причитание: *itkij lugoittelou itkendvirzid* плакальщица исполняет причитания, ср. *itk, itketuz*
- itkett/ada**, -au, -i – вызывать плач, заставлять плакать, разжалобить; хотеться плакать; причитывать: *andilast itketetah, küliuh talutah* причитывают над невестой, водят (ёё) в баню, ср. *lugoittada*
- itkettaj**, -an, -ad – вызывающий плач; плакальщица: *tämä on itkettaj, mugoine naine* это – плакальщица, специальная женщина, ср. *itkij*
- itketu/z**, -ksen, -st – плач, причитание: *maltetah sanuda nämid itketuksid* умеют рассказать об этих причитаниях, ср. *itk, itkendvirz'*, *lugoituz*
- itkij**, -an, -ad – плачущий; плакальщица, ср. *itkettaj*
- itkuč**, -an, -čad – плакса; плаксивый: *itkuč laps'* плаксивый ребёнок
- itkun/raid** – плакучая ива
- iän'**, iänen, iänt – голос, звук; звук речи: *tuttav iän'* знакомый голос, *iänt ei ole kurkus* голоса нет в горле, *iäned kuulutah* голоса слышатся
- iändü/z**, -ksen, -st – произношение: *tämän sanan iändüz* произношение этого слова
- iäneh** – вслух: *sanuda iäneh* сказать вслух

# I

**iänen/kandaj** – рупор, орган печати  
**iäni/kaz**, -kkahan, -kast – голосистый,  
 звонкий; звонкий (звук речи):  
*iänikkahad konsonantad* звонкие  
 согласные

**iäne/toi**, -ttoman, -ttomad – безголосый,  
 беззвучный, безмолвный; глухой  
 (звук речи): *iänettomad iäned* глухие  
 звуки

**iäreh** – долой, вон, прочь, наружу:  
*pagekat iäreh!* убегайте прочь!, *ota  
 käzi kormaniš iäreh!* вынь наружу  
 руку из кармана!, ср. *irdale(riä)*,  
*kodišpiä*

**iä/tä**, -ndäu, -ndži – произносить,  
 выговаривать

**ka I** – то, так, дак; но, а, хотя: *ku häin  
 tahtonou, ka mina tulen* если он хочет,  
 то я приду, *d'uomah rubedad, ka  
 hambahad külmetah* станешь пить, дак  
 зубы сводит, *häin uskaiži, ka ei tulnu*  
 он обещал, но не пришёл, ср. а I, да I;  
 siid I

**ka II** – ну, а: *ka voim sanelta* ну, могу  
 рассказать, *ka kunna sina hajotid  
 süömäd?* а куда ты потерял еду?, ср.  
 vai II

**kabak**, -an, -kad – кабак

**kabal**, -on, -od – пелёнка: *last pidetah  
 kabaloiš* ребёнка держат в пелёнках,  
 ср. *ripak*

**kabaloi/ta**, -ččou, -čči – пеленать: *siid  
 laps' kabaloi tah* потом ребёнка  
 пеленают

**kabd'**, -an, -ad – копыто: *hebon kabd'ad*  
 копыта лошади

**kabla/z**, -han, -st – копыл (в санях):  
*kolme kablast pidau olda* три копыла  
 должно быть

**kabrast/ada**, -au, -i – убирать, собирать;  
 прибирать; прятать, ср. *kerata*;  
*peittada*; *puhtastada*

**kabrastel/takse**, -eze, -ihe – убираться,  
 прибираться

**kabu**, -n, -d – ком, колобок, ср. *püöröi*,  
*tukk II*

**кас** – вот, вон, смотри: *кас minagi  
 sidažo!* вот и я о том же!, *кас on hädä!*  
 вот беда!, *кас siid oli* вон там было

**kacaht/ada**, -au, -i – посмотреть,  
 взглянуть, глянуть: *häin kacahti* он  
 взглянул, *kacahta teramba minun  
 päivnikkah!* посмотри скорее в мой  
 дневник!, *tulda kacahtamah* прийти  
 посмотреть, ср. *kacahtadakse*

**kacaht/adakse**, -aze, -ihe – оглянуться,  
 взглянуть, посмотреть: *kacahtadakse  
 tagazepiä* оглянуться назад, ср.  
*kacahtada*

**kacahtel/ta**, -ou, -i – посматривать,  
 поглядывать, ср. *kacelta*

**kaccuda**, кассуу, касуи – смотреть,  
 разглядывать, наблюдать;  
 присматривать, приглядывать,  
 ухаживать: *kaccuda lapsid* смотреть  
 за детьми, *kaccugat meiden piäle!*  
 смотрите на нас!, *kaccumata sida, ku  
 oled hätkestunu* не смотря на то, что  
 ты задержался, ср. *huolduda*; *kacelta*

**kaccuj**, -an, -ad – зритель, наблюдатель,  
 смотрящий, смотритель: *hüväd  
 kaccujad!* дорогие зрители!

**kacelta**, касселуу, кассели – смотреть,  
 рассматривать, разглядывать,  
 посматривать, подглядывать, ср.  
*kacahtelta*, *kaccuda*

**kacund**, -an, -ad – взгляд; наблюдение;  
 присмотр, уход: *omad kacundad* свои  
 взгляды, ср. *huoldund*

**kacund/koht** – точка зрения, угол  
 зрения: *opastajan kacundkohtas* с  
 точки зрения учителя

**kacute/z**, -ksen, -st – смотр, смотрины,  
 презентация: *andilahan kacutez*  
 смотрины невесты, *huabuksen kacutez*  
 презентация проекта, ср. *prezentacij*

**kacutt/ada**, -au, -i – представлять,  
 демонстрировать, проводить



- смотрины: *kacuttada sobid*  
 демонстрировать одежду, ср. *ozuttada*
- kadaj**, -an, -ad – можжевельник
- kadaja/ine**, -ižen, -št – можжевельовый
- kadajik**, -on, -kod – заросли можжевельника
- kado/da**, -u, -i – теряться, пропадать, исчезать: *magadau luond, lumeh kadou* спит природа, теряется в снегу, ср. *hajota, pakkuda*
- kadond**, -an, -ad – пропажа (действие), исчезновение: *avadimen kadond* пропажа ключа
- kadondan/alaine** – вымирающий (язык): *kadondanalaižed kieled* вымирающие языки
- kadomi/ne**, -žen, -št – пропажа (предмет): *sinun kadomine löüdiu* твоя пропажа найдётся
- kadott/ada**, -au, -i – терять: *kunna sina kadotid avadimed?* куда ты потерял ключи?, ср. *hajottada, mänettada*
- kadre/l'**, -lin, -lid – кадрили: *kadrelih viätäh* кадрили танцуют
- kagl**, -an, -ad – шея: *helmed oldah buaban kaglas* бусы на шее у бабушки, ср. *nišk*
- kagl/niit'** – бусы, ср. *helmed*
- kagl/paik** – шейный платок, шарф: *miehel pidau olda kagl/paik* у мужчины должен быть шейный платок
- kaglu/z**, -ksen, -st – воротник: *korgedad kagluksed* высокие воротники
- kagr**, -an, -ad – овёс: *rahnoda kagrad* жать овёс
- kagra/ine**, -ižen, -št – овсяный: *pudrod keitetah kagraižes d'auhos* кашу варят из овсяной муки
- kaheksa**, -n, -d – восемь: *kaheksa miest* восемь человек, *meiden kanal on kaheksa kananpoigad* у нашей курицы восемь цыплят
- kaheksa/kümment** – восемьдесят
- kaheksa/ndž**, -nden, -t – восьмой;
- восьмушка, восьмая часть
- kaheksa/sadad** – восемьсот
- kaheksa/tošt** – восемнадцать
- kahineh**, -en, -t – шорох, шелест: *kahineh kuuluu* слышен шорох
- kahi/šta**, -žou, -ži – шуршать, шелестеть: *mecc kahižou* лес шумит
- kahižend**, -an, -ad – шуршание, шелестение
- kahmal**, -on, -od – горсть, пригоршня: *kaks' kahmalod muard'ad* две горсти ягод, ср. *kobr*
- kahtei** – вдвоём
- kahte/ndž/tošt**, -nden/tošt, -t/tošt – двенадцатый: *kahtendeltošt kuul* в двенадцатом месяце; в декабре
- kahtišti** – дважды: *oppida kahtišti* попробовать дважды
- kaid**, -an, -ad – узкий: *kaidas kohtas* в узком месте
- kaida/ine**, -ižen, -št – узенький: *kaidaižel tropaižel* на узенькой тропинке
- kaidemba** – уже, поуже
- kaidendu/z**, -ksen, -st – сужение: *tien kaidenduz* сужение дороги
- kaide/ta I**, -ndau, -ndži – суживать
- kaide/ta II**, -nou, -ni – сузиться, ср. *ahtištuda*
- kaid/occ** – узколобый
- kaik**, -en, -ked – весь, всё, все; всякий; целый: *kaik külä* вся деревня, *kaiken üön* всю ночь, *kaikkeh luaduh* на все лады, всеми способами, всячески, *kaikel vägel* со всей силы, *kaik kellod* все колокола, *kaikkid (kaikiš)* *magedemb* самый вкусный, ср. *tukkunaine, täüz', ünnälline*
- kaiken/karvaine** – разноцветный, многоцветный, разного цвета: *kaikenkarvaižed mujud* разноцветные краски, ср. *kird'av*
- kaikellai** – всячески, всеми способами
- kaiken/kieline** – разноязычный: *kaikenkieline literatuur* литература на

## К

- разных языках
- kaiken/luaduine** – разнообразный, различный, разный, разного качества или типа: *lugeda kaikenluaduižil kielil* читать на разных языках, ср. *kaikenmoine*
- kaiken/moine** – всякий, разный, ср. *kaikenluaduine*
- kaikked** – всего, ср. *ünnäh*
- kaikkijal** – везде, повсюду: *anda lüüdin pajod kuundeltah kaikkijal!* пусть людиковскую песню слушают повсюду!
- kaikkijal/piä** – отовсюду
- kaikkineh** – совсем, целиком, вообще, совершенно: *en elgenda tädä kaikkineh* я вообще этого не понимаю, ср. *ihan, muite, puhtahali, ünnäh*
- kainal**, -on, -od – подмышка: *kanta kainalos* нести подмышкой
- kaineh**, -en, -t – эхо: *kaineh kuuluu mecas* эхо слышится в лесу, ср. *kajahtuz*
- kaiv**, -on, -od – колодец: *kaivon vezi* колодезная вода
- kaivada**, *kaivau, kaivoi* – рыть, копать; скоблить, сверлить, бурить: *vaiku reigud kaivada* только дырки просверлить, ср. *čongida, kuabida*
- kaivai/ta**, -dau, -ži – копнуть, срыть; соскоблить
- kajag**, -an, -ad – чайка: *kajagad lendeltah* чайки летают
- kajaht/ada**, -au, -i – отзываться эхом, резонировать: *mecc kajahtau* лес отзывается эхом
- kajahtoitt/ada**, -au, -i – грянуть, хлопнуть
- kajahtu/z**, -ksen, -kast – отзвук, эхо, резонанс, акустика: *zualas on hüivä kajahtuz* в зале хорошая акустика, ср. *kaineh*
- kajak** I, -an, -kad – прозрачный, ясный: *kajak ilm* прозрачный воздух, ср. *kajoz, selged*
- kajak** II, -an, -kad – каяк
- kajo**, -n, -d – зарево, заря: *ruskedad kajod* красные зори
- kajoksi/ne**, -žen, -št – ясный, безоблачный: *ehtal taivaz on kajoksine* вечером небо ясное, ср. *kajoz, pilvetoi, selged*
- kajostu/da**, -u, -i – проясняться: *päiv kajostui* день прояснился, ср. *selgita*
- kajo/z**, -ksen, -st – ясный, светлый, безоблачный, чистый (небо): *kajoz ilm* ясная погода, *kajoz taivaz* чистое небо, *kajoksed päiväd* светлые дни, ср. *kajak, kajoksine, pilvetoi, puhtaz, selged, valap, valged*
- kakač**, -un, -čud – гагара, ср. *guik*
- kakett/ada**, -au, -i – кудахтать, гоготать, крякать: *kana kakettau* курица кудахчет, ср. *kräkettada*
- kaks'**, *kahten, kaht* – два; двойка: *kaks' torppud* две форели, *kaks' kilod d'auhod* два килограмма муки
- kaksin** – по два: *erahil on kaksin lehmin* у некоторых есть по две коровы
- kaksina/ine**, -ižen, -št – близнец, двойняшка: *kaksinaized* близнецы, двойняшки, двойня
- kaks'/karvaine** – двухцветный
- kaks'/kieline** – двуязычный: *kaks'kieline opastuz* обучение на двух языках
- kaks'/kierduksine** – двухэтажный: *kaks'kierduksine kodi* двухэтажный дом
- kaks'/kümment** – двадцать: *kaks'kümment tuhad lüüdilašt* двадцать тысяч людиков
- kaks'/päiväine** – двухдневный: *kaks'päiväine matk* двухдневная поездка
- kaks'/sadam** – двести
- kaks'/sijaine** – двухместный: *kaks'sijaine numer* двухместный номер
- kaks'/šorpaine** – двухзубчатый: *kaks'šorpaine hang* вилы с двумя

- зубьями  
**kaks'/suaraine** – двухствольный, раздвоенный: *kaks' suaraine puu* двухствольное дерево  
**kaks'/tell'uine** – двухбаночный, с двумя банками (лодка): *kaks' tell'uine veneh* лодка с двумя банками  
**kaks'/tošt** – двенадцать: *vuodes on kaks' tošt kuud* в году двенадцать месяцев  
**kaks'/vuodine** – двухлетний; двухгодичный: *kaks' vuodižed kursad* двухгодичные курсы  
**kaku** – как, как будто, словно: *kaku piälik oli* он был как начальник, *losniu kaku stökkol* блестит как стекло, *därvüid on kaku zirkkaloine* озерко словно зеркальце, ср. *ku, kut*  
**kala**, -n, -d – рыба: *därves on äij kalad* в озере много рыбы, *kävüttih kalale* ходили на рыбалку  
**kala-/ait** – рыбный амбар  
**kala/d'uod** – рыбное блюдо  
**kala/ine**, -ižen, -št – рыба  
**kala/kaz**, -kkahan, -kast – рыбный, богатый рыбой: *kalakaz däv* богатое рыбой озеро  
**kala/miez** – рыбак, ср. *kalanik, kalastaj, kalanpüüdäj*  
**kala/mägi** – гора рыбы: *kalamägi vastah!* гора рыбы навстречу! (пожелание идущему на рыбалку)  
**kalanik**, -an, -kad – рыбак, ср. *kalamiez, kalanpüüdäj, kalastaj*  
**kalan/püüdäj** – рыболов, ср. *kalamiez, kalanik, kalastaj*  
**kalan/püüdänd** – рыбная ловля, рыбалка, ср. *ongituz*  
**kalan/razv** – рыбий жир: *kalanrazval kastoin, argvoil voidin* рыбьим жиром я полила, сливочным маслом смазала  
**kala/regi** – воз рыбы  
**kala/rokk** – уха, рыбный суп: *tule kalarokkad süömäh!* иди уху кушать!
- kala/salat** – рыбный салат  
**kalan/siib** – плавник: *ruskedad kalansiibed* красные плавники, ср. *evä*  
**kala/takk** – ноша с рыбой  
**kalast/ada**, -au, -i – рыбачить: *lähtemme kalastamah* мы пойдём рыбачить  
**kalastaj**, -an, -ad – рыбак: *kalastajad laskettih verkod* рыбаки закинули сети, ср. *kalamiez, kalanik, kalanpüüdäj*  
**kala/süöm** – пицца из рыбы  
**kalevala/ine**, -ižen, -št – калевальский; калевалец: *kalevalaižed runod* калевальские руны  
**kallehemb**, -an, -ad – более дорогой; дороже: *aig on kallehemb kuldad* время дороже золота  
**kallehes(ti)** – дорого  
**kallehu/z**, -den, -t – дороговизна; ценность, ценная вещь, ср. *argv*  
**kalidor**, -an, -ad – коридор  
**kallištu/da**, -u, -i – дорожать: *tavar kallištui* товар подорожал  
**kall/iž**, -ehen, -išt – дорогой: *kallehed čomusteksed* дорогие украшения, ср. *armaz*  
**kalliv**, -on, -od – скала: *harmagad kallivod* серые скалы  
**kalm**, -an, -ad – могила  
**kalmižem**, -an, -ad – кладбище  
**kamfet**, -an, -tad – конфета: *magedad kamfetad* сладкие конфеты  
**kana**, -n, -d – курица: *kana ištuu üöpuul* курица сидит на насесте, *kana kakettau* курица кудахчет  
**kana-/ard** – куриный насест  
**kanabr**, -on, -od – вереск: *kanabr kazvau kuival kangazmual* вереск растёт на сухой песчаной почве  
**kana/ine**, -ižen, -št – курочка  
**kanan/koda** – курятник, клетка для кур  
**kanan/liha** – куриное мясо, курятина  
**kanan/munaine** – куриное яйцо  
**kanan/poig** – цыплёнок: *kanal on kaheksa kananpoigad* у курицы восемь

## К

цыплят

**kanav**, -an, -ad – канава; канал: *viruda kanavas* лежать в канаве, ср. *piäz*

**kand I**, -an, -ad – пятка; несущая часть, основание (предмета), ножка (гриба), каблук: *korgedad kandaş* высокие каблуки, ср. *pohd', pohd'uz, tüvi*

**kand II**, -on, -od – пень: *ištudakse kandole* сесть на пень

**kandaj**, -an, -ad – носитель; носильщик

**kandamu/z**, -ksen, -st – ноша, поклажа, кладь, ср. *kandelmuz, takk I, matktavarad*

**kandand**, -an, -ad – ношение, переноска: *tavaroiden kandand* переноска товаров

**kandate/z**, -ksen, -st – сметана, сливки: *kandatez pidau pieksada* нужно взбить сметану, ср. *sliifkad*

**kandatez/siir** – сливочный сыр

**kandatt/ada**, -au, -i – нести, держать; поддерживать, рекомендовать: *kandattada taričust* поддерживать предложение, ср. *kanta, pidada; rekomenduita, tugeta*

**kandattaj**, -an, -ad – поддерживающий, рекомендатор, ср. *rekomenduiččij, tuggedaj*

**kandatu/z**, -ksen, -st – поддержка, рекомендация: *suada kandatuz* получить поддержку, ср. *rekomenduint; tuggeduz, tugi, vara*

**kandeleh**, -en, -t – кантеле: *soittada kandleheze* играть на кантеле

**kandelmu/z**, -ksen, -st – ноша, груз: *düged kandelmuz* тяжёлая ноша, ср. *kandamuz, takk I*

**kandel/ta**, -ou, -i – носить, таскать: *kormanis kandeltav veič* складной («карманный») нож

**kand/kengad** – туфли: *panda kandkengad d'algah* надеть туфли

**kand/kiel'** – коренной язык: *lüüdi on Kard'alan kandkiel'* людиковский язык – коренной язык Карелии

**kand/rahvaz** – коренной народ: *indiaižed oldah Amerikan kandrahvaz* индейцы – коренной народ Америки

**kang**, -en, -ed – кол, лом, рычаг, ср. *bibu, seibaz*

**kanga/z I**, -han, -st – ткань, материя: *stavinoiš kudotah kangast* на ткацком станке ткут ткань, ср. *materij*

**kanga/z II**, -han, -st – бор, песчаная почва: *kuiv kangaz* сухой бор, ср. *kangazmua, liettežik*

**kangaz/koda** – палатка

**kangaz/mua** – песчаная почва, бор: *kanabr kazvau kangazmual* вереск растёт на песчаной почве, ср. *kangaz II, liettežik*

**kangaz/puud**, -puiden, -puid – ткацкий станок: *kangazpuil kangast kudotah* на ткацком станке ткут ткань, ср. *stavinad*

**kanz**, -an, -ad – группа; стадо, ср. *d'ouk, grupp; kard'*

**kanzališt**, -on, -od – национальность: *kanzalištod müöti* по национальности

**kanzoveh**, -en, -t – народность: *hubad kanzovehed* малые народности

**kanta**, *kandau, kandoi* – нести, носить; тельиться: *koir haukkuu, tuul'kandau* собака ляет, а ветер уносит, *lehm kandoi* корова отелилась, ср. *kandattada*

**kapp I**, *капан, карпад* – каппа (мера): *kapp kuldad* каппа золота

**kapp II**, *карун, карпуд* – картошка, картофель, картофелина: *kappud pidetah kuarzinas* картошку держат в подполье, *sangedad kapud* крупные картофелины, ср. *kartofk*

**kaptan**, -an, -ad – капитан: *laivan kaptan* капитан корабля, *kaptanan käsk* приказ капитана

**kapust**, -an, -ad – капуста

**kapust/kerä** – кочан капусты

**kapust/rokk** – щи, капустный суп

- kard'**, -an, -ad – скот, стадо: *suur' kard'*  
*lambahid* большое стадо овец, ср.  
kanz
- kard'al**, -an, -ad – карельский язык:  
*pagišta kard'alaks* говорить по-  
карельски
- kard'ala/ine**, -ižen, -št – карельский;  
карел, житель Карелии: *kard'alaižed*  
*pagištah kard'alaks* карелы говорят  
по-карельски
- karg**, -un, -ud – пляска, танец
- kargai/ta**, -dau, -ži – плясать, танцевать;  
резвиться: *heboine kargaidau* лошадка  
резво бежит
- karged**, -an, -ad – горький; горько:  
*kargedad muard'ad* горькие ягоды, ср.  
kargedas(ti)
- kargedas(ti)** – горько, ср. karged
- kargedu/z**, -den, -t – горечь
- karhak**, -on, -kod – шероховатый,  
шершавый: *karhakod käded*  
шершавые руки, ср. горак
- kari**, -n, -d – риф, подводный камень,  
подводная скала: *vedenalaižed karid*  
подводные рифы, ср. loud
- kare**, -gen, -t – зыбь, рябь: *meri on*  
*karegel* на море зыбь
- kart** I, -an, -tad – карта; билет,  
удостоверение: *lidnan kart* карта  
города, *plastikalline kart* пластиковая  
карта, ср. belet, kuored, todištuz
- kart** II, -an, -tad – корыто, колода,  
раковина (для мытья), жёлоб, ср.  
kurn
- kart'** I, kartin, karttid – игральная карта;  
карточка: *laskeda kartiihe* гадать на  
картах
- kart'** II, kartin, karttid – чесалка (для  
шерсти)
- kart/kepp** – указка
- kartofk**, -an, -ad – картофель, картошка,  
картофелина: *kolme rengid kartofkad*  
три ведра картофеля, *ištutada*  
*kartofkoid* сажать картофелины, ср.
- kapp
- karu** I, -n, -d – чёрт, дьявол: *karu*  
*karvaine, mado razvaine!* чёрт  
мохнатый, змея жирная! (гусеница),  
ср. месс
- karu** II, -n, -d – непригодный,  
обветшалый: *karu sildaine*  
обветшалый мостик, ср. raha,  
pädematoi
- karv**, -an, -ad – волос, шерсть; цвет,  
масть, окрас, окраска: *kažin karv*  
шерсть кота; окраска кота, ср. tuju;  
sugaz, tukk I
- karva/ine** I, -ižen, -št – шёрстка
- karva/ine** II, -ižen, -št – волосатый,  
мохнатый: *karvaine kábäl* мохнатая  
лапа
- \*-karva/ine**, -ižen, -št – \*-цветный,  
имеющий цвет (чего-либо), цвета  
(чего-либо), масти (какой-либо):  
*hiirenkarvaine* мышинного цвета,  
*uudenkarvaine taloi* дом нового цвета
- karva/kaz**, -kkahan, -kast – волосистый,  
густоволосый
- kask** II, -en, -ed – подсека: *ajada kask*  
вырубить подсеку
- kasken/ajo** – подсечное земледелие
- kaske/z**, -ksen, -st – молодой лес (на  
подсеке)
- kass** I, kasan, kassad – коса (волосы):  
*kass on riičittu* коса расплетена, ср.  
palmik
- kass** II, -an, -ad – касса
- kašša/l'**, -lin, -lid – кошель: *leibad oldah*  
*kaššalis* хлеб в кошеле
- kassan/pidaj** – кассир
- kassa/r'**, -rin, -rid – косарь, резак:  
*kasarta kassaril* рубить косарём
- kasar/ta**, -dau, -zi – косарить, рубить  
косарём: *kassaril kasartah vezoid*  
косарём вырубают побеги
- kass/nuoraine** – ленточка (для косы),  
завязка (для косы), ср. piärihm
- kastada**, kastau, kastoï – мочить,

## К

- промачивать, поливать: *kalanrazval kastoin, argvoil voidin* рыбьим жиром  
я полила, сливочным маслом смазала,  
ср. *kastelta, valattada, valelta*
- kaste**, -gen, -t – роса: *kastegen aiga* во  
время росы
- kaste/pizar** – капля росы
- kastel/ta**, -ou, -i – мочить, ср. *kastada*
- kastu/da**, -u, -i – мокнуть, промокнуть,  
ср. *ligota*
- kastu/z**, -ksen, -st – влажность: *korged*  
*kastuz* высокая влажность
- kaži**, -n, -d – кошка, кот: *kažil oldah*  
*pitkäd usad* у кота длинные усы, ср.  
*emäkaži, iżakaži*
- kažin/karv** – кошачья шерсть: *kažinkarv*  
*on pehmed* кошачья шерсть мягкая
- kažl'**, -an, -ad – камыш
- kažlik**, -on, -kod – камышовые заросли
- kažin/poig** – котёнок: *kažinpoigad*  
*vidžaitah* котята пищат, *seiččime*  
*kažinpoigad* семеро котят
- kazv**, -un, -ud – рост; прирост: *pien' kazv*  
маленький рост, ср. *kazvand*
- kazvada**, *kazvau*, *kazvoi* – расти:  
*bul'uine kazvau dārves* кувшинка  
растёт на озере, *mina kazvoin tervehen*  
*lapsen* я рос здоровым ребёнком,  
*d'uurita ni karged heinäine ei kazva*  
без корней даже горькая травушка не  
растёт
- kazvami/ne**, -žen, -št – растение:  
*vihandad kazvamized* зелёные  
растения
- kazvand**, -an, -ad – рост (действие), ср.  
*kazv*
- kazvatt/ada**, -au, -i – выращивать;  
воспитывать, развивать: *kazvattada*  
*leibad* выращивать хлеб, ср. *koheta I*
- kazvattaj**, -an, -ad – растящий,  
воспитывающий; воспитатель,  
педагог: *päivkodin kazvattajad*  
воспитатели детского сада, ср. *opastaj*
- kazvatu/z**, -ksen, -st – выращивание;  
воспитание, развитие (детей):  
*lapsiden kazvatuz* воспитание детей,  
ср. *kohenduz*
- kazvatuz/tied** – педагогика:  
*kazvatuztiedon institut* педагогический  
институт
- kazvatuz/tiedolline** – педагогический
- kazvehta/da**, -au, -i – вращать,  
подрастать
- kazvehtu/da**, -u, -i – зарастать,  
обрастать; рубцеваться
- kazvehtunu**, -den, -t – заросший,  
обросший; зарубцевавшийся:  
*kazvehtunu koht* рубец
- katara/ine**, -ižen, -št – скворец
- kate**, *kattegen*, *katet* – покрывало, одеяло,  
покров: *hoikan kattegen al* под тонким  
покрывалом, *kattada kattegel* укутать  
в одеяло, ср. *piälelevitez*
- katkai/ta**, -dau, -ži – переломить,  
оборвать; прервать, выключить:  
*katkaita pualik* переломить палку,  
*katkaita nuor* оборвать верёвку, ср.  
*sambuttada*
- katkedel/ta**, -ou, -i – переламливаться,  
обрываться; прерываться,  
выключаться
- katkelmu/z**, -ksen, -st – перелом, обрыв;  
отрывок; перерыв, каникулы:  
*runoelman katkelmuz* отрывок из  
поэмы, ср. *loma, pauz*
- katke/ta**, -nou, -ni – переломиться,  
оборваться; прерваться,  
выключиться: *rahkiž katkeni* гуж  
оборвался, *sideged katkettih* связи  
прервались
- katko/da**, -u, -i – наломать, обломать,  
нарвать: *katko päret!* наломай  
лучины!, *katkoi sarved* он обломал  
рога, *katkoda svetoid* нарвать цветов,  
ср. *nühtida*
- katlet**, -an, -tad – котлета
- kattada**, *kattau*, *katoi* – крыть,  
покрывать, накрывать, закутывать,

- укутывать, кутать: *kattada kämmenel*  
покрыть ладонью, *kattada kattegel*  
укутать в одеяло
- kattadakse**, *kataze*, *kattihe* –  
покрываться, накрываться, кутаться
- kattil**, -an, -ad – котёл, кастрюля: *kattil on vaskine ünnäh* котёл полностью медный, *huuhtaita kattil* сполоснуть кастрюлю
- katu/z**, -ksen, -st – крыша; крышка; покрытие, навес: *kodin katuksen al* под крышей дома, ср. *levo*
- kauh**, -an, -ad – ковш, ковшик: *d'uoda kauhas* пить из ковша, ср. *lipič*
- kauha/ine**, -ižen, -št – поварёшка
- kaughtan**, -an, -ad – кафтан: *vattegehine kauhtan* суконный кафтан
- kaunehu/z**, -den, -t – красота: *luondon kaunehuz* красота природы, ср. *čomuz*
- kaunika/ine**, -ižen, -št – красавец, красотка: *meiden neidižed oldah kaunikaižed* наши девушки – красавицы
- kauništ/ada**, -au, -i – украшать, преображать, ср. *čometa I*, *čomustada*
- kauništu/da**, -u, -i – украшаться, преображаться, ср. *čometa II*
- kaun/iž**, -ehen, -išt – красивый, прекрасный, чудесный: *kaunehed nägüd* чудесные виды, ср. *čoma*, *kummalline*
- kaurug**, -an, -ad – коврига, каравай, буханка: *ünnälline kaurug* целая буханка
- kauti** – через: *mecan kauti* через лес, ср. *läbi*, *piäliči*
- ke** – с, со: *ühtes hänen ke* вместе с ним, *šläp verkon ke* шляпа с сеткой
- kebd'**, *kebdän*, *kebdäd* – лёгкий, нетрудный; легко, нетрудно: *kebd' käzi siemendajal* лёгкая рука у сеятеля, *kebdäd matkad!* лёгкого пути!, ср. *kebdäs(ti)*; *vien*
- kebdemba** – легче, полегче
- kebdenzoitt/ada**, -au, -ti – облегчать: *kebdenzoittada arvanduz* облегчить задачу, ср. *kebdeta I*
- kebde/ta I**, -ndau, -ndži – облегчать, ср. *kebdenzoittada*
- kebde/ta II**, -nou, -ni – облегчаться: *elo kebdeni* жизнь стала легче
- kebdü/z**, -den, -t – лёгкость
- kebdäl** – налегке
- kebdäs(ti)** – легко, слегка: *lüödä kebdäs(ti)* ударить легко, ср. *kebd'*
- kedo**, -n, -d – поляна
- kego**, -n, -d – стог (круглый), ср. *suov*
- kegäleh**, -en, -t – головня, головешка: *kaik kegälehed palettih* все головешки прогорели
- kehä**, -n, -d – катушка, ворот, моток (бересты), ср. *kehäine*, *kiäm*
- kehä/ine**, -ižen, -št – катушечка, катушка (ниток), ср. *kehä*, *kiäm*
- keija/z**, -han, -st – копьё; штык: *lukkida keijast* метать копьё
- keit**, -on, -tod – варево; суп: *liha on keitos* мясо в супе, ср. *keituz*, *rokk*, *supp*
- keitand**, -an, -ad – варка, кипячение, приготовление пищи, ср. *kiehutuz*
- keitt/ada**, -au, -i – варить, кипятить: *müö keitamme rokkad* мы варим суп, *pudrod keitetah kagraižes d'auhos* кашу варят из овсяной муки, ср. *kiehuttada*
- keittaj**, -an, -ad – повар, кухарка
- keitu/z**, -ksen, -st – варево, варёная еда, ср. *keit*
- kelda/ine**, -ižen, -št – жёлтый: *keldaine änik* жёлтый цветок, ср. *rakuine*
- kell**, -on, -od – колокол; колокольчик: *kell oli rihmas* колокольчик был на ремешке, *kelloiden helineh* звон колоколов, ср. *kelloine*
- kello/ine**, -ižen, -št – колокольчик: *kelloine oli hebol kaglas* колокольчик был у лошади на шее, ср. *kell*

## К

- kelo**, -n, -d – сухостой, сухостойное дерево
- ken**, *kenen*, *keda* – кто: *ken tämä on?* кто это?, *kenbo?* кто же?, *kodiš iele ni keda eläjid* в доме нет никаких жильцов
- ken/därvelaine** – кончезерский, кончезерский; кончезерец, житель Кончезера
- keng**, -an, -ad – ботинок, башмак, ср. *d'algačim*
- keng/ad**, -iden, -id – обувь; ботинки; башмаки: *kindedad kengad* тесная обувь (ботинки), *panda kengad d'algah* обуться, обуть ботинки, ср. *d'algaččimed*
- kengan/ombelij** – сапожник
- kengan/puhtastaj** – чистильщик обуви
- kengan/rihm** – шнурок (для обуви): *pitkäd kenganrihmad* длинные шнурки
- kengata** – босиком, без обуви: *kengata ei laskettu lehmid ajamah* без обуви не разрешали гнать коров
- kengi/da**, -u, -i – обувать (себя), обуваться, одеть (на ноги): *kengiin čabatod d'algah* я одел сапоги на ноги, ср. *kengidakse*, *kengittada*
- kengi/dakse**, -že, -ihe – обуваться: *kengide!* обуйся!, ср. *kengida*
- kengitt/ada**, -au, -i – обувать (другого): *kengittada laps'* обуть ребёнка, ср. *kengida*
- кеп**, *kepin*, *keppid* – палка, палочка, дубинка, кий, ср. *batog*, *pualik*, *savak*
- кера**, -n, -d – шар, мяч; клубок, кочан: *keri langad kerale!* смотай нитки в клубок!, *villaižed kerad* клубки шерсти, ср. *boll*, *miäč*; *keraine*
- keradaj**, -an, -ad – собиратель, сборщик; коллекционер: *rahvahansanan keradaj* собиратель фольклора, ср. *kogohpanij*
- kerado**, -n, -d – сбор, собрание: *griboiden kerado* сбор грибов, ср. *keraduz*
- kerado/matk** – собирательская поездка, экспедиция, ср. *keraduz*
- keradu/da**, -u, -i – собираться (вместе): *keraduda keragah (keragale)* собраться на собрание, ср. *kerduda*, *kogoduda*, *suittuda*
- keradu/z**, -ksen, -st – сбор, собрание, коллекционирование: *materijalan keraduz* сбор материала, ср. *kerado*
- kerag**, -an, -ad – собрание, сходка: *keragas (keragal) piätettih* на собрании решили, *hain tuli keragah (keragale)* он пришёл на собрание, ср. *kogoduz*
- кера/ine**, -ižen, -št – шарик, мячик; клубочек
- кера/ta**, -dau, -zi – собирать (в кучу); коллекционировать: *sügüzel keratah buolad* осенью собирают бруснику, *Ol'oi kerazi svetoid* Ольга собирала цветы, *hain oli muuroid keradamas* он был на сборе морошки, ср. *kabrastada*, *kogota*, *poimeda*, *tukuta*
- kerdal** – с собой (где)
- kerdale** – с собой (куда): *ota mindai kerdale!* возьми меня с собой!
- kerdu/da**, -u, -i – собираться (вместе): *liiton rahvaz kerduttih* члены союза собрались, ср. *keraduda*, *kogoduda*
- kergi/ta**, -dau, -ži – успевать, поспевать, ср. *ehtida*
- keričend**, -an, -ad – стрижка (действие), пострижение
- keriččij**, -an, -ad – стригущий
- keriččim/ed**, -iden, -id – ножницы: *leikata pienil keriččimil* резать маленькими ножницами
- keriču/z**, -ksen, -st – стрижка, причёска: *tuodikaz keričuz* модная стрижка, ср. *tukansugind*
- keri/da**, -u, -i – мотать, наматывать, сматывать: *keri langad kerale!* смотай нитки в клубок!, ср. *viihtada*, ср. *kiärida*



- keri/ta**, -ččou, -čči – стричь: *kerita tukad* подстричь волосы, *pidau kerita lambahad* нужно остричь овец
- keri/takse**, -čeze, -ččihe – стричься
- keroi**, -n, -d – глотка, гортань, горло: *ruod tartui keroihe* кость застряла в горле, ср. *kida, kurk*
- kesk**, -en, -ed – середина, центр, центральная часть, ср. *keskkoht, keskuč*
- kesk/aig** – средневековье, средние века: *keskaigal* в средневековье
- kesk/aigaine** – средневековый: *keskaigaižed lidnad* средневековые замки
- kesk/därv** – середина озера: *keskdärvel on kivi* посреди озера есть камень
- keskeh** – между, посреди (куда), в середину, в гущу: *rahvahan keskeh* в гущу народа, ср. *keskele*
- keskehi/ne**, -žen, -št – центральный; промежуточный
- keskel** – между, посреди (где), на середине, ср. *keskes*
- keskele** – между, посреди (куда), на середину, ср. *keskeh*
- keskenah** – между собой, друг с другом: *pagišta keskenah* говорить между собой
- keskes** – между, посреди (где), в середине, в гущу: *puun da kuoren keskes* между древесиной и корой, ср. *keskel*
- kesk/iga** – средний возраст
- kesk/igaine** – средних лет: *keskigaine miez* мужчина средних лет
- keskima/ine**, -ižen, -št – средний: *keskimaine sorm* средний палец руки
- kesk/koht** – центральное место, центр, ср. *kesk, keskuč*
- kesk/külä** – центр деревни: *lauk on keskküläs* магазин находится в центре деревни
- kesk/lidn** – центр города: *Timoj eläu kesklidnas* Тимофей живёт в центре города
- kesk/škola** – средняя школа: *mina lopiin keskškolan* я окончил среднюю школу
- keskuč**, -an, -čad – промежуток, интервал; центр (культуры): *etnokultuuran keskuč* этнокультурный центр, ср. *kesk, keskkoht, vajah*
- kesk/üö** – полночь: *tulda kesküöl* прийти в полночь
- kest/ada**, -au, -i – выдерживать, переносить, терпеть, устоять: *ei sua kestada* не возможно терпеть, *mina kestan tämän borčuiindan* я выдержу эту борьбу, *nuor ei kesta* верёвка не выдержит
- kestaj**, -an, -ad – стойкий: *kestajad borčuiččijad* стойкие борцы
- keza**, -n, -d – лето: *vihmaž keza* дождливое лето
- kestand**, -an, -ad – терпение, выдержка
- keza-/aig** – летнее время
- keza/ine I**, -ižen, -št – леточко, летушко: *tulou valged kezaine* придёт красное (светлое) лето(чко)
- keza/ine II**, -ižen, -št – летний: *kezaine päiv* летний день
- keza/kodi** – дача: *kezakodin ižandad* хозяйева дачи, ср. *kezapertiine*
- keza/kuu** – июнь
- kezal** – летом: *kezal üöd oldah lühüdad* летом ночи короткие
- keza/lagr'** – летний лагерь: *kezalagrín huabuz* проект летнего лагеря
- keza/olimpijan/kižad** – летние олимпийские игры
- keza/pertiine** – дачный домик, дача, ср. *kezakodi*
- keza/tie** – летняя дорога
- keza/üö** – летняя ночь: *lühüdad kezaiöd* короткие летние ночи
- kezoj**, -n, -d – плавание: *müö olimme kezoil* мы были на плавании, ср. *ujund*
- kezr**, -an, -ad – диск; колёсико (для

- К**
- веретена): *kezr pandah vārttinah*  
 колёсико ставят на веретено, ср. *kiek*
- kezradaj**, -an, -ad – пряжа
- kezra/ta**, -dau, -zi – прясть: *langad*  
*kezratah pelvahas* пряжу прядут из  
 льна
- kett**, *ketun*, *kettud* – шкурка, кожаца,  
 плёнка, ср. *nahkaine I*
- keväč**, -un, -čud – веснушка: *ihol oldah*  
*keväčud* на лице веснушки
- kevädel** – весной: *kevädel tuli äij*  
*haugid* весной ловилось много  
 щуки, *hāin oli mecoinkiimal* *kevädel*  
 он был на глухарином току весной,  
*luond virgodau* *kevädel* природа  
 пробуждается весной
- kevä/z**, -den, -t – весна: *lämm* *keväz*  
 тёплая весна
- keväz/ahav** – весенний ветер
- keväz/kuu** – март
- keväz/pruaznik** – весенний праздник:  
*Naižpäiv on* *keväzpruaznik* Женский  
 день – весенний праздник
- keväz/päiv** – весенний день
- keväz/talgoh** – весенний субботник
- kibin**, -an, -ad – искра: *iškeda kibinoid*  
 высекать искры
- kibed**, -an, -ad – больной; болячка;  
 больно: *hāin on kibediš* он болеет, ср.  
*kibedas(ti)*
- kibedahi/ne**, -žen, -št – больной, пациент,  
 ср. *ebävoimaine*, *voimatoi*
- kibedas(ti)** – больно: *iškedakse*  
*kibedas(ti)* удариться больно, ср.  
*kibed*
- kibedu/z**, -den, -t – болезненность,  
 болезнь: *mitte kibeduz hänel on?* какая  
 у него болезнь?, ср. *hädä*, *voimatuz*
- kibišt/ada**, -au, -i – причинять боль,  
 ломить: *vacan kibištau* живот болит
- kibištu/z**, -ksen, -st – боль, ломота, ср.  
*kibu*
- kibištuz/zell'** – болеутоляющее  
 (лекарство)
- kibo/z**, -ksen, -st – сугроб: *valgedad*  
*kiboksed* белые сугробы, ср. *übüz*
- kibu**, -n, -d – боль: *kielettoman kibud*  
*ed tieda* боли немного не ведаешь, ср.  
*kibištuz*
- kibul**, -an, -ad – больница
- kibu/sizar** – медсестра, ср. *medsizar*
- kičkottadakse**, *kičkotaze*, *kičkottihe* –  
 потягиваться
- kida**, -n, -d – глотка, пасть: *täüt kidad* во  
 всю глотку, ср. *keroi*
- kiehu/da**, -u, -i – кипеть: *vezi kiehuu* вода  
 кипит
- kiehutt/ada**, -au, -i – кипятить: *muam*  
*kiehuttau maidod* мама кипятит  
 молоко, ср. *keittada*
- kiehu/z**, -ksen, -st – кипячение, ср.  
*keitand*
- kiek**, -on, -kod – диск, шайба; колесо (со  
 спицами): *lökkida kiekkod* метать диск,  
*auton kiekod* диски для автомобиля,  
 ср. *kezr*, *lebu*; *kruug*, *rataz*
- kiel'**, *kielen*, *kielt* – язык; струна:  
*oma kiel'* родной язык, *lүүidin kiel'*  
 лудиковский язык, *pagišta lүүidin*  
*kielt (kielel)* говорить на лудиковском  
 языке, *sanuda meiden kieleh nähte*  
 рассказать о нашем языке
- kielast/ada**, -au, -i – лгать, врать: *ken on*  
*kielastanu?* кто соврал?
- kielastaj**, -an, -ad – лжец, врун
- kielastu/z**, -ksen, -st – ложь, враньё, ср.  
*valeh*
- kieladand**, -an, -ad – запрет
- kielehi/ne**, -žen, -št – языковой: *kielelline*  
*vara* языковой запас
- kielen/maltand** – владение языком
- kielen/ozutez** – образец речи: *lүүidilaižed*  
*kielenozuteksed* образцы лудиковской  
 речи
- kielen/piirde** – языковая черта: *lүүidin*  
*kielenpiirdeged* лудиковские  
 языковые черты
- kielen/tiedustaj** – языковед,

- исследователь языка:  
*kielentiedustajiden ruadod* работы  
 языковедов
- kielē/toi**, -ttoman, -ttomad – безъязыкий,  
 немой: *kielettoman kibud ed tieda* боли  
 немого не ведаешь
- \*-kieli/ne**, -žen, -št – \*-язычный:  
*monikieline* многоязычный
- kieli/telta**, -ttelou, -tteli – ябедничать;  
 наговаривать, сплетничать
- kielite/z**, -ksen, -st – жалоба
- kielitt/ada**, -au, -i – жаловаться (на  
 виновного): *mina kielitan sinun piäle* я  
 на тебя пожалуюсь
- kiel’/lagr’** – языковой лагерь: *lūüdin*  
*kiel’lagr’* людиковский языковой  
 лагерь
- kiel’/paja** – языковой мастер-класс
- kiel’/politik** – языковая политика:  
*Kard’alan tazavaldan kiel’politik*  
 языковая политика Республики  
 Карелия
- kiel’/politikalline** – относящийся к  
 языковой политике: *kiel’politikallinen*  
*kūzūnd* вопрос языковой политики
- kiel/ta**, -dau, -zi – запрещать: *ei ole kieltu*  
 не запрещено, разрешено
- kiel/takse**, -daze, -zihe – отказываться:  
*kieltakse taričukses* отказаться от  
 предложения
- kieran** – однажды: *kieran mecas*  
 однажды в лесу
- kieras** – сразу, вдруг, зараз: *kieras dälges*  
*torad* сразу после войны, ср. *sriädö*
- kierd**, -an, -ad – раз; случай: *tošta vie*  
*kierd!* повтори ещё раз!, *kummakaz*  
*kierd* забавный (странный) случай,  
*ezmaizen kierdan* первый раз, впервые,  
*kolme kierdad* три раза, *tošt kiedad ei*  
*tule* другого случая не представится,  
 ср. *diel*
- kierdadu/z**, -ksen, -st – витьё (верёвки);  
 умножение (в математике), ср.  
*punond*
- kierdaduz/riäd** – припев
- kierda/ine**, -ižen, -št – разок, разик: *üks’*  
*kierdaine nedališ* один разок в неделю
- \*-kierda/ine**, -ižen, -št – \*-разовый,  
 \*-кратный: *monikierdaine*  
 многоразовый, многократный
- kierdalli/ne**, -žen, -št – разовый,  
 одноразовый, однократный:  
*kierdalližed kindahad* одноразовые  
 перчатки, ср. *üks’kierdaine*
- kierda/ta**, -dau, -zi – свивать, вить  
 (верёвку); умножать (в математике):  
*kierdata langad* вить нитку, ср. *punoda*
- \*-kierduksi/ne**, -žen, -št – \*-этажный,  
 \*-слойный: *monikierduksine*  
 многоэтажный, многослойный
- kierdust/ada**, -au, -i – повторять;  
 пропахивать, ср. *toštada*
- kierdustu/da**, -u, -i – повторяться, ср.  
*toštuda*
- kierdustu/z**, -ksen, -st – повторение,  
 повтор; пропашка: *materijalan*  
*kierdustuz* повторение материала, ср.  
*toštand*
- kierdu/z**, -ksen, -st – виток, слой; ярус,  
 этаж; облава: *viidendel kierduksel* на  
 пятом этаже, ср. *punaiduz*
- kier/ta**, -dau, -zi – окружить, обложить:  
*kierta kondijad* обкладывать медведя,  
 ср. *ümbärta*
- kihl**, -an, -ad – пари, заклад: *iškeda*  
*kihlad* биться об заклад, держать  
 пари
- kiim**, -an, -ad – ток, токовище: *tedred*  
*oldah kiimal* тетерева на току
- kiireh**, -en, -t – спешка: *milei on kiireh* я  
 спешу, *kiirehes* в спешке
- kiireh/aig** – спешное время
- kiirehel** – второпях, наспех; торопливо
- kiireht/ada**, -au, -i – спешить,  
 торопиться; торопить, ускорять:  
*milei pidau kiirehtada* мне нужно  
 торопиться, *kiirehtetah ruadole*  
 торопят на работу

- K**
- kiise/I'**, -lin, -lid – кисель: *viluškoita kiisel'*! остуди кисель!
- kiišk II**, -en, -ed – ёрш, ср. d'orš
- kiiški/ne**, -žen, -št – ёршик, маленький ёрш
- kiišt**, -an, -ad – спор, полемика; соревнование, состязание, ср. kiišstand; kiišteluz, kilb I
- kiišt/ada**, -au, -i – оспаривать, спорить: *sportmiehed kiištettih voittajan arvniemen tähte* спортсмены оспаривали титул чемпиона, ср. kiištah
- kiištah** – на спор; наперегонки: *d'uosta kiištah* бегать наперегонки; соревноваться в беге, *ujuda kiištah* соревноваться в плавании, *viätä kiištah grüühiže* соревноваться в игре городки, ср. kiištelta, kiištada, kižata
- kiišstand**, -an, -ad – оспаривание, спор, ср. kiišt
- kiištel/ta**, -ou, -i – соревноваться, бороться, состязаться: *sportmiehed kiišteltih voittajan arvniemen tähte* спортсмены боролись за титул чемпиона, ср. kiištah, kižata
- kiištelu/z**, -ksen, -st – состязание, соревнование, соревнования: *d'uoksijoiden kiišteluz* соревнования бегунов, ср. kiišt, kilb I
- kiišteluz/siändüksed** – правила соревнований
- kiitand**, -an, -ad – хвала, благодарение
- kiitt/ada**, -au, -i – хвалить, убажывать; благодарить: *kiitan teid!* благодарю вас!, ср. spassiboita
- kiite/ttu**, -tun, -ttud – заслуженный: *kiitettu kultuurun ruadaj* заслуженный деятель культуры
- kiitu/z**, -ksen, -st – благодарность, спасибо: *mina sanuin heile kiituksen* я сказал им спасибо, *hään ei vuottanu kiitust* он не ждал благодарности, ср. spassibo
- kilb I**, -an, -ad – конкурс, соревнование, состязание, ср. kiišt, kiišteluz
- kilb II**, -en, -ed – щит, защита, оплот; вывеска, указатель; герб: *panduksen kilb* вывеска учреждения, ср. arm, puolištuz, vara; *kilbenkuva, kird'utez*
- kilb/kond**, -kondan, -kondad – черепаха
- kilben/kuva** – герб: *lidnan kilbkuva* герб города, ср. kilb
- kilb/miez** – защитник, страж: *rahvahan kilbmiez* защитник народа, ср. puolištaj
- kilbu/d**, -den, -t – щиток
- kilo**, -n, -d – килограмм: *üks' kilo kuhad* один килограмм судака, *kaks' kilod d'auhod* два килограмма муки, *kilo tomatoid* килограмм помидор
- kilo/metr** – километр: *kümmene kilometrad* десять километров
- kindah/ad**, -iden, -id – рукавицы, перчатки: *kädeh pandah kindahad* на руки одевают рукавицы
- kinda/z**, -han, -st – рукавица, перчатка: *nahkaine kindaz* кожаная рукавица (перчатка)
- kinded**, -an, -ad – тесный, тугой: *kinded uks'* тесная дверь, *kindedad kengad* тесная обувь (ботинки), ср. ahtaz
- kindedas(ti)** – туго
- kindi** – закрыто: *panda kindi* закрыть
- kindite/z**, -ksen, -st – крепление, крепёж, ср. tartutez
- kinditt/ada**, -au, -i – закреплять, крепить, прикреплять: *aižad pidau regeh kindittada* оглобли нужно к саням прикрепитель, *kindittada rugal* клеить, заклеивать, ср. tartutelta, tartuttada
- kinditu/z**, -ksen, -st – крепление, прикрепление, ср. tartutuz
- kino**, -n, -d – кино, кинотеатр: *klubas on kino* в клубе есть кинотеатр, *egläi mina olin kinos* вчера я был в кино, *lähtä kinoh* пойти в кино
- kiosk**, -an, -ad – киоск: *ostada kioskas*

- купить в киоске
- kirbo/ta**, -nou, -ni – падать, упасть, выпадать, отпадать: *kibud kirbokat!* боли отпадите!, ср. *langeta, pakkuda, sorduda*
- kirbott/ada**, -au, -i – ронять, уронить, ср. *sorta*
- kird'**, -an, -ad – книга: *kird'an kird'uttaj* автор книги
- kird'/ad**, -oiden, -oid – узор: *ruskediden kird'oiden ke* с красным узором
- kird'a/ine**, -ižen, -št – письмо: *hāin vuottau kird'ašt* он ждёт письма
- kird'an/pain** – типография
- kird'an/vedaj** – секретарь: *siebran kird'anvedaj* секретарь общества
- kird'až/kuor'** – конверт: *kird'aïne on kird'ažkuores* письмо в конверте
- kird'a/toi**, -ttoman, -ttomad – не книжный, неграмотный; бесписьменный: *kird'atoi kiel'* бесписьменный язык
- kird'av**, -an, -ad – пёстрый, многоцветный; рябой: *kird'av kivi* пёстрый камень, ср. *kaikenkarvaine*
- kird'/kiel'** – литературный язык: *sani se lüüdin kird'kiele!* скажи это на людиковском литературном языке!
- kird'/kodi** – издательство
- kird'nik**, -an, -kad – грамотный; книжник
- kird'ute/z**, -ksen, -st – запись, записка; надпись, вывеска: *siätä kird'utez päivnikkah* сделать запись в дневник, ср. *kiib; painuz*
- kird'utez/leht'** – тетрадь: *vihandad kird'utezlehted* зелёные тетради
- kird'ute/ttu**, -tun, -ttud – письменный: *kird'utetud siändüksed* письменные правила
- kird'utt/ada**, -au, -i – писать; записывать: *kird'uttada komputeral* писать на компьютере, *kird'uttada rihmale* записывать на плёнку,
- kird'uttaj kird'uttau saneluksid* писатель пишет рассказы
- kird'uttadakse**, *kird'utaze, kird'uttihe* – записываться: *kird'uttadakse kruugah* записаться в кружок
- kird'uttaj**, -an, -ad – писатель, автор: *suur'kird'uttaj* великий писатель, *kird'an kird'uttaj* автор книги, *kird'uttajiden liit* союз писателей, ср. *autor, luadij*
- kird'utu/z**, -ksen, -st – сочинение, статья; писание; написание: *sanan kird'utuz* написание слова, *kielentiedustajiden kird'utuksed* статьи лингвистов, ср. *artikkel'*
- kird'utuz/kiib** – конкурс сочинений
- kird'utuz/laud** – письменный стол
- kird'utuz/mašin** – пишущая машинка: *kird'utuzmašin pärpettau* пишущая машинка трещит, ср. *hačattada*
- kirgaht/ada**, -au, -i – вскрикнуть, воскликнуть: *Tan'oi kirgahti* Таня вскрикнула, ср. *heikahtada*
- kirgai/ta**, -dau, -ži – крикнуть, окрикнуть: *mina kirgaižin Mišoile* я крикнул Мише, ср. *heikaita*
- kirgu/da**, -u, -i – кричать, орать: *buab milei kirguu* бабушка мне кричит, *kirgui kajag aldon hard'al* кричала чайка на гребне волны, *ala kirgu minun piäle!* не кричи на меня!, ср. *heikkada, ringuda*
- kirgund**, -an, -ad – крик, окрик: *kirgund kuuluu* слышится крик, ср. *heikand*
- kirik**, -on, -kod – церковь: *Stroičan kirikos* в Троицкой церкви
- kirilahi/ne**, -žen, -št – кириллический: *kirilahižel asištol* на кириллическом алфавите, на кириллице
- kiro/ta**, -dau, -ži – проклинать
- kirpič**, -an, -čad – кирпич: *saves azutah kirpiččad* из глины изготавливают кирпич
- kirvehu/d**, -den, -t – топорик

- К**
- kirve/z**, -hen, -st – топор: *kirvehel vestetah* топором тешут
- kirvez/miez** – плотник
- kirvez/varz'** – топориче
- kiškai/ta**, -dab, -ži – дёрнуть, выдернуть, рвануть: *hukk kiškaiži händäd lähteges piä* волк рванул хвост из проруби, ср. *nühtäita, tembaita, vedaita*
- kiško/da**, -u, -i – драть, выдёргивать, вырывать, отбирать, грабить: *kiškoda tuoht* драть берёсту, ср. *giuhtoda, nühtida*
- kiškoj**, -an, -ad – грабитель
- kiškond**, -an, -ad – выдёргивание; ограбление, ср. *vargastuz*
- kiža**, -n, -d – игра, игрище; спортивная игра: *rahvahan kižad* народные игры, ср. *viänd*
- kiža/ta**, -dau, -zi – играть; состязаться, соревноваться: *kižata grüühiže* играть в городки, *kižata borččah* состязаться в борьбе, ср. *kiištah, kiištelta; viätä*
- kiža/tander** – игровая площадка
- kiudug**, -an, -ad – каменка
- kiur**, -un, -ud – жаворонок: *kiur laulau* жаворонок поёт
- kiv/i**, -en, -ed – камень: *kivi vedeh pučkahti* камень бултыхнулся в воду
- kivi/kala** – пескарь
- kivik**, -on, -kod – каменистое место, ср. *kivižem*
- kivi/kaz**, -kkahan, -kast – каменистый, скалистый: *kivikkahad kohtad* каменистые места
- kivi/lind** – каменка (птица)
- kivi/ludžu**, -ludžun, -ludžud – подкаменщик
- kivi/muru** – щебень
- kivi/ne**, -žen, -št – каменный: *äij kivižid kodiid* много каменных домов
- kivi/ruopaz** – каменная груда, куча камней (на поле), ср. *ruopaz*
- kivižem**, -an, -ad – каменистое место, ср. *kivik*
- kivi/taloi** – каменный дом: *tühdäs külmäs kivitaloiš* в пустом холодном каменном доме
- kiäg**, -än, -äd – ручка (дверная): *ikkunan kiäg* оконная ручка
- kiäm**, -in, -id – цевка, катушка, шпунька, штырь: *pane kiäm sukkulah!* вставь цевку в челнок!, ср. *kehä, kehäine*
- kiäm/koda** – скальница (для наматывания ниток)
- kiändel/ta**, -ou, -i – ворочать, переворачивать, ср. *kiätä, muurta*
- kiändü/da**, -u, -i – поворачиваться, поворачивать (себя), переворачиваться; гнутья, загибаться: *tuul' kiändüü liidegeh piä* ветер поворачивает на восток, *ubeh kiändüü teravas* жеребец быстро повернул, *kiändü minuh piä!* повернись ко мне!, ср. *lämbüda, rainuda*
- kiändü/z**, -ksen, -st – поворот, загиб, перипетия; перевод: *tekstan kiändüz* перевод текста, *hištorijahižed kiändüksed* исторические перипетии, ср. *punaiduz*
- kiändüz/literatuur** – переводная литература
- kiändäj**, -an, -ad – переводчик
- kiäri/da**, -u, -i – завёртывать, наматывать, бинтовать, закатывать: *palttin kiäritah sürdäle* полотно наматывают на пришиву, *langad kiäritah suvalkole* нитки наматывают на навой, ср. *kerida, viihtada*
- kiärmeh**, -en, -t – цветки (злаков): *rugiz on kiärmehes* рожь цветёт
- kiärmehti/da**, -u, -i – цвести (злаки)
- kiärmehtind**, -an, -ad – цветение (злаков)
- kiär**, -ün, -üd – связка, свёрток, ср. *uzl*
- kiäräč**, -un, -čud – пучок, связка, букет: *kiäräč änikoid* букет цветов
- kiä/tä**, -ndäu, -ndži – поворачивать,

- переворачивать, разворачивать; гнуть, загибать, отгибать; переводить:  
*kiätä hebo tagaze* повернуть лошадь обратно, *kiätä mukkid* кувыркаться, ср. *kiändelta, lämbüttada, painada, punaita*
- klass**, *klasan, klassad* – класс: *ken on klasan vuorolaine?* кто дежурный по классу?
- klass/huoneh** – класс, классная комната: *klasshuonehes opastutah* в классной комнате учатся
- kleim**, -an, -ad – клеймо, печать (организации): *siebran kleim* печать общества
- klokutt/ada**, -au, -i – стучать: *vard'oiččij klokuttau batogal* сторож стучит колотушкой
- klokutu/z**, -ksen, -st – стук: *kuuzikos kuuluu klokutuz* в ельнике слышится стук
- kluba**, -n, -d – клуб: *klubas on kino* в клубе есть кинотеатр
- klukatt/ada**, -au, -i – икаться: *mindai klukattau* у меня икота
- klukk/ada**, -au, -i – икать: *laps'klukkau* ребёнок икает
- kläps**, -an, -ad – капкан: *Pekko pani kläpsan* Пётр поставил капкан
- klöna**, -an, -ad – клён
- kobr**, -an, -ad – горсть; пятерня, кулак, ср. *kahmal*
- koda**, -n, -d – домик, сооружение, каркас, клетка, хижина, чум, юрта; квадрат: *kana on kodas* курица в клетке, ср. *kodiine, maja, panduz, pertiine, rung*
- kodi**, -n, -d – дом: *kaks'kierduksine kodi* двухэтажный дом, *kolmekümmend kodid* тридцать домов, *meiden kodiš om läm* в нашем доме тепло, *meiden kodid* наши дома, *äij kivižid kodiid* много каменных домов, ср. *perť, taloi*
- kodi/adrest** – домашний адрес
- kodi/dänöi** – ручной заяц; кролик
- kodih(piä)** – домой: *ehtaižel tulin kodih* я пришёл домой вечером, *tuam kusuu mindai kodih* мама зовёт меня домой
- kodihi/ne**, -žen, -št – домашний: *kodihine ilm* домашняя атмосфера
- kodi/huol'** – домашняя забота: *kodihuoled* домашние хлопоты
- kodi/ine**, -ižen, -št – домик, домишко: *Šantu on nostanu oman pienen kodiižen* Александр построил свой маленький домик, ср. *koda, pertiine*
- kodi/kengad** – тапки
- kodi/külä** – родная деревня: *tulda kodiküläh* приехать в родную деревню, ср. *rodindkülä*
- kodi/lind** – ручная птица
- kodi/mua** – родная земля, родина: *puolištada kodimuad* защищать родину, ср. *kodoil*
- kodi/rand** – родной край: *kodirandan muuzij* краеведческий музей
- kodi/ruad** – домашняя работа; домашнее задание: *valmištada kodiruadod* подготовить домашние задания
- kodiš** – дома: *ištu kodiš!* сиди дома!
- kodiš/piä** – из дому, наружу; от дома: *randah heittadakse kodišpiä külüh* до берега спуститься из дому в баню, *edahan kodišpiä* далеко от дома, ср. *irdale(piä), iäre*
- kodi/žiivat** – домашнее животное
- kodi/toi**, -ttoman, -ttomad – бездомный
- kodoil**, -an, -ad – родина, ср. *kodimua*
- kodoila/ine**, -ižen, -št – отечественный, местный: *kodoilaižed tavarad* отечественные товары, ср. *sijahine, tägälaine*
- kodo/dakse**, -ze, -ihe – возвращаться домой, демобилизоваться; осваиваться, интегрироваться: *Ondrij kodoihe armijas piä* Андрей демобилизовался из армии

## К

**kodond**, -an, -ad – демобилизация;  
интеграция

**kodv**, -an, -ad – долго; некоторое время,  
промежуток времени: *kodv aigad*  
долгое время, *mina vuotin kodvan* я  
ждал долго, *hain ei kodvad vuottanu*  
он долго не ждал, ср. *hätk*, *pitkäheze*

**kodva/ine**, -izen, -št – недолго; минутка,  
момент, недолгое время: *vuota*  
*kodvaine!* подожди чуточку!

**kodvaižeks** – ненадолго, на минутку:  
*nojaduda kodvaižeks seinäd vaste*  
прислониться на минутку к стене

**kofij**, -an, -ad – кофе: *d'uoda kofijad* пить  
кофе

**kofij/pauz** – перерыв на кофе

**kofijik**, -on, -kod – кафе, кофейня

**kogo**, -n, -d – куча, груда: *panda ühteh*  
*kogoh* сложить в одну кучу, ср. *guoraz*,  
*tukk II*

**kogodu/da**, -u, -i – собираться (вместе):  
*kogoduda keragah (keragale)*  
собраться на собрание, ср. *keraduda*,  
*kerduda*

**kogodu/z**, -ksen, -st – собрание; состав,  
коллекция, сборник, ср. *kerag*;  
*kogohpano*

**kogoh/panij** – составитель; сборщик,  
монтажник, ср. *keradaj*

**kogoh/pano** – составление, сборка,  
монтаж; состав, ср. *kogoduz*

**kogo/ta**, -dau, -zi – собирать (в кучу):  
*kogota rahvast* собирать людей, ср.  
*kerata*, *poimeda*, *tukuta*

**kohendaj**, -an, -ad – ремонтирующий;  
мастер, ремонтник: *čuasuiden*  
*kohendaj* часовщик, ср. *muaster'*, *sepp*

**kohendu/z**, -ksen, -st – исправление,  
улучшение, коррекция; починка,  
ремонт; развитие (языка): *oloiden*  
*kohenduz* улучшение условий, *äijängo*  
*taksoid auton kohendukses?* сколько  
ты заплатил за ремонт автомобиля?,  
ср. *kazvatuz*; *oigenduz*, *paranduz*

**kohenduz/klass** – коррекционный класс  
**kohe/ta I**, -ndau, -ndži – налаживать,  
чинить, исправлять, ремонтировать,  
улучшать, развивать: *koheta elo*  
наладить жизнь, ср. *kazvattada*, *oigeta*  
I, *parata I*

**kohe/ta II**, -nou, -ni – налаживаться,  
исправляться, улучшаться,  
развиваться: *kielen tila koheni*  
положение языка улучшилось, ср.  
*oigeta II*, *parata II*

**kohineh**, -en, -t – шум, бушевание

**kohi/šta**, -žou, -ži – шуметь, бушевать,  
гремять: *anda pajo kohižou!* пусть  
песня гремит!, ср. *d'ohottada*, *d'uraita*,  
*d'urišta*, *romišta*

**koht I**, -an, -ad – место, пункт;  
местность: *luod on madal koht* луда –  
это мелкое место, *tietuliden kohtas* на  
светофоре, *sil kohtal* на том месте, ср.  
*punkt*, *sija*, *tila*

**koht II**, -an, -ad – кофта: *tuaman koht*  
мамина кофта

**kohtan/nimi** – название места,  
географическое название, топоним:  
*Kard'alan kohtannimed* топонимы  
Карелии, ср. *toponimi*

**kohtižin** – в направлении, по  
направлению; прямо, напрямиком:  
*randad kohtižin* по направлению к  
берегу, ср. *oigedah(piä)*

**kohtu/ine**, -izen, -št – беременная  
(женщина), ср. *tiineh*

**kohtustu/da**, -u, -i – забеременить

**koir**, -an, -ad – собака, пёс: *kävelzoittada*  
*koir* выгулять собаку, *koiran händ*  
собачий хвост, ср. *emäkoir*, *ižakoir*

**koira/ine**, -izen, -št – собачка: *koiraižed*  
*haukutah* собачки лают

**koiran/griba** – поганка, несъедобный  
гриб (губчатый), ср. *koiransien'*

**koiran/koda** – конура: *Arik magadau*  
*koirankodas* Арик спит в конуре

**koiran/nänn'** – ячмень (болячка)



- koiran/poig** – щенок: *kolme koiranpoigad*  
три щенка, ср. *kudžu*
- koiran/sien'** – поганка, несъедобный  
гриб (пластинчатый), ср. *koirangriba*
- koirast/ada**, -au, -i – обругать, обляять:  
*ala koirasta mindai!* не ругай меня!
- koitt/ada**, -au, -i – алеть, рассветать:  
*Ānine koittau* Онего алет, ср.  
*ruskottada, valgištuda*
- koiv**, -un, -ud – берёза: *d'algaksed siättih*  
*koivus* полозья делали из березы
- koivik**, -on, -kod – березняк, берёзовая  
роща: *koivikos lendau dālgimaine*  
*leht'* из берёзовой рощи улетает  
последний лист
- koivoi**, -n, -d – подберёзовик
- koivu/ine I**, -ižen, -št – берёзка: *d'o*  
*koivuižil leht' ripuškandou* уже на  
берёзках лист зависает
- koivu/ine II**, -ižen, -št – берёзовый:  
*reges oldah koivuižed vicad* в санях  
используются берёзовые связки
- koja I**, -n, -d – моль: *koja lendelou*  
*huonehes* моль летает в комнате
- koja II**, -n, -d – кора (дерева), ср. *kuor'*
- kokoi**, -n, -d – орёл; кокач, пирожок с  
начинкой: *kokoi on linduiden kuningaz*  
орёл – царь птиц, *kokoid paštetah*  
*d'auhos* кокачи пекут из муки, ср.  
*kotkoi*
- kola**, -n, -d – единица, кол (оценка):  
*suada kola* получить кол
- kolaht/ada**, -au, -i – грохнуть, рухнуть:  
*mitte miez kolahti!* какой человек  
рухнул (умер)!
- kolhoz**, -an, -ad – колхоз: *hüö ruattih*  
*kolhozas* они работали в колхозе
- kolma/ndž**, -nden, -t – третий: *kolmanden*  
*päivän lähtäh sinna* на третий день  
отправляются туда
- kolman/päiv** – среда: *kolmanpäivän* в  
среду
- kolmašti** – трижды: *duumaita kolmašti*  
подумать трижды
- kolme**, -n, -d – три; тройка: *kolme rengid*  
*kartofkad* три ведра картошки, *kolme*  
*kierdad* три раза, *kolmed suutkad* трое  
суток
- kolme/čuppuhine** – треугольник:  
*oigedčupuine kolmečuppuhine*  
прямоугольный треугольник
- kolme/čupuine** – треугольный
- kolmei** – втроём: *lähtä kolmei*  
отправиться втроём
- kolme/kierdaine** – тройной,  
трёхкратный, трёхразовый:  
*kolmekierdaine süönd* трёхразовое  
питание
- kolme/kümmet** – тридцать:  
*kolmekümmet kodid oli* тридцать  
домов было
- kolme/piäine** – трехглавый: *uivau*  
*kolmepiäine mado* ползёт трехглавый  
змей
- kolme/sadad** – триста
- kolme/tošt** – тринадцать
- kolme/vuodine** – трёхлетний;  
трёхгодичный: *kolmevuodized kursad*  
трёхгодичные курсы
- kolob**, -an, -ad – колоб (круглый  
пирожок), шаньга: *koloban pohd'*  
дно колоба, *paštettih koloboid da*  
*vatruškoid* пекли колобы и ватрушки
- kološ**, -in, -šid – галоша, калоша, ср. *kott*
- kološi/d**, -iden, -id – галоши, калоши:  
*kengin kološid d'algah* одену галоши  
на ноги
- komi**, -n, -d – коми язык
- komila/ine**, -ižen, -št – относящийся к  
коми; представитель народа коми
- komik**, -an, -kad – комедия, юмор:  
*komikan eht* вечер юмора
- komikalli/ne**, -žen, -št – комический,  
юмористический: *komikalline diel*  
комический случай, *komikalline tila*  
комическая ситуация
- komikoi**, -n, -d – комик, юморист
- komputer**, -an, -ad – компьютер:

## К

- kird'uttada komputeral* писать на компьютере
- komputer/ruad** – обработка на компьютере, компьютерная вёрстка: *luadida komputerruad* сделать компьютерную вёрстку
- komš**, -an, -šad – лукошко, корзина, ср. burak, virš
- koncert**, -an, -tad – концерт: *astugam koncertale!* пойдём на концерт!
- koncert/zual** – концертный зал: *koncertzualas oli äij rahvast* в концертном зале было много людей
- kondij**, -an, -ad – медведь: *kondij rōngiū* медведь рычит, ср. emäkondij, mömmö
- kondija/ine**, -ižen, -št – медвежонок, маленький медведь, ср. kondijanpoig
- kondijan/muard'** – вороний глаз (ягода)
- kondijan/peza** – медвежья берлога
- kondijan/poig** – медвежонок: *kondijanpoigad eletah mecas* медвежата живут в лесу, ср. kondijaine
- kond'unkt**, -an, -ad – союз (часть речи): *kond'unkt sidelou kaks'sanad* союз соединяет два слова, ср. sidesana
- konferencij**, -an, -ad – конференция: *lүүidin kielen da kultuuran konferencij* конференция по людиковскому языку и культуре
- kongres**, -an, -sad – конгресс: *lүүidilaždelegatad otettih vuitin kongressah* делегаты от людиков приняли участие в конгрессе
- konsonant**, -an, -tad – согласный (звук речи): *iänikkahad konsonantad* звонкие согласные
- konz** – когда: *heinargen aigal, konz ajettih meccniituile* во время сенокоса, когда ехали на лесные покосы, *konz meil oldih suadibod* когда же у нас были свадьбы, *hāin ei viäzū ni konz* он не устаёт никогда
- kontekst**, -an, -ad – контекст: *täs kontekstas* в этом контексте
- konttor**, -an, -ad – контора, офис: *Pešši ruadau konttoras* Петя работает в конторе, ср. büro
- kood**, -an, -ad – код: *ankat kood!* введите код!
- kopeik**, -an, -kad – копейка: *tämä maksau kolme kopekkad* это стоит три копейки
- koppal**, -on, -od – глухарка
- kops/ada**, -au, -i – цокать: *kuni d'alg kopsau, sini suu n'apsau* пока нога цокает, до тех пор рот чмокает
- korb**, -en, -ed – глушь, дремучий лес; пустыня, ср. org, salo
- kord'**, -an, -ad – сани (лёгкие ездовые): *talvel kord'al ajettih suadibole* зимой на ездовых санях ездили на свадьбу, ср. regi
- korend**, -on, -od – коромысло
- korged**, -an, -ad – высокий: *külä oli korgedal mättähal* деревня была на высоком холме, *korgedad kanda* высокие каблуки
- korged/škola** – вуз, высшее учебное заведение
- korgedas(ti)** – высоко: *lindud lettih korgedas* птицы летели высоко
- korgedu/z**, -den, -t – высота: *kodin korgeduz* высота дома
- korgenzoitt/ada**, -au, -i – повышать, поднимать, возвышать: *korgenzoittada arv* повысить ценность, ср. postada
- korge/ta**, -nou, -ni – повышаться, возвышаться
- korma/n'**, -nin, -nid – карман: *ota käzi kormaniš iäre!* вынь наружу руку из кармана!, *briha tungaiži käden kormanih* парень сунул руку в карман
- kor/z'**, -den, -t – стебель, соломинка
- kor/teh**, -ttehen, -teht – хвощ
- korv**, -an, -ad – ухо: *ühtele korvale* на одно ухо, набекрень, *nostada korvad* наострить уши

**korvan/ladvaine** – мочка:

*korvanladvaižed* мочки (ушей), ср.  
*korvanleht'*

**korvan/leht'** – мочка, ср. *korvanladvaine*

**korvan/tüvi** – висок, ср. *kosnič*

**korvoi**, -n, -d – ушат: *korvoi tühdeni* ушат  
опорожнился

**kosk**, -en, -ed – порог (реки), водопад:

*Kivačunkosk* водопад Кивач, *vezi  
püöriu koskes* вода вращается в  
пороге

**kosk/eda**, -ou, -i – трогать, касаться, ср.  
*koskettada*

**koskel**, -on, -od – крохаль, рыбогон  
(утка)

**koskema/toi**, -ttoman, -ttomad

– нетронутый, девственный:  
*koskemattomas mecas* в девственном  
лесу

**koskett/ada**, -au, -i – трогать,

прикасаться, общаться, ср. *koskeda*

**koskettadakse**, *kosketaze*, *koskettihe* –  
дотрагиваться

**koskettama/toi**, -ttoman, -ttomad –

неприкасаемый, неприкосновенный:  
*koskettamattomad varad*  
неприкосновенные запасы

**kosketu/z**, -den, -t – прикосновение;

общение, контакт: *lähembaižes  
kosketukses* в близком контакте, ср.  
*ühtüz*

**kosnič**, -an, -čad – висок, ср. *korvantüvi*

**koza**, -n, -d – коза

**koziču/z**, -ksen, -st – сватовство: *runo*

*Ilmalližen kozičukses* руна о сватовстве  
Илмаринена

**kozi/ta**, -čšou, -č'i – свататься, сватать

**kozmu/z**, -ksen, -st – космос: *kozmužlaiv*

*lendau kozmužseh* космический  
корабль летит в космос

**kozmuž/laiiv** – космический корабль

**kozmuž/miez** – космонавт

**kotkoi**, -n, -d – орёл: *kotkoi lendelou*

*korgedas* орёл летает высоко, ср.

*kokoi*

**kott**, *kotan*, *kottad* – галоша;

полусапожек: *panda kotad d'alga*  
обуть коты (полусапожки), ср. *kološ*

**kouhkoi**, -n, -d – лёгкое: *tervehed*

*kouhkoid* здоровые лёгкие

**kouk**, -un, -kud – крюк; кочерга:

*raudaine kouk* железная кочерга

**kouku/ine**, -ižen, -št – крючок: *puuttuda*

*koukuižeh* попасться на крючок

**kova**, -an, -ad – твёрдый, жёсткий;

непоколебимый: *kova tua* твёрдая  
земля

**kovas(ti)** – твёрдо, жёстко;

непоколебимо: *kovas piätin* я твёрдо  
решил

**kovažim**, -en, -t – брусок, точильный

камень, ср. *tahk*

**kove/ta**, -nou, -ni – твердеть,

становиться жёстким: *iän'koveni*  
голос стал жёстким

**kovu/z**, -den, -t – твёрдость, жёсткость:

*taban kovuz* твёрдость характера

**krabu**, -n, -d – краб, рак: *suured krabud*

большие крабы (раки)

**krana**, -n, -d – кран: *panda krana kindi*

закрыть кран

**kringe/l'**, -lin, -lid – баранка

**kruakkuda**, *kruakkuu*, *kruakuu* – каркать:

*varoi kruakkuu* ворона каркает,  
*variksed kruakutah* вороны каркают

**kruassida**, *kruassiu*, *kruasii* – красить:

*poig kruassiu aidad* сын красит забор,  
ср. *mujuttada*

**kruug**, -an, -ad – круг, колесо; кружок,

секция; хоровод: *kird'uttadakse  
kruugah* записаться в кружок, *viätä  
kruugah* водить хоровод, ср. *kiek*,  
*rataz*; *sekcij*

**kruug/ruad** – кружковая работа

**kräkett/ada**, -au, -i – крякать: *sorz*

*kräkettau* утка крякает, ср. *kakettada*

**ku** – что, чтобы, чем; когда, если;

потому что, ведь; как, словно: *hiivä*,

## К

- ku päiväine paštai* хорошо, что солнце светит, *hāin sanui, ku tulou* он сказал, что придёт, *sanu, ku hāin tuliž* скажи, чтобы он пришёл, *ei ole suurembad sluavad, ku diättäda hüvä dälğ muale* нет большей славы, чем оставить хороший след на земле, *ku d'umal d'urižou* когда гром гремит, *ku tahtoned hüvin eläda, pidau äij ruata* если хочешь хорошо жить, надо много работать, *ku linduine pajošt heläidoitti* он как птичка песенку распевал, ср. \*-gi I, \*-se; *kaku, kut*
- kuabe**, -gen, -t – очёстки, пакля
- kuabi/da**, -u, -i – скрести, скоблить, рыть: *kuabida nagišt veičel* скоблить репу ножом, *kukoi kuabib d'algal muad* петух роет лапой землю, ср. *čongida, kaivada*
- kuadd'/ad**, -oiden, -oid – штаны, портки: *silittada kuadd'ad* выгладить штаны
- kualada**, *kualau, kualoi* – брести, переходить вброд: *kualada suos polveh sai* брести по колено в болоте
- kuar**, -an, -ad – кара, залив, бухта: *hāin ümbärzi kuaran* он обошёл залив, ср. *laht', lahtuk*
- kuar/r'** I, -gin, -gid – шнангоут
- kuarn/iž**, -ehen, -išt – ворон: *kuarniž kruakkuu* ворон каркает, ср. *variž*
- kuarzin**, -an, -ad – подпол, подполье, погреб, подвал: *kappud pidetah kuarzinas* картошку держат в подполье, ср. *muanalust*
- kuarzi/da**, -u, -i – обрубать сучья: *kuarzida oksid kirvehel* обрубать сучья топором
- kuav**, -in, -id – колышек; клин, ср. *nagl*
- kubi/šta**, -žou, -ži – чесаться, зудеть
- kubl**, -an, -ad – пузырь
- kubla/ine**, -ižen, -št – пузырёк
- kublatsu/da**, -u, -i – выныривать: *kublaz kublastui* поплавок вынырнул (на поверхность)
- kubla/z**, -han, -st – поплавок; буй, ср. *pull, pulloine*
- kubu**, -n, -d – зоб
- kuccuda**, *kuccuu, kucui* – звать, приглашать, призывать, созывать; называть, нарекать: *muam kuccuu mindai kodih* мама зовёт меня домой, *kut kucutah sinun ižad?* как зовут твоего отца?, *Mašoi d'uoksi kuccumah tötoid* Маша побежала звать тётю, ср. *nimittada*
- kuccuma/toi**, -ttoman, -ttomad – незванный, непрошенный: *kuccumatoi adiv* незванный гость
- kucund**, -an, -ad – зов, призыв, приглашение, созыв; название: *personalline kucund* персональное приглашение
- kučute/z**, -ksen, -st – щекотка: *mina en varaida kučutest* я не боюсь щекотки, ср. *kut'kutez*
- kučutt/ada**, -au, -i – щекотать, ср. *kut'kuttada*
- kudam**, -an, -ad – который: *kudam čuas on?* который час?, *se on vell', kudam hädäs abuttau* тот брат, кто в нужде поможет, *meccahine, kudam on kaiken mecan suar'* леший, который является царем всего леса
- kude**, -gen, -t – уток, горизонтальная нить (в ткачестве)
- kudo/da**, -u, -i – ткать; вязать (сетку), плести (паутину); нереститься, метать икру: *kudoda kangast* ткать ткань, *kudoda verkkod* вязать сетку, *kangazpuil kangast kudotah* на ткацком станке ткут ткань, *kalad kudotah* рыбы нерестятся, ср. *niegloda*
- kudoj**, -n, -d – ткущий, вяжущий (сетку); ткач; нерестящийся: *verkon kudoj* вяжущий сетку, *kudoj kala* нерестящаяся рыба
- kudond**, -an, -ad – ткачество; вязание

- (сетей)  
**kudo/ttu**, -tun, -ttud – тканый  
**kudu**, -n, -d – нерест: *lahnan kudun aig* время нереста леща  
**kudžer**, -an, -ad – кудрявый: *kudžerad tukad* кудрявые волосы, кудри  
**kudžoi**, -n, -d – муравей (крупный), ср. *muurahaine*  
**kudžoi/mätäz** – муравейник, ср. *muurazmätäz*  
**kudžu**, -n, -d – щенок: *kudžu ei varaida vett* щенок не боится воды, ср. *koiranpoig*  
**kuha**, -n, -d – судак: *üks' kilo kuhad* один килограмм судака  
**kuhm**, -un, -ud – шишка (ушиб), волдырь, желвак, ср. *pahk*  
**\*-ku/ine**, -ižen, -št – \*-месячный: *d'ogakuine* ежемесячный  
**kuiv**, -an, -ad – сухой; сухо: *kuiv aig* сухое время, засуха, *kuiv kangaz* сухой бор, *kanabr kazvau kuival kangazmual* вереск растёт на сухой песчаной почве  
**kuivada**, *kuivau*, *kuivi* – сохнуть: *sobad kuivettih* одежда высохла  
**kuivadaj**, -an, -ad – сушитель  
**kuivahtu/da**, -u, -i – подсыхать  
**kuivaks** – насухо: *pühkida kuivaks* вытереть насухо  
**kuiva/ta**, -dau, -zi – сушить, осушить: *nämäd suod oli käskettu kuivata* эти болота было приказано осушить, *nämäd suod kuivattih* эти болота осушили  
**kujo**, -n, -d – улица: *Školan kujo* Школьная улица, ср. *piha*, *verai*  
**kujärvela/ine**, -ižen, -št – михайловский; житель Михайловского  
**kukkar**, -on, -od – кошелёк, футляр, кисет, ср. *rahakukkar*  
**kukkuda**, *kukkuu*, *kukui* – куковать: *kägi kukkuu* кукушка кукует  
**kukoi**, -n, -d – петух: *kukoi laulau* петух кукарекает  
**kukoihu/d**, -den, -t – петушок  
**kukšın**, -an, -ad – кувшин  
**kukund**, -an, -ad – кукование: *mecas kuuluu kukund* в лесу слышится кукование  
**kuld**, -an, -ad – золото: *aig on kallehemb kuldad* время дороже золота, *lippahas on kuldad da hobedad* в сундуке золото да серебро  
**kulda/ine**, -ižen, -št – золотой; милый, любимый: *tule, kuldaine, randaižele!* приходи, милый, на бережок!, *laskeze kuldaižid pordahid müöti* спускается по золотой лестнице, ср. *armaz*  
**kuldičend**, -an, -ad – золочение  
**kuldiču/z**, -ksen, -st – позолота  
**kuldi/ta**, -ččou, -čči – золотить  
**kuldi/ttu**, -tun, -ttud – позолоченный: *kulditud pangaižed* позолоченные серёжки  
**kulgeda**, -ou, -i – двигаться, брести, скитаться, слоняться, кочевать, идти, ехать: *lähtä muailmad müöti kulgemah* отправился скитаться по свету, ср. *ajada*, *astuda*, *kävelta*, *liikkuda*, *mändä*  
**kulgij**, -an, -ad –двигающийся, кочующий, кочевой; скиталец, бродяга, кочевник: *kulgijad rahvahad* кочевые народы, ср. *liikkuj*; *matkmiez*  
**kulm**, -an, -ad – бровь: *mustad kulmad* чёрные брови  
**kulo/hein** – прошлогодняя трава  
**kultuur**, -an, -ad – культура: *liüdilaine kultuur* людиковская культура, *kultuuran ruadaj* деятель культуры  
**kultuurahi/ne**, -žen, -št – культурный: *kultuurahine ristikanz* культурный человек  
**kultuur/keskuč** – культурный центр  
**kultuur/kierduz** – культурный слой  
**kultuur/kodi** – дом культуры: *meiden küläs ruadau kultuurkodi* в нашей деревне действует дом культуры

## К

- kultuur/leht**<sup>?</sup> – литературно-художественный журнал
- kultuur/perimuz** – культурная традиция, культурное наследие: *kultuurperimuksen vard'oičend* сохранение культурного наследия
- kultuur/vajehtuz** – культурный обмен
- kulu/da**, -u, -i – изнашиваться, ветшать: *ruadajal sobad kulutah* у труженика одежда изнашивается
- kulunu**, -den, -t – ветхий: *kulunu soba* ветхая одежда, ср. *vahn*
- kumadi** – вверх дном, ср. *murdi*
- kumai/ta**, -dau, -ži – опрокинуть, вылить: *briha kumaiži regen* парень опрокинул сани
- kumardaj**, -an, -ad – поклонник: *tiafteren kumardajad* поклонники театра
- kumardel/takse**, -eze, -ihe – кланяться; наклоняться
- kumardu/da**, -u, -i – поклониться; наклониться, ср. *kumartakse*, *painuda*
- kumardu/z**, -ksen, -st – поклон; наклон: *süivä kumarduz* низкий поклон
- kumar/takse**, -daze, -zihe – поклониться; наклониться: *kumarte!* поклонись!, ср. *kumarduda*
- kumm**, -an, -ad – чудо, диво, потеха, причуда: *kumm on!* удивительно!, *kummad oldah!* ну и чудеса!
- kumma/kaz**, -kkahan, -kast – чудной, забавный, странный: *kummakaz kierend* забавный (странный) случай
- kummalli/ne**, -žen, -št – чудесный, волшебный; удивительный: *kummalline valgeduz* чудесное сияние, *kummalline suar* волшебная сказка, ср. *kauniž*
- kumpal**, -an, -ad – купол: *rist kumpalan piäl* крест на куполе
- kumpas**, -an, -sad – компас: *kumpas ozutau kaik tuuled* компас показывает все стороны света
- kunna(piä)** – куда: *kunna mina puutuin?* куда я попал?, *kunna hebo, sinnai regi* куда лошадь, туда и сани, *ala lekahta ni kunna!* не двигайся с места (никуда)!
- kund**, -an, -ad – община, коммуна
- kundalli/ne**, -žen, -št – общинный, коммунальный: *kundalline talohuz* коммунальное хозяйство
- kuni** – пока, покуда: *pidau ehtida siätä, kuni ei ole pakaižid* надо успеть сделать, пока нет морозов, *kuni – sini* пока – до тех пор; пока – тем временем, *kuni d'alg kopsau, sini suu n'apsau* пока нога цокает, до тех пор рот чмокает
- kuninga/z**, -han, -st – король, царь: *kokoia on linduiden kuningaz* орёл – царь птиц, ср. *suar*<sup>?</sup>
- kuningaz/kund** – королевство, царство: *kummalline kuningakund* сказочное царство, ср. *valdkund*
- kuok**, -an, -kad – мотыга: *kuokal kuokitah peldod* мотыгой обрабатывают поле
- kuokkida**, *kuokkiu*, *kuokii* – мотыжить, обрабатывать (мотыгой); долбить (дятел): *tikk kuokkiu puud* дятел долбит дерево, *kuokittih tuad* мотыжили землю
- kuol/da**, -ou, -i – умирать
- kuolema/toi**, -ttoman, -ttomad – бессмертный: *runonikan kuolematoi sana* бессмертное слово поэта, ср. *surmatoi*
- kuolematu/z**, -ksen, -st – бессмертие: *Kalevalan kuolematuz* бессмертие Калевалы
- kuolend**, -an, -ad – смерть: *nagr kuolendah sai* умора, смех до смерти, ср. *surm*
- kuolett/ada**, -au, -i – умерщвлять, морить: *kuolettada nälgurmin* морить голодом
- kuolij**, -an, -ad – мёртвый, покойник:

- kuolij reboi* мёртвая лисица, *kuonduda kuolijoiš* воскреснуть из мёртвых
- kuolijan/virz'** – причитание по покойнику
- kuom**, -an, -ad – кум, крёстный отец; кума, крёстная мать: *mindai kucuttih kuomikš* меня позвали в кумовья, ср. *ristemä, ristinmuam, rist'oi; ristintuat, ristiža*
- kuondu/da**, -u, -i – очнуться; пробудиться; ожить, воскреснуть: *kuondui kuolijoiš* воскрес из мёртвых, ср. *elävduda, heraštuda, virgota*
- kuondutt/ada**, -au, -i – приводить в чувство; пробуждать; оживлять, ср. *elävoittada, elävzoittada; nostattada*
- kuondund**, -an, -ad – пробуждение; воскресение, ср. *elävdumine; heraštumine*
- kuop**, -an, -pad – яма (картофельная): *nagriž pane kuoppah, a akk päčile* репу положи в яму, а жену на печку
- kuor'**, *kuoren, kuort* – кора; корка, кожура, корочка, скорлупа: *ajelta kuurnikan kuor'* раскатать тесто (корку) для рыбника, *puun da kuoren keskes* между древесиной и корой, ср. *koja II*
- kuor/ed**, -iden, -id – обложка, переплёт; корочки, удостоверение, ср. *kart I, todištuz; piälüst*
- kuoren/karvaine** – коричневый: *d'odu on kuorenkarvaine ligo* йод – жидкость коричневого цвета, ср. *rusked*
- kuor/iž**, -ehen, -išt – корюшка, ср. *kuor'oi*
- kuori/da**, -u, -i – снимать сметану; засучить: *kuorida hiamad* засучить рукава
- kuoritt/ada**, -au, -i – окорячь, снимать кору, драть кору; чистить от кожуры, очищать от кожуры: *kuorittada puu* содрать кору с дерева, ср. *nilata, puhtastada*
- kuori/ttu**, -tun, -ttud – снятый (молоко); окорённый: *kuorittu maid* снятое молоко, *kuoritetud parded* окорённые брёвна
- kuor'oi**, -n, -d – корюшка, ср. *kuogiž*
- kuorzu/da**, -u, -i – храпеть: *hebo kuorzuu* лошадь храпит, *ukk kuorzui* дед храпел
- kuorzund**, -an, -ad – храп: *pertiš kuuluu kuorzund* в избе слышен храп
- kuoža/l'**, -lin, -lid – прялка
- kuožal'/piä** – кудель: *viidel sormel nühtiu kuožal'piäs tüöd* пятью пальцами выщипывает из кудели лён
- купс**, -an, -ad – купец: *kupcad tuldih lidnah* купцы приехали в город
- купе/teltakse**, -tteleze, -ttelihe – чесаться, тереться: *hebo kupeteleze* лошадь трётся
- купett/ada**, -au, -i – чесать, почёсывать; вызывать зуд: *купettada piäd* чесать голову
- купету/z**, -ksen, -st – почёсывание; чесотка: *käded oldah купetukses* на руках чесотка
- kurd'a/ine**, -žen, -št – жалкий, бедный, убогий: *kurd'aine laps'* бедный ребёнок, ср. *rujo, vaivaine*
- kurg**, -en, -ed – журавль: *talv kurgen tagana* зима – за журавлём
- kurgelli/ne**, -žen, -št – журавлиный: *kurgelline aid* косой забор
- kurgen/kattil** – колокольчик (цветок)
- kurik**, -an, -kad – дубина, палица
- kurika/ine**, -ižen, -št – дубинка
- kurikoi/ta**, -ččou, -čči – дубасить, бить дубиной: *kurikoita madeht* ловить налимов подо льдом
- kurk I**, -un, -kud – горло: *iänt ei ole kurkus* голоса нет в горле, ср. *kegoi*
- kurk II**, -un, -kud – курок: *nostada kurk* взвести курок
- kurk/luu** – кадык
- kurkun/kibištuz** – боль в горле

- К**
- kurn**, -un, -ud – жёлоб, водосток, ср. kart  
II
- kurs**, -an, -sad – курс: *täl kursal müö opastumme omad kielt* на этом курсе мы изучаем родной язык, *mina kävüin kursile* я посещал курсы
- kurs/opind** – курсовой экзамен
- kurt**, -an, -tad – куртка
- kuru**, -n, -d – вращение; возня, суета; вал, крутящийся предмет: *rattahan kuru* вращение колеса, *dälgimai lopihe kuru* наконец кончилась суета, ср. *punond*
- kurudel/ta**, -ou, -i – кататься, валяться: *lapsed kurudeltah muad müöti* дети катаются по земле, ср. *viereteltakse*
- kuru/ta**, -dau, -zi – катиться, валиться: *rataz kurudau* колесо катится, *villaižed kerad kurutah* клубки шерсти катятся, ср. *vierda*
- kurutt/ada**, -au, -i – катить, валять: *brihad kurutetah buččid* парни катят бочку, ср. *vieretelta, vierettada*
- kus** – где: *kus häin on?* где он?, *kus ei ole luhtad, siga ojadgi ei ole* где нет лужи, там и ручья нет, *kus tied mändäh ristaheze* где дороги перекрещиваются
- kus/gi** – где-то: *kusgi on* где-то есть
- kus/piä** – откуда: *sündünleibad pidettih d'umalkodas, kuspiä sida erasti oteltih stolale* святой хлебец держали на полке для икон, откуда его иногда брали на стол
- kut** – как, каким образом: *kut sina tulid?* как ты доехал?, *voi kut vacan kibištau!* ой, как живот болит!, *kut tämä hiil' lököttau* как этот уголь полыхает, ср. *kaku, ku*
- kut'kute/z**, -ksen, -st – щекотка: *kudžu ei varaida kut'kutes* щенок не боится щекотки, ср. *kučutez*
- kut'kutt/ada**, -au, -i – щекотать, ср. *kučuttada*
- kuttak** – как же так, как это; как-то: *kuttak muga* как-то так
- kuu**, -n, -d – месяц (года): *pakažkuu on vilu kuu* январь – холодный месяц
- kuudam**, -an, -ad – луна, месяц (светило): *ünnälline kuudam* полная луна, *kuudam paštoj taivahal* месяц светил на небе
- kuudei** – вшестером: *tulda kuudei* прийти вшестером
- kuude/ndž**, -nden, -t – шестой: *kuudentž kuu* шестой месяц
- kuuhi/ne**, -žen, -št – месячный
- kuul/da**, -ou, -i – слышать: *mina ezmažkieran kuulen tämän sanan* я впервые слышу это слово
- kuulišt/ada**, -au, -i – услышать, услышать: *brihač kuulišti heikandan* мальчик услышал крик
- kuulu/da**, -u, -i – слышаться; относиться, принадлежать: *mida kuuluu?* как дела? (что слышно?), *mecas kuuluu ambund* в лесу слышится стрельба, *iäned kuulutah alahanpiä* голоса слышатся снизу, *kelle tämä kuuluu?* кому это принадлежит?
- kuu/lugu** – календарь: *lüüdilaine kuulugu* людиковский календарь
- kuuluma/toi**, -ttoman, -ttomad – неслышный; неслыханный: *kuulumatoi azij* неслыханное дело
- kuuluž**, -an, -ad – знаменитый, известный: *kuuluž Kard'alan kird'uttaj* известный карельский писатель, ср. *mainittav, tiettav*
- kuundelema/toi**, -ttoman, -ttomad – непослушный: *kuundelemattomad opastujad* непослушные ученики
- kuundelij**, -an, -ad – слушающий, слушатель; послушный: *arvožad kuundelijad!* уважаемые слушатели!, *kuundelijad brihačud* послушные мальчики, *spassibo kuundelijoile!* спасибо за внимание (спасибо)



- слушателям)!
- kuundel/ta**, -ou, -i – слушать; слушаться: *anda lüüdin pajod kuundeltah kaikkijal!* пусть людиковскую песню слушают повсюду!, *tule randaižele omad pajošt kuundelemah!* приходи на бережок свою песенку послушать!
- kuunik**, -an, -kad – месячник
- kuuri/da**, -u, -i – курить: *hain kuuriu tabakkod* он курит табак
- kuurind**, -an, -ad – курение
- kuurnik**, -an, -kad – рыбник: *ajelta kuurnikan kuor'* раскатать тесто (корку) для рыбника, *kuurnikoid siättih pruaznikoikš* рыбники делали к праздникам
- kuurniž**, *kuurnehen*, *kuurništ* – глухой (на ухо; лес): *kuurnehes mecas* в глухом лесу
- kuurort**, -an, -ad – курорт: *müö huogastuimme kuurortal* мы отдыхали на курорте
- kuuz/z'** I, -den, -t – шесть: *kuuz' metrad levedut* шесть метров ширины
- kuuz/z'** II, -zen, -st – ель, ёлка: *Uuden Vuoden kuuz'* новогодняя ёлка, *kuuziž on pihkad* в елях есть живица
- kuuzaha/ine**, -ižen, -št – ёлочка, молодая ель: *kaks' pikkarašt kuuzahašt* две крохотные ёлочки, ср. *kuuz'ud*
- kuuzen/habu** – еловая хвоя
- kuuzen/niegl** – еловая игла
- kuuzik**, -on, -kod – ельник: *kuuzikos kuuluu klokutuz* в ельнике слышится стук, ср. *viid*
- kuuzi/ne**, -žen, -št – еловый: *kattada kuuzižel päregel* покрыть еловой дранкой
- kuuz'/kümment** – шестьдесят
- kuuz'/sadam** – шестьсот
- kuuz'/tošt** – шеснацать
- kuuz'u/d**, -den, -t – ёлочка: *kuuz'ud da pedaj* ёлочка и сосна, ср. *kuuzahaine*
- kuut'**, *kuutin*, *kuuttid* – чёлн, лодка-долблёнка: *kuut' azutah mändüižes pius* долблёнку делают из соснового дерева, ср. *hongoi*
- kuva**, -n, -d – рисунок, картина; колодка; образ, фигура, чучело: *uroin kuva* образ героя, ср. *piirde*, *piirduz*
- kuvaha/ine**, -ižen, -št – тень, отражение; фотография: *vahnad kuvahaižed* старые фотографии, ср. *foto*; *pilvez*
- kuva/ine**, -ižen, -št – картинка: *kuvaižiden mujutteluz* раскрашивание картинок
- kuva/hurgund** – фигурное катание
- kuva/hurguj** – фигурист: *kuvahurgujad oldah diäpeldol* фигуристы на катке
- kuva/kiel'** – образный язык: *literatuuran kuvakiel'* образный язык литературы
- kuva/leht'** – журнал: *kuvalehten toimituz* редакция журнала, ср. *leht'*
- kuva/nero** – изобразительное искусство, художество: *kuvaneron gallerij* художественная галерея
- kuva/neronik** – мастер изобразительного искусства, художник, ср. *piirdaj*
- kuva/ta**, -dau, -zi – изображать, описывать: *kuvata külän elo* изобразить жизнь в деревне
- kuvan/vestaj** – скульптор
- kübär**, -an, -ad – шлем, каска: *panda kübär piähe* надеть шлем (каска) на голову, ср. *šlöma*
- küdü**, -n, -d – деверь, брат мужа
- küdö/da**, -ou, -i – тлеть: *kegäleh küdöu* головешка тлеет
- kühlä/z**, -hän, -st – суслон, бабка: *liuhtehed pandah kühlähile* снопы складывают в бабки
- külb/edakse**, -eze, -ihe – купаться, принимать ванну; париться: *külüs kaik pestahenze, külbetaheze da vastoitaheze* в бане все моются, купаются и парятся веником, *külbettiheze vastal* парились веником,

## К

- ср. *külbeda, vastoidakse*
- külb/edakse**, -eze, -ihe – купаться, принимать ванну; париться: *külüs kaik pestahenze, külbetahenze da vastoitaheze* в бане все моются, купаются и парятся веником, *külbettiheze vastal* парятся веником, ср. *külbeda, vastoidakse*
- külbend**, -an, -ad – купание, ср. *külböi*
- külbend/koht** – место для купания, пляж
- külbett/ada**, -au, -i – купать; парить (в бане): *külbettada hebo* искупать лошадь, *last külbeteta vastal* ребёнок парят веником, ср. *vastoita*
- külböi**, -n, -d – купание, ванна: *astugam külböile!* пойдём купаться!, *hüö oldih külböil* они были на купании, ср. *külbend, vann*
- külböil**, -an, -ad – купальня, спа
- külg**, -en, -ed – ребро, бок; сторона, ср. *bokk, čura, puol'*
- küllä/ine**, -ižen, -št – сытый, упитанный; сытный, обильный: *külläine nälgähizele ei usko* сытый голодному не товарищ
- külläl** – достаточно, вдоволь, щедро; сытно, досыта: *kaikked oli külläl* всего было вдоволь
- külm**, -än, -äd – мёрзлый, студёный, холодный: *tühdäs külmäs kivitaloiš* в пустом холодном каменном доме, ср. *vilu*
- külm/kuu** – ноябрь
- külmäda**, *külmäu, külmi* – мёрзнуть, зябнуть, продрогнуть; простыть, простудиться: *d'ogi külmäu* река замерзает, *hambahad külmetah* зубы сводит
- külmähtu/da**, -u, -i – застывать, коченеть
- külmänd**, -an, -ad – стужа, холод; простуда: *ettego tüö varaikoi külmändad?* разве вы не боитесь холода?, ср. *vilu, uzuhtim*
- külmä/ta**, -dau, -zi – морозить, заморозить, ср. *külmättada*
- külmätt/ada**, -au, -i – заморозить, обморозить, застудить, ср. *külmäta*
- külü**, -n, -d – баня; сауна: *külin savu* дым из бани, *külüs on räkk* в бане жарко, ср. *saun*
- külü/päiv** – банный день: *suobat on külipäiv* суббота – банный день
- külä**, -n, -d – деревня, село: *igävoičen omad külad* скучаю по своей деревне, *pajatamme küliš* поём в деревнях, ср. *derein*
- külä/ine**, -ižen, -št – деревенька: *pien' küläine* маленькая деревенька
- kümmen/e**, -en, -t – десять: *kümmene kilometrad* десять километров, *kümmene virstad* десять вёрст
- kümmene/ndž**, -nden, -t – десятый: *kümmenendž numer* десятой номер
- kündž**, *künden, күнт* – ноготь; коготь: *hänel күндед oldah pitkäd* у него ногти длинные (о воре)
- kүндži/da**, -u, -i – царапать, ср. *piirdelta, riibida*
- kүндž/lakk** – лак для ногтей
- kүндү/z**, -ksen, -st – порог: *kүндүkses piäliči* через порог
- kүндäj**, -an, -ad – пахарь: *kүндäj күндäu adral* пахарь пашет сохой
- kүндänd**, -an, -ad – пахота, распашка: *peldon күндänd* распашка поля
- kүнтү**, -n, -d – вспаханный: *kүнтү mua* вспаханная земля
- kүнтä**, *kүндäu, күндži* – пахать: *d'ogo kaiken peldon күндитте?* вы уже всё поле распахали?, *kүндä tämä halmeh!* распаши эту пашню!, *kүнтес vago rodize* при распашке появляется борозда
- kүnä**, -n, -d – перо, ручка: *kүрд'uttada күнäl* писать ручкой (пером), ср. *sulg*
- kүnäbru/z**, -ksen, -st – локоть, предплечье: *hubeni күnäbrukseh sai*

убавилось до локтя, ср. *küünäzpiä*  
**künä/kukkar** – пенал  
**küps'**, küpsen, küst – зрелый: *küpsed*  
*muard'ad* зрелые ягоды  
**küpse/ta**, -nou, -ni – созреть,  
 поспевать: *sügüzel sadus küpsettih*  
*d'ablukad* осенью в саду созрели  
 яблоки  
**kürz**, -än, -äd – блин, оладья, лепёшка:  
*palavad kürzäd* горячие блины, *kürzäd*  
*paštetah kagraižes d'auhos* блины  
 пекут из овсяной муки  
**küzelu/z**, -ksen, -st – расспросы; запрос;  
 опрос, анкетирование: *pidada küzeluz*  
 провести опрос  
**küzel/ta**, -ou, -i – спрашивать,  
 расспрашивать; запрашивать;  
 опрашивать, анкетировать  
**küzü/da**, -u, -i – спросить: *toine toižel*  
*küzütah* друг у друга спашивают  
**küzünd**, -an, -ad – вопрос; спрос:  
*dügedad küzündad* трудные вопросы  
**kütki/da**, -u, -i – полоть, пропалывать  
**kütkü/d**, -den, -t – привязь (для скота);  
 привязка, связь: *vaza pidetah kütkiudes*  
 телёнка держат на привязи, ср. *side*,  
*ühtüz*  
**küü**, -n, -d – гадюка  
**küühkõi**, -n, -d – голубь: *küühkõid eletah*  
*vuiškal* голуби живут на чердаке  
**küük**, -än, -käd – городки (игра): *kižata*  
*küükkäh* играть в городки, ср. *grüühäd*  
**küükištu/da**, -u, -i – приседать, садиться  
 на корточки  
**küükištumi/ne**, -žen, -št – приседание  
**küünäl**, -en, -t – слеза: *küünäled valutah*  
*silmiš* слёзы льются из глаз  
**küünäl/ta**, -dau, -zi – лить слёзы,  
 слезиться  
**küünälü/d**, -den, -t – слезинка  
**küünäz/piä** – локоть, ср. *künäbruz*  
**küünäz/piä/nivel** – локтевой сустав  
**käbü**, -n, -d – шишка (дерева); игла (для  
 вязки сетей)

**käbäl**, -än, -äd – лапа (животного), ср.  
*d'alg*  
**käbälä/ine**, -ižen, -št – лапка  
 (животного), ср. *d'algaïne I, käpp*  
**kädehi/ne**, -žen, -št – ручной  
**käde/toi**, -ttoman, -ttomad – безрукий  
**kägen/tiäi** – клещ  
**käg/i**, -en, -ed – кукушка: *kägi kukkuu*  
 кукушка кукует, ср. *kägöi*  
**kägöi**, -n, -d – кукушка, кукушечка, ср.  
*kägi*  
**kähi/šta**, -žou, -ži – хрипеть: *iän'kähižou*  
 голос хрипит  
**kähištu/da**, -u, -i – охрипнуть  
**kähižend**, -an, -ad – хрип, хрипота:  
*loppida kähižend* перестать хрипеть  
**kähižij**, -an, -ad – хриплый, хрипящий:  
*pagišta kähižijal iänel* говорить  
 хриплым голосом, ср. *käräk*  
**kälü**, -n, -d – невестка; жена брата, жена  
 брата мужа: *Iroi on minun kälü* Ирина  
 – моя невестка, ср. *nevesk*  
**kälüks/ed**, -iden, -id – невестки; жёны  
 братьев  
**kämmen**, -en, -t – ладонь: *kattada*  
*kämmenel* покрыть ладонью  
**käpp**, *kärän*, *käppäd* – лапка  
 (животного): *dänöin käpp* зайкина  
 лапка, ср. *d'algaïne I, käbäläïne*  
**käpš**, -än, -äd – лапа (птицы), лапа;  
 гроздь, ср. *d'alg, evä*  
**käpšäd**, -iden, -id – лапы (птицы),  
 лапы: *sorzan käpšäd* утиные лапы  
 (ласты), ср. *eväd*  
**kärbä/ine**, -ižen, -št – муха: *kärbäižed*  
*lendeltah* мухи летают  
**kärböi/sien'** – мухомор  
**kärg**, -en, -ed – дятел чёрный: *kärg*  
*kuokkiu* чёрный дятел долбит, ср.  
*palokärg, tikk*  
**käri**, -n, -d – повозка; тачка, тележка:  
*vedada muad käril* возить землю на  
 тачке, ср. *telegaine*  
**käri/ine**, -ižen, -št – повозочка; тачечка

## К

**kärz**, -än, -äd – рыло, морда, рожа, ср. turb

**käräk**, -on, -kod – хриплый: *käräk iän'* хриплый голос, ср. *kähižij*

**käsk/eda**, -öc, -i – велеть, приказывать, заставлять, распоряжаться: *köühüz käsköu erota* бедность велит разлучиться, *suod oli käskettu kuivata* болота было приказано осушить

**käskend**, -an, -ad – приказание, повеление, приказ, ср. *käsk I*

**käsk I**, -ün, -üd – приказ, приказание: *kapitanan käsk* приказ капитана, ср. *käskend*

**käsk II**, -ön, -öd – наказ, воля, заповедь: *tuatan käsköd* отцовские наказания, ср. *tahtond, vald*

**käsküla/ine**, -ižen, -št – слуга, прислужник

**käzi**, *käden, kätt* – рука: *oiged käzi* правая рука, *oigedale kädele* направо, *hural kädel* слева, *kädeh pandah alaižed* на руки одевают варежки, *kaksin käzin* двумя руками, ср. *näpp*

**käzi/astij** – рукомойник, умывальник: *vaskižed käziastijad* медные умывальники

**käzi/boll** – гандбол, ручной мяч

**\*-käzi/ne**, -žen, -št – \*-рукий; \*-ручный: *üks 'kazine struug* одноручный рубанок

**käzi/kird'** – справочник

**käzi/kird'utuz** – рукопись

**käzi/kivi** – ручной жернов: *d'auhoda käzikivel* молоть на ручном жернове, ср. *d'auhondkivi*

**käzi/nero** – прикладное искусство

**käzi/paik** – полотенце: *pühkida silmäd kazipaikkah* вытереть лицо полотенцем

**käzi/puu** – перило: *käzipuud* перила

**käzi/raha** – наличные (деньги)

**käzi/ruad** – ручная работа; рукоделие: *käziruadon čuas* урок труда

**käzi/ruadaj** – ремесленник; рукодельница

**käzi/sija** – рукоятка, ручка (орудия): *airon käzisija* рукоятка весла, ср. *varz'*

**kätkü/d**, -den, -t – колыбель, люлька: *last liikutetah kätküdes* ребёнка качивают в колыбели, *laps' pandah kätküdeh* ребёнка полагают в люльку

**kävelij**, -an, -ad – ходячий; гуляющий, ср. *astuj*

**kävelzoitt/ada**, -au, -i – выгуливать; учить ходить: *kävelzoittada koir* выгулять собаку, *last pidau kävelzoittada* ребёнка нужно учить ходить

**kävel/ta**, -ou, -i – ходить, идти; прогуливаться: *kävelou sinna-tännä* ходит туда-сюда, *edestagaižin kävelöu* вперёд-назад ходит, *Sündünaiga kävelimme smuutiks* в святочное время мы ходили ряжеными, ср. *astuda, kulgeda, kävüda, mändä*

**kävelu/z**, -ksen, -st – ходьба, хождение; прогулка: *lähtä käveluksele* отправиться на прогулку, ср. *kävünd*

**käveluz/taba** – походка

**kävü/da**, -u, -i – ходить, посещать, бывать: *kävüda školah* ходить в школу, *kävüda kursile* посещать курсы, *harvas käviid* редко бываешь, ср. *kävelta, olelta*

**kävüj**, -an, -ad – ходок, посетитель: *muuzijan käviijad* посетители музея, ср. *astuj, mänij*

**kävünd**, -an, -ad – хождение, посещение, побывка: *lidnah käviünd* посещение города, ср. *käveluz*

**käväi/ta**, -dau, -ži – сходить, заехать, навестить: *käväitä laukkah* сходить в магазин

**köüh**, -än, -äd – бедный, нищий: *köüh vähäd ihastuu* бедный малому рад, *laskut on muga köüh* так беден от безделья

**köühtü/da**, -u, -i – беднеть, нищать

**köühü/z**, -den, -t – бедность, нищета:

*köühüz käsköu erota* бедность велит  
разлучиться

**köühäli** – бедно: *eläda köühäli* жить  
бедно

**laba**, -n, -d – лопасть; лопатка: *airos on  
laba* у весла есть лопасть

**labid**, -on, -od – лопата: *lumt suomitah  
labidol* снег сгребают лопатой

**lačč**, lačun, laččud – ровный: *lačč mua*  
ровная земля, ср. *siled, tazaine*

**ladin**, -an, -ad – латынь: *ladinan kielel* на  
латинском языке

**ladinala/ine**, -ižen, -št – латинский:  
*ladinalaižel asištol* на латинском  
алфавите, на латинице

**ladu**, -n, -d – лыжня: *hiväl ladul* на  
правильном пути

**ladv**, -an, -ad – верхушка, крона,  
макушка (дерева); вершина, верховье:  
*puun ladv* верхушка дерева, *ojan ladv*  
верховье ручья

**ladva/ine**, -ižen, -št – верхушечка

**ladvij**, -an, -ad – латышский язык:  
*pagišta ladvijaks* говорить по-  
латышски

**ladvijala/ine**, -ižen, -št – латышский,  
латвийский; латыш

**laged**, -an, -ad – обширный, широкий,  
открытый, равнинный: *laged meri*  
открытое море, *laged niit* широкое  
поле (луг), ср. *avonaine, leved*

**lagedu/z**, -den, -t – простор; равнина, ср.  
*tazosija; vällüz*

**lag/i**, -en, -ed – потолок: *lamp rippuu*  
*lages* лампа висит на потолке

**lagi**, -n, -d – закон: *lagid müöti* по закону

**lago**, -n, -d – полегание (хлебов, трав):  
*mändä lagoh* полегать (хлеба, трава),  
*rugiž on lagos* рожь полегла

**lagona/ine**, -ižen, -št – полёглый (хлеба,  
травы): *lagonaine hein* полёглая трава

**lagr'**, lagrin, lagrid – лагерь: *organizuita*

*lapsiden lagriid* организовывать  
детские лагеря

**lahd'** I, -an, -ad – подарок: *tuat tuob  
lahd'ad* отец привезёт подарки

**lahd'** II, -on, -od – дар: *runonikan lahd'*  
дар поэта

**lahd'aks** – даром, безвозмездно,  
бесплатно: *anta lahd'aks* отдать  
даром, *suada lahd'aks* получить  
бесплатно, ср. *ilmai, muga*

**lahd'o/da**, -u, -i – дарить, одаривать:  
*kird'uttaj lahd'ou milei kird'an*  
писатель подарит мне книгу, ср.  
*lahd'ottada*

**lahd'ott/ada**, -au, -i – дарить: *mina  
lahd'otan hänele kiäräčun änikoid* я  
подарю ей букет цветов, ср. *lahd'oda*

**lahk**, -on, -od – половица, плаха: *levedad  
lahkod* широкие половицы

**lahn**, -an, -ad – лещ: *lahnan kudun aig*  
время нереста леща

**laho**, -n, -d – трухлявый; труха, коряга:  
*laho puu* трухлявое дерево, ср. *hago;  
hapannu*

**laht'**, lahten, lahted – залив, бухта: *laht'  
diädüu* залив леденеет, ср. *kuar, lahtuk*

**lahtuk**, -an, -kad – бухта, заводь;  
заливчик, бухточка: *lahtukan rand*  
берег бухты, ср. *kuar, laht', laim*

**laid**, -an, -ad – борт: *laivan laidal* на  
борту корабля

**laih**, -an, -ad – тощий, худой: *ülen laih  
hebo* очень тощая лошадь

**laiha/ine**, -ižen, -št – худенький;  
щуплый: *laihaine brihačuiine*  
худенький мальчонка

**laihe/ta**, -nou, -ni – худеть, ср. *laihtuda*

**laihin**, -an, -ad – заём, заимствование, ср.  
*velg*

**laihinah** – займы, в долг: *ottada  
laihinah* брать займы, занимать;  
заимствовать, ср. *velgah*

**laihtu/da**, -u, -i – худеть, чахнуть:  
*sina oled d'alos laihtunu* ты сильно

## L

- похудел, ср. *laiheta*, *räpištuda*  
**laihtunu**, -den, -t – похудевший, чахлый, ср. *räpištunu*  
**laihtutt/ada**, -au, -i – морить голодом, сбавлять вес: *hebon oled laihtuttanu* ты лошадь заморил голодом  
**laim**, -an, -ad – заводь: *tüünes laimas* в тихой заводи, ср. *lahtuk*  
**lainadel/ta**, -ou, -i – глотать, заглатывать  
**lainadu/z**, -ksen, -st – глоток; проглатывание: *lainaduz vett* поток воды, ср. *tilk I*  
**laina/ta**, -dau, -zi – глотать, проглотить: *Lukoi lainazi leibpalan* Лука проглотил кусок хлеба  
**lain/iž**, -ehen, -išt – волна: *suured lainehed* большие волны, ср. *ald*  
**laiv**, -an, -ad – корабль: *laivan kapitan* капитан корабля  
**lakk**, *lakan*, *lakkad* – лак  
**lamb**, -in, -id – лесное озеро, ламба: *lambiš ongitetah kalad* на ламбе удят рыбу, ср. *meccdärv*  
**lambaha/ine**, -ižen, -št – овечка; почка (на вербе), барашек: *birboivicas oldah valgedad lambahaižed* на вербной ветке белые барашки, ср. *urb*  
**lambahan/liha** – баранина  
**lamba/z**, -han, -st – овца: *huahkad lambahad* серые овцы, *suur' kard'* *lambahid* большое стадо овец  
**lambaz/kard'** – овечьё стадо  
**lambaz/nahk** – овечья шкура, овчина: *lambaznahkas ombeltah pöviid* из овчины шьют шубы  
**lambik**, -on, -kod – пруд, ср. *veziluht*  
**lamp**, -an, -pad – лампа: *sambuta lamp!* выключи лампу!  
**lampa/ine**, -ižen, -št – лампочка: *lampaine paloi* лампочка перегорела  
**landeh**, -en, -t – бедро; круп (лошади): *levadad landehed* широкие бёдра, ср. *reiž*  
**landehi/kaz**, -kkahan, -kast – широкобёдрый: *landehikaz hebo* широкобёдрая лошадь  
**lang**, -an, -ad – нитка, нить; пряжа: *langad kiäritah suvalkole* нитки наматывают на навой, *sidomme lujal langal* завяжем крепкой ниткой, ср. *niit'*  
**langa/ine**, -ižen, -št – ниточка: *hoikaine langaine* тоненькая ниточка  
**lange/ta**, -nou, -ni – упасть, падать, пасть, спадать; впадать: *lehtez langenou puus* листва опадает с дерева, *d'ogi langenou* река впадает, *libestui da langeni* он подскользнулся и упал, ср. *kirbota, mändä, pakkuda, sorduda*  
**lapp I**, *lapan*, *lappad* – пряжка, застёжка, брошка; петля: *nahkvüös on lapp* у ремня есть пряжка  
**lapp II**, *lapin*, *lappid* – лапландский язык; лапландское население  
**laps'**, *lapsen*, *last* – ребёнок, дитя: *pien' laps'* маленький ребёнок, *bajuttada last* убаюкивать ребёнка, *kazvada tervehen lapsen* расти здоровым ребёнком, *mina opastan lapsile omad kielt* я преподаю детям родной язык, *školas opastetah lapsid* в школе учат детей  
**lapsen/kaccuj** – няня, нянька: *mina sindai otan lapsenkaccujaks* я тебя возьму в няньки  
**lapsen/suand** – роды, ср. *rodimuksed*  
**lapsestuz/aig** – детство, время детства: *edahalaižed lapsestuzaižad* далёкие времена детства, ср. *lapsuz*, *lapsuzaiğ*  
**lapse/toi**, -ttoman, -ttomad – бездетный  
**lapsi/kaz**, -kkahan, -kast – многодетный: *lapsikkahad perehed* многодетные семьи  
**lapsu/z**, -den, -t – детство, ср. *lapsestuzaiğ*, *lapsuzaiğ*  
**lapsuz/aig** – детство, время детства, ср. *lapsestuzaiğ*, *lapsuz*

**lapsu/d**, -den, -t – ребёночек, дитячко:

*pane lapsud kätküideh!* положи  
ребёночка в люльку

**laptah** – в сторону, по сторонам: *lökkida*

*laptah* разбрасывать по сторонам, ср.  
*bokkah*

**lask**, -un, -ud – спуск; закат, ср. *alenduz*,  
*laskend*

**laš**k, -an, -ad – ленивый; лентяй,  
бездельник: *laš kondij* ленивец

**laskend**, -an, -ad – спуск, опускание:

*päiv laskuh mäniškandou* день  
близится к вечеру, ср. *lask*, *alenduz*

**lask/eda**, -ou, -i – пускать, опускать,

отпускать, спускать, закидывать  
(сеть), разрешать: *laskeda mäged*  
кататься с горки, *kalastaj laski verkon*  
рыбак закинул сеть, *külü avaitah da*  
*heid sinna lasketah* баню окрывают,  
и их туда впускают, *kengata ei*  
*laskettu lehmid ajatah* без обуви не

разрешали гнать коров, ср. *aleta I*,  
*heittada*, *madalzoittada*, *piästada*

**lask/edakse**, -eze, -ihe – опускаться,

спускаться: *laskedakse vedeh*  
погружаться в воду, *laskeze pordahid*  
*müöti* спускается по лестнице, *sume*  
*laskeze muale* туман опускается  
на землю, ср. *aleta II*, *heittadakse*,  
*madalduda*

**laš**ke/ta, -nou, -ni – облениться, ср.  
*laškištuda*

**laskett/ada**, -au, -i – распрягать;

процеживать, цедить: *laskettagat*  
*hebod!* распрягайте коней!, ср.  
*uuttada*

**laš**kištel/ta, -ou, -i – лениться,  
лентяйничать

**laš**kištu/da, -u, -i – облениться: *ruadaj*  
*on laškištunu* работник стал ленивым,  
ср. *lašketa*

**laš**ku/z, -den, -t – лень, безделье: *laskut*  
*on muga köüh* так беден от безделья

**last**, -un, -d – стружка: *salvades lastud*

*pakkuu* лес рубят – щепки летят

**laš**тик I, -an, -kad – кухонная лопатка

**laš**тик II, -on, -kod – планка, рейка;  
линейка, ср. *piirduzpäre*

**lat**ik, -an, -kad – подлещик

**lauč**, -an, -čad – лавка, скамья: *ištu*  
*laučal!* сиди на лавке!

**laud**, -an, -ad – доска; стол: *kaivada*  
*reiguid laudah* сверлить дырки в  
доске, *ala piirdele laudad!* не царапай  
стол!, ср. *stola*

**lauda/ine**, -ižen, -št – досочка; столик:  
*d'oudav laudaine* свободный столик

**laud/teniž** – настольный теннис

**lauk** I, -an, -kad – лук (растение): *vihand*  
*lauk* зелёный лук

**lauk** II, -an, -kad – магазин, лавка: *leib*  
*ostetah laukas* хлеб покупают в  
магазине, *käväitä laukkah* сходить в  
магазин

**lauk** III, -un, -kud – сумка, портфель:  
*panda laukkuh* положить в сумку

**lauku/ine**, -ižen, -št – сумочка (дамская)

**laulada**, *laulau*, *lauloi* – петь (птица),  
кукарекать: *kukoi laulau* петух  
кукарекает, ср. *rajattada*

**laut**, -an, -tad – плот; паром

**lava**, -n, -d – пол, палуба; лава: *laukas*  
*pühkiin lavoid* в лавке я подметал  
полы

**lebu**, -n, -d – пластина; пластинка, диск,  
ср. *kiek*

**legendahi/ne**, -žen, -št – легендарный:

*Kalevalan legendahižed uroid*  
легендарные герои Калевалы

**lehm**, -an, -ad – корова: *lehmad möngütah*  
коровы мычат, *kaksin lehmin* по две  
коровы

**lehma/ine**, -ižen, -št – коровка,  
коровушка

**lehman/liha** – говядина

**lehmuz**, -ksen, -st – липа: *pihal kazvau*  
*lehmuz* во дворе растёт липа

**leht'**, *lehten*, *lehted* – лист;

## L

- периодическое издание, газета, журнал: *lүүдilaine leht* людиковская газета, *koivun lehted* листья берёзы, ср. *kuvaleht*’, *lehtez*, *lehtuk*, *sanumleht*’
- lehte/z**, -ksen, -st – лист, листва: *lehtez langenou puus* листва опадает с дерева, ср. *leht*’
- leht’/kiosk** – газетный киоск
- leht’/miez** – журналист
- lehtuk**, -an, -kad – листок; газета: *dänöinleibas on kolme lehtukkad* у кислицы три листка, ср. *leht*’, *sanumleht*’
- leib**, -an, -ad – хлеб: *muureh leib* чёрствый хлеб, *iče leibad kazvatettih* сами хлеб растили, ср. *vill*’
- leiba/ine**, -ižen, -št – хлебушек
- leiban/kazvattaj** – хлебороб
- leiban/kazvatuz** – хлеборобство, земледелие
- leiban/paštaj** – хлебопёк, пекарь, ср. *paštaj*
- leib/pala** – кусок хлеба: *Lukoi lainazi leibpala* Лука проглотил кусок хлеба, ср. *biibal*
- leib/palaine** – кусочек хлеба: *näpäita leibpalaine* отломить кусочек хлеба
- leikalmu/z**, -ksen, -st – порез, разрез; зарубка, ср. *pügäl*, *virg*
- leikata**, *leikkadau*, *leikkazi* – резать; рубить: *leikata pienil keriččimil* резать маленькими ножницами, *leikkadan puun oksiden ke* я срублю дерево с ветвями, ср. *salvada*; *viilda*, *viilelta*
- leikkadu/z**, -ksen, -st – разрезание, резьба; рубка, ср. *vestand*
- lekaht/ada**, -au, -i – шевельнуться, шатнуться, двинуться: *ala lekahta ni kunna!* не двигайся с места (никуда)!
- lekahtoitt/ada**, -au, -i – шевельнуть, шатнуть, двинуть, вильнуть: *kädel ei voi lekahtoittada* рукой нельзя шевельнуть
- lekkuda**, *lekkuu*, *leku* – шевелиться, шататься, двигаться: *lekkuda küläd müöti* шататься по деревне, *hambaz lekkuu* зуб шатается, *kägi kukkuu*, *händ lekkuu* кукушка кукует, хвост шевелится, ср. *hailüda*, *liikkuda*, *šläbišta*
- lekund**, -an, -ad – шевеление, шатание
- lekutt/ada**, -au, -i – шевелить, шатать, двигать, вилять: *koir händäl lekuttau* собака виляет хвостом, ср. *liikuttada*
- lemb**, -en, -ed – любовь; славучность: *hain malttau lembed nostada* она умеет поднимать славучность, ср. *armastuz*
- lemben/nostand** – поднятие славучности
- lembi/kaz**, -kkahan, -kast – пригожий, славучный: *lembikaz briha* пригожий парень
- lend**, -on, -od – лёт, полёт: *lenduk läksi lendoh* самолёт отправился в полёт, ср. *lendand*
- lendade** – воздушным путём, самолётом: *adivod tuldih lendade* гости прибыли самолётом
- lendaht/ada**, -au, -i – вспорхнуть, взлететь: *lind lendahti* птица взлетела, ср. *pürähtada*
- lendahtu/z**, -ksen, -st – взлёт
- lendaaj**, -an, -ad – лётный, летучий; лётчик: *lendaajan piäs on šlöma* на голове лётчика шлем, ср. *lendelij*
- lendand**, -an, -ad – летание, полёт, ср. *lend*
- lend/boll** – волейбол: *lendbollan d’ouk* волейбольная команда, *viätä lendbollah* играть в волейбол
- lend/bolnik** – волейболист
- lendelij**, -an, -ad – летающий, летучий: *lendelij apparat* летающий аппарат, ср. *lendaaj*
- lendel/ta**, -ou, -i – летать, порхать: *habuk lendelou korgadas* ястреб летает высоко, *liipakod lendeltah* бабочки летают
- lend/emand** – стюардесса



- lend/lehtuk** – листовка: *lükittih*  
*lendlehtukoid* бросали листовки
- lend/pošt** – авиапочта: *kird'aine tuli*  
*lendpoštad müöti* письмо пришло по авиапочте
- lenduk**, -an, -kad – самолёт
- lend/vag/zual** – аэропорт
- lepik**, -on, -kod – ольховник: *lepad*  
*kazvetah leplikos* ольхи растут в ольховнике
- lepp**, *lepan*, *leppad* – ольха: *siätäh lepas*  
изготавливают из ольхи
- lepa/ine I**, -ižen, -št – ольха (маленькая)
- lepa/ine II**, -ižen, -št – ольховый: *lepaized*  
*barbad* ольховые прутья
- lesk II**, -en, -ed – вдова, вдовец
- leta**, *lendau*, *lendži* – лететь: *leta irdale*  
улетать (прочь), *lindud lettih korgedas*  
птицы летели высоко
- leug**, -an, -ad – подбородок
- leva**, -n, -d – лев: *ku leva kodas* как лев в клетке
- leved**, -an, -ad – широкий: *levedad*  
*hard'od* широкие плечи, ср. *laged*
- levedas(ti)** – широко: *astuda levedas(ti)*  
шагать широко
- levedemb**, -an, -ad – более широкий;  
шире: *levedembad d'oged* более широкие реки, ср. *levedemba*
- levedemba** – шире: *muhiže levedemba!*  
улыбайся шире!, ср. *levedemb*
- leved/nena** – широконосыый
- leved/occ** – широколобый
- leved/šokk** – скуластый
- levedu/z**, -den, -t – ширина; ширь:  
*seiččime metrad levedut* семь метров ширины
- levi/ta**, -dau, -ži – расстлаться,  
простирается, расширяться,  
раскидываться, разворачиваться,  
распространяться: *savu levidau* дым  
расстилается, *mihesai Änine levidau?*  
докуда простирается Онего?, ср.  
*oigeta II*
- levite/z**, -ksen, -st – постель, постилка,  
ср. *sija*
- levitt/ada**, -au, -i – стелить, расстилать;  
расширять, раскидывать,  
разворачивать, распространять:  
*levittada ruadand* расширить  
деятельность, *palttinad levitetah*  
*hangele* полотна расстилают на насте,  
ср. *oigeta I*
- levitu/z**, -ksen, -st – расстиланье,  
расширение, разворачивание,  
распространение: *literatuurin levituz*  
распространение литературы
- levo**, -n, -d – крыша, кровля: *kodin levon*  
*al* под крышей дома, ср. *katuz*
- libed**, -an, -ad – скользкий; скользко:  
*pihal on libed* на улице скользко,  
*libedale diäle* на скользкий лёд, ср.  
*illen*
- libestu/da**, -u, -i – поскользнуться;  
скользить; соскользнуть,  
выскользнуть: *libestui da langeni* он  
подскользнулся и упал
- ličai/ta**, -dau, -ži – жать, зажимать,  
прижимать, прищемлять: *ei pida*  
*ličaita ni keda* не нужно никого  
зажимать, *ku ei ličaidaiž sūdämüst*  
*štipanikoiš* чтобы не прижало начинку  
в калитках, ср. *ahtištada, näpištada,*  
*näpištelta*
- liččoda**, *liččou*, *ličoi* – засовывать,  
запихивать: *reboi ličoi piän sinna* лиса  
засунула туда голову, ср. *tungeda*
- liččodakse**, *ličoze*, *ličoihe* – всовываться,  
запихиваться
- liče**, *liččegen*, *ličet* – груз, гнёт, пресс:  
*panda siened liččegen alle* поставить  
грибы под груз, ср. *pain*, *painim*
- lidn**, -an, -ad – город; замок: *rahvaz*  
*lidnah ajetah* люди в город едут,  
*keskaigaižed lidnad* средневековые  
замки
- lidnala/ine**, -ižen, -št – городской;  
горожанин, житель города: *arvokaz*

## L

- lidnalaine* почётный житель города,  
*lidnalaine šliärp* городская шляпа
- lidv**, -an, -ad – литовский язык: *pagišta*  
*lidvaks* говорить по-литовски
- lidvala/ine**, -ižen, -št – литовский;  
литовец
- liebe**, -gen, -t – пола, борт (одежды):  
*pane liebegeđ umbeh pendžakos!*  
застегни пиджак!
- lieččoda**, lieččou, liečoі – раздувать,  
разжигать; пыхтеть, дышать тяжело:  
*pajas palgehel liečotah* в кузнице  
мехами раздувают (огонь), *hebo*  
*lieččou* лошадь пыхтит, ср. *huahittada*
- liedehm**, -on, -od – очаг, ср. *ahd'*
- liedž**, -un, -ud – качели: *liedžuda liedžul*  
качаться на качелях, ср. *čiib*
- liedžu/da**, -u, -i – качаться: *astugam*  
*liedžul liedžumah!* пойдём качаться на  
качелях!, ср. *čiibuda*
- lienou** – достаточно, довольно, будет,  
хватит: *lienou d'o!* хватит уже!
- \*-**lienou** – \*-то: *ken-lienou* кто-то, *konz-*  
*lienou* когда-то, ср. \*-*gi* I
- liežm**, -an, -ad – пламя
- lie/ta**, -nou, -ni – наставлять, наступать  
(время), случаться; быть (будущее  
время), становиться; хватать, быть  
достаточным: *huomei lienou vihm*  
завтра будет дождь, *lienou eht*  
наступает вечер, *keneks sina liened?*  
кем ты будешь?, *lienou hänelegi*  
хватит и ему, ср. *olda, rodidakse,*  
*rubeta, tulda, täüdüda*
- liete**, liettegen, lietet – песок: *vajoda*  
*liettegeh* проваться в песок, ср. *pesk*
- liete/luod** – песчаная отмель
- liete/rand** – песчаный берег
- liettežik**, -on, -kod – пески, песчаная  
почва: *heil oli pedajikkod da*  
*liettežikkod* у них был сосняк и  
песчаная почва, ср. *kangaz II,*  
*kangazmuа*
- liga**, -n, -d – грязь, слякоть, ср. *redu, röčč*
- liga/kaz**, -kkahan, -kast – грязный,  
слякотный: *ligakkahad sobad* грязная  
одежда, ср. *redukaz*
- liga/kuu** – октябрь: *ligakuus vihmuu*  
*d'alos* в октябре сильно дождит
- ligo**, -n, -d – жидкость: *d'odu on*  
*kuorenkarvaine ligo* йод – жидкость  
коричневого цвета, *panda ligoh*  
замачивать, отмачивать
- ligodu/da**, -u, -i – мочиться,  
замачиваться, ср. *ligota*
- ligo/ta**, -dau, -zi – мокнуть (одежда),  
вымокнуть, размокнуть, вымочиться:  
*pelvaz ligodau* лён вымачивается, ср.  
*kastuda, ligoduda*
- ligott/ada**, -au, -i – вымачивать,  
отмачивать, замачивать: *ligottada*  
*sobad* замочить бельё
- liha**, -n, -d – мясо: *süödä lihad* есть мясо
- liha/d'uod** – мясное блюдо
- liha/pühä/lask** – мясопустная неделя
- liha/rokk** – мясной суп
- liha/salat** – мясной салат
- liho/da**, -u, -i – полнеть, толстеть,  
жиреть, тучнеть, ср. *sangeta,*  
*sangištuda*
- lihott/ada**, -au, -i – откармливать,  
делать полным: *lihottada poččid*  
откармливать свинью, ср. *süöttädä*
- liide**, -gen, -t – восток: *tuulou liideges piä*  
дует с востока, *tuul' kiändüu liidegeh*  
*piä* ветер поворачивает на восток, ср.  
*päivännouz, päivännouzem*
- liide/čura** – восточная сторона
- liidegehi/ne**, -žen, -št – восточный
- liide/meren/suomelaine** – прибалтийско-  
финский; прибалто-финн:  
*liidemerensuomelaižed kieled*  
прибалтийско-финские языки
- liide/tuul'** – восточный ветер
- liif**, -an, -ad – лиф; лифчик, бюстгальтер
- liig**, -an, -ad – лишний, избыточный,  
добавочный; лишнее: *liig raha*  
лишние деньги, *ni mida liigad* ничего

- лишнего
- liigan** – слишком, чересчур: *se on liigan müöhä* это слишком поздно
- liigu/z**, -den, -t – избыток, излишество
- liikkuda**, *liikkuu*, *liikui* – двигаться, шевелиться; трогаться; вывихнуться: *d'alg liikui* нога вывихнулась, ср. *kulgeda*, *lekkuda*
- liikkuj**, -an, -ad – двигающийся, шевелящийся, передвижной: *liikkuj d'und* двигающийся поезд, *liikkuj ozutuz* передвижная выставка, ср. *kulgij*
- liikkuma/toi**, -ttoman, -ttomad – неподвижный
- liikund**, -an, -ad – движение; физкультура
- liikutt/ada**, -au, -i – двигать, шевелить; качать, укачивать: *last liikutetah kätküdes* ребёнка укачивают в колыбели, ср. *lekuttada*
- liin**, -an, -ad – конопля
- liina/ine**, -ižen, -št – конопляный, пеньковый: *liinaine nuor* пеньковый канат
- liipač/im**, -čimen, -imt – спусковой крючок
- liipak**, -on, -kod – бабочка: *Mišši hüpii peldod müöti liipakoile müödäh* Миша скакал по полю вслед за бабочками, ср. *liipoi*
- liipoi**, -n, -d – бабочка, ср. *liipak*
- liit**, -on, -tod – союз: *liiton pohd'ustuz* основание союза, ср. *ühtištuz*
- liitt/ada**, -au, -i – присоединять, объединять; подсоединять, ср. *ühtištada*
- liittola/ine**, -ižen, -št – союзник
- liittuda**, *liittuu*, *liitui* – присоединяться, объединяться, вступать; подсоединиться: *liittuda siebrah* вступить в общество, ср. *mändä*, *ühtištuda*, *ühtüda*
- liitu/z**, -ksen, -st – присоединение;
- соединение, подсоединение, ср. *ühtištuz*
- liivi**, -n, -d – ливский язык: *pagišta liivikš* говорить по-ливски
- liivila/ine**, -ižen, -št – ливский; лив
- lind**, -un, -ud – птица: *lindud lettih korgedas* птицы летели высоко
- lindžoi**, -n, -d – костяника
- lindu/ine**, -ižen, -št – птичка: *aigaine linduine n'okan puhtastau* ранняя птичка клюв прочищает, ср. *čiič*, *čiučoi*
- lindun/kuva** – птичье чучело
- lindun/peza** – птичье гнездо
- lipaz**, *lippahan*, *lipast* – шкатулка, сундук, ящик (стола, шкафа): *lippahas on kuldad da hobedad* в сундуке золото да серебро
- lipast**, -on, -od – камод
- lipett/ada**, -au, -i – моргать; трепетать: *lipettada silmil* моргать глазами, *lehted lipetetah tuulel* листья трепещут на ветру, ср. *läpettada*
- lipič**, -an, -čad – ковшик (из берёсты): *lipičas d'uodah vett* из ковшика пьют воду, ср. *purtoi*
- lippoda**, *lippou*, *lipoi* – лакать: *kaži lippou maidod* кошка лакает молоко
- list** I, -an, -ad – список, перечень, каталог: *bibliotekan listad* каталоги библиотеки
- liža**, -n, -d – прибавка, дополнение, ср. *täüdüz*
- ližadu/z**, -ksen, -st – прибавление, прибыль, добавка, увеличение, ср. *suurenduz*
- ližaks** – вдобавок, в добавление, в дополнение, к тому же: *kaiken ližaks* вдобавок ко всему, ср. *täüdüdeks*
- liža/ta**, -dau, -ži – прибавлять, добавлять, увеличивать: *hain ližazi muhaite* он добавил с улыбкой, ср. *suureta I*
- liže/ta**, -nou, -ni – прибавляться, увеличиваться, ср. *suureta II*

## L

**literatuur**, -an, -ad – литература:

*lüüdinkieline literatuur* литература на людиковском языке

**literatuurran/tiedustaj** – литературовед, исследователь литературы:

*literatuurrantiedustajiden kird'utuksed* статьи литературоведов

**literatuurrahi/ne**, -žen, -št –

литературный: *literatuurrahižed kuvad* литературные образы

**literatuur/ruadand** – литературная деятельность

**liuh**, -an, -ad – черпак (в лодке, в бане): *liuhal valetah vett venehes piä* черпаком выливают воду из лодки, ср. *purtoi*

**liuhteh**, -en, -t – сноп, пучок колосьев: *sidoda liuhtehid* связывать снопы, *rugišt rahnotah liuhtehile* рожь жнут в снопы, ср. *snuar*

**liäv**, -än, -äd – хлев: *alahan on tahn da liäv* внизу находится загон для скота и хлев

**lodm**, -an, -ad – низина, лощина

**loga**, -n, -d – слизь, мокрота, ср. *n'olg*

**loga/ta**, -dau, -zi – харкать

**loh/i**, -en, -t – лосось: *lohes on äij hüväd razvad* в лососе много полезного жира

**lohkai/ta**, -dan, -žin – отломать, преломить (хлеб), отколоть: *lohkaita leibad* преломить хлеб, ср. *näpäita*

**lohkan**, -an, -ad – лохань, кадка (для воды)

**loimutt/ada**, -au, -i – хлопнуть (дверью): *ala loimuta ust!* не хлопай дверью!

**loitembaks(piä)** – дальше (куда), подальше (куда): *olgottada loitembaks ičes piä* удалить подальше от себя, ср. *tagembaks(piä)*

**loito/ine**, -ižen, -št – далёкий, дальний, ср. *edahaine*, *edahalaine*

**loitton** – далеко (где): *loittongo sina olid?* далеко ли ты был?, ср. *edahan*

**loitton/piä** – издалека, издали, ср. *edahanpiä*

**loittoze(piä)** – далеко (куда): *veneh mäni loittoze* лодка отплыла далеко, ср. *edahaks(piä)*

**loma**, -n, -d – отпуск, каникулы: *otin loman* я взял отпуск; я вышел на каникулы, *oledgo ruadmatkas vai lomal?* ты в командировке или в отпуске?

**lomu**, -n, -d – хлам, рухлядь, лом, утильсырьё

**lomu/d**, -iden, -id – отбросы, отходы

**longelli/ne**, -žen, -št – обедня

**lopind**, -an, -ad – окончание: *školan lopindal* по окончании школы, ср. *lopp*

**lopp**, *loppun*, *loppud* – конец, окончание, финал, финиш: *elokuu on kezan lopp* август – конец лета, *loppuh sai* до конца, *lopuks igaks* на всю оставшуюся жизнь, ср. *agd'*, *oss*

**loppida**, *loppiü*, *lorii* – кончать, переставать, заканчивать, оканчивать: *loppida kähižend* перестать хрипеть, *mina lopiin kazvatuztiedon institutan* я окончил педагогический институт, *mäne hot čukkeloh, ka ruad lopi!* делай, что хочешь, но работу закончи!

**loppidakse**, *loriže*, *loriie* – кончатся, заканчиваться: *teravas čuas lopiže* скоро урок закончится, *dälgimai lopiie talv* наконец кончилась зима

**loppuh/müönd** – распродажа: *laukas on loppuhmüönd* в магазине распродажа

**lopuks** – наконец, в конце: *lopuks sanutah spassibo* в конце говорят спасибо, ср. *dälgimai*

**loškaht/adakse**, -aze, -ihe – стукнуть, хлопнуть, треснуть: *kuulou – uks'* *loškahtihe* слышит – дверь хлопнула

**loškutt/ada**, -au, -i – постукивать, похлопывать, потрескивать; громко петь: *loškuttada käzil* аплодировать,

- pajod müö loškutamme* песни громко  
мы споём
- losni/da**, -u, -i – блеснуть, сверкать:  
*tiäht' losniu talvüös* звезда сверкает в  
зимней ночи, ср. läikküda, läpettada
- losnij**, -an, -ad – блестящий,  
сверкающий
- losnind**, -an, -ad – блеск, сверкание:  
*tiähten losnind* блеск звезды
- loža**, -n, -d – приклад (ружья)
- louhik**, -on, -kod – скалистая местность
- louk**, -un, -kud – отверстие, дыра,  
дырка, прореха: *tüppida louk* заткнуть  
отверстие, *oral kaivetah loukkud*  
сверлом сверлят дырку, ср. reig
- luad**, -un, -ud – качество, сорт, тип,  
вид, форма; манера, способ: *kaikkeh*  
*luaduh* на все лады, всеми способами,  
всячески, *atletikan luadud* виды  
атлетики, ср. form, taba
- luadi/da**, -u, -i – делать, создавать,  
творить; поступать, совершать  
поступок: *luadida hüvüt* творить  
добро, *Nikoi luadii komputerruadon*  
Никон сделал компьютерную вёрстку,  
ср. azuda, ruata, siätä
- luadij**, -an, -ad – создатель, творец,  
автор, ср. autor, kird'uttaj
- luadind**, -an, -ad – создание, творение,  
произведение; поступок: *ihastuttaj*  
*luadind* прелестное создание,  
*fikcijanliteratuurin luadind*  
произведение художественной  
литературы
- luad/sana** – прилагательное, ср. addektiv
- \*-luadu/ine**, -ižen, -št – \*-образный,  
имеющий определённое качество,  
относящийся к определённому типу:  
*toiženluaduine miez* человек другого  
типа
- lua/r'**, -rin, -rid – ларь
- luba**, -n, -d – разрешение: *suada*  
*virgalline luba* получить официальное  
разрешение, *tulda lubata* прийти без  
разрешения, ср. vald
- lude**, -gen, -t – клоп
- lug/eda**, -ou, -i – читать; считать; учить:  
*lugeda kanad* пересчитать кур, *lugetah*  
*kielt* учат язык, ср. opastuda
- lugema/toi**, -ttoman, -ttomad –  
бесчисленный, несметный
- lugemi/ne**, -žen, -št – счёт, подсчёт;  
считалка, ср. lugu
- lugend**, -an, -ad – чтение; лекция:  
*lüüdin kielen lugend* лекция по  
людиковскому языку
- lugend/kird'** – книга для чтения
- lugend/tila** – читальный зал
- lugij**, -an, -ad – читатель; чтец: *armahad*  
*lugijad!* дорогие читатели!
- lugo/ta**, -ttelou, -tteli – причитывать:  
*lugoitelta itkendvirt* исполнять  
причитание, ср. lugoittada
- lugoitt/ada**, -au, -i – причитывать:  
*itkettaj lugoittau sanoid* плакальщица  
причитывает словами, ср. itkettada,  
lugoitelta
- lugoitu/z**, -ksen, -st – причитание, ср.  
itketuz
- lugu**, -n, -d – число, количество; счёт, ср.  
čott, lugemine
- \*-lugu/ine**, -ižen, -št – \*-численный:  
*vähäluguine rahvaz* малочисленный  
народ
- lugun/vedaj** – бухгалтер, счетовод
- lugu/sana** – числительное, ср. numeral
- luht**, -an, -ad – лужа: *kus ei ole luhtad*,  
*sigä ojadgi ei ole* где нет лужи, там  
и ручья нет, *süväd luhtad* глубокие  
лужи
- luhta/ine**, -ižen, -št – лужица: *kus on*  
*luhtaine, sigä on ojaine* где лужица,  
там есть (и) ручеёк
- luja**, -n, -d – крепкий, прочный; строгий:  
*luja lang* крепкая нитка, *uinota lujah*  
*uneh* заснуть крепким сном, ср. vägev
- lujas(ti)** – крепко, прочно; строго: *školas*  
*opastettih lapsid lujas* в школе строго

## L

- учили детей
- lujemba** – крепче, прочнее: *sido lujemba!* завяжи покрепче!
- lujendu/z**, -ksen, -st – укрепление
- luje/ta I**, -ndau, -ndži – крепить, укреплять, упрочивать: *lujeta siebrut* крепить дружбу, *lujeta nuor* укрепить верёвку
- luje/ta II**, -nou, -ni – крепнуть, укрепляться, упрочиваться: *kielen tila lujeni* положение языка упрочилось, ср. *vägevzuda*
- luju/z**, -den, -t – крепость, прочность, надёжность: *nuoran lujuz* прочность верёвки
- lukk**, *lupun, lukkud* – замок: *uks' on lukus* дверь на замке
- lukutt/ada**, -au, -i – замыкать, закрывать на замок
- lullu/ine**, -ižen, -št – свистулька: *lapsed viheltah lulluižel* дети свистят в свистульку
- lumehi/ne**, -žen, -št – снежный, ср. *lumikaz*
- lumi/i**, -en, -t – снег: *pakaižel lumi vidžižou* на морозе снег скрипит, *panou lumt* идёт снег
- lumi/hard'** – щётка для снега
- lumi/kaz**, -kkahan, -kast – снежный, заснеженный, ср. *lumehine*
- lumi/liipak** – снежинка
- lumi/kabu** – снежный ком; снежок: *viätä lumikabuihe* играть в снежки, ср. *lumitukk*
- lumi/tukk** – снежный ком, ср. *lumikabu*
- lumi/ukk** – снеговик
- lumk**, -an, -kad – лунка, ср. *ongituzlähte*
- luod**, -on, -od – луда, риф, подводные камни, подводная скала; отмель: *vedes on kivid, se on luod* в воде есть камни – это луда, *täs on luodoid* тут есть луды, ср. *kari, madal*
- luoda**, *luob, luoi* – кидать в кучу; метать (стог); сновать основу: *luoda kangaz* сновать основу ткани, *kego luodah hangol 'stog мечут вилами* ,
- luodeh**, -en, -t – запад: *ehtal adaman händ ozuttau luodeheze piä* вечером хвост Большой Медведицы указывает на запад, ср. *päivänlask*
- luodeh/tuul'** – западный ветер
- luom**, -en, -ed – веко, ср. *silmänluom*
- luond I**, -an, -ad – кидание в кучу; метание (стога); снование основы: *suabran luond* метание скирды, *kangahan luond* снование основы ткани
- luond II**, -on, -od – природа; натура: *luond virgodau kevädel* природа пробуждается весной, *luondon kaunehuz* красота природы, ср. *natur*
- luo/telta**, -ttelou, -tteli – набрасывать, делать набросок; намётывать, обмётывать (шёв)
- luottelu/z**, -ksen, -st – набросок, намётка; черновик: *huabuksen luotteluz* намётка плана, проекта
- lutti/hein** – погребок (растение), ср. *helühein*
- luzik**, -an, -kad – ложка: *süödä luzikal* есть ложкой
- luzika/ine**, -ižen, -št – ложечка: *hobedaižed luzikaižed* серебряные ложечки
- luu**, -n, -d – кость, ср. *guod*
- l'uubi/da**, -u, -i – любить: *sient ülen l'uubin* грибы очень люблю, ср. *armastada*
- luud**, -an, -ad – метла: *luudad azutah koivun barboiš* метлы делают из берёзовых виц
- luuhu/d**, -den, -t – косточка
- lühendu/z**, -ksen, -st – сокращение, укорачивание
- lühe/ta I**, -ndau, -ndži – сокращать, укорачивать
- lühe/ta II**, -nou, -ni – сокращаться, укорачиваться

**lühüd**, -an, -ad – короткий: *lühüdad üöd*  
короткие ночи

**lühüd/aigaine** – кратковременный,  
непродолжительный: *lühüdaigaine*  
*vihm* кратковременный  
дождь, *lühüdaigaine hurgund*  
непродолжительное катание

**lühüdemb**, -an, -ad – более короткий;  
короче: *vahnate hašmuz on lühüdemb* в  
старости шаг короче

**lühüd/igaine** – недолговечный

**lühüka/ine**, -ižen, -št – коротенький

**lükind**, -an, -ad – бросание, метание

**lökkida**, lökküü, lükii – бросать,  
разбрасывать, метать: *lökkida laptah*  
разбрасывать по сторонам, *lükittih*  
*lendlehtukoid* бросали листовки, ср.  
*heittada*

**lükäi/ta**, -dau, -ži – бросить, выбросить,  
сбросить, метнуть: *lükäita irdale*  
выкинуть (прочь), *lükäida soit bokkah!*  
отложи инструмент в сторону!, *miez*  
*otti reboin händäs da lükäiži regeh*  
мужчина взял лису за хвост и бросил  
в сани, ср. *heittada*

**lülü**, -n, -d – кап; дуга арбалета (лука);  
тёмная часть древесины, ср. *pahk*

**lüpsü/z**, -ksen, -st – удой: *lehman lüpsüz*  
*väheni* удой коровы уменьшился

**lüps/äda**, -äu, -i – доить: *Lüssi lüpsi*  
*lehmid* Люся доила коров

**lüpsäj**, -an, -ad – доярка; дойный:  
*lüpsäjad tuldih ruadole* доярки  
пришли на работу

**lüpsänd**, -an, -ad – доение: *lehman*  
*lüpsänd* доение коровы

**lüüdi**, -n, -d – людиковский язык:  
*pagišta lüüdikš* говорить по-  
людиковски, *lüüdin kielen sanad* слова  
людиковского языка, ср. *lüüdikiel'*

**lüüdi/kiel'** – людиковский язык: *meiden*  
*elonruad on vard'oita lüüdikiel'*  
дело нашей жизни – сохранить  
людиковский язык, ср. *lüüdi*

**lüüdi/kodi** – людиковский дом: *küläs*  
*ruadau lüüdikodi* в деревне работает  
людиковский дом

**lüüdikoi**, -n, -d – людик, людинец: *miö*  
*olemme lüüdikoid!* мы - людики!, ср.  
*lüüdilaine*

**lüüdila/ine**, -ižen, -št – людиковский;  
людик: *lüüdilaižed oldah hüväd*  
*emaguksiden paštajad* людики –  
хорошие изготовители выпечки,  
*lüüdilaine flaga* людиковский флаг, ср.  
*lüüdikoi*

**lüüdilaž/delegat** – делегат от людиков:  
*lüüdilaždelegatad otettih vuitin*  
*kongressah* делегаты от людиков  
приняли участие в конгрессе

**lüüdilaž/külä** – людиковская деревня

**lüüdin/kieline** – людиковскоязычный,  
относящийся к людиковскому языку:  
*lüüdinkieline literatuur* литература на  
людиковском языке

**lüödä**, lüöb, lüöi – бить, ударять,  
колотить: *lüödä kebdäs(ti)* ударить  
легко, *d'umal d'uraidau, d'ürütताल*  
*lüöb* гром гремит, молнией бьёт, ср.  
*iškeda, pergada*

**lüönd**, -än, -äd – битьё, ср. *pergand*

**läbi** – насквозь; сквозь, через: *läbi aigas*  
сквозь время, *täs birdas läbi kaik lang*  
*pugoitaze* через это бёрдо вся нить  
пропускается, ср. *kauti, piäliči*

**lädžött/ada**, -au, -i – мять, расплющить,  
задавить: *lädžöttada muard'ad* намять  
ягоды, ср. *mädžöttada, väčürta*

**lähel** – близко (где), вблизи, ср. *lähen*

**lähela/ine**, -ižen, -št – ближний; близкий,  
родственник: *hän tuob lähelaižile*  
*lahd'ad* он привезёт родственникам  
подарки, ср. *heimolaine, lähembaine,*  
*oma, omahine, rodn'*

**lähele(piä)** – близко (куда)

**läheli** – поблизости: *läheli oli d'ärv*  
поблизости было озеро

**lähel/piä** – с близкого расстояния

## L

**lähemba** – ближе, поближе; ближе к (где): *niitud oldih lähemba külid* покосы располагались ближе к деревьям

**lähemba/ine**, -ižen, -št – близкий, более близкий, ближний: *lähembaižes kosketukses* в близком контакте, *hain eli lähembaižes küläs* она жила в ближней деревне, ср. *lähelaine*

**lähembaks(piä)** – ближе, поближе; ближе к (куда): *astu lähembaks mindai!* подойти ближе ко мне!

**lähen** – близко (где), недалеко, рядом; около, рядом с: *lähen Moskovad* рядом с Москвой, ср. *läs, no, rindal*

**lähes** – около, приблизительно, примерно: *lähes kümment virstad* около десяти вёрст, ср. *läs, ninka*

**lähe/ta I**, -ndau, -ndži – приближать, сближать

**lähe/ta II**, -поц, -ni – близиться, приближаться

**läht**, -ön, -öd – уход, старт, ср. *lähtend*

**lähte**, -gen, -t – прорубь; источник, родник; источник (информации): *lähtegid siättih da vett kantih därves piä* проруби делали да воду носили с озера, *tiähtelližed hištorijan lähteged* важные источники по истории, ср. *purde*

**lähtend**, -an, -ad – отправление, уход, убытие, отход: *ende penzijale lähtendad* до ухода на пенсию, ср. *läht*

**lähtä**, lähtöu, läksi – отправляться, уходить, пойти, уезжать, сойти, вытекать, выделяться (вещество): *lähtä irdale* уйти прочь, *lähtä muailmad müöti kulgemah* отправился скитаться по свету, *lähten edahaks* уеду далеко, *diä lähtöu därves* лёд сходит с озера, *meiden därves lähtöu d'ogi* из нашего озера вытекает река, *kuuzes lähtöu ruga* из ели выделяется смола, *mina läksin školah* я пошёл в

школу, ср. *mändä, uidida*

**lähtäm**, -an, -ad – тёлка, нетель

**läikküda**, läikküu, läiküi – плескаться, выплёскиваться; сверкать, переливаться: *aldod läikütah* волны плещутся, ср. *losnida, läpettada*

**lämbištu/da**, -u, -i – согреться, нагреться

**lämbi/ta**, -dau, -ži – греться, нагреваться; топиться (печь): *ongo hüvin lämbinnu riih?* хорошо ли протопилась рига?

**lämbite/z**, -ksen, -st – топливо; оттепель

**lämbitt/ada**, -au, -i – греть, нагревать; отоплять, топить (печь): *lämbitan teile külün* я стоплю вам баню

**lämbitu/z**, -ksen, -st – нагревание, нагрев; топление (печи), отопление: *elektrikalline lämbituz* электрическое отопление

**lämbü/da**, -u, -i – гнуться, сгибаться:

*peigal lämbüu* большой палец сгибается, ср. *kiändüda, painuda*

**lämbüj**, -an, -ad – гибкий, эластичный

**lämbütt/ada**, -au, -i – гнуть, сгибать, ср. *kiätä, painada*

**lämm**, -än, -äd – тёплый; тепло (как): *lämmäd muad* тёплые страны, *meiden kodiš om lämm* в нашем доме тепло, ср. *lämmäs(ti)*

**lämmäs(ti)** – тепло (как), ср. *lämm*

**lämöi**, -n, -d – огонь, тепло, ср. *tuli*

**läng/ed**, -iden, -id – хомут: *hebol pidi olda länged* для лошади нужен был хомут

**läpett/ada**, -au, -i – блестеть, сверкать, трепетать (листья); мигать, моргать: *höühened da sulgad päiväižel läpetetah* пух и перья на солнце блестят, ср. *lipettada, losnida, läikküda*

**läs** – близ, недалеко; около, почти: *läs Moskovad* близ Москвы, *olen läs kodid* я недалеко от дома, *läs metrad on levedut* шириной около метра, ср. *lähen, lähes*

**läülen'** – тяжело, тяжело; душно, томно:



- himoittau magata* мне тяжело, хочется спать
- lökött/ada**, -au, -i – полыхать, пламенеть, гореть пламенем: *kut tämä hiil'*  
*lököttau* как этот уголь полыхает, ср. *roikottada*
- lötöi**, -n, -d – лягушка
- löüdel/ta**, -ou, -i – находить, выискивать
- löüdü/da**, -u, -i – найтись, отыскаться:  
*sinun kadomine löüdiu* твоя пропажа найдётся
- löhk/äda**, -äu, -i – хвастаться, ср. *čomendeltakse*
- löhütt/ada**, -au, -i – обмахивать, обмахиваться
- lölil**, -ün, -üd – пар (в бане): *pane lölilüd!*  
поддай пару!, *hüväd lölilüd!* с легким паром!, ср. *puar*
- löö/tä**, -däu, -zi – найти, отыскать: *hain löüzi tervazkandon da heikkau* она нашла смолистый пень, и зовёт
- mačč**, *mačan*, *maččad* – матч
- madal**, -an, -ad – низкий, мелкий, неглубокий; мель, отмель; мелко:  
*luod on madal koht* луда – это мелкое место, ср. *alahaine*, *alav*; *luod*; *madalas(ti)*
- madalas(ti)** – низко, мелко, ср. *madal*
- madaldu/da**, -u, -i – мелеть, понижаться, опускаться, ср. *aleta II*, *laskedakse*
- madalzoitt/ada**, -au, -i – понижать, опускать, принижать, ср. *aleta I*, *laskeda*
- madeh**, -en, -t – налим: *vedaižin madehen šalgus* я вытащил из рюкзака налима, *merežoil püüttih madehid* мерёжами ловили налимов
- mado**, -n, -d – змея; змей: *uivau kolmerpiäine mado* ползёт трехглавый змей, ср. *pitkäč*
- mado/ine**, -ižen, -št – червяк, гусеница
- madožem**, -an, -ad – змеиное место
- madoži/kaz**, -kkahan, -kast – червивый
- magadaj**, -an, -ad – спящий
- magado**, -n, -d – спанье, сон: *heita magado!* брось спать!, ср. *magaduz*; *uni*
- magados** – во сне, в состоянии сна, ср. *uniš*
- magados/piä** – ото сна, из состояния сна
- magadu/z**, -ksen, -st – спанье, ср. *magado*
- magaduz/huoneh** – спальня
- magaduz/sija** – спальное место, кровать
- maga/ta**, -dau, -zi – спать: *mändä magatta(h)* пойти спать, *magadau luond* спит природа, *šiga magattih üöd* там проводили ночь
- maged**, -an, -ad – сладкий, вкусный; сладко, вкусно: *maged tuard'* сладкая ягода, *laps' uinozi magedah uneh* ребёнок заснул сладким сном, ср. *magedas(ti)*; *maguž*
- magedaiž/ed**, -iden, -id – сласти, сладости
- magedas(ti)** – сладко; вкусно: *haikostelta magedas(ti)* сладко зевать, ср. *maged*
- magedemb**, -an, -ad – более сладкий, более вкусный; слаще, вкуснее: *kaikkid (kaikiš) magedemb* самый вкусный
- magedu/z**, -den, -t – сладость
- magu**, -n, -d – вкус, привкус; приправа: *magud müöti* по вкусу
- maguž**, -an, -ad – вкусный: *kuurnikad oldah maguž süömine* рыбники – вкусное кушанье, ср. *maged*
- magu/toi**, -ttoman, -ttomad – невкусный
- maha**, -n, -d – брюхо, живот, ср. *rošoi*, *vacc*
- mahač**, -un, -čud – пузач; булочка (круглая); толстопузый: *mahačud oldah pliskačud* булочки получились плоские
- maha/lauk** – желудок
- maho**, -n, -d – яловая (корова): *maho lehm* яловая корова
- maht**, -on, -od – мощь, могущество

## М

- mahtada**, mahtau, mahtoi – владеть, осиливать: *mina mahtan lugeda* я владею чтением, ср. *malttada*
- mahtaj**, -an, -ad – мощный, могучий, могущественный: *mahtaj miez* могучий человек
- mahtu/da**, -u, -i – вместиться, поместиться, влезть: *vie mahtuu* ещё влезет, ср. *sündüda*
- maid**, -on, -od – молоко: *viluškoita maid!* остуди молоко!, *muam kiehuttau maidod* мама кипятит молоко
- maidohi/ne**, -žen, -št – молочный
- maid/nedal'** – масленичная неделя: *maidnedalil lihad ei süödä* на масленичной неделе мяса не едят
- maid/pühä/lask** – сыропустная неделя
- maihaidu/z**, -ksen, -st – взмах, мах
- maihai/ta**, -dau, -ži – махнуть, ср. *huškaita, viuhkaita*
- maihutt/ada**, -au, -i – махать: *maihutan paikaižel* помашу платочком
- maik**, -un, -kud – молоки (в рыбе)
- maim**, -an, -ad – малёк, мелкая рыба; сущик
- maim/rokk** – суп из сущика
- mainičend**, -an, -ad – упоминание
- maini/ta**, -čšou, -čči – упомянуть: *poig mainičči sinun nimen* сын упомянул твоё имя
- mainittav**, -an, -ad – упомянутый; знаменитый: *mainittavas kohtas* в упомянутом месте, ср. *kuuluž*
- maja**, -n, -d – приют, пристанище, хижина, шалаш; маяк: *maja on merel* на море есть маяк, ср. *habukoda, koda; majak*
- majak**, -an, -kad – маяк, ср. *maja*
- maks I**, -an, -ad – печень
- maks II**, -un, -ud – плата, платёж, ср. *maksand*
- maksada**, maksau, maksoi – платить, расплачиваться; стоять: *äijängo (mida) maksoid kohendukses* (*kohendust*)? сколько ты заплатил за починку?, *mida (äijängo) maksau?* сколько стоит?
- maksama/toi**, -ttoman, -ttomad – неоплаченный; неоплатный
- maksand**, -an, -ad – плата, оплата, расплата, ср. *maks II*
- mald**, -on, -od – тихий, спокойный (вода, ветер); мягкий (металл), без стали: *mald koht* тихое место, заводь (на реке), *mald raud* мягкое железо, ср. *hill'aine, pehmed, tüün'*
- maliv**, -on, -od – молитва: *panda maliv* помолиться
- mall'**, -an, -ad – чаша; ваза: *änikod oldah mall'as* цветы стоят в вазе
- mall'a/ine**, -ižen, -št – чашка, чашечка, кружка; вазочка: *čajuižed ujetah mall'aižes* чайники плавают в чашке
- maltand**, -an, -ad – умение, владение: *lüüdin kielen maltand* владение людиковским языком, ср. *nero*
- malttada**, malttau, maltoi – уметь, владеть: *ken malttau?* кто умеет?, *maltadgo pagišta lüüdikš?* умеешь ли ты говорить по-людиковски?, *erahad maltetah sanuda nämid itketuksid* некоторые умеют рассказать об этих причитаниях, ср. *mahtada*
- malttaj**, -an, -ad – умелый; умелец, ср. *nerokaz, neronik*
- malttama/toi**, -ttoman, -ttomad – неумелый
- mamoi**, -n, -d – мама, мамочка: *tamoi, anda milei leibad!* мама, дай мне хлеба!, ср. *muam*
- manah**, -an, -ad – монах: *manahan elod eläda* жить жизнью монаха
- manaste/r'**, -rin, -rid – монастырь: *lähtä manasterih* отправиться в монастырь
- mander**, -en, -t – материк, континент
- mandži**, -n, -d – мансийский язык; манси: *pagišta mandžiks* говорить по-мансийски

**mandžila/ine**, -ižen, -št – мансийский;

мансиец

**mandžoi**, -n, -d – земляника, клубника

**mandžoižik**, -on, -kod – земляничник,  
клубничник: *oma tua on mandžoižik*,  
*vieraz tua on must'oižik* родная

земля – земляничник, чужая земля –  
черничник

**maniküür**, -an, -ad – маникюр

**marafon**, -an, -ad – марафон

**marafon/d'uoksend** – марафонский бег

**mari**, -n, -d – марийский язык; мари:

*pagišta marikš* говорить по-марийски

**marila/ine**, -ižen, -št – марийский;

мариец

**mark**, -an, -kad – марка, знак, этикетка:

*auton mark* марка автомобиля, ср.

*pilkeh, tiäht', tunduz*

**mašin**, -an, -ad – машина, ср. auto

**mašt**, -an, -ad – мачта: *purdehlaivan*

*maštad* мачты парусника

**matematik**, -an, -kad – математика:

*voittada pahembuz matematikas*

преодолеть отставание по математике

**matematikalli/ne**, -žen, -št –

математический

**matematikoi**, -n, -d – математик

**materij**, -an, -ad – материя, ср. kangaz I

**materijal**, -an, -ad – материал:

*materijalan kierdustuz* повторение

материала, *materijalad tiedustukseh*

*niško* материалы для исследования

**materijalli/ne**, -žen, -št – материальный:

*materijalližed formad* материальные  
формы

**matk**, -an, -ad – поездка, путешествие;

путь, дорога: *vahnate matk on pidemb*

в старости путь длиннее, *häin mäni*

*palaižen matkad* он прошёл кусочек

пути, ср. *ajeluz; dorog, taibal, tie*

**matk/belet** – билет на транспорт: *mida*

*matkbelet maksau?* сколько стоит

билет на транспорт?

**matka/ta**, -dau, -zi – путешествовать:

*matkata Kard'alad müöti*

путешествовать по Карелии

**matkadaj**, -an, -ad – путешествующий,

путник, ср. *matkmiez*

**matkala/ine**, -ižen, -št – пассажир;

путешественник, ср. *matkmiez*

**matkan/vedaj** – экскурсовод:

*matkanvedaj vedi ekskursan*

экскурсовод провёл экскурсию, ср.  
*giid*

**matk/lauk** – чемодан, дорожная сумка

**matk/miez** – путешественник, турист;

путник, скиталец, странник:

*matkmiehed azetuttih hotellih*

путешественники разместились

в гостинице, ср. *kulgij, matkadaj,*

*matkalaine, turist*

**matk/siebr** – компания попутчиков

**matk/siebralaine** – попутчик, спутник

**matk/tavarad**, -tavaroiden, -tavaroid –

багаж, кладь, ср. *kandamuz*

**meca/ine**, -ižen, -št – лесок, ср. *mecik*

**mecan/kävüj** – охотник, полесник, ср.

*mecsmiez, mecnik*

**mecan/sordaj** – лесоруб

**mecan/sordand** – валка леса, заготовка  
леса

**mecan/vard'oiččij** – лесничий:

*mecanvard'oiččij vard'oiččou meccad*

лесничий охраняет лес

**mecc**, *mecan, meccad* – лес; чёрт, леший:

*mec tiedau* никто не знает, *ižand*

*pergau meccad* хозяин корчует лес,

*mecas küpsettih muard'ad* в лесу

созрели ягоды, ср. *kaгу I, meccahine*

**meccahi/ne**, -žen, -št – леший; лесной:

*meccahine on kaiken mecan cuar'*

леший – царь всего леса, ср. *mecс*

**mecс/cuar'** – лесной царь

**mecс/därv** – лесное озеро, ср. *lamb*

**mecс/inžiner** – лесоинженер:

*meccinžineroiden tiedkund*

лесоинженерный факультет

**mecс/kana** – куропатка: *kezal mecckana*

## М

- on harmag* летом куропатка серая  
**mecc/kaži** – рысь, лесная кошка, ср.  
*ilbez*
- mecc/lind** – лесная птица
- mecc/miez** – охотник, полесник, лесной человек, ср. *mesankävüj*, *mesnik*
- mecc/mua** – лесная земля
- mecc/niit** – лесной покос: *konz ajettih*  
*mesniituile* когда ехали на лесные покосы
- mecc/žiivat** – дикое животное, зверь
- mecik**, -on, -kod – лесок: *meccahine*  
*nagrau mecikos* леший смеётся в леске, ср. *mesaine*
- mesnik**, -an, -kad – охотник; лесник:  
*mesnik ambuu hukkid* охотник  
 стреляет волков, ср. *mesankävüj*,  
*mesmiez*
- mecoi**, -n, -d – глухарь, мошник
- mecoin/kiim** – глухариный ток: *Pekko-*  
*died oli mecoinkiimal kevädel* дед Пётр  
 был на глухарином току весной
- mecuind**, -an, -ad – охота, ср. *püüdänd*
- mecui/ta**, -ččou, -čči – охотиться
- medik**, -an, -kad – медицина
- medikalli/ne**, -žen, -št – медицинский
- medikoi**, -n, -d – медик
- med/sizar** – медсестра, ср. *kibusizar*
- mehanic**, -an, -kad – механика
- mehanicalli/ne**, -žen, -št – механический
- mehanicoi**, -n, -d – механик
- mehev**, -an, -ad – сочный, влажный,  
 плодородный: *mehev tua*  
 плодородная земля, *mehevad fruktad*  
 свежие фрукты, ср. *märg*, *gazed*,  
*vezikaz*
- mehevu/z**, -den, -t – сочность,  
 плодородность
- meh/i**, -en, -t – влага: *andau mehen*  
 выделяет влагу
- mehu**, -n, -d – сок: *d'ablukkahine mehu*  
 яблочный сок
- mela**, -n, -d – весло (кормовое), руль, ср.  
*air*
- mela/miez** – рулевой, кормчий: *laivan*  
*melamiez* рулевой корабля, ср.  
*peramiez*
- mela/ta**, -dau, -zi – грести (кормовым  
 веслом), рулить, ср. *souta*
- mellič**, -an, -čad – мельница: *melličas*  
*d'auhotah rugišť* на мельнице мелют  
 рожь
- melličan/kivi** – мельничный жернов
- melličnik**, -an, -kad – мельник
- melodij**, -an, -ad – мелодия: *čoma melodij*  
 красивая мелодия, ср. *muuzik*, *soit*
- merd**, -an, -ad – мерёжа, верша, ср.  
*merež*
- meren/emä** – владычица моря; божья  
 коровка, ср. *d'umalanlehmaine*
- merež**, -in, -id – мерёжа, вентерь: *diä*  
*muretah da siid merež sinna piästetah*  
 лёд ломают, а потом мерёжу туда  
 опускают, ср. *merd*
- mer/i**, -en, -t – море: *meri aldostuu* море  
 волнуется, *meren pohd'* морское дно,  
*lagedah mereh* в открытое море
- meri/hädä** – бедствие на море
- meri/miez** – моряк: *merimiehed forsitah*  
*uudes formas* моряки щеголяют в  
 новой форме
- mezi**, *meden*, *mett* – мёд
- mezija/ine**, -ižen, -št – пчела: *mezijaine*  
*luadiu mett* пчела делает мёд
- metal**, -an, -ad – металл
- metal/lomu** – металлолом
- metalli/ne**, -žen, -št – металлический
- metr**, -an, -ad – метр: *kahten metran*  
*süväs* на глубине двух метров, *kuuz'*  
*metrad levedut* шесть метров ширины
- mi I**, *min*, *mida* – что; какой: *mi silai*  
*on?* ‘что у тебя есть?’, *mida maksau?*  
 ‘сколько стоит?’, *mida kielt (mil*  
*kielel) siga pagišťah?* ‘на каком языке  
 там говорят?’, *miš siätäh: huabas*  
*vai lepas?* ‘из чего делают: *mi silai*  
*on?* что у тебя есть?, *mida maksau?*  
 сколько стоит?, *mida kielt (mil kielel)*

- siġa paġištah?* на каком языке там говорят?, *miš siätäh: huabas vai lepas?* из чего делают: из осины или из ольхи?, *mihe niškoi?* для чего?, ср. mitte
- mida/l'**, -lin, -lid – медаль: *Petruskoin gimnastad suadih midalid* гимнасты из Петрозаводска получили медали
- miehel** – замужем: *oledgo sina miehel?* ты замужем?
- miehele** – замуж: *anta miehele* выдать замуж, *mändä miehele lüüdilaižele* выйти замуж за людика
- miehele/mänend** – выход замуж, замужество
- miehele/mänematoi**, -mänemattoman, -mänemattomad – незамужняя
- miehu/d**, -den, -t – мужичок; человечек
- miehu/z**, -den, -t – мужество: *miehuз ei diätä meid* мужество не покинет нас
- miek**, -an, -kad – меч: *raccarid toratah miekoil* рыцари сражаются на мечах
- miekan/nero** – фехтование
- miek/miez** – меченосец; фехтовальщик: *miekmiehen astal on miek* оружие меченосца – меч
- miel**, -an, -ad – мел: *kird'uta mielal!* напиши мелом!
- miel'**, mielen, mielt – ум, разум, мозг; мысль; настроение; мнение: *miel'tuli minun piähe* в мою голову пришла мысль, *pahas mieles* в плохом настроении, *hüväl mielel* с радостью, с удовольствием, *se on milei mielt müöti* это мне нравится, ср. ajatteluz, duum I
- mieldu/da**, -u, -i – полюбить, почувствовать симпатию: *mielduda rajoh* полюбить песню
- mieldu/ada**, -au, -i – нравиться, вызывать симпатию, угождать: *pajo mielduutti kaikkid* песня понравилась всем
- mielehi/ne**, -žen, -št – приятный, желанный, понравившийся: *mielehižed muštod* приятные воспоминания, *on mielehišt tundustuda* приятно познакомиться
- mieles/pidettav** – имеющийся в виду; возлюбленный: *mielespidettav tähtänd* имеющееся в виду значение, ср. armastettu
- miele/toi**, -ttoman, -ttomad – безумный: *mieletoi čajund'uond* безумное чаепитие
- mielev**, -an, -ad – умный, мудрый, рассудительный: *mielev miez* рассудительный человек, ср. mielikaz, viiaz, viiazav
- mielevu/z**, -den, -t – мудрость, рассудительность: *sananpolved opastetah meile mielevut* пословицы учат нас мудрости, ср. viiazavuz
- mieli/kaz**, -kkahan, -kast – умный, мудрый, разумный: *mielikaz sanund* мудрая поговорка, ср. mielev, viiaz, viiazav
- mielištu/da**, -u, -i – умнеть: *teravas Timoi mielištuu* скоро Тимофей поумнеет
- mielü/d**, -den, -t – умишко; мыслишка; настроеньице: *kut on sinun mielüd?* как твоё настроеньице?
- miez**, miehen, miest – мужчина; муж, супруг; человек: *Naddin miez* муж Нади, *nosta hiided miehen abuks!* подними духов леса мужу в помощь!, *kaheksa miest* восемь человек, *naižikkahad miehed* женатые мужчины, ср. heng, ristikanz, ristittu; mužik, ukk
- miez/kengad** – мужская обувь; мужские ботинки: *miezkengiden alenduz* уценка мужской обуви
- miez/luad** – мужской пол, мужской род: *miezluadun person* лицо мужского пола
- mihe/sai** – докуда, до какой степени: *mihesai Änine levidau?* докуда

## М

- расстилается Онего?
- mikš** – почему, зачем, отчего: *mikš siga iele ni mittid kodiid?* почему там нет никаких домов?, ср. *mintähte*
- miettida**, *miettiu*, *mietii* – метиться, целиться: *tecnik mietii oružal hukkah* охотник целился из ружья в волка
- mild'on**, -an, -ad – миллион: *viiž mild'onad* пять миллионов
- mild'onahi/ne**, -žen, -št – миллионный: *mild'onahine lidn* миллионный город
- mild'onšik**, -an, -kad – миллионер
- mill'art**, -an, -tad – миллиард
- mill'arttahi/ne**, -žen, -št – миллиардный
- mina**, *minun*, *mindai* – я: *mina opastun školas* я учусь в школе, *minun tuam* моя мама
- ministe/r'**, -rin, -rid – министр
- ministerišt**, -on, -od – министерство
- min/tähte** – почему, отчего, ради чего, ср. *mikš*
- minun/igaine** – мой ровесник: *minunigaižed vahntuttih* мои ровесники состарились
- minut**, -an, -tad – минута: *ende tädä minuttad* до этой минуты, *viit minuttad vajag kaks'* без пяти (минут) два
- min'uu**, -n, -d – меню: *lapsiden min'uu* детское меню
- mitte**, -n, -d – какой: *mitte kand, mugoine vezagi* какой пень, такой и росток, *mitte küzünd!* что за вопрос! (да!, обязательно!), *siga iele ni mittid kodiid* там нет никаких домов, ср. *mi*
- miäč**, -ün, -čüd – мяч: *viätä miäččüh* играть в мяч, ср. *boll, kera*
- miär**, -än, -äd – мера, мерка
- miäričend**, -an, -ad – измерение, примерка: *sobiden miäričend* примерка одежды, ср. *miäričuz*
- miäriču/z**, -ksen, -st – замер, измерение, ср. *miäričend*
- miäri/ta**, -ččou, -čči – мерять, измерять, примерять: *miärita puar* примерить костюм, *ni ken ei ole miärinnu därven pidut* никто не измерял длину озера, ср. *taluda*
- miär/lugu/sana** – количественное числительное
- miärädama/toi**, -ttoman, -ttomad – неназначенный, неопределённый, неоценимый
- miärädu/z**, -ksen, -st – назначение, определение, оценка, ср. *arvosteluz, nimituz, tundustuz*
- miärä/ta**, -dau, -zi – назначать, определять, оценивать: *miäräta siebran ruadon piämiär* определить цель работы общества, *miärätul aigal* в назначенное время, ср. *arvostelta, nimittada, tundustada, tundustelta*
- mobilli/ne**, -žen, -št – мобильный: *mobilline telefon* мобильный телефон
- \*-mo/ine**, -ižen, -št – \*-подобный, схожий с, похожий на, такой как: *meidenmoižed* такие как мы
- moittida**, *moittiu*, *moitii* – порицать, осуждать; упрекать, бранить: *tuam ei moiti meid* мама не упрекнёт нас, ср. *čakata, suudida*
- mokš**, -an, -ad – мокшанский язык; мокша: *pagišta mokšaks* говорить по-мокшански
- mokšala/ine**, -ižen, -št – мокшанский; мокшанин
- molemb/ad**, -iden, -id – оба: *rajan molembil puolil* по обе стороны границы
- moli/da**, -u, -i – молить, умолять: *molida D'umalad* молить Бога
- moli/dakse**, -že, -ihe – молиться
- moloč**, -an, -čad – молодец: *moločad!* молодцы!
- mon/i**, -en, -t – многие, многий, ср. *äij*
- monik**, -on, -kod – множественное число: *monikon kolmandž person* третье лицо множественного числа

**moni/kieline** – многоязычный  
**moni/kierdaine** – многоразовый, многократный, ср. *äijänkierdaine*  
**moni/kierduksine** – многоэтажный, многослойный: *monikierduksine taloi* многоэтажное здание  
**moni/luaduine** – многообразный  
**morkofk**, -an, -ad – морковь  
**morkofk/katlet** – морковная котлета  
**morž**, -un, -ud – морж: *moržud eletah pohd'aizes* моржи обитают на севере  
**motor**, -an, -ad – мотор  
**motor/veneh** – моторная лодка, катер  
**mua**, -n, -d – земля; страна: *kuokittih muad* мотыжили землю, *omal mual on hüvä eläda* на родной земле жить хорошо, *diättäda hüvä dälğ muale* оставить хороший след на земле, *edahalaižed muad* далёкие страны  
**muahe/panend**, -an, -ad – похороны  
**muahe/panend/päiv** – день похорон  
**muahe/panend/virz'** – похоронное причитание  
**muahi/ne**, -žen, -št – земляной, земной; кожное заболевание: *muahine lava* земляной пол, ср. *mualine*  
**mua/hiir'** – полевая мышь  
**muahu/d**, -den, -t – земляца, земелька  
**muailm**, -an, -ad – мир, свет, вселенная: *tiedustada muailm* познать мир, *lähtä muailmad müöti kulgemah* отправился скитаться по свету, ср. *ilm*  
**muailman/kacund** – мировоззрение  
**muailman/kongres** – всемирный конгресс  
**muailman/muaster'** – чемпион мира  
**mua/kondijaine** – крот: *muakondijaižed eletah muas* кроты обитают в земле, ср. *mügr*  
**mua/kund** – область, волость, ср. *aloveh*  
**muala/ine**, -ižen, -št – гражданин: *Suomen mualaine* гражданин Финляндии, *minun mualaine* мой соотечественник

**mualaž/tora** – гражданская война: *mualažtoran aigal* во время гражданской войны  
**muali/ne**, -žen, -št – земной: *mualized huoled* земные заботы, ср. *muahine*  
**muam**, -an, -ad – мать, мама: *muam kuccuu kodih* мама зовёт домой, *muaman koht* мамина кофта, *muamale iloks* маме на радость, ср. *emä*, *mamoi*  
**mua/miez** – селянин, крестьянин: *müö olemme muamiehed* мы – сельские жители  
**muamindam**, -an, -ad – мачеха, ср. *emindam*  
**mua/muuroi** – княженика, поляника  
**muan/alaine**, -alaižen, -alajt – подземный: *muanlaižes kuningazkundas* в подземном царстве  
**muan/alust** – подземелье, подполье, ср. *kuarzin*  
**muan/miez** – земляк: *meiden muanmiehed* наши земляки  
**muaniž/kukoi** – обманщик, жулик  
**muani/telta**, -ttelou, -tteli – обманывать; мантишь, искушать  
**muanite/z**, -ksen, -st – приманка  
**muanitt/ada**, -au, -i – обмануть; заманить  
**muanitu/z**, -ksen, -st – обман; искушение  
**muan/pajo** – гимн (территориальный): *Kard'alan muanpajo* гимн Карелии, ср. *virz'*  
**muan/tied** – география  
**muan/tiedolline** – географический: *muantiedolline azetez* географическое положение  
**muar/ad**, -oiden, -oid – нары, полати: *magata muaroil* спать на нарах  
**muard'**, -an, -ad – ягода: *kerata muard'ad* собирать ягоды, *täüz' virš muard'ad* полная корзина ягод, *mäne selgäle muard'ah!* иди на сельгу за ягодами!  
**muard'a/kaz**, -kkahan, -kast – ягодный,

## М

- богатый ягодами  
**muard'ažik**, -on, -kod – ягодник,  
 ягодное место
- muaste/r'**, -rin, -rid – мастер; чемпион:  
*oli hüvid muasteriid* были хорошие  
 мастера, ср. kohendaj, neronik, sepp;  
 voittaj
- muaster'/kiža** – чемпионат: *voittada  
 muailman muaster'kiža* выиграть  
 чемпионат мира
- muazem**, -an, -ad – пейзаж, ландшафт:  
*čoma muazem* красивый пейзаж,  
*avonaine muazem* открытый  
 ландшафт, ср. nägü
- mua/talohuz** – сельское хозяйство:  
*muatalohuden tiedkund*  
 сельскохозяйственный факультет
- muatko**i, -n, -d – свекровь, мать мужа,  
 матушка, ср. anup
- mučak**, -on, -kod – кукла: *elostada  
 mučakoil* играть в куклы
- mučkehtu/da**, -u, -i – изгибаться,  
 петлять; усложняться, ср. dügeta II
- mučoi**, -n, -d – жена, супруга: *nuor'  
 mičoi* молодая жена, *minun mičoin  
 vahnembad* родители моей жены, ср.  
 akk
- muda**, -n, -d – ил, муть, тина, грязь  
 (лечебная)
- muda/kaz**, -kkahan, -kast – илистый,  
 мутный
- muga** – так, таким образом, этак; просто  
 так, бесплатно; да: *ei muga edahan  
 olnu* не так далеко было, *kuurnikoid  
 siättih pruaznikoikš i muga* рыбники  
 делали к праздникам и просто так,  
*muga, mina tulen!* да, я приду!, ср.  
 ilmai, lahd'aks, muite, ninka, siid I
- muga/žo** – также, тоже: *mugažo muudgi*  
 также и другие, *ota mindai mugažo  
 dārvele!* возьми меня тоже на озеро!,  
 ср. \*-gi I, sežo II
- mugo/ine**, -ižen, -št – такой;  
 специальный: *mihe niškoi on*  
*valmištettu mugoine šliäp?* для чего  
 изготовлена такая шляпа?, *tämä  
 on itkettaj, mugoine naine* это –  
 плакальщица, специальная женщина,  
*ole mugoine hüvä!* будь так добр!, ср.  
 mugom
- mugom**, -an, -ad – такой, этакий:  
*mugomal hoikaižel oksal ühteh punottih*  
 такой тоненькой веткой прикрепляли,  
 ср. mugoine
- muhaht/ada**, -au, -i – улыбнуться
- muhaidu/z**, -ksen, -st – улыбка: *leved  
 muhaiduz* широкая улыбка, ср. muhu
- muhai/ta**, -dau, -ži – улыбаться: *nagrau  
 muhaidau* он смеётся и улыбается, ср.  
 muhišta
- muhaite** – улыбаясь, с улыбкой: *ližata  
 muhaite* добавить с улыбкой
- muhi/šta**, -žou, -ži – улыбаться: *muhiže  
 levedemba!* улыбайся шире!
- muhu**, -n, -d – улыбка, ср. muhaiduz
- muiged**, -an, -ad – кислый: *muiged maid*  
 кислое молоко
- muigedu/z**, -den, -t – кислота,  
 кислотатость; кислотность
- muige/ta**, -nou, -ni – киснуть: *maid  
 muigeni* молоко скисло, ср. hapata
- muigoite/z**, -ksen, -st – закваска, опара,  
 ср. hapatez
- muigoitu/z**, -ksen, -st – закваска  
 (действие), квашение
- muigoitt/ada**, -au, -i – квасить,  
 заквашивать
- muil**, -an, -ad – мыло: *mina pezemoi  
 muilan ke* я моюсь мылом
- muilast/ada**, -au, -i – мылить,  
 намывать
- muite** – просто так, так; вообще, между  
 прочим: *muite andoi* просто так дал,  
*tulda muite* прийти просто так, ср.  
 kaikkineh; muga
- muj/ada**, -au, -i – пробовать (на вкус),  
 вкушать, ср. opitelta
- mujal** – в другом месте: *elimme mujal*



- мы жили в другом месте  
**mujale(piä)** – в другое место  
**mujal/piä** – из другого места  
**muju**, -n, -d – краска; цвет, окраска:  
*lүүidilaižen flagan mujud* цвета  
 людиковского флага, *kaikenkarvaižed*  
*mujud* разноцветные краски, ср. *karv*  
**muju/da**, -u, -i – быть по вкусу: *kala*  
*mjuuu magedal* рыба хороша на вкус  
**muju/stökkol/kuva** – витраж  
**muju/kaz**, -kkahan, -kast – красочный:  
*mujakkahad kuvad* красочные  
 картины  
**muju/künä** – цветной карандаш,  
 фломастер: *piirta mujukünäl* рисовать  
 цветным карандашом (фломастером)  
**mujunik**, -an, -kad – красильщик, маляр,  
 ср. *mujuttaj*  
**muju/piirdaj** – живописец  
**muju/piirduz** – живопись  
**muju/telta**, -ttelou, -tteli – раскрашивать  
**mujute/z**, -ksen, -st – красящее средство  
**mujutt/ada**, -au, -i – красить: *Äijäpäiväks*  
*mujutetah munaižid* к Пасхе красят  
 яйца, ср. *kruassida*  
**mujuttaj**, -an, -d – красящий;  
 красильщик, ср. *mujunik*  
**mujuttelu/z**, -ksen, -st – раскрашивание:  
*kuvaižiden mujutteluz* раскрашивание  
 картинок  
**mujutu/z**, -ksen, -st – покраска: *aidan*  
*mujutuz* покраска забора  
**muinen/gi** – на манер, типа, словно  
 настоящий: *käsköu ku ižand muinengi*  
 распоряжается словно как настоящий  
 хозяин  
**mukk**, *mukin*, *mukkid* – кувырок: *kiätä*  
*mukkid* кувыраться  
**muloi** – в прошлом году: *muloi oli*  
*vihmaž keza* в прошлом году было  
 дождливое лето  
**mulo/ine**, -ižen, -št – прошлогодний,  
 прошлый: *muloižel kezal* летом  
 прошлого года, *muloižel vuodel* в  
 прошлом году, ср. *männü*  
**muna/ine**, -ižen, -št – яйцо, яичко:  
*mujuttada munaižid Äijäpäiväks*  
 красить яйца к Пасхе  
**munarič**, -an, -čad – яичница: *sizar*  
*räketau munariččad* сестра жарит  
 яичницу  
**muni/da**, -u, -i – нестись, класть яйца:  
*kajag muniu suole* чайка кладёт яйца  
 на болоте  
**muod**, -an, -ad – мода: *olda muodas* быть  
 в моде  
**muodi/kaz**, -kkahan, -kast – модный:  
*muodikaz keričuz* модная стрижка  
**muok**, -an, -kad – мука, мучение,  
 страдание, ср. *tusk*, *vaiv*  
**muoki/ta**, -ččou, -čči – мучить, терзать,  
 пытаться  
**muoki/takse**, -čeze, -ččihe – мучиться,  
 страдать, горевать  
**murdi** – наизнанку, наоборот; вверх  
 дном: *kiätä murdi* вывернуть  
 наизнанку; перевернуть вверх дном,  
 ср. *kumadi*  
**murдина/ine**, -ižen, -št – изнаночный  
**murdi/niškoin** – вверх ногами, вверх  
 тормашками  
**mured**, -an, -ad – рассыпчатый: *mured*  
*kartofk* рассыпчатый картофель  
**murendaj**, -an, -ad – взломщик  
**murendel/ta**, -ou, -i – ломать, разбивать,  
 громить, разрушать, ср. *hajottada*  
**murendu/z**, -ksen, -st – поломка  
**mure/ta I**, -ndau, -ndži – сломать,  
 разбить, разгромить, разрушить: *diä*  
*muretah* лёд ломают, ср. *hajottada*  
**mure/ta II**, -nou, -ni – ломаться,  
 разбиваться, разрушаться  
**murgin**, -an, -ad – обед: *keittada*  
*murginaks* сварить на обед  
**murgin/aig** – обеденное время  
**murginoi/ta**, -ččou, -čči – обедать: *müö*  
*tulimme murginoiččemah* мы пришли  
 обедать

## М

- muroitt/ada**, -au, -i – крошить, раскрошить: *muroitan leibad* я крошу хлеб, ср. *hienota*
- muru**, -n, -d – кроха, крошка: *muru pakui lavale* крошка упала на пол, ср. *muruiine*
- muru/ine**, -ižen, -št – крошка, крошечка, ср. *murui*
- must**, -an, -ad – чёрный: *must lehm* чёрная корова, *mustad d'urod* чёрные полосы
- mušt**, -on, -od – память; воспоминание: *hiivä mušt* хорошая память; добрая память, *kaunehed muštod* чудесные воспоминания, ср. *muštelm*
- mušt/ada**, -au, -i – помнить: *viego häin muštau mindai?* помнит ли он ещё меня?, *niid vuozid en mušta* тех лет не помню, *rubezin iččed muštamah* я стал себя осознавать
- mušt/bruja** – сувенир
- mušt/bruja/kiosk** – сувенирный киоск
- muštelm**, -an, -ad – воспоминание: *muštelmad* мемуары, ср. *mušt*
- muštel/ta**, -ou, -i – вспоминать, поминать: *muštelkat mindai!* вспоминайте меня!, ср. *muštoittada*, *muštoitelta*
- muste/ta I**, -ndau, -ndži – чернить
- muste/ta II**, -nou, -ni – чернеть: *valged mustenou noges* белый от сажи почернеет
- must/hard'** – черногривый
- muštin/päiv** – день памяти; поминки
- mušt/kivi** – памятник: *nostada muštktiv* установить памятник, ср. *pacaz*
- must/kulmaine**, -kulmaižen, -kulmašt – чернобровый
- must/mua** – чернозём, ср. *emämua*
- must'oi**, -n, -d – черника
- must'oi/kiisel'** – черничный кисель
- must'oizik**, -on, -kod – черничник: *ota mua on mandžoižik*, *vieraz mua on must'oizik* родная земля – земляничник, чужая земля – черничник
- muštoit/telta**, -ttelou, -tteli – вспоминать, припоминать, ср. *muštelta*, *muštoittada*
- muštoitt/ada**, -au, -i – напомнить; припомнить, вспомнить, ср. *muštelta*, *muštoitelta*
- muštoitu/z**, -ksen, -st – напоминание
- muštoks** – на память: *anta muštoks* подарить на память
- muštole** – в память (о): *minun buaban muštole* в память о моей бабушке
- must/silmäine**, -silmäižen, -silmäšt – черноглазый, черноокий
- mušt/zual** – зал памяти, музей, ср. *muuzij*
- must/tukk** – брюнет
- must/verine** – смуглый
- muzed**, -an, -ad – тёмный (цвет), чернявый
- mužik**, -an, -kad – мужик, мужчина; муж, супруг: *mužik vall'asti hebon* мужик запряг лошадь, *itk mužikas* плач по мужу, ср. *miez*, *ukk*
- muu**, -n, -d – другой, иной, прочий, ср. *toine*
- muugala/ine**, -ižen, -št – чужой, чужеземный; чужак, чужеземец: *muugalaine pagin* чужеземная речь, ср. *tulendahine*, *vierahanmualaine*, *vieraz*
- muuraha/ine**, -ižen, -št – муравей, ср. *kudžoi*
- muuraz/mätäz** – муравейник: *muurahaine on muurazmättahas* муравей в муравейнике, ср. *kudžoimätäz*
- muureh**, -en, -t – чёрствый: *muureh leib* чёрствый хлеб
- muurehtu/da**, -u, -i – черствесть; неметь (рука, нога)
- muuroi**, -n, -d – морошка: *häin oli muuroid keradamas* он был на сборе морошки, ср. *hill*

- muur/ta**, -dau, -zi – ворочать, сворачивать, выворачивать, ср. *kiändelta*
- muuz**, -an, -ad – муза: *runonikan muuz* муза поэта
- muuzij**, -an, -ad – музей: *pühapäivin muuzij on avaittu* по воскресеньям музей открыт, *ken lähtöu muuzijah?* кто пойдёт в музей?, ср. *muštual*
- muuzik**, -an, -kad – музыка, мелодия: *lүүidilaine muuzik* людиковская музыка, ср. *melodij, soit, soitand*
- muuzikalli/ne**, -žen, -št – музыкальный
- muuzik/kruug** – музыкальный кружок: *kävüda muuzikkruugah* ходить в музыкальный кружок, ср. *muuzkera*
- muuz/kerä** – музкружок, музыкальный кружок, ср. *muuzikkruug*
- muuzik/luad** – музыкальная форма
- muuzik/škola** – музыкальная школа: *loppida muuzikškola* окончить музыкальную школу
- muutt/ada**, -au, -i – изменять, менять; склонять, спрягать, ср. *vajehtada*
- muuttu/da**, -u, -i – изменяться, меняться; склоняться, спрягаться: *adverbad ei muututa* наречия не изменяются, ср. *vajehtada*
- muuttumi/ne**, -žen, -št – изменение; склонение, спряжение: *verboiden muuttumine* спряжение глаголов, ср. *muuttuz, vajehtuz*
- muutu/z**, -ksen, -st – изменение, перемена, ср. *muuttumine, vajehtuz*
- mügr**, -än, -äd – крот: *mügr eläu muas* крот живёт в земле, ср. *muakondijaine*
- mürsk**, -ün, -üd – буря, шторм
- mürskü/kaz**, -kkahan, -kast – бурный, штормовой: *mürskükkahal siäl* в штормовую погоду
- müö**, *meiden, meid* – мы: *müö olemme lүүidilaižed* мы – людики, *meiden kiel'* наш язык
- müödä**, *müöb, müöi* – продавать: *kodi müödih* дом продали
- müödäh** – следом, вслед за: *astuda müödäh* идти следом, *Mišši hüpii liipakoile müödäh* Миша скакал вслед за бабочками, ср. *dälges, peras*
- müödä/ine**, -izen, -št – попутный, сопутствующий: *müödäine tuul'* попутный ветер
- müöhembra** – позже, попозже, позднее
- müöhembra/ine**, -izen, -št – более поздний: *müöhembraizel aigal* в более позднее время
- müöhä** – поздно
- müöhä/ine**, -izen, -št – поздний: *müöhäizel ehtal* поздним вечером
- müöhästel/ta**, -ou, -i – запаздывать: *d'und müöhästelou* поезд запаздывает
- müöhästu/da**, -u, -i – опаздывать: *žiäl'*, *ku mina müöhästuin* жаль, что я опоздал, *ala müöhästu!* не опаздывай!
- müöhästu/z**, -ksen, -st – опоздание
- müöj**, -än, -äd – продавец: *Ainoi ruadoi müöjän* Айно работала продавцом
- müönd**, -än, -äd – продажа, торговля: *naižkengiden müönd* продажа женской обуви, ср. *torg, torguind*
- müöste** – опять, снова: *müöste tuli keza* опять пришло лето, ср. *uudessah, uutašti*
- müöti** – по, вдоль; согласно: *astuda troppad müöti* идти по тропе, *pordahid müöti* по лестнице, *opindan suališt müöti* по результатам экзамена, *mindai müöti* по-моему, по моему мнению, *därved müöti* вдоль озера, ср. *pitkin, vaste*
- mäckütt/ada**, -au, -i – шлёпать; чмокать, ср. *n'apsada*
- mädže/ta**, -nou, -ni – раздавиться, расплющиться
- mädžött/ada**, -au, -i – мять, раздавливать, расплющивать: *mädžötin bumagan* я смял бумагу, *mädžöttada muard'ad* намять ягоды,

## М

- сп. lädžöttada, väčürta  
**mädähn**, -an, -ad – икра (рыбья): *madeh laskou mädähnan* налим пустит икру  
**mädähnu/z**, -ksen, -st – икра (ноги)  
**mäged** – с горки, под горку: *laskeda mäged* кататься с горки  
**mägen/occ** – пригорок, холм у подножия горы: *mägenocas seižutah rahvaz* на пригорке стоят люди, *hänen kodi on mägenocal* его дом на пригорке, ср. *mägüč, mätäz*  
**mägen/pohd'** – подножие горы  
**mägi/i**, -en, -ed – гора: *Mit'oi hurgui regučal mägen alle* Митя катался на санках с горки  
**mägi/hiihtand** – горнолыжный спорт  
**mägi/kaz**, -kkahan, -kast – гористый: *mägikaz muažem* гористый ландшафт  
**mägr**, -än, -äd – барсук  
**mägrän/peza** – барсучья нора  
**mägü/d**, -den, -t – горка, горушка, ср. *mägüč*  
**mägüč**, -an, -čad – пригорок, горка: *hänen kodi on mägüčal* его дом на пригорке, ср. *mägenocc, mägüd, mätäz*  
**mänd**, -ün, -üd – сосна, ср. *hong, pedaj*  
**mändik**, -on, -kod – сосняк, сосновый бор: *mändüid kazvetah mändikos* сосны растут в сосновом бору, ср. *hongik, pedajik*  
**mänd/puu** – сосновое дерево, ср. *hongpuu*  
**mändü/ine**, -ižen, -št – сосновый: *kuut' azutah mändüižes puus* долблёнку делают из соснового дерева, ср. *hongaine, pedajaine*  
**män/dä**, -öu, -i – идти; пойти, выходить, уходить; проходить, миновать; расходовать, тратиться; впадать, вступать: *mändä ühteh* сходиться, *mändä lagoh* полегать (хлеба, трава), *aig mänöu teravas* время проходит быстро, *d'ogi mänöu sinna toižeh d'ogeh* река впадает там в другую реку, *häin mäni edahaks* он ушёл далеко, *häin mäni peittoh* он спрятался, *keza mäni* лето миновало, *mäne muard'ah!* иди за ягодами!, ср. *astuda, kulgeda, kävelta, langeta, liittuda, lähtä, piästä, proidida, uidida*  
**mändäha/ine**, -ižen, -št – сосенка, ср. *hongahaine, pedahaine*  
**mänend**, -an, -ad – ход, ср. *mänö*  
**mänett/ada**, -au, -i – проводить (время); расходовать, тратить, терять: *mänettada aigad* проводить время, *mänettada kiža* проиграть, ср. *hajottada, kadottada*  
**mänij**, -an, -ad – идущий, уходящий; ходок: *mänij vuoz'* уходящий год, ср. *astuj, kävüj*  
**mäniška/ta**, -ndou, -ndži – начинать идти: *päiv laskuh mäniškandou* день близится к вечеру  
**männü**, -den, -t – прошлый, прошедший: *männü aig* прошедшее время, *männüdel kuul* в прошлом месяце, ср. *muloine*  
**mänö**, -n, -d – ход, выход; расход, ср. *mänend*  
**märehti/da**, -u, -i – жевать жвачку, пережёвывать  
**märg**, -än, -äd – мокрый, влажный, сырой; мокро, сыро: *märgäd sobad* мокрая одежда, ср. *mehev, vezikaz*  
**mätäz**, mättahan, mätäst – кочка; холм, бугор, пригорок: *külä oli korgedal mättähal* деревня была на высоком холме, ср. *mägenocc, mägüč*  
**mättähik**, -on, -kod – кочкарник  
**mölgišt/ada**, -au, -i – выпучивать, таращить: *häin mölgišti silmäd* он выпучил глаза  
**mölgištu/da**, -u, -i – выпучиваться, таращиться: *silmäd mölgištuttih* глаза выпучились  
**mömmö**, -n, -d – медведь (детское название); страшила, сташилище, ср.

- kondij
- möngü/da**, -u, -i – мычать: *lehmä*  
*möngüta* коровы мычат
- n'aba**, -n, -d – пуп; полюс
- nado**, -n, -d – золовка, сестра мужа;  
свояченица, сестра жены, ср.  
*svajačenc*
- nagl**, -an, -ad – гвоздь; клин: *puun*  
*halgaidaj nagl* клин для раскалывания  
дерева, ср. *kuav*
- nagla/ine**, -ižen, -št – гвоздик
- nagr**, -on, -od – смех
- nagrada**, *nagrau*, *nagro* – смеяться;  
посмеиваться: *üks' suu itkou da*  
*nagrau* один рот плачет и смеётся,  
*hain nagrau mindai* он посмеивается  
надо мной
- nagratt/ada**, -au, -i – смешить
- nagrač**, -un, -čud – смешливый
- nagrettav**, -an, -ad – смешной
- nagriž**, *nagrehen*, *nagrišt* – репа: *nagriž*  
*päne kuoppah* репу положи в яму,  
*nagrišt siemeta* репу сеять, *nagrehes*  
*mugošt d'uomad siättih* из репы такой  
напиток делали
- nagriž/siemened**, -siemeniden, -siemenid  
– семена репы: *nagrižsiemened*  
*puhutah* семена репы сеют дутьём
- nahk**, -an, -ad – кожа; шкура, ср. *tall'*
- nahka/ine I**, -ižen, -št – кожица, шкурка,  
ср. *kett*
- nahka/ine II**, -ižen, -št – кожаный:  
*nahkaine kindaz* кожаная рукавица  
(перчатка), *nahkaižed d'algaččimed*  
кожаная обувь
- nahk/vüö** – ремень (кожаный): *nahkvüös*  
*on lapp* у ремня есть пряжка
- naida**, *naib*, *nai* – жениться: *hain naib*  
он женится, *velled oldah naidu* братья  
женаты
- naima/toi**, -ttoman, -ttomad – холостой,  
неженатый: *naimattomad brihad*  
холостые парни
- na/ine**, -ižen, -št – женщина: *tämä*
- on itkettaj, mugoine naine* это –  
плакальщица, специальная женщина,  
ср. *akk*, *inehmoi*
- naži/kaz**, -kkahan, -kast – женатый:  
*nažikkahad miehed* женатые  
мужчины
- naž/kengad** – женская обувь; женские  
ботинки: *nažkengiden müönd* продажа  
женской обуви
- naž/luad** – женский пол, женский род:  
*nažluadun person* лицо женского  
пола
- Naž/päiv** – Женский день (8 марта):  
*Nažpäiv on kevāzpruaznik* Женский  
день – весенний праздник
- naitt/ada**, -au, -i – женить: *mina naitin*  
*poigan* я женила сына
- n'aps/ada**, -au, -i – чмокать, жевать: *sui*  
*n'apsau* рот чмокает, ср. *māčküttada*
- natur**, -an, -ad – натура; природа: *paha*  
*natur* скверная натура, *natur vesseldui*  
природа повеселела, ср. *luond II*
- naturali/ne**, -žen, -št – натуральный,  
естественный: *naturalline muju*  
натуральный цвет, ср. *oiged*
- naturaližes(ti)** – натурально,  
естественно; конечно: *naturaližes(ti)*,  
*tulen!* конечно, приду!, ср. *tiettav*,  
*tiettavas(ti)*
- natur/tied** – естественная наука: *füüzik*  
*da himik oldah naturtiedod* физика и  
химия – естественный науки
- n'augu/da**, -u, -i – мяукать: *kaži n'auguu*:  
*n'au*, *n'au* 'кошка мяукает: *kaži*  
*n'auguu*: *n'au*, *n'au* кошка мяукает:  
мяу, мяу
- n'auguč**, -an, -čad – мяука
- ned**, *niiden*, *niid* – те; они (предметы):  
*ned opastetah meile igallišt nerod*  
они (картины) учат нас вечному  
искусству, *niid vuozid en mušta* тех лет  
не помню, ср. *hüö*; *nuad*
- neda/l'**, -lin, -lid – неделя: *üks'kierd*  
*nedališ* один раз в неделю

## N

- nedalin/lopp** – конец недели  
**nedalin/päiv** – день недели:  
*nedalinpäiväd* дни недели  
**nedal'/päiv** – будничный день:  
*nedal'päiväd* будни, ср. *argpäiv*  
**negativ**, -an, -ad – негатив;  
отрицательная форма  
**negativa/ine**, -izen, -št – негативный;  
отрицательный  
**neičuk**, -an, -kad – девочка  
**neičust/ada**, -au, -i – ходить в девках,  
быть незамужем  
**neidi/ne**, -žen, -št – девушка: *briha armastau neidišt* парень любит девушку, *meiden neidižed oldah kaunikaižed* наши девушки – красавицы  
**neidoi**, -n, -d – дева  
**nell'**, nellän, nelläd – четыре; четвёрка:  
*lähes nelläd kilometrad* около четырёх километров  
**nell'/čuppuhine** – четырёхугольник  
**nell'/čupuine** – четырёхугольный  
**nellik**, -on, -kod – четверть  
**nell'/kümment** – сорок: *nell'kümmet vuot* сорок лет  
**nell'/sada** – четыresto: *nell'sada miest* четыresto человек  
**nell'/tošt** – четырнадцать: *nell'tošt lambast* четырнадцать баранов  
**nellüt** – вскачь, галопом: *täüt nellüt* во весь опор, во всю прыть  
**nellü/ta**, -dau, -zi – скакать, ехать вскачь, скакать галопом: *hebo nellüdau tied müöti* лошадь скачет по дороге, ср. *hüppida, racastada*  
**nelläi** – вчетвером  
**nellä/ndž**, -nden, -t – четвёртый:  
*nelländel vuodel* на четвёртом году  
**nellän/päiv** – четверг: *nellänpäivän* в четверг  
**nelläšti** – четырежды  
**nena**, -n, -d – нос; нос лодки: *niištada nena* высморкать нос, *veneheh n'okad oldah nena da pera* концы в лодке – это нос и корма, ср. *n'okk*  
**nena/ine**, -izen, -št – носик  
**nena/huogam**, -huogamen, -huogamt – ноздря: *nenahuogamed* ноздри  
**nena/paik** – носовой платок  
**nena/toi**, -ttoman, -ttomad – безносый  
**nero**, -n, -d – умение, талант; искусство:  
*ned opastetah meile igallišt nerod* они учат нас вечному искусству, *ala čomendelte tuatan nerol, a iče opastu* не хвались отцовским умением, а сам научись, ср. *maltand*  
**nero/kaz**, -kkahan, -kast – умелый, талантливый, одарённый, гениальный, ср. *malttaj*  
**neronik**, -an, -kad – мастер, умелец, гений: *neronikan luadind* произведение мастера, ср. *malttaj, muaster', sepp*  
**nero/ruad** – шедевр  
**nero/toi**, -ttoman, -ttomad – бездарный, неискусный  
**nevesk**, -an, -ad – невестка, жена сына, ср. *kälü*  
**nevv**, -on, -od – совет; приспособление:  
*hüväd nevvod* хорошие советы, ср. *nevvond*  
**nevvoda**, -u, -i – советовать, рекомендовать: *nevvogat milei!* посоветуйте мне!, ср. *rekomenduita*  
**nevvoj**, -an, -ad – советчик, консультант  
**nevvond**, -an, -ad – наставление, рекомендация, совет: *sinun nevvondad müöti* по твоему совету, ср. *nevv, rekomenduind*  
**nevvost**, -on, -od – совет (учреждение): *vahnembiden nevvost* родительский совет  
**nevvost/taza/vald** – советская республика  
**ni** – ни: *ni kelle* никому, *ni mida* ничего, *ni kus* нигде, *d'uurita ni karged heinäine ei kazva* без корней даже

горькая травушка не растёт  
 \*-**ni** – \*-нибудь: *ken-ni* кто-нибудь, *mida-ni* чего-нибудь, *konz-ni* когда-нибудь  
**niegl**, -an, -ad – игла; булавка, шпилька  
**nieglan/pera** – игольное ушко: *pugoitan langan nieglanperah* вдену нить в игольное ушко  
**nieglo/da**, -u, -i – вязать; колоть (иглой): *niegloda sukkad* вязать носок, *d'algan nieglou* ногу колет, ср. *kudoda*; *püštäda*  
**nieglo/ttu**, -tun, -ttud – вязаный: *nieglotud alaižed* вязаные варежки  
**niem**, -en, -t – мыс, полуостров  
**niemak**, -on, -kod – мысок  
**niin'**, *niinen*, *niint* – лыко  
**niišť/ada**, -au, -i – сморкать: *niišťa nena!* высморкай нос!  
**niiz'**, -den, -t – нитченка (в ткацком станке): *niided sidotah suksihe* нитчетки привязывают к ткацким лыжам  
**niit**, -un, -tud – луг, покос; поле: *lagedah niittuh* в широкое поле, *heinäd diätettih suabroihe niituile* сено оставляли в скирдах на покосах, ср. *peld*  
**niit'**, *niitin*, *niittid* – нитка, нить, ср. *lang*  
**niit/telta**, -ttelou, -tteli – скашивать, выкашивать  
**niitt/ada**, -au, -i – косить: *sil kohtal niitetah heinäd* на том месте косят сено  
**niittaj**, -an, -ad – косарь  
**niitu/ine**, -ižen, -št – лужок  
**nila**, -n, -d – заболонь, подкорковый слой; сокодвижение: *puu on nilal kevädäl* сокодвижение деревьев происходит весной  
**nila/ta**, -dau, -zi – снимать кору, ср. *kuorittada*  
**nimelli/ne**, -žen, -št – именуемый, называемый, по имени (такой-то): *min nimelline?* какой по имени?,

*Miikulan nimelline obraz* образ Николая (Чудотворца)  
**nimen/pano** – расписка; имянаречение  
**nime/toi**, -ttoman, -ttomad – безымянный: *nimetoï sorm* безымянный палец руки  
**nim/i**, -en, -ed – имя, название, \*-ним; имя (часть речи): *Fed'oin akal oli nimi Oučoi* у жены Фёдора было имя Евдокия, *toponimi* топоним, ср. *nimitez*, *nimituz*; *nomin*  
**nimi/kaz**, -kkahan, -kast – именной; именитый  
**nimi/list** – поимённый список  
**nimi/päiv** – именины  
**nimi/päivnik**, -päivnikan, -päivnikkad – именинник  
**nimi/sana** – существительное: *naižluadun nimisana* существительное женского рода, ср. *supstantiv*  
**nimi/telta**, -ttelou, -tteli – обзывать  
**nimite/z**, -ksen, -st – наименование, название: *ühtištuksen nimitez* наименование объединения, ср. *nimi*, *nimituz*  
**nimitt/ada**, -au, -i – наименовать, именовать, называть, нарекать; назначать, ср. *kuccuda*; *miäräta*  
**nimitu/z**, -ksen, -st – название; назначение, ср. *miäräduz*; *nimi*, *nimitez*  
**nin/ka** – таким образом, так; примерно, приблизительно: *ninka čuasus piäliči* примерно через час, ср. *lähes*; *muga*, *siid I*  
**nišk**, -an, -ad – шея, загривок, шиворот: *ottada niškas* взять за шиворот, ср. *kagl*, *sägä*  
**niškoi** – для, в отношении; о, про: *kalah niškoi* для рыбы; о рыбе, *mihe niškoi on valmištettu mugoine šliäp verkon ke?* для чего изготовлена такая шляпа с сеткой?, ср. *nähte*, *tagači*, *tähte*  
**nižu**, -n, -d – пшеница: *nižud sidotah snuapuile* пшеницу связывают в

## N

- снопы  
**nižu/ine**, -ižen, -št – пшеничный: *nižuine d'auh* пшеничная мука  
**nivel**, -en, -t – сустав; изгиб, извилина, ср. *polv*  
**niveli/kaz**, -kkahan, -kast – извилистый; замысловатый: *nivelikaz tie* извилистая дорога  
**niäritt/ada**, -au, -i – дразнить, обзывать  
**niäräv**, -on, -od – пах  
**no** – у, около; к; от: *kodin no* у дома; к дому; от дома, *tütär on adivoiš tuaman da tuatan no* дочь в гостях у матери и отца, *tütär läksi tuatan no* дочь отправилась к отцу, ср. *lähen, rindal, vaste; piä II, rindale, rindalpiä*  
**nogehi/ne**, -žen, -št – покрытый сажей, закоптелый  
**nog/i**, -en, -ed – сажа: *valged mustenou noges* белый от сажи почернеет  
**noid**, -an, -ad – колдун, ср. *tiedoinik*  
**nojadu/da**, -u, -i – опираться, прислоняться; основываться: *nojadui puud vaste* он прислонился к дереву, ср. *pojatakse*  
**noja/ta**, -dau, -zi – упирать, прислонять; основывать (мнение)  
**noja/takse**, -daze, -zihe – опираться, прислоняться; основываться, ср. *nojaduda*  
**nokatt/ada**, -au, -i – понукать  
**n'okk**, n'okan, n'okkad – остриё, конец, кончик, носок (обуви); клюв: *niemen n'okk* остриё мыса, *aigaine linduine n'okan puhtastau* ранняя птичка клюв прочищает, *venehen n'okad oldah nena da pera* концы в лодке – это нос и корма, ср. *agd', agd'aine, nena, piä I, tera; n'uok*  
**n'olg**, -un, -ud – слюна; слизь: *n'olguđ valuttau* слюну проливает, ср. *loga; sülg*  
**nomin**, -an, -ad – имя (часть речи), ср.
- nimi*  
**norm**, -an, -ad – норма  
**normalli/ne**, -žen, -št – нормальный  
**normalližes(ti)** – нормально: *kaik on normalližes(ti)* всё нормально  
**norveg**, -an, -ad – норвежский язык: *pagišta norvegan kielt (kielel)* говорить по-норвежски  
**norvegala/ine**, -ižen, -št – норвежский; норвежец  
**nost/ada**, -au, -i – поднимать, взводить; возводить, строить: *nostada korvad* наострить уши, *nostada kurk* взвести курок, *nostada rung* подтянуться, *ende nostettih suured kodid* раньше строили большие дома, *nosta hiided miehen abuks!* подними духов леса мужу в помощь!, ср. *azuda, salvada; korgenzoittada*  
**nostai/ta**, -dau, -ži – приподнять: *nostaida reng!* приподними ведро!  
**nostaj**, -an, -ad – поднимающий; возводящий, строитель: *kodin nostaj* строитель дома  
**nostand**, -an, -ad – подъём, поднятие; возведение, строительство: *kultuuran nostand* подъём культуры, *kodin nostand* строительство дома  
**nostatt/ada**, -au, -i – будить; пробуждать, вызывать: *nostattada suurt intressad* вызывать большой интерес, *ala nostata mindai aigoiš!* не буди меня рано!, ср. *kuonduttada*  
**nostatuz**, -ksen, -st – подъём, побудка: *aigaine nostatuz* ранний подъём  
**notked**, -an, -ad – жидкий: *notked pudr* жидкая каша, ср. *vedel*  
**notkai/ta**, -dau, -ži – разжижать  
**nott**, notan, notad – нота: *soittada nottid müöti* играть по нотам  
**nousta**, pouzou, pouzi – подниматься, вставать; лезть (наверх): *nousta puuhe* залезть на дерево, *nousta haudas piä* вылезти из ямы, *häin nouzou aigoiš* он



- встаёт рано  
**nouzem**, -an, -ad – вставание, подъём, ср.  
 nouzend
- nouzend**, -an, -ad – вставание, подъём;  
 восхождение: *hāin on düged*  
*nouzendale* он тяжёл на подъём, ср.  
 pouzem
- nuad**, nuaiden, nuaid – те: *nuad brihad*  
*punotaheze* те парни крутятся (в  
 танце), ср. ned
- n'uak**, -an, -kad – галка: *n'uak on must*  
*lind* галка – чёрная птица
- nuat'**, nuatin, nuattid – ботва
- nukaht/ada**, -au, -i – вздремнуть
- nukkuda**, nukkuu, nukui – дремать:  
*herkaižes nukkunu herastui sorz* чутко  
 дремавшая пробудилась утка
- nul/l'**, -lin, -lid – ноль
- numer**, -an, -ad – номер; цифра: *mitte*  
*on sinun numer?* какой у тебя номер?,  
*kaks'sijaine numer* двухместный  
 номер
- numeral**, -an, -ad – числительное, ср.  
 lugusana
- nuodiv**, -on, -od – костёр: *pidau parata*  
*nuodiv* нужно поправить костёр
- n'uok**, -an, -kad – клюв: *pitkäd n'uokad*  
 длинные клювы, ср. n'okk
- n'uokaido**, -n, -d – укус
- n'uokai/ta**, -dau, -ži – клюнуть; ужалить,  
 укусить (змея)
- n'uokkida**, n'uokkiu, n'uokii – клевать  
 (птица, рыба); жалить (змея): *kana*  
*n'uokkiu kagrad* курица клюёт овёс,  
 ср. näukkida
- nuol'**, nuolen, nuolt – стрела
- nuol/da**, -ou, -i – лизать
- nuor**, -an, -ad – верёвка, канат: *vüöstäda*  
*paid nuoral* подпоясать рубаху  
 верёвкой, *diäkker' nuoran ke* якорь с  
 канатом
- nuor'**, nuoren, nuort – молодой: *nuored*  
*bestoitah* молодёжь общается  
 на вечеринке, *vahnad pagištah*
- nuoriden ke* старики разговаривают с  
 молодыми
- nuorahi/ne**, -žen, -št – верёвочный, ср.  
 nuoraine II
- nuora/ine I**, -ižen, -št – верёвочка,  
 бечёвка, завязка: *hoikaine nuoraine*  
 тоненькая верёвочка, ср. side,  
 sidenuoraine, vicc
- nuora/ine II**, -ižen, -št – верёвочный, ср.  
 nuorahine
- nuoremb**, -an, -ad – младший; моложе:  
*nuoremb poig* младший сын
- nuorika/ine**, -ižen, -št – молоденький,  
 юный
- nuorištutt/ada**, -au, -i – омолаживать
- nuorištu/da**, -u, -i – молодеть
- nuoriž**, -on, -od – молодёжь: *Kard'alan*  
*nuoriž* молодёжь Карелии
- nuoru/z**, -den, -t – молодость
- nuot**, -an, -tad – невод; сеть, интернет:  
*püütä nuotal* ловить неводом, ср.  
 internuot; verk
- nuotnik**, -an, -kad – неводник, ловец  
 неводом
- nuot/painuz** – электронная публикация
- n'uučkutt/ada**, -au, -i – сопеть:  
*n'uučkuttada nenad* сопеть носом
- n'uustai/ta**, -dau, -ži – понюхать
- n'uust/ada**, -au, -i – нюхать: *hebo n'uusti*  
*ižandad* лошадь понюхала хозяина
- n'uustel/ta**, -ou, -i – обнюхивать,  
 вынюхивать
- nuužnik**, -an, -kad – туалет, уборная
- nübl**, -än, -äd – пуговица; клавиша:  
*panda nübläd* застегнуть,  
 застегнуться
- nüblišt**, -on, -od – клавиатура
- nühti/da**, -u, -i – щипать (траву), дёргать,  
 нарвать: *pidau nühtida sammalt* нужно  
 нарвать мха, *nühti heinäd vazoile!*  
 нарви травы для телят!, ср. katkoda,  
 kiškoda, näpištelta, riuhtoda
- nühtäi/ta**, -dab, -ži – выщипнуть,  
 выдернуть, вырвать: *nühtäita hambaz*

## N

- выдернуть зуб, ср. *kiškaita*
- nügü** – теперь, сейчас: *nügü minunigaižed vahntuttih* теперь мои ровесники состарились, ср. *nügüde, parahite*
- nügü/aigaine** – современный: *nügüaigaine stiil'* современный стиль
- nügüde** – теперь, сейчас, ныне, ср. *nügü, parahite*
- nügü/ine, -ižen, -št** – теперешний, настоящий: *nügüine aig* настоящее время
- nülg/eda, -öu, -i** – свежевать, снимать шкуру
- näbed, -an, -ad** – ловкий; острый: *näbed veič* острый нож, ср. *raved; terav*
- näčött/ada, -au, -i** – чавкать, жевать: *näčöttada suul* чавкать ртом
- nädžä, -n, -d** – мокрица
- nägemine, -žen, -št** – свидание, встреча (с кем-то), ср. *vastado, vastuz*
- nägemišť** – до свидания, до встречи, ср. *hüvästi*
- nägend, -an, -ad** – зрение, обозрение, ср. *nägö*
- nägišť/ada, -au, -i** – увидеть, заметить, приметить: *nägišťin sindai keragas* я увидел тебя на собрании, ср. *huomaita, nähtä*
- nägü, -n, -d** – вид, зрелище; пейзаж: *abidahine nägü* обиженный вид, *Kivačun nägün poštkart'* открытка с видом Кивача, ср. *mužem*
- nägü/da, -u, -i** – виднеться, быть видимым: *edes nägüu tuli* впереди виден свет
- nägünd, -an, -ad** – видимость, обзор
- nägüž, -an, -ad** – видный, важный: *nägüžad ruadajad* видные деятели, *nägüžad hištorijan lähteged* важные источники по истории, ср. *tiähtelline*
- nägö, -n, -d** – зрение, ср. *nägend*
- nähte** – о, про: *duumaičen eloh nähte* думаю о жизни, *sinuh nähte* о тебе, ср.
- niškoi, tagači*
- nähtä, nägöu, nägi** – видеть, увидеть, ср. *nägištada*
- nähtäkse, nägeze, nägihe** – увидеться: *nägemoiže!* увидимся!
- nähtävu/z, -den, -t** – достопримечательность: *Petrouskoin nähtävuded* достопримечательности Петрозаводска, ср. *turizmkoht*
- näivišťu/da, -u, -i** – вянуть, увядать, ср. *räpištuda*
- näivišťumi/ne, -žen, -št** – увядание: *luondon näivišťumine* увядание природы, ср. *räpišťumine*
- näivišťunu, -den, -t** – вялый, увядший: *näivišťunuded änikod* увядшие цветы, ср. *räpišťunu*
- nälg, -än, -äd** – голод: *milei on d'alos nälg* мне очень хочется кушать, *hain on nälgäs* он голодает
- nälg/surm** – голодная смерть: *kuolettada nälgsurmin* морить голодом
- nälgähi/ne, -žen, -št** – голодный: *külläine nälgähižele ei usko* сытый голодному не товарищ
- nälgästu/da, -u, -i** – проголодаться
- nämäd, nämiden, nämid** – эти: *nämäd suod kuivattih* эти болота осушили
- nänn', nännin, nännid** – сосок
- näpi/ine, -ižen, -št** – щепотка: *otin näpiižen suolad* я взял щепотку соли
- näpišť/ada, -au, -i** – ущипнуть, отщипнуть, зажать, прищемить, ср. *ličaita, näpäita*
- näpišťel/ta, -ou, -i** – щипать, отщипывать, зажимать, прищемлять: *ala näpištele mindai!* не щипай меня!, ср. *ličaita, nühtida*
- näpp, näpin, näppid** – щепоть; пальцы, рука: *ottada näpil* брать щепотью, ср. *käzi, sorm*
- näpäi/ta, -dau, -ži** – щипнуть; отщипнуть, отломать; схватить: *näpäida leibpalaine!* отломи кусочек

- хлеба!, ср. lohkaita, näpistada, tembaita
- närnett/ada**, -au, -i – пилить (другого), ворчать
- näröi**, -n, -d – сойка
- näverija/ine**, -izen, -št – буравчик, сверло, ср. oga
- näü/kkida**, -kküu, -kii – пощипывать; клевать (рыба): *kala näükküu* рыба клюёт, ср. n'uokkida
- oblezd'an**, -an, -ad – обезьяна
- obraz**, -an, -ad – икона, образ: *d'umalkodas seižuu üks' vai kolme obrazad* в божнице стоит один или три образа
- obrazia/ine**, -izen, -št – иконка, образок
- осс**, осан, оссад – лоб, чело; конец: *därven ocas* в конце озера, *ähkäitakse ocil* столкнуться лбами, ср. agd', lopp
- осс/sein** – фасад
- осс/tukk** – чёлка
- оčk/ad**, -iden, -id – очки: *mustad očkad* солнцезащитные очки, *kunna očkad hajottih?* куда очки пропали?
- огурč**, -an, -čad – огурец: *kaks' puzud ogurčoid* две банки огурцов
- ohd'adaj**, -an, -ad – управляющий, руководитель, директор: *grupan ohd'adaj* руководитель группы, ср. peradaj
- ohd'adim**, -en, -t – пульт управления
- ohd'adu/z**, -ksen, -st – управление, руководство, ср. valdivoičend
- ohd'a/z**, -ksen, -st – вожжа: *ohd'aksed* вожжи
- ohd'a/ta**, -dau, -zi – управлять, править, ср. perata, valdivoita
- ohtoi**, -n, -d – бодяк, репей, ср. takkiaine
- ohk/ada**, -au, -i – охать, ахать: *kaik külä ohkau* вся деревня охает, ср. voikkada
- ohkand**, -an, -ad – оханье, ср. voikand
- oiged**, -an, -ad – правый; прямой; правильный, праведный, невиновный; настоящий,
- натуральный: *olda oiged* быть правым, *oiged čura* правая сторона; правильное направление, *oigedale kädele* направо, ср. naturalline, todehine; oiginaine, suored
- oigedah(piä)** – прямо: *ajada oigedah(piä)* ехать прямо, ср. kohtižin
- oigedal** – направо (где), справа
- oigedale(piä)** – направо (куда), вправо: *kiäkät oigedale(piä)!* поверните направо!
- oiged/čuppuhine** – прямоугольник
- oiged/čupuine** – прямоугольный: *oigedčupuine kolmečuppuhine* прямоугольный треугольник
- oigedin** – правильно: *vastata oigedin* ответить правильно
- oigeduden/pidand** – юстиция, судопроизводство
- oigedu/z**, -den, -t – правота, прямота, правильность; право, суд, ср. suud, suudind
- oigeduz/tied** – юриспруденция: *oigeduztiedon tiedkund* юридический факультет
- oigendu/z**, -ksen, -st – выпрямление, разгибание; протягивание (руки); правка, исправление; наводка, наведение (на цель), ср. kohenduz
- oige/ta I**, -ndau, -ndži – выпрямлять, разгибать, расправлять, вправлять; растягивать, расстилать; править, исправлять; протягивать (руку); направлять, наводить (на цель): *mina oigendan käden* я протяну руку, *ambuj oigendži oružan* стрелок навёл ружьё, ср. koheta I; levittada, vedada, vedattada
- oige/ta II** -nou, -ni – выпрямляться, разгибаться, расправляться, вправляться; растягиваться, расстилаться, простираться; исправляться; направляться, наводиться (на цель): *sorm oigenou*

## О

- палец выпрямляется, *hukk oigeni ku hengeta* волк растянулся как неживой, ср. *koheta II*; *levita*
- oigina/ine**, -ižen, -št – правый (не изначный): *oiginaine čura* правая сторона (одежды), ср. *oiged*
- oigust/ada**, -au, -i – оправдать: *oigustada sanoil* оправдать словами
- oja**, -n, -d – ручей: *ojan randal* на берегу ручья, *kus ei ole luhtad, siga ojadgi ei ole* где нет лужи, там и ручья нет
- oja/ine**, -ižen, -št – ручеек: *kus on luhtaine, siga on ojaine* где лужица, там есть (и) ручеек
- oks**, -an, -ad – ветка, ветвь; сук: *oksiden agd'aižis* на кончиках веток, *puu oksiden ke* дерево с ветвями, *d'algaksed punottih ühteh tuomen oksil* полозья прикрепляли ветками черёмухи, ср. *barb*, *vicc*
- oksa/ine**, -ižen, -št – веточка; сучок
- oksendu/z**, -ksen, -st – рвота, тошнота
- oksenzoitt/ada**, -au, -i – рвать, тошнить
- okse/ta**, -ndau, -ndži – блевать
- oksi/kaz**, -kkahan, -kast – ветвистый, сучковатый: *oksikaz laud* сучковатая доска
- ola**, -n, -d – кремень: *olal suad tulen* кремнем высечешь огонь
- olda**, on, oli – быть, существовать; находиться, располагаться: *ole hüvä!* будь добр!, пожалуйста!, *ülen oli hüvä tähe školah tulda, ei muga edahan olnu* очень было хорошо в эту школу добираться, не так далеко было, ср. *lieta*; *seišta*, *seižuda*
- olel/ta**, -ou, -i – бывать (иногда, время от времени): *olelidgo sina Kujärves?* бывал ли ты в Михайловском?, *hain ei olelnu siga* он не бывал там, ср. *kävüda*
- olend**, -an, -ad – бытие, существование; пребывание, нахождение, расположение, положение, сущность: *kielen olend* положение языка, ср. *azetez*, *olo*, *sija*, *tila*
- olend/koht** – местопребывание, местонахождение
- olg I s.** *olg*, -an, -ad – плечо, ср. *hard'od*, *olgpia*
- olg II**, -en, -ed – солома: *vierda olgile* ложиться на солому
- olgehi/ne**, -žen, -št – соломенный: *olgehine šliäp* соломенная шляпа
- olgott/ada**, -au, -i – удалить: *olgottada loitembaks ičes piä* удалить подальше от себя
- olgotu/z**, -ksen, -st – удаление: *hambahan olgotuz* удаление зуба
- olgotuz/ühtüz** – удалённая связь
- olg/piä** – плечо: *kirvez olgpial* с топором на плече, ср. *hard'od*, *olg I*
- olg/piä/nivel** – плечевой сустав
- olij**, -an, -ad – находящийся, имеющийся, существующий; существо, ср. *pidettav*
- olimpij**, -an, -ad – олимпиада: *Moskovan olimpij* Московская олимпиада
- olimpijan/kižad**, -kižoiden, -kižoid – олимпийские игры
- olimpijan/voittaj** – олимпийский чемпион
- olo**, -n, -d – состояние, положение: *milai on hüvä olo* у меня хорошее состояние, *dügedad olod* трудные условия, ср. *azetez*, *olend*, *sija*, *tila*
- olo/sana** – наречие: *olosanad ei muututa* наречия не изменяются, ср. *abverb*
- olo/sideged** – обстоятельства, условия: *ruata olosidegid müöti* действовать согласно обстоятельствам
- oltta/r'**, -rin, -rid – алтарь
- oma**, -n, -d – свой, родной; близкий, родственник: *lugeda omad kielt* учить родной язык, *omal mual on hüvä eläda* на родной земле жить хорошо, ср. *heimolaine*, *lähelaine*, *omahine*, *rodn'*
- oma-/abu** – самообслуживание: *oma-*

- abun lauk* магазин самообслуживания
- omahi/ne**, -žen, -št – собственный;  
близкий, родственник: *sinun omahized*  
твои близкие, ср. *heimolaine, lähelaine*,  
*oma, rodn'*
- omahu/z**, -den, -t – собственность;  
свойство
- oma/kohtaine**, -kohtaižen, -kohtašt –  
личный, персональный: *omakohtaine*  
*azij* личное дело, ср. *personalline*
- oma/kuva** – автопортрет: *piirdajan*  
*omakuva* автопортрет художника
- oman/luaduine** – своеобразный
- ombelij**, -an, -ad – портной, портниха,  
швея: *ombelij viili paidan* портной  
раскроил рубаху
- ombelzoitt/ada**, -au, -i – заказать пошив
- ombel/ta**, -ou, -i – шить, пришивать,  
зашивать: *lambaznahkas ombeltah*  
*pövüid* из овчины шьют шубы
- ombeltav**, -an, -ad – швейный
- ombelu/z**, -ksen, -st – пошив, шитьё;  
шов, ср. *piärme*
- ondž**, *onden, ont* – полый, дуплистый;  
дупло, полость: *ondž puu* дуплистое  
дерево, *ondž on puus* в дереве дупло,  
ср. *onduz*
- ondu/z**, -ksen, -st – полость, пустота;  
дупло, пещера, ср. *ondž; tühdüz*
- ong**, -en, -ed – удочка, уда, рыболовный  
крючок: *ongel suadih äij kalad* на  
удочку поймали много рыбы, *lähtä*  
*onge* пойти на рыбалку
- ong/barb** – удилище, ср. *ongruag*
- ongitt/ada**, -au, -i – удить, ловить рыбу  
удочкой: *lambiš ongitetah kalad* на  
ламбе удят рыбу, ср. *püütä*
- ongittaj**, -an, -d – удильщик
- ongitu/z**, -ksen, -st – рыбная ловля (на  
удочку), рыбалка, ср. *kalanpüüdänd*
- ongituz/koht** – место для рыбалки
- ongituz/lähte** – лунка (для ловли), ср.  
*lumk*
- ong/rihm** – рыболовная леска, ср. *siim*
- ong/ruag** – удилище: *ongruagas on ong*  
*siiman ke* к удилищу приклепляется  
крючок с леской, ср. *ongbarb*
- ongur/ta**, -dau, -zi – выковыривать,  
выдалбливать
- opai/ta**, -dau, -ži – попробовать (разок):  
*opaida kaivon vedut!* попробуй  
колодезной водицы!
- opast/ada**, -au, -i – учить, наставлять,  
приучать; обучать, преподавать:  
*opastada kielt* преподавать язык,  
*opastada lapsid kieleh* учить детей  
языку, *mina opastan lapsile omad*  
*kielt* я преподаю детям родной язык,  
*školas opastetah lapsid* в школе учат  
детей
- opastaj**, -an, -ad – учитель, наставник,  
педагог: *lüüidin kielen opastaj* учитель  
людиковского языка, *opastajiden*  
*institut* учительский институт, ср.  
*kazvattaj*
- opastand**, -an, -ad – преподавание,  
обучение: *endeškolahine opastand*  
дошкольное обучение, ср. *opastuz*
- opaste/z**, -ksen, -st – учебное пособие:  
*lüüidin kielen opasteksed* учебные  
пособия по людиковскому языку
- opaste/ttu**, -tun, -ttud – обученный
- opastu/da**, -u, -i – учиться, обучаться,  
приучаться; учить, изучать,  
усваивать: *mina opastun školas* я учусь  
в школе, *školas opastutah kielt* в школе  
изучают язык, *iga elä, iga opastu* век  
живи, век учись, ср. *lugeda; toimittada*
- opastuj**, -an, -ad – учащийся, ученик,  
студент: *universtetas opastutah*  
*opastujad* в университете учатся  
студенты, ср. *šudent*
- opastujan/kart** – студенческий  
билет, ученический билет: *suada*  
*opastujankart* получить студенческий  
билет
- opastund**, -an, -ad – учёба, изучение,  
усвоение: *opastundan d'atkand*

## О

- продолжение учёбы, *kielen opastund*  
изучение языка
- opastund/kird'** – учебник: *toižen klasan opastundkird'* учебник для второго класса
- opastund/materijal** – учебный материал: *opastaj valmištai opastundmaterijalad* учитель подготовит учебные материалы
- opastund/sana/kird'** – учебный словарь: *lüüdin opastunsanakird'* людиковский учебный словарь
- opastund/vuoz'** – учебный год: *opastundvuoz' algotetah sügüzkuus* учебный год начинается в сентябре, *opastundvuoden avaiduz* начало учебного года
- opastunu**, -den, -t – образованный: *opastunu miez* образованный человек
- opastu/z**, -ksen, -st – образование, обучение, ср. *opastand*
- opastuz/ministerišť** – министерство образования
- opind**, -an, -ad – проба, испытание, экзамен; попытка: *pidada opindad* сдать экзамены, ср. *opitteluz*
- opišt**, -on, -od – училище
- opi/telta**, -ttelou, -tteli – распробывать, пробовать (на вкус), ощупывать, щупать; экспериментировать, ср. *mujada, oppida*
- opitelte** – на вкус, на ощупь; путём пробы, экспериментальным путём
- opittelu/z**, -ksen, -st – проба, эксперимент, опыт: *himikallized opitteluksed* химические опыты, ср. *opind*
- oppida**, oppiu, oppii – пробовать, испытывать; пытаться: *opin opastada lapsile omad kielt* попробую преподавать детям родной язык, ср. *opitelta*
- ora**, -n, -d – бурав, сверло: *kaivada oral* сверлить сверлом, ср. *näverijaine*
- ora/ine**, -ižen, -št – шило
- oranž**, -an, -ad – оранжевый: *oranžad orahad* оранжевые плоды
- ora/z**, -han, -st – восход, плод
- oraz/kuu** – май
- orav**, -an, -ad – белка: *orav puittau* белка скачет по деревьям
- orava/ine**, -ižen, -št – белочка
- oreginal**, -an, -ad – оригинал, подлинник: *kuvan oreginal* подлинник картины
- oreginalahi/ne**, -žen, -št – подлинный
- oreginalli/ne**, -žen, -št – оригинальный
- org**, -on, -od – лесная низина, лесная лощина; глушь, глухомань: *eläda orgos* жить в глуши, ср. *korb, salo*
- orgos/eläj** – лесной житель
- organizacij**, -an, -ad – организация (учреждение): *ühteskundalline organizacij* общественная организация
- organizuiččij**, -an, -ad – организатор, ср. *pidaj*
- organizui/dakse**, -že, -he – организовываться
- organizuind**, -an, -ad – организация (действие): *vuoz'keragan organizuind* организация годового собрания, ср. *pidand*
- organizui/ta**, -ččou, -čči – организовывать: *organizuita oma ühtištuz* организовать своё объединение, ср. *pidada*
- orih**, -en, -t – мерин
- or/z'**, -den, -t – жердь; полка (в избе), воронец, ср. *ard; pualič*
- oruž**, -an, -ad – ружьё: *ambuda oružal* стрелять из ружья
- osl**, -an, -ad – осёл
- osla/ine**, -ižen, -št – ослик
- oslan/varz** – ослёнок
- ost/ada**, -au, -i – покупать: *leib ostetah laukas* хлеб покупают в магазине
- ostaj**, -an, -ad – покупатель

- ostami/ne**, -žen, -št – покупка;  
купленный товар: *hivä ostamine*  
хорошая покупка, ср. *ostand, ostuz*
- ostuz/käri** – тележка для покупок
- ostuz/virš** – корзина для покупок
- ostand**, -an, -ad – покупка, приобретение  
товара, ср. *ostamine, ostuz*
- ostu/z**, -ksen, -st – покупка, купленный  
товар: *huogehed ostuksed* дешёвые  
покупки, ср. *ostamine, ostand*
- oza**, -n, -d – счастье, доля, судьба, удача;  
роль: *suur' oza* большое счастье,  
*mugoine oli minun oza* такова была  
моя доля, *nägüž oza* видная роль, ср.  
*roll'*
- ozai/ta**, -dau, -ži – попадать (в цель);  
отгадывать: *ozaida arvanduz!* отгадай  
загадку!, ср. *arvata; puuttuda*
- oza/kaz**, -kkahan, -kast – счастливый:  
*mina olen ozakaz* я счастлив, *hiväd*  
*Raštavad da ozakast Uut Vuot!* доброго  
Рождества и счастливого Нового  
года!, ср. *ozav*
- oza/toi**, -ttoman, -ttomad – несчастный,  
несчастливый, ср. *vaivaine*
- ozatu/z**, -ksen, -st – несчастье: *estada*  
*ozatuz* предотвратить несчастье, ср.  
*vahing*
- ozav**, -an, -ad – счастливый, ср. *ozakaz*
- ozr**, -an, -ad – ячмень: *ozrad rouhitah*  
*petkelel* ячмень толкут пестом
- ozra/ine**, -ižen, -št – ячменный, ячневый
- ozu/telta**, -ttelou, -tteli – представлять,  
играть (роль): *ozutelta tiattares* играть  
в театре, ср. *viätä*
- ozute/z**, -ksen, -st – образец
- ozutt/ada**, -au, -i – показывать,  
представлять, демонстрировать,  
высовываться; указывать: *igen'oi-*  
*agen'oi, ozuta sarved!* улитка-  
улитка, высуну рога!, *ala ozuta*  
*omad ebävoimut!* не показывай своё  
бессилие!, ср. *kacuttada*
- ozuttadakse**, *ozutaze, ozuttihe* – казаться,  
показываться, высовываться;  
представляться: *milei ozutaze* мне  
кажется
- ozuttaj**, -an, -ad – демонстратор,  
представитель; показатель:  
*lüüdilaižiden ozuttajad* представители  
людиков, *hiväd ozuttajad* хорошие  
показатели
- ozuttelij**, -an, -ad – артист, актёр:  
*tiattaren ozuttelijad* актёры театра
- ozuttelu/z**, -ksen, -st – представление,  
спектакль: *lüüdinkieline ozutteluz*  
спектакль на людиковском языке
- ozutu/z**, -ksen, -st – показ,  
демонстрация; выставка: *liikkuj*  
*ozutuz* передвижная выставка
- ozutuz/zual** – выставочный зал
- otand**, -an, -ad – взятие, снятие,  
взимание; принятие, приём: *ruadole*  
*otand* приём на работу, ср. *perind*
- o/telta**, -ttelou, -tteli – брать:  
*sündinleibad pidettih d'umalkodas,*  
*kuspiä sida erasti oteltih stolale*  
*süömän aigaks* святой хлебец держали  
на полке для икон, откуда его иногда  
брали на стол на время трапезы
- ott/ada**, -au, -i – взять, принять, снять  
(деньги): *ottada adivoid vastah*  
принимать гостей, *ottada bankčotal*  
*piä* снять с банковского счёта, *ottada*  
*irdale* убрать, снять, сбрызнуть; отобрать,  
*ottada korgedškolah* принять в вуз,  
*ottada loma* выйти на каникулы,  
*ottada poigaks* усыновить, *ottada*  
*tüttäreks* удочерить, *ottada velgah*  
занять, *ottada vuit'* принять участие
- ottadakse**, *otaze, ottihe* – братья,  
приниматься: *Zinoi ottihe ruadoh*  
Зинаида взялась за работу
- ottaj**, -an, -ad – берущий, принимающий,  
преемник: *müö olemme lüüdin*  
*kultuurperimuksen ottajad*  
мы – преемники людиковского  
культурного наследия, ср. *rubeta*

## О

- ounast/ada**, -au, -i – чуютъ  
**ouna/z**, -han, -st – лукавый, хитрый:  
*ounaz miez* лукавый человек
- pacaz**, *pacahan*, *pacast* – столб, колонна;  
 памятник, статуя: *runonpajattajan*  
*pacaz* памятник рупопевцу,  
*arvonvard'oičuz seižuu pacahan*  
*edustal* почётный караул стоит перед  
 памятником, ср. *muštktiv*
- pacaha/ine**, -ižen, -št – столбик
- pačoi**, -n, -d – печёная репа, печёная  
 брюква, ср. *paštikaz*
- pada**, -n, -d – горшок: *panda padah*  
 положить в горшок
- padanik**, -an, -kad – гончар, горшечник
- pagan/sien'** – ядовитый гриб
- pagast**, -an, -ad – погост, приход, ср.  
*siebrkund*
- pagenu**, -den, -t – беглый
- page/ta**, -nou, -ni – убежать, сбегать;  
 течь (река): *d'ogi pagenou mereh* река  
 течёт в море, *kondij pageni* медведь  
 убежал, ср. *uidida*
- pagin**, -an, -ad – речь; разговор,  
 дискуссия: *ihan toine pagin* совсем  
 другая речь, *tühd' pagin* пустая  
 болтовня, *hään d'atko i edelleh oman*  
*paginan* он продолжил дальше свою  
 речь
- paginan/vedaj** – председатель  
 (собрания): *keragan paginanvedaj*  
 председатель собрания, ср. *piämiez*
- pagin/luad** – диалект, говор
- paginnik**, -an, -kad – разговорник: *venä-*  
*lүүidin paginnik* русско-людиковский  
 разговорник
- pagi/šta**, -žoc, -ži – говорить: *pagišta*  
*omad kielt (omal kielel)* говорить на  
 родном языке, *rubedamme pagižemah*  
 начнём говорить
- pagižend**, -an, -ad – говорение,  
 ораторство, дикция
- pagižij**, -an, -ad – говорящий; оратор,  
 докладчик, диктор
- pagižutt/ada**, -au, -i – разговорить,  
 вызывать на разговор;  
 интервьюировать; допрашивать:  
*pagižuttada opastujad* вызвать на  
 разговор ученика
- pagižutu/z**, -ksen, -st – приглашение  
 на разговор; интервью; допрос:  
*azijantiedajan pagižutuz* интервью  
 специалиста
- pagu**, -n, -d – бегство, побег: *hukk piäzi*  
*pagoh* волку удалось убежать
- pagola/ine**, -ižen, -št – беженец, беглец,  
 ср. *d'uoksij*
- paha**, -n, -d – плохой, нехороший,  
 скверный; непригодный, захудалый;  
 плохо: *paha siä* плохая погода, *vahn*  
*paha kodiine* старый захудалый  
 домишко, *pahas mieles* в плохом  
 настроении, *paha, ku en ehtinu* плохо,  
 что я не успел, ср. *huon, karu II*,  
*pädematoi, tuhm; pahoin*
- pahala/ine**, -ižen, -št – злодей: *pahalaižed*  
*luaditah pahut* злодеи творят зло
- paha/tabaine** – дурного нрава, с плохим  
 характером
- pahemb**, -an, -ad – худший, более  
 плохой; хуже: *pahemb toižid* хуже  
 других, ср. *pahemba*
- pahemba** – хуже, похуже: *pahemba ei voi*  
*olda* хуже не может быть, ср. *pahemb*
- pahembu/z**, -den, -t – недостаток  
 (характера), отставание,  
 неуспеваемость: *pahembuz*  
*matematikas* отставание по  
 математике, ср. *viga*
- pahendu/z**, -ksen, -st – ухудшение, порча
- pahe/ta I**, -ndau, -ndži – ухудшать,  
 портить
- pahe/ta II**, -nou, -ni – ухудшаться,  
 портиться, ср. *hapata*
- pahk**, -an, -ad – кап, нарост (на дереве);  
 шишка, волдырь, ср. *kuhm, lülü*
- pahma/z**, -han, -st – большая ступа
- pahn**, -an, -ad – логово, логовище, ср.



- peza
- pahoin** – плохо: *pahoin azuid* ты плохо поступил, *tahtaz pahoin nouzi* тесто плохо поднялось, ср. *paha*
- pahu/z**, -den, -t – зло: *ei sua siätä pahut* нельзя делать зло
- paid**, -an, -ad – рубаха, рубашка: *šulkuine paid* шёлковая рубашка, *hain viiösti paidan* он подпоясал рубаху
- paida/ine**, -ižen, -št – рубашечка
- paik I**, -an, -kad – заплата, пломба, подмётка; платок: *naižed pideltah paikoid* женщины носят платки
- paik II**, -an, -kad – паёк
- paika/ine**, -ižen, -št – платочек, косынка: *maihtutan paikaižel* помашу платочком
- paikata**, *paikkadau*, *paikkazi* – залатать, заштопать, запломбировать
- paimendu/z**, -ksen, -st – выпас: *lehmiden paimenduz* выпас коров
- paimenduz/sija** – пастбище, выгон
- paime/ta**, -ndaу, -ndži – пасти: *sigä paimettih lehmid* там пасли коров
- paimoі**, -n, -d – пастух: *ezmai oli paimoin* сначала он был пастухом
- pain**, -on, -od – вес, тяжесть; гнёт, пресс; печать, ср. *liče*, *rainim*, *takk I*
- painada**, *rainau*, *rainoi* – весить; давить, гнуть; макать; гнести, угнетать; печатать, издавать: *painada d'algaz* согнуть полоз, *painada sanumlehted* издавать газету, *vihmaižel siäl painau* в дождливую погоду чувствуется угнетенное состояние, *dügedad rengid painettih käzid* тяжёлые ведра оттягивали руки, ср. *ahtištada*, *sorta*; *kiätä*, *lämbüttada*; *piästada (ilmah)*
- painand**, -an, -ad – давление; угнетение; издание, публикация (действие): *sanumlehten painand* издание газеты, ср. *ilmahpiäständ*
- painand/koht** – место издания: *kird'an painandkoht* место издания книги
- rainim**, -en, -t – станок, пресс, тиски: *rainim oli mugoine* – *sanged*, *leved* станок был такой – толстый, широкий, *koiv pandih painimele* берёзу полагали в станок, ср. *liče*, *rainim*
- rainon/nostand** – тяжёлая атлетика, поднятие тяжестей
- rainu/da**, -u, -i – гнуться, прогибаться; нагибаться, наклоняться: *pajuine painuu* ивушка гнётся, ср. *kiändüda*, *kumarduda*, *lämbüda*
- rainu/z**, -ksen, -st – издание, публикация, экземпляр: *toine painuz* второе издание, ср. *pala*
- rainuz/miär** – тираж
- raiže**, -gen, -t – опухоль; нарыв, гнойник: *raižegeh on nostanu käden* рука опухла
- raižo/da**, -u, -i – опухать, раздуваться, вздуться
- raižott/ada**, -au, -i – раздувать, вздуть; преувеличивать: *vacan raižottau* живот раздувает, *käden on raižottanu* руку раздуло, *ala raižota!* не преувеличивай!
- raja**, -n, -d – кузница, мастерская; мастер-класс: *saviruadon raja* мастер-класс по гончарным изделиям, *sepp ruadau pajas* кузнец работает в кузнице
- rajanik**, -an, -kad – кузнец, ср. *sepp*
- rajatt/ada**, -au, -i – петь: *rajattamme küliš dai lidnoiš* поём в деревнях, да и в городах, ср. *laulada*
- rajattaj**, -an, -ad – певец, певун: *italijalaižed rajattajad* итальянские певцы
- rajatu/z**, -ksen, -st – пение: *horan rajatuz* пение хора
- pajo**, -n, -d – песня: *lühüd pajo* частушка, *tule omad rajod kuundelemah!* приходи свою песню послушать!
- pajo/ine**, -ižen, -št – песенка: *ku linduine pajošt heläidoitti* он как птичка

## Р

- песенку распевал, *anda meiden pajoized ei ni kunna hajokoi!* пусть наши песенки никуда не исчезнут!
- ражу** I, -n, -d – ива, ср. *raid*
- ражу** II, -n, -d – пай
- ражу/ине** I, -ižen, -št – ивушка: *pajuine rainuu* ивушка гнётся
- ражу/ине** II, -ižen, -št – ивовый, ср. *raidaine*
- ракач/им**, -čimen, -imt – крушина
- рака/ине**, -ižen, -št – мороз: *pakaižel lumi vidžižou* на морозе снег скрипит, *kuni ei ole pakaižid* пока нет морозов
- ракаж/куу** – январь: *pakažkuu on vilu kuu* январь – холодный месяц
- пакет**, -an, -tad – пакет
- пакіччій**, -an, -ad – просящий; проситель, попрошайка
- пакічэнд**, -an, -ad – обращение с просьбой; попрошайничество
- пакічу/з**, -ksen, -st – прошение, просьба, обращение
- пакі/та**, -ččou, -čči – попросить, просить; попрошайничать: *tuuan čongimine nerod ei pakiče* рытьё земли таланта не просит
- паккуда**, *pakkuu*, *pakui* – падать, упасть; выпадать, отваливаться; пропадать, исчезать: *salvades lastud pakkuu* лес рубят – щепки летят, ср. *kadoda, kirbota, langeta, sorduda*
- паку/ине**, -ižen, -št – жёлтый; желток: *pakuized lehted* жёлтые листья, ср. *keldaine*
- пакушту/да**, -u, -i – желтеть
- пала**, -n, -d – кусок, осколок, штука, экземпляр: *suur'pala valgedad leibad* большой кусок белого хлеба, *kolme palad* три штуки, ср. *čolm, painuz*
- палада**, *palau*, *paloi* – гореть, перегорать: *ikkunas palau tuohuz* в окне горит свеча, *kaik külä paloi* вся деревня сгорела, *lampaine paloi* лампочка перегорела
- пала/ине**, -ižen, -št – кусочек; клочок: *Pet'oi tahtoi haukaita palaižen* Петя хотел откусить кусочек, *hāin māni palaižen matkad* он прошёл кусочек пути, ср. *čolmuine*
- пала/кува** – мозаика
- палама/тои**, -ttoman, -ttomad – несгоревший; несгораемый: *palamatoi škuar* несгораемый шкаф
- паланд**, -an, -ad – горение
- паланд/кохт** – ожог
- палав**, -an, -ad – горячий: *palav vezi* горячая вода, *palavad kürzäd* горячие блины, *palavad hiiled* горячие угли, ср. *hiilav*
- палгіж**, *palgehen*, *palgišt* – мехи (в кузнице, в гармонии): *pajas palgehel liečotah* в кузнице мехами раздувают (огонь)
- палк**, -an, -kad – зарплата, оклад, заработок; награда: *palkan suand* получение зарплаты, ср. *sualiž*
- палката**, *palkkadau*, *palkkazi* – нанимать, подряжать, ср. *vuograta*
- палл'**, -an, -ad – молот: *suur'pall'* кувалда
- палл'а/ине**, -ižen, -št – молоток
- палл'аст/ада**, -au, -i – оголять, обнажать
- палл'а/з**, -han, -st – голый, непокрытый: *pall'ahin piäin* с непокрытой головой, ср. *alastoi*
- палмик**, -on, -kod – коса (плетёная), ср. *kass I*
- пало**, -n, -d – пал, пожог; пожар: *palo küntäh adral* пожог пашут сохой
- пало/кярг** – дятел чёрный, ср. *kärg*
- пало/миез** – пожарный
- палт**, -on, -tod – пальто: *paltos on aluz* в пальто есть подкладка, ср. *hall'ak*
- палте**, *palttegen*, *paltet* – склон, скат, наклон
- палттин**, -an, -ad – полотно, холст: *palttin kiäritah sürdäle* полотно наматывают на пришву, *palttinad levitetah hangele*

- полотна расстилают на настe  
**palttinahi/ne**, -žen, -št – полотняный  
**pan/da**, -ou, -i – класть, полагать,  
 ставить, складывать, совать;  
 устанавливать, укладывать: *panda kogoh* составлять, *panda muahe* хоронить, *panda nimi* расписываться; нарекать, *panda piähe* надевать на голову, *panda pohd'ale* основывать, *panda rubi* привить (оспу), *panda puik* занозить, *panda raudad* взнудать, *panda nübläd* застегнуть, застегнуться, *panda tukad* уложить волосы, *panou lumt* идёт снег, *laps' pandah kätküdeh* ребёнка полагают в люльку, *pane mieleh!* запомни!, *pane želetk piäle!* надень жилет!, ср. *pinota*, *südida*, *tungeda*
- pandu/z**, -ksen, -st – положение (документ), постановление; сооружение, установка; учреждение: *valdkundalline panduz* государственное учреждение, *panduksen kilb* вывеска учреждения, ср. *azetuz*; *institucij*; *koda*
- panng**, -an, -ad – ручка (посуды), дужка: *raudaine pang* железная ручка
- panga/ine**, -ižen, -št – серёжка: *kulditud pangaižed* позолоченные серёжки
- panij**, -an, -ad – укладчик; вкладчик
- pano**, -n, -d – установка (действие), укладка, кладка; вклад, вложение, ставка
- papp**, *papin*, *pappid* – священник: *papin poig* сын священника
- parahite** – как раз, в настоящий момент, сейчас, ср. *nügü*, *nügüde*
- parandaj**, -an, -ad – врач, целитель: *paraz parandaj* лучший врач, ср. *dohtur*
- parandu/z**, -ksen, -st – исцеление, лечение; улучшение, исправление, приведение в порядок: *raved* *paranduz* быстрое исцеление, ср.
- kohenduz*
- para/z**, -han, -st – лучший (из всех), наилучший, самый хороший: *siened oldah paraz süömine* грибы – лучшее кушанье, *minun paraz siebralaine* мой лучший друг
- para/ta I**, -ndau, -ndži – улучшать, поправлять; исцелять, лечить; налаживать, исправлять: *pidau parata nuodiv* нужно поправить костёр, ср. *koheta I*
- para/ta II**, -nou, -ni – улучшаться; исцеляться, поправляться; налаживаться, исправляться: *d'ogo paranid?* ты уже поправился?, ср. *koheta II*
- parden/ajaj** – сплавщик
- parden/ajo** – сплав, ср. *pera*
- paremb**, -an, -ad – лучший, более хороший; лучше: *kaikkid (kaikiš)* *paremb* самый лучший, ср. *paremba*
- paremba** – лучше, получше, ср. *paremb*
- parembu/z**, -ksen, -st – преимущество, превосходство, первенство, ведущее положение: *pidada parembust* иметь преимущество
- parz'**, *parden*, *part* – бревно: *tuat piliu sarail part* отец пилит на сарае бревно, *pilida parded halgoks* распилить брёвна на дрова
- pašport**, -an, -tad – паспорт: *pašportan andand* выдача паспорта
- passiv**, -an, -ad – пассив
- passiva/ine**, -ižen, -št – пассивный
- passivu/z**, -den, -t – пассивность
- pašt**, -on, -od – сияние, свет (звезды): *tiähten pašt* свет звезды, ср. *valgeduz*
- paštada**, *paštau*, *paštoi* – печь, выпекать, запекать; светить, палить: *päiväine paštau* солнце светит, *tiäht'paštau huondeksel* звезда светит утром, *kuudam paštoi taivahal* месяц светил на небе, *pühapäivin paštettih štipanikoid, koloboid da vatrüškoid* по

## Р

- воскресеньям пекли калитки, колобы и ватрушки, ср. *polttada, räkettada*
- paštaj**, -an, -ad – пекущий; пекарь, ср. *leibanpaštaj*
- paštand**, -an, -ad – выпечка (действие); сияние (действие)
- pašte/ttu**, -tun, -ttud – печёный: *paštettu liha* жаркое
- pašti/kaz**, -kkahan, -kast – печёная репа, печёная брюква, ср. *pačo*
- paštu/da**, -u, -i – печься, запекаться: *piirag paštuu päcis* пирог печётся в печи, ср. *päivittuda*
- patrun**, -an, -ad – патрон: *seinäl riputtih oruž da patrunad* на стене висели ружьё и патроны
- paust**, -an, -ad – полоса, участок, надел; столбец, колонка
- pauz**, -an, -ad – пауза, перерыв: *pitk pauz* долгая пауза, ср. *katkelmuz*
- pedaha/ine**, -ižen, -št – сосенка, ср. *hongahaine, mändähaine*
- pedaj**, -an, -ad – сосна: *pedajad kazvetah pedajikos* сосны растут в сосновом лесу, ср. *hong, mänd*
- pedajik**, -on, -kod – сосняк, сосновый лес: *heil oli pedajikkod da liettežikkod* у них был сосняк и песчаная почва, ср. *hongik, mändik*
- pedaja/ine**, -ižen, -št – сосновый, ср. *hongaine, mändüine*
- pedr**, -an, -ad – олень: *pedrad süödäh dägäläd* олени едят ягель
- pedran/liha** – оленина
- pehmed**, -an, -ad – мягкий: *pehmed leib* мягкий хлеб, ср. *mald*
- pehme/ta** I, -ndau, -ndži – смягчать, размягчать, ср. *pehmittada*
- pehme/ta** II, -nou, -ni – смягчаться, размякнуть
- pehmitt/ada**, -au, -i – смягчать, размягчать, разминать: *pehmittada nahk* размять кожу, ср. *pehmeta* I, *täpettada*
- pehu**, -n, -d – подстилка, ср. *allelevitez*
- peiboi**, -n, -d – зяблик
- peigal**, -on, -od – большой палец руки: *peigal lämbüu* большой палец сгибается
- peit**, -on, -tod – прятка, потайное место; тайна, ср. *peitettav, peitsija, peituz, peituzsija; peitos, peittoh*
- peitand**, -an, -d – сокрытие, ср. *peituz*
- peitettav**, -an, -d – скрытый, сокровенный, тайный; тайна: *peitettavad dielod* тайные дела, ср. *peit; peitolline*
- peitoči** – тайно, тайком: *kävüida peitoči* ходить тайком
- peitoiž/ed**, -iden, -id – прятки (игра): *viätä peitoižihe* играть в прятки
- peitolline**, -žen, -št – тайный, таинственный: *peitolline adiv* таинственный гость, ср. *peitettav*
- peitos** – в прятке, спрятано, запрятано, сокрыто: *peitos on* находится в прятке, спрятано, ср. *peit, peittoh*
- peit/sija** – тайник, потайное место, ср. *peit, peituzsija*
- peitt/ada**, -au, -i – прятать, скрывать, таить, укрывать: *hämär d’o peittau päiväižen* сумерки уже скрывают солнце, ср. *kabrastada*
- peittadakse**, *peitaze, peittihe* – прятаться, скрываться, притаиться: *peittadakse olgihe* спрятаться в соломе, ср. *peittuda*
- peittoh** – в прятку, спрятано, запрятано, сокрыто: *panimme peittoh* мы положили в прятку, спрятали, ср. *peit, peitos*
- peittuda**, *peittuu, peitui* – прятаться, скрываться, притаиться: *päiväinen peitui* солнце спряталось, ср. *peittadakse*
- peitu/z**, -ksen, -st – прятка; сокрытие: *panda peitukseh* положить в прятку, спрятать, ср. *peit; peitand*

**peituz/sija** – убежище, укрытие, потайное место, ср. *peit, peituzsija*  
**peld**, -on, -od – поле: *d’ogo kaiken peldon küinditte?* вы уже всё поле распахали?, *lehm mäni peldole* корова пошла на на поле, *ümbäri ei ole peldoid* вокруг нет полей, ср. *halmeh, niit, tander*  
**pelvahi/ne**, -žen, -št – льняной  
**pelva/z**, -han, -st – лён: *pelvast hard’atah* лён чешут  
**pendžak**, -on, -kod – пиджак: *piäliči pendžakos pideltah hall’akkod* поверх пиджака носят пальто  
**penzij**, -an, -ad – пенсия: *penzij antah* пенсию дадут, *ende penzijale lähtendad* до ухода на пенсию  
**pera**, -n, -d – задняя часть, корма; ушко (иглы); сплав: *veneheh n’okad oldah nena da pera* концы в лодке – это нос и корма, *peral oldes* находясь на сплаве, ср. *pardenajo*  
**perad** – из-за, по, по причине, по поводу: *vahmuden perad* по (причине) старости, *tervehtuz rodindpäivän perad* поздравление с днем рождения, ср. *tagači, tähte*  
**peradaj**, -an, -ad – управляющий; правящий, ср. *ohd’adaj*  
**pera/laud** – транец, транцевая доска, задок (саней)  
**pera/miez** – штурман, рулевой, кормчий: *suuren laivan peramiez* штурман большого корабля, ср. *melamiez, škippar’*  
**peras** – через, спустя; следом, вслед за: *kolmen üön peras* через три ночи, *ižändan peras* вслед за хозяином, *sualehen peras* на заработки, ср. *dälges, müödäh, piäliči*  
**pera/ta**, -dau, -zi – править (кормовым веслом), управлять: *veneheh akk ištuihe airoihe, a mužik perazi* в лодке жена садилась за вёсла, а муж правил, ср. *ohd’ata*

**pera/tell’** – кормовая банка (в лодке)  
**pereh**, -en, -t – семья: *kaik meiden pereh* вся наша семья, *pidada huolt perehes* заботиться о семье  
**pereh/album** – семейный альбом: *Deisijan poigiden perehalbum* семейный альбом потомком Евсея  
**perehelli/ne**, -žen, -št – семейный  
**\*-perehi/ne**, -žen, -št – \*-семейный: *suur’perehine* многосемейный  
**perg/ada**, -au, -i – бить, колотить, вбивать, хлестать, пороть; расчищать, корчевать; обрабатывать (лён): *ižand pergau meccad* хозяин корчует лес, *pergettih pelvast* обрабатывали лён, ср. *iškeda, lüödä*  
**pergand**, -an, -ad – битьё; расчистка, корчевание; обработка (льна): *pelvahan pergand* обработка льна, ср. *lüönd*  
**pergate/z**, -ksen, -st – расчищенный участок  
**peri/da**, -u, -i – наследовать; взимать, взыскивать  
**peri/dakse**, -že, -ihe – наследоваться; взиматься, взыскиваться  
**perimukselli/ne**, -žen, -št – традиционный: *perimukselline rahvahankultuur* традиционная народная культура  
**perimu/z**, -ksen, -st – традиция, наследие: *elävzoittada perimuz* возродить традицию, ср. *taba*  
**perimuz/emaguz** – традиционная выпечка, национальная выпечка  
**perimuz/kultuur** – традиционная культура: *perimuzkultuuran elävzoittamine* возрождение традиционной культуры  
**perimuz/muuzik** – традиционная музыка  
**perimuz/süöm** – традиционная пища, национальная еда  
**perind**, -an, -ad – наследование,

## Р

- наследство; наследственность; взимание, взыскание, ср. *otand*
- perindahi/ne**, -žen, -št – наследственный, унаследованный
- person**, -an, -ad – персона, особа, личность, лицо: *miezluadun person* лицо мужского пола, *kahtentošt personan astijik* сервиз на двенадцать персон
- personalli/ne**, -žen, -št – персональный: *personalline kucund* персональное приглашение, ср. *omakohtaine*
- pert'**, *pertin*, *perttid* – изба, хата, дом: *päčid oldih d'oga pertiš* печи были в каждой избе, *tulgat perttih!* заходите в дом!
- pert'/edez**, -edeksen, -edest – прихожая
- perti/ine**, -ižen, -št – избушка, домик, ср. *koda*, *kodiine*
- pertin/ižand** – домовый
- pesk**, -un, -ud – песок, ср. *liete*
- pesta**, *pezou*, *pezi* – мыть, стирать, умывать: *naine pezou sobid* женщина стирает бельё, *peze silmä!* умой лицо!, ср. *buukita*
- pestakse**, *pezeze*, *pezihe* – мыться, умываться: *mina pezemoi muilan ke* я моюсь мылом, *külüs kaik pestaze da vastoitaheze* в бане все моются и парятся веником, *peste!* умойся!
- peza**, -n, -d – гнездо, логово, нора: *piäsköin peza* ласточкино гнездо, *kondij magadau omas pezas* медведь спит в своей берлоге, ср. *pahn*
- peza/ine**, -ižen, -št – гнёздышко: *lämm pezaine* тёплое гнёздышко
- pezai/ta**, -dau, -ži – промыть, простирнуть
- pezend**, -an, -ad – мытьё, стирка: *suur'* *pezend* большая стирка, ср. *buuk*, *pezetuz*
- pezett/ada**, -au, -i – обмывать, омывать
- pezetu/z**, -ksen, -st – обмывка, мытьё, обмывание, ср. *pezend*
- petkel**, -en, -t – пест: *kagrad survotah petkelel humbares* овёс толкут пестом в ступе
- pid/ada**, -au, -i – держать, содержать; проводить, справлять, организовывать, устраивать; сдавать (экзамен): *pidada arvov* ценить, уважать, *pidada huolt* заботиться, *pidada mieles* иметь в виду; любить, *pidada pagin* выступить с речью, *pidada piäzendopindad* сдать вступительные экзамены, *pidada rodindpäiv* справить день рождения, *vaza pidetah kütküdes* телёнка держат на привязи, *sündünleibad pidettih d'umalkodas* святой хлебец держали на полке для икон, ср. *anta*; *kandattada*; *organizuuta*; *vedada*
- pid/adakse**, -aze, -ihe – держаться, воздерживаться, сдерживаться: *pidade lujemba!* держись крепче!, ср. *püzüda*
- pidai/ta**, -dau, -ži – подержать; справить; сдать (экзамен)
- pidaj**, -an, -ad – держатель, содержатель; организатор, устроитель: *ozutuksen pidaj* организатор выставки, ср. *organizuiččij*
- pidand**, -an, -ad – держание, содержание; проведение, организация: *lehman pidand* содержание коровы, ср. *organizuind*
- pidatt/ada**, -au, -i – удерживать, сдерживать; задерживать: *mi sindai pidattau?* что тебя сдерживает?
- pidattaj**, -an, -ad – удерживающий, сдерживающий; задерживающий
- pidatu/z**, -ksen, -st – удержание; задержание
- pidau** – надо, нужно, следует, должно: *pidau opastada lapsile omad kielt* нужно преподавать детям родной язык, *pidau tervata veneh* нужно просмолить лодку, *milei pidau määndä*

- мне нужно идти, *hänele pidi vuottada*  
ему нужно было ждать, *ei pida* не  
нужно, ср. *tarbiž*
- pidelij**, -an, -ad – пользователь,  
использователь
- pidel/ta**, -ou, -i – носить (одежду);  
пользоваться, использовать: *piäliči*  
*pendžakos pideltah hall'akkod* поверх  
пиджака носят пальто
- pidelukseh/otand** – применение
- pidelu/z**, -ksen, -st – носка (одежды);  
пользование, использование
- pidemb**, -an, -ad – более длинный;  
длиннее: *vahnate hašmuz lühüdem,*  
*matk pidemb* в старости шаг короче,  
путь длиннее
- pidendu/z**, -ksen, -st – удлинение,  
продление: *sobindan pidenduz*  
продление договора, ср. *d'atkand*
- pide/ta I**, -ndau, -ndži – удлинять,  
продлевать, ср. *d'atkada*
- pide/ta II**, -nou, -ni – удлиняться,  
становиться длиннее: *päiv pidenou*  
день становится длиннее
- pidettav**, -an, -ad – содержащийся,  
имеющийся, ср. *oliž*
- pido**, -n, -d – мероприятие, церемония:  
*intresaižed pidod* интересные  
мероприятия
- pidu/z**, -den, -t – длина, протяженность,  
долгота: *därven piduz* длина озера,  
*ühaksa metrad pidut* девять метров  
длины
- pieks/ada**, -au, -i – месить, мешать,  
взбивать, трепать: *pieksada pudrod*  
мешать кашу, *kandatez pidau pieksada*  
нужно взбить сметану, ср. *segoittada,*  
*vadvoda*
- piel'**, pielen, pielt – край, обочина; косяк,  
ср. *pieline; piendar, reun, sürd'*
- pieli/ne**, -žen, -št – косяк, ср. *piel'*
- pieluks/ed**, -iden, -id – изголовье: *pane*  
*pieluz pieluksihe!* положи подушку в  
изголовье!
- pielu/z**, -ksen, -st – подушка: *pieluksiš*  
*oli pehmed pieluz* в изголовье была  
мягкая подушка
- pieluz/piäline** – наволочка
- pien'**, pienen, pient – маленький,  
небольшой: *pien' dänöi* маленький  
зайчик, *pien' laps'* маленький  
ребёнок, *hään on nostanu oman pienen*  
*kodiižen* он построил свой маленький  
домик, ср. *hubaine, vähä, vähäine*
- piendar**, -en, -t – межа, край пашни,  
обочина: *dorogleht'kazvau piendarel*  
подорожник растёт на обочине, ср.  
*piel', reun, sürd'*
- pienemb**, -an, -ad – меньший; меньше:  
*Söla oli kaikiš pienemb küläine* Кирга  
была самая маленькая деревенька,  
*pienemb mindai* меньше меня, ср.  
*vähemba*
- pienendu/z**, -ksen, -st – уменьшение, ср.  
*vähenduz*
- piene/ta I**, -ndau, -ndži – уменьшить, ср.  
*hubeta I, väheta I*
- piene/ta II**, -nou, -ni – уменьшиться, ср.  
*hubeta II, väheta II*
- pienü/d**, -den, -t – малюсенький: *pienüd*  
*lapsud* малюсенький ребёночек, ср.  
*pikkaraine*
- pienü/z**, -den, -t – малая величина,  
маленький размер, ср. *vähüz*
- piha**, -n, -d – двор, улица: *bošš bäigüu*  
*pihal* баран блеет во дворе, *valgištui*  
*pihal* рассветает на дворе, *pihal on*  
*libed* на улице скользко, ср. *kujo, veraï*
- pihk**, -an, -ad – живица, смола (жидкая):  
*kuuziž on pihkad* в елях есть живица,  
ср. *ruga, terv*
- pihka/kaz**, -kkahan, -kast – смолистый
- pihl'**, -an, -ad – рябина: *pihl'as on äij*  
*tuard'ad* на рябине много ягод
- pihl'aha/ine**, -ižen, -št – рябинка
- pihl'a/ine**, -ižen, -št – рябиновый
- pihl'ak**, -on, -kod – рябинник: *pihl'ad*  
*kazvetah pihl'akos* рябины растут в

## Р

- рябиннике
- püi**, -n, -d – шип, зубец, ср. šorg
- püiht/ed**, -iden, -id – клещи, щипцы; плоскогубцы
- püihtu/ded**, -ziden, -zid – клещики, щипчики; пинцет: *parandaj otti püihtuded* врач взял пинцет
- püil**, -un, -ud – щель: *püil on ukxes* щель в дверях, ср. vana
- püilu/ine**, -izen, -št – щёлка: *diätä ukseh püiluine!* оставь в дверях щёлку!
- püip**, -un, -rud – трубка (курительная): *püip on suus* трубка в зубах
- püi/r'**, -rin, -rid – район, округ, ср. rajon
- püirag**, -an, -ad – пирог: *püiragan südämuз* начинка пирога
- püirag/värttin** – скалка (для пирогов)
- püirdaj**, -an, -ad – художник: *püirdajan omakuva* автопортрет художника, ср. kuvaneronik
- püirdand**, -an, -ad – рисование; черчение
- püirde**, -gen, -t – черта, признак: *fonetikallized püirdeged* фонетические признаки, ср. tunduz
- püirdel/ta**, -ou, -i – разрисовывать; черкать, нацарапать, царапать (стол): *ala püirdele kird' utuzlaudad!* не царапай письменный стол!, ср. kündžida, riibida
- püirdu/z**, -ksen, -st – рисунок; чертёж, ср. kuva
- püirduz/künä** – карандаш: *lapsed teretah püirduzkünüd* дети точат карандаши
- püirduz/päre** – линейка, ср. laštik
- püir/ta**, -dau, -zi – рисовать; чертить: *školanik püirdau huarpul* школьник чертит циркулем, *püirdaj püirzi kuvan* художник нарисовал картину
- püitt/ada**, -au, -i – зазубривать (серб)
- pükkara/ine**, -izen, -št – малюсенький, крохотный: *kaks' pükkarašt kuuzahašt* две крохотные ёлочки, ср. pienüd
- püla**, -n, -d – пила
- püla/ine**, -izen, -št – пилка, пилочка
- püli/da**, -u, -i – пилить: *tuat püliu part* отец пилит бревно
- püilkeh**, püilkehen, püilkeht – пятно (на шкуре); запятая, знак: *pehmed püilkeh* знак мягкости, мягкий знак, ср. mark, täht', tunduz; tipp II
- püilkett/ada**, -au, -i – мерцать
- püilkišt/ada**, -au, -i – шурить: *ala püilkišta silmid!* не шурь глаза!
- püil**, -an, -ad – вред, ущерб: *siätä püil* принести вред, ср. vahing
- püillamu/z**, -den, -t – вредитель: *hukk on paha püillamuz* волк – большой вредитель
- püillamuz/kondij** – медведь-вредитель
- püillan/siädaj** – вредоносный, вредный
- püilloi/ta**, -ččou, -čči – вредить, наносить ущерб
- püilv**, -en, -ed – туча: *taivaz on püilves* небо в тучах
- püilvehi/ne**, -žen, -št – облачный: *püilvehine siä* облачная погода, ср. püilvikaz
- püilvehu/z**, -den, -t – облачность
- püilveksi/ne**, -žen, -št – пасмурный: *püilveksine päiv* пасмурный день, ср. püilvikaz
- püilven/tagaine** – заоблачный
- püilvestu/da**, -u, -i – покрываться тучами: *taivaz püilvestuu* небо покрывается тучами
- püilve/z**, -ksen, -st – тень, тенистое место, прохлада: *hain ištuu püilvekses* он сидит в тени, ср. kuvahaine
- püilve/toi**, -ttoman, -ttomad – безоблачный: *püilvetoi taivaz* безоблачное небо, ср. kajoz, kajoksine
- püilvi/kaz**, -kkahan, -kast – облачный, пасмурный, ср. püilvehine, püilveksine
- püilvu/d**, -den, -t – тучка, облако: *valgedad püilvuded* белые облака
- püimed**, -an, -ad – тёмный; темно: *püimedal üöl* тёмной ночью, *pertiš oli püimed* в избе было темно
- püimedu/z**, -den, -t – темнота, темень



**pimenzoit/ada**, -au, -i – затемнять  
**pime/ta**, -nou, -ni – темнеть, меркнуть  
**pind**, -an, -ad – поверхность, верхний  
 стой: *püzüda pindal* держаться на  
 поверхности, ср. *piälüst*  
**pinda/ine**, -ižen, -št – поверхностный  
**pind/mua** – почва, почвенный покров,  
 ср. *emämuu*  
**pini/šta**, -žou, -ži – пищать: *pitkkena*  
*pinižou* комар пищит, ср. *vidžišta*  
**pino**, -n, -d – поленница; кипа, стопка  
 (бумаг)  
**pino/ta**, -dau, -zi – складывать (в  
 поленницу, стопку): *pinota halgoid*  
 складывать дрова, ср. *panda*  
**pippe/rʹ**, -rin, -rid – перец: *pane pipperid*  
*rokkah!* положи перца в суп!  
**piroitt/ada**, -au, -i – просыпать:  
*piroittada düvid* просыпать зерно  
**pizar**, -an, -ad – капля, ср. *tilk I*, *tipp I*  
**pitk**, -än, -äd – длинный, долгий: *pitk*  
*pauz* долгая пауза, *kažil oldah pitkäd*  
*usad* у кота длинные усы  
**pitk/aigaine** – долгосрочный,  
 продолжительный  
**pitk/d’alg** – длинноногий  
**pitkin** – вдоль, по: *pitkin därves* вдоль  
 озера, ср. *müöti*  
**pitk/igaine** – долголетний, долговечный  
**pitk/nena** – длинноносый, комар:  
*pitknenad piništah* комары пищат, ср.  
*čakk*, *siäsk*  
**pitk/vihaine** – злопамятный  
**pitkäč**, -un, -čud – змея, змейка; молния  
 (в одежде): *pitkäč tungeze perttih* змея  
 лезет в дом, ср. *mado*  
**pitkäheze** – длинно, долго; глубоко,  
 тяжело: *kaccuda pitkäheze* смотреть  
 долго, *hengahtada pitkäheze* вздохнуть  
 глубоко, *pitkähaze hengiu* тяжело  
 вздыхает, ср. *hätk*, *kodv*; *süväh*  
**piä I**, -n, -d – голова; глава; кончик: *piän*  
*kibištai* голова болит, *kupettada piäd*  
 чесать голову, *Pauši pani hatun piähe*

Павел надел шапку, ср. *agd’aine*,  
*n’okk*  
**piä II** – из, с, со, от; в, на, к: *kodiš piä*  
 из дома, *edahan minus piä* далеко от  
 меня, *randal piä* с берега, *randale piä*  
 на берег, *pohd’aižeh piä* на север, к  
 северу, ср. *no*, *gindale*, *gindalpiä*  
**piä-** – главный; головной  
**piä/čakk**, -čakan, -čakkad – насморк  
**piähü/d**, -den, -t – головка, головушка  
**piä/konttor** – главная контора: *poštan*  
*piäkonttor* главпочтамт  
**\*-piä/ine**, -ižen, -št – \*-главый:  
*kolmepiäine mado* трехглавый змей  
**piä/kujo** – главная улица, проспект  
**piäl** – на, над (где), наверху; с, со,  
 сверху (откуда): *alužimen piäl tagotah*  
 на наковальне куют, *ottada stolan piäl*  
 взять со стола  
**piä/lagi** – темя, макушка (головы)  
**piäle** – на, над (куда), наверх: *kaccugat*  
*meiden piäle!* смотрите на нас!,  
*mina kielitan sinun piäle* я на тебя  
 пожалуюсь, *pane želetk piäle!* надень  
 жилет!  
**piäliči** – через, поверх, спустя: *piäliči*  
*därves* через озеро, *vuodes piäliči*  
 через год, *piäliči d’oges oli sild* через  
 реку был мост, ср. *kauti*, *läbi*; *peras*;  
*roikki*  
**piäli/dakse**, -že, -ihe – взбираться,  
 влезать, карабкаться: *piälidakse*  
*kuuzeh* взбираться на ель  
**piä/lidn** – столица  
**piäle/levitez** – покрывало, ср. *kate*  
**piälik**, -on, -kod – начальник, командир,  
 главарь: *ruadd’oukon piälik* начальник  
 рабочей группы, *organizacijan*  
*piälikod* начальство организации  
**piälima/ine**, -ižen, -št – верхний, ср.  
*piäline*, *ülembaine*, *ülähaine*  
**piäli/ne**, -žen, -št – верхний,  
 находящийся сверху, ср. *piälimaine*,  
*ülembaine*, *ülähaine*

## P

- piälüst**, -an, -ad – поверхность, наружная сторона, обложка: *laudan piälüst* поверхность стола, *kird'an piälüst* обложка книги, ср. *kuored, pind*
- piä/miez** – председатель (организации): *siebran piämiez* председатель общества, ср. *paginanvedaj*
- piä/miär** – цель, задача: *miäräta siebran ruadon piämiär* определить цель работы общества, *ruadd'oukon piämiäräd* задачи рабочей группы, ср. *arvanduz, pual', taboitez*
- piä/nahk** – скальп
- piänik**, -an, -kad – головорез, разбойник, преступник
- piän/kibištuz** – головная боль
- piä/pagin/luad** – наречие (подразделение языка): *lүүidin kielen piäpaginluad* наречие людиковского языка
- piä/paik** – головной платок: *ruskedad piäpaikad* красные (головные) платки
- piä/placc** – центральная (главная) площадь: *pacaz seižuu piäplacal* памятник стоит на центральной площади
- piä/rihm** – лента (головная), завязка (для волос), ср. *kassnuoraine, rihm*
- piärme**, -gen, -t – шов, рубец, ср. *ombeluz, gurč*
- piärmi/da**, -u, -i – подрубать (платок), подгибать
- piä/sana** – главное слово: *dälgsana on dälges piäsanad* послелог стоит после главного слова
- piäsköi**, -n, -d – ласточка: *piäsköi čiučettau* ласточка щебечет
- piästä**, piäzöu, piäzi – попадать, добираться, доезжать; поступать; выходить, проходить: *piästä eloh* зажить, *sanumleht' piäzi ilmah* газета вышла в свет, ср. *mändä, proidida, ruuttuda*
- piäst/äda**, -äü, -i – впускать, выпускать, отпускать, опускать, пускать; освобождать, избавлять, спасать: *piästäda ilmah* публиковать, издавать, *lendaj piästäu bomban* лётчик скинет бомбу, *merež sinna piästetah* мерёжу туда опускают, *piästä irdale!* отпусти на волю!, ср. *laskeda, välleta I; painada*
- piäständ**, -an, -ad – пуск, выпуск, выход (газеты); освобождение, избавление, спасение, ср. *piäzünd; tüöndänd*
- piäz**, -ün, -üd – проход, подход, канал: *oma piäz azijah* свой подход к делу, ср. *kanav, piäzend*
- piäzema/toi**, -ttoman, -ttomad – непролазный, недоступный
- piäzend**, -an, -ad – доступ, проход; вступление, поступление, ср. *piäz*
- piäzend/opind** – вступительный экзамен
- piäzü/da**, -u, -i – избавляться, освобождаться, вырываться, спасаться: *hain piäzüi d'algoile* он встал на ноги (поправился), ср. *d'oudavuda, välleta II*
- piäzünd**, -an, -ad – избавление, спасение, ср. *piäständ*
- piä/tie** – главная дорога, магистраль
- piätnič**, -an, -čad – пятница: *piätniččan* в пятницу
- piä/töi**, -ttöman, -ttömad – безголовый: *piätöi kana* безголовая курица
- piä/toimittaj** – главный редактор: *vuoz'lehten piätoimittaj* главный редактор ежегодника
- piä/torg** – центральный (главный) рынок
- piätt/äda**, -äü, -i – решать: *keragas (keragal) piätettih* на собрании решили
- piätänd**, -an, -ad – решение: *keragan piätänd* решение собрания
- placc**, placan, placcad – плац, площадь: *seižuda placal* стоять на площади
- plastik**, -an, -kad – пластмасса, пластик

**plastik/havad** – пластмассовый пакет:

*ankat milei plastikhavad!* дайте мне  
пластмассовый пакет!

**plastikalli/ne**, -žen, -št – пластмассовый,  
пластиковый

**plemännik**, -an, -kad – племянник

**plieš**, -in, -šid – лысина, плешь

**plieš/piä** – лысая голова; лысый,  
плешивый: *min neidine kasal, sida  
mužik ei ni pliešpiäl* что девушка  
косой, того мужик даже лысой  
головой (не добьётся)

**pliskač**, -un, -čud – плоский,  
приплюснутый: *kolobad ei noustu,  
oldah pliskačud* колобы не поднялись,  
получились плоские

**plok**, -un, -kud – щелчок

**ploku/telta**, -ttelou, -tteli – пощёлкивать

**plokutt/ada**, -au, -i – щёлкать

**pluan**, -an, -ad – план: *tulijad pluanad*

планы на будущее, ср. *huabuz*

**pluat'**, *pluat'an*, *pluatt'ad* – платье

**počč**, *poččin*, *poččid* – свинья: *počid  
röhketah* свиньи хрюкают, ср. *sigä II*

**počč/ferm** – свиноферма,  
свиноводческая ферма

**poči/ine**, -ižen, -št – свинка, поросёнок;  
цветок кувшинки, ср. *poččinpoig*

**poččin/buol** – толокнянка, медвежья  
ягода

**poččin/liha** – свинина

**poččin/poig** – поросёнок, ср. *počiine*

**pohd'**, -an, -ad – дно; основание, основа,  
подножие, подошва; север: *meren  
pohd'* дно моря, ср. *kand*, *pohd'uz*,  
*tüvi*; *pohd'aine*

**pohd'd'ad**, -diden, -did – подошвы

**pohd'a/ine**, -ižen, -št – северный; север:  
*pohd'aine tuul'* северный ветер,  
*moržud eletah pohd'aižes* моржи  
обитают на севере, ср. *pohd'*

**pohd'ale/panij** – основатель: *siebran  
pohd'alepanij* основатель общества

**pohd'ale/pano** – основание (действие),

ср. *pohd'ustuz*

**pohd'/kivi** – угловой камень  
(фундамента), краеугольный камень

**pohd'/liide** – северо-восток

**pohd'/luodeh** – северо-запад

**pohd'ust/ada**, -au, -i – приделать дно;

основывать; обосновывать: *siebr  
pohd'ustettih* общество основали

**pohd'uste/z**, -ksen, -st – основание,

причина; обоснование: *mil  
pohd'usteksel?* на каком основании?,  
ср. *pohd'uz*

**pohd'ustu/z**, -ksen, -st – основание

(действие): *liiton pohd'ustuz*

основание союза, ср. *pohd'alepano*

**pohd'u/z**, -ksen, -st – днище; основание,

основа; причина, повод, ср. *kand*,  
*pohd'*, *tüvi*; *pohd'ustuz*

**pohd'uz/puu** – киль: *veneheh pohd'uzpuu*

киль лодки, ср. *emäpuu*

**pohmeld'**, -an, -ad – похмелье

**poig**, -an, -ad – сын; потомок; детёныш,  
птенец: *mina naitin poigan* я женила  
сына, *ottada poigaks* усыновить,  
*Deisijan poigad* потомки Евсея, ср.  
*poigaine*, *veza*

**poiga/ine**, -ižen, -št – сыночек; детёныш,  
птеничек: *minun poigaine* мой сыночек,  
ср. *poig*

**poigindam**, -an, -ad – пасынок, неродной  
сын

**poigoveh**, -en, -t – выводок, птенцы

**poikki** – поперёк, через; пополам: *lendži  
lind poikki dārves* летела птица через  
озеро, *leikata poikki* перерубить, ср.  
*piäliči*; *puolekkahin*

**poim/eda**, -ou, -i – собирать (в кучу):

*helmed meren pohd'as poimou*  
жемчужины со дна моря соберёт, ср.  
*kerata*, *kogota*

**policij**, -an, -ad – полиция

**politik**, -an, -kad – политика

**politikalli/ne**, -žen, -št – политический:

*politikalline tila* политическое

## Р

- положение
- politikoi**, -n, -d – политик
- polg/eda**, -ou, -i – наступать (ногой); топтать, попирать: *polgeda d'algale* наступить на ногу, *reboi reboin händäle ei polge* лиса на лисий хвост не наступит
- poltand**, -an, -kad – жжение
- poltt/ada**, -au, -i – жечь, палить, обжечь, ошпарить: *polttada käzi* обжечь руку, *tih polttau* мошкара кусает, *hengen polttau* чувствуется изжога, ср. *paštada, puahtada, räkettada*
- polttaj**, -an, -ad – жгучий, ср. *čokittaj*
- polv**, -en, -ed – колено; изгиб: *d'ogen polv* изгиб реки, *vajoda liettegeh polveh sai* проваливаться в песок по колено, ср. *nivel*
- polven/piä** – кончик колена
- romazei**, -n, -d – фланель, бумазая
- romazeihi/ne**, -žen, -št – фланелевый: *romazeihine d'upk* фланелевая юбка
- romazei/paid** – фланелевая рубашка
- romp**, -an, -pad – помпа, насос
- popul'ari/ne**, -žen, -št – популярный
- popul'arižemb**, -an, -ad – более популярный; популярнее: *kaikkid (kaikiš) popul'arižembad sportluadud* самые популярные виды спорта
- popul'arizuind**, -an, -kad – популяризация: *lүүidin kielen popul'arizuindah niško* для популяризации людиковского языка
- popul'arizui/ta**, -ččou, -čči – популяризировать
- pordah/ad**, -iden, -id – лестница; крыльцо, подъезд: *pordahid müöti alahaks* по лестнице вниз
- porda/z**, -han, -st – ступень, ступенька
- pordimoi**, -n, -d – горноста́й: *pordimoi eläu ruoppahas* горноста́й живёт в куче камней
- poro**, -n, -d – щёлок
- posk**, -en, -ed – щека: *ruskedad posked* красные щёки, ср. *ihoipiä, šokk*
- pošt**, -an, -ad – почта: *pošt ende tuodih Suvärin Vuáženes piä* почту раньше привозили из Важин на Свири, *arvkird'aine suadah poštal* ценное письмо получают на почте, ср. *poštkonttor*
- pošt/adrest** – почтовый адрес
- pošt/kart'** – почтовая карточка, открытка
- pošt/konttor** – почта, почтовая контора: *suada poštkonttoras* получить на почте, ср. *pošt*
- pošt/mark** – почтовая марка
- post/pozicij** – послелог, ср. *dälgsana*
- pošt/tüöndämine** – почтовая посылка
- pošt/vakk** – почтовый ящик: *laskeda poštvakka* опустить в почтовый ящик, ср. *pošt*
- pozicij**, -an, -ad – позиция
- pozitiv**, -an, -ad – позитив; утвердительная форма
- pozitiva/ine**, -ižen, -št – позитивный, положительный; утвердительный
- potkai/ta**, -dau, -ži – лягнуть, пнуть: *potkaita kandod* пнуть пень
- potki/da**, -u, -i – лягать, пинать
- potki/dakse**, -že, -ihe – лягаться, пинаться: *hebo potkiže* лошадь лягается
- poud**, -an, -ad – ясная погода, ведро
- poudištu/da**, -u, -i – распогодиться, разгуляться: *siä on poudištunu* погода разгулялась
- poud/päiv** – погожий день
- pov/i**, -en, -ed – пазуха: *pani käden poveh* он засунул руку за пазуху, ср. *šizal'*
- povi/korman'** – внутренний карман
- praktik**, -an, -kad – практика: *suada praktikkad* получить практику
- praktikalli/ne**, -žen, -št – практический
- praktikoi**, -n, -d – практик; практикант
- pravo/sluav** – православный; православие, православная вера:

- pravosluavad uskotah* православные веруют, ср. *pravosluavaine*, *pravosluavuz*
- pravo/sluavaine**, -sluavaizhen, -sluavašt – православный: *pravosluavaine vier* православная вера, ср. *pravosluav*
- pravo/sluavuz**, -sluavuden, -sluavut – православие: *olda pravosluavudes* быть в православии, ср. *pravosluav*
- pre/pozicij** – предлог, ср. *ezisana*
- prezentacij**, -an, -ad – презентация: *projektan prezentacij* презентация проекта, ср. *kacutez*
- press**, *presan*, *pressad* – пресса
- priänik**, -an, -kad – пряник: *magedad priänikad* сладкие пряники
- problem**, -an, -ad – проблема
- proim**, -an, -ad – ляжка: *pitkäd proimad* длинные ляжки
- projekt**, -an, -ad – проект: *projektan ebävoimuz* неперспективность проекта, ср. *huabuz*
- pro/nimi** – местоимение, ср. *prononim*
- pro/nomin** – местоимение, ср. *pronimi*
- professij**, -an, -ad – профессия
- professijan/opišt** – профессиональное училище: *opastuda professijanopištos* учиться в профессиональном училище
- professional**, -an, -ad – профессионал, ср. *profi*
- professionalli/ne**, -žen, -št – профессиональный
- professor**, -an, -ad – профессор: *liidemerensuomelaižiden kieliden professor* профессор прибалтийско-финских языков
- professuur**, -an, -ad – профессура
- profi**, -n, -d – профессионал, ср. *professional*
- programm**, -an, -ad – программа, расписание: *kiel'lagrin programm* программа языкового лагеря
- programmoiččij**, -an, -ad – программист
- programmoičend**, -an, -ad – программирование
- programmoi/ta**, -ččou, -čči – программировать
- proidi/da**, -u, -i – проходить, миновать: *Svižoi proidii* Воздвижение миновало, *kus on proidinu reboi vai ilbez* где прошла лиса или рысь, ср. *mändä, piästä*
- promuzl**, -an, -ad – промысел
- promuzlahi/ne**, -žen, -št – промысловый
- prooz**, -an, -ad – проза: *runo proozas* стихотворение в прозе
- prooz/luadind** – прозаическое произведение
- prospekt**, -an, -ad – проспект (издание), брошюра, ср. *brošuur*
- prosti/da**, -u, -i – прощать, извинять: *prostigat!* простите!
- prostind**, -an, -ad – прощение, извинение: *pakita prostindad* просить прощения, ср. *andegeks*
- protimb**, -an, -ad – противень: *paštada piiragad protimbal* испечь пироги на противне
- prua/buab** – прабабушка; праматерь
- prua/died** – прадед; предок: *meiden pruadiedad* наши предки, ср. *ezi-iža*
- pruaznik**, -an, -kad – праздник: *suur' pruaznik* большой праздник, великий праздник, *ülen äij rahvast kävüi meiden pruaznikale* очень много народа ходило на наш праздник, *kuurnikoid siättih pruaznikoikš i muga* рыбаки делали к праздникам и просто так
- pruaznuind**, -an, -ad – празднование: *Raštavan pruaznuind* празднование Рождества
- pruaznui/ta**, -ččou, -čči – праздновать
- prua/vunuk** – правнук
- prusak**, -an, -kad – таракан
- psalm**, -an, -ad – псалом
- psalte/r'**, -rin, -rid – псалтырь

## P

**puadu/da**, -u, -i – пригорать: *puadr puadui*  
каша пригорела

**puahhada**, *puahtau*, *puahtoi* – жечь,  
выжигать: *puahhada savakkoh kird'ad*  
выжечь на посохе узор, ср. *polttada*

**puaks**, -un, -ud – частый

**puaksuižes(ti)** – частенько, зачастую

**puaksumba** – чаще, почаще

**puaksus(ti)** – часто, нередко: *puaksus(ti)*  
*vihmuu* часто дождит

**puaksu/z**, -den, -t – частота

**pual'**, -lin, -lid – цель, мишень: *ozaita*  
*pualih* попасть в цель, ср. *riämiär*

**pualič**, -an, -čad – полка, ср. *ogz'*

**pualik**, -an, -kad – палка (короткая),  
палочка; колотушка, валёк: *pualikol*  
*sobid pestah* вальком стирают бельё,  
ср. *batog*, *kepp*, *savak*

**pualikoi/ta**, -ččou, -čči – выколачивать:  
*kaik suured sobad pualikoittih* всё  
крупное бельё выколотили (вальком)

**puar I**, -an, -ad – пара; костюм: *kengi*  
*viluškoitti tämän puaran* кто-то  
разъединил эту пару, *mina ostin*  
*puaran* я купил костюм

**puar II**, -un, -ud – пар, ср. *höür*

**puarala/ine**, -ižen, -št – напарник;  
партнёр, ср. *ühtesruadsiebralaine*

**puaralli/ne**, -žen, -št – парный, чётный

**puara/toi**, -ttoman, -ttomad – непарный,  
нечётный: *puaratoi nedal'* нечётная  
неделя

**puarm**, -an, -ad – слепень, овод

**pučkaht/ada**, -au, -i – бултыхнуться: *kivi*  
*pučkahti vedeh* камень бултыхнулся в  
воду

**pudišt/ada**, -au, -i – трясти, стряхивать

**pudištel/ta**, -ou, -i – вытряхивать

**puadr I**, -an, -ad – пудра

**puadr II**, -on, -od – каша: *surččin pudron*  
*ke* сканец с начинкой из каши, *pudrod*  
*keitetah kagraižes d'auhos* кашу варят  
из овсяной муки

**pudron/keittaj** – кашевар

**pugoitt/ada**, -au, -i – вдевать, продевать,  
пропускать: *pugoitan langan*  
*nieglanperah* вдену нить в игольное  
ушко

**pugoittadakse**, *pugoitaze*, *pugoittihe* –  
вдеваться, продеваться, пропускаться:  
*langaine pugoitaze nieglanperah*

ниточка вдевается в игольное ушко  
**puhaidu/z**, -ksen, -st – дуновение: *tuulen*  
*puhaiduz* дуновение ветра

**puhai/ta**, -dau, -ži – дунуть, подуть;  
вздуть: *tuul' puhaidau* ветер подует,  
*vacan puhaiži* живот вздуло

**puhe**, -gen, -t – заговор, заклинание:  
*vägevad puheged* сильные заклинания

**puhkai/ta**, -dau, -ži – прокалывать,  
протыкать; чистить рыбу, потрошить:  
*haugin puhkaites* чистя щуку, ср.  
*puhtastada*

**puhke/ta**, -nou, -ni – прорываться,  
лопаться

**puhtahali** – начисто, целиком, ср.  
*kaikkineh*, *ünnäh*

**puhtahas(ti)** – чисто, ср. *puhtaz*

**puhtahu/z**, -den, -t – чистота: *kus on*  
*puhtahuz*, *sigä on tervehuz* где есть  
чистота, там есть здоровье

**puhtast/ada**, -au, -i – чистить,  
вычистить, очистить; убирать:  
*aigaine linduine n'okan puhtastau*  
ранняя птичка клюв прочищает,  
*kläps puhtastetah habul* капкан  
начищают хвояй, *amu ei puhtastettu*  
*kaivod* колодец давно не чистили, ср.  
*kabrastada*; *kuorittada*, *puhkaita*

**puhtastaj**, -an, -ad – чистильщик,  
уборщик

**puhtaste/z**, -ksen, -st – чистящее  
средство

**puhtastu/z**, -ksen, -st – чистка, уборка

**puhta/z**, -han, -st – чистый; чисто:  
*astijad oldah puhtahad* посуда чистая,  
ср. *kajoz*; *puhtahas(ti)*

**puhtaz/verine** – чистокровный

**puhu/da**, -u, -i – дуть, надувать;  
заговаривать; сеять дутьём: *tuul'*  
*puhuu* ветер дует, *nagrižsiemened*  
*puhutah* семена репы сеют дутьём, ср.  
tuulda

**puhund**, -an, -ad – дутьё; заговаривание:  
*nagrehen puhund* сев репы

**puida**, puib, puī – молотить: *riiht puides*  
*pöližou* когда молотят в риге стоит  
пыль, ср. *tappada*

**puind**, -an, -ad – молотьба, ср. *tapand*

**puik**, -on, -kod – щепка, щепка, палочка,  
заноза: *panda puik kädeh* занозить  
руку

**pu/ine**, -ižen, -št – деревянный: *vahnad*  
*puized suksed* старые деревянные  
лыжи, ср. *puuhine*

**puišť**, -on, -od – парк, сад, ср. *sadu, tarh*

**puitt/ada**, -au, -i – прыгать, скакать (по  
деревьям): *orav puittau* белка скачет  
по деревьям, ср. *hüppida*

**pulčuk**, -an, -kad – чурбан, чурка:  
*halgoda pulčukad halgoks* расколоть  
чурки на дрова

**pull**, -on, -od – цилиндр; бутылка;  
поплавок (сети), ср. *butil'*; *kublaz*,  
*pulloine*

**pullo/ine**, -ižen, -št – поплавок (удочки,  
сети); бутылочка, ср. *kublaz, pull*

**punaidu/z**, -ksen, -st – поворот, виток, ср.  
*kierduz, kiändüz*

**punai/ta**, -dau, -ži – крутонуть,  
повернуть: *punaida kiäg!* поверни  
ручку!, ср. *kiätä*

**punai/takse**, -daze, -žihe – повернуться,  
отвернуться: *punaitakse ühtel kandal*  
повернуться на одном каблуке, *mina*  
*punaižimoi da läksin* я повернулся и  
ушёл

**punkt**, -an, -ad – пункт; точка, ср. *koht I*;  
*tipp II*

**puno/da**, -u, -i – вить, свивать,  
плести; вращать, вертеть, крутить,  
закручивать: *d'algaksed punottih ühteh*

*hoikaižel oksal* полозья прикрепляли  
тоненькой веткой, *nuor on punottu*  
*käzil* верёвка свита вручную, ср.  
*kierdata, püörittada*

**puno/dakse**, -ze, -ihe – виться,  
свиваться; вращаться, вертеться,  
крутиться: *koir punoze d'algoiš*  
собака крутится под ногами, *brihad*  
*punotaheze* парни крутятся (в танце),  
*kerä punoihe* клубок свился, ср.  
*püörida*

**punond**, -an, -ad – витьё; вращение, ср.  
*kierdaduz; kuru*

**pun'u**, -n, -d – малыш

**pun'u/ine**, -ižen, -št – малышка,  
малышок

**puol'**, puolen, puolt – половина, пол-;  
сторона: *puol' kilod* полкило, *kolme*  
*puolen ke vuot* три с половиной года

**puolekkahin** – пополам, поровну: *leib*  
*leikattih puolekkahin* хлеб разрезали  
пополам, *d'agada puolekkahin* делить  
поровну, ср. *roikki*

**puoleks** – наполовину

**puolendel/ta**, -ou, -i – убавлять

**puolendu/z**, -ksen, -st – убавление

**puole/ta I**, -ndau, -ndži – убавить, ср.  
*hubeta I*

**puole/ta II**, -nou, -ni – убавиться: *lehmid*  
*on puolennu* коров поубавилось, ср.  
*hubeta II*

\*-**puoli/ne**, -žen, -št – \*-сторонний,  
\*-створчатый: *üks 'puoline üks'*  
одностворчатая дверь

**puolišk**, -on, -od – половина, половинка:  
*kuudaman puolišk* половинка месяца,  
ср. *puol'*

**puolišt/ada**, -au, -i – защищать,  
заступаться: *puolištada kodimuad*  
защищать родину

**puolištaj**, -an, -ad – защитник,  
заступник: *oman kielen puolištaj*  
защитник родного языка, ср. *kilbmiez*

**puolište/z**, -ksen, -st – защитное средство

## Р

- puolištu/da**, -u, -i – защищаться;  
оправдываться
- puolištu/z**, -ksen, -st – защита:  
*dohaturanruadon puolištuz* защита докторской диссертации, ср. arm, kilb
- puol'/tošt** – полтора
- purast/ada**, -au, -i – прорубать лёд  
пешнёй: *pidau purastada lähte* нужно вырубить прорубь
- pura/z**, -han, -st – пешня
- pur/da**, -ou, -i – кусать, укусить: *laps'*  
*purou huult* ребёнок кусает губу
- purde**, -gen, -t – родник, ключ,  
источник: *purdegēs on vilud vett* в роднике холодная вода, ср. *lähte*
- purdeh**, -en, -t – парус: *valgedad*  
*purdehed* белые паруса
- purdeh/laiv** – парусный корабль,  
парусник: *purdehlaivan emäpuu* киль парусника
- purdeh/veneh** – парусная лодка, яхта:  
*purdehvenehen mašt* мачта яхты
- purg**, -un, -ud – пурга, вьюга, ср. *tuhu*
- purguzij**, -an, -ad – вьюжный: *purguzij*  
*siä* вьюжная погода
- purgu/ta**, -dau, -zi – вьюжить, мести, ср. *tuhurta*
- purn**, -un, -ud – закром, ларь: *vill'ad*  
*oldah purnus* хлеба в закроме
- puroi/telta**, -ttelou, -tteli – покусывать,  
жевать: *hambahil puroiteltu*  
изжёванный зубами
- purtoi**, -n, -d – черпак (из берёсты), ср. *lipič, liuh*
- pusk/eda**, -ou, -i – бодать: *lehm puski*  
*lehmad* корова боднута корову
- pusk/edakse**, -eze, -ihe – бодаться
- puskič**, -un, -čud – бодливый: *puskič bošš*  
бодливый баран
- puzerdu/da**, -u, -i – выжиматься,  
выдавливаться; отжиматься
- puzerdu/z**, -ksen, -st – отжим,  
выжимание, выдавливание;  
отжимание
- puzer/ta**, -dau, -zi – выжимать,  
отжимать, выдавливать: *puzertah*  
*sobid dai rahtod* выжимают одежду, а также творог
- puzu**, -n, -d – туюс; банка; ловушка для тетеревов: *kaks' puzud ogurčoid* две банки огурцов, ср. *burak*
- puzu/boll** – баскетбол
- puzu/bolnik** – баскетболист
- put'uka/ine**, -ižen, -št – головастик
- puu**, -n, -d – дерево; древесина:  
*virunaine puu* лежащее дерево,  
*puu därenou d'oga vuot* дерево утолщается каждый год, *puun da kuoren keskes* между древесиной и корой, *d'ablukad riputtih puiš* яблоки висели на деревьях
- puuhi/ne**, -žen, -št – деревянный:  
*puuhine kodi* деревянный дом, ср. *puine*
- puu/huonuz** – деревянное здание,  
деревянная постройка
- puu/riäd** – аллея: *koivuine puuriäd*  
берёзовая аллея
- puu/sepp** – столяр, мастер по дереву
- puuttuda**, *puuttuu*, *puutui* – попасть,  
попасться, оказаться, очутиться;  
попадать (в цель): *puutuin vihman alle* я попал под дождь, *kala puutui hüvin* рыба ловилась хорошо, *häin puutui tundustamah* он был вынужден признать, *ambui, ka ei puuttunu* он выстрелил, но не попал, ср. *ozaita; piästä*
- pügäl**, -än, -äd – зарубка, отметина;  
параграф, ср. *leikalmuz, gurč, virg*
- pühitt/ada**, -au, -i – посвящать;  
поститься
- pühki/da**, -u, -i – вытирать, утирать,  
стирать; подметать: *pühkida kuivaks*  
вытереть насухо, *laukas pühkiin lavoid* в лавке я подметал полы, *pühki nena!* вытри нос!
- pühki/dakse**, -že, -ihe – вытираться,



- утираться  
**pühkim**, -en, -t – скатерть: *tipp on pühkimes* на скатерти пятно  
**pühä**, -n, -d – святой; пост: *lüüdilaine pühä Mikifor Vuaždärvelain* людиковский святой Никифор Важеозерский, *Suur' pühä* Великий пост  
**pühäksi/ne**, -žen, -št – постный: *pühäksine päiv* постный день  
**pühä/lask** – заговенье, масленица  
**pühä/päiv** – воскресенье: *pühäpäivän* в воскресенье, *pühäpäivin emagoittih* по воскресеньям готовили выпечку  
**pühärvela/ine**, -izen, -št – святозерский; житель Святозера  
**pühä/voi** – постное масло: *voita pühävoil* смазать постным маслом  
**püräht/ada**, -au, -i – вспорхнуть: *püü pürähti* рябчик вспорхнул, ср. *lendahtada*  
**püštüdi** – торчком, вертикально: *seišta püštüdi* стоять вертикально, ср. *püštüs*  
**püštüs** – торчком, вертикально: *стоять вертикально seišta püštüs, nousta püštüh* встать торчком, ср. *püštüdi*  
**püšt/äda**, -äü, -i – втыкать, вонзать; колоть, укалывать, закалывать: *püštäda veič seinäh* воткнуть нож в стену, *häin püšti haugid azragal* он бил щуку острой, ср. *niegloda; südäita*  
**püzü/da**, -u, -i – держаться: *püzügat lujemba!* держитесь крепче!, ср. *pidadakse*  
**püü**, -n, -d – рябчик: *püü pürähti* рябчик вспорхнул  
**püüdü/z**, -ksen, -st – ловушка, приспособление для ловли, ср. *gida*  
**püüdäj**, -än, -äd – ловец  
**püüdänd**, -an, -ad – ловля, охота: *pedroiden püüdänd* ловля оленей, ср. *mecuind*  
**püühü/d**, -den, -t – маленький рябчик  
**püütä**, *püüdäü, püüdi* – ловить (рыбу, зверя): *püütä nuotal* ловить неводом, *püüdän kalad* я ловлю рыбу, *püüdimme lindud* мы ловили птиц, ср. *ongittada, taboitelta*  
**püör**, -ün, -üd – щеколда  
**püörde**, -gen, -t – водоворот, круговорот, ср. *süvär*  
**püördüksil** – в гостях (у родителей): *tütär tuli püördüksile* дочка приехала в гости, ср. *adivoiš, gostiš*  
**püöri/da**, -u, -i – вертеться, крутиться, кружиться, вращаться: *vezi püöriu koskes* вода вращается в пороге, *püöräk püöriu tuulel* флюгер крутился на ветру, ср. *punodakse*  
**püöritt/ada**, -au, -i – вертеть, крутить, кружить, вращать: *Borri püörittau ratast* Боря крутит колесо, ср. *punoda*  
**püörittaja/ine**, -izen, -št – волчок  
**püörüž**, -an, -ad – круглый: *püörüžas puus* из круглого дерева  
**püöräha/ine**, -izen, -št – ветрушка  
**püöräk**, -on, -kod – флюгер  
**püöroi**, -n, -d – колобок; фрикаделька, ср. *kabu*  
**päčč**, *päčün, päččid* – печь, печка: *panda päčč* сложить печь, *nagriž pane kuoppah, a akk päčile* репу положи в яму, а жену на печку, ср. *päčiine*  
**päčč/laud** – заслонка (печи)  
**päči/ine**, -izen, -št – печка, небольшая печь, ср. *päčč*  
**päčün/alust** – подпечье  
**päčün/edust** – место перед печью, шесток печи: *päčinedustal padad oldah* на шестке стоят горшки  
**päčün/panij** – печник  
**päčün/suu** – устье печи  
**päd/eda**, -öu, -i – годиться, пригодиться, подходить: *se pädöu vai halgoks* это годится только на дрова, ср. *sobida*  
**pädema/toi**, -ttoman, -ttomad – непригодный, бесполезный, ср. *karu II, paha*

## Р

**pädi**, -an, -ad – пригодный, полезный, подходящий: *pädi*jad sanundad  
полезные фразы, ср. hüvä, sobij

**päičed**, päiččiden, päiččid – недоуздок; уздечка, ср. suičed

**päiv**, -än, -äd – день: *kukoi päivän avaidau* петух день начинает, *kolmanden päivän lähtäh sinna* на третий день отправляются туда

**päiväl** – днём

**päivi**/ttuda, -ttuu, -tui – печься (на солнце), загорать, ср. paštuda

**päivittumi**/ne, -žen, -št – загорание (на солнце)

**päivittunu**, -den, -t – загорелый: *päivittunu iho* загорелое лицо

**päivitu**/z, -ksen, -st – загар, ср. ruskenduz

**päiv/kodi** – детсад, детский сад: *päivkodin kasvattajad* воспитатели детского сада

**päiv/kesk** – середина дня: *päivkeskel* в середине дня

**päiv/lugu** – дата, число

**päivnik**, -an, -kad – подёнщик; дневник: *kacahta minun päivnikkah!* посмотри в мой дневник!

**päiv/pašt** – солнцепёк

**päivä/ine**, -ižen, -št – солнце, солнышко; денёк: *hüvä päiväine* хороший денёк, *hüvä, ku päiväine paštai!* хорошо, что солнце светит!, *päiväine nouzou liideges* солнце встаёт на востоке, *sulgad päiväižel läpetetah* перья на солнышке блестят, ср. päivöi

\*-**päivä/ine**, -ižen, -št – \*-дневный: *kaks'päiväine matk* двухдневная поездка

**päivän/endustez** – прогноз дня

**päivän/lask** – запад; закат солнца: *dälges päivänlaskud* после заката солнца, *lähtä paivänlaskuh piä* отправиться на запад, ср. luodeh

**päivän/nouz**, -nouzun, -nouzud – восток; восход солнца: *lähtä paivännouzuh*

*piä* отправиться на восток, ср. liide, päivännouzem, päivännouzend

**päivän/nouzem** – восток; восход солнца: *päivännouzem ruskottau* восток алеет, ср. liide, päivännouz, päivännouzend

**päivän/nouzend** – восход солнца, ср. päivännouz, päivännouzem

**päivöi**, -n, -d – солнышко: *päivöi paštai* солнышко светит, ср. päiväine

**päivöi/kezr** – солнечный диск

**päivöi/sugaz** – солнечный луч

**pälv**, -en, -ed – проталина

**päre**, -gen, -t – лучина; дранка: *kattada kuuzižel päregel* покрыть еловой дранкой, ср. särez

**päre/virš** – корзина из дранки

**pärn**, -än, -äd – селезёнка

**pärpett/ada**, -au, -i – тараторить, трещать: *kird'utuzmašin pärpettau* пишущая машинка трещит, ср. hačattada

**pätk**, -än, -äd – огарок, окурок; пяток, ср. tuohuzkand

**pöcöi**, -n, -d – желудок (животного); брюхо, ср. maħa

**pölgäč**, -un, -čud – пугливый, ср. arg I, varuč

**pölgästu/da**, -u, -i – испугаться, струсить: *hukk pölgästui* волк испугался

**pölgästuksiš** – в испуге, с испуга: *neičukad heikahtettih pölgästuksiš* девочки вскрикнули с испугу

**pölgästu/z**, -ksen, -st – испуг

**pölgä/telta**, -ttelou, -tteli – отпугивать, распугивать: *ala pölgättele linduid!* распугивай птиц!

**pölgäte/z**, -ksen, -st – пугало; отпугивающее средство

**pölgätt/ada**, -au, -i – пугать, запугивать

**pölgätu/z**, -ksen, -st – запугивание

**pölü**, -n, -d – пыль: *riihes on äij pölüd* в риге много пыли

**pölühi/ne**, -žen, -št – пыльный

- pölust/ada**, -au, -i – пылить
- pöläi/ta**, -dau, -ži – пылиться, клубиться:  
*heng pöläidau* дыхание клубится,  
*ukontuhm pöläidau* гриб-дождевик  
выбрасывает пыль, ср. *pölišta*
- pöli/šta**, -žou, -ži – пылиться, клубиться:  
*riiht puides pöližou* когда молотят в  
риге стоит пыль, ср. *pöläita*
- pövü**, -n, -d – шуба: *päne pövü!* одень  
шубу!, ср. *turk II*
- pövü/ine**, -ižen, -št – шубка: *lämmäs*  
*pövüižes* в тёплой шубке
- raba I**, -n, -d – раб: *D'umalan raba* раб  
Божий
- raba II**, -n, -d – гуца
- racast/ada**, -au, -i – ехать верхом,  
скакать (на лошади): *bohatter'*  
*racastau* богатырь едет верхом, ср.  
*nellüta*
- racastaj**, -an, -ad – всадник, наездник,  
ср. *racnik*
- racastu/z**, -ksen, -st – верховая езда
- raccahil** – верхом, на коне: *ajada*  
*raccahil* ехать верхом, *nousta*  
*raccahile* 'садиться на коня',
- racca/r'**, -rin, -rid – рыцарь: *raccarid*  
*toratah miekoil* рыцари сражаются на  
мечах
- racnik**, -an, -kad – всадник, ср. *racastaj*
- ragišť/ada**, -au, -i – падать (град), идти  
(град)
- ragiž**, *ragehen*, *ragišť* – град: *panou ragišť*  
идёт град
- raha**, -n, -d – деньги: *liig raha* лишние  
деньги
- raha/kukkar** – кошелёк, бумажник, ср.  
*kukkar*
- rahan/siirdand** – денежный перевод
- rahkiž**, *rahkehen*, *rahkišt* – гуж (хомута):  
*rahkehed pidau panda längihe* гужи  
нужно прикрепить к хомуту
- rahno/da**, -u, -i – жать (серпом): *kagrad*  
*rahnotah sirpil* овёс жнут серпом, *tuat*  
*i muam oldih rahnomas kagrad* отец и  
мать были на жатве овса
- rahnoj**, -an, -ad – жнец
- rahnond**, -an, -ad – жатва
- raht**, -on, -od – творог: *puzertah rahtod*  
выжимают творог
- raht/piirag** – ватрушка, ср. *vatrušk*
- rahvahalli/ne**, -žen, -št – национальный
- rahvahan/kultuur** – народная культура:  
*perimukselline rahvahankultuur*  
традиционная народная культура
- rahavahan/muuzik** – народная музыка
- rahvahan/perimuz** – народная традиция:  
*suuhine rahvahanperimuz* устная  
народная традиция
- rahvahan/sana** – фольклор:  
*rahvahansanan arv* ценность  
фольклора
- rahvahan/tiatar** – народный театр
- rahvahiden/keskehine** –  
международный: *rahvahidenkeskehine*  
*kongres* международный конгресс
- rahvahi/ne**, -žen, -št – народный
- rahvahuz/z**, -den, -t – нация
- rahvahuz/bibliotek** – национальная  
библиотека
- rahvahuz/kund** – гражданство
- rahvahuz/literatuur** – национальная  
литература: *rahvahuzliteratuur*  
*tiidustuz* исследование национальной  
литературы
- rahvahuz/muuzij** – национальный  
музей
- rahvahuz/vähemišt** – национальное  
меньшинство: *rahvahuzvähemišton*  
*kiel'* язык национального  
меньшинства
- rahva/z**, -han, -st – народ; люди:  
*rahvaz lidnah ajetah* люди в город  
едут, *äij rahvast* много народа  
(людей), *vähäluigüzed rahvahad*  
малочисленные народы
- rahva/toi**, -ttoman, -ttomad – безлюдный
- raid**, -an, -ad – ракета, ива: *randoil*  
*raidad kazvetah* на берегах растут

## R

- ракиты, ср. *raju*  
**raida/ine**, -ižen, -št – ракитовый, ивовый,  
 ср. *rajuine* II  
**raid/tuhd'** – ракитовый куст  
**rain**, -an, -ad – рея  
**raiž**, -un, -ud – колея  
**raja**, -n, -d – граница, рубеж: *peldon rajal* на границе поля  
**raja/miez** – пограничник  
**rajan/tagaine** – зарубежный, заграничный  
**rajon**, -an, -ad – район: *meil Priäžän rajonas* у нас в Пряжинском районе, ср. *piir'*  
**ramb**, -an, -ad – калек  
**rambiččij**, -an, -ad – хромой  
**rambičend**, -an, -ad – хромота  
**rambi/ta**, -ččou, -čči – хромать  
**rand**, -an, -ad – берег; край: *edahalaine rand* далёкий край, *vierahal randal* в чужом краю, *hāin tuli randale* он пришёл на берег  
**randa/ine**, -ižen, -št – бережок: *tule, kuldaine, randaižele!* приходи, милый, на бережок!  
**randala/ine**, -ižen, -št – береговой  
**Raštav**, -an, -ad – Рождество: *Raštavan päivän avaiduu Sündinmuu* в день Рождества начинаются святки, *hüväd Raštavad da ozakast Uut Vuot!* доброго Рождества и счастливого Нового года!  
**razed**, -an, -ad – сочный: *razed nagriž* сочная репа, ср. *mehev*  
**razv**, -an, -ad – жир, сало: *lohes on äij razvad* в лососе много жира  
**razvadu/da**, -u, -i – жиреть  
**razvahi/ne**, -žen, -št – сальный: *razvahine tuohuz* сальная свеча  
**razva/ine**, -ižen, -št – жирный: *karu karvaine, mado razvaine!* чёрт мохнатый, змея жирная! (гусеница)  
**rataz**, *rattahan*, *ratast* – колесо: *rataz kurudau* колесо катится, *Borri püörittau ratast* Боря крутит колесо, ср. *kiek, kruug*  
**rattificiruind**, -an, -ad – ратификация  
**rattificirui/ta**, -ččou, -čči – ратифицировать  
**raud**, -an, -ad – железо  
**raud/adr** – плуг: *küntä raudadral* пахать плугом  
**rauda/ine**, -ižen, -št – железный: *raudaižed vikattehed* железные косы  
**raud/kerä** – ядро  
**raud/leht'** – тысячелистник  
**raud/mua** – руда (железная)  
**raud/pada** – чугунок: *panda raudpadah* положить в чугунок  
**raud/puzu** – железная банка  
**raud/päčiine** – буржуйка (печка)  
**raud/ruad** – изделие из железа  
**raud/tie** – железная дорога: *ajada raudtied müöti* ехать по железной дороге  
**raud/tie/vag/zual** – железнодорожный вокзал  
**rauh**, -an, -ad – мир, покой: *anda milei rauhad!* дай мне покоя!, ср. *rauhuz*  
**rauhu/z**, -den, -t – мир, спокойствие: *hengen rauhuz* спокойствие души, ср. *hill' aižuz, rauh*  
**rauk**, -an, -kad – бедняга, бедняжка, дружок, ср. *rukk*  
**raun**, -an, -ad – падаль, труп (животного)  
**raved**, -an, -ad – быстрый, скорый; бойкий, юркий, ловкий, бодрый: *minun poigaine on raved da vägev* мой сыночек – ловкий и сильный, *raved d'algale* скор на ногу, ср. *näbed*  
**ravedas(ti)** – быстро, шибко: *hebo d'uoksou ravedas(ti)* лошадь бежит быстро, ср. *teravas(ti)*  
**ravu**, -n, -d – рёв  
**ravi/šta**, -žou, -ži – реветь, ср. *göngüda*  
**rebi/ta**, -dau, -ži – рваться, разрываться  
**rebitt/ada**, -au, -i – рвать, разрывать

- reboi**, -n, -d – лиса, лисица: *reboi reboin händäle ei polge* лиса на лисий хвост не наступит
- reboin/tuled**, -tuliden, -tulid – северное сияние
- redu**, -n, -d – грязь, ср. *liga*
- reduhi/ne**, -žen, -št – грязный, нечистый, чумазый: *reduhine paid* грязная рубаха, ср. *redukaz*
- redu/kaz**, -kkahan, -kast – грязный, нечистоплотный, ср. *ligakaz, reduhine*
- redust/ada**, -au, -i – грязнить, пачкать, марать
- redustu/da**, -u, -i – запачкаться, испачкаться, замараться
- rega**, -n, -d – сопля
- rega/nena** – сопливый
- reg/i**, -en, -ed – сани, дровни; воз: *hebo regen ke* лошадь с возом, *kindittada aižad regeh* прикрепить оглобли к саням, ср. *kord', vedo*
- registroi/ta**, -ččou, -čči – регистрировать
- registroi/ttu**, -tun, -ttud – зарегистрированный, заказной: *registroittu kird'aine* заказное письмо
- reguč**, -an, -čad – санки, салазки: *hurguda regučal mägen alle* кататься на санках с горки
- reguča/ine**, -ižen, -št – саночки
- reig**, -un, -ud – дыра, дырка: *kaivada reiguid laudah* сверлить дырки в доске, ср. *louk*
- rei/ž**, -den, -t – бедро, ляжка: *reided oldah pordahiš* в крыльце есть столбы (бёдра), ср. *landeh*
- rekomenduiččij**, -an, -ad – рекомендатор, ср. *kandattaj*
- rekomenduind**, -an, -ad – рекомендация, ср. *kandatuz, nevvond*
- rekomendui/ta**, -ččou, -čči – рекомендовать, ср. *kandattada, nevvoda*
- reng**, -in, -id – ведро: *kolme rengid kartofkad* три ведра картошки,
- dügedad rengid* тяжёлые ведра
- rengaha/ine**, -ižen, -št – обручальное кольцо, колечко
- renga/z**, -han, -st – кольцо: *bronzaine rengahaine* бронзовое колечко
- restoran**, -an, -ad – ресторан
- rezerv**, -an, -ad – резерв, запас, ср. *vara*
- rezervoiv/ta**, -ččou, -čči – резервировать, бронировать, занимать, заказывать: *ongo teil rezervoittu numer?* у вас забронирован номер?, ср. *täüttäda*
- reun**, -an, -ad – край, кромка, обочина: *stolan reunal* на краю стола, *peldon reunale* на край поля, ср. *piel', piendar, sürd'*
- reunima/ine**, -ižen, -št – крайний
- revol'ucij**, -an, -ad – революция
- riali/ne**, -žen, -št – реальный
- ribaidoitt/ada**, -au, -i – волочить; сыпать: *ribaidoittau peldod müöti* он волочит по полю
- ribai/ta**, -dau, -ži – волочиться; сыпаться: *d'upk ribaidau muad müöti* юбка волочиться по земле, *kunna oli ribainnu muad* куда просыпалась земля, ср. *ribišta*
- ribaite** – вскользь
- ribi/šta**, -žou, -ži – волочиться; сыпаться, ср. *ribaita*
- ribu**, -n, -d – тряпка, ветошь, ср. *gipak*
- ribu/d**, -iden, -id – лохмотья, тряпьё; бахрома: *torguiččou ribuil* торгует тряпьём, ср. *gipsud*
- ribuhi/ne**, -žen, -št – тряпичный, тряпочный; рваный
- ribui/kaz**, -kkahan, -kast – ободранный, в лохмотьях; оборванец
- rida**, -n, -d – ловушка: *puuttada ridah* попасть в ловушку; попасться (вор); попасть в неловкое положение, ср. *püüdüz*
- riehtil**, -an, -ad – сковорода
- riepoi**, -n, -d – репный квас: *talvel siättih riepoit nagrehes* зимой делали

## R

- репный квас из репы  
**riesk**, -an, -ad – пресный, незаквашенный; цельный (молоко):  
*riesk leib* пресный хлеб, *rieskad piiragad* пресные пироги, *d'uoda rieskad maidod* пить свежее молоко
- rihm**, -an, -ad – шнур, шнурок, ремешок; лента, плёнка; леска, тетива, силок:  
*taugan rihm* тетива лука, *kell oli rihmas* колокольчик был на ремешке, *püü on rihmas* рябчик в силке, *pidimme rihmoid* мы ставили силки, ср. *piärihm*, *siim*
- rihma/ine**, -ižen, -št – ленточка
- rihm/kird'utez** – запись на плёнку
- riibaidu/z**, -ksen, -st – царапина, ср. *riibitez*
- riibai/ta**, -dau, -ži – царапнуть
- riibi/da**, -u, -i – царапать, обдирать, срывать, вычёсывать (лён): *riibitah pelvast* вычёсывают лён, *kaži riibii* кошка поцарапала, ср. *kündžida*, *piirdelta*
- riibi/telta**, -ttelou, -tteli – царапаться
- riibite/z**, -ksen, -st – царапина, шрам, ср. *riibaiduz*, *rupč*
- riičči/da**, -u, -i – распарывать, разбирать, расплетать: *riiččida kodi* разобрать дом, *kass on riičittu* коса расплетена
- riid**, -an, -ad – ссора, ср. *hopp*
- riidač**, -un, -čud – сварливый; забияка, ср. *riidakaz*
- riida/kaz**, -kkahan, -kast – сварливый, скандальный, ср. *riidač*
- riidel/ta**, -ou, -i – ссориться, ругаться: *hään ei riidelnu* он не ссорился
- riidel/takse**, -eze, -ihe – поссориться: *hüö ei riidelnuze* они не поссорились
- riih**, -en, -t – рига, овин: *tappada riiht (riihes)* молотить в риге, *riihes on lämm* в риге тепло
- riis**, -un, -sud – рис
- riiz**, -un, -ud – риза, ряса
- riizu/d**, -iden, -id – облачение, одеяние, ср. *selgitez* II
- rikast/ada**, -au, -i – обогащать: *rikastada kielt uuzil sanoil* обогащать язык новыми словами
- rikastu/da**, -u, -i – богатеть
- rikastu/z**, -ksen, -st – обогащение: *kultuurin rikastuz* обогащение культуры
- ri/kaz**, -kkahan, -kast – богатый
- rikkahu/z**, -den, -t – богатство: *ei ole muud rukkahut* нет другого богатства
- rikk**, *rikin*, *rikkid* – сера
- rikki/koiraine** – шавка, маленькая собычка: *rikkikoiraine haukkuu* шавка лает
- rikki/mall'aine** – чашка для серы
- rikkoda**, *rikkou*, *riko* – убивать; портить (колдовством), ср. *tappada*
- rikkoj**, -an, -ad – убийца; наводящий порчу, ср. *tappaj*
- rikond**, -an, -ad – убийство; порча (колдовство), ср. *tapand*
- rind**, -an, -ad – грудь; ворот (в одежде): *viär rind* косой ворот, ср. *ründäz*
- rinda/ine**, -ižen, -št – грудка
- rindal** – рядом (где), у, возле, около: *miö elimme rindal* мы жили по соседству, *koiv kazvau kodin rindal* берёза растёт около дома, ср. *lähen*, *no*, *vaste*
- rindala/ine**, -ižen, -št – соседний, сопредельный; сосед: *rindalaizes küläs* в соседней деревне, ср. *rindalline*; *sused*
- rindale** – рядом (куда), к: *ište rindale!* сядь рядом!, ср. *no*, *piä* II, *vaste*
- rindalli/ne**, -žen, -št – находящийся рядом, соседний: *rindalližeh kodih* в соседний дом, ср. *rindalaine*
- rindal/piä** – рядом (откуда), от, ср. *no*, *piä* II
- rind/mark** – значок, нагрудный знак
- rindu/z**, -ksen, -st – супонь: *vedada rinduz* затянуть супонь

- ringu/da**, -u, -i – орать, кричать: *allid ringutah* утки-морянки кричат, ср. *kirguda*
- ripak**, -on, -kod – тряпка, кусок ткани; плёнка, ср. *kabal, ribu*
- rippuda**, *rippuu, ripui* – висеть; зависеть: *lamp rippuu lages* лампа висит на потолке, *čuasud riputah seinäl* на стене висят часы
- rippuj**, -an, -ad – висячий, висящий: *rippuj lukk* висячий замок
- rippuma/toi**, -ttoman, -ttomad – независимый: *rippumattomad maad* независимые страны
- ripustu/da**, -u, -i – вешаться, подвешиваться
- rips**, -un, -ud – ресница: *pitkäd ripsud* длинные ресницы
- ripuška/ta**, -ndou, -ndži – зависать: *d’o koivuižil leht’ ripuškandou* уже на берёзках лист зависает
- riputt/ada**, -aц, -i – вешать, развешивать: *tuam riputti sobad* мама развесила бельё, *čuruized riputettih bembelihe* бубенчики вешали на дуги
- rist**, -an, -ad – крест: *rist kumpalan piäl* крест на куполе
- ristaheze** – крест-накрест, крестообразно: *kus dorogad mändäh ristahaheze* где дороги перекрещиваются
- ristak**, -on, -kod – решётка
- ristalli/ne**, -žen, -št – христианский, ср. *ristanvierolline*
- ristan/vier** – христианство, христианская вера: *tulda ristanvieroh* прийти к христианству
- ristan/vierolline** – христианский, свойственный христианской вере, ср. *ristalline*
- rist/emä** – крёстная, крёстная мать, ср. *kuom, ristinmuam, rist’oi*
- ristijaiž/ed**, -iden, -id – крестины: *poigan ristijaižed* крестины сына
- risti/da**, -u, -i – крестить: *ristida silmäd* перекреститься, ср. *valattada*
- risti/kanz**, -kanzan, -kanzad – человек: *armahad ristikanzad!* дорогие друзья (добрые люди)!, *kodi on täüz’ ihastunuzid ristikanzoid* дом полон радостных людей, ср. *miez, ristittu*
- ristin/muam** – крёстная, крёстная мать, ср. *kuom, ristemä, rist’oi*
- ristind**, -an, -ad – крещение: *dälges lapsen ristindad* после крещения ребёнка, ср. *valatuz*
- ristin/poig** – крестник, крёстный сын
- ristin/tuat** – крёстный, крёстный отец, ср. *kuom, ristiža*
- ristin/tütär** – крестница, крёстная дочь: *ristintüttären nimi* имя крестницы
- rist/iža** – крёстный, крёстный отец, ср. *kuom, ristintuat*
- risti/ttu**, -tun, -ttud – человек; крещёный: *armahad ristitud!* дорогие друзья (добрые люди)!, ср. *miez, ristikanz*
- rist/rihm** – шнурок для креста
- rist’oi**, -n, -d – крёстная, крёстная мать, ср. *kuom, ristemä, ristinmuam*
- rižu**, -n, -d – хворост
- riuhto/da**, -u, -i – дёргать (с силой), рвать, выдёргивать: *riuhtoda hambaz* вырвать зуб, ср. *kiškoda, nühtida*
- riäd**, -ün, -üd – ряд, порядок; строка, стих: *dielod oldah riädüs* дела в порядке, ср. *d’und*
- riäd/lugu/sana** – порядковое числительное
- riädühi/ne**, -žen, -št – рядовой; обычный, заурядный
- riädü/ine**, -ižen, -št – строчка; рядок: *kolme riädüšt* три строчки
- riädülli/ne**, -žen, -št – порядочный; порядковый
- riähk**, -än, -äd – грех
- riähkädu/da**, -u, -i – грешить, согрешить
- riähkähi/ne**, -žen, -št – грешный; грешник

## R

- riäpü/z**, -ksen, -st – ряпушка: *verez riäpüz* свежая ряпушка, ср. *giäröi*
- riäpöi**, -n, -d – ряпушка, ср. *giärüz*
- robek**, -en, -t – берестянка, кузовок (из одного куска берёсты)
- ročon**, -an, -ad – дроблёна (пирог)
- rodi/da**, -u, -i – рожать: *rodida laps'* родить ребёнка, ср. *suada, sündüttada*
- rodi/dakse**, -že, -ihe – рождаться; появляться, случаться, становиться, наступать (время): *küntes vago rodiže* при распашке появляется борозда, *heile rodihe huiged* им стало стыдно, *hivä siä rodiihe* хорошая погода наступила, *konz sina oled rodinuze?* когда ты родился?, ср. *diävidakse, lieta, rubeta, sündüda, tulda*
- rodimuks/ed**, -iden, -id – роды, ср. *lapsensuand*
- rodind**, -an, -ad – рождение, ср. *sündünd*
- rodind/aig** – дата рождения
- rodind/koht** – место рождения
- rodind/külä** – родная деревня: *Kujärv on meiden rodindkülä* Михайловское – наша родная деревня
- rodind/päiv** – день рождения: *kucun sindai minun rodindpäiväle* приглашаю тебя на мой день рождения, ср. *kodikülä*
- rodind/vuoz'** – год рождения
- rodn'**, -an, -ad – родственник; родня: *oman rodn'an ke* со своей роднёй, ср. *heimolaine, lähelaine, oma, omahine; rodu*
- rodu**, -n, -d – род, родня; порода: *suur' rodu* великий род, ср. *heim, rodn', sugu*
- rodu/nimi** – фамилия: *kuuluž rodunimi* известная фамилия
- rodu/puu** – родовое древо, родословная
- roikott/ada**, -au, -i – полыхать: *tuli roikottau* огонь полыхает, ср. *lököttada*
- rokk**, rokan, rokkad – суп: *tule rokkad süömäh!* иди суп кушать!, *pane pipperid rokkah!* положи перца в суп!, ср. *keit, supp*
- roll'**, rollin, rollid – роль: *suur' roll'* большая роль, ср. *oza*
- romineh**, -en, -t – дребезжание, тарактение: *lehmiden kelloiden romineh* звук коровьих колокольчиков, ср. *rämü*
- romi/šta**, -žou, -ži – дребезжать, брякать, греметь, тарактеть: *motor romižou* мотор тарактит, ср. *d'uraita, d'urišta, kohišta, rämišta*
- rooz**, -an, -ad – роза: *mild'on roozad* миллион роз
- roozan/karvaine** – розовый
- ropak**, -on, -kod – шершавый, неровный: *ropakad käded* шершавые руки, ср. *karhak*
- rott I**, rotan, rottad – крыса
- rott II**, rotan, rottad – рота
- rouhi/da**, -u, -i – толочь, дробить: *rouhida diä* раздробить лёд, *ozrad rouhitah humbares* ячмень толкут в ступе, ср. *hienota, survoda*
- rousk**, -un, -ud – хрящ
- ruad**, -on, -od – работа, труд, задание; изделие; обработка: *düged ruad* тяжёлый труд, *ala kiirehta kielel, a kiirehta ruadol* не спеши языком, а спеши работой, *Nastoi on ruadol laukas* Настя работает в магазине, *mändä ruadole* пойти на работу, *kielentiedustajiden ruadod* работы языковедов, ср. *guadand*
- ruad/aig** – рабочее время, часы работы
- ruadaj**, -an, -ad – рабочий, действующий; трудящийся, работающий; труженик, работник, деятель: *kiitetun kultuuran ruadajan arvnimi* почётное звание заслуженного деятеля культуры, *ruadajal sobad kulutah* у труженика одежда изнашивается, ср. *guadnik*



- ruadand**, -an, -ad – работа;  
 деятельность: *siebran ruadand*  
 деятельность общества, ср. **ruad**
- ruadand/sana** – глагол, ср. verb
- ruad/astal** – орудие труда: *adr on ruadastal* соха – орудие труда
- ruad/bruja** – рабочий инструмент
- ruad/d'ouk** – рабочая группа: *talohuden ruadd'ouk* рабочая группа по хозяйству
- ruad/kund** – комиссия, комитет
- ruad/külä** – посёлок
- ruad/laud** – рабочий стол
- ruad/matk** – служебная поездка, командировка: *oledgo ruadmatkas vai lomal?* ты в командировке или в отпуске?
- ruad/miez** – рабочий: *fabrikan ruadmiehed* рабочие фабрики
- ruadnik**, -an, -kad – работник, сотрудник: *tuatalohuden ruadnik* работник сельского хозяйства, ср. *ruadaj*
- ruadon/ala** – специальность
- ruad/siebralaine** – коллега, сослуживец: *hüväd ruadsiebralaižed!* уважаемые коллеги!
- ruado/toi**, -ttoman, -ttomad – безработный
- ruadotu/z**, -ksen, -st – безработица
- ruad/päiv** – рабочий день, трудодень, ср. *argpäiv*
- ruag**, -an, -ad – шест, тростина, вица (толстая), ср. *barb, seibaz, vicc*
- ruaj**, -un, -ud – рай: *puuttuda ruajuh* попасть в рай
- ruan**, -an, -ad – рана, ср. *satatez*
- ruata**, *ruadau, guadoi* – работать, трудиться; делать, обрабатывать; действовать: *ruata tuad* обрабатывать землю, *mida ruadad?* что делаешь?, *Stöppi ruadau traktoral* Стёпа работает на тракторе, *Kujärves ruadau etnokultuurin* *keskuš* в Михайловском действует этнокультурный центр, *hüö ruattih kolhozas* они работали в колхозе, ср. *azuda, luadida, siätä*
- ruastada**, *ruastau, ruasti* – драть; отнимать, захватывать
- ruastaj**, -an, -ad – захватчик
- rube/ta**, -dau, -zi – начинать, приниматься (за что-то); становиться: *pidau rubeta opastamah lapsile omad kielt* нужно начать преподавать детям родной язык, *Kol'oi rubedau opastajaks* Николай станет учителем, *mina rubezin vedamah airoid kaikel vägel* я стал тянуть вёсла со всей силы, ср. *algottada, avaita, ottadakse, zavodida; lieta, rodidakse, tulda*
- rubi**, -n, -d – короста; оспа: *suur' rubi* большая оспа, *panda rubi* привить оспу
- rubi/lötöi** – жаба
- rubl'**, -an, -ad – рубль: *kolme rubl'ad* три рубля
- rubl'ahi/ne**, -žen, -št – рублёвый
- rudžah/tada**, -tau, -i – хрустнуть, скрипнуть: *luud rudžahetah* кости хрустнут
- rudži/šta**, -žou, -ži – хрустеть, скрипеть: *lumi rudžižou* снег хрустит, ср. *vidžišta, vinguda*
- rudžižend**, -an, -ad – хруст, скрип, ср. *vingund*
- rudžižij**, -an, -ad – хрустящий, скрипящий: *rudžižij lumi* хрустящий снег
- ruga**, -n, -d – смола (сухая); клей: *kuuzes lähtöu ruga* из ели выделяется смола, ср. *pihk, terv*
- rugehi/ne**, -žen, -št – ржаной: *rugehine d'auh* ржаная мука
- rugiž**, *rugehen, rugišť* – рожь: *rugiž on lagos* рожь полегла, *rahnoda rugišť* жать рожь
- rugiž/boba** – василёк (синий)

## R

- ruhtina/z**, -han, -st – князь; властелин, владыка: *suured ruhtinahad* великие князья, ср. *halgij, valdivoiččij*
- rujo**, -n, -d – уродливый, убогий, ср. *kurd'aine, vaivaine*
- rukk**, rukan, rukkad – бедняга, бедняжка, дружок, ср. *rauk*
- rundug**, -an, -ad – рундук, голбец: *pertiš päččid vaste on rundug* в избе у печи находится рундук
- rung**, -an, -ad – фигура, туловище; корпус, костяк, каркас, ср. *koda*
- rungan/nostand** – подтягивание, подъём туловища
- runo**, -n, -d – стихотворение; руна: *runo Ilmalližen kozičukses* руна о сватовстве Илмаринена, *kalevalaižed runod* калевальские руны
- runoelm**, -an, -ad – поэма: *runoelman katkelmuz* отрывок из поэмы
- runo/kogoduz** – стихотворный сборник
- runo/luad** – стихотворная форма
- runon/pajattaj** – рунопевец: *runonpajattajan rasaz* памятник рунопевцу
- runonik**, -an, -kad – поэт: *runonikan sana* слово поэта
- runo/sepp** – стихотворец
- ruoč**, -in, -čid – шведский язык: *pagišta ruočiks* говорить по-шведски
- ruočila/ine**, -ižen, -št – шведский; швед
- ruočin/laud** – шведский стол
- ruočin/sein** – шведская стенка
- ruod**, -an, -ad – рыбная кость: *ruod tartui keroihe* кость застряла в горле, *särgiš on äij ruodad* в плотве много костей, ср. *luu*
- ruoda/kaz**, -kkahan, -kast – костлявый (рыба): *lahn on ruodakaz kala* лещ – костлявая рыба
- ruog** II, -on, -od – тростник
- ruogik**, -on, -kod – тростниковые заросли
- ruohk**, -an, -ad – незрелый: *ruohkad muard'ad* незрелые ягоды
- ruohti/da**, -u, -i – сметь, осмеливаться
- ruohtij**, -an, -ad – смелый: *ruohtij briha* смелый парень, ср. *urhak*
- ruopaz**, ruoppahan, ruopast – гряда, каменная куча, куча камней (на поле): *kerada kived ruoppahaze!* собери камни в кучу!, ср. *kiviruopaz, kogo*
- ruostu/da**, -u, -i – ржаветь: *veič ruostui* нож заржавел
- ruostunu**, -den, -t – ржавый: *ruostunu raud* ржавое железо
- ruozme**, -gen, -t – ржавчина: *ruozme ištuihe raudale* ржавчина села на железо, *raud on ruozmeges* железо покрылось ржавчиной
- rupč**, -an, -ad – рубец, шрам, отметина, ср. *piärme, pügäl, riibitez*
- rupišť/ada**, -au, -i – морщить
- rupišťu/da**, -u, -i – морщиться
- rupi/ine**, -ižen, -št – морщинка
- rupp** I, rupin, ruppud – морщина, складка: *occ on rupišť* лоб в морщинах, *süiväd rupid* глубокие морщины
- rupp** II, rupun, ruppud – спинной плавник: *kalal on rupp* у рыбы есть спинной плавник, ср. *selgruod*
- rusked**, -an, -ad – красный, коричневый, рыжий: *rusked hebo* рыжая лошадь, *ruskediden kird'oiden ke* с красным узором, ср. *kuorenkarvaine*
- ruskedu/z**, -den, -t – краснота
- ruskendu/z**, -ksen, -st – покраснение, румянец, загар, ср. *päivitud*
- ruske/ta** I, -ndau, -ndži – румянить, делать красным
- ruske/ta** II, -nou, -ni – краснеть, румяниться, раскраснеться, делаться красным: *rusketa vähäižel* немного покраснеть, ср. *ruskottada*
- ruskott/ada**, -au, -i – краснеть, алеть: *päivännouzem ruskottau* восток алеет, ср. *koittada, rusketa* II

- ruumen**, -en, -t – мякина
- rügi/da**, -u, -i – кашлять
- rügimi/ne**, -žen, -št – кашляние, кашель, ср. *rügituz*
- rügitt/ada**, -au, -i – вызывать кашель
- rügitu/z**, -ksen, -st – кашель, ср. *rüginine*
- rügituz/zell'** – лекарство от кашля:  
*ankat milei rügituzzell'ad!* дайте мне лекарство от кашля!
- ründä/z**, -han, -st – грудь, грудная клетка: *südäm tükettäu ründähas* сердце бьётся в груди, ср. *rind*
- ründäz/luu** – грудная кость, грудина
- rüömi/da**, -u, -i – ползать (ребёнок): *laps' d'o rüömiu* ребёнок уже ползает
- räbin/čiučoi** – снегирь
- räččin**, -an, -ad – женская рубашка, сорочка
- räččina/ine**, -ižen, -št – хлопчатобумажный, хлопчатый
- räig**, -ün, -üd – шлепок, затрещина: *anta räig* дать затрещину
- räjäh/ada**, -au, -i – вспыхивать, взрываться: *tulenišk räjähtau* молния свекает, ср. *süttüda, töngähtada*
- räkett/ada**, -au, -i – жарить; печь, палить: *sizar räkettau munarid* сестра жарит яичницу, *päiväine räkettäu* солнце печёт, ср. *paštada, polttada, žuarida*
- räkete/ttu**, -tun, -ttud – жареный: *räketettu liha* жареное мясо
- räkk**, räken, räkked – жаркий, знойный; жара, зной, жар; жарко: *tugoine on räk* такая жара, *räkk päiv* жаркий день, *külüs on räk* в бане жарко
- rämi/šta**, -žou, -ži – дребезжать, грохотать: *kell rämižou* (треснутый) колокол дребезжит, ср. *d'urišta, romišta*
- rämižij**, -an, -ad – дребезжащий
- rämü**, -n, -d – дребезжание: *stökkolan rämü* дребезжание стёкла, ср. *romineh*
- ränd**, -än, -äd – слякотная погода
- räpištu/da**, -u, -i – вянуть, чахнуть, увядать (человек, цветок), ср. *laihtuda, näivištuda*
- räpištumi/ne**, -žen, -št – увядание (человека, цветка), ср. *näivištumine*
- räpištunu**, -den, -t – вялый, чахлый, увядший (человек, цветок): *räpištunuded änikod* увядшие цветы, ср. *laihtunu, näivištunu*
- räüstä/z**, -han, -st – стреха, застреха, нижний край крыши: *piäsköin peza on rästähas* ласточкино гнездо под стрехой
- röčč**, röčän, röččäd – сырой снегопад, снег с дождём; грязь, слякоть: *pihal on äij röččäd* на улице много грязи, ср. *liga*
- röhk/äda**, -äu, -i – хрюкать: *počid röhketah* свиньи хрюкают
- röngü/da**, -u, -i – реветь, рычать: *kondij da härg röngütah* медведь и бык ревут, ср. *ravišta, urišta, ärišta*
- rötk**, -än, -äd – редька: *törkäta rötkäd* натереть редьки
- saami**, -n, -d – саамский язык; саами: *pagišta saamikš* говорить по-саамски, *saamin d'oigud* саамские йойки
- saamila/ine**, -ižen, -št – саамский; саам: *saamilaine muuzik* саамская музыка
- sabe/l'**, -lin, -lid – сабля
- sabilah/ad**, -iden, -id – носилки
- sada**, -n, -d – сто; сотня: *sada hinged* сто человек, *eläda sadah vuodeh sai* дожить до ста лет
- sada/ndž**, -nden, -t – сотый
- sadam**, -an, -ad – порт, гавань: *astij tuli sadamah* судно пришло в порт, ср. *valgam*
- sada/vuodine** – столетний
- sadu**, -n, -d – сад: *sadus küpsettih d'ablukad* в саду созрели яблоки, ср. *puišt, tarh*
- sadu/l'**, -lin, -lid – седло, сиденье: *hään ištuihe sadulih* он сел в седло

## S

- saduloi/ta**, -ččou, -čči – седлать
- sagarm**, -on, -od – выдра
- saged**, -an, -ad – густой: *saged pudr*  
густая каша
- sagedu/z**, -den, -t – густота
- sage/ta**, -nou, -ni – сгущаться, густеть
- sagenzoitt/ada**, -au, -i – сгущать
- šagl**, -an, -ad – жабра: *kalan šaglad*  
рыбьи жабры
- sai** – до: *ehtah sai* до вечера, *polveh sai*  
по колено, *eläda sadah vuodeh sai*  
дожить до ста лет, *äijgo azeteksid on*  
*muuzijah sai?* сколько остановок до  
музея?
- said**, -an, -ad – сайда
- saks**, -n, -d – немецкий язык: *pagišta*  
*saksaks* говорить по-немецки
- saksala/ine**, -ižen, -št – немецкий; немец
- saivar**, -en, -t – гнида
- sakk**, sakan, sakkad – жакет
- salag**, -an, -ad – салака: *suada salagad*  
наловить салаки
- salat**, -an, -tad – салат
- sala/t'**, -tin, -ttid – уклейка
- salb**, -an, -ad – засов, задвижка, заложка,  
закрывашка
- salbado**, -n, -d – заслон, плотина
- salba/ta**, -dau, -zi – закрывать, запирать:  
*salbada uks'!* закрой дверь!, *konttor*  
*on salbattu* контора закрыта, ср.  
*umbištada*
- salba/ttu**, -tun, -ttud – закрытый;  
закрыто: *salbatus konttoras* в  
закрытой конторе, ср. *umbinaine*
- saldat**, -an, -tad – солдат: *sluuzii*  
*saldattan* служил солдатом, *lähtä*  
*saldatoihe* пойти в солдаты
- šalg**, -un, -ud – рюкзак, котомка: *vedaižin*  
*madehen šalgus* я вытащил из  
рюкзачка налима
- salm I**, -an, -ad – угол (внешний),  
угловое соединение брёвен: *salmal* на  
углу, ср. *šupp*
- salm II**, -en, -ed – пролив
- salv**, -on, -od – сруб
- salvada**, salvau, salvoi – рубить, строить  
(из брёвен): *salvoimme aitan* мы  
срубили амбар, *salvades lastud pakkuu*  
лес рубят – щепки летят, ср. *leikata*,  
*nostada*
- salo**, -n, -d – глушь, глухой лес, тайга,  
ср. *korb*, *org*
- salož**, -an, -ad – таёжный
- sama** – тот же, тот же самый: *sama miez*  
тот же самый человек, ср. *sežo I*
- šaman**, -an, -ad – шаман
- šamanistahi/ne**, -žen, -št –  
шаманистский
- sambu/da**, -u, -i – гаснуть, тухнуть:  
*tuohuz ei sambu* свеча не гаснет
- sambute/z**, -ksen, -st – огнетушитель;  
выключатель
- sambutt/ada**, -au, -i – гасить, тушить;  
выключать: *virita tuohuz, sambuta*  
*lamp!* зажги свечу, выключи лампу!,  
ср. *katkaita*
- sambutu/z**, -ksen, -st – гашение,  
тушение; выключение
- sammal**, -en, -t – мох: *lähtemme*  
*sammaleh* идём за мхом
- sammaldu/da**, -u, -i – замшеть, порастить  
МХОМ
- sammaldunu**, -den, -t – замшелый
- sammalik**, -on, -kod – мшистое место
- sammali/kaz**, -kkahan, -kast – мшистый
- šampun'**, -nin, -id – шампунь: *pesta*  
*tukad šampunil* вымыть волосы  
шампунем
- samvar**, -an, -ad – самовар: *samvar*  
*kiehuu* самовар кипит
- sana**, -n, -d – слово: *čomad sanad*  
красивые слова
- sana-/artikkel'** – словарная статья
- sana/ine**, -ižen, -št – словечко, словцо:  
*hüvä sanaine* доброе словечко
- \*-sana/ine**, -ižen, -št – \*-словный:  
*vähäsanaine* немногословный
- sana/kird'** – словарь: *lüüdi-venän*

- sananik* людиковско-русский словарь, ср. *sananik*
- sananik**, -an, -kad – небольшой словарь, словарик: *lüüdin sananik* людиковский словарик, ср. *sanakird'*
- sanan/polv** – пословица: *sananpolved opastetah meile mielevut* пословицы учат нас мудрости
- sana/ristak** – кроссворд
- sanatorium**, -an, -ad – санаторий: *lähtä sanatoriumah* поехать в санаторий
- sanelij**, -an, -ad – сказитель; рассказчик: *hüvä sanelij* хороший рассказчик
- sanel/ta**, -ou, -li – сказывать, рассказывать: *sanele iččeh nähte!* расскажи о себе!, ср. *sanuda, starinoita*
- sanelu/z**, -ksen, -st – сказ, сказание, повествование, рассказ: *kird'uttaj kird'uttau saneluksid* писатель пишет рассказы, ср. *starin*
- saneluz/runo** – повествовательная руна
- sanged**, -an, -ad – толстый, полный, крупный: *sangedad parded* толстые брёвна, ср. *däred, suug', tobd'*
- sangedu/z**, -den, -t – толщина; полнота: *parden sangeduz* толщина бревна
- sange/ta**, -nou, -ni – толстеть, полнеть: *Petti sangeni* Петя потолстел, ср. *lihoda, sangištuda*
- sangištu/da**, -u, -i – толстеть, полнеть, ср. *lihoda, sangeta*
- santi/metr** – сантиметр: *santimetrad viiž levedut* сантиметров пять шириной
- sanu/da**, -u, -i – сказать, говорить; высказать, рассказать: *sanuda meiden kieleh nähte* рассказать о нашем языке, *sanuda vastah* возражать, *mina sanuin heile kiituksen* я сказал им спасибо, *sanu hüvä sanaine!* скажи хорошее словечко!, ср. *sanelta, virkkada*
- sanum**, -an, -ad – известие: *hüväd sanumad* хорошие известия, ср. *tied*, *viest'*
- sanum/leht'** – газета: *painada sanumlehted* издавать газеты, *vereksed sanumlehted* свежие газеты, ср. *leht'*, *lehtuk*
- sanund**, -an, -ad – поговорка; предложение (в языке), фраза: *mielikaz sanund* мудрая поговорка, *azugat sanund!* постройте предложение!, *pädižad sanundad* полезные фразы, ср. *fruz*
- sanutt/ada**, -au, -i – диктантовать
- sanutu/z**, -ksen, -st – диктант: *lüüdin kielen sanutuz* диктант по людиковскому языку
- sapp**, *sapen, sapped* – желчь, желчный пузырь
- sara/hein** – осока: *sarahein on paha hein* осока – плохая трава
- sarai**, -n, -d – сарай, сеновал: *tuat piliu sarail part* отец пилит на сарае бревно, *hebo nouzou regen ke saraille* лошадь поднимается с возом на сарай, *heil oldih suured saraid* у них были большие сараи, ср. *sarajin*
- sarai/pordahad** – заезд на сеновал, пандус
- sarajin**, -an, -ad – сеновал (на сарае): *sarajin on ülähän, kus heinäd pidetah, a alahan on tahn* сеновал находится наверху, где держат сено, а внизу – загон для скота, ср. *sarai*
- sard'**, -an, -ad – серия: *toine sard'* вторая серия
- sard'/film** – сериал: *hišpanilaine sard'film* испанский сериал
- sarg**, -an, -ad – полоса; сукно (грубое), сермяга, ср. *d'uro, vana; hall'ak, vate*
- sargahi/ne**, -žen, -št – суконный, сермяжный, ср. *vattegehine*
- sarv**, -en, -ed – рог; пороховница; соска, бутылочка (для ребёнка): *last süötetah sarvel* ребёнка кормят из соски, *lehmäl on sarved* у коровы есть рога, ср. *čolli*

## S

**sarvi/kaz**, -kkahan, -kast – рогатый

**\*-sarvi/ne**, -žen, -št – \*-рогий: *üks 'sarvine*

однорогий; единорог

**sarvu/d**, -den, -t – рожок

**sata/telta**, -ttelou, -tteli – изранить,

изувечить

**satate/z**, -ksen, -st – рана: *tuam*

*satateksed* раны земли, ср. *guan*

**satate/ttu**, -tun, -ttud – ушибленный,

раненый

**satatt/ada**, -au, -i – досадить, ушибить,

ранить

**satattelu/z**, -ksen, -st – увечье

**satatu/z**, -ksen, -st – ушиб, ранение

**saun**, -an, -ad – сауна, финская баня:

*mändä saunah* пойти в сауну, ср. *külü*

**savak**, -on, -kod – палка, посох, трость,

ср. *batog*, *kepp*, *pualik*

**savak/käveluz** – ходьба с палками

**saven/karvaine** – тёмносерый

**sav/i**, -en, -ed – глина: *saves azutah*

*kirpiččad* из глины изготавливают

кирпич

**savi/kaz**, -kkahan, -kast – глинистый

**savi/ne**, -žen, -št – глиняный

**savi/pada** – глиняный горшок

**savi/ruad** – гончарное изделие

**savu**, -n, -d – дым

**savu/butk** – дымовая труба: *savu nouzou*

*savubutkes piä* дым поднимается из

дымовой трубы

**savun/huahk** – пепельно-серый

**savust/ada**, -au, -i – коптить

**savuste/ttu**, -tun, -ttud – копчёный:

*savustettu kala* копчёная рыба

**savustu/z**, -ksen, -st – копчение

**savu/ta**, -au, -zi – дымить

**se**, sen, sida – он, она, оно (предмет); тот,

этот: *se on vell'*, *kudam hädäs abuttau*

тот брат, кто в нужде поможет, *se on*

*sinun viärüz* это твоя вина, *siiš kodiš*

*iele eläjid* в том доме нет жильцов, *sil*

*kohtal niitetah vai heinäd* на том месте

косят только сено, ср. *häin*; *tua*, *tämä*

**\*-se** – \*-то, же, ведь, тогда: *tuat-se* отец-

то, отец же, ведь отец, *tuam-se*

*ihastuu da ei ni moiti meid* мама тогда

обрадуется да и не поругает нас, ср.

**\*-bo**, **\*-gi** I, **ku**, **siid** I, **\*-žo**

**seba**, -n, -d – кайма, передок одежды;

передок саней

**sebadel/ta**, -ou, -i – обнимать

**sebadel/takse**, -eze, -ihe – обниматься

**sebadelu/z**, -ksen, -st – обнимание: *heita*

*sebadeluz!* прекрати обниматься!

**sebadu/z**, -ksen, -st – объятие, ср. *üsk*

**seba/ta**, -dau, -zi – обнять

**seba/takse**, -daze, -zihe – обняться, ср.

*sebadeltakse*

**sega/tavarad**, -tavaroiden, -tavaroid

– бакалейные товары, бакалея:

*segatavaroiden lauk* бакалейный

магазин, бакалея

**segoitt/ada**, -au, -i – мешать, смешивать,

замешивать; путать: *tuam segoitti*

*taiginan* мама замесила тесто, *taigin*

*segoitetah* тесто замешивают, ср.

*pieksada*, *sotkida*

**segoi/tar**, -ttaren, -tart – двоюродная

сестра, ср. *seuk*

**segoittareks/ed**, -iden, -id – двоюродные

сёстры (сестрицы), ср. *seukuksed*

**sego/ta**, -dau, -zi – замешиваться,

запутываться; вмешиваться: *viiht'*

*segozi* моток (ниток) запутался

**seiba/z**, -han, -st – кол, шест: *tungeda*

*veneht seibahal* толкать лодку шестом,

ср. *kang*, *ruag*

**seiččeme**, -n, -d – семь: *seiččime metrad*

семь метров

**seiččeme/kümmet** – семьдесят

**seiččeme/ndž**, -nden, -t – седьмой

**seiččeme/sadad** – семьсот

**seiččeme/tošt** – семнадцать

**sein**, -än, -äd – стена: *seinäl ripui vahn*

*oruž* на стене висело старое ружьё

**seišta**, *seižuu*, *seižui* – стоять;

находиться: *taloi seižuu edahan* дом

- стоит далеко, ср. *olda, seižuda*  
**seište** – стоя  
**seištu/da**, -u, -i – остановиться, ср. *azettuda, seižattuda*  
**seižai/ta**, -dau, -ži – постоять  
**seiža/ttuda**, -ttuu, -tui – остановиться, ср. *azettuda, seištuda*  
**seižu/da**, -u, -i – стоять; находиться: *minun edes seižuu laps* 'передо мной стоит ребенок, ср. *olda, seišta*  
**seižund**, -an, -ad – стоянка, стояние  
**seižund/koht** – позиция  
**seižund/sija** – стоянка (место)  
**seižund/punkt** – станция, ср. *stancij*  
**sekcij**, -an, -ad – секция: *boksan sekcij*  
 секция бокса, ср. *kruug*  
**seld'**, *seldin, seldid* – сельдь, селёдка  
**seld'/salat** – винегрет (с селёдкой)  
**selg**, -än, -äd – спина; сельга: *šalg on selgäs* рюкзак на спине, *mäne selgäle tuard'ah!* иди на сельгу за ягодами!  
**selged**, -an, -ad – ясный, чёткий, понятный; ясно: *selged azij* ясное дело, *selged siä* ясная погода, *milei on selged* мне ясно, ср. *kajak, kajoksine, kajoz; tiettav, selgedas(ti)*  
**selgedas(ti)** – ясно, чётко, ср. *selged*  
**selgedu/z**, -den, -t – ясность, чёткость  
**selgi/dakse**, -že, -ihe – одеваться, наряжаться; собираться, снаряжаться: *hüvin selginuze* нарядный, хорошо одевшийся, *čomas selginuze* разодетый, разодевшийся, ср. *suoridakse, varustadakse*  
**selgi/ta** I, -dau, -ži – проясняться; выясняться, распутываться: *konz siä selgidau* когда погода проясниться, ср. *kajostuda*  
**selgi/ta** II, -dau, -ži – одеть (на себя), одеться, нарядиться; собраться, снарядиться: *d'uokse selgidamah pövüižen piäle!* беги, надень шубку на себя!, *hüvin selgita* хорошо одеться, ср. *suorita*  
**selgite/z** I, -ksen, -st – пояснение, инструкция  
**selgite/z** II, -ksen, -st – наряд, одеяние; снаряжение, экипировка, ср. *riizud, suoriduz; varustez*  
**selgitt/ada** I, -au, -i – выяснять, разбирать, распутывать, расследовать; объяснять, толковать: *selgittada azij* разобрать дело, ср. *tiedustada, tiedustelta*  
**selgitt/ada** II, -au, -i – одевать, наряжать; собирать, снаряжать, ср. *suorittada, varustada*  
**selgittaj**, -an, -d – следователь; толкователь  
**selgitu/z** I, -ksen, -st – выяснение, разбирательство, распутывание, расследование; объяснение, толкование, ср. *tiedustuz*  
**selgitu/z** II, -ksen, -st – одевание; снаряжение (действие), ср. *varustuz*  
**selg/luu** – позвонок  
**selg/parz'** – балка  
**selg/ruod** – позвоночник; спинной плавник: *ristikanzal dai kalal on selgruod* у человека, а также у рыбы есть позвоночник, ср. *gurr* II  
**selgäm**, -an, -ad – тыльная сторона (руки)  
**sen/ilmaine** – потусторонний: *senilmaine tuaim* потусторонний мир  
**sen/sijah** – вместо того; напротив, наоборот  
**sen/tähte** – поэтому, ср. *sikš*  
**sepoi**, -n, -d – кователь, кузнец (в рунах): *sepoi Ilmalline* кузнец Илмаринен  
**sepp**, *sepan, seppad* – кузнец; мастер: *sepp ruadau pajas* кузнец работает в кузнице, ср. *kohendaj, muaster'*, *neronik; pajanik*  
**sel/žo** I, *sen/žo, sida/žo* – тот же: *sežo miez* тот же человек, ср. *sama*  
**sel/žo** II – тоже, также, а также: *Vas'oi sežo tulou meile* Вася тоже придёт к

## S

- нам, *tulgah Dašši sežo heile!* пусть Даша также к ним придёт!, ср. \*-gi I, *mugažo*
- setukoi**, -n, -d – сету, представитель народа сету
- seuk**, -un, -kud – двоюродный брат; двоюродная сестра, ср. *bratan*; *segoitar*
- seukuks/ed**, -iden, -id – двоюродные братья (братцы); двоюродные сёстры (сестрицы): *meiden seukuksil* у наших двоюродных братьев (сестёр), ср. *bratanaksed*; *segoittareksed*
- sidai/ta**, -dau, -ži – завязать, повязать, обвязать, привязать, связать
- sida/müöti** – потому, ср. *sikš*
- side**, -gen, -t – связка, завязка, повязка, перевязь, бинт; связь; ссылка (на сайт): *sideged internuotsivuh* ссылки на сайт, ср. *kütküd*, *nuoraine I*, *sidenuoraine*, *vicc*, *ühtüz*
- sideg/ed**, -iden, -id – связи, средства связи
- side/nuoraine** – завязка, бечёвка, шпагат, ср. *nuoraine I*, *side*, *vicc*
- side/sana** – союз (часть речи), ср. *kond'unkt*
- sidel/ta**, -u, -i – вязать, связывать: *kond'unkt sidelou kaks' sanad* союз соединяет два слова, ср. *sidoda*
- sido/da**, -u, -i – вязать, завязывать, повязывать, обвязывать, привязывать, связывать: *sidoda piähe paik* повязать на голову платок, *sidomme lujal langal* завяжем крепкой ниткой, ср. *sidelta*
- siebr**, -an, -ad – артель, компания; общество (культуры): *siebran valičuz* правление общества, *hüväs siebras* в хорошей компании, ср. *arttel'*
- siebrala/ine**, -ižen, -št – друг, подруга, приятель; товарищ, компаньон, член (организации): *minun parahad siebralaižed* мои лучшие друзья, ср. *člena*
- siebralaž/kerag** – членское собрание
- siebralli/ne**, -žen, -št – дружеский, приятельский, товарищеский; общительный, компанейский; общественный: *siebralline miez* общительный человек, *siebralližel ruadol* на общественной работе, *siebralližin tervehuzin* с дружеским приветом, ср. *socialline*, *ühteskundalline*
- siebr/kund** – товарищество, сообщество; приход, ср. *pagast*
- siebru/z**, -den, -t – дружба, содружество: *lüüdilaižiden lapsiden siebruz* содружество детей людииков, *lujeta siebrut* крепить дружбу
- siegl**, -an, -ad – решето, сито
- sieglo/da**, -u, -i – просеивать
- siemen**, -en, -t – семя, ср. *düvä*
- siemendaj**, -an, -ad – сеятель: *kebd' käzi siemendajal* лёгкая рука у сеятеля
- siemendu/z**, -ksen, -st – сев, посев
- siemenduz/mašin** – сеялка
- siemen/voi** – растительное масло, подсолнечное масло
- sieme/ta**, -ndau, -ndži – сеять: *siemeta nagrišt* сеять репу, *ku herneht siemetah* когда сеют горох
- sien'**, *sienen*, *sient* – гриб (пластинчатый): *kerata sient* собирать грибы, *astugam sieneh (sienihe)!* пойдём за грибами!, ср. *griba*
- sieni/kaz**, -kkahan, -kast – грибной, богатый грибами
- sien'/mägi** – гора грибов: *sien' mägi vastah!* гора грибов навстречу! (пожелание идущему за грибами)
- sien'/salat** – грибной салат
- sien'/takk** – грибная ноша
- sien'/vihm** – грибной дождь
- sigä I** – там (на поверхности): *kus on luhtaine, sigä on ojaine* где лужица, там есть (и) ручеёк, *sigä magattih üöd* там проводили ночь, ср. *siid II*



**sig**, -n, -d II – свинья: *sig* *vazad ei sua*

свинья не родит телёнка, ср. роѣ

**sigala/ine**, -ižen, -št – тамошний, находящийся там: *sigalaižed rahvaz* тамошние люди

**sigali** – тем путём

**sigapiä** – оттуда (с поверхности), ср. *siid* II

**ših**i/š**ta**, -žou, -ži – шипеть

**ših**iž**ij**, -an, -ad – шипящий: *ših*iž**ijad** *konsonantad* шипящие согласные

**ših**u, -n, -d – шипение

**siib**, -en, -ed – крыло: *hall on sorzan siiben al* заморозок под крылом утки

**siib/orav** – белка-летяга

**siibu/d**, -den, -t – крылышко: *d'umalanlehmaine, ozuta siibuded!* божья коровка, покажи крылышки!

**siič**, -an, -čad – ситец

**siiča/ine**, -ižen, -št – ситцевый

**siid** I – тогда, потом; таким образом, так; то: *siid talvel siättih riepoid* потом зимой делали репный квас, *konz tulou pakaine, siid laht' diädiü* когда придёт мороз, то залив заледенеет, *ku diä lähtöu dārves, siid haug kudou* когда лёд сойдёт с озера, тогда щука нерестится, ср. *dälges, \*-se, siloi, äskei; ka I; muga*

**siid** II – там (внутри); оттуда (изнутри): *siid oli äij lapsid* там было много детей, *siid oli süvä* там было глубоко, ср. *sig* I, *sigapiä*

**siig**, -an, -ad – сиг

**siim**, -an, -ad – рыболовная леска, леса: *siimas on upotim* на леске есть грузило, ср. *ongrihm, rihm*

**siir**, -un, -ud – сыр: *sulattu siir* плавленый сыр

**siiriči** – мимо: *mändä siiriči* пройти мимо, *aja siiriči hänes!* проедь мимо него!, *hain d'uoksi meiš siiriči* он пробежал мимо нас

**siirdai/ta**, -dau, -ži – подвинуть,

сдвинуть

**siirdel/ta**, -ou, -i – перемещать, передвигать, переносить; переводить (деньги)

**siirdu/da**, -u, -i – переместиться, передвинуться, перенестись, перевестись: *mina siirduin toižele sijale* я переместился на другое место, ср. *siirtakse*

**siir/ta**, -dau, -zi – переместить, передвинуть, перенести; перевести (деньги): *siirzin kird'an toižele sijale* я переместил книгу на другое место

**siir/takse**, -daze, -zihe – передвигаться, перемещаться, переходить, ср. *siirduda*

**siirdand**, -an, -ad – перемещение, перенос; перевод (денег)

**šiizm**, -an, -ad – сковородник, съёмная ручка

**sija**, -n, -d – место; ложе, постель, матрас; состояние, положение, статус; падеж: *d'oudav sija* свободное место, *suo on alav sija* болото – низменное место, *mäne omale sijale!* иди на своё место!, ср. *azetez, olend, olo, tila; koht I; levitez*

**sija/form** – падежная форма

**sijahi/ne**, -žen, -št – местный, ср. *kodoilaine, tägälaine*

**\*-sija/ine**, -ižen, -št – \*-местный: *kaks'sijaine* двухместный

**sijali** – местами

**sijalli/ne**, -žen, -št – заместитель: *piämiehen sijalline* заместитель председателя

**sijan/lopp** – падежное окончание

**sijas** – вместо, взамен: *mina tulen vellen sijas* я приду вместо брата

**sikret**, -an, -tad – секрет

**sikš** – поэтому, потому, ср. *sentähte; sidamüöti*

**silak**, -an, -kad – солёная рыба, килька: *kilo silakkad* килограмм кильки

## S

**sild**, -an, -ad – мост, настил; сцена

**silda/ine**, -ižen, -št – мостик: *karu*

*sildaine* обветшалый мостик

**sildaiž/ed**, -iden, -id – мостки;

подмостки

**siled**, -an, -ad – гладкий, ровный: *kažil*

*on siled karvaine* у кошки гладкая

шёрстка, ср. *lačč, tazaine*

**siledu/z**, -de, -t – гладкость, ровность

**silitt/ada**, -au, -i – гладить: *silittada*

*sobad* погладить одежду, *Šan'oi*

*silittau bošašt* Александра гладит

барашка

**silitu/z**, -ksen, -st – глажение

**silituz/huoneh** – гладильная комната

**silituz/raud** – утюг

**silm**, -än, -äd – глаз: *ala südäida sormel*

*silmäh!* не ткни пальцем в глаз!

**silm/äd**, -iden, -id – глаза, лицо: *pesta*

*silmäd* умыть лицо, *küünäled valutah*

*silmiš* слёзы льются из глаз, ср. *iho*

**silm/kaiv** – колодец на болоте (топкое

место): *silmkaivoh puutui* он

провалился в колодец на болоте

**silmä/ine**, -ižen, -št – глазок, глазик:

*lindun silmäized* птичьи глазки

\*-**silmä/ine**, -ižen, -št – \*-глазый:

*üks silmäine* одноглазый

**silmän/luom** – глазное веко, ср. *luom*

**silmän/zell'** – лекарство для глаз

**silmän/tipad** – глазные капли

**siloi** – тогда: *siloi oli äij kodiid* тогда

было много домов, ср. *siid I, äskei*

**silo/ine**, -ižen, -št – тогдашний, того

времени: *siloizis oloiš* в условиях того

времени

**sina**, *sinun*, *sindai* – ты: *sina opastud*

*školas* ты учишься в школе

**sinčoi**, -n, -d – сени

**šingo/da**, -u, -i – ворошить, шингать:

*kanad kaik vagod šingottih* курицы все

грядки разворошили

**sini** – до тех пор, тем временем: *kuni*

– *sini* пока – до тех пор; пока – тем

временем, *kuni d'alg kopsau, sini*

*suu n'apsau* пока нога цокает, до тех

пор рот чмокает, *kuni sina magazid,*

*sini vihm lopiie* пока ты спал, тем

временем дождь кончился

**sini/ne**, -žen, -št – синий: *sinine muju*

синий цвет

**siništu/da**, -u, -i – синеть, посинеть: *mi*

*sigä siništuu?* что там синее?

**sinna(piä)** – туда: *hüö lähtäh sinna*

они отправляются туда, *merež sinna*

*piästetah* мерёжу туда опускают

**sinna-/tännä** – туда-сюда: *kävelou sinna-*

*tännä* ходит туда-сюда

**sino/nimi** – синоним

**sintetik**, -an, -kad – синтетика

**sintetikalli/ne**, -žen, -št – синтетический:

*sintetikallized kangahad*

синтетические ткани

**sire/n'**, -nin, -nid – сирень

**sirenin/karvaine** – сиреневый

**sirp**, -in, -pid – серп: *kagrad rahnotah*

*sirpil* овёс жнут серпом

**sizar**, -en, -t – сестра: *velled da sizared*

братья и сёстры, ср. *čidzi, čidžoi*

**sizareks/ed**, -iden, -id – сёстры,

сестрицы

**šiza/l'**, -lin, -lid – пазуха: *pane kird'aine*

*šizalih!* сунь письмо за пазуху!, ср.

*rovi*

**šizelik**, -on, -kod – ящерица

**sizrindam**, -an, -ad – сводная сестра

**sitt**, *sitan*, *sittad* – кал, испражнения,

нечистоты

**sitt/böröi** – навозник, навозный жук

**sivu**, -n, -d – поясница; страница: *kird'an*

*sivuil* на страницах книги

**siä**, -n, -d – погода: *hüvä siä rodiihe*

хорошая погода наступила, *paha*

*on siä* плоха погода, *purguzij siä*

вьюжная погода, ср. *ilm*

**siädel/ta**, -ou, -i – подделывать,

выделывать, делать постоянно;

изготавливать: *siädelta*

- huondezgimnastikkad* делать зарядку, ср. *azuda, valmištada*
- siädäj**, -an, -ad – делающий; делатель
- siändü/z**, -ksen, -st – правило: *kird'utetud siändüksed* письменные правила, *siändüksid müöti* по правилам
- siän/endustez** – прогноз погоды
- siär'**, -ren, -rt – голенище: *villakon siär'* голенище валенка
- siär'/värttin** – голень
- siär'/värttin/luu** – берцовая кость
- siäsk**, -en, -ed – комар, ср. *čakk, pitkkena*
- siäst/äda**, -äu, -i – беречь, хранить, экономить, копить, запастись, ср. *suittada, vard'oita*
- siäständ**, -an, -ad – сбережение, хранение, экономия, накопление, ср. *suitand*
- siä/tä**, -däu, -di – делать: *pidau ehtida siätä* надо успеть сделать, *siätä magaduzsija* заправить кровать, *mida ehtid tänäpä siätä, ala diätä huomeneks* что успеешь сегодня сделать, не оставляй на завтра, *hän siädi äijän hüvüt* он сделал много хорошего, *lähtegid siättih* проруби делали, *siäkät vuorpagin!* составьте диалог!, ср. *azuda, luadida, ruata*
- siä/täkse**, -däze, -dihe – сделаться
- škippar'**, -rin, -rid – шкипер, штурман, ср. *peramiez*
- škola**, -n, -d – школа: *sizared oldah školas* сёстры в школе, *mina läksin školah* я пошёл в школу
- škola/form** – школьная форма
- školahi/ne**, -žen, -št – школьный
- škola/lauk** – школьная сумка, портфель
- školanik**, -an, -kad – школьник: *školanikad kävütah školah* школьники ходят в школу
- škola/šalg** – школьный рюкзак
- skott'**, *skotin, skottid* – шотландский язык: *pagišta skotikš* говорить по-шотландски
- skottila/ine**, -ižen, -št – шотландский; шотландец
- škuap**, -an, -pad – шкаф: *sobad riputah škuapas* одежда висит в шкафу
- skuup**, -an, -pad – скупой; скряга
- skuupas(ti)** – скуп
- sliifk**, -an, -ad – слива
- sliifk/ad**, -oin, -oid – сливки, ср. *kandatez šliäp, -än, -päd – шляпа: *diedan šliäp* дедовская шляпа, ср. *hatt**
- šliäpä/ine**, -ižen, -št – шляпка: *griban šliäpäine* шляпка гриба, ср. *hatt*
- slona**, -n, -d – слон
- sluav**, -an, -ad – слава: *ei ole suurembad sluavad, ku diättäda hüvä dälğ muale* нет большей славы, чем оставить хороший след на земле
- sluava/kaz**, -kkahan, -kast – славный: *sluavakaz külä* славная деревня
- sluavi**, -n, -d – славянский язык: *pagišta sluavikš* говорить по-славянски
- sluavila/ine**, -ižen, -št – славянский; славянин: *sluavilaižed kieled* славянские языки
- sluužb**, -an, -ad – служба, ср. *sluužb*
- sluuži/da**, -u, -i – служить: *poig sluužiu armijas* сын служит в армии, *ehtagolline sluužitah suobattan* вечерня служится в субботу
- sluužij**, -an, -ad – служащий; служивый, ср. *virgmiez*
- sluužind**, -an, -ad – служение, служба, ср. *sluužb*
- šläbi/šta**, -žou, -ži – болтаться, расхлябаться: *stoik šläbižou* коса болтается, ср. *häilüda, lekkuda*
- šlöma**, -n, -d – шлем: *lendajan piäs on šlöma* на голове лётчика шлем, ср. *kübär*
- smiättida**, *smiättiu, smiättii* – думать, смекать, соображать, ср. *ajatelta, duumaita, elgeta, toimittada*
- smuut**, -an, -tad – ряженный: *küläd müöti käveltih smuutat* по деревне ходили

## S

- ряженные, *Sündünaiga kävelimme smuutikš* в святочное время мы ходили ряжеными, ср. *huhl'ak*
- snuap**, -un, -pud – сноп: *toine andelou snuapuid* другой подаёт снопы, *nižud sidotah snuapuile* пшеницу связывают в снопы, ср. *liuhteh*
- soba**, -n, -d – одежда; бельё: *ruadajal sobad kulutah* у труженика одежда изнашивается, *naine pezou sobid* женщина стирает бельё, *puzertah sobid* выжимают одежду, ср. *buuk*
- sobi/da**, -u, -i – договариваться; подходить: *tämä ei sobi milei* это мне не походит, ср. *pädeda*
- sobij**, -an, -ad – подходящий, удобный: *sobij aig* удобное время, ср. *pädi*
- sobind**, -an, -ad – договор, соглашение: *sobindan pidenduz* продление договора
- sobu**, -n, -d – согласие, мир
- socialistahi/ne**, -žen, -št – социалистский
- socialli/ne**, -žen, -št – социальный, общественный: *socialline abu* социальная помощь, ср. *siebralline, ühteskundalline*
- socium**, -an, -ad – социум, общество, ср. *ühteskund*
- soged**, -an, -ad – слепой; слепец
- sogedu/z**, -den, -t – слепота
- sogendu/z**, -ksen, -st – ослепление
- sogenzoitt/ada**, -au, -i – слепить, ослеплять: *päiväine sogenzoittau* солнышко слепит
- soge/ta**, -nou, -ni – слепнуть, ослепнуть
- šoid**, -an, -ad – калина
- soida**, *soib*, *soi* – звучать; звенеть, звонить (телефон): *telefon soib* телефон звонит (звенит), ср. *helišta, soittada*
- soim I**, -an, -ad – сойма, большая лодка
- soim II**, -en, -ed – ясли, кормушка (для скота)
- soit**, -on, -tod – музыкальный инструмент, гармонь; музыка, мелодия: *mina viändän soittoh* я играю на музыкальном инструменте, ср. *melodij, muuzik, soittand*
- soitand**, -an, -ad – игра (на инструменте), музыка, звучание; звонок, ср. *muuzik, soit, viänd*
- soitand/luad** – манера игры: *tundustada soitandluadud müöti* узнавать по манере игры
- soitt/ada**, -au, -i – играть (на инструменте), музицировать; звонить: *soittada kandleheze* играть на кантеле, *soita milei!* позвони мне!, ср. *helišta, soida, viätä*
- soittaj**, -an, -ad – музыкант
- šokk**, *šokan*, *šokkad* – щека: *valgedad šokad* белые щёки, ср. *ihorpä, posk*
- šokk/luu** – скула: *levedad šokkluud* широкие скулы, ср. *ihorpä*
- šokk/piel'** – челюсть
- šokk/pieled**, -pieliden, -pielid – челюсти
- solm**, -en, -ed – узел: *kinded solm* тугой узел
- sordaj**, -an, -ad – вальщик; угнетатель
- sordu/da**, -u, -i – сваливаться, валиться, падать, ср. *kirbota, langeta, pakkuda*
- sork**, -an, -kad – нога животного, ср. *d'alg*
- sorm**, -en, -ed – палец руки: *viidel sormel nühtiu tüöd* пятью пальцами (одной рукой) выщипывает лён, ср. *näpp*
- sorm/suar** – промежуток между пальцами руки
- sormu/d**, -den, -t – пальчик руки
- šorp**, -an, -pad – зубец, шип: *azragan šorpad* зубья остроги, ср. *püi*
- \*-šorpa/ine**, -ižen, -št – \*-зубчатый, \*-шипный: *kaks'šorpaine* двухзубчатый
- šorppahi/ne**, -žen, -št – шипованный, с шипами: *šorppahižed rattahad* шипованные колёса
- sorz**, -an, -ad – утка: *sorz kräketau* утка

- крякает, *veziluhtras eletah sorzad* в пруду обитают утки
- sor/ta**, -dau, -zi – валить, завалить; ронять, уронить; угнетать: *sorta nagl* уронить гвоздь, *hāin surdau puid* он валит деревья, ср. *ahtištada, painada; kirbottada, vierettada*
- sotk I**, -an, -ad – утка-нырок: *sotk čukeldui* утка-нырок нырнула
- sotki/da**, -u, -i – замешивать: *d’ogo taigin on sotkittu?* замешено ли уже тесто?, ср. *segoittada*
- soudand**, -an, -ad – гребля
- soudand/kiišt** – соревнование по гребле
- soudand/tell’** – банка для гребца (в лодке)
- soudel/ta**, -ou, -i – кататься (на лодке): *soudelta dārved müöti* кататься по озеру
- soudelu/z**, -ksen, -st – катание (на лодке)
- sou/ta**, -dau, -di – грести: *souta airoil* грести вёслами, ср. *melata*
- špaler**, -an, -ad – обои: *tartuttada špalerad seinile* приклеить обои на стены
- spassibo** – спасибо: *spassibo silei!* спасибо тебе!, *spassibo kuundelijoile!* спасибо за внимание (спасибо слушателям)!, *spassiboid ülen äij!* огромное спасибо!, ср. *kiituz*
- spassiboi/ta**, -ččou, -čči – благодарить, говорить «спасибо»: *spassiboita D’umalad* благодарить Бога, ср. *kiittada*
- sport**, -an, -tad – спорт: *armastan sporttad* люблю спорт
- sportan/kaccuj** – болельщик
- sport/brujad**, -brujiden, -brujid – спортивный инвентарь
- sport/d’ouk** – спортивная команда
- sport/kengad** – кроссовки: *vahnaižed sportkengad* старенькие кроссовки
- sport/kiišt** – спортивное соревнование: *rahvahidenkeskehižed sportkiištad* международные спортивные соревнования
- sport/kruug** – спортивный кружок, спортивная секция
- sport/lauk I** – спортивный магазин: *ostada sportlaukas* купить в спортивном магазине
- sport/lauk II** – спортивная сумка
- sport/luad** – вид спорта
- sport/miez** – спортсмен
- sport/placc** – стадион, ср. *stadion*
- sport/ruadand** – спортивная деятельность
- sport/zual** – спортивный зал: *boksuita sportzualas* заниматься боксом в спортзале
- sport/tander** – спортивная площадка
- sport/tavarad**, -tavaroiden, -tavaroid – спортивные товары
- sport/tila** – помещение для занятий спортом
- špuag**, -an, -ad – шпага
- sriädö** – сразу, немедленно: *tulda kodih sriädö dälges školad* прийти домой сразу после школы, ср. *kieras*
- štaba**, -n, -d – штаб
- stadion**, -an, -d – стадион, ср. *sportplacc*
- stancij**, -an, -d – станция, ср. *seižundpunkt*
- starin**, -an, -d – сказание, рассказ, ср. *saneluz*
- starinoi/ta**, -ččou, -čči – рассказывать (истории): *died meile starinoiččou* дед нам рассказывает (истории), ср. *sanelta*
- staro/vierolaine** – старовер, старообрядец
- stauč**, -an, -čad – миска
- stavin/ad**, -oiden, -oid – ткацкий станок: *stavinoiš kudotah kangast* на ткацком станке ткут ткань, ср. *kangazpuud*
- stii/l’**, -lin, -lid – стиль: *nügüaigaine stii’* современный стиль
- stiili/kaz**, -kkahan, -kast – стильный:

## S

- stiilikaz tukansugind* стильная причёска, *stiilikkahad sobad* стильная одежда
- stili/toi**, -ttoman, -ttomad – нестильный, безвкусный
- štipanik**, -an, -kad – калитка (пирожок с отрытой начинкой): *paštettih štipanikoid* пекли калитки, *ku ei ličaidaiž sūdāmust štipanikoiš* чтобы не прижало начинку в калитках
- stoik**, -an, -kad – коса (для сена), ср. *vikateh*
- stokan**, -an, -d – стакан, рюмка: *stokan čajud* стакан чаю, *Vas'oi d'uoī stokanan ühteh hengahtukseh* Василий выпил стакан одним глотком, ср. *gluaz*
- stola**, -n, -d – стол: *stolan reun* край стола, *tahtast täpetetah stolal* тесто разминают на столе, *sündünleibad erasti oteltih d'umalkodas piä stolale* святой хлебец иногда брали с иконной полки на стол, ср. *laud*
- stola/luzik** – столовая ложка
- Stroič**, -an, -čad – Троица: *Stroičan kirik* Троицкая церковь
- struug**, -an, -ad – рубанок: *struugal struugatah* рубанком строгают
- struuga/ta**, -dač, -zi – строгать
- šstudent**, -an, -tad – студент, ср. *opastuj*
- stuul**, -an, -ad – стул
- stökkol**, -an, -ad – стекло: *puhtahad stökkolad* чистые стёкла, ср. *gluaz*
- stökkolahi/ne**, -žen, -št – стеклянный
- stökkol/puzu** – стеклянная банка
- stökkol/puud**, -puiden, -puid – рама, рамка
- suabr**, -an, -ad – скирда: *heinäd diätettih suabroihe* сено оставляли в скирдах, ср. *kego, suov*
- suabutt/ada**, -au, -i – доставать, достигать, ср. *taboittada, täüdüda*
- suabutu/z**, -ksen, -st – достижение: *meiden suabutuksed* наши достижения,
- ср. *taboitzuz*
- suada**, suab, suai – получить; достать, поймать; родить; мочь, иметь позволение: *suada kalad* наловить рыбы, *suada lahd'aks* получить бесплатно, *suada laps'* родить ребёнка, *suada palk* заработать, *ei sua!* нельзя!, ср. *godida, sündüttada; tabata, taboittada; voida*
- suadib**, -on, -od – свадьба: *talvel kord'al ajeltih suadibole* зимой на ездových санях ездили на свадьбу, *konz meil oldih suadibod* когда же у нас были свадьбы
- suadib/diel** – свадебный ритуал: *suadibdieloiden tiedaimiez* специалист по свадебным ритуалам
- suadiboi/ta**, -ččou, -čči – справлять свадьбу: *ezmaine päiv suadiboittih andilahan kodiš* первый день свадьбы справляли в доме невесты
- suadib/pluat'** – свадебное платье
- suadib/pajo** – свадебная песня
- suadib/päiv** – день свадьбы
- suaha/r'**, -gin, -gid – сахар: *pane suaharid čajuh!* положи сахара в чай!
- suahar'liete** – сахарный песок
- suaharihi/ne**, -žen, -št – сахарный
- suaj**, -an, -ad – получатель, адресат
- suak**, -un, -kud – сачок
- sualiž**, sualehen, suališt – добыча, заработок; урожай; результат, успех: *suališt müöti* по результатам, ср. *palk*
- suand**, -an, -ad – получение
- suappug**, -an, -ad – сапог: *panda suappugad d'algač* обувь сапоги, ср. *čabat*
- suappug/nena** – носок сапога
- šuapuk**, -an, -kad – шапка: *Sašši pani šuapukan piähe* Саша надел шапку, ср. *hatt*
- suar**, -an, -ad – развилка, ответвление, разветвление
- suar'**, suaren, suart – остров

- \*-suara/ine**, -ižen, -št – \*-ствольный, имеющий разветвления: *kaks'suaraine* двухствольный, раздвоенный
- suarik**, -on, -kod – архипелаг (острова); островок
- suariko/ine**, -ižen, -št – островочек: *hubaine suarikoine* маленький островочек
- suarn**, -an, -ad – сказка; притча: *kummalline suar* волшебная сказка
- suat I**, -on, -tod – копна
- suat II**, -un, -tud – сват, сватающий: *tuldih minun suatud* пришли мои сваты
- suatai/ta**, -dau, -ži – проводить, доставить
- suatand**, -an, -ad – проводы, сопровождение, доставка
- suattada**, suattau, suatoi – провожать, сопровождать, доставлять: *muam suattau poigad armijah* мать провожает сына в армию, ср. *tuoda*
- sudd'**, -an, -ad – судья
- sudre** – зря, напрасно
- suga**, -n, -d – расчёска, гребень, ср. *hard'*
- suga/z**, -ksen, -st – щетинка, жёсткий волос; зубец расчёски; луч: *sugahad* щетина, *nostada sugahad* ощетиниться, *päiväižen sugahad* лучи солнца, ср. *karv, tukk I*
- sugi/da**, -u, -i – расчёсывать, причёсывать: *sugal piäd sigitah* расчёской голову причёсывают, ср. *hard'ata*
- sugima/toi**, -ttoman, -ttomad – нечёсанный, непричёсанный
- sugind**, -an, -ad – расчёсывание, причёсывание
- sugu**, -n, -d – род, ср. *heim, rodu*
- sugu/polv** – поколение: *nuor'sugupolv* молодое поколение
- šuhi/šta**, -žou, -ži – шептать, ср. *šupettada*
- šuhni/da**, -u, -i – шепнуть, ср. *šupnida*
- šuhu**, -n, -d – шёпот, ср. *šupetuz*
- šuhu/ine**, -ižen, -št – шёпоток
- šuhuižil** – шёпотом, шёпотком: *pagišta šuhuižil* говорить шёпотом
- suičed**, suiččiden, suiččid – узда, уздечка; удила, ср. *päičed*
- suim**, -un, -ud – съезд: *suiman vuitinottajad* участники съезда
- suit**, -on, -tod – копилка: *panda suittoh* положить в копилку
- suitand**, -an, -d – накопление, сбор средств, ср. *siäständ*
- suitu/z**, -ksen, -st – накопления
- suitt/ada**, -au, -i – копить, собирать (средства): *suittada varad* собрать средства, ср. *siästada*
- suittuda**, suittuu, suitui – копиться, собираться: *täl vuodel rahad suitui* в этом году денег накопилось, ср. *kogoduda*
- su/kad**, -kkiden, -kkid – чулки, носки
- sukk**, sukan, sukkad – чулок, носок: *niegloda sukkad* вязать носок
- sukk/niegl** – спица для вязания, ср. *sukkpuik*
- sukk/puik** – спица для вязания: *sukkpuikod* спицы для вязания, ср. *sukkniegl*
- sukkul**, -on, -od – челнок (ткацкий): *panda kiäm sukkulah* вставить катушку в челнок
- sukkulo/ine**, -ižen, -št – челночек
- suks'**, suksen, sust – лыжа; ткацкая лыжа: *vahnad puized suksed* старые деревянные лыжи
- suks/ed**, -iden, -id – лыжи: *Mit'oi hurgui suksil* Митя катался на лыжах, *niided sidotah suksihe* нитчетки привязывают к ткацким лыжам
- suksnik**, -an, -kad – лыжник, ср. *hiihtaj*
- suks'/savak** – лыжная палка
- sula**, -n, -d – талый; нежный: *sula koht* растаявшее место, проталина
- sul/ada**, -au, -i – таять, расплавляться:

## S

- lumi sulau* снег тает
- sulaim**, -en, -t – полынья
- sula/kuu** – апрель
- sula/ta**, -dau, -zi – растоплять, оттаивать, плавить: *Ol'oi suladau void* Ольга растапливает масло, *Sündünmuas sulatah tinad* в святки плавят олово
- sula/ttu**, -tun, -ttud – топлёный; плавленный: *sulattu siir* плавленный сыр, *sulatud razvad* топлёные жиры
- sulg**, -an, -ad – перо: *höühened da sulgad* пух и перья, ср. *künä*
- sulg/boll** – бадминтон
- sulha/ine**, -ižen, -št – жених: *sulhaižen rodu* род жениха, *mändä sulhaižiks* пойти свататься (в женихи)
- šulk**, -un, -kud – шёлк
- šulku/ine**, -ižen, -št – шёлковый: *šulkuine paid* шёлковая рубашка
- suloi**, -n, -d – репное сусло
- suloi/kivi** – кварц, белый камень
- sume**, -gen, -t – туман; морозящий  
дождь: *sume laskihe dārvele* туман опустился на озеро
- suo**, -n, -d – болото: *kualada suos polveh sai* брести по колено в болоте, *nämäd suod kuivattih* эти болота осушили, *ümbäri dārviš oli äij suoid* вокруг озёр было много болот, *ištuttada meccad suoile* сажать лес на болотах
- suobat**, -an, -tad – суббота: *suobattan* в субботу
- suo/gurboi** – кроншнеп, кулик
- suohi/ne**, -žen, -št – болотный: *suohine haiž* болотный запах
- suo/kaz**, -kkahan, -kast – болотистый
- suol**, -an, -ad – соль: *sinna pandah suolad* туда кладут соль
- suol'**, *suolen*, *suolt* – кишка
- suola/ine**, -ižen, -št – солёный (на вкус)
- suol/astij** – солонка, ср. *suolvakk*
- suola/ta**, -dau, -zi – солить: *suolata kalad* солить рыбу
- suola/toi**, -ttoman, -ttomad – несолёный; пресный: *suolatoi vezi* пресная вода
- suol/hein** – щавель: *süödä suolheinäd* есть щавель, ср. *barčoi*
- suol/hein/rokk** – суп из щавеля; солянка
- suol'/mado** – глист (кишечный)
- suol/vakk** – солонка, ср. *suolastij*
- suomela/ine**, -ižen, -št – финский; финн
- suomelaž-/ugrilaine** – финно-угорский; финно-угр: *suomelaž-ugrilaižed kieled* финно-угорские языки
- suomi/i**, -en, -ed – финский язык: *pagišta suomeks* говорить по-фински
- suomi/da**, -u, -i – сгребать, грести (лопатой), убирать (снег): *lumt suomitah labidol* снег сгребают лопатой, ср. *haravoita*
- suomust/ada**, -au, -i – снимать чешую
- suomu/z**, -ksen, -st – чешуя
- suon'**, *suonen*, *suont* – жила, вена: *kuivad suoned* сухожилия
- suoni/kaz**, -kkahan, -kast – жилистый
- suori/dakse**, -že, -ihe – собираться, снаряжаться; одеваться, ср. *selgidakse, varustadakse*
- suoridel/ta**, -ou, -i – одеваться (по моде), модничать
- suoridu/z**, -ksen, -st – сборы; намерение; наряд; готовность: *(olda) suoriduksiš* (быть) одетым, наряженным; в готовности, ср. *selgitez II; toivotuz, valmehuz*
- suori/ta**, -dau, -ži – собраться, намереваться; одеться, нарядиться, ср. *selgita II; tahtelta, toivottada*
- suoritt/ada**, -au, -i – собирать, снаряжать; одевать, наряжать, ср. *selgittada II, varustada*
- suored**, -an, -ad – прямой, ср. *oiged*
- suov**, -an, -ad – стог; стоговище, основание стога, ср. *kego*
- suo/vezi** – болотная вода: *suovezi mäni dārvihe* болотная вода пошла в озёра
- šupett/ada**, -au, -i – шептать, ср. *šuhišta*
- šupetu/z**, -ksen, -st – шёпот, шептание,



- ср. *šuhu*
- šupni/da**, -u, -i – шепнуть, ср. *šuhnida*
- supp**, *supan*, *suppad* – суп: *viluškoita supp!* остуди суп!, *vala suppad d'uodah!* налей супа в тарелку!, ср. *keit*, *rokk*
- supstantiv**, -an, -ad – существительное: *miezluadun supstantiv* существительное мужского рода, ср. *nimisana*
- sup/stancij** – субстанция
- surččin**, -an, -ad – сканец (лепёшка): *surččin pudron ke* сканец с начинкой из каши
- šurd'ak**, -an, -kad – шурин, брат жены
- surm**, -an, -ad – смерть, гибель: *suada surm* погибнуть, ср. *kuolend*
- surmah/sai** – до смерти: *ajada hebo surmahsai* загнать лошадь до смерти
- surmale** – насмерть
- surma/toi**, -ttoman, -ttomad – бессмертный, ср. *kuolematoi*
- survo/da**, -u, -i – толочь, молоть: *kagrad survotah humbares* овёс толкут в ступе, *ende kofijad survottih* раньше кофе мололи, ср. *d'auhoda*, *rouhida*
- sused**, -an, -ad – сосед, ср. *rindalaine*
- suu**, -n, -d – рот: *üks' suu itkou da nagrau* один рот плачет и смеётся
- suud**, -on, -od – суд, ср. *oigeduz*, *suudind*
- suudi/da**, -u, -i – судить; осуждать: *ed tieda, ala suudi* не знаешь, не суди, ср. *moittida*
- suudi/dakse**, -že, -ihe – судиться
- suudind**, -an, -ad – судилище, суд; осуждение, ср. *oigeduz*, *suud*
- suuhi/ne**, -žen, -št – устный: *suuhine rahvahanperimuz* устная народная традиция
- suu/lagi** – небо
- suur'**, *suuren*, *suurt* – большой, крупный, великий: *suur' pruaznik* большой праздник, великий праздник, *spassibo suur'* большое спасибо!, *suur'*
- kird'uttaj* великий писатель, *suur' sorm* указательный палец руки, *suured ikkunad* большие окна, ср. *däred*, *sanged*, *tobd'*
- suurehk**, -on, -od – довольно большой, довольно крупный, великоватый
- suuremb**, -an, -ad – больший, более крупный; больше, крупнее: *ei ole suurembad arvod* нет большей чести, *suurembaks vuitikš* большей частью, *suuremb mert* больше моря
- suurendel/takse**, -eze, -ihe – капризничать; гордиться
- suurendu/z**, -ksen, -st – увеличение, умножение, ср. *ližaduz*
- suure/ta I**, -ndau, -ndži – увеличивать, умножать, ср. *ližata*
- suure/ta II**, -nou, -ni – увеличиваться, умножаться, ср. *ližeta*
- suurim**, -en, -t – крупа: *anta kanoile suurimt* дать курам крупы
- suur'/perehine** – многосемейный
- suuru/z**, -den, -t – величина, размер; большая величина, величие
- šuuTk**, -an, -ad – шутка
- suutk/ad**, -iden, -id – сутки: *ruadoin ühted suutkad* я проработал одни сутки, *olin matkas kahted suutkad* я был в дороге двое суток, *kolmed suutkad* трое суток, ср. *üöpäiv*
- šuuttida**, *šuuttii*, *šuutii* – шутить
- suvalk**, -on, -kod – навой (в ткацком станке): *langad kiäritah suvalkole* нитки наматывают на навой
- suv/i**, -en, -ed – юг: *hüö huogastuttih suves* они отдыхали на юге, *tuul' on suves piä* ветер с юга
- suvi/liide** – юго-восток
- suvi/liide/tuul'** – юго-восточный ветер
- suvi/luodeh** – юго-запад
- suvi/ne**, -žen, -št – южный: *suvine tuul'* южный ветер
- svajačenc**, -an, -ad – свояченица, сестра жены, ср. *nado*

## S

**svajak**, -an, -kad – свояк, муж сестры  
жены

**svajakaks/ed**, -iden, -id – свояки, мужья  
сестёр

**sveta/ine**, -ižen, -št – цветочек

**svett**, svetan, svettad – цветок: *Ol'oi kerazi svetoid* Ольга собирала цветы,  
ср. *änik*

**svettida**, svettii, svetii – цвести: *svetad svetitah* цветы цветут, ср. *änikoita*

**Svižoi**, -n, -d – Воздвижение

**svinč**, -an, -čad – свинец, ср. *tina*

**svuat**, -un, -tud – сват, отец зятя или  
невестки

**svuat'**, svuat'an, svuatt'ad – сватья, мать  
зятя или невестки

**südi/da**, -u, -i – совать, тыкать: *ala südi sormel!* не тыкай пальцем!, ср. *panda, tungeda*

**südäi/ta**, -dau, -ži – сунуть, ткнуть: *poig südäiži käden kormanih* сын засунул  
руку в карман, *ala südäida sormel silmäh!* не ткни пальцем в глаз!, ср. *püštäda, tungaita*

**südäm**, -en, -t – сердце; нутро,  
внутренняя часть: *südäm tükettäu rindas* сердце бьётся в груди

**südämeh(piä)** – внутри

**südämelli/ne**, -žen, -št – сердечный,  
задушевный: *südämelline spassibo!*  
сердечное спасибо!

**südämes** – внутри: *huonehen südämes*  
внутри комнаты

**südämes/piä** – изнутри

**südämi/ne**, -žen, -št – внутренний

\*-**südämi/ne**, -žen, -št – \*-сердечный:  
*hiväsüdämine* добросердечный,  
добродушный

**südäm/munaine** – почка (орган):  
*südämmunaižed* почки, ср. *hiigo*

**südäm/puu** – сердцевина дерева

**südämuks/ed**, -iden, -id – внутренности,  
потроха

**südämu/z**, -ksen, -st – начинка;

содержание (книги): *kird'an südämuz*

содержание книги, *piiragan südämuz*

начинка пирога, *ku ei ličaidaiž*

*südämust štipanikoiš* чтобы не

прижало начинку в калитках

**sügü/z**, -zen, -st – осень

**sügüzel** – осенью: *sügüzel mecas küpsettih muard'ad* осенью в лесу  
созрели ягоды, *sügüzel oldih ülen suured d'armankad* осенью были  
очень большие ярмарки

**sügüz/kuu** – сентябрь: *sügüzkuun ezmaine päiv* первое сентября

**sügüz/mürsk** – осенняя буря, осенний  
шторм

**sügüz/vihm** – осенний дождь: *sügüzvihm hapanzoittau heinän* осенний дождь  
гноит сено

**sülg**, -en, -ed – слюна, ср. *n'olg*

**sülg/eda**, -öu, -i – плевать: *ala sülgel kaivoh!* не плюй в колодец!

**sülü**, -n, -d – сажень

**sündü/da**, -u, -i – вместиться,  
поместиться, влезть; родиться,  
появляться: *kaik heinäd ei saraile sündügoi* всё сено на сарай не влезет,  
ср. *diävidakse, rodidakse; mahtuda*

**Sündün/aig** – святочное время: *Raštavan päivän avaiduu Sündünaig* в день  
Рождества начиналось святочное  
время, *Sündünaiga kävelimme smuutiks*  
в святочное время мы ходили  
ряжеными

**sündünd**, -an, -ad – вмещение;  
рождение, появление, ср. *godind*

**sündün/leib** – святой хлебец  
(святочный), просфора: *sündünleibad pidettih d'umalkodas* святой хлебец  
держали на полке для икон

**Sündün/mua** – святки: *Raštavan päivän avaiduu Sündünmua* в день Рождества  
начинаются святки, *Sündünmuan aiga küläd müöti käveltih smuutad* во время  
святков по деревне ходили ряженные,

- Sündünmuas sulatah tinad* в святки  
плавят олово
- Sündün/päiv** – сочельник
- sündün/tiäht'** – родимое пятно, родинка
- sündütt/ada**, -au, -i – помещать; рожать,  
ср. *rodida, suada*
- sürd'**, *sürdän, sürdäd* – пришва (в  
ткацком станке); сторона, обочина:  
*palttin kiäritah sürdäle* полотно  
наматывают на пришву, *suuren  
d'uaman sürdäs* в стороне от  
большого шоссе, ср. *bokk, piel'*,  
*piendar, reun*
- süttüda**, *süttüü, sütüi* – загораться,  
зажигаться, вспыхивать: *tulipuik on  
süttünu* спичка вспыхнула, ср. , ср.  
*räjähtada, tōngähtada, virita*
- sütüte/z**, -ksen, -st – зажигание  
(устройство)
- sütütt/ada**, -au, -i – поджигать, зажигать,  
ср. *virittada*
- sütütü/z**, -ksen, -st – поджигание,  
поджог
- süvendu/z**, -ksen, -st – углубление
- süve/ta I**, -ndau, -ndži – углублять,  
делать глубже: *pidau süveta kaiv*  
нужно углубить колодец
- süve/ta II**, -nou, -ni – углубляться,  
становиться глубже: *d'ogi süveni* река  
стала глубже
- süvüdeh** – вглубь, в глубину
- süvü/z**, -den, -t – глубина: *därven süvüz*  
глубина озера
- süvä**, -n, -d – глубокий; глубоко (как):  
*sivä vezi* глубокая вода, *sivä  
kumarduz* низкий поклон, *siväd  
luhtad* глубокие лужи, *siid oli sivä*  
там было глубоко
- süväh** – глубоко (куда), на глубину:  
*siväh kartofkad istutimme* мы глубоко  
посадили картошку
- süvär**, -an, -ad – водоворот, омут:  
*siväran koht* место водоворота, *täs  
därves on äij süvärid* в этом озере  
много омутов, ср. *čukkel, püörde*
- süvärila/ine**, -izen, -št – свирский;  
житель Свири: *pühä Oleksandr  
Süvärilaine* святой Александр  
Свирский
- süväs** – глубоко (где), на глубине: *kahten  
metran süväs* на глубине двух метров
- süödä**, *süöb, süöi* – есть, кушать,  
питаться: *Katti süöb pudrod* Катя ест  
кашу, *däniž süöb d'uurikkahid* заяц  
питается овощами, *vaste süöimme*  
мы только что ели, *tule süömäh!* иди  
кушать!
- süödäkse**, *süöze, süöihe* – наедаться;  
объедаться: *adiv süöihe da d'uoihe*  
гость наелся и напился
- süödäv**, -an, -ad – съедобный: *iele süödäv*  
не пригоден для еды
- süöj**, -än, -äd – едок
- süöm**, -än, -äd – еда, пища, кушанье;  
трапеза; корм: *süömän aigaks* на  
время трапезы, *süömäd* яства, *kunna  
sina hajotid süömäd?* куда ты потерял  
еду?, ср. *süömine, vero*
- süöm/himo** – аппетит: *hiväd süömhimod!*  
приятного аппетита!
- süömi/ne**, -žen, -št – еда, пища, кушанье:  
*siened oldah paraz süömine* грибы –  
лучшее кушанье, ср. *süöm*
- süöm/laud** – обеденный стол: *tulgat  
süömlaudah!* идите к столу!
- süöm/lauk** – гастроном
- süöm/tavar** – продукт питания,  
пищевой продукт: *süömtavarad*  
продукты питания, продовольствие
- süöm/varad**, -varoiden, -varoid –  
съестные припасы
- süömäl**, -än, -äd – столовая, трапезная
- süömä/r'**, -gin, -gid – обжора
- süönd**, -än, -äd – питание, употребление  
пищи: *kolmekierdaine süönd*  
трёхразовое питание, *harvenda süönd!*  
ешь пореже!
- süönd/koht** – пункт питания

## S

- süött/äda**, -äü, -i – кормить, откармливать, питать: *süöttäda vazaine* выкормить телёночка, *süöttägat, d'uottagat!* кормите, поите!, ср. *lihottada*
- süöttäj**, -an, -ad – кормилец: *perehen süöttäj* кормилец семьи
- süötöi**, -n, -d – червь, наживка
- sägä**, -n, -d – загривок, холка (у лошади): *taboittada sägäs* схватить за загривок, ср. *nišk*
- säigen/d'alg** – папоротник
- säig/iž**, -ehen, -išt – волокно, прядь (верёвки): *kolme säigišt on nuoras* три пряди в верёвке, ср. *tüö II*
- särb/äda**, -äü, -i – хлебать, прихлёбывать: *died särbäu kalarokkad* дед хлебает уху
- särbim**, -en, -t – похлёбка: *särbimt ei ole keitettu* похлёбка не сварена
- säre/z**, -ksen, -st – лучина, ср. *päre*
- särg**, -in, -id – плотва: *dälges ahvent kudou särg* вслед за окунем нерестится плотва, *d'oga därves on ahvent da särgid* в каждом озере есть окунь и плотва
- särgič**, -un, -čud – плотичка
- säri/šta**, -žou, -ži – дрожать, трястись; зябнуть: *koiraine särižou tuulel* собачка зябнет на ветру, ср. *säräita*
- särižend**, -an, -ad – дрожание, тряска, ср. *särü*
- särižutt/ada**, -au, -i – трясоти, вызывать дрожь; знобить, лихорадить: *särižuttau vilus* трясёт от холода
- särü**, -n, -d – дрожь, тряска; озноб, лихорадка, ср. *särižend*
- säräht/ada**, -au, -i – вздрогнуть, дрогнуть: *hään särähti* он вздрогнул
- säräi/ta**, -dau, -ži – дрожать, трястись; зябнуть, ср. *särišta*
- säünäg**, -an, -ad – язь
- söng**, -än, -äd – сёмга
- zavod**, -an, -ad – завод: *Änižen zavodal* на Онежском заводе, ср. *fabrik*
- zavodi/da**, -u, -i – начинать, заводить, ср. *algottada, avaita, rubeta*
- zavodi/dakse**, -že, -ihe – начинаться, заводиться, ср. *avaiduda*
- zbirboi**, -n, -d – зверобой (растение)
- želetk**, -an, -ad – жилет: *päne želetk piäle!* надень жилет!
- zell'**, -an, -ad – лекарство: *aptekas ostetah zell'ad* в аптеке покупают лекарство
- žies/t'**, -tin, -tid – жечь
- žiesti/ine**, -ižen, -št – жестяной
- žiivat**, -an, -tad – скотина; животное: *pidau vieda žiivatoile d'uom* нужно отнести животным пойло
- žiivat/ferm** – животноводческая ферма
- zirkkal**, -on, -od – зеркало
- zirkkalo/ine**, -ižen, -št – зеркальце: *därvüid on kaku zirkkaloine* озерко словно зеркальце
- žiä/l'**, -lin, -lid – жалость, сожаление; жаль, жалко: *žiäl', ku mina müöhästuin* жаль, что я опоздал, ср. *arm, žiälivoičend*
- žiälikš** – к сожалению
- žiälivoičend**, -an, -ad – сожаление; соболезнавание: *ota vastah minun žiälivoičend!* прими мои соболезнавания!, ср. *žiäl'*
- žiälivoi/ta**, -ččou, -čči – жалеть, сожалеть, щадить; соболезнавать: *lapsid pidau žiälivoita* детей нужно жалеть
- \*-žo** – же: *sežo* тот же; тоже, ср. **\*-bo, \*-se**
- zoolog**, -an, -ad – зоолог
- zoologij**, -an, -ad – зоология
- zoon**, -an, -ad – зона
- zual**, -an, -ad – зал: *čomustamme zualan pruaznikaks* украсим зал к празднику
- žuari/da**, -u, -i – жарить, ср. *räkettada*
- zvoda**, -n, -d – взвод
- taba**, -n, -d – характер, нрав; упрямство; привычка, уклад, традиция; способ,

- метод: *elon taba* уклад жизни, *taban kovuz* твёрдость характера, *tabad müöti* по традиции, *tulda tabah* разъяриться, озлобиться, *diedoiden tabad* дедовские традиции, ср. *luad, perimuz*
- \*-taba/ine**, -ižen, -št – \*-нравный:  
*pahatabaine* дурного нрава, с плохим характером
- tabak**, -on, -kod – табак: *kuurida tabakkod on paha taba* курить табак – плохая привычка
- taba/kaz**, -kkaahan, -kast – упрямый; характерный, обладающий сильным характером: *hän on tabakaz miez* он – мужчина с характером
- taba/ta**, -dau, -zi – достигать, заставить, хватать, поймать: *tabazin niškas* я схватил за шиворот, ср. *endattada, suada, taboittada*
- tablet**, -an, -tad – таблетка
- taboi/telta**, -ttelou, -tteli – добиваться, стремиться, претендовать; ловить, ср. *püütä*
- taboite/z**, -ksen, -st – цель, ср. *piämiär*
- taboitt/ada**, -au, -i – достигать, догонять, хватать, поймать: *taboittada sägäs* схватить за загривок, *tecnik taboitti hukan elävälle* охотник поймал волка живьём, ср. *suada, suabuttada, tabata*
- taboitu/z**, -ksen, -st – достижение: *piämiärän taboituz* достижение цели, ср. *suabutuz*
- tagači** – за, из-за, о; позади: *miš tagači?* из-за чего?, *molida rahvahas tagači* молить за народ, ср. *niškoi, nähte, perad, tagana, tähte*
- taga/ine**, -ižen, -št – задний, ср. *tagembaine*
- \*-taga/ine**, -ižen, -št – за-, задне-, находящийся за (чем-либо): *därventagaine külä* деревня за озером
- taga/külä** – отдалённая деревня
- tagana** – за (где); позади: *valged hebo aidan tagana (übüz)* белая лошадь за забором (сугроб), *muam oli kaiken üön kätkuden tagana* мама простояла за люлькой всю ночь, *hall on sorzan siiben al, talv kurgen tagana* заморозок под крылом утки, зима – за журавлём, ср. *tagači*
- taganaks(piä)** – за (куда): *lehm mäni aidan taganaks* корова ушла за забор, *tulgat stolan taganaks!* идите за стол!, ср. *tagaze(piä)*
- tagana/piä** – из-за (откуда); сзади: *kodin taganapiä* из-за дома
- taga/perin** – задом, задом наперёд; тому назад, назад: *nell'kümmert vuot tagaperin* сорок лет назад
- taga/raiv**, -raivon, -raivod – затылок
- tagaze(piä)** – назад, обратно; за (куда): *aigad ei voi kiätä tagaze* время нельзя повернуть назад, *Val'oi tuli tagaze kodih* Валентина вернулась домой, *edeh da tagaze piä kävelöu* туда да сюда ходит, *hän istuihe stolan tagaze* он сел за стол, ср. *taganaks(piä)*
- tagemba** – дальше (где), подальше (где)
- tagembaks(piä)** – дальше (куда), подальше (куда): *hän d'uoksaiži tagembaks* он отбежал подальше, ср. *loitembaks(piä)*
- tagemba/ine**, -ižen, -št – отдалённый, более задний, отсталый, ср. *edahaine, tagaine*
- tago/da**, -u, -i – ковать: *sepp tagou pajas* кузнец куёт в кузнице, *alužimen piäl tagotah* на наковальне куют
- tagoj**, -an, -ad – кователь: *iče sepoi Ilmalline, tagoj ilmanigalline* сам кузнец Илмаринен, кователь векочечный
- tahk**, -on, -od – точило, точильный камень, ср. *kovažim*
- tahko/ta**, -dau, -zi – точить, затачивать: *tahkol tahkotah vikateht* на точильном камне точат косу, ср. *tereta I*

## Т

- tahn**, -an, -ad – загон для скота, коровник, двор (скотный): *ülāhan heinād pidetah, a alahan on tahn* наверху держат сено, а внизу – загон для скота
- tahnan/taguižed**, -taguižiden, -taguižid – задворки
- \*-**taht** – угодно, хоть; \*-либо: *ken-taht* кто угодно; кто-либо, *mida-taht* хоть чего; чего-либо, *konz-taht* когда угодно; когда-либо, ср. \*-gi I, hot
- tahta/z**, -han, -st – тесто: *tahtaz pahoin nouzi, mahačud oldah pliskačud* тесто плохо поднялось, булочки получились плоские, *tahtast täpetetah stotal* тесто разминают на столе
- tahtel/ta**, -ou, -i – собираться, намереваться, ср. *suorita, toivottada*
- tahto/da**, -u, -i – хотеть, желать; пожелать: *tahton teile ozad* желаю вам счастья, желаю вам удачи, *mida tahtotte?* чего желаете?, *Pet’oi tahtoi haukaita palaižen* Петя хотел откусить кусочек, ср. *toivoda*
- tahtomi/ne**, -žen, -št – пожелание: *parahin tahtomižin* с наилучшими пожеланиями, ср. *tervehuz*
- tahtond**, -an, -d – желание, воля: *enambišton tahtond* воля большинства, *tahtondad müöti* по желанию, ср. *himo; käsk II, vald*
- taibal**, -en, -t – путь, волок; расстояние, дистанция: *astuda pitk taibal* пройти долгий путь, ср. *dorog, edahuz, matk, tie*
- taigin**, -an, -t – квашня, посуда для теста; кислое тесто: *tahtaz on taiginas* тесто в квашне, *diätä taiginah hapatest!* оставь в квашне закваски!, *muam segoitti taiginan* мама замесила тесто
- taimen/ed**, -iden, -id – рассада
- tain**, -an, -ad – веретено с нитью
- taivahalli/ne**, -žen, -št – небесный
- taivahan/karvaine** – голубой
- taivahan/rand** – горизонт, небосклон: *taivahanrandan tagana* за горизонтом
- taivahan/sinine** – лазурный, лазурь (цвет)
- taiva/z**, -han, -st – небо: *kajoz taivaz* чистое небо, *taivahal on äij tähtid* на небе много звёзд, *kuudam pašto* *taivahal* месяц светил на небе
- takk I**, *takan, takkad* – ноша, груз, тяжесть: *diiged takk* тяжёлый груз, ср. *kandamuz, kandelmuz, pain*
- takk II**, *takun, takkud* – клоч
- takkia/ine**, -ižen, -št – лопух, репей, ср. *čokittajaine, ohto*
- takso**, -n, -d – такси: *tulda taksol* приехать на такси
- takt**, -an, -ad – такт
- taktik**, -an, -kad – тактика
- taktikalli/ne**, -žen, -št – тактический
- takti/kaz**, -kkahan, -kast – тактичный: *taktikaz ristikanz* тактичный человек
- taktikoi**, -n, -d – тактик
- taku/d**, -iden, -id – космы, лохмы
- taku/kaz**, -kkahan, -kast – косматый, лохматый: *takukaz vill* лохматая шерсть
- talguh**, -on, -t – субботник, совместные усилия: *huomei meil on talguh* завтра у нас субботник
- talgohol** – миром, сообща, совместными усилиями, общими силами: *kodi on nostettu talgohol* дом построен совместными усилиями, ср. *ühtes, ühtesvoimin*
- talgohola/ine**, -ižen, -št – участник субботника
- talguh/ruad** – работа на субботнике, работа совместными усилиями
- talkkun**, -an, -kad – толокно
- tall’**, -an, -ad – выделанная шкура: *kondijan tall’al magatah* на медвежьей шкуре спят, ср. *nahk*
- talohi/ne**, -žen, -št – хозяйственный

- talohu/z**, -den, -t – хозяйство: *kundalline talohuz* коммунальное хозяйство, ср. *ižandoičuz*
- taloi**, -n, -d – дом, здание; дом и двор: *korged taloi* высокое здание, ср. *huonuz, kodi, pert'*
- talu/da**, -u, -i – сводить, свозить; натягивать, примерять: *taluda sobid* примерять одежду, *taluda villakoid d'augah* примерять валенки на ногу, *andilaz on d'o külüh taluttu* невеста уже свожена в баню, ср. *miärita, vedada, vedaita*
- talv**, -en, -ed – зима
- talvel** – зимой: *muloižel talvel* прошлой зимой
- talv/kiža** – зимняя игра
- talv/kuu** – декабрь
- talv/olimpijan/kižad** – зимние олимпийские игры
- talv/tie** – зимник, зимняя дорога
- talv/üö** – зимняя ночь: *pitkäd talvüöd* долгие зимние ночи
- tamm**, -en, -ed – дуб
- tammik**, -on, -kod – дубрава
- tander**, -en, -t – площадка, поле, утоптанное место: *kižata tanderel* играть на площадке, ср. *peld*
- tapand**, -an, -ad – убийство; молотьба, ср. *puind; rikond*
- tappada**, *tappau, taroi* – убивать; молотить: *tappada riht (riihes)* молотить в риге, ср. *puida; rikkoda*
- tappaj**, -an, -ad – убийца; молотящий, ср. *rikkoj*
- tarbehelli/ne**, -žen, -št – нужный, ср. *tarbiž*
- tarb/iž**, -ehen, -išt – нужный; нужно: *ei ole tarbiž* не нужно, ср. *pidau; tarbehelline*
- tarh**, -an, -ad – загон, огород, сад, ср. *aidatuz, puišt, sadu*
- tariččij**, -an, -ad – официант
- taričend**, -an, -ad – предложение: *tavaroiden taričend* предложение товаров, ср. *taričuz*
- tariču/z**, -ksen, -st – предложение: *siätä taričuz* сделать предложение, *kandattada taričust* поддерживать предложение, *kieltakse taričukses* отказаться от предложения, ср. *taričend*
- tari/ta**, -ččou, -čči – предлагать: *tariččij taričči kalad* официант предложил рыбу
- tark**, -an, -kad – точный, меткий; внимательный, тщательный, аккуратный, бережливый: *tark silm* меткий глаз, *tark miez* бережливый человек
- tarkast/ada**, -au, -i – проверять, осматривать
- tarkas(ti)** – точно, метко; внимательно, тщательно; аккуратно, бережно: *pidau valita tarkas(ti)* нужно тщательно выбирать
- tarkastu/z**, -ksen, -st – проверка, осмотр: *auton tarkastuz* проверка машины
- tarkemba** – точнее, внимательнее, осторожнее
- tarkuz**, *tarkkuden, tarkut* – точность, меткость; внимательность, тщательность; аккуратность, бережливость
- tarttuda**, *tarttuu, tartui* – прицепиться, пристать, вцепиться, застрять, прилипнуть, приклеиться: *terv tarttuu käzihe* смола прилипает к рукам, *ruadoh ku tartud, ruad tarttuu kaksin käzin* как вцепишься в работу, работа вцепится (в тебя) двумя руками, *ruod tartui keroihe* кость застряла в горле
- tartuč**, -an, -čad – цепкий, прилипчивый, пристающий; липучка, приставучка
- tartund**, -an, -ad – заражение, зараза
- tartundahi/ne**, -žen, -št – заразный
- tartu/telta**, -ttelou, -tteli – прикреплять, прицеплять, швартовать, прилеплять,

## Т

- приклеивать, клеить: *merimiez tartuttelou veneht* моряк швартует лодку, ср. *kindittada*
- tartu/teltakse**, -tteleze, -ttelihe – приставать, цепляться, липнуть, швартоваться: *laiv tartutteleze randah* корабль швартуется к берегу
- tartute/z**, -ksen, -st – крепление, липучка; швартовы: *kengad tartutuksen ke* обувь на липучках, ср. *kinditez*
- tartutez/rihm** – липкая лента
- tartutt/ada**, -au, -i – прикрепить, прицепить, пришвартовать, приклеить, заклеить; заразить: *Vassi tartutti špalerad seinile* Вася приклеил обои на стены, *kird'ažkuor'oli pahoin tartutettu* конверт был плохо заклеен, ср. *kindittada*
- tartutu/z**, -ksen, -st – крепление; швартовка; заклеивание, склейка: *astijan tartutuz* швартовка судна, *puun tartutuz* склейка древесины, ср. *kindituz*
- taza/iga** – юбилей
- taza/ine**, -ižen, -št – ровный; равный: *tazaine tie* ровная дорога, ср. *lašč, siled; ühtenmoine*
- taza/kiža** – ничья
- taza/ta**, -dau, -zi – выравнивать, сглаживать; возмещать, мстить
- taza/vald** – республика: *Kard'alan tazavald* республика Карелия
- tazo**, -n, -d – уровень, плоскость
- tazo/sija** – ровное место, равнина, ср. *lageduz*
- tatoi**, -n, -d – папа, папочка, ср. *tuat*
- taug**, -an, -ad – арбалет, лук (оружие): *taugan rihm* тетива лука, *ambuda taugal* стрелять из арбалета, ср. *d'ouž'*
- taugan/ambuj** – арбалетчик, лучник, ср. *d'ouzenambuj*
- taut**, -an, -tad – долото, стамеска; отвёртка
- tavar**, -an, -ad – товар, продукт: *tavar kallištui* товар подорожал, *huogehed tavarad* дешёвые товары
- tavaran/d'ago** – товарный отдел
- tavi**, -n, -d – чирок
- tavu**, -n, -d – слог: *kolme tavud* три слога
- tedr'**, *tedren, tedred* – тетерев: *tedred oldah kiimal* тетерева на току
- teem**, -an, -ad – тема
- tehnik**, -an, -kad – техника
- tehnikalli/ne**, -žen, -št – технический
- tehnikoi**, -n, -d – техник
- tehnikum**, -an, -ad – техникум
- tekst**, -an, -ad – текст: *kiätä tekst* перевести текст
- tela**, -n, -d – каток, стапель
- telefon**, -an, -ad – телефон: *tule telefonah!* подойди к телефону!
- telefon/käzi/kird'** – телефонный справочник
- telefon/numer** – номер телефона
- teleg**, -an, -ad – телега: *teleg d'urižou* телега грохочет
- telega/ine**, -ižen, -št – тележка, ср. *käri*
- telegraf**, -an, -fad – телеграф
- telegramm**, -an, -ad – телеграмма
- telek**, -an, -kad – телевизор: *kaccuda telekkad* смотреть телевизор
- tele/side** – коммуникация, удаленная связь
- tell'**, -un, -ud – банка, сиденье в лодке: *ište tell'ule!* сядь на банку!
- \*-tell'u/ine**, -ižen, -št – \*-баночный, с банками (лодка): *kaks'tell'uine veneh* лодка с двумя банками
- tembai/ta**, -dau, -ži – схватить, дёрнуть, ср. *kiškaita, năpäita, vedaita*
- temperatuur**, -an, -ad – температура
- teniž**, *tenehen, tenišť* – теннис
- teorij**, -an, -ad – теория: *teorijas* в теории, теоритически
- tepoi**, -n, -d – кузнечик (крупный), саранча, ср. *čirittajaine*
- tera**, -n, -d – лезвие, остриё; бритва, ср.



- n'okk
- teraksi/ne**, -žen, -št – стальной
- teramba** – скорее, быстрее, поскорее, побыстрее: *kacahta teramba minun päivnikkah!* посмотри скорее в мой дневник!, *hänele himoittau teramba tulda kodih* ему хочется поскорее прийти домой
- tera/z**, -ksen, -st – сталь
- terav**, -an, -ad – острый: *leikata teraval veičel* резать острым ножом, ср. *näbed*
- teravas(ti)** – скоро, быстро, срочно: *teravas(ti) čuas lopiže* скоро урок закончится, *ubeh kiändüi teravas(ti)* жеребец быстро повернул, *veri hiiüdüu teravas(ti)* кровь быстро свёртывается, ср. *gavedas(ti)*
- tere/ta I**, -ndaу, -ndži – точить, оттачивать, заострять, очинять: *lapsed teretah piirduzküinid* дети точат карандаши, ср. *tahkota*
- tere/ta II**, -nou, -ni – точиться, оттачиваться, заостряться: *kiel' terenou paginas* язык становится острее в разговоре
- terendu/z**, -ksen, -st – точение, заточка, заострение
- termu/z**, -ksen, -st – термос: *termukses on čajud* в термосе есть чай
- terv**, -an, -ad – смола (вытопленная): *terv tarttuu käzihe* смола прилипает к рукам, ср. *pihk, ruga*
- terva/ine**, -ižen, -št – смоляной
- terva/ta**, -dau, -zi – смолить: *tervata bučč* просмолить бочку, *died tervadau veneht* дед смолит лодку
- terv/bučč** – смоляная бочка
- terva/z**, -ksen, -st – смолистая древесина: *tervast tuodah mecas* смолистую древесину привозят из леса
- tervaz/kand** – смолистый пень
- terveh**, -en, -t – здоровый: *ainos häin voikkau, ei ole ni konz terveh* вечно он жалуется, никогда не бывает здоров,
- mina kazvoin tervehen lapsen* я рос здоровым ребёнком
- terveheks** – здравствуй: *terveheks teile!* здравствуйте!, ср. *tervheks*
- terveh/ada**, -au, -i – здороваться, приветствовать; поздравлять: *poig tervehti tuatan* сын поздоровался с отцом, *tervehthan rodindpäivän perad* поздравляю с днем рождения, ср. *hoihottada*
- terveh/ta/z**, -ksen, -st – приветствие; поздравление: *rodindpäivän tervehtuz* поздравление ко дню рождения
- terveh/ta/z/sana** – приветственное слово: *Lüüdilaižen Siebran tervehtuzsana* приветственное слово Людиковского общества
- tervehu/z**, -den, -t – здоровье; привет, пожелание: *kus on puhtahuz, siga on tervehuz* где есть чистота, там есть здоровье, *sanu hänele tervehuzid!* передай ему привет!, *parahin tervehuzin* с наилучшими пожеланиями, ср. *tahtomine*
- tervehuz/sport** – оздоровительный спорт
- tervehut** – привет: *tervehut silei, Natoi!* привет (тебе), Наталья!, ср. *hei, hoi*
- tervheks** – здравствуй: *tervheks teile, armahad ristikanzad!* здравствуйте, дорогие друзья!, ср. *terveheks*
- tia/ine**, -ižen, -št – синица
- tia/tar**, -ttaren, -tart – театр: *tiattaren ozuttelijad* актёры театра
- tie**, -n, -d – дорога, путь: *pitk tie* долгая дорога, *d'uosta tied müöti* бежать по дороге, *sina oled tiel* ты мешаешь, ср. *dorog, matk, taibal*
- tied**, -on, -od – знание, наука; известие: *tiedon alust* фундамент знания, *tiedoiden akademij* академия наук, ср. *sanum, viest'*
- tiedai/miez** – знахарь; знаток, специалист: *suadibdieloiden tiedaimiez*

## Т

- специалист по свадебным ритуалам, ср. azijantiedaj, azijantundij, tiedaj  
**tiedaj**, -an, -ad – знающий, знаток; знахарь: *lüüdin kielen tiedaj* знаток людиковского языка, ср. tiedaimiez, tiedoinik; tundij
- tiedama/toi**, -ttoman, -ttomad – неизвестный, незнакомый; незнающий, ср. tundematoi
- tied/bank** – банк данных
- tied/kund** – факультет
- tied/miez** – ученый, научный работник
- tiedo/d**, -iden, -id – данные, сведения: *faktahized tiedod* фактические данные
- tiedohi/ne**, -žen, -št – знахарский
- tiedohu/z**, -den, -t – знахарство, колдовство
- tiedoinik**, -an, -kad – знахарь, ведун, колдун: *kaks' tiedoinikkad* два знахаря, ср. noid, tiedaj
- tiedolli/ne**, -žen, -št – научный: *tiedolline konferencij* научная конференция
- tiedust/ada**, -au, -i – узнавать, познавать, выяснять; исследовать, изучать: *hänele himoitti teramba tiedustada muuilm* ему хотелось поскорее познать мир, *kielentiedustaj tiedustau kielt* лингвист изучает язык, *mina tulin tiedustamah* я пришёл узнать, ср. selgittada I, tiedustelta
- tiedustaj**, -an, -d – исследователь: *lüüdin kielen tiedustaj* исследователь людиковского языка
- tiedustelij**, -an, -d – разведчик; дознаватель
- tiedustel/ta**, -ou, -i – узнавать, выяснять, дознаваться; разведывать, ср. selgittada I, tiedustada
- tiedustelu/z**, -ksen, -st – разведка; дознание
- tieduste/z**, -ksen, -st – исследовательский материал
- tiedustu/z**, -ksen, -st – узнавание, выяснение; исследование, изучение: *materijalad tiedustukseh niškoi* материалы для исследования, *füüzikoiden tiedustuksed* исследования физиков, ср. selgituz I
- tiehu/d**, -den, -t – дорожка, тропа: *kaidad tiehuded* узкие дорожки, ср. dorogaine, tropp
- tie/kilb** – дорожный указатель
- tielust/ada**, -au, -i – мешать: *ala tielusta milei!* не мешай мне!, ср. estada
- tie/policij** – дорожная полиция
- tie/suar** – перекрёсток, распустье, дорожная развилка: *bohatter' seižuu tiesuaral* богатырь стоит на распустье
- tie/ta**, -dau, -zi – знать, ведать: *tiedaj tiedau kaiken* знающий знает всё, *ed tieda, ala suudi* не знаешь, не суди, *kielettoman kibud ed tieda* боли немого не ведаешь, ср. tuta
- tiettav**, -an, -ad – известный, понятный; известно, конечно: *tiettav, häin tulou* конечно, он придёт, *milei on tiettav* мне известно, ср. kuuluž, selged; *naturalližes(ti), tiettavas(ti)*
- tiettavas(ti)** – известно, конечно, ср. *naturalližes(ti), tiettav*
- tie/tuled**, -tuliden, -tulid – светофор: *tietuliden kohtas* на светофоре
- tie/viehk** – дорожный знак
- tih/i**, -en, -ed – мошка, мошкара: *tih polttau* мошкара кусает, ср. čakk
- tiineh**, -en, -t – беременная (животное), стельная, жерёбая: *tiineh lehm* стельная корова, *tiineh hebo* жерёбая кобыла, ср. kohtuine
- tikind**, -an, -ad – тиканье: *čuasuiden tikind* тиканье часов, ср. tikkimine
- tikk**, tikan, tikkad – дятел: *tikk kuokkiu puud* дятел долбит дерево, ср. kärg
- tikkida**, tikkiu, tikii – тикать: *huonehes tikittih čuasud* в комнате тикали часы
- tikkimi/ne**, -žen, -št – тиканье, ср. tikind
- tila**, -n, -d – помещение, место; пространство; состояние, положение,

- ситуация: *kielen tila lujeni* положение языка упрочилось, *komikalline tila* комическая ситуация, ср. *ala I; azetez, olend, olo, sija; huoneh, koht I*
- tilk I**, -an, -kad – капля, глоток, ср. *lainaduz, pizar, tipp I*
- tilk II**, -un, -kud – лоскут
- tilka/ine**, -ižen, -št – капелька, глоточек: *tilkaine maidod* глоточек молока, ср. *tipaine*
- tina**, -n, -d – олово, свинец, ср. *svinč*
- tina/ine**, -ižen, -št – оловянный, свинцовый
- tipad**, *tipoiden, tipoid* – капли
- tipa/ine**, -ižen, -št – капелька, ср. *tilkaine*
- tipp I**, *tipan, tippad* – капля, ср. *pizar, tilk I*
- tipp II**, *tipun, tippud* – пятно (на ткани); точка: *tipp on pühkimes* на скатерти пятно, ср. *pilkeh, täpn; punkt*
- tippuda**, *tippuu, tipui* – капать: *vezi tippuu* вода капает
- tipu/ine**, -ižen, -št – пятнышко, крапинка
- tipušк**, -an, -ad – цыплёночек: *piened tipuškad* маленькие цыплятки
- tiputt/ada**, -au, -i – накапывать, закапывать (капли)
- tiäht'**, *tiähten, tiähted* – звезда; знак, метка: *tiäht' paštau huondeksel* звезда светит утром, *tiähted losnitah taivahal* звёзды сверкают на небе, ср. *mark, pilkeh, tunduz*
- tiähtele** – на заметку, во внимание: *panda tiähtele* отмечать, брать во внимание
- tiähtelli/ne**, -žen, -št – звёздный; значимый, значительный, важный: *tiähtelline tie* звёздная дорога, *tiähtelline azij* важное дело, ср. *nägüž, tiähtikaz*
- tiähtidu/z**, -ksen, -st – обозначение, пометка, отметка; значение; примечание, ср. *huomaiduz, tiähtänd*
- tiähti/kaz**, -kkahan, -kast – звёздный; обозначенный, знаковый, знаменательный, символический, символический: *tiähtikaz taivaz* звёздное небо, ср. *tiähtelline*
- tiähti/ta**, -dau, -ži – пометить, отметить; значить: *tiähtižimme kaik parded* мы поместили все брёвна, ср. *tiähtäda*
- tiäht/äda**, -äü, -i – обозначать, отмечать; значить, означать: *tiähtimme parded* мы обозначили брёвна, *mida tämä tiähtäu?* что это значит?, ср. *tiähtita*
- tiähtänd**, -an, -ad – обозначение; значение, значимость: *sanan tiähtänd* значение слова, *Kalevalan suur'* *tiähtänd* большое значение Калевалы, ср. *tiähtiduz*
- tiäi**, -n, -d – вошь
- tiäin/tarh** – лишай
- tobd'**, -an, -ad – крупный, сильный: *tobd' pakaine* сильный мороз, ср. *däred, sanged, suur', vägev*
- todeheze** – воистину, истинно, действительно: *todeheze sanuda* сказать истинную правду, ср. *todel, todes*
- todehi/ne**, -žen, -št – истинный, настоящий: *todehine uroi* настоящий герой, ср. *oiged*
- todeks** – в жизнь: *azuda todeks* претворять в жизнь, осуществлять, *tulda todeks* претворяться в жизнь, осуществляться
- todel** – поистине, действительно, ср. *todeheze, todes*
- todes** – вправду, в самом деле, действительно, ср. *todeheze, todel*
- todišt/ada**, -au, -i – доказывать; свидетельствовать, подтверждать, удостоверить
- todištaj**, -an, -ad – свидетель
- todište/z**, -ksen, -st – доказательство, аргумент: *uskottav todištez* убедительный аргумент
- todištu/z**, -ksen, -st – доказательство,

## Т

- аргументация; свидетельство, подтверждение; удостоверение, справка, ср. *kart I, kuored*
- toimitt/ada**, -au, -i – осознать, уяснить, соображать, усваивать, понимать; редактировать: *toimittada kird'oid* редактировать книги, ср. *elgeta, opastuda, smiettida*
- toimittaj**, -an, -ad – редактор: *sanumlehten toimittajad* редакторы газеты
- toimitu/z**, -ksen, -st – осознание, уяснение, усвоение; редакция: *opastundmaterijalan toimituz* усвоение учебного материала, *kuvalehten toimituz* редакция журнала
- toimituz/kund** – редакционный совет
- toine**, *toižen, tošt* – второй; другой: *toine päiv suadiboittih sulhaižen kodiš* второй день свадьбы справляли в доме жениха, *heil on d'o ihan toine pagin* у них уже совсем другая речь, *toine andelou snuapuid* другой подаёт снопы, *toine toižel küzütah* друг у друга спашивают, ср. *muu*
- toižen/kestand** – терпимость, толерантность
- toižin** – по-другому, иначе
- toiv**, -on, -od – надежда
- toivo/da**, -u, -i – надеяться, желать: *toivon, ku häin tulou* надеюсь, что он придёт, ср. *tahtoda*
- toivote/z**, -ksen, -st – обет; завещание, завет
- toivott/ada**, -au, -i – обещать, сулить; намереваться; завещать, ср. *suorita, tahtelta; uskaita*
- toivotu/z**, -ksen, -st – обещание, намерение: *parahin toivotuksin* с наилучшими намерениями, ср. *suoriduz, uskaiduz*
- tolk**, -un, -kud – толк, смысл, польза: *olda tolkus* быть в своём уме
- tolku/toi**, -ttoman, -ttomad – бестолковый; бессмысленный
- tomat**, -an, -tad – помидор: *kilo tomatoid* килограмм помидор
- tonn**, -an, -ad – тонна
- toon**, -an, -ad – тон
- topa/ine**, -ižen, -št – соринка
- topo/nimi** – топоним: *lüüdilaižed toponimed* людиковские топонимы, ср. *kohtanimi*
- topp**, *topan, toppad* – сор, мусор
- tora**, -n, -d – война: *toran aiga(l)* во время войны, *dälges torad* после войны
- torač**, -un, -čud – драчун; драчливый: *Stöppi oli torač* Стёпа был драчун
- torado**, -n, -d – битва, сражение
- toradu/z**, -dau, -zi – бой, схватка; драка
- tora/miez** – военный, воин: *toramiez racastau* воин едет верхом, ср. *uoi*
- tora/muuzij** – военный музей
- toraž**, -an, -ad – воинственный, агрессивный: *toraž nägü* воинственный вид
- tora/ta**, -dau, -zi – драться; биться, сражаться: *raccarid toratah miekoil* рыцари сражаются на мечах
- tora/tander** – поле боя
- torg**, -un, -ud – торг, торговля; рынок: *mändä torgule* пойти на рынок, ср. *müönd, torguind*
- torguiččij**, -an, -ad – торговец
- torguind**, -an, -ad – торговля, ср. *müönd, torg*
- torgui/ta**, -ččou, -čči – торговать: *Timoi torguiččou kalal* Тимофей торгует рыбой
- torma/z**, -ksen, -st – тормоз
- torp**, -un, -pud – форель: *kaks' torppud* две форели
- torv**, -en, -ed – труба (инструмент): *soittada torveh* играть на трубе, ср. *türü*
- tošt/ada**, -au, -i – повторять, ср. *kierdustada*

- toštand**, -an, -ad – повтор, повторение, ср. *kierdustuz*
- tošti** – в другой раз, ещё; иногда, порой: *tulgat tošti!* заходите ещё!, ср. *erasti; vie*
- tošt/kümmment** – второй десяток, более десяти: *toštükümmment tuhad kard'alašt* более десяти тысяч карел
- toštu/da**, -u, -i – повторяться, ср. *kierdustuda*
- tož/arg** – вторник: *tožargen* во вторник
- tož/päivän** – на другой день; позавчера, ср. *ende-egläi*
- tozi**, *toden, tott* – правда, истина: *sanun ihan toden* скажу истинную правду, *pagišta tott* говорить правду
- totk**, -un, -ud – рыбы внутренности
- toug**, -on, -od – яровые, весенний сев
- traktor**, -an, -ad – трактор: *Stöppi ruadau traktoral* Стёпа работает на тракторе
- trass**, *trasan, trassad* – трасса: *ajada trassad müöti* ехать по трассе
- tropa/ine**, -ižen, -št – тропинка: *kaidad tropaižed* узкие тропинки
- tropp**, *tropan, troppad* – тропа: *astuda troppad müöti* идти по тропе, ср. *tiehud*
- tua**, -n, -d – то; тот: *tua briha armastau tuad neidišt* тот парень любит ту девушку, *ala siädä tuad!* не делай того!, ср. *se*
- tuandoi** – недавно, давеча
- tuat**, -an, -tad – отец, папа: *tütär läksi tuatan no* дочь отправилась к отцу, *poig abuttau tuatale* сын помогает отцу, ср. *iža, tatoi*
- tuatindam**, -an, -ad – отчим, ср. *ižindam*
- tugedaj**, -an, -ad – поддерживающий, сочувствующий, ср. *kandattaj*
- tugedu/z**, -ksen, -st – поддержка, сочувствие; подписание, ср. *kandatus, tugi, vara*
- tuge/ta**, -dau, -zi – поддерживать, сочувствовать; подпирать: *siebr*
- tugedau tiedustuksid* общество поддерживает исследования, ср. *kandattada*
- tug/i**, -en, -ed – поддержка, опора; подпорка; средства: *anta tugi* поддержать, *kielen opastundan tugeks* в поддержку изучения языка, ср. *kandatus, tugeduz, vara*
- tuha**, -n, -d – тысяча: *kaks'kümmment tuhad lüüdilašt* двадцать тысяч людиков
- tuha/ndž**, -nden, -t – тысячный
- tuhd'**, -on, -od – куст: *korgedad tuhd'od* высокие кусты
- tuhdik**, -on, -kod – кустарник, заросли, ср. *barbik, vezažik*
- tuhk**, -an, -ad – зола, пепел
- tuhm**, -an, -ad – некрасивый, нехороший, глупый, ср. *raha, ugrad*
- tuhoi/ta**, -dau, -ži – заметать, заносить, запорошить: *tuhoita lumel* заносить снегом
- tuhu**, -n, -d – метель, буран, вьюга, ср. *purg*
- tuhu/kuu** – февраль
- tuhur/ta**, -dau, -zi – мести, вьюжить: *tuhukuus äijäl tuhurdau* в феврале сильно метёт, ср. *purguta*
- tukad**, *tukkiden, tukkid* – волосы: *kerita tukad* подстричь волосы
- tukan/keriččij** – парикмахер
- tukan/keričend** – стрижка волос; парикмахерская: *mändä tukankeričendah* пойти в парикмахерскую
- tukan/kuivadaj** – фен, ср. *feen*
- tukan/pano** – укладка волос
- tukan/sugind** – причёска: *stiilikaz tukansugind* стильная причёска, ср. *keričuz*
- tuki/toi**, -ttoman, -ttomad – безволосый
- tukk I**, *tukan, tukkad* – волос: *tukk pitk, miel' lühüd* волос длинный, а ум короткий, ср. *karv, sugaz*

## Т

**tukk** II, *tukun, tukkud* – ком, куча; тюк, упаковка: *tukk rahad* куча денег, *tukk kangast* тюк ткани, ср. *kabu, kogo*

**tukk/hard'** – щётка для волос

**tukk/lakk** – лак для волос

**tukk/pullod**, *-pulloiden, pulloid* – бигуди

**tukkuna/ine**, *-ižen, -št* – цельный, целый, полный: *tukkunaine leib* цельный хлеб, ср. *d'agamatoi, kaik, täüz', ünnälline*

**tukuta**, *tukkudau, tukkuzi* – собирать (в кучу); паковать, ср. *kerata, kogota*

**tul/da**, *-ou, -i* – входить, заходить, подходить, приходить; приезжать, прибывать; наставать, наступать (время); становиться: *tulda školah* прийти в школу, *tulda kodiküläh* приехать в родную деревню, *tulda tagaze* возвращаться, *keneks sina tuled?* кем ты станешь?, *tulou aig* настанет время, *tulou eht* наступает вечер, *tošt kiedad ei tule* другого случая не представится, *tule kalarokkad süömäh!* иди уху кушать!, *tulgat tošti!* заходите ещё!, ср. *lieta, rodidakse, rubeta*

**tulel/ta**, *-ou, -i* – заходить, приезжать (время от времени)

**tulend**, *-an, -ad* – приход, явка; прибытие, проезд: *d'undan tulend* прибытие поезда, ср. *tulo*

**tulendahi/ne**, *-žen, -št* – пришлый, чужак, ср. *muugalaine, viergaz*

**tulen/išk** – молния: *tulenišk räjähtau* молния свекает, ср. *tulenišk*

**tul/i**, *-en, -t* – огонь, свет: *iškeda tult* высекают огонь, ср. *lämöi*

**tulij**, *-an, -ad* – будущий, наступающий, следующий; прибывающий: *tulij aig* будущее время; будущее, *tulij azetetz* следующая остановка, *tulijal sügüzel* будущей осенью, ср. *uuz'*

**tuli/puik** – спичка: *Sašši unohti tulipuikod kodih* Саша забыл спички

дома

**tulk**, *-an, -kad* – втулка, затычка, пробка

**tulo**, *-n, -d* – приход, вход; доход, ср. *tulend*

**tulu/d**, *-den, -t* – огонёк

**tuluks/ed**, *-iden, -id* – зажигалка, огниво и кремень

**tundema/toi**, *-ttoman, -ttomad* – незнакомый, неизвестный; незнакомец: *tundematoi saldat* неизвестный солдат, ср. *tiedamatoi*

**tundij**, *-an, -ad* – знаток, ср. *tiedaj*

**tundu/da**, *-u, -i* – чувствоваться, ощущаться, распознаваться

**tundust/ada**, *-au, -i* – признавать, узнавать; определять: *tundustada soitandluadud müöti* узнавать по манере игры, *hään puutui tundustamah* он был вынужден признать, ср. *miäräta, tundustelta, tuta*

**tundustama/toi**, *-ttoman, -ttomad* – неузнаваемый; неопознанный

**tundust/adakse**, *-aze, -ihe* – знакомиться; признаваться, определяться, признавать себя, ср. *tundustuda, tuttavoidakse*

**tundustel/ta**, *-ou, -i* – определять, характеризовать, ср. *miäräta, tundustada*

**tundustelu/z**, *-ksen, -st* – характеристика

**tundustu/da**, *-u, -i* – знакомиться; признаваться, определяться: *kus sina tundustuid häneh?* где ты с ним познакомился?, ср. *tundustadakse, tuttavoidakse*

**tundustumi/ne**, *-žen, -št* – знакомство, ознакомление, познание: *lühüd tundustumine* короткое знакомство, ср. *tuttavuz*

**tundustutt/ada**, *-au, -i* – знакомить

**tundustu/z**, *-ksen, -st* – признание; определение, ср. *miäräduz*

**tundu/z**, *-ksen, -st* – признак, знак, примета, ср. *mark, piirde, pilkeh, tiäht'*

- tungai/ta**, -dau, -ži – толкнуть; сунуть, запихнуть: *briha tungaiži käden kormanih* парень сунул руку в корман, ср. *südäita; ähkäita*
- tungai/takse**, -daze, -žihe – столкнуться; сунуться, запихнуться: *hiir' tungaižihe snuappuh* мышь запихнулась в сноп, ср. *vastaduda, ähkäitakse*
- tung/eda**, -ou, -i – толкать; пихать, совать, запихивать: *tungeda veneht seibahal* толкать лодку шестом, *mida on sinna tungettu?* чего туда запихано?, ср. *liččoda, panda, südida, ähkida*
- tung/edakse**, -eze, -ihe – толкаться; пихаться, соваться, вторгаться: *ala tungede!* не толкайся!, *pitkäch tungeze perttih* змея лезет в дом, ср. *ähkidakse*
- tuoda**, tuob, tuoі – приносить, подносить, приводить, доставлять: *koir tuoi dänöinpoigan kodih* собака принесла зайчонка в дом, *pošt tuodih Vuaženes piä* почту привозили из Важин, ср. *suattada*
- tuodav**, -an, -ad – привозное, импорт; привозной, импортный
- tuoh**, -en, -t – берёста: *tuohes siättü* сделанный из берёсты
- tuohi/ne**, -žen, -št – берестяной: *tuohine burak* берестяной туес
- tuohu/z**, -ksen, -st – свеча: *ikkunas palau tuohuz* в окне горит свеча
- tuohuz/kand** – огарок (свечи), ср. *pätk*
- tuohuz/vaha** – свечной воск
- tuom**, -en, -ed – черёмуха: *tuomen oksad* ветви черёмухи
- tuomaha/ine**, -ižen, -št – черёмушка, ср. *tuomud*
- tuomik**, -on, -kod – черёмушник
- tuomoi**, -n, -d – ягода черёмухи
- tuomu/d**, -den, -t – черёмушка, ср. *tuomahaine*
- tuond**, -an, -ad – доставка: *poštan tuond* доставка почты
- tupehtu/da**, -u, -i – задыхаться
- tupehtutt/ada**, -au, -i – душить
- turb**, -an, -ad – морда, ср. *kärz*
- turbiž**, turbehen, turbišt – торф, дёрн: *turbišt äij nouzi peldos* торфа много поднялось на поле, ср. *durm*
- turist**, -an, -ad – турист: *turistad azetuttih üöks* туристы остановились на ночлег, ср. *matkmiez*
- turist/grupp** – туристическая группа: *turistgruppiden azetuz* размещение туристических групп
- turizm**, -an, -ad – туризм
- turizm/brošuur** – туристическая брошюра, путеводитель, ср. *turizmprospekt*
- turizm/büro** – туристическое бюро, бюро путешествий
- turizm/firm** – туристическая фирма
- turizm/koht** – достопримечательность: *Kard'alan turizmkohtad* достопримечательности Карелии, ср. *nähtävuz*
- turizm/matk** – туристическая поездка
- turizm/prospekt** – туристический проспект, путеводитель, ср. *turizmbrošuur*
- turk I**, -an, -ad – турецкий язык: *pagišta turkaks* говорить по-турецки
- turk II**, -in, -kid – шуба: *pitkäs turkiš* в длинной шубе, ср. *pövü*
- turkkala/ine**, -ižen, -št – турецкий; турок
- turk/nahk** – мех
- turk/nahkad**, -nahkoiden, -nahkoid – меха, пушнина
- tursk**, -an, -ad – треска
- turutt/ada**, -au, -i – баюкать, убаюкивать: *turuttada last* убаюкивать ребёнка, ср. *bajuttada*
- turutu/z**, -ksen, -st – убачюкивание
- tusk**, -an, -ad – тоска, мука, ср. *atkal, muok, vaiv*
- tuski/ta**, -ččou, -čči – тосковать, маяться: *mida tuskičed?* что ты маешься?, ср.

## T

- atkaloiita, igavoita
- tuta**, tundou, tundži – знать, узнавать, быть знакомым; чувствовать: *hāin tundou mindai* он меня знает, *Pešši tutah ülen hüvin* Петю знают очень хорошо, ср. *tieta*, *tundustada*
- tuttav**, -an, -ad – знакомый: *tuttav iän'* знакомый голос, *vahnad tuttavad* старые знакомые
- tuttavoi/dakse**, -že, -he – знакомиться, ср. *tundustadakse*, *tundustuda*
- tuttavu/z**, -den, -t – знакомство, знание, ср. *tundustumine*
- tuukkaj**, -an, -ad – филин
- tuul'**, tuulen, tuult – ветер; сторона света: *tuul' puhuu* ветер дует, *koivun lehted lipetetah tuulel* листья берёзы трепещут на ветру, *kaik tuuled* все ветра, все стороны света, ср. *ilmančura*
- tuul'/päiv** – ветренный день
- tuulast/ada**, -au, -i – лучить (рыбу), ловить рыбу острогой
- tuulatt/ada**, -au, -i – провеивать
- tuul/da**, -ou, -i – дуть (ветер): *pihal äijäl tuulou* на дворе сильно дует, *tuulou d'ohottau* дует с шумом, ср. *puhuda*
- tuulen/kobr** – пучок ветвей на дереве
- tuuliž/püöröi** – вихрь, ср. *viehkur'*
- tuulett/ada**, -au, -i – проветривать, выветривать
- tuuletu/z**, -ksen, -st – проветривание, вентиляция
- tuuletuz/ikkun** – форточка
- tuuli/kaz**, -kkahan, -kast – ветренный: *tuulikaz siä* ветренная погода
- tühd'**, tühdän, tühdäd – пустой, порожний; пусто: *tühd' azij* пустое дело, вздор, *tühd' sija* пустое место; пустошь
- tühdendu/z**, -ksen, -st – опустошение
- tühde/ta** I, -ndau, -ndži – опустошать, опорожнять: *tühdenda korvoi!* опорожни ушат!
- tühde/ta** II, -nou, -ni – пустеть, опустошаться, опорожняться: *korvoi tühdeni* ушат опорожнился
- tühdü/z**, -den, -t – пустота, ср. *onduz*
- tühdäle** – попусту
- tühdän/pagižij** – пустомеля, болтун
- tükestu/da**, -b, -i – споткнуться
- tükett/ada**, -au, -i – биться, стучать: *südam tükettäu rindas* сердце бьётся в груди
- tüki/ta**, -ččou, -čči – затнуть: *tükita ikkunad vattegel* заткнуть окна ватой
- tülč**, -än, -čäd – тупой: *leikata tülčäl veičel* резать тупым ножом
- tülče/ta** I, -ndau, -ndži – затупить
- tülče/ta** II, -nou, -ni – затупиться, тупеть
- tü/ppida**, -ppiu, -pii – затыкать: *tüppida louk* заткнуть отверстие
- türm**, -än, -äd – тюрма
- türü**, -n, -d – труба (инструмент), ср. *torv*
- türä**, -n, -d – грыжа
- tütrindam**, -an, -ad – падчерица, неродная дочь
- tütär**, tüttären, tütärt – дочь, дочка: *ottada tüttäreks* удочерить
- tüv/i**, -en, -ed – основание, комель, подножие; основа (слова), ср. *kand*, *pohd'*, *pohd'uz*
- tüün'**, tüünen, tüünt – тихий (погода); штиль, тишь; тихо (погода): *tüün'on därvel* штиль на озере, *tüünes laimas* в тихой заводи, *tüünel siäl* в тихую погоду, ср. *hill'aine*, *mald*; *hill'aižuz*
- tüüništu/da**, -u, -i – утихать, успокаиваться (погода, ветер): *siä alenou, ku tuul' tüüništuu* погода успокоится, когда ветер утихнет, ср. *aleta* II, *hilleta* II
- tüö** I, teiden, teid – вы: *tüö opastutte školas* вы учитесь в школе
- tüö** II, -n, -d – обработанный лён, волокно, ср. *säigiž*
- tüöndämi/ne**, -žen, -št – послание,



- посылка; ссылка (на источник),  
сноска
- tüöndänd**, -an, -ad – отправка, пуск,  
запуск, ссылка, ср. *piäständ*
- tüö/tä**, -ndäu, -ndži – отправлять,  
посылать, присылать, запускать;  
отсылать, ссылать, ссылаться: *tüötä*  
*meccah halgoh* отправить в лес за  
дровами, *tüöndä kird'aine!* отправь  
письмо!
- tädi**, -n, -d – тётя: *diädäd da tädid* дяди и  
тёти, ср. *tötoi*
- tägä** – тут, здесь (на поверхности): *tägä*  
*ei ole kodiid* здесь нет домов, ср. *täs*,  
*täste*
- tägäla/ine**, -izen, -št – здешний,  
местный: *tägalaižed eläjad* здешние  
жители, ср. *kodoilaine*, *sijahine*
- tägäli** – этим путём
- tägä/piä** – отсюда (с поверхности):  
*tägäpiä mina lähten* отсюда я уеду, ср.  
*täspiä*
- tähe(piä)** – сюда (внутри): *pangat*  
*tähe allekird'utez!* поставьте сюда  
подпись!, ср. *tännä(piä)*
- tähk** I, -än, -äd – колос: *peldol on äij*  
*tähkid* на поле много колосьев
- tähte** – из-за, за, по, по причине,  
благодаря; ради, для: *hänen tähte* из-  
за него; ради него, *köühüden tähte* по  
причине бедности, ср. *niškoï*, *perad*,  
*tagači*
- tämä**, *tämän*, *tädä* – этот: *tämä aig*  
настоящее время, презенс, *ala siädä*  
*tädä!* не делай этого!, *müö elämme täs*  
*kodiš* мы живём в этом доме, *talvel*  
*siättih riepoid täs nagrehes* зимой  
делали репный квас из этой репы, ср.  
*se*
- tännä(piä)** – сюда: *tule tännä!* иди сюда!,  
*kävelou sinna-tännä* ходит туда-сюда,  
ср. *tähe(piä)*
- tänäpä** – сегодня: *mida ehtid tänäpä siätä*,  
*ala diätä huomeneks* что успеешь
- сегодня сделать, не оставляй на  
завтра
- tänäpä/ine**, -izen, -št – сегодняшней;  
настоящее: *tänäpäižed lehted*  
сегодняшние газеты
- tänäpäž/üö** – сегодняшняя ночь
- täpett/ada**, -au, -i – разминать (тесто):  
*tahtast täpetetah stolal vai käziš* тесто  
разминают на столе или в руках, ср.  
*pehmittada*
- täpn**, -än, -äd – пятно, клякса, ср. *tipp* II
- täs** – тут, здесь (внутри): *täs on meiden*  
*siebran brošuur* здесь брошюра  
нашего общества, ср. *tägä*, *täste*
- täs/piä** – отсюда (изнутри), ср. *tägäpiä*
- täste** – здесь, тут, в этом месте, ср. *tägä*,  
*täs*
- täüdü/da**, -u, -i – исполняться,  
наполняться, хватать, быть  
достаточным, доставать: *milei*  
*täüdüi kaks'kümmet viiz vuot*  
мне исполнилось 25 лет, ср. *lieta*,  
*suabuttada*
- täüdüdeks** – для полноты, в добавление:  
*sanutun täüdüdeks* для полноты  
сказанного, ср. *ližaks*
- täüdü/z**, -den, -t – полнота; пополнение,  
дополнение, комплектование, ср. *liža*
- täüz'**, *täüden*, *täüt* – полный, целый,  
полон: *mina keradan täüden viršin*  
*muard'ad* я соберу полную корзину  
ягод, *kodi on täüz' ihastunuzid*  
*ristikanzoid* дом полон радостных  
людей, ср. *kaik*, *tukkunaine*, *ünnälline*
- täüz'/igaine** – совершеннолетний,  
взрослый: *täüz'igaine tütär*  
совершеннолетняя дочь, ср. *aiguine*
- täütt/äda**, -äc, -i – наполнять, заполнять,  
занимать: *tämä sija on täütettu* это  
место занято, ср. *ahtada*, *rezervoita*
- töllö/ta**, -nou, -ni – подыхать
- töngäht/ada**, -au, -i – вспыхивать:  
*liežm töngähti* пламя вспыхнуло, ср.  
*räjähtada*, *süttüda*

## T

- törk**, -än, -käd – тёрка
- törki/ta**, -ččou, -čči – натёркать,  
натереть: *törkäta rötkäd* натереть  
редьки
- tötoi**, -n, -d – тётя, тётушка: *Mašoi  
d'uoksi kuccumah tötoid* Маша  
побежала звать тётю, ср. *tädi*
- uad**, -un, -ud – ад: *puuttuda uaduh*  
попасть в ад
- ubeh**, -en, -t – жеребец, конь: *ubeh  
kiändüi teravas* жеребец быстро  
повернул
- udar**, -en, -t – вымя
- udmurt**, -an, -tad – удмуртский язык:  
*pagišta udmurtaks* говорить по-  
удмуртски
- udmurttala/ine**, -ižen, -št – удмуртский;  
удмурт
- ugrila/ine**, -ižen, -št – угорский; угр
- uhk**, -un, -ud – шуга, наледь, талый лёд:  
*uhk ei kesta* талый лёд не выдержит
- uidi/da**, -u, -i – уходить, убежать: *äij  
hukkid uidii* много волков убежало, ср.  
*lähtä, mändä, pageta*
- uino/ta**, -dau, -zi – заснуть, уснуть: *laps'  
uinozi lujah uneh* ребёнок заснул  
крепким сном
- uinott/ada**, -au, -i – усыплять: *uinottagat  
laps'!* усыпите ребёнка!
- ui/telta**, -ttelou, -tteli – блеснить, ловить  
на блесну: *uštegel uiteltah* блесной  
ловят (рыбу)
- uiv/ada**, -au, -i – ползти; плыть: *uivau  
kolmeriäine mado* ползёт трехглавый  
змей, ср. *uida*
- uivelij**, -an, -ad – ползучий;  
пресмыкающееся
- uivel/ta**, -ou, -i – ползать; плавать: *mado  
uivelou tuad müöti* змея ползает по  
земле, ср. *güömida; ujelta*
- ujel/ta**, -ou, -i – плавать, поплавать:  
*kalad ujeltah akvariumas* рыбы  
плавают в аквариуме, ср. *uivelta*
- uju/da**, -u, -i – плыть: *Vassi ujui piäliči*  
*d'oges* Вася переплыл через реку, ср.  
*uivada*
- ujuh** – вплавь
- ujuj**, -an, -ad – пловец: *ujuj čukelzi vedeh*  
пловец погрузился в воду
- ujul**, -an, -ad – бассейн: *ujelta ujulas*  
плавать в бассейне
- ujund**, -an, -ad – плавание, ср. *kezoï*
- ujund/hatt** – шапочка для плавания
- ujund/kiišt** – соревнование по плаванию
- ujund/puar** – купальный костюм,  
купальник
- ukk**, ukon, ukkod – дед, старик; муж,  
супруг: *ukk kuorzui* дед храпит, *kukoi  
on kanan ukk* петух – муж курицы, ср.  
*died, vahnuz; miez, mužik*
- ukk/barbaz** – большой палец ноги
- ukon/bembel** – радуга, ср.  
*d'umalanbembel, ukonvandeh*
- ukon/dürü** – грозовой гром, гроза:  
*ukondürül dürütaut kirbonou taivahas  
piä* во время грозы молния падает  
с неба, ср. *d'umal, d'umalandürü,  
d'umalanilm, dürü*
- ukon/tuhm** – дождевик (гриб): *ukontuhm  
pöläidau, ku kädel ličaidad* дождевик  
выбрасывает пыль, как рукой  
сожмёшь
- ukon/tuli** – коровяк (цветок)
- ukon/vandeh** – радуга: *ukonvandeh  
on vihmaks* радуга – к дождю, ср.  
*d'umalanbembel, ukonbembel*
- ukrain**, -an, -ad – украинский язык:  
*pagišta ukrainaks* говорить по-  
украински
- ukrainala/ine**, -ižen, -št – украинский;  
украинец
- ukrop/hein** – укроп
- uks'**, ukxen, ust – дверь: *miez avalidau  
ukxen* мужчина открывает дверь, *ala  
seižu ukšiš!* не стой в дверях!, ср.  
*verai*
- ukxen/vard'oiččij** – швейцар
- ulai/ta**, -dau, -ži – выть: *hukk ulaidau*

- волк воет, ср. *ulišta, vonguda*  
**ulgo/mua** – заграница  
**ulgo/muas/piä** – из-за границы  
**uli/šta, -žou, -ži** – выть: *tuul' ulžou* ветер воет, ср. *ulaita, vonguda*  
**uližend, -an, -ad** – вой: *tuulen uližend* вой ветра, ср. *vongund*  
**umbaidu/z, -ksen, -st** – запор  
**umbes** – плотно, наглухо: *pane uks' umbeh!* закрой дверь (плотно)!  
**umbi/čukkel** – нырок с головой: *mändä umbičukkeloh* окунуться с головой  
**umbina/ine, -ižen, -št** – закрытый, глухой, сплошной, ср. *salbattu*  
**umbi/soged** – совершенно слепой: *kažinpoigad oldah umbisogedad* котят совершенно слепые  
**umbi/solm** – глухой узел: *sidoda umbisolm* завязать глухой узел  
**umbišt/ada, -au, -i** – закрывать, смыкать: *umbišta silmäd!* закрой глаза!, ср. *salbata*  
**umbištu/da, -u, -i** – закрываться, смыкаться: *silmäd umbištutah* глаза смыкаются  
**unehi/ne, -žen, -št** – сонный: *silai on unehine nägü* у тебя сонный вид, ср. *unikaz*  
**une/toi, -ttoman, -ttomad** – бессонный: *unettomal üöl* бессонной ночью  
**ungari, -n, -d** – венгерский язык: *pagišta ungarikš* говорить по-венгерски  
**ungarila/ine, -ižen, -št** – венгерский; венгр: *ungarilaine runo* венгерское стихотворение  
**uneksi/da, -u, -i** – мечтать, грезить; бредить  
**un/i, -en, -t** – сон: *uinota magedah uneh* заснуть сладким сном, ср. *magado*  
**uni/kaz, -kkahan, -kast** – сонный, сонливый: *unikkahad lapsed* сонные дети, ср. *unehine*  
**uniš** – во сне, ср. *magados*  
**universalli/ne, -žen, -št** – универсальный: *universalline lauk* универмаг, *universalline vara* универсальное средство  
**universtet, -an, -tad** – университет: *universtetas opastutah opastujad* в университете учатся студенты, ср. *üliškola*  
**unoht/ada, -au, -i** – забывать: *Sašši unohti tulipuikod kodih* Саша забыл спички дома, *ala unohta mindai!* не забудь меня!  
**unohtama/toi, -ttoman, -ttomad** – забываемый  
**unohte/ttu, -tun, -ttud** – забытый: *unohtettu runonik* забытый поэт  
**unohtu/z, -ksen, -st** – забывание; забвение  
**upota, uppodau, uppozi** – тонуть  
**upo/tim, -ttimen, -timt** – грузило (для удочки): *siimas on upotim* на леске есть грузило  
**upott/ada, -au, -i** – топить: *hänt ei vezi upota* его вода не утопит  
**upottaj, -an, -ad** – топкий: *upottaj diä* топкий лёд, ср. *vajottaj, vedel*  
**uppodaj, -an, -ad** – утопающий; утопленник  
**urad, -an, -ad** – бешеный, глупый; дурак, ср. *tuhm, uradunu*  
**urad/päiväine** – шальной; дурацкий  
**uradu/da, -u, -i** – взбеситься, сойти с ума  
**uradunu, -den, -t** – бешеный, взбесившийся: *uradunu koir* бешеная собака, ср. *urad*  
**urai/ta, -dau, -ži** – урчать, рычать, мурлыкать: *vacas uraidau* в животе урчит, *koir uraidau* собака рычит, ср. *röngüda, urišta, äräita*  
**uralahi/ne, -žen, -št** – житель Урала; уральский: *uralahižed kieled* уральские языки  
**urb, -an, -ad** – почка, серёжка (на дереве), ср. *lambahaine*

## U

**urhak**, -on, -kod – смелый, отважный;  
 смельчак: *urhak miez* смелый человек,  
 ср. ruohtij

**uri/šta**, -žou, -ži – урчать; рычать;  
 квакать: *koir urižou* собака рычит,  
*lötöid d'alos urištah suol* лягушки  
 сильно квакают на болоте, ср.  
 rōngüda, uraita, ärišta

**uroi**, -n, -d – герой, богатырь, воин:  
*Kalevalan legendahized uroid*  
 легендарные герои Калевалы, *uroin*  
*kuva* образ героя, ср. bohatteř',  
 toramiez, vägimiez

**usad**, ussiden, ussid – усы: *kažil oldah*  
*pitkäd usad* у кота длинные усы, *miez*  
*ussiden ke* мужчина с усами, ср. uss

**usk**, -on, -od – вера; религия: *ristikanzal*  
*pidau olda usk* у человека должна  
 быть вера, ср. uskond, vier

**uskaidu/z**, -ksen, -st – обещание: *anta*  
*uskaiduz* дать обещание, ср. toivotuz

**uskai/ta**, -dau, -ži – обещать: *mina*  
*uskaidan tulda teile* я обещаю прихать  
 к вам, ср. toivottada

**usko/da**, -u, -i – верить, доверять,  
 веровать: *külläine nälgähizele ei usko*  
 сытый голодному не товарищ, *usko*  
*milei!* поверь мне!

**uskoj**, -an, -ad – верящий, верующий:  
*häneh uskoj* верящий в него, ср.  
 vierolaine

**uskolli/ne**, -žen, -št – верный,  
 преданный: *uskolližed siebralaižed*  
 верные друзья

**uskomi/ne**, -žen, -št – верование,  
 поверье, ср. uskond

**uskond**, -an, -ad – верование, вера,  
 религия; доверие, ср. usk, uskomine,  
 vier

**uskottav**, -an, -ad – убедительный:  
*uskottav todištez* убедительный  
 аргумент

**uss**, usan, ussad – ус, ср. usad

**ušte**, -gen, -t – блесна: *uštegel uiteltah*

блесной ловят (рыбу)

**uzl**, -an, -ad – свёрток, ср. kiär

**uzla/ine**, -ižen, -št – узелок

**uzuhtim**, -en, -t – простуда, ср. külmänd

**uudessah** – снова, вновь, ср. müöste,  
 uutašti

**uudim**, -en, -t – полог, занавесь,  
 занавеска, занавес: *uudimed*  
 занавески

**uudišt/ada**, -au, -i – обновлять

**uudište/z**, -ksen, -st – обновка, новинка

**uudištu/da**, -u, -i – обновляться

**uudištu/z**, -ksen, -st – обновление,  
 новшество, реформа

**uuz'**, uuden, uut – новый; будущий,  
 наступающий, следующий: *ozakast*  
*Uut Vuot!* счастливого Нового года!,  
*uudel kuul* в следующем месяце, ср.  
 tulij

**uutašti** – снова, вновь, ср. müöste,  
 uudessah

**uutate/z**, -ksen, -st – промоина: *veden*  
*uutatez* промоина от воды

**uutt/ada**, -au, -i – размывать;  
 процеживать: *vezi uuttau randad* вода  
 размывает берега, ср. laskettada

**vacan/kibištuz** – боль в животе:  
*vacankibištukseh haudotah heinid* от  
 боли в животе заваривают травы

**vacc**, vacan, vaccad – живот, чрево,  
 утроба: *vacan kibištai* живот болит,  
 ср. maha

**vadd'** I, -an, -ad – бадья

**vadd'** II, -an, -ad – водский язык; водь:  
*pagišta vadd'aks* говорить по-водски

**vadd'ala/ine**, -ižen, -št – водский;  
 вожанин

**vadi**, -n, -d – таз

**vadna/z**, -han, -st – сошник, лемех;  
 волнорез, штивень

**vadvo/da**, -u, -i – трепать (лён, за  
 волосы), ср. pieksada

**vagaha/ine**, -ižen, -št – младенец: *anda*  
*helü vagahaižele!* дай младенцу

- погремушку!
- vago**, -n, -d – борозда; грядка: *kiintes vago rodiže* при распахке появляется борозда
- vago/ta**, -dau, -zi – бороздить, делать борозды
- vag/zual** – вокзал
- vaha**, -n, -d – воск: *sulata vahad* плавить воск
- vaha/lauk**, -laukun, -laukkud – волнушка
- vaha/ta**, -dau, -zi – покрывать воском
- vahing**, -on, -od – ущерб, вред, убыток, несчастье, ср. *ozatuz, pill*
- vahingos** – случайно, нечаянно
- vahn**, -an, -ad – старый, пожилой; ветхий, старинный, давнишний: *vahnad opastetah nuorid* старые учат молодых, ср. *amuine, kulunu, vahnanaigaine*
- vahna/ine**, -ižen, -št – старенький: *vahnaižed sportkengad* старенькие кроссовки
- vahnan/aigaine** – старинный, стародавний, относящийся к старому времени; старомодный, ср. *amuine, vahn*
- vahnate** – в старости; в старину: *vahnate hašmuz on lühüdemb* в старости шаг короче, ср. *amu*
- vahnemb**, -an, -ad – старший; родитель, старшина; старше: *vahnemb poig* старший сын, *minun vahnembad* мои родители, *lapsed abutettih vahnembile* дети помогли родителям, ср. *emä, iža, vahnembahine*
- vahnembahi/ne**, -žen, -št – старший, взрослый; староста: *vahnembahized* старшие, взрослые, ср. *aiguine, vahnemb*
- vahnembati** – по старшинству
- vahnembu/z**, -ksen, -st – старшинство, руководящее положение; родительство: *iža pidi vahnembust perehes* отец был главным в семье
- vahnendu/z**, -ksen, -st – старение
- vahne/ta I**, -ndau, -ndži – старить, ср. *vahntuttada*
- vahne/ta II**, -nou, -ni – стареть, ср. *vahntuda*
- vahntu/da**, -u, -i – стареть, устареть, застареть: *nügü minunigaižed vahntuttih* теперь мои ровесники состарились, ср. *vahnetta II*
- vahntunu**, -den, -t – устаревший, застарелый
- vahntutt/ada**, -au, -i – старить, ср. *vahnetta I*
- vahnu/z I**, -den, -t – старость: *vahnuden perad* по причине старости, ср. *vahnuzaiğ*
- vahnu/z II**, -ksen, -st – старик, старуха: *ebävoimaižed vahnuksed* немощные старики, *pidau abuttada vahnuksile* нужно помогать старикам, ср. *akk, ukk*
- vahnuz/aig** – старость, время старости, ср. *vahnuz*
- vai I** – или: *kädeh pandah kindahad vai alaižed* ‘на руки одевают рукавицы или варежки’, *kus on proidinu reboi vai ilbez* ‘где прошла лиса или рысь’, *miš siätäh: huabas vai lepas?* ‘из чего делают: *kädeh pandah kindahad vai alaižed* на руки одевают рукавицы или варежки, *kus on proidinu reboi vai ilbez* где прошла лиса или рысь, *miš siätäh: huabas vai lepas?* из чего делают: из осины или из ольхи?
- vai II** – только, лишь; ну, \*-ка: *vai erahad* лишь некоторые, *niitetah vai heinäd* косят только сено, *sanele vai!* Расскажи-ка!, ср. *ka II; vaiku, vaste*
- vaikastu/da**, -u, -i – замолкать, смолкать, умолкнуть
- vaikkani** – молча, тихо: *ole vaikkani!* замолчи!, *ištu vaikkani!* сиди тихо!, ср. *hill’ aižes(ti); vajeti*
- vaikkina/ine**, -ižen, -št – молчаливый:

## V

- vaikkinaine on vähänpagižij*  
молчаливый – это малоговорящий
- vai/ku** – лишь только, разве что, только; только ещё, пока ещё: *vaiku reigud kaivada* только дырки просверлить, ср. vai II, vaste
- vaiiv**, -an, -ad – мука, страдание, хворь; трудность, бремя; ср. *dügeduz; tusk, vaiiv, voimatuz*
- vaiva/ine**, -ižen, -št – несчастный, убогий; болезненный, мучительный: *vaivašt sanutah raukaks* убогого называют беднягой, ср. *kurd'aine, ozatoi, rujo*
- vajag**, -an, -ad – неполный; без, неполностью: *vajag bučč* неполная бочка, *viit (minuttad) vajag kaks'* без пяти (минут) два
- vajagu/z**, -ksen, -st – недостаток, дефицит, недочёт, недостача
- vajeh**, -en, -t – промежуток, интервал, период, ср. *keskuč*
- vajeht/ada**, -au, -i – поменять, заменить, сменить; разменять: *vajehta sobad!* смени одежду!, *astujad ištujah ei vajehteta* ходячего на сидячего не меняют, ср. *hienota; muuttada*
- vajeht/adakse**, -aze, -ihe – поменяться, измениться; обменяться, ср. *vajehtuda*
- vajehtel/ta**, -ou, -i – менять, обменивать, заменять; разминивать, ср. *hienota*
- vajehtel/takse**, -eze, -ihe – меняться, изменяться; обмениваться
- vajehtu/da**, -u, -i – поменяться, измениться, ср. *muuttuda, vajehtadakse*
- vajehtuj**, -an, -ad – изменчивый, переменный: *vajehtuj pilvehuz* переменная облачность
- vajehtu/z**, -ksen, -st – смена, перемена (школьная), изменение; обмен, размен: *rahan vajehtuz* обмен денег; размен денег, *siän vajehtuz* смена догоды, ср. *muuttumine, muutuz, vuog*
- vajeti** – молча, втихомолку: *olda vajeti* молчать, ср. *vaikkani*
- vajo/da**, -u, -i – проваливаться, вязнуть: *hebo vajou liettegeh polveh sai* лошадь проваливается в песок по колено
- vajott/ada**, -au, -i – засасывать, затягивать
- vajottaj**, -an, -ad – вязкий, топкий, ср. *upottaj, vedel*
- vakk**, *vakan, vakkad* – короб, коробка, кузов, ящик
- vaka/ine**, -ižen, -št – коробочка, коробок, ящичек
- valada**, *valau, valoi* – лить, наливать; насыпать: *valada rugišť havadoh* насыпать ржи в мешок, *liuhal valetah vett venehes piä* черпаком выливают воду из лодки, *valetah tinad* льют олово, *vala suppad d'uodah!* налей супа в тарелку!, ср. *valuttada*
- valadakse**, *valaze, valoihe* – обливаться, полоскаться
- valap**, -an, -pad – светлый, белёсый: *valapad hebod* лошади светлой масти, ср. *kajoz, valged I*
- valatt/ada**, -au, -i – облить, поливать; крестить: *Natoi valatti ogurčoid* Наталья поливала огурцы, *valatti lapsid* он крестил детей, ср. *kastada, valelta; ristida*
- valattaj**, -au, -i – креститель: *Iivan Valattaj* Иоанн Креститель
- valatu/z**, -ksen, -st – обливание, поливка; крещение, ср. *ristind*
- valel/ta**, -ou, -i – поливать, облить, заливать: *valele svetad!* полей цветы!, ср. *kastada, valattada*
- vald**, -an, -ad – власть; воля, разрешение: *mina en andanu valdad* я не давал разрешения, ср. *käsk II, luba, tahtond*
- valdalli/ne**, -žen, -št – вольный, неуправляемый
- valdivoiččij**, -an, -ad – правитель, властитель, властелин, владыка, ср.

- halgij, ruhtinaz  
**valdivoičend**, -an, -ad – правление, управление (действие); владение, владычество, господство: *valdkundan valdivoičend* управление государством
- valdivoiču/z**, -ksen, -st – руководящий орган, администрация, правление, управление, правительство, ср. *valičuz, valičuzkund*
- valdivoi/ta**, -ččou, -čči – править, управлять; владеть, господствовать, ср. *ohd'ata*
- vald/kund** – государство, царство, ср. *kuningazkund*
- vald/kundalline** – государственный: *ihtehtine valdkundalline opind* единый государственный экзамен, ЕГЭ
- valeh**, -en, -t – ложь, неправда, ср. *kielastuz*
- valgai/ta**, -dau, -ži – белить: *hāin valgaidau laged* он белит потолок
- valgam**, -on, -od – пристань, причал, гавань: *laiv tuli valgamoh* корабль пришёл в гавань, ср. *sadam*
- valged I**, -an, -ad – белый, светлый; светло: *valged griba* белый гриб, *valged anhel* светлый ангел, *pala valgedad leibad* кусок белого хлеба, *tulou valged kezaine* придёт красное (светлое) лето(чко), ср. *kajoz, valap*
- valgeda/ine I**, -ižen, -št – беленький, светленький
- valgeda/ine II**, -ižen, -št – белок
- valgedal** – засветло: *valgedal tuli kodih* он засветло пришёл домой
- valged/tukk** – белокурый, блондин
- valgedu/z**, -den, -t – белизна; свет, сияние: *kummalline valgeduz* чудесное сияние, ср. *pašt*
- valged/venä** – белорусский язык: *pagišta valgedvenäks* говорить по-белорусски
- valged/venälaine** – белорус; белорусский
- valge/ta**, -nou, -ni – светлеть, светать; белеть, бледнеть: *Ānižen piäl taivaz valgenou* над Онего светлеет небо, *soba valgenou* одежда белеет, ср. *valgištuda*
- valgišt/ada**, -au, -i – освещать; просвещать: *tuohuz valgišti pertin* свеча осветила избу
- valgištu/da**, -u, -i – рассветать, светать; освещаться; просвещаться: *valgištuu pihal* рассветает на дворе, ср. *koittada, valgeta*
- valgištu/z**, -ksen, -st – освещение; просвещение: *rahvahan valgištuz* народное просвещение
- valgištuz/siebr** – просветительское общество
- valičend**, -an, -ad – выбор, выборы, избрание: *delegatoiden valičend* выборы делегатов
- valiču/z**, -ksen, -st – выборный орган, правление, правительство: *siebran valičuz* правление общества, ср. *valdivoičuz, valičuzkund*
- valičuz/kund** – правление; делегация: *valičuzkundan ruadand* деятельность правления, ср. *delegatkund; valdivoičuz, valičuz*
- vali/ta**, -ččou, -čči – выбирать, избирать: *keragas valittih delegatad* на собрании выбрали делегатов
- vali/ttu**, -tun, -ttud – избранник; делегат: *lүүidilaižed valitud* делегаты от людиков, ср. *delegat*
- vall'ah/ad**, -iden, -id – сбруя, упряжь, упряжка: *hebo on vall'ahiš* лошадь запряжена, ср. *bruja, brujad*
- vall'ast/ada**, -au, -i – запрягать: *mužik vall'asti hebon* мужик запряг лошадь
- valmehu/z**, -den, -t – готовность, ср. *suoriduz*
- valmišt/ada**, -au, -i – готовить, приготовить, заготовить; изготавливать, производить: *valmištada kodiruadod*

## V

- подготовить домашния задания, *mihe niškoi on valmištettu mugoine šliäp?* для чего изготовлена такая шляпа?, ср. azuda, siädelta
- valmištaj**, -an, -ad – изготовитель, производитель
- valmištelij**, -an, -ad – подготавливающий, подготовительный; разработчик, тренер: *valmištelijad kursad* подготовительные курсы
- valmištel/ta**, -ou, -i – готовить, разрабатывать; тренировать
- valmištelu/z**, -ksen, -st – подготовка, разработка, подготовленность, тренировка, ср. valmištuz
- valmište/z**, -ksen, -st – продукция
- valmištu/da**, -u, -i – готовиться, тренироваться; изготавливаться, ср. varustadakse
- valmištu/z**, -ksen, -st – подготовка, приготовление; изготовление, производство, ср. valmišteluz
- valmiž**, valmehen, valmišt – готовый; готово: *d'ogo oled valmiž?* ты уже готов?
- valu/da**, -u, -i – литься, течь: *higi valuu* пот течёт, *küünäled valutah silmiš* слёзы льются из глаз
- valutt/ada**, -au, -i – лить, проливать: *n'olgud valuttau* слюну проливает, ср. valada
- vana**, -n, -d – полоса, трещина (во льду), щель, ср. d'uro, halgelmuz, piil, sarg, vanoim
- vandeh**, -en, -t – обруч, обод: *rattahiden vandehed* обода колёс
- vann**, -an, -ad – ванна: *ottada vann* принять ванну, ср. külböi
- vanoim**, -en, -t – проволока; шнур, провод; трещина (во льду): *sidoda vanoimel* завязать проволокой, *diä on vanoimiš* лёд в трещинах, ср. halgelmuz, vana
- vara**, -n, -d – запас, ресурс, средства; защита, средство; поддержка: *kielelline vara* языковой запас, *universalline vara* универсальное средство, *pidada varad* надеяться, полагаться, *suittada varad* собрать средства, ср. arm, kilb, puolištuz; kandatuz, tuggeduz, tugi; rezerv
- varaidu/z**, -ksen, -st – опасение, боязнь, страх, робость; опасность, ср. varu
- varaidama/toi**, -ttoman, -ttomad – безбоязненный, бесстрашный
- varai/ta**, -dau, -ži – бояться, трусить, робеть: *hüö varaitah külmändad* они боятся холода, *mina en varaida kučutest* я не боюсь щекотки, *varaida!* будь осторожен!
- varaite** – осторожно, несмело: *virkkada varaite* молвить несмело
- vara/piä/miez** – заместитель председателя
- vard'oiččij**, -an, -ad – стражник, охранник; сторож: *vard'oiččij klokuttau batogal* сторож стучит колотушкой
- vard'oičend**, -an, -ad – сохранение, охранение, охрана (действие): *lüüdin kielen vard'oičend* сохранение людиковского языка, ср. elohdiämine
- vard'oičend/zoon** – охраняемая зона, охранная зона: *luondon vard'oičendzoon* природоохранная зона, заповедник
- vard'oiču/z**, -ksen, -st – охрана, стража, караул, гвардия
- vard'oi/ta**, -ččou, -čči – стеречь, сторожить, охранять; сохранять, беречь: *oma kiel' pidau vard'oita* нужно сохранить родной язык, *koir vard'oiččou kodid* собака сторожит дом, ср. siästäda
- vard'oi/takse**, -čeze, -ččihe – уберечься, сохраниться
- vard'oite** – берегись
- vargast/ada**, -au, -i – красть, воровать,



- похищать: *kengi vargasti bošin* кто-то украл барана
- vargastu/z**, -ksen, -st – кража, воровство, похищение, ограбление: *andilahan vargastuz* похищение невесты, ср. *kiškond*
- varga/z**, -han, -st – вор
- variant**, -an, -tad – вариант: *paraz variant* лучший вариант, ср. *verzij*
- variž**, -ksen, -št – ворона, ворон: *variksed kruakutah* вороны каркают, ср. *kuarniž, varoi*
- varoi**, -n, -d – ворона: *varoi kruakkuu* ворона каркает, ср. *variž*
- varz**, -an, -ad – жеребёнок: *heboč suai varzan* кобыла родила жеребёнка
- varz'**, varden, vart – рукоятка, черенок: *stoikan varz'* косовище, *čiepin varz'* *punoze* рукоятка цепа крутится, ср. *käzisija*
- varu**, -n, -d – боязнь, страх, ср. *varaiduz*
- varuč**, -an, -čad – боязливый, пугливый, робкий, несмелый, нерешительный, трусливый; трус, ср. *arg I, põlgäč*
- varust/ada**, -au, -i – снаряжать; снабжать, ср. *selgittada, suorittada II*
- varust/adakse**, -aze, -ihe – снаряжаться, готовиться, ср. *selgidakse, suoridakse, valmištuda*
- varuste/z**, -ksen, -st – снаряжение, экипировка, ср. *selgitez II*
- varustu/z**, -ksen, -st – снаряжение (действие), снабжение, ср. *selgituz II*
- vask**, -en, -ed – медь: *rusked vask* красная медь
- vaskič**, -an, -čad – медянка (змея)
- vaski/ne**, -žen, -št – медный: *kattil on vaskine ünnäh* котёл полностью медный, *vaskižed käziastijad* медные умывальники
- vast**, -an, -ad – веник: *külbedakse vastal külius* париться веником в бане
- vastado**, -n, -d – приём, встреча, ср. *nägemine, vastahotand, vastuz*
- vastadu/da**, -u, -i – встретиться, столкнуться, ср. *tungaitakse, vastatakse, ähkäitakse*
- vastadu/z**, -ksen, -st – ответ: *oiged vastaduz* правильный ответ
- vastah** – навстречу, против (куда), в ответ: *kalamägi vastah!* гора рыбы навстречу! (пожелание идущему на рыбалку), *panda vastah* препятствовать, сопротивляться, *sanuda vastah* возражать
- vastah/otand** – приём, регистратура, ресепшен, ср. *vastado*
- vastah/ottaj** – принимающий (гостей); приёмщик, администратор (гостиницы)
- vasta/ine**, -izen, -št – встречный, противный, противоположный: *vastaine tuul'* встречный ветер, *vastaine čura* противоположное направление
- vastal** – напротив, против (где): *hain eläu meiden vastal* он живёт напротив нас, ср. *vaste*
- vasta/ta**, -dau, -zi – встречать, принимать; отвечать; соответствовать: *mina vastazin hänele* я ему ответил, *heid vastatah ihastuksiš* их встречают с восторгом
- vasta/takse**, -daze, -zihe – встречаться, сталкиваться, ср. *vastaduda*
- vaste** – напротив, у, к; по, об; только что, только: *ikkunad vaste* напротив окна, *pertiš päččid vaste on rundug* в избе у печи находится рундук, *nojaduda seinäd vaste* прислониться к стене, *išken seinäd vaste* ударю по стене, *vaste süöimme* мы только что ели, *vaste siloi* только тогда, ср. *müöti; no, rindal, rindale; vai II, vaiku; vastal*
- vastoi/dakse**, -že, -he – париться веником: *külüs pestaheze da vastoitaheze* в бане моются и парятся веником, ср. *külbeda, külbedakse*

## V

**vastoi/ta**, -ččou, -čči – парить веником:

*buab vastoiččou vunukkad* бабушка парит веником внука, ср. *külbettada*

**vast/tuul'** – встречный ветер

**vastust/ada**, -au, -i – сопротивляться, противиться, препятствовать, возражать, ср. *estada*

**vastuste/z**, -ksen, -st – препятствие, преграда: *suured vastusteksed* большие препятствия

**vastustu/z**, -ksen, -st – сопротивление, возражение

**vastu/z**, -ksen, -st – встреча, столкновение, ср. *nägemine*, *vastado*

**vaza**, -n, -d – телёнок: *üks 'kezaine vaza* однопольный телёнок, *vaza on vie huba* телёнок ещё мал, ср. *häkiine*

**vaza/ine**, -ižen, -št – телёночек: *hubaine vazaine* маленький телёночек, *süöttäda vazaine* выкормить телёночка

**vate**, *vattegen*, *vadet* – сукно; вата: *tükita ikkunad vattegel* заткнуть окна ватой, ср. *hall'ak*, *sarg*; *vatt*

**vatrušk**, -an, -ad – ватрушка: *pühapäivin pašettih vatruškoid* по воскресеньям пекли ватрушки, ср. *rahtpiirag*

**vatt**, *vatan*, *vattad* – вата, ср. *vate*

**vattahi/ne**, -žen, -št – ватный: *vattahine palt* ватное пальто, ср. *vattegehine*

**vattegehi/ne**, -žen, -št – суконный; ватный: *vattegehine kauhtan* суконный кафтан, ср. *sargahine*; *vattahine*

**ved/ada**, -au, -i – вести, проводить; затягивать, натягивать, подтягивать, растягивать, тянуть, тащить; уводить; везти, отвозить, увозить, возить: *kunna tämä tie vedau?* куда эта дорога ведёт?, *giid vedau ekskurssad* гид проводит экскурсию, *verk vedetah* растягивают сеть, *mina rubezin vedamah airoid kaikel vägel* я стал тянуть вёсла со всей силы, ср. *oigeta* II, *pidada*, *taluda*, *vedattada*, *vedelta*,

*vieda*

**ved/adakse**, -aze, -ihe – затягиваться, натягиваться, подтягиваться; выводиться; подкрадываться: *vedimoio lähembaks lindud* я подкрался ближе к птице, ср. *hiivoda*; *nostada rung*

**vedai/ta**, -dau, -ži – потянуть, дёрнуть, вытянуть, вытащить; отвезти, свозить: *Vas'oi vedaidau mindai kodih* Василий отвезёт меня домой, *vedaižin madehen šalgus* я вытащил из рюкзака налима, ср. *kiškaita*, *tembaita*; *taluda*, *vedattada*

**vedaj**, -an, -ad – ведущий; возчик, возница: *koncertan vedaj* ведущий концерта, ср. *ajaj*

**vedand**, -an, -ad – ведение, проведение; перевозка: *heinän vedand* перевозка сена, ср. *ehtatuz*, *vedo*; *pidand*

**vedatt/ada**, -au, -i – водить, вести (за руку); тянуть, растягивать: *vedattada aig* растянуть время, *vedattada nahk* растянуть кожу, *vedattada paikaine kormaniš piä* вытащить платочек из кармана, *vedatan kädes* веду за руку, ср. *oigeta* II, *vedada*, *vedaita*, *vedelta*

**vedehi/ne**, -žen, -št – водяной

**vedel**, -än, -äd – водянистый, жидкий, топкий, ср. *notked*, *upottaj*, *vajottaj*, *vezikaz*

**vedel/ta**, -ou, -i – водить, тащить, тянуть, тягать, потягивать; возить, перевозить, развозить: *vedelta parzid* возить брёвна, *volokal heinäd erasti vedeltih* на волокуше сено иногда перевозили, ср. *ehtattada*, *vedada*, *vedattada*

**veden/alaine**, -alaižen, -alajt – подводный: *vedenalaižed karid* подводные рифы

**Vederistim**, -an, -ad – Крещение: *Vederistiman siättih lähte Paloniemen därveh* в Крещение делали прорубь на Палнаволоцком озере

- vedo**, -n, -d – перевозка, воз; налог,  
подать: *raudmuan vedo* перевозка  
руды, ср. *ehtatuz, vedand; regi*
- vedu/d**, -den, -t – водица, водичка:  
*opaida kaivon vedut!* попробуй  
колодезной водицы!
- veič**, -en, -čed – нож: *tagoda veič pajas*  
выковать нож в кузнице, *leikata veičel*  
резать ножом
- veik**, -in, -kid – старший брат, братец, ср.  
*veika, veikoi*
- veika**, -n, -d – старший брат, братец:  
*veika, tule tännä!* братец, иди сюда!,  
ср. *veik, veikoi*
- veikoi**, -n, -d – старший брат, ср. *veik,*  
*veika*
- velg**, -an, -ad – долг; обязанность, ср.  
*laihin*
- velgadu/da**, -u, -i – задолжать, попасть в  
долги, ср. *velgattuda*
- velgah** – займы, в долг: *anta velgah*  
давать в долг, одалживать, *ottada*  
*velgah* брать в долг, занимать, ср.  
*laihinah*
- velgahi/ne**, -žen, -št – обязанный,  
задолжавший; должник: *ed ole*  
*velgahine* ты не обязан, ср. *velgnik*
- velga/ttuda**, -ttuи, -tui – задолжать,  
попасть в долги, ср. *velgaduda*
- velgnik**, -an, -kad – должник, ср.  
*velgahine*
- vell'**, *vellen, velled* – брат: *se on vell'*,  
*kudam hädäs abuttau* тот брат, кто в  
нужде поможет
- velleks/ed**, -iden, -id – братья, братцы
- vellest/ada**, -au, -i – брататься, знаясь,  
дружить
- vellindam**, -an, -ad – сводный брат
- venč**, -an, -čad – венец
- venččah** – под венец, венчаться: *vieda*  
*venččah* вести под венец, *lähtäh*  
*venččah* пойдут венчаться
- veneһ**, -en, -t – лодка, шлюпка: *died*  
*tervadau veneht* дед смолит лодку,  
*veneһes mužik perazi* в лодке правил  
мужчина, *ajelta veneһel* кататься на  
лодке
- venä**, -n, -d – русский язык: *pagišta*  
*venäks* говорить по-русски
- venäla/ine**, -ižen, -št – русский
- veps**, -an, -ad – вепсский язык; весь:  
*pagišta vepsaks* говорить по-вепски
- vepsala/ine**, -ižen, -št – вепсский; вепс
- verai**, -n, -d – ворота, калитка, уличная  
дверь; двор, улица: *miez avaidau*  
*verain* мужчина открывает калитку,  
*valgištuu verail* светает на дворе, ср.  
*kujo, piha; uks'*
- verain/puolištaj** – вратарь
- verb**, -an, -ad – глагол: *verboiden*  
*muuttumine* спряжение глаголов, ср.  
*ruadandsana*
- verdadelij**, -an, -ad – сравнительный,  
сопоставительный: *verdadelij*  
*sanakird'* сравнительный словарь
- verdadel/ta**, -ou, -i – сравнивать,  
сопоставлять
- verdadelu/z**, -ksen, -st – сравнение,  
сопоставление
- verdadu/z**, -ksen, -st – сравнение
- verda/ta**, -dau, -zi – сравнить,  
сопоставить: *verdada!* сравни!
- verdän** – по мере, по сравнению: *min*  
*verdän* сколько?, *tämän verdän* столько
- verduč**, -an, -čad – сердитый: *verduč*  
*inehmoi* сердитая женщина, ср.  
*verdunu, vihaine*
- verdu/da**, -u, -i – сердиться, злиться: *ala*  
*verdu!* не сердись!
- verdunu**, -den, -t – сердитый,  
рассерженный: *verdunu tuat* сердитый  
отец, ср. *verduč, vihaine*
- verdutt/ada**, -au, -i – сердить, злить
- verehi/ne**, -žen, -št – кровавый
- veren/painand** – кровяное давление
- vere/z**, -ksen, -st – свежий: *vereksed*  
*sanumlehted* свежие газеты
- verg**, -an, -ad – клин (в одежде)

## V

**ver/i**, -en, -t – кровь: *hüüdünu veri*

свернувшаяся кровь

**veri/ne**, -žen, -št – кровный

**veri/pizar** – капля крови

**veri/suon'** – сосуд (кровеносный)

**verk**, -on, -kod – сеть, сетка: *kalastaj*

*laski verkon* рыбак закинул сеть, *šliäp*

*verkon ke* шляпа с сеткой, ср. *nuot*

**vero**, -n, -d – приём пищи, трапеза, ср.

*süöm*

**verzij**, -an, -ad – версия, вариант: *uuz'*

*verzij* новая версия, новый вариант,

ср. *variant*

**vessel'**, -an, -ad – весёлый, ср. *ilokaz*

**vessel'a/ine**, -ižen, -št – весёленький:

*vessel'aižes siebras* в весёленькой

компании

**vesseldu/da**, -u, -i – повеселеть,

развеселиться, веселиться: *natur*

*vesseldui* природа повеселела, *ihtes*

*rubetah vesseldumah* вместе будут

веселиться

**vesseldu/z**, -ksen, -st – веселье, ср. *ilo*

**vesselemb**, -an, -ad – более весёлый;

веселее: *artteliš on vesslemb ruata* в

коллективе веселее работать

**vesselzoitt/ada**, -au, -i – веселить

**vest/ada**, -au, -i – тесать, вырезать;

высечь (из камня), изваять: *kirvehel*

*vestetah* топором тешут

**vestaj**, -an, -ad – тесальщик, резчик;

ваятель

**vestand**, -an, -ad – тесание, резьба;

ваяние, ср. *leikkaduz*

**vestand/kuva** – скульптура, изваяние

**vestel/ta**, -ou, -i – вытёсывать,

вырезывать; высекать (из камня),

ваять

**vettuda**, *vettuu*, *vetui* – промочиться,

пропитаться водой: *čabatod vetuttih*

сапоги промочились

**veza**, -n, -d – побег, росток, отросток;

отпрыск, потомок: *mitte kand*,

*muoine on vezagi* какой пень, такой и

росток, ср. *poig*

**veza/ine**, -ižen, -št – росточек

**vezažik**, -on, -kod – кустарник, ср. *barbik*,

*tuhdik*

**vezi**, *veden*, *vett* – вода: *vezi vilustuu* вода

остывает, *anda vett!* дай воды!, *vett*

*kantih dārves piä* воду носили с озера,

*hāin vieb veden kodih* он отнесёт воду

домой, *kivi vedeh pučkahti* камень

бултыхнулся в воду

**vezik** I, -on, -kod – норка (животное), ср.

*čihk*

**vezi/hein** – водоросль: *veziheinād*

водоросли

**vezi/kaz**, -kkahan, -kast – влажный,

водянистый: *koloban pohd'on vezikaz*

дно у колоба влажное, ср. *mehev*,

*märg*, *vedel*

**vezi/korend** – стрекоза

**vezi/lind** – водоплавающая птица

**vezi/luht** – водяная лужа, пруд:

*veziluhtas eletah sorzad* в пруду

обитают утки, ср. *lambik*

**vezi/muju** – акварельная краска

**vezi/muju/piirduz** – акварель (рисунок)

**vezi/nimi** – гидроним, ср. *hidronimi*

**vicc**, *vican*, *viccad* – вица, ветка (тонкая),

розга; связка, завязка: *reges oldah*

*koivuižed vicad* в санях используются

берёзовые связки, ср. *barb*, *oks*, *ruag*;

*nuoraine* I, *side*, *sidenuoraine*

**vidžai/ta**, -dau, -ži – пицать, визжать;

скрипеть, хрустеть: *kažinpoigad*

*vidžaitah* котята пицат, ср. *vidžišta*,

*vinguda*

**vidži/šta**, -žou, -ži – пицать, визжать;

скрипеть, хрустеть: *pakaižel lumi*

*vidžižou* на морозе снег скрипит, ср.

*piništa*, *rudžišta*, *vidžaita*, *vinguda*

**vie** – ещё: *sanu vie kierd!* скажи ещё раз!,

*viego hāin muštau mindai?* помнит ли

он ещё меня?, ср. *tošti*

**vieda**, *vieb*, *viei* – уносить, отвозить,

относить: *hāin vieb veden kodih* он

- отнесёт воду домой, *siid viedah*  
*žiivatoile d'uom* потом относят пойло  
животным, ср. *vedada*
- viehk**, -an, -ad – вежа, знак движения
- viehku/r'**, -rin, -rid – вихрь, ср.  
*tuuližpüöröi*
- vien**, -on, -od – слабый, лёгкий,  
несильный, чуть тёплый: *vien päčč*  
чуть тёплая печь, ср. *huon, kebd'*
- viendu/da**, -u, -i – ослабевать, остывать:  
*päčč on viendunu* печь остыла, ср.  
*vilustuda; välleta II*
- vier**, -on, -od – вера, ср. *usk, uskond*
- vierast/ada**, -au, -i – чуждаться, избегать
- vierastu/da**, -u, -i – отчуждаться
- vierastu/z**, -ksen, -st – отчуждение
- viera/z**, -han, -st – чужой, чуждый;  
чужак: *vieraz tua* чужая  
земля, чужбина, *vierahad kield*  
иностранные языки, *puuttuda*  
*vierahale randale* оказаться в чужом  
краю, ср. *muugalaine, tulendahine*
- vierahan/mualaine** – иностранец,  
чужеземец; иностранный, ср.  
*muugalaine, vieraz*
- vier/da**, -ou, -i – ложиться, лечь;  
катиться: *viere päčile magatta!* ложись  
на печку спать!, *ratav vierou* колесо  
катится, ср. *kuruta*
- vierdaj**, -an, -ad – палящий подсеку
- vierdu/da**, -u, -i – выцветать, выгорать,  
линять: *paid vierduu* рубашка линяет
- viere/telta**, -ttelou, -tteli – катать, валять:  
*miehed viereteltah kivid* мужчины  
катают камни, ср. *kuruttada*
- viere/teltakse**, -tteleze, -ttelihe – кататься,  
валяться: *laps' vieretteleze muad*  
*müöti* ребёнок катается по земле, ср.  
*kurudelta*
- viere/ta/ada**, -au, -i – катить, скатывать,  
укатывать: *parded vieretetah d'ogeh*  
брёвна скатывают в реку, ср.  
*kuruttada, sorta*
- vierij**, -an, -ad – катящийся: *vierij kivi*
- ei sammaldu* катящийся камень не  
замшеет
- vierola/ine**, -izen, -št – верующий, ср.  
*uskoj*
- vierolli/ne**, -žen, -št – религиозный
- vierolližu/z**, -den, -t – религиозность
- vier/ta**, -dau, -zi – палить подсеку: *tuat*  
*oli kasked vierdamas* отец был на  
палении подсеки
- vies/t'**, -tin, -tid – весть, известие,  
сообщение: *Lukoi tüöndži hüvän*  
*viestin* Лука прислал добрую весть,  
ср. *sanum, tied*
- viestin/d'uoksend** – эстафета
- viga**, -n, -d – недостаток, порок,  
неисправность, дефект; вина,  
причина: *tämä ei ole minun viga* это не  
моя вина, ср. *pahembuz, viärüz*
- vigli**, -n, -d – улит (болотная птица)
- viha**, -n, -d – злоба, гнев, ненависть;  
вражда: *hüö oldah vihas* они  
враждуют
- viha/ine**, -izen, -št – злой, гневный,  
сердитый, ср. *verduč, verdunu, vihaž*
- viha/kaz**, -kkahan, -kast – злобный,  
злопамятный; пронзительный (ветер),  
ср. *vihaž*
- viha/miez** – враг, неприятель: *ambuda*  
*vihamiest* стрелять по врагу, ср.  
*vihažnik*
- vihand**, -an, -ad – зелёный: *vihand hein*  
зелёная трава, *vihandad kazvamižed*  
зелёные растения
- vihandu/da**, -u, -i – зеленеть: *koivuine*  
*vihanduu* берёзка зеленеет, ср.  
*vihottada*
- vihaž**, -an, -ad – злобный, злой;  
враждебный; резкий (ветер), ср.  
*vihaine, vihakaz*
- vihažnik**, -an, -kad – враг, недруг,  
противник, ср. *vihamiez*
- viha/ta**, -dau, -zi – ненавидеть
- viheldu/z**, -ksen, -st – свист
- vihel/ta**, -dau, -zi – свистеть: *lapsed*

## V

- viheltah lulluižel* дети свистят в свистульку
- vihk**, -on, -od – мочалка: *pestakse vihkol* мыться мочалкой
- vihkaidu/z**, -ksen, -st – вывих
- vihkai/ta**, -dau, -ži – вывихнуть
- vihm**, -an, -ad – дождь: *huomei lienou vihm* завтра будет дождь, *puuttuda vihman alle* попасть под дождь
- vihma/ine I**, -ižen, -št – дождик
- vihma/ine II**, -ižen, -št I – дождливый: *vihmaižel siäl painau* в дождливую погоду чувствуется угнетенное состояние, ср. *vihmaksine*, *vihmaž*
- vihmaksine**, -žen, -št – дождливый: *vihmaksizel siäl* в дождливую погоду, ср. *vihmaine II*, *vihmaž*
- vihman/kilb** – зонтик
- vihman/kilbud** – зонтик
- vihmaž**, -an, -ad – дождливый: *vihmaž keza* дождливое лето, ср. *vihmaksine*, *vihmaine II*
- vihm/ilm** – дождливая погода
- vihm/päiv** – дождливый день
- vihmu/da**, -u, -i – дождить: *ligakuus vihmuu d'alos* в октябре сильно дождит
- vihmuška/ta**, -ndou, -ndži – задождить: *pihal vihmuškandou* на улице начинается дождь
- vihott/ada**, -au, -i – зеленеть: *peldod vihotetah* поля зеленеют, ср. *vihanduda*
- viid**, -an, -ad – густой ельник; дебри, джунгли, ср. *kuuzik*
- viidak**, -on, -kod – молодой ельник, молодая роща
- viidei** – впятером: *hüö lähtih viidei* они отправились впятером
- viide/ndž**, -nden, -t – пятый: *viidendel kierduksel* на пятом этаже
- viih/t'**, -ten, -ted – моток: *viiht' segozi* моток (ниток) запутался
- viiht/ada**, -au, -i – мотать, накручивать, ср. *kerida*
- viikšim/puud** – мотовило
- viil/da**, -ou, -i – раскроить, разрезать: *ombelij viili paidan* портной раскроил рубаху, ср. *leikata*
- viilel/ta**, -ou, -i – кроить, резать, ср. *leikata*
- viilend**, -an, -ad – кройка
- viilij**, -an, -ad – закройщик
- viin**, -an, -ad – вино; алкоголь: *viin on d'adu* алкоголь – это яд
- viiž**, -den, -t – пять; пятёрка: *viiž velled* пятеро братьев, *milaa on viiž* у меня пятёрка
- viiza/z**, -han, -st – умный, мудрый, ср. *mielev*, *mielikaz*, *viizav*
- viizav**, -an, -ad – мудрый, вещий: *vahn viizav Väinämoine* старый вещий Вяйнямёйнен, ср. *mielev*, *mielikaz*, *viizaz*
- viizavu/z**, -den, -t – мудрость, ср. *mielevuz*
- viizisti** – по пять раз
- viiz/kümment** – пятьдесят: *viižkümment kolme vuot* пятьдесят три года
- viiž/sadad** – пятьсот
- viiž/sorpaine** – пятизубчатый: *azrag on viižsorpaine* острога имеет пять зубьев
- viiž/tošt** – пятнадцать
- vikat/eh**, -tehen, -eht – коса (для сена): *raudaižed vikatteded* железные косы, ср. *stoik*
- vill I**, -an, -ad – шерсть (овечья): *takukaz vill* лохматая шерсть
- vill II**, -an, -ad – вилла
- vill'**, -an, -ad – хлеб, зерновые: *vill'ad oldah aitas* хлеба в амбаре, ср. *leib*
- villa/ine**, -ižen, -št – шерстяной: *villaine hatt* шерстяная шапка, *villaižed suappugad* валенки, *villaižed kerad* клубки шерсти
- vill'a/ine**, -ižen, -št – хлебный, зерновой
- villak**, -on, -kod – валенок: *villakon siär'*

- голениище валенка  
**vill'a/kaz**, -kkahan, -kast – урожайный:  
*vill'akaz vuoz'* урожайный год  
**villako/d**, -iden, -id – валенки  
**vill/paid** – свитер  
**vilu**, -n, -d – холодный, прохладный;  
 холод; холодно: *vilu ilm* холодная  
 погода, *pihal on vilu* на дворе холодно,  
*milei on vilu* мне холодно, *särižuttau*  
*vilus* трясёт от холода, ср. *külm*,  
*külmänd*  
**vilu/ine**, -ižen, -št – холодненький;  
 холодок  
**viluškoitt/ada**, -au, -i – остужать,  
 охладить; отводить, отсушить:  
*viluškoita maid!* остуди молоко!,  
*kengi viluškoitti tämän puaran* кто-то  
 разъединил эту пару, ср. *vilustuttada*  
**vilustu/da**, -u, -i – остывать,  
 охладиться, холодеть; охладеть,  
 разлюбить: *vezi vilustuu vähäižin* вода  
 остывает помаленьку, *čajju vilustui*  
 чай остыл, ср. *vienduda*  
**vilustutt/ada**, -au, -i – охлаждать,  
 остужать; холодить, знобить: *last*  
*vilustuttau* ребёнок знобит, *vilustuta*  
*palav čajju!* остуди горячий чай!, ср.  
*viluškoittada*  
**vingu/da**, -u, -i – визжать, свистеть  
 (ветер), скрипеть: *tuul' vinguu korviš*  
 ветер свистит в ушах, ср. *rudžišta*,  
*vidžaita*, *vidžišta*  
**vingund**, -an, -ad – визг, свист (ветра),  
 скрип: *počin vingund* визг свиньи, ср.  
*rudžižend*  
**violet**, -an, -tad – фиолетовый: *violet änik*  
 фиолетовый цветок  
**virđ**, -an, -ad – течение, поток, струя;  
 ток: *d'oges on raved virđ* в реке  
 быстрое течение, ср. *vuol*  
**virg**, -an, -ad – должность, чин; зарубка,  
 ср. *arv*; *leikalmuz*, *pügäl*  
**virgalli/ne**, -žen, -št – официальный:  
*virgalline luba* официальное  
 разрешение  
**virgalližesti** – официально  
**virg/miez** – служащий, чиновник, ср.  
*sluužij*  
**virgo/ta**, -dau, -zi – приходить в  
 себя, оживать, пробуждаться:  
*luond virgodau kevädel* природа  
 пробуждается весной, ср. *elävduđa*,  
*heraštuda*, *kuonduda*  
**virita/ta**, -dau, -ži – загораться, зажигаться:  
*mecc viriži* лес загорелся, ср. *süttüda*  
**virite/z**, -ksen, -st – растопка;  
 настроенный инструмент; заряд,  
 зарядка  
**viritt/ada**, -au, -i – зажигать, поджигать,  
 разжигать, растапливать; настраивать,  
 заряжать: *mina viritan tulen* я зажгу  
 огонь, *viritetah kaikiš čuriš piä*  
 поджигают со всех сторон, *virita*  
*tuohuz!* зажги свечу!, ср. *sütüttada*  
**viritu/z**, -ksen, -st – растопка (действие);  
 настройка, зарядка (действие)  
**virkk/ada**, -au, -i – молвить, сказать:  
*Mikit virkki varaite* Никита молвил  
 несмело, *ole vaikkani, ala virka ni*  
*mida!* молчи, не говори ничего!, ср.  
*sanuda*  
**viro**, -n, -d – эстонский язык: *pagišta*  
*viroks* говорить по-эстонски  
**virola/ine**, -ižen, -št – эстонский; эстонец  
**virš**, -in, -šid – корзина: *täüz' virš* целая  
 корзина, ср. *komš*  
**virst**, -an, -ad – верста: *kümmene virstad*  
 десять вёрст  
**virz'**, *virđen*, *virt* – песнь, гимн, ср.  
*muanpajo*  
**virz**, -un, -ud – лапоть: *virzud* лапти  
**viru/da**, -u, -i – лежать, валяться: *viruu*  
*ku hengetoi* лежит как неживой, *ala*  
*viru laučal!* не лежи на лавке!  
**viruna/ine**, -ižen, -št – лежащий:  
*virunaine puu* лежащее дерево  
**viža/koiv** – карельская берёза  
**viuhkai/ta**, -dau, -ži – махнуть,

## V

- взмахнуть, замахнуть, ср. *huškaita, maihaita*
- viänd I**, -ön, -öd – кривой, косо́й, искривленный: *viänd puu* дерево со скрученным стволом, ср. *viär*
- viänd II**, -ön, -öd – игра; наигрыш: *vahnad viändöd* старые игры, ср. *kiža; soitand*
- viändäj**, -an, -ad – игрок
- Viändöi**, -n, -d – летние святки
- Viändöin/aig** – время летних святок
- viändöl** – на танцах: *olimme viändöl* мы были на танцах
- viär**, -än, -äd – кривой, косо́й; неправильный: *viär rind* косо́й ворот, *viär vastaduz* неправильный ответ, *viäräd sarved* кривые рога, ср. *viänd I viär/d'algaîne* – кривоногий, косолапый
- viärin** – криво, косо, неправильно; искоса: *elgeta viärin* понятия неправильно, ошибиться
- viärite/z**, -ksen, -st – улика
- viäritt/ada**, -au, -i – винить, обвинять
- viäritu/z**, -ksen, -st – обвинение
- viärnik**, -an, -kad – виновник, виновный: *mina en ole viärnik* я не виноват, ср. *viärähine*
- viär/rind/paid** – косоворотка
- viärü/z**, -den, -t – вина: *se on sinun viärüz* это твоя вина, ср. *viga*
- viärähi/ne**, -žen, -št – виноватый, виновный: *ei sua löütä viärähišt* нельзя найти виновного, ср. *viärnik*
- viäzü/da**, -u, -i – уставать, утомляться: *kävelou sinna-tännä, ei viäzü ni konz (uks')* ходит туда-сюда, не устаёт никогда (дверь), ср. *baibuda*
- viäzünd**, -an, -ad – усталость, утомление: *mina ruadoin viäzündah sai* я трудился до усталости, ср. *baibund*
- viäzünu**, -den, -t – усталый, утомлённый, ср. *baibunu*
- viäzütt/ada**, -au, -i – утомлять
- viä/tä**, -ndäu, -ndži – играть: *viätä lapsiden ke* играть с детьми, *viätä kruugah* водить хоровод, *mina viändän soittoh* я играю на музыкальном инструменте, *kadrelüh viätäh* кадрили танцуют, *lapsed viättih bollal* дети играли мячом, ср. *kižata, ozutelta, soitada*
- voi I**, -n, -d – масло: *pieksada void* сбивать масло, *Polli suladau void* Поля растапливает масло
- voi II** – ой (восклицание): *voi kut vacan kibištai!* ой, как живот болит!
- voida**, **voib**, **voi** – мочь: *häin voib tulda kacahtamah* он может прийти посмотреть, *voib olda* может (быть), возможно, ср. *suada*
- voide**, -gen, -t – мазь, смазка
- voidel/ta**, -ou, -i – размазывать, смазывать, замазывать; маслить
- voihi/ne**, -žen, -št – масляный
- voikand**, -an, -ad – оханье; стон: *pertiš kuuluu naižiden voikand* в избе слышится оханье женщин, ср. *ohkand; voivotuz*
- voikk/ada**, -au, -i – охать; стонать, жаловаться (на здоровье): *ainos häin voikkau* вечно он жалуется, ср. *ohkada, voivottada*
- voi/leib** – бутерброд
- voim**, -an, -ad – сила, усилие; возможность: *anta voim* дать возможность, ср. *vägi I*
- voima/kaz**, -kkahan, -kast – энергичный; перспективный
- voimalli/ne**, -žen, -št – силовой; возможный
- voima/toi**, -ttoman, -ttomad – немощный, хворый, больной; бессильный; невозможный, бесперспективный: *voimatoi vahnuz* немощный старик, *voimatoi azij* бесперспективное дело, ср. *ebävoimaine, kibedahine, vägetoi*
- voimatu/z**, -ksen, -st – немощь, хворь, болезнь; бессилие; невозможность,



- бесперспективность, ср. *ebävoim*, *ebävoimuz*, *hädä*, *kibeduz*, *vaiv*
- voi/muju** – масляная краска
- voimu/z**, -den, -t – энергия;  
перспективность
- voind**, -an, -ad – самочувствие: *hüivä*  
*voind* хорошее самочувствие
- voit**, -on, -tod – победа, ср. *voitand*
- voi/ta**, -dau, -di – смазать, намазать,  
помазать; помаслить: *argvoil voidin*  
сливочным маслом я смазала
- voitand**, -an, -ad – победа; выигрыш, ср.  
*voit*
- voitand/sija** – призовое место
- voiton/päiv** – день победы
- voitt/ada**, -au, -i – победить, покорить,  
преодолеть, превозмочь, выиграть:  
*Genni voitti oman pahembuden*  
*matematikas* Гена преодолел своё  
отставание по математике, *Kard’alan*  
*sportd’ouk voitti muaster’kižan*  
спортивная команда из Карелии  
выиграла чемпионат
- voittaj**, -an, -ad – победитель; чемпион,  
ср. *muaster’*
- voivott/ada**, -au, -i – стонать, ср.  
*voikkada*
- voivotu/z**, -ksen, -st – стон: *mecas kuului*  
*voivotust* в лесу слышался стон, ср.  
*voikand*
- vokal**, -an, -ad – гласный (звук речи): *u*  
*da ü -vokalad* гласные u и ü
- volok**, -an, -kad – волокуша: *volokal*  
*heinäd erasti vedeltih* на волокуше  
сено иногда перевозили
- volonter**, -an, -ad – доброволец,  
волонтёр: *volonteroiden vägel* силами  
добровольцев
- vongaht/ada**, -au, -i – возопить, завопить,  
взвывать
- vongu/da**, -u, -i – вопить, выть (человек,  
ветер, собака), ср. *ulaita*, *ulišta*
- vongund**, -an, -ad – вопль, вой, ср.  
*uližend*
- vuahta/ta**, -dau, -zi – пениться: *muil*  
*vuahtadau* мыло пенится
- vuahte**, -gen, -t – пена: *siätä vuahtet*  
делать пену
- vuaksaha/ine**, -ižen, -št – шмель
- vuapsaha/ine**, -ižen, -št – оса:  
*vuapsahaine ambuu* оса жалит, ср.  
*amburijaine*
- vuarn**, -an, -ad – вешалка, крючок
- vuarnik**, -on, -kod – вешалка, гардероб,  
раздевалка: *tiattaren vuarnikos* в  
гардеробе театра
- vuas**, -an, -sad – квас: *d’uoda vuassad*  
пить квас
- vuaž/därvelaine** – важозерский,  
важеозерский; важезерец: *pühä*  
*Mikifor Vuazdärvelaine* святой  
Никифор Важеозерский
- vuišk**, -an, -ad – чердак: *küühköid eletah*  
*vuiškal* голуби живут на чердаке
- vuit’**, *vuitin*, *vuittid* – часть, доля: *huba*  
*vuit’* малая часть, *ottada vuit’* принять  
участие, *paginan vuitid* части речи,  
*suurembaks vuitikš* большей частью
- vuitin/otand** – участие: *pruaznikkah*  
*vuitinotand* участие в празднике
- vuitin/ottaj** – участник: *suiman*  
*vuitinottajad* участники съезда
- vunuk**, -an, -kad – внук: *lähtemme*  
*vunukan ke kalastamah* пойдём с  
внуком рыбачить, *buab vastoiččou*  
*vunukkad külüs* бабушка парит  
веником внука в бане
- vuodami/ne**, -žen, -št – течь (в лодке)
- vuodehi/ne**, -žen, -št – годовалый;  
годичный, годовой
- vuoden/aig** – время года, сезон: *nell’*  
*vuodenaigad* четыре времени года
- \*-vuodi/ne**, -žen, -št – \*-летний,  
\*-годовалый; \*-годичный, \*-годний:  
*seiččemevuodine sizar* семилетняя  
сестра, *minunvuodižed* люди моего  
возраста
- vuogr**, -an, -ad – аренда, наём, прокат

## V

**vuograla/ine**, -ižen, -št – арендатор,  
квартиросъёмщик

**vuogra/ta**, -dau, -zi – арендовать,  
снимать, нанимать; сдавать в аренду,  
давать напрокат, ср. *palkata*

**vuol**, -on, -od – течение, поток, лавина:  
*vezi vuolol vedi* вода течением  
потопила, ср. *virđ*

**vuola/z**, -han, -st – бурный,  
стремительный: *vuolaz d'ogi* бурная  
река

**vuon**, -an, -ad – ягнёнок

**vuona/ine**, -ižen, -št – ягнёночек

**vuor**, -on, -od – очередь, смена, тур  
(в спорте): *olda vuoros* быть  
следующим; быть на смене;  
дежурить, *Sašši, Dašši dm. oldah*  
*vuoros tänäpä* Саша, Даша и др.  
дежурят сегодня, ср. *d'und, vajehtuz*

**vuorohi/ne**, -žen, -št – очередной;  
очередник

**vuoroi** – по-очереди: *pajattada vuoroi*  
петь по-очереди, ср. *vuorokkah*

**vuorokkah** – по-очереди: *mändä*  
*vuorokkah* идти по-очереди, ср. *vuoroi*

**vuorola/ine**, -ižen, -št – дежурный;  
сменщик: *ken on klasan vuorolaine?*  
кто дежурный по классу?

**vuor/pagin** – диалог: *siäkät vuorpagin!*  
составьте диалог!

**vuoz'**, *vuoden, vuot* – год: *nell'kümmen*  
*vuot* сорок лет, *hiväd Raštavad da*  
*ozakast Uut Vuot!* доброго Рождества  
и счастливого Нового года!, *muloižel*  
*vuodel* в прошлом году, *niid vuozid en*  
*mušta* тех лет не помню

**vuoz'/kerag** – годовое собрание:  
*vuoz'keragan organizuind* организация  
годового собрания

**vuoz'/leht'** – ежегодник, ежегодное  
издание: *vuoz'lehten piätoimittaj*  
главный редактор ежегодника

**vuoz'/sada** – столетие, век: *vuoz'sadan*  
*algus* в начале столетия, ср. *iga*

**vuota**, -dau, -di – течь, протекать: *vezi*  
*vuodau tännä* вода протекает сюда,  
*tämä veneh ei vuoda* эта лодка не  
течёт

**vuotelta**, -ttelou, -tteli – поджидать,  
ожидать

**vuott/ada**, -au, -i – ждать: *hän vuottau*  
*kird'ašt* 'он ждёт письма'. *kaikkijal*  
*heid vuotetah* везде их ждут, *hän*  
*ei vuottanu kiitust* он не ждал  
благодарности, *vuota mindai!*  
подожди меня!

**vuottama/toi**, -ttoman, -ttomad –  
нежданный, неожиданный: *sina tulid*  
*vuottamatoi* ты пришла нежданная

**vuotu/z**, -ksen, -st – ожидание: *kezan*  
*vuotukses* в ожидании лета

**vüö**, -n, -d – пояс, кушак; талия: *huodr*  
*on vüös* ножны на поясе, ср. *vüöčim*

**vüöč/im**, -čimen, -imt – талия, пояс: *vüö*  
*on vüöččimel* пояс на талии, ср. *vüö*

**vüöst/äda**, -äü, -i – подпоясать: *Šantu*  
*vüösti paidan nuoral* Александр  
подпоясал рубаху верёвкой

**vüöst/ädakse**, -äze, -ihe – подпоясаться:  
*Kondroi vüöstihe vüöl* Кондрат  
подпоясался поясом

**väčür/ta**, -dau, -zi – мять, помять,  
скомкать: *väčürzin bumagan* я скомкал  
бумагу, *väčürzi soban* он помял  
одежду, ср. *lädžöttada, mädžöttada*

**vägeh** – насилу

**vägel** – силой, насильно

**väge/toi**, -ttoman, -ttomad – бессильный,  
ср. *ebävoimaine, voimatoi*

**vägev**, -an, -ad – сильный, крепкий:  
*vägev miez* сильный мужчина, ср. *luja,*  
*tobd'*

**vägevzu/da**, -u, -i – усиливаться,  
крепчать, крепнуть, ср. *lujeta II*

**vägi I**, -en, -ed – сила: *kaikel vägel* со  
всей силы, ср. *voim*

**vägi II** – довольно, изрядно, весьма: *vägi*  
*tobd'* довольно крупный, ср. *aiga*

**vägi/miez** – атлет; силач, богатырь, ср.  
bohatter', uroi

\*-**vägi/ne**, -žen, -št – \*-сильный,  
\*-мощный: *vähäväGINE* малосильный,  
маломощный

**vägi/sport** – туризм, бодибилдинг

**vähemba** – меньше: *tieda enamba, ka pagiže vähemba* знай больше, а говори меньше, ср. *pienemb*

**vähembišt**, -on, -od – меньшинство

**vähembišt/kiel'** – язык меньшинства

**vähendu/z**, -ksen, -st – уменьшение (в количестве), ср. *pienenduz*

**vähe/ta I**, -ndau, -ndži – уменьшить (в количестве), ср. *hubeta I, pieneta I*

**vähe/ta II**, -nou, -ni – уменьшиться (в количестве), ср. *hubeta II, pieneta II*

**vähü/z**, -den, -t – незначительность, небольшое количество, малая величина; нехватка, дефицит, недостаток (средств): *tavaroiden vähüz* дефицит товаров, ср. *pienüz*

**vähä**, -n, -d – мало, немного; небольшой, малый, немногий: *lehmid pidetah vähä* коров держат мало, *köüh vähäd ihastuu* бедный малому рад, *vähäs aigas piäliči* через некоторое время, ср. *huba, pien'*, *vähäine*

**vähäd** – едва, чуть: *vähäd enamb* чуть больше, *hain vähäd ei langennu* он едва не упал

**vähä/ine**, -ižen, -št – малость, чуть-чуть, чуточку; небольшой, маленький, незначительный, недостаточный: *da salagad vähäine* и салаки малость, *vähäšt enamb kilometrad* чуть-чуть больше километра, ср. *hubaine, pien'*, *vähä*, *vähäd*

**vähäizel** – маленько, немного, несильно: *rusketa vähäizel* немного покраснеть

**vähäizin** – помаленьку, понемногу, мало-помалу, постепенно: *vezi vilustuu vähäizin* вода остывает помаленьку, ср. *hill'akas(ti)*

**vähä/luguine** – малочисленный:

*vähäluguižed rahvahad*  
малочисленные народы

**vähän/pagižij** – малоговорящий:

*vaikkinaine on vähänpagižij*

молчаливый – это малоговорящий

**vähä/sanaine** – немногословный:

*vähäsanaine ristikanz*

немногословный человек

**vähä/väGINE** – малосильный, маломощный

**väll'**, *vällän*, *välläd* – свободный, вольный, просторный; просторно: *väll' soba* просторная одежда, ср. *d'oudav*; *välläs(ti)*

**vällendu/z**, -ksen, -st – освобождение; ослабление, послабление, ср. *piäständ*

**välle/ta I**, -ndau, -ndži – освободить; ослаблять, ср. *piästada*

**välle/ta II**, -nou, -ni – освободиться; ослабевать, ср. *piäzüda*; *vienduda*

**vällü/z**, -den, -t – свобода, воля; раздолье, простор, ср. *lageduz*

**välläs(ti)** – свободно, вольно, просторно, слабо: *välläs sidoin* я слабо завязал, ср. *d'oudav, väll'*

**värttin**, -an, -ad – веретено: *kezr pandah välttinah* колёсико ставят на веретено

**vävü**, -n, -d – зять: *app kuccuu mindai vävüks* отец жены зовёт меня зятем

**vörstak**, -an, -ad – верстак

**übü/z**, -ksen, -st – сугроб; снежный занос: *valged hebo aidan tagana (übüz)* белая лошадь за забором (сугроб), *korgedad übüksed* высокие сугробы, ср. *kiboz*

**üheksa**, -n, -d – девять: *üheksa hinged* девять человек

**üheksa/kümment** – девяносто

**üheksa/ndž**, -nden, -t – девятый

**üheksa/sadad** – девятьсот

**üheksa/tošt** – девятнадцать

**ühtehi/ne**, -žen, -št – общий; совместный, единый: *ühtehine sport*

- лёгкая атлетика, *ühtehižed muad*  
общие земли
- ühte/ndž/tošt**, -nden/tošt, -t/tošt –  
одиннадцатый: *kümmene minuttad*  
*ühtettošt* десять минут одиннадцатого
- ühten/dütte** – одинаково: *ühtendütte*  
*maksetah kaikile* одинаково платят  
всем
- ühten/igaine** – одного возраста,  
ровесник
- ühten/moine** – одинаковый, равный,  
такой же, ср. *tazaine*
- ühtes** – вместе, совместно, сообща:  
*ühtes hänen ke* вместе с ним, *ühtes*  
*rubetah vesseldumah* вместе будут  
веселиться, *d'algaksed punottih ühteh*  
*tuomen oksal* полозья прикрепляли  
веткой черёмухи, ср. *talgohol*
- ühtes/elgenduz** – взаимопонимание
- ühtes/kund** – общество, ср. *socium*
- ühtes/kundalline** – общественный:  
*ühteskundalližed organizacijad*  
общественные организации, ср.  
*siebralline, socialline*
- ühtes/miestin** – заодно
- ühtes/ruad** – сотрудничество:  
*ühtesruadon tervehuzin c*  
сотрудническим приветом
- ühtes/ruad/siebralaine** – партнёр, ср.  
*puaralaine*
- ühtes/voimin** – общими силами,  
общими усилиями, ср. *talgohol*
- ühtišt/ada**, -au, -i – соединять,  
объединять, ср. *liittada*
- ühtištu/da**, -u, -i – соединяться,  
объединяться, ср. *liittuda, ühtüda*
- ühtištu/z**, -ksen, -st – объединение, союз;  
соединение: *organizuida oma ühtištuz*  
организовать своё объединение, ср.  
*liit, liituz*
- ühtü/da**, -n, -in – сходиться, соединяться,  
объединяться, присоединяться, ср.  
*liittuda, ühdištuda*
- ühtü/z**, -den, -t – сообщение, связь,
- контакт, стыковка; единство,  
общность: *luadida ühtüded* наладить  
контакты, ср. *kosketuz, kütüküd, side*
- ühtüz/tiedod** – контактные данные
- üks'**, *ühten, üht* – один; единица: *üks'*  
*sana* одно слово, *ni üht düväd* ни  
одного зёрнышка, *ühtes d'algas on viiž*  
*barbast* на одной ноге пять пальцев,  
*ühteh kogoh* в одну кучу
- üks'/kaik** – всё равно; однако, всё-  
таки: *teile on üks'kaik* вам всё равно,  
*üks'kaik laiv tuli valgamoh* корабль  
всё-таки пришёл в гавань
- üks'/kezaine** – однолетний: *üks'kezaine*  
*vaza* однолетний телёнок, ср.  
*üks'vuodine*
- üks'/kierdaine** – одноразовый,  
однократный; однослойный,  
одинарный; простой, несложный, ср.  
*kierdalline*
- üks'/kazine** – однорукий; одноручный:  
*üks'kazine struug* одноручный  
рубанок
- üks'/puoline** – односторонний,  
одностворчатый: *üks'puoline üks'*  
одностворчатая дверь
- üks'/päivaine** – однодневный:  
*üks'päivaine matk* однодневная  
поездка
- üks'/sarvine** – однорогий; единорог
- üks'/sijaine** – одноместный
- üks'/silmaine** – одноглазый
- üks'/vuodine** – годовалый; однолетний:  
*üks'vuodine laps'* годовалый ребёнок,  
ср. *üks'kezaine*
- üksik**, -on, -kod – единственное число
- üksin** – один, одному, в одиночку: *üksin*  
*eläda on atkal* одному жить скучно
- üksina/ine**, -ižen, -št – одинокий,  
уединённый; отдельный, единичный:  
*üksinaine miez* одинокий мужчина, ср.  
*eri, erogalline*
- üks'/tošt** – одиннадцать
- üldü/da**, -u, -i – воодушевляться,

- вдохновляться, увлекаться: *üldüin ruadamah* я увлёкся работой, ср. *intresuidakse*
- üldünd**, -an, -ad – воодушевление, вдохновение, энтузиазм, увлечение, ср. *himo*, *intresuind*
- üldünu**, -den, -t – воодушевлённый, вдохновлённый, увлечённый; энтузиаст: *üldünu runonik*  
вдохновлённый поэт
- üldütt/ada**, -au, -i – воодушевлять, вдохновлять, увлекать: *oma kiel' üldüttau mindai* родной язык меня увлекает
- ülemba** – выше, повыше (где): *ülemba korgedid puid* выше высоких деревьев
- ülemba/ine**, -izen, -št – верхний, более верхний: *ülebaine igen* верхняя десна, ср. *piälimaine*, *piäline*, *ülähaine*
- ülembaks(piä)** – выше, повыше (куда)
- ülen** – очень: *ülen hüvä!* очень хорошо!, *ülen äij rahvast* очень много народа, *ülen vahn kodi* очень старый дом, *mina ülen armastan matkata* я очень люблю путешествовать, ср. *d'alos(ti)*, *äijäl*
- üle/ta**, -ndau, -ndži – возвеличивать, восхвалять
- üli/škola** – университет, ср. *universtet*
- üläha/ine**, -izen, -št – верхний, вышний; верх, верхний этаж, ср. *piälimaine*, *piäline*, *ülebaine*
- ülähaks(piä)** – вверх, наверх, кверху: *savu nouzou ülähaks* дым поднимается кверху, ср. *čumuh*
- ülähan** – вверх, наверху: *ülähan heinäd pidetah* наверху держат сено
- ülähan/piä** – сверху, свыше: *laskedakse ülähanpiä* спуститься сверху
- ümbärdu/z**, -ksen, -st – кружение, движение вокруг; обход, объезд; обгон; окружение, блокада
- ümbärduz/tie** – окружная дорога
- ümbäri** – вокруг, кругом: *ümbäri ei ole peldoid* вокруг нет полей, *ümbäri därves* вокруг озера
- ümbärišt**, -on, -od – окружение, окрестность; среда, окружающая среда
- ümbär/ta**, -dau, -zi – обходить, объезжать, огигать, обгонять, окружать: *hään ümbärzi kuaran* он обошёл залив, ср. *kierta*
- ünnäh** – полностью, целиком, вообще, всего: *kattil on vaskine ünnäh* котёл полностью медный, ср. *kaikked*, *kaikkineh*, *puhtahali*
- ünnälli/ne**, -žen, -št – полный, наполненный, целый, неначатый: *ünnälline bučč* полная бочка, *ünnälline kuudam* полная луна, *ünnälline kaurug* целая буханка, ср. *kaik*, *tukkunaine*, *täüz'*
- üsk**, -än, -äd – охапка, объятия: *ottada laps' üskäh* взять ребёнка на руки, ср. *sebaduz*
- üö**, -n, -d – ночь: *azettuda üöks* остановиться на ночлег, *pimedal üöl* тёмной ночью
- üödü/da**, -u, -i – ночевать
- üöhi/ne**, -žen, -št – ночной: *üöhine adiv* ночной гость
- üöhü/d**, -den, -t – ночка: *kezal oldah lühüdad üöhüded* летом короткие ночки
- üö/läpäk**, -läpäkon, -läpäkkod – летучая мышь
- üö/puu** – насест: *kana istuu üöpuul* курица сидит на насесте, ср. *ard*
- üö/päiv** – сутки, ср. *suutkad*
- üöl/päiväl** – круглосуточно: *avaittu üölpäiväl* открыто круглосуточно
- üö/sija** – ночлег
- üöstü/da**, -u, -i – заблудиться: *üöstüda meccah* заблудиться в лесу
- üöstü/z**, -ksen, -st – заблуждение: *olda üöstüksiš* сбиться с пути
- ägest/ada**, -au, -i – боронить; не везти:

## Ä

*ägestau, ägestau* не везёт и не везёт  
**ägestu/z**, -ksen, -st – боронование;  
невезение

**ägez**, ägehen, ägest – борона: *mužik  
vall'asti hebon ägeheze* мужик впряг  
лошадь в борону

**ähki/da**, -u, -i – толкать: *ala ähki hänt!* не  
толкай его!, ср. *tungeda*

**ähki/dakse**, -že, -ihe – толкаться: *ala  
ähkide!* не толкайся!, ср. *tungedakse*

**ähkäidu/z**, -ksen, -st – толчок:  
*äikäidukses veneh mäni loittoze* от  
толчка лодка отплыла далеко

**ähkäi/ta**, -dau, -ži – толкнуть: *äikäizin  
venehen därvele* я толкнул лодку в  
озеро, ср. *tungaita, vastaduda*

**ähkäi/takse**, -daze, -žihe – столкнуться:  
*bošid ähkäittiheze ocil* бараны  
столкнулись лбами, ср. *tungaitakse*

**äij**, -än, -äd – много; многих: *äij  
kalad* много рыбы, *äij lapsid* много  
детей, *spassiboid ülen äij!* огромное  
спасибо!, *ku tahtoned hüvin eläda,  
pidau äij ruata* если хочешь хорошо  
жить, надо много работать, *hän  
siädi äijän hüvüt* он сделал много  
хорошего, *äijäd kodid* многие дома,  
ср. *moni*

**äij/go**, -ängo, -ädgo – сколько, много  
ли: *äijgo oli rahvast?* сколько было  
народу?, *äijgo vuot (igad) silei on?*  
сколько тебе лет?, *äijgo kierdad  
olid Kujärves?* сколько раз ты был  
в Михайловском?, *äijängo tämä  
maksau?* сколько это стоит?

**äijü/z**, -den, -t – множество, большое  
количество

**äijäl** – сильно, очень: *hukk põlgästui äijäl*  
волк сильно испугался, *äijäl tuulou*  
сильно дует, ср. *d'alos(ti), ülen*

**äijän/kierdaine** – многоразовый,  
многократный: *äijänkierdaine  
belet* многоразовый билет, ср.  
*monikierdaine*

**äijän/kierdaizes(ti)** – многократно

**äijän/tiedaj** – много знающий, эрудит

**Äijä/päiv** – Пасха: *hüväd Äijäpäiväd!*  
доброй Пасхи!, *Äijäpäiväks mujutetah  
munaižid* к Пасхе красят яйца

**änik**, -on, -kod – цветок: *kiäräč änikoid*  
букет цветов, ср. *svett*

**änik/pada** – цветочный горшок

**änikoi/ta**, -ččou, -čči – цвести: *änikod  
änikoitah* цветы цветут, ср. *svettida*

**äri/šta**, -žou, -ži – ворчать (человек,  
собака), брюзжать, рычать: *koir  
ärižou* собака рычит, ср. *röngüda,  
urišta, äräita*

**äräi/ta**, -dau, -ži – ворчать (человек,  
собака), брюзжать, рычать: *mida  
äräidad?* чего ворчишь?, ср. *röngüda,  
uraita, ärišta*

**äskei** – тогда, только тогда, в том случае;  
даже: *äskei tulen, ku kuccuned* придуй  
в том случае, если пригласишь, *äskei  
higestuin* я даже вспотел, ср. *siid I,  
siloi*



## Kohtanned — Географические названия

- Afrik**, -as, -kah – Африка  
**Agveh**, -es, -eze – Яковлевское (деревня)  
**Aldog**, -al, -ale – Ладога  
**Amerik**, -as, -kah – Америка  
**Antarktik**, -as, -kah – Антарктика  
**Anuk/s'**, -ses, -seh – Олонец, Олония  
**Anuksen/lidn**, -lidnas, -lidnah – Олонец (город)  
**Anuksen Kard'al**, -as, -ah – Олонецкая Карелия  
**Arktik**, -as, -kah – Арктика  
**Azij**, -as, -ah – Азия  
**Australij**, -as, -ah – Австралия  
**Austrij**, -as, -ah – Австрия  
**Baltij**, -as, -ah – Прибалтика  
**Bardoiniem**, -es, -eh – Бородиннаволок (деревня)  
**D'al/laht'**, -lahtes, -lahteh – Ялгуба (деревня)  
**Degipt**, -as, -ah – Египед  
**D'ogensuu I**, -s, -he – Устье (деревня)  
**D'ogensuu II**, -s, -he – Йоэнсуу (город)  
**D'oršinkülä**, -s, -h – Ерши (деревня)  
**D'uapo/n'**, -niš, -nih – Япония  
**Dürkänmäg/i**, -es, -eh – Юркостров (деревня)  
**Englandi**, -š, -h – Англия  
**Europ**, -as, -pah – Европа  
**Fransk**, -as, -ah – Франция  
**Griek**, -as, -kah – Греция  
**Haldärv**, -es, -eh – Галлезеро (деревня)  
**Helsingi**, -š, -h – Хельсинки  
**Hidniem**, -el, -ele – Гижино (деревня)  
**Hirva/z**, -kses, -kseh – Гирвас (посёлок)  
**Hišpa/n'**, -niš, -nih – Испания  
**Homselg**, -äs, -äh – Гомсельга (деревня)  
**Indij**, -as, -ah – Индия  
**Ingeri**, -š, -h – Ингерманландия  
**Italij**, -as, -ah – Италия  
**Kaleval**, -as, -ah – Калевала  
**Kard'al**, -as, -ah – Карелия  
**Kaškan**, -as, -ah – Кашканы (деревня)  
**Kendärv**, -es, -eh – Кончезеро (посёлок)  
**Kiitaj**, -as, -ah – Китай  
**Kivač**, -ul, -ule – Кивач (водопад)  
**Komi**, -š, -h – Коми  
**Kompohd'**, -as, -ah – Кондопога  
**Kone/vicc**, -vicas, -viccah – Коневец  
**Kossalm**, -es, -eh – Косалма (деревня)  
**Kuar**, -as, -ah – Кара (деревня)  
**Kuarmer/i**, -el, -ele – Карское море  
**Kujärv**, -es, -eh – Михайловское, Лояницы (село)  
**Kukuuniem**, -es, -eh – Кукойнаволок (деревня)  
**Ladvij**, -as, -ah – Латвия  
**Lapp**, Lapiš, Lappih – Лапландия  
**Lidžmi**, -l, -le – Лижма (деревня)  
**Lidv**, -as, -ah – Литва  
**Liidemer/i**, -el, -ele – Балтийское море  
**Lindunpeza**, -s, -h – Птичьё Гнездо (место в Михайловском)  
**Ližmärv**, -es, -h – Лижмозеро (деревня)  
**Lohid'og/i**, -el, -ele – Лососинка (река)  
**Lohmoja**, -s, -h – Логмозеро, Заозерье (село)  
**Lüüdimua**, -l, -le – Людиковская земля  
**Mari**, -š, -h – Марий Эл  
**Marsan Veded**, M. Veziš, M. Vezihe – Марциальные воды (курорт)  
**Matros**, -as, -sah – Матросы (посёлок)  
**Mecuuniem**, -es, -eh – Мошничье (деревня)  
**Mordov**, -as, -ah – Мордовия  
**Moskov**, -as, -ah – Москва  
**Muaždärv**, -el, -ele – Машезеро (озеро)  
**Mundärv**, -es, -eh – Мунозеро (деревня)  
**Mundärven Laht'**, M. Lahtes, M. Lahteh – Спасская губа (посёлок)  
**Must meri**, Mustal merel, Mustale merele – Чёрное море  
**Niin'sua/r'**, -rel, -rele – Лычный остров (остров)  
**Nevvost-/Kard'al** – Советская Карелия

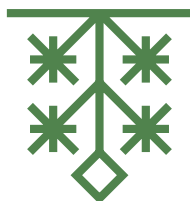


- Nevvost/liit**, -liitos, -liittoh – Советский Союз
- Norveg**, -as, -ah – Норвегия
- Novikoi**, -š, -he – Новиково (деревня)
- Nuamoil**, -as, -ah – Намоево (деревня)
- Paloniem**, -es, -eh – Палнаволок (деревня)
- Palolamb**, -iš, -ih – Палая ламба (деревня)
- Peldoi/ne**, -žes, -žeh – Пелдожа (деревня)
- Peldonlidn**, -as, -ah – Лодейное поле
- Petruskoi**, -l, -le – Петрозаводск
- Piite/r'**, -riš, -rih – Санкт-Петербург, Ленинград
- Pitk dārv**, Pitkāl dārvēl, Pitkāle dārvēle – Долгое озеро (озеро)
- Pohd'oil**, -as, -ah – Похьёла; Север
- Portugalij**, -as, -ah – Португалия
- Pošt**, -as, -ah – Половина (деревня)
- Pravoslav-/Kard'al** – Православная Карелия
- Priāž**, -ās, -āh – Пряжа (посёлок)
- Puikniem**, -es, -eh – Пуйгуба (деревня)
- Puol**, -as, -ah – Польша
- Pühārv**, -es, -eh – Святозеро (село)
- Pälārv**, -es, -eh – Пялозеро (деревня)
- Ruoč'či**, -is, -čid – Швеция
- Rusked meri**, Ruskedal merel, Ruskedale merele – Красное море
- Sagil**, -as, -ah – Согиницы (деревня)
- Saks**, -as, -ah – Германия
- Sibe/r'**, -riš, -rih – Сибирь
- Skott'**, Skotiš, Skottih – Шотландия
- Stokholm**, -as, -ah – Стокгольм
- Suisua/r'**, -res, -reh – Суйсарь (деревня)
- Simaništ**, -os, -oh – Важинская Пристань (деревня)
- Solofk/ad**, -oil, -oile – Соловецкие острова
- Solofkan manaste/r'**, -riš, -rih – Соловецкий монастырь
- Soloma/n'**, -niš, -nih – Соломенное (район Петрозаводска)
- Sununsuu**, -s, -he – Уссуна (деревня)
- Šuojū**, -l, -le – Шуя (река)
- Suolužmāg/i**, -es, -eh – Сулажгора (район Петрозаводска)
- Suom/i**, -es, -eh – Финляндия
- Suopohd'**, -as, -ah – Сопоха (посёлок)
- Suunu**, -l, -le – Суна (река)
- Suur'-Brita/n'**, -niš, -nih – Великобритания
- Sürd'**, Sürdāl, Sürdāle – Михайловская (деревня)
- Süvä/r'**, -ril, -rile – Свирь
- Söla**, -s, -h – Кирга (деревня)
- Tallidn**, -as, -ah – Таллин
- Tiudij**, -as, -ah – Тивдия (деревня)
- Tuaškol**, -as, -ah – Ташкеницы (деревня)
- Turk**, -as, -kah – Турция
- Törökänkülä**, -s, -h – Тереки (деревня)
- Udmurt**, -as, -tah – Удмуртия
- Ukrain**, -as, -ah – Украина
- Ukšdārv**, -el, -ele – Укшозеро (озеро)
- Ungari**, -š, -h – Венгрия
- Ural**, -al, -ale – Урал
- Uuz'/lidn**, -lidnas, -lidnah – Новгород
- Valamoi**, -l, -le – Валаам
- Valged meri**, Valgedal merel, Valgedale merele – Белое море
- Valged mägi**, Valgedas mäges, Valgedah mägeh – Белая гора (деревня)
- Valgedvenä**, -l, -le – Белоруссия
- Venä**, -l, -le – Россия
- Viidan**, -al, -ale – Виданы (деревня)
- Viro**, -s, -h – Эстония
- Vuaždārv**, -el, -ele – Важозеро (озеро)
- Vuažen**, -es, -eh – Важины (посёлок)
- Vuaženend'og/i**, -el, -ele – Важинка (река)
- Ülič**, -is, -čih – Нюхово (деревня)
- Äni/ne**, -žel, -žele – Онего, Онежское озеро, ср. Äniždārv
- Äniž/dārv**, -dārvēl, -dārvēle – Онежское озеро, ср. Änine
- Änižniem**, -el, -ele – Заонежье





**Русско-люди́ковский словарь — Venä-lüüdin sananik**



## A

- а** – а I: *не спеши языком, а спеши работой* ala kiirehta kielel, a kiirehta ruadol
- а** – да I: *лёд ломают, а потом мерёжу туда опускают* diä muretah da siid merež sinna piästetah
- а** – ка I: *он обещал, а не пришёл* häin uskaiži, ka ei tulnu
- а** – ка II: *а куда ты потерял еду?* ka kunna sina hajotid süömäd?
- а также** – dai: *выжимают одежду, а также творог* puzertah sobid dai rahtod
- а также** – se/žo II
- авансом** – edel/piä
- август** – elo/kuu
- авиапочта** – lend/pošt
- автобиография** – auto/biografij
- автобус** – auto/buss: *когда уходит автобус в Кондопогу?* konz lähtöu autobuss Kompohd’ah?
- автобус** – buss, busan, bussad: *кончезерский автобус* Kendärven buss
- автобусная остановка** – auto/buss/azetetz
- автовокзал** – auto/vag/zual
- автомат** – automat, -an, -tad
- автомобиль** – auto, -n, -d: *ремонт автомобиля* auton kohenduz
- автономия** – autonomij, -an, -ad
- автономный** – autonomijahi/ne, -žen, -št
- автопортрет** – oma/kuva
- автор** – autor, -an, -ad
- автор (писатель)** – kird’uttaj, -an, -ad
- автор (творец)** – luadij, -an, -ad
- авторитет** – arvon/vald
- автохтонный** – autohtonahi/ne, -žen, -št
- агрессивный** – toraž, -an, -ad
- ад** – uad, -un, -ud
- администратор (гостиницы)** – vastah/ottaj
- администрация** – valdivoiču/z, -ksen, -st
- адрес** – adrest, -an, -ad
- адресат** – suaj, -an, -ad
- аз** – ass, asan, assad
- азбука** – ABC, -n, -d
- азбука** – ABC-kird’, -an, -ad
- азы** – as/ad, -oiden, -oid: *азы знания* tiedon asad
- академик** – akademikoi, -n, -d
- академический** – akademijahi/ne, -žen, -št
- академия** – akademij, -an, -ad
- акварель (рисунок)** – vezi/muju/piirduz
- акварельная краска** – vezi/muju
- аквариум** – akvarium, -an, -ad
- аквариумная рыбка** – akvarium/kala
- аккуратно** – tarkas(ti)
- аккуратность** – tarkuz, tarkkuden, tarkut
- аккуратный** – tark, -an, -kad
- актёр** – ozuttelij, -an, -ad
- актив** – aktiv, -an, -ad
- активизировать** – aktivoi/ta, -ččou, -čči
- активировать** – aktivoi/ta, -ččou, -čči
- активно** – aktivaižes(ti)
- активность** – aktivuz, -den, -t
- активный** – aktiva/ine, -ižen, -št
- акустика** – kajahtuz, -ksen, -kast: *в зале хорошая акустика* zualas on hüvä kajahtuz
- алеть** – koitt/ada, -au, -i: *Онего алеет* Änine koittau
- алеть** – ruskott/ada, -au, -i: *восток алеет* päivännouzem ruskottau
- алкоголь** – viin, -an, -ad
- алкогольный напиток** – humal/d’uom
- аллея** – puu/riäd
- алтарь** – oltta/r’, -rin, -rid
- алфавит** – ABC, -n, -d: *людиковский алфавит* lüüdin ABC
- алфавит** – as/ad, -oiden, -oid: *русский алфавит* venän asad
- алфавит** – asišt, -on, -od: *людиковский алфавит* lüüdin asišt
- альбом** – album, -an, -ad
- амбар** – ait, -an, -tad
- американец** – amerikkala/ine, -ižen, -št
- американский** – amerikkala/ine, -ižen, -št
- ангел** – anhel, -an, -ad

**английский** – englandila/ine, -ižen, -št  
**английский язык** – englandi, -n, -d  
**англичанин** – englandila/ine, -ižen, -št  
**анкета** – anket, -an, -tad  
**анкетирование** – küzelu/z, -ksen, -st  
**анкетировать** – küzel/ta, -ou, -i  
**антика** – antik, -an, -kad  
**антиквариат** – antik, -an, -kad  
**античность** – antik, -an, -kad  
**античный** – antikan/aigaine  
**антоним** – anto/nimi  
**аплодировать** – loškuttada käzil  
**аппарат** – apparat, -an, -tad  
**аппетит** – süöm/himo  
**апрель** – sula/kuu  
**аптека** – aptek, -an, -kad  
**арбалет** – taug, -an, -ad: *стрелять из арбалета* ambuda taugal  
**арбалетчик** – taugan/ambuj  
**аргумент** – todište/z, -ksen, -st  
**аргументация** – todištu/z, -ksen, -st  
**аренда** – vuogr, -an, -ad  
**арендатор** – vuograla/ine, -ižen, -št  
**арендовать** – vuogra/ta, -dau, -zi  
**армия** – armij, -an, -ad  
**артель** – arte/l', -lin, -lid  
**артель** – siebr, -an, -ad  
**артельность** – artelližu/z, -den, -t  
**артельный** – artelli/ne, -žen, -št  
**артикуль** – artikke/l', -lin, -lid  
**артист** – ozuttelij, -an, -ad  
**архив** – arhiv, -an, -ad  
**архипелаг (острова)** – suarik, -on, -kod  
**архитектор** – arhitekt, -an, -ad  
**архитектура** – arhitektuur, -an, -ad  
**аспирант** – d'atk/opastuj  
**атлет** – vägi/miez  
**атлетика** – atletik, -an, -kad  
**атмосфера** – ilm, -an, -ad: *тёплая атмосфера* lämm ilm  
**атмосферное давление** – ilman/painand  
**аукать** – hoihott/ada, -au, -i  
**ахать** – ohk/ada, -au, -i: *вся деревня ахнет* kaik külä ohkau

**аэропорт** – lend/vag/zual  
**баба** – akk, akan, akkad: *репу положи в яму, а бабу на печку nagriž pane* kuoppah, a akk päčile  
**бабка** – akk, akan, akkad  
**бабка (суслон)** – kühlä/z, -hän, -st: *снопы складывают в бабки* liuhtehed pandah kühlähile  
**бабочка** – liipak, -on, -kod: *Миша скакал по полю вслед за бабочками* Mišši hüprii peldod müöti liipakoile müödäh  
**бабочка** – liipoi, -n, -d  
**бабушка** – baboi, -n, -d: *бабушка, посмотри скорее в мой дневник!* baboi, kacahta teramba minun päivnikkah!  
**бабушка** – buab, -an, -ad: *дедушки и бабушки говорят на родном языке* diedad da buabad pagištah omal kielel  
**багаж** – matk/tavarad, -tavaroiden, -tavaroid  
**бадминтон** – sulg/boll  
**бадья** – vadd' I, -an, -ad  
**база** – buaz, -an, -ad  
**бакалея** – sega/tavarad, -tavaroiden, -tavaroid  
**бал** – bual, -un, -ud  
**балка** – selg/parz'  
**баловаться** – balu/ida, -ib, -i  
**банк** – bank I, -an, -kad  
**банк данных** – tied/bank  
**банка** – puzu, -n, -d: *две банки огурцов* kaks' puzud ogurčoid  
**банка (в лодке)** – tell', -un, -ud: *банка для гребца* soudandtell'  
**банковская карта** – bank/kart  
**банковский счёт** – bank/čott  
**банный день** – külü/päiv  
**баня** – külü, -n, -d: *в бане жарко* külüs on räkk  
**бар** – buar, -an, -ad  
**баран** – bošš, bošin, boššid  
**баранина** – lambahan/liha  
**баранка** – kringe/l', -lin, -lid

## Б

- барашек** – boša/ine, -ižen, -št  
**барашек** – lambaha/ine, -ižen, -št:  
*на вербной ветке белые барашки*  
birboivicas oldah valgedad lambahaižed
- барсук** – mägr, -än, -äd  
**барсучья нора** – mägrän/peza  
**баскетбол** – puzu/boll  
**баскетболист** – puzu/bolnik  
**бассейн** – ujul, -an, -ad  
**батарейка** – batte/r', -rin, -rid  
**батарейка** – batte/r', -rin, -rid  
**батут** – hüpind/hurst'  
**бабочка** – bua't'koi, -n, -d  
**бахрома** – rips/ud, -uiden, -uid: *платок с бахромой* paik ripsuiden ke  
**бахрома (лохмотья)** – ribu/d, -iden, -id  
**башмак** – d'algač'im, -čimen, -imt:  
*старый башмак* vahn d'algač'im  
**башмак** – keng, -an, -ad  
**башмаки** – d'algaččim/ed, -iden, -id:  
*кожаные башмаки* nahkaižed d'algaččimed  
**башмаки** – keng/ad, -iden, -id  
**баюкать** – bajutt/ada, -au, -i: *бабушка баюкает ребёнка* buab bajuttau last  
**баюкать** – turutt/ada, -au, -i: *баюкать ребёнка* turuttada last  
**бессонный** – une/toi, -ttoman, -ttomad  
**бесчисленный** – lugema/toi, -ttoman, -ttomad  
**бег** – d'uoksend, -an, -ad: *бег на коньках* diäd'uoksend, *бег трусцой* hüčütuzd'uoksend  
**бегать** – d'uoksendel/ta, -ou, -i  
**беглец** – d'uoksij, -an, -ad  
**беглец** – pagola/ine, -ižen, -št  
**беглый** – pagenu, -den, -t  
**бегом** – d'uoste  
**беготня** – d'uoksendelu/z, -ksen, -st  
**бегство** – pago, -n, -d  
**бегун** – d'uoksij, -an, -ad: *соревнования бегунов* d'uoksijoiden kiišteluz  
**беда** – hädä, -n, -d: *se on vell', kudam hädäs abuttau* тот брат, кто в беде
- ПОМОЖЕТ  
**беднеть** – köühtü/da, -u, -i  
**бедно** – köühäli  
**бедность** – köühü/z, -den, -t  
**бедный (жалкий)** – kurd'a/ine, -žen, -št:  
*бедный ребёнок* kurd'aine laps'  
**бедный (нищий)** – köüh, -än, -äd:  
*бедный малому рад* köüh vähäd ihastuu  
**бедняга** – rauk, -an, -kad  
**бедняга** – rukk, rukan, rukkad  
**бедняжка** – rauk, -an, -kad  
**бедняжка** – rukk, rukan, rukkad  
**бедро** – landeh, -en, -t: *широкие бедра* levadad landehed  
**бедро (ляжка)** – rei/ž, -den, -t  
**бедствие** – hädä, -n, -d: *бедствие на море* merihädä  
**бежать** – d'uosta, d'uoksou, d'uoksi  
**бежать неторопливо (трусцой, рысью)**  
– hüčütt/ada, -au, -i  
**беженец** – pagola/ine, -ižen, -št  
**без** – vajag: *без пяти (минут) два* viit (minuttad) vajag kaks'  
**без желания** – himota  
**без обуви** – kengata  
**без сознания** – d'uobuksiš  
**без-** – ebä-: *безверие* ebäuskond  
**безобязненный** – varaidama/toi, -ttoman, -ttomad  
**безвкусный** – stiili/toi, -ttoman, -ttomad  
**безвозмездно** – lahd'aks  
**безволосый** – tuki/toi, -ttoman, -ttomad  
**безвременный** – aiga/toi, -ttoman, -ttomad  
**безголовый** – piä/töi, -ttöman, -ttömad  
**безголосый** – iäne/toi, -ttoman, -ttomad  
**бездарный** – nero/toi, -ttoman, -ttomad  
**безделье** – lašku/z, -den, -t  
**бездельник** – lašk, -an, -ad  
**бездетный** – lapse/toi, -ttoman, -ttomad  
**бездомный** – kodi/toi, -ttoman, -ttomad  
**бездушный** – henge/toi, -ttoman, -ttomad  
**бездыханный** – henge/toi, -ttoman,

- ttomad  
**беззаботный** – huole/toi, -ttoman, -ttomad  
**беззащитный** – armo/toi, -ttoman, -ttomad  
**беззвучный** – iäne/toi, -ttoman, -ttomad  
**беззубый** – hambahi/toi, -ttoman, -ttomad  
**безлюдный** – rahva/toi, -ttoman, -ttomad  
**безмолвный** – iäne/toi, -ttoman, -ttomad  
**безногий** – d'alga/toi, -ttoman, -ttomad  
**безносый** – nena/toi, -ttoman, -ttomad  
**безоблачный** – kajoksi/ne, -žen, -št  
**безоблачный** – kajo/z, -ksen, -st  
**безоблачный** – pilve/toi, -ttoman, -ttomad  
**безработица** – ruadotu/z, -ksen, -st  
**безработный** – ruado/toi, -ttoman, -ttomad  
**безрукий** – käde/toi, -ttoman, -ttomad  
**безумный** – miele/toi, -ttoman, -ttomad  
**безъязыкий** – kiele/toi, -ttoman, -ttomad  
**безымянный** – nime/toi, -ttoman, -ttomad  
**беленький** – valgeda/ine I, -ižen, -št  
**белёсый** – valap, -an, -pad  
**белеть** – valge/ta, -nou, -ni: *одежда белеет* soba valgenou  
**белизна** – valgedu/z, -den, -t  
**белить** – valgai/ta, -dau, -ži  
**белка** – orav, -an, -ad  
**белка-летяга** – siib/orav  
**белок** – valgeda/ine II, -ižen, -št  
**белокурый** – valged/tukk  
**белорус** – valged/venälaine  
**белорусский** – valged/venälaine  
**белорусский язык** – valged/venä  
**белочка** – orava/ine, -ižen, -št  
**белый** – valged I, -an, -ad: *белый гриб* valged griba, *кусочек белого хлеба* pala valgedad lebad  
**бельё** – buuk, -an, -kad  
**бельё** – soba, -n, -d: *женщина стирает бельё* naine pezou sobid  
**бёрдо** – bird, -an, -ad  
**берег** – rand, -an, -ad  
**берегись** – vard'oite  
**береговой** – randala/ine, -ižen, -št  
**бережливость** – tarkuz, tarkkuden, tarkut  
**бережливый** – tark, -an, -kad  
**бережно** – tarkas(ti)  
**бережок** – randa/ine, -ižen, -št  
**берёза** – koiv, -un, -ud  
**берёзка** – koivu/ine I, -ižen, -št  
**березняк** – koivik, -on, -kod  
**берёзовая роща** – koivik, -on, -kod  
**берёзовый** – koivu/ine II, -ižen, -št  
**беременная (женщина)** – kohtu/ine, -ižen, -št  
**беременная (животное)** – tiineh, -en, -t  
**берёста** – tuoh, -en, -t  
**берестянка** – robeh, -en, -t  
**берестяной** – tuohi/ne, -žen, -št  
**беречь** – siäst/äda, -äu, -i  
**беречь** – vard'oi/ta, -ččou, -čči: *беречь родной язык* vard'oita omad kielt  
**берущий** – otta, -an, -ad  
**берцовая кость** – siär'/värttin/luu  
**бес-** – ebä-: *бессильный* ebävoimaine  
**бесёда** – best, -an, -ad  
**бесперспективность** – voimatu/z, -ksen, -st  
**бесперспективный** – voima/toi, -ttoman, -ttomad: *бесперспективное дело* voimatoi azij  
**бесписьменный** – kird'a/toi, -ttoman, -ttomad  
**бесплатно** – ilmai: *отдать бесплатно* anta ilmai  
**бесплатно** – lahd'aks: *получить бесплатно* saada lahd'aks  
**бесплатно** – muga: *отдать бесплатно* anta muga  
**бесплатный** – ilma/ine, -ižen, -št  
**беспокоится** – pidada huolt: *не беспокойся!* ala pida huolt!  
**беспокойство** – huol', huolen, huolt  
**бесполезный** – pädema/toi, -ttoman, -ttomad

- Б**
- беспощадный** – armo/toi, -ttoman, -ttomad
- бессилие** – ebä/voimuz: *не показывай своё бессилие!* ala ozuta omad ebävoimut!
- бессилие** – voimatu/z, -ksen, -st
- бессильный** – ebä/voimaine, -voimaižen, -voimašt
- бессильный** – voima/toi, -ttoman, -ttomad
- бессильный** – väge/toi, -ttoman, -ttomad
- бессмертие** – kuolematu/z, -ksen, -st
- бессмертный** – kuolema/toi, -ttoman, -ttomad: *бессмертное слово поэта* runonikan kuolematoi sana
- бессмертный** – surma/toi, -ttoman, -ttomad
- бессмысленный** – tolku/toi, -ttoman, -ttomad
- бессовестный** – huigeda/toi, -ttoman, -ttomad
- бесстрашный** – varaidama/toi, -ttoman, -ttomad
- бесстыдник** – huigeda/toi, -ttoman, -ttomad
- бесстыдный** – huigeda/toi, -ttoman, -ttomad
- бесстыжий** – huigeda/toi, -ttoman, -ttomad
- бестолковый** – tolku/toi, -ttoman, -ttomad
- бечёвка** – nuora/ine I, -ižen, -št
- бечёвка** – side/nuoraine
- бешеный** – urad, -an, -ad
- бешеный** – uradunu, -den, -t: *бешеная собака* uradunu koir
- биатлон** – ambund/hiihtand
- биатлонист** – ambund/hiihtaj
- библиография** – bibliografij, -an, -ad
- библиотека** – bibliotek, -an, -kad
- Библия** – Biblij, -an, -ad
- бигуди** – tukk/pullod, -pulloiden, pulloid
- бизнес** – bizne/z, -ksen, -st
- бизнесмен** – biznez/miez
- билет** – belet, -an, -tad: *билет на транспорт* matkbelet
- билет (удостоверение)** – kart I, -an, -tad
- билетная касса** – belet/kass
- бинт** – side, -gen, -t
- бинтовать** – kiäri/da, -u, -i
- биография** – biografij, -an, -ad
- биолог** – biolog, -an, -ad
- биология** – biologij, -an, -ad
- бита** – batog, -an, -ad
- битва** – torado, -n, -d
- бить** – lüödä, lüöb, lüöi: *молнией бьёт* dürütautal lüöb
- бить** – perg/ada, -au, -i
- бить дубиной** – kurikoi/ta, -ččou, -čči
- битьё** – lüönd, -än, -äd
- битьё** – pergand, -an, -ad
- биться (сражаться)** – tora/ta, -dau, -zi
- биться (стучать)** – tükett/ada, -au, -i: *сердце бьётся в груди* südäm tükettäu rindas
- биться об заклад** – iškeda kihlad
- благодарение** – kiitand, -an, -ad
- благодарить** – kiitt/ada, -au, -i: *благодарю вас!* kiitan teid!
- благодарить** – spassiboi/ta, -ččou, -čči: *благодарить Бога* spassiboita D’umalad
- благодарность** – kiitu/z, -ksen, -st: *он не ждал благодарности* häin ei vuottanu kiitust
- благодаря** – tähte: *благодаря празднику* pruaznikan tähte
- благоприятный** – hüvä, -n, -d
- блевать** – okse/ta, -ndau, -ndži
- бледнеть** – valge/ta, -nou, -ni
- блеск** – losnind, -an, -ad
- блесна** – ušte, -gen, -t
- блеснить** – ui/telta, -ttelou, -tteli
- блеснуть** – čiraht/ada, -au, -i
- блестеть** – losni/da, -u, -i
- блестеть** – läpett/ada, -au, -i: *пух и перья на солнце блестят* höühened da sulgad päiväižel läpetetah



- блестящий** – losnij, -an, -ad  
**блеяние** – bäigünd, -an, -ad: *блеяние овец* lambahiden bäigünd  
**блеяние** – bāketu/z, -ksen, -st: *блеяние барана* bošin bāketuz  
**блеять** – bäigü/da, -u, -i: *баран блеет во дворе* bošš bäigüu pihal, *овцы блеют перед дождём* lambahad bäigütah vihman edel  
**блеять** – bākett/ada, -au, -i: *баран блеет* bošš bākettau  
**ближе (где)** – lähemba  
**ближе (куда)** – lähembaks(piä)  
**ближний** – lähela/ine, -ižen, -št: *подарки ближним* lahd'ad lähelaižile  
**ближний** – lähemba/ine, -ižen, -št: *она жила в ближней деревне* häin eli lähembaižes küläs  
**близ** – läs: *близ Москвы* läs Moskovad  
**близиться** – lähe/ta II, -nou, -ni  
**близкий** – lähela/ine, -ižen, -št  
**близкий** – lähemba/ine, -ižen, -št: *в близком контакте* lähembaižes kosketukses  
**близкий** – oma, -n, -d  
**близкий** – omahi/ne, -žen, -št: *твои близкие* sinun omahižed  
**близко** – lähen (где): *близко от Петрозаводска* lähen Petrouskoid  
**близко (где)** – lähel  
**близко (куда)** – lähele(piä)  
**близнец** – kaksina/ine, -ižen, -št  
**блин** – kürz, -än, -äd  
**блокада** – ümbärdu/z, -ksen, -st  
**блондин** – valged/tukk  
**блоха** – čondžoi, -n, -d  
**блузка** – bluuz, -an, -ad  
**блюдо** – d'uod, -an, -ad  
**блюдо в меню** – d'uod, -an, -ad  
**блюдце** – d'uoda/ine, -ižen, -št  
**Бог** – D'umal, -an, -ad  
**богатеть** – rikastu/da, -u, -i  
**богатство** – rikkahu/z, -den, -t  
**богатый** – ri/kaz, -kkahan, -kast  
**богатый грибами** – sieni/kaz, -kkahan, -kast  
**богатый рыбой** – kala/kaz, -kkahan, -kast  
**богатый ягодами** – muard'a/kaz, -kkahan, -kast  
**богатырь** – bohatte/r', -rin, -rid: *богатырь едет верхом* bohatte'r' racastau  
**богатырь** – uroi, -n, -d  
**богатырь** – vägi/miez  
**бодать** – pusk/eda, -ou, -i  
**бодаться** – pusk/edakse, -eze, -ihe  
**бодибилдинг** – vägi/sport  
**бодливый** – puskič, -un, -čud  
**бодрый** – raved, -an, -ad  
**бодяк** – ohtoi, -n, -d  
**божественный** – d'umalahi/ne, -žen, -št  
**божница** – d'umal/koda  
**божья коровка** – d'umalan/lehmaine: *божья коровка, покажи крылышки!* d'umalanlehmaine, ozuta siibuded!  
**божья коровка** – meren/emä  
**божья помощь (приветствие)** – d'umal/abu  
**бой** – toradu/z, -dau, -zi  
**бойкий** – raved, -an, -ad  
**бок** – bokk, bokan, bokkad  
**бок** – külg, -en, -ed  
**бокс** – boks, -an, -ad: *актёр Веса увлекался боксом* ozuttelij Veza intresuihe boksal  
**боковой карман** – bokk-/korman'  
**бокс** – boksuind, -an, -ad: *начать занятия боксом* algottada boksuind  
**боксёр** – boksuiččij, -an, -ad  
**боксирование** – boksuind, -an, -ad  
**боксовать** – boksui/ta, -ččou, -čči  
**более** – enamb, -an, -ad: *более километра* enamb kilometrad  
**более сладкий** – magedemb, -an, -ad  
**более близкий** – lähemba/ine, -ižen, -št  
**более верхний** – ülemba/ine, -ižen, -št  
**более весёлый** – vesselemb, -an, -ad

## Б

**более вкусный** – magedemb, -an, -ad

**более десяти** – tošt/kümment

**более длинный** – pidemb, -an, -ad

**более дорогой** – kallehemb, -an, -ad

**более задний** – tagemba/ine, -ižen, -št

**более короткий** – lühüdemb, -an, -ad

**более крупный** – suuremb, -an, -ad

**более нижний** – alemba/ine, -ižen, -št

**более плохой** – pahemb, -an, -ad

**более поздний** – müöhembra/ine, -ižen, -št

**более популярный** – popul'arižemb, -an, -ad

**более хороший** – paremb, -an, -ad

**более широкий** – levedemb, -an, -ad:

*более широкие реки* levedembad d'oged

**болезненность** – kibedu/z, -den, -t

**болезненный** – vaiva/ine, -ižen, -št

**болезнь** – hädä, -n, -d

**болезнь** – kibedu/z, -den, -t: *какая у него*

*болезнь?* mitte kibeduz hänel on?

**болезнь** – voimatu/z, -ksen, -st

**болельщик** – sportan/kaccuj

**болеутоляющее (лекарство)** – kibištuz/zell'

**болотистый** – suo/kaz, -kkahan, -kast

**болотная вода** – suo/vezi

**болотный** – suohi/ne, -žen, -št

**болото** – suo, -n, -d

**болтаться** – šläbi/šta, -žou, -ži

**болтаться (без дела)** – häilü/da, -u, -i

**болтун** – tühdän/pagižij

**боль** – kibištu/z, -ksen, -st

**боль** – kibu, -n, -d: *боли немого не*

*ведаешь* kielettoman kibud ed tieda

**боль в горле** – kurkun/kibištuz

**боль в животе** – vacan/kibištuz

**больница** – kibul, -an, -ad

**больно** – kibed

**больно** – kibedas(ti): *удариться больно* iškedakse kibedas(ti)

**больной** – ebä/voimaine, -voimaižen, -voimašt

**больной** – kibed, -an, -ad: *он больной*

*häin on kibediš*

**больной** – kibedahi/ne, -žen, -št

**больной** – voima/toi, -ttoman, -ttomad

**большая величина** – suuru/z, -den, -t

**большая лодка** – soim I, -an, -ad

**Большая Медведица** – adam, -an, -ad

**большая ступа** – pahma/z, -han, -st

**больше (по количеству)** – enamb:

*больше километра* enamb kilometrad

**больше (по количеству)** – enamba:

*знай больше, а говори меньше* tieda enamba, ka pagiže vähemba

**больше (по размеру)** – suuremb: *больше моря* suuremb mert

**большей частью** – enambal

**больший (по количеству)** – enamb, -an, -ad

**больший (по размеру)** – suuremb, -an, -ad

**большинство** – enambišt, -on, -od

**большое количество** – äijü/z, -den, -t

**большой** – suur', suuren, suurt: *большой праздник* suur' pruznik, *большое спасибо!* spassibo suur'!, *большие окна* suured ikkunad

**большой палец ноги** – ukk/barbaz

**большой палец руки** – peigal, -on, -od

**болячка** – kibed, -an, -ad

**бомба** – bomb, -an, -ad

**бомбёжка** – bombitu/z, -ksen, -st

**бомбить** – bombitt/ada, -au, -i

**бор** – kanga/z II, -han, -st: *сухой бор* kuiv kangaz

**бор** – kangaz/mua

**бордовый** – bordo, -n, -d

**борец** – borčuičij, -an, -ad

**бормотание** – burbetu/z, -ksen, -st:

*слышно бормотание* burbetus kuuluu

**бормотание** – buru, -n, -d

**бормотать** – burbett/ada, -au, -i

**бормотать** – buri/šta, -žou, -ži

**борода** – bard, -an, -ad

**бородавка** – burdovič, -an, -čad

**бородатый** – barda/kaz, -kkahan, -kast

- борозда** – vago, -n, -d  
**бороздить** – vago/ta, -dau, -zi  
**борона** – ägez, ägehen, ägest  
**боронить** – ägest/ada, -au, -i  
**боронование** – ägestu/z, -ksen, -st  
**бороться** – borčui/ta, -ččou, -čči  
**бороться (время от времени)** – borčui/takse, -čeze, -ččihe  
**бороться (состязаться)** – kiištel/ta, -ou, -i: *спортсмены боролись за титул чемпиона sportmiehed kiišteltih voittajan arvnimen tähte*  
**борт** – laid, -an, -ad  
**борт (одежды)** – liebe, -gen, -t  
**борщ** – borš/t', -tin, -tid  
**борьба** – borč, -an, -čad  
**борьба** – borčui/ind, -an, -ad: *я выдержу эту борьбу mina kestan tämän borčuindan, Прокоп пошёл на борьбу Prokoï läksi borčuindah*  
**босиком** – kengata  
**ботва** – nuat', nuatin, nuattid  
**ботинки** – keng/ad, -iden, -id: *обуть ботинки panda kengad d'algah*  
**ботинок** – keng, -an, -ad  
**бочка** – bučč, bučün, buččid  
**боязливый** – arg I, -an, -ad  
**боязливый** – varuč, -an, -čad  
**боязнь** – varaidu/z, -ksen, -st  
**боязнь** – varu, -n, -d  
**бояться** – varai/ta, -dau, -ži  
**браковать** – brakui/ta, -ččou, -čči  
**бранить** – čakata, čakkadau, čakkazi: *не брани меня! ala čakkada mindai!*  
**бранить** – moittida, moittiu, moitii: *мама не бранит нас muam ei moiti meid*  
**брань** – čakkado, -n, -d  
**брат** – vell', vellen, velled  
**брат жены** – šurd'ak, -an, -kad  
**брат мужа** – күдү, -n, -d  
**брататься** – vellest/ada, -au, -i  
**братец** – veik, -in, -kid  
**братец** – veika, -n, -d: *братец, иди сюда! veika, tule tännä!*  
**братцы** – velleks/ed, -iden, -id  
**братъ** – o/telta, -ttelou, -tteli  
**братъся** – ottadakse, otaze, ottihe  
**братья** – velleks/ed, -iden, -id  
**бревно** – parz', parden, part  
**бредить** – uneksi/da, -u, -i  
**бремя** – vaiv, -an, -ad  
**бренчание** – helineh, -en, -t  
**бренчание** – helü, -n, -d  
**бренчать (чем-либо)** – heläidoitt/ada, -au, -i  
**бренчать (что-либо)** – heli/šta, -žou, -ži  
**брести (по воде)** – kualada, kualau, kualoi  
**брести (скитаться)** – kulg/eda, -ou, -i  
**бритва** – tera, -n, -d  
**бритьё (бороды)** – bardan/keričend  
**бровь** – kulm, -an, -ad  
**бродяга** – kulgij, -an, -ad  
**бронза** – bronz, -an, -ad  
**бронзовый** – bronz/ine, -ižen, -št  
**бронировать** – rezervoi/ta, -ččou, -čči: *у вас забронирован номер? ongo teil rezervoittu numer?*  
**бросание** – lükind, -an, -ad  
**бросать** – heitt/ada, -au, -i: *брось спать! heita magado!*  
**бросать** – lükkida, lükkui, lükii  
**бросить** – lükäi/ta, -dau, -ži: *мужчина взял лису за хвост и бросил в сани miez otti reboin händäs da lükäiži regeh*  
**брошка** – lapp I, lapan, lappad  
**брошюра** – brošuur, -an, -ad: *здесь брошюра нашего общества täs on meiden siebran brošuur*  
**брошюра** – prospekt, -an, -ad  
**брусника** – buol, -an, -ad  
**брусничка** – buola/ine, -ižen, -št  
**брусничник** – buolik, -on, -kod  
**брусок** – kovažim, -en, -t  
**брюзгливый** – burbettaj, -an, -ad  
**брюзжать** – äri/šta, -žou, -ži  
**брюзжать** – äräi/ta, -dau, -ži  
**брюнет** – must/tukk

- Б**
- брюхо** – maha, -n, -d  
**брюхо** – röcöi, -n, -d  
**брякать** – romi/šta, -žou, -ži  
**бубенец** – čuru, -n, -d: *зимой с бубенцами ездили на свадьбу* talvel čuruiden ke ajeltih suadibole  
**бубенец** – helü, -n, -d  
**бубенчик** – čuru/ine, -ižen, -št: *бубенчики вешали ещё на дуги* čuruižed riputettih vie bembelihe  
**бугор** – mätäz, mättähan, mätäst  
**будет** – lienou  
**будить** – nostatt/ada, -au, -i: *не буди меня рано!* ala nostata mindai aigoiš!  
**будни** – arg II, -en, -ed  
**будни** – nedal’/päiväd  
**будний** – argehi/ne, -žen, -št  
**будничный** – argehi/ne, -žen, -št  
**будничный день** – nedal’/päiv  
**будущее** – tulij aig  
**будущий** – tulij, -an, -ad: *будущее время* tulij aig, *будущей осенью* tulijal sügüzel  
**будущий** – uuz’, uuden, uut: *в будущем году* uudel vuodel  
**буй** – kubla/z, -han, -st  
**букашка** – bubark, -on, -kod  
**буква** – ass, asan, assad  
**букварь** – ABC-kird’, -an, -ad: *букварь на михайловском наречии людиковского языка* ABC-kird’ Kujärven lüüdin kielel  
**букет** – kiäräč, -un, -čud  
**булавка** – niegl, -an, -ad  
**булочка (круглая)** – mahač, -un, -čud  
**бултыхнуться** – pučkaht/ada, -au, -i  
**бумага** – bumag, -an, -ad  
**бумажник** – raha/kukkar  
**бумазея** – pomazei, -n, -d  
**бурав** – ora, -n, -d  
**буравчик** – näveriija/ine, -ižen, -št  
**буран** – tuhu, -n, -d  
**буржуйка (печка)** – raud/päčiine  
**бурить** – kaivada, kaivau, kaivoi  
**бурный (стремительный)** – vuola/z, -han, -st  
**бурный (штормовой)** – mürskü/kaz, -kkahan, -kast  
**буря** – mürsk, -ün, -üd  
**бусина** – helm II, -en, -ed  
**бусы** – helm/ed, -iden, -id: *бусы на шее* helmed oldah kaglas  
**бусы** – kagl/niit’  
**бутерброд** – voi/leib  
**бутылка** – buti/l’, -lin, -lid: *две бутылки молока* kaks’ butilid maidod  
**бутылка** – pull, -on, -od  
**бутылочка** – pullo/ine, -ižen, -št  
**бутылочка (для ребёнка)** – sarv, -en, -ed  
**бутыль** – buti/l’, -lin, -lid  
**буфет** – astijan/škuap  
**буханка** – kaurug, -an, -ad: *целая буханка* ünnälline kaurug  
**бухгалтер** – lugun/vedaj  
**бухта** – kuar, -an, -ad  
**бухта** – laht’, lahten, lahted  
**бухта** – lahtuk, -an, -kad: *берег бухты* lahtukan rand  
**бухточка** – lahtuk, -an, -kad  
**бучить бельё** – buuki/ta, -ččou, -čči  
**бушевание** – kohineh, -en, -t  
**бушевать** – d’ohott/ada, -au, -i  
**бушевать** – kofi/šta, -žou, -ži  
**бывать** – kävü/da, -u, -i  
**бывать (иногда, время от времени)** – olel/ta, -ou, -i  
**бывший** – endi/ne, -žen, -št  
**бык** – häkk, häkin, häkkid  
**бык** – härg, -än, -äd: *бык ревёт* härg röngüu  
**быстрее** – teramba  
**быстро** – ravedas(ti): *лошадь бежит быстро* hebo d’uoksou ravedas(ti)  
**быстро** – teravas(ti): *жеребец быстро повернул* ubeh kiändüi teravas(ti), *кровь быстро свёртывается* veri hüüdüu teravas(ti)

- быстрый** – raved, -an, -ad: *быстрая*  
езда raved ajand
- бытие** – olend, -an, -ad
- быть** – olda, on, oli: *будь добр!* ole hüvä!,  
*очень было хорошо в эту школу*  
*добираться, не так далеко было* ülen  
oli hüvä tähe školah tulda, ei muga  
edahan olnu
- быть (будущее время)** – lie/ta, -nou, -ni:  
*завтра будет дождь* huomei lienou  
vihm, *кем ты будешь?* keneks sina  
liened?
- быть видимым** – nägü/da, -u, -i
- быть вынужденным** – puuttuda,  
puuttuu, puutui: *он был вынужден*  
*признать* häin puutui tundustamah
- быть достаточным** – lie/ta, -nou, -ni
- быть достаточным** – täüdü/da, -u, -i
- быть знакомым** – tuta, tundou, tundži
- быть незамужем** – neičust/ada, -au, -i
- быть по вкусу** – muju/da, -u, -i
- быть хозяйкой** – emandoi/ta, -ččou, -čči:  
*Меланья была хозяйкой на празднике*  
Maland' emandoičči pruaznikal
- бычок** – häki/ine, -izen, -št: *бычок ещё*  
*мал* häkiine on vie huba
- бюро** – büro, -n, -d: *зайти в бюро* tulda  
büroh
- бюро путешествий** – turizm/büro
- бюстгальтер** – liif, -an, -ad
- в** – piä II: *в дом* kodih piä
- в глубину** – süvüdeh
- в гостях** – adivoiš: *быть в гостях* olda  
adivoiš, *приходите к нам в гости!*  
tulgat meile adivoihe!
- в гостях** – gostiš: *быть в гостях* olda  
gostiš, *прийти в гости* tulda gostihe
- в гостях (у родителей)** – püördüksil:  
*дочка приехала в гости* tütär tuli  
püördüksile
- в гуще** – keskes: *в гуще народа* rahvahan  
keskes, *в гущу народа* rahvahan keskeh
- в добавление (вдобавок)** – ližaks
- в добавление (для полноты)** –  
täüdüdeks
- в долг** – laihinah
- в долг** – velgah: *давать в долг* anta  
velgah, *брать в долг* ottada velgah
- в дополнение** – ližaks
- в достаточной степени** – aiga
- в другое место** – mujale(piä)
- в другой раз** – tošti
- в другом месте** – mujal
- в живых** – elos: *быть в живых* olda elos,  
*он остался в живых* häin oli diänü  
eloh
- в живых** – hengiš: *быть в живых* olda  
hengiš
- в жизнь** – todeks
- в испуге** – põlgästuksiš
- в конце** – lopuks: *в конце говорят*  
*спасибо* lopuks sanutah spassibo
- в направлении** – kohtižin
- в настоящий момент** – parahite
- в обмороке** – d'uobuksiš
- в одиночку** – üksin
- в основном** – enambal
- в особенности** – ezi/sijas
- в ответ** – vastah
- в отношении** – niškoi: *в отношении*  
*чего?* mihe niškoi?
- в память (о)** – muštole
- в первую очередь** – ezi/sijas
- в первую очередь** – ezi/vuoros: *в первую*  
*очередь нужно трудиться* ezivuoros  
pidau ruata
- в печали** – igävissah
- в позапрошлом году** – ende/muloi
- в полоску** – d'uroi/kaz, -kkahan, -kast
- в прошлом году** – muloi
- в прятке** – peitos: *находится в прятке*  
peitos on, *мы положили в прятку*  
panimme peittoh
- в самом деле** – todes
- в состоянии сна** – magados
- в старину** – amu
- в старину** – vahnate
- в старости** – vahnate

## В

- в сторону** – bokkah: *отложи инструмент в сторону!* lükäida soit bokkah!
- в сторону** – laptah
- в том случае** – äskei: *приду в том случае, если пригласишь* äskei tulen, ku kuccuned
- в тоске** – igävissah
- в этом месте** – täste
- важозерский** – vuaž/därvelaine
- важная персона** – arv/person
- важный (видный)** – nägüž, -an, -ad: *важные источники по истории* nägüžad hiistorijan lähteged
- важный (значимый)** – tähtelli/ne, -žen, -št: *важное дело* tähtelline azij
- важозерец** – vuaž/därvelaine
- важозерский** – vuaž/därvelaine
- ваза** – mall', -an, -ad
- вазочка** – mall'a/ine, -ižen, -št
- вал** – kuru, -n, -d
- валежник** – hago, -n, -d
- валёк** – pualik, -an, -kad: *вальком стирают бельё* pualikol sobid pestah
- валенки** – villako/d, -iden, -id
- валенок** – villak, -on, -kod
- валить** – sor/ta, -dau, -zi: *он валит деревья* häin surdau puid
- валиться (катиться)** – kuru/ta, -dau, -zi
- валиться (падать)** – sordu/da, -u, -i
- валка леса** – mecan/sordand
- вальщик** – sordaj, -an, -ad
- валять** – kurutt/ada, -au, -i
- валять** – viere/telta, -ttelou, -tteli
- валяться** – kurudel/ta, -ou, -i
- валяться** – viere/teltakse, -tteleze, -ttelihe
- валяться (лежать)** – viru/da, -u, -i
- ванна** – külböi, -n, -d
- ванна** – vann, -an, -ad: *принять ванну* ottada vann
- варево** – keit, -on, -tod
- варево** – keitu/z, -ksen, -st
- варежка** – ala/ine, -ižen, -št
- варежки** – alaiž/ed, -iden, -id
- варёная еда** – keitu/z, -ksen, -st
- варенье** – hill, -on, -od: *пить чай с вареньем* d'uoda čajud hillon ke
- вариант** – variant, -an, -tad: *лучший вариант* paraz variant
- вариант** – verzij, -an, -ad: *новый вариант* uuz' verzij
- варить** – keitt/ada, -au, -i
- варка** – keitand, -an, -ad
- василёк (синий)** – rugiž/boba
- вата** – vate, vattegen, vatet: *заткнуть окна ватой* tükita ikkunad vattegel
- вата** – vatt, vatan, vattad
- ватный** – vattahi/ne, -žen, -št: *ватное пальто* vattahine palt
- ватный** – vattegehi/ne, -žen, -št
- ватрушка** – raht/piirag
- ватрушка** – vatrüšk, -an, -ad: *по воскресеньям пекут ватрушки* pühapäivin paštettih vatrüškoid
- ваяние** – vestand, -an, -ad
- ваятель** – vestaj, -an, -ad
- ваять** – vestel/ta, -ou, -i
- вбивать** – perg/ada, -au, -i
- вблизи** – lähel
- вверх** – čumuh: *подбрось мяч вверх!* lükäida boll čumuh!
- вверх** – ülähaks(piä): *дым поднимается вверх* savu nouzou ülähaks
- вверх дном** – kumadi
- вверх дном** – murdi
- вверх ногами** – murdi/niškoin
- вверх тормашками** – murdi/niškoin
- вверху** – ülahan
- ввысь** – čumuh
- вглубь** – süvüdeh
- вдаль** – edahaks(piä): *смотреть вдаль* kaccuda edahakspiä
- вдвоём** – kahtei
- вдевать** – pugoitt/ada, -au, -i
- вдеваться** – pugoi/ttadakse, -taze, -ttihe
- вдобавок** – ližaks: *вдобавок ко всему* kaiken ližaks
- вдова** – lesk II, -en, -ed

- вдовец** – lesk II, -en, -ed  
**вдоволь** – külläl  
**вдоль** – müöti: *вдоль озера* därved müöti  
**вдоль** – pitkin: *вдоль озера* pitkin därves  
**вдох** – hengahtu/z, -ksen, -st  
**вдохновение** – üldünd, -an, -ad  
**вдохновлённый** – üldünu, -den, -t  
**вдохновлять** – üldütt/ada, -au, -i  
**вдохновляться** – üldü/da, -u, -i  
**вдохнуть** – hengaht/ada, -au, -i  
**вдруг** – kieras  
**вегетарианец** – d’uurikaz/süöj  
**ведать** – tie/ta, -dau, -zi: *боли немого не ведаешь* kielettoman kibud ed tieda  
**ведение** – vedand, -an, -ad  
**ведение хозяйства** – ižandoičend, -an, -ad  
**ведро** – reng, -in, -id  
**вёдро** – poud, -an, -ad  
**ведун** – tiedoinik, -an, -kad  
**ведущее положение** – parembu/z, -ksen, -st  
**ведущий** – vedaj, -an, -ad: *ведущий концерта* koncertan vedaj  
**ведь** – \*-gi I: *кто ведь как говорит* kengi kut sanuu  
**ведь** – ku: *ведь он научился* ku häin on opastunu  
**ведь** – \*-se: *ведь отец* tuat-se  
**езде** – kaikkijal  
**везти** – ved/ada, -au, -i  
**век** – iga, -n, -d: *век живи, век учишь* iga elä, iga opastu, *до скончания этого века* täks ilmažeks igaks  
**век (столетие)** – vuoz’/sada: *в начале века* vuoz’sadan algus  
**век (ум.-ласк.)** – iga/ine I, -ižen, -št: *долгий век* pitk igaine  
**веко** – luom, -en, -ed  
**вековечный** – ilman/igalline  
**вековой** – igahi/ne, -žen, -št  
**велеть** – käsk/eda, -öu, -i  
**великий** – suur’, suuren, suurt: *великий праздник* suur’ pruznik, *великий писатель* suur’ kird’uttaj  
**великоватый** – suurehk, -on, -od  
**величие** – suuru/z, -den, -t  
**величина** – suuru/z, -den, -t  
**велосипед** – d’alg/rataz  
**велосипедист** – d’alg/rattahan/ajaj  
**велоспорт** – d’alg/rataz/sport  
**вена** – suon’, suonen, suont  
**венгерский** – ungarila/ine, -ižen, -št  
**венгерский язык** – ungari, -n, -d  
**венгр** – ungarila/ine, -ižen, -št  
**венец** – venč, -an, -čad  
**веник** – vast, -an, -ad  
**вентерь** – merež, -in, -id  
**вентиляция** – tuuletu/z, -ksen, -st  
**вепс** – vepsala/ine, -ižen, -št  
**вепсский** – vepsala/ine, -ižen, -št  
**вепсский язык** – veps, -an, -ad  
**вера** – usk, -on, -od: *у человека должна быть вера* ristikanzal pidau olda usk  
**вера** – uskond, -an, -ad  
**вера** – vier, -on, -od  
**верба** – birboi, -n, -d  
**верблюд** – gurboi, -n, -d  
**вербная ветка** – birboi/vicc  
**Вербное воскресенье** – Birboi, -n, -d  
**верёвка** – nuor, -an, -ad  
**верёвочка** – nuora/ine I, -ižen, -št: *тоненькая верёвочка* hoikaine nuoraine  
**верёвочный** – nuorahi/ne, -žen, -št  
**верёвочный** – nuora/ine II, -ižen, -št  
**вереница** – d’und, -an, -ad  
**вереск** – kanabr, -on, -od  
**веретено** – värttin, -an, -ad  
**веретено с нитью** – tain, -an, -ad  
**верить** – usko/da, -u, -i  
**вернуть** – ottada tagaze  
**вернуться** – tulda tagaze: *Валентина вернулась домой* Val’oi tuli tagaze kodih  
**верный** – uskolli/ne, -žen, -št  
**верование** – uskomi/ne, -žen, -št  
**верование** – uskond, -an, -ad

- В**
- веровать** – usko/da, -u, -i
- версия** – verzij, -an, -ad: *новая версия*  
uuz' verzij
- верста** – virst, -an, -ad
- верстак** – vörstak, -an, -ad
- вертеть** – puno/da, -u, -i
- вертеть** – püöritt/ada, -au, -i
- вертеться** – puno/dakse, -ze, -ihe: *собака*  
*вертится под ногами* koir punoze  
d'algoiš
- вертеться** – püöri/da, -u, -i
- вертикально** – püštüdi: *стоять*  
*вертикально* seišta püštüdi
- вертикально** – püštüs: *стоять*  
*вертикально* seišta püštüs
- верующий** – uskoj, -an, -ad
- верующий** – vierola/ine, -ižen, -št
- верх** – üläha/ine, -ižen, -št
- верхний** – piälima/ine, -ižen, -št
- верхний** – piäli/ne, -žen, -št
- верхний** – ülemba/ine, -ižen, -št: *верхняя*  
*десна* ülembaine igen
- верхний** – üläha/ine, -ižen, -št
- верхний стой** – pind, -an, -ad
- верхний этаж** – üläha/ine, -ižen, -št
- верховая езда** – racastu/z, -ksen, -st
- верховье** – ladv, -an, -ad
- верхом** – raccahil: *ехать верхом* ajada  
raccahil, *садиться верхом* nousta  
raccahile
- верхушечка** – ladva/ine, -ižen, -št
- верхушка** – ladv, -an, -ad
- верша** – merd, -an, -ad
- вершина** – ladv, -an, -ad
- верящий** – uskoj, -an, -ad: *верящий в*  
*него* häneh uskoj
- вес** – pain, -on, -od
- веселее** – vesselemb
- весёленький** – vessel'a/ine, -ižen, -št
- веселить** – vesselzoitt/ada, -au, -i
- веселиться** – vesseldu/da, -u, -i: *вместе*  
*будут веселиться* ühtes rubetah  
vesseldumah
- весёлый** – ilo/kaz, -kkahan, -kast:  
*весёлые люди* ilokkahad ristikanzad
- весёлый** – vessel', -an, -ad
- веселье** – ilo, -n, -d
- веселье** – vesseldu/z, -ksen, -st
- весенний ветер** – keväz/ahav
- весенний день** – keväz/päiv
- весенний праздник** – keväz/pruaznik
- весенний сев** – toug, -on, -od
- весенний субботник** – keväz/talguh
- весить** – painada, painau, painoi
- весло** – air, -on, -od
- весло (кормовое)** – mela, -n, -d
- весна** – kevä/z, -den, -t
- весной** – kevädel
- веснушка** – keväč, -un, -čud
- вести** – ved/ada, -au, -i: *куда эта дорога*  
*ведёт?* kunna tämä tie vedau?
- вести (за руку)** – vedatt/ada, -au, -i: *веду*  
*за руку* vedatan kädes
- вести хозяйство** – ižandoi/ta, -ččou, -čči
- весть** – vies/t', -tin, -tid: *Лука прислал*  
*добрую весть* Lukoi tüöndži hüvän  
viestin
- весь** – kaik, -en, -ked: *вся деревня* kaik  
külä, *всю ночь* kaiken yön, *на все лады*  
kaikkeh luaduh, *со всей силы* kaikel  
vägel, *все колокола* kaik kellod
- весь (племя)** – veps, -an, -ad
- весьма** – vägi II
- ветвистый** – oksi/kaz, -kkahan, -kast
- ветвь** – oks, -an, -ad: *дерево с ветвями*  
puu oksiden ke
- ветер** – tuul', tuulen, tuult: *ветер дует*  
tuul' puhuu, *листья берёзы трепещут*  
*на ветру* koivun lehted lipetetah tuulel,  
*все ветра (стороны света)* kaik  
tuuled
- ветка** – oks, -an, -ad: *на кончиках*  
*веток* oksiden agd'aižis, *полозья*  
*прикрепляли ветками черёмухи*  
d'algaksed punottih ühteh tuomen oksil
- ветка (тонкая)** – vicc, vican, viccad
- веточка** – barba/ine, -ižen, -št
- веточка** – oksa/ine, -ižen, -št



- ветошь** – ribu, -n, -d  
**ветрено** – ahav  
**ветренный** – ahav, -on, -od  
**ветренный** – tuuli/kaz, -kkahan, -kast  
**ветренный день** – tuul’/päiv  
**ветродуй** – ahav, -on, -od: *когда*  
*ветродуй, то сильно дует* konz on  
ahav, siid tuulou d’alos  
**ветрушка** – püöräha/ine, -ižen, -št  
**ветхий** – kulunu, -den, -t  
**ветхий** – vahn, -an, -ad  
**ветшать** – kulu/da, -u, -i  
**веха** – viehk, -an, -ad  
**вечер** – eht, -an, -ad  
**вечеринка** – best, -an, -ad  
**вечерний** – ehtalli/ne, -žen, -št  
**вечерняя** – ehtagolli/ne, -žen, -št: *вечерняя*  
*служится в субботу* ehtagolline  
sluužitah suobattan  
**вечерняя** – eht/sluužb  
**вечерняя заря** – eht/kajo  
**вечерняя звезда** – eht/tiäht’  
**вечерняя служба** – eht/sluužb: *вечерняя*  
*служба проводится вечером*  
ehtsluužb pidetah ehtal  
**вечерок** – ehta/ine, -ižen, -št  
**вечеря** – ehtagolli/ne, -žen, -št  
**вечно** – ainos: *вечно он жалуется* ainos  
hän voikkau  
**вечность** – igahu/z, -den, -t  
**вечный** – igahi/ne, -žen, -št  
**вечный** – iga/ine II, -ižen, -št: *вечный*  
*студент* igaine opastuj  
**вечный** – igalli/ne, -žen, -št: *они учат*  
*нас вечному искусству* ned opastetah  
meile igallišt nerod  
**вечный** – igu/ine, -ižen, -št  
**вечный** – ilma/ine, -ižen, -št  
**вешалка (гардероб)** – vuarnik, -on, -kod  
**вешалка (крючок)** – vuarn, -an, -ad  
**вешать** – riputt/ada, -au, -i  
**вешаться** – ripustu/da, -u, -i  
**вещий** – viizav, -an, -ad: *старый вещий*  
*Вяйнямёйнен* vahn viizav Väinämoine  
**вещь** – bruja, -n, -d  
**веять (зерно)** – čuu/ta, -dau, -di  
**взаимопонимание** – ühtes/elgenduz  
**взаимы** – laihinah: *брать взаимы* ottada  
lahinah  
**взаимы** – velgah  
**взамен** – sijas  
**взбесившийся** – uradunu, -den, -t  
**взбеситься** – uradu/da, -u, -i  
**взбивать** – pieks/ada, -au, -i: *нужно*  
*взбить сметану* kandatez pidau  
pieksada  
**взбираться** – piäli/dakse, -že, -ihe  
**взбрести** – d’uohtu/da, -u, -i  
**взвод** – zvoda, -n, -d  
**взводить** – nost/ada, -au, -i: *взвести*  
*курок* nostada kurk  
**взвыть** – vongaht/ada, -au, -i  
**взгляд** – kacund, -an, -ad: *свои взгляды*  
omad kacundad  
**взглянуть** – kacaht/ada, -au, -i: *он*  
*взглянул* hän kacahti  
**взглянуть** – kacaht/adakse, -aze, -ihe  
**вздох** – hengahtu/z, -ksen, -st  
**вздохнуть** – hengaht/ada, -au, -i  
**вздремнуть** – nukaht/ada, -au, -i  
**вздрогнуть** – säräht/ada, -au, -i  
**вздувать** – paižott/ada, -au, -i  
**вздуться** – paižo/da, -u, -i  
**вздуть** – puhai/ta, -dau, -ži  
**вздыхать** – hengahtel/ta, -ou, -i:  
*девушка вздыхает в печали* neidine  
hengahtelou igävissah  
**вздыхать** – hengi/da, -u, -i: *тяжело*  
*вздыхает* pitkähaze hengiu  
**взимание** – otand, -an, -ad  
**взимание** – perind, -an, -ad  
**взимать** – peri/da, -u, -i  
**взиматься** – peri/dakse, -že, -ihe  
**взлёт** – lendahtu/z, -ksen, -st  
**взлететь** – lendaht/ada, -au, -i: *птица*  
*взлетела* lind lendahti  
**взломщик** – murendaj, -an, -ad  
**взмах** – maihaidu/z, -ksen, -st

## В

**взмахнуть** – viuhkai/ta, -dau, -ži  
**взнуздать** – panda raudad  
**взрослый** – aiku/ine, -ižen, -št: *взрослая*  
*дочь* aikuine tütär  
**взрослый (совершеннолетний)** – täüz’/  
igaine: *взрослый сын* täüz’igaine poig  
**взрослый (старший)** – vahnembahi/ne,  
-žen, -št: *взрослые* vahnembahižed  
**взрываться** – räjäht/ada, -au, -i  
**взыскание** – perind, -an, -ad  
**взыскивать** – peri/da, -u, -i  
**взыскиваться** – peri/dakse, -že, -ihe  
**взятие** – otand, -an, -ad  
**взять** – ott/ada, -au, -i  
**вид (зрелище)** – nägü, -n, -d:  
*обиженный вид* abidahine nägü,  
*открытка с видом Кивача* Kivačun  
nägün poštкарт’  
**вид (тип)** – luad, -un, -ud: *виды*  
*атлетики* atletikan luadud  
**вид спорта** – sport/luad  
**видеть** – nähtä, nägöu, nägi  
**видимость** – nägünd, -an, -ad  
**виднеться** – nägü/da, -u, -i  
**видный** – nägüž, -an, -ad: *видные*  
*деятели* nägüžad ruadajad  
**визг** – vingund, -an, -ad  
**визжать** – vidžai/ta, -dau, -ži  
**визжать** – vidži/šta, -žou, -ži  
**визжать** – vingu/da, -u, -i  
**визит** – adivoičend, -an, -ad  
**вилка** – hangač, -un, -čud  
**вилла** – vill II, -an, -ad  
**вилы** – hang III, -on, -od  
**вильнуть** – lekahtoitt/ada, -au, -i  
**влиять** – lekutt/ada, -au, -i: *собака*  
*влияет хвостом* koir händäl lekuttau  
**вина** – viga, -n, -d: *это не моя вина* tämä  
ei ole minun viga  
**вина** – viärü/z, -den, -t: *это твоя вина* se  
on sinun viärüz  
**винегрет (с селёдкой)** – seld’/salat  
**винить** – viäritt/ada, -au, -i  
**вино** – viin, -an, -ad

**виноват** – viärnik: *я не виноват* mina en  
ole viärnik  
**виноватый** – viärähi/ne, -žen, -št  
**виновник** – viärnik, -an, -kad  
**виновный** – viärnik, -an, -kad  
**виновный** – viärähi/ne, -žen, -št: *нельзя*  
*найти виновного* ei sua löütä viärähišt  
**висеть** – rippuda, rippuu, ripui  
**висок** – korvan/tüvi  
**висок** – kosnič, -an, -čad  
**висячий** – rippuj, -an, -ad  
**висящий** – rippuj, -an, -ad  
**виток** – kierdu/z, -ksen, -st  
**виток** – punaidu/z, -ksen, -st  
**витраж** – muju/stökkol/kuva  
**вить** – puno/da, -u, -i: *верёвка свита*  
*вручную* nuor on punottu käzil  
**вить (верёвку)** – kierda/ta, -dau, -zi:  
*вить нитку* kierdata langad  
**витьё** – punond, -an, -ad  
**витьё (верёвки)** – kierdadu/z, -ksen, -st  
**виться** – puno/dakse, -ze, -ihe: *клубок*  
*свился* kera punoihe  
**вихрь** – tuuliž/püöröi  
**вихрь** – viehku/r’, -rin, -rid  
**вица** – vicc, vican, viced  
**вица (толстая)** – ruag, -an, -ad  
**вичка** – barba/ine, -ižen, -št: *метла*  
*сделана из берёзовых вичек* luud on  
azuttu koivun barbaižis  
**вклад** – rano, -n, -d  
**вкладчик** – panij, -an, -ad  
**вкус** – magu, -n, -d  
**вкуснее** – magedemb  
**вкусно** – maged  
**вкусно** – magedas(ti)  
**вкусный** – maged, -an, -ad  
**вкушать** – muj/ada, -au, -i  
**влага** – meh/i, -en, -t  
**владение (господство)** – valdivoičend,  
-an, -ad  
**владение (умение)** – maltand, -an, -ad:  
*владение языком* kielenmaltand  
**владеть (господствовать)** – valdivoi/ta,

- čšoу, -čši
- владеть (осиливать)** – mahtada, mahtau, mahtoi: *я владею чтением* mina mahtan lugeda
- владеть (уметь)** – malttada, malttau, maltoi
- владыка** – halgij, -an, -ad: *владыка леса* mecan halgij
- владыка** – ižand, -an, -ad
- владыка** – ruhtina/z, -han, -st
- владыка** – valdivoiččij, -an, -ad
- владычество** – valdivoičend, -an, -ad
- владычица** – emag, -an, -ad: *владычица бани* külün emag
- владычица** – emä, -n, -d: *владычица моря* merenemä
- влажность** – kastu/z, -ksen, -st
- влажный** – mehev, -an, -ad: *влажная земля* mehev mua
- влажный** – märg, -än, -äd: *влажная одежда* märgäd sobad
- влажный** – vezi/kaz, -kkahan, -kast: *дно у колоба влажное* koloban pohd' on vezikaz
- властелин** – halgij, -an, -ad
- властелин** – ruhtina/z, -han, -st
- властелин** – valdivoiččij, -an, -ad
- властитель** – valdivoiččij, -an, -ad
- власть** – vald, -an, -ad
- влево** – hurale(piä)
- влезать (взбираться)** – piäli/dakse, -že, -ihe: *влезть на дерево* piälidakse ruuhu
- влезть (поместиться)** – mahtu/da, -u, -i: *ещё влезет* vie mahtuu
- влезть (поместиться)** – sündü/da, -u, -i: *всё сено на сарае не влезет* kaik heinäd ei saraile sündügoi
- вложение** – pano, -n, -d
- влюбиться** – armastu/da, -u, -i
- вместе** – ühtes: *вместе будут веселиться* ühtes rubetah vesseldumah
- вместиться** – mahtu/da, -u, -i
- вместиться** – sündü/da, -u, -i
- вместо** – sijas: *я приду вместо брата* mina tulen vellen sijas
- вместо того** – sen/sijah
- вмешиваться** – sego/ta, -dau, -zi
- вмещение** – sündünd, -an, -ad
- вне** – irdal
- вне-** – ebä-: *внешкольный* ebäškolahine
- внешний** – irda/ine, -ižen, -št
- вниз** – alahaks(piä)
- внизу** – alahan
- внимание** – huomaido, -n, -d
- внимательнее** – tarkemba
- внимательно** – tarkas(ti)
- внимательность** – tarkuz, tarkkuden, tarkut
- внимательный** – tark, -an, -kad
- вновь** – uudessah
- вновь** – uutašti
- внук** – vunuk, -an, -kad
- внутренний** – sūdämi/ne, -žen, -št
- внутренний карман** – povi/korman'
- внутренности** – sūdämuks/ed, -iden, -id
- внутренняя часть** – sūdäm, -en, -t
- внутри** – sūdämes
- внутри** – sūdämeh(piä)
- во внимание** – tiähtele: *panda tiähtele* брать во внимание
- во время** – aiga(l): *во время шторма* mürskün aiga(l)
- во сне** – megados
- во сне** – uniš
- вода** – vezi, veden, vett
- водитель** – ajaj, -an, -ad: *водитель автомобиля* auton ajaj
- водить** – vedatt/ada, -au, -i: *веду за руку* vedatan kädes
- водить** – vedel/ta, -ou, -i
- водица** – vedu/d, -den, -t
- водичка** – vedu/d, -den, -t
- водоворот** – püörde, -gen, -t
- водоворот** – süvär, -an, -ad: *место водоворота* süväran koht
- водолаз** – čukeldaj, -an, -ad
- водопад** – kosk, -en, -ed

## В

- водоплавающая птица** – vezi/lind  
**водоросль** – vezi/hein  
**водосток** – kurn, -un, -ud  
**водский** – vadd’ala/ine, -ižen, -št  
**водский язык** – vadd’ II, -an, -ad  
**вось (племя)** – vadd’ II, -an, -ad  
**водяная лужа** – vezi/luht  
**водянистый** – vedel, -än, -äd  
**водянистый** – vezi/kaz, -kkahan, -kast  
**водяной** – vedehi/ne, -žen, -št  
**водящий (в игре)** – čuga, -n, -d  
**военный** – tora/miez  
**военный музей** – tora/muuzij  
**вожанин** – vadd’ala/ine, -ižen, -št  
**вожжа** – ohd’a/z, -ksen, -st  
**воз** – reg/i, -en, -ed: *воз рыбы* kalaregi,  
*лошадь с возом* hebo regen ke  
**воз** – vedo, -n, -d  
**возведение** – nostand, -an, -ad  
**возвеличивать** – üle/ta, -ndau, -ndži  
**возводить** – nost/ada, -au, -i  
**возводящий** – nostaj, -an, -ad  
**возвращать** – anta tagaze  
**возвращаться** – tulda tagaze  
**возвращаться домой** – kodo/dakse, -ze, -ihe  
**возвышать** – korgenzoitt/ada, -au, -i  
**возвышаться** – korge/ta, -nou, -ni  
**Воздвижение** – Sviizoi, -n, -d  
**воздерживаться** – pid/adakse, -aze, -ihe  
**воздух** – ilm, -an, -ad: *тёплый воздух*  
lämm ilm  
**воздушный шар** – ilm/kera  
**воздушным путём** – lendade  
**возить** – ved/ada, -au, -i: *возить землю*  
*на тачке* vedada muad käril  
**возить** – vedel/ta, -ou, -i: *возить брёвна*  
vedelta parzid  
**возле** – rindal: *берёза растёт возле*  
*дома* koiv kazvau kodin rindal  
**возлюбленный** – armaste/ttu, -tun, -ttud  
**возлюбленный** – mieles/pidettav  
**возмещать** – taza/ta, -dau, -zi  
**возможно** – voib olda
- возможность** – voim, -an, -ad: *дать*  
*возможность* anta voim  
**возможный** – voimalli/ne, -žen, -št  
**возмужать** – дәre/ta, -nou, -ni  
**возница** – vedaj, -an, -ad  
**возня** – kuru, -n, -d  
**возопить** – vongaht/ada, -au, -i  
**возражать** – sanuda vastah  
**возражать** – vastust/ada, -au, -i  
**возражение** – vastustu/z, -ksen, -st  
**возраст** – iga, -n, -d: *какой у тебя*  
*возраст? (сколько тебе лет?)* äijgo  
igad silei on?  
**возрождать** – elävzoitt/ada, -au, -i:  
*возродить традицию* elävzoittada  
perimuz  
**возрождаться** – elävdu/da, -u, -i:  
*деревня возродилась* külä elävdui  
**возрождение** – elävzoittami/ne, -žen, -št  
**возчик** – vedaj, -an, -ad  
**воин** – tora/miez: *воин едет верхом*  
toramiez racastau  
**воин** – uroi, -n, -d  
**воинственный** – toraž, -an, -ad  
**воистину** – todeheze  
**вой** – uližend, -an, -ad: *вой ветра* tuulen  
uližend  
**вой** – vongund, -an, -ad  
**война** – tora, -n, -d  
**вокзал** – vag/zual  
**вокруг** – ümbäri  
**волдырь** – kuhm, -un, -ud  
**волдырь** – pahk, -an, -ad  
**волейбол** – lend/boll  
**волейболист** – lend/bolnik  
**волк** – hukk, hukan, hukkad  
**волна** – ald, -on, -od: *волны плещутся*  
*вдоль озера* aldod läikütah pitkin  
därves  
**волна** – lain/iž, -ehen, -išt: *большие*  
*волны* suured lainehed  
**волновать** – aldostutt/ada, -au, -i  
**волноваться** – aldostu/da, -u, -i  
**волнорез** – vadna/z, -han, -st

- волнушка** – vaha/lauk, -laukun, -laukkud  
**волок** – taibal, -en, -t  
**волокно** – säig/iž, -ehen, -išt  
**волокно** – tüö II, -n, -d  
**волокуша** – volok, -an, -kad  
**волонтёр** – volonter, -an, -ad  
**волос** – tukk I, tukan, tukkad  
**волос (жесткий)** – suga/z, -ksen, -st  
**волос (шерсть)** – karv, -an, -ad  
**волосатый** – karva/ine II, -ižen, -št  
**волосистый** – karva/kaz, -kkahan, -kast  
**волость** – mua/kund  
**волосы** – tukad, tukkiden, tukkid  
**волочить** – ribaidoitt/ada, -au, -i  
**волочиться** – ribai/ta, -dau, -ži: *юбка*  
*волочиться по земле d'upk ribaidau*  
*muad müöti*  
**волочиться** – ribi/šta, -žou, -ži  
**волчок** – püörittaja/ine, -ižen, -št  
**волчья ягода** – hukan/muard'  
**волшебный** – kummalli/ne, -žen, -št  
**вольно** – välläs(ti)  
**вольный (неуправляемый)** – valdalli/ne,  
 -žen, -št  
**вольный (свободный)** – väll', vällän,  
 välläd  
**воля (желание)** – tahtond, -an, -d: *воля*  
*большинства enambišton tahtond*  
**воля (наказ)** – käsk II, -ön, -öd  
**воля (разрешение)** – vald, -an, -ad  
**воля (свобода)** – vällü/z, -den, -t  
**вон** – irdale(piä): *уходи вон! mäne irdale!*  
**вон** – iäreh: *уходите вон! mängat iäreh!*  
**вон (вот)** – kac: *вон там было kac siid oli*  
**вонзать** – püšt/äda, -äü, -i  
**вообще (между прочим)** – muite  
**вообще (целиком)** – kaikkineh: *я*  
*вообще этого не понимаю en elgenda*  
*tädä kaikkineh*  
**вообще (целиком)** – ünnäh  
**воодушевление** – üldünd, -an, -ad  
**воодушевлённый** – üldünu, -den, -t  
**воодушевлять** – üldütt/ada, -au, -i  
**воодушевляться** – üldü/da, -u, -i
- вопить** – vongu/da, -u, -i  
**воплъ** – vongund, -an, -ad  
**вопрос** – küzünd, -an, -ad  
**вор** – varga/z, -han, -st  
**воробей** – čirk, -un, -kud  
**воровать** – vargast/ada, -au, -i  
**воровство** – vargastu/z, -ksen, -st  
**ворон** – kuarn/iž, -ehen, -išt: *ворон*  
*каркает kuarniž kruakkuu*  
**ворон** – vari/ž, -ksen, -št: *ворон*  
*каркает variž kruakkuu*  
**ворона** – vari/ž, -ksen, -št: *вороны*  
*каркают variksed kruakutah*  
**ворона** – varoi, -n, -d: *вороны*  
*каркают varoid kruakutah*  
**воронец** – or/z', -den, -t  
**вороний глаз (ягода)** – kondijan/muard'  
**воронка** – haud, -an, -ad  
**ворот (в одежде)** – rind, -an, -ad: *косой*  
*ворот viär rind*  
**ворот (катушка)** – kehä, -n, -d  
**ворота** – verai, -n, -d: *открыть*  
*ворота avaita verai*  
**воротник** – kaglu/z, -ksen, -st  
**ворочать (выворачивать)** – muur/ta,  
 -dau, -zi  
**ворочать (переворачивать)** – kiändel/  
 ta, -ou, -i  
**ворошить** – šingo/da, -u, -i  
**ворчание** – buru, -n, -d  
**ворчать (бормотать)** – burbett/ada,  
 -au, -i: *чего ты ворчишь? mida sina*  
*burbetad?*  
**ворчать (бормотать)** – buri/šta, -žou, -ži  
**ворчать (пилить другого)** – närnett/ada,  
 -au, -i  
**ворчать (человек, собака)** – äri/šta,  
 -žou, -ži  
**ворчать (человек, собака)** – äräi/ta,  
 -dau, -ži: *чего ворчишь? mida äräidad?*  
**ворчливый** – burbettaj, -an, -ad  
**восемнадцать** – kaheksa/tošt  
**восемь** – kaheksa, -n, -d  
**восемьдесят** – kaheksa/kümment

## В

- восемьсот** – kaheksa/sadad  
**воск** – vaha, -n, -d  
**воскликнуть** – heikaht/ada, -au, -i  
**воскликнуть** – kirgaht/ada, -au, -i  
**воскресать** – elävdu/da, -u, -i  
**воскресение** – elävduumi/ne, -žen, -št  
**воскресение** – kuondund, -an, -ad  
**воскресенье** – pühä/päiv  
**воскреснуть** – kuondu/da, -u, -i: *воскрес из мёртвых* kuondui kuolijoiš  
**воскрешение** – elävzoittami/ne, -žen, -št  
**воспитание** – kazvatu/z, -ksen, -st: *воспитание детей* lapsiden kazvatuz  
**воспитатель** – kazvattaj, -an, -ad  
**воспитывать** – kazvatt/ada, -au, -i  
**воспитывающий** – kazvattaj, -an, -ad  
**воспоминание** – mušt, -on, -od: *чудесные воспоминания* kaunehed muštod  
**воспоминание** – muštelm, -an, -ad  
**восстанавливать** – elävzoitt/ada, -au, -i  
**восстанавливаться** – elävdu/da, -u, -i  
**восстановление** – elävzoittami/ne, -žen, -št  
**восток** – liide, -gen, -t: *дует с востока* tuulou liideges piä, *ветер поворачивает на восток* tuul’ kiändüu liidegeh piä  
**восток** – päivän/nouz, -nouzun, -nouzud: *отправиться на восток* lähtä päivännouzuh piä  
**восток** – päivän/nouzem: *восток алеет* päivännouzem ruskottau  
**восторг** – ihastu/z, -ksen, -st: *быть в восторге* olda ihastuksiš, *с восторгом встречаются* ihastuksiš vastatah  
**восторгать** – ihastutt/ada, -au, -i  
**восторгаться** – ihastu/da, -u, -i  
**восторженный** – ihastunu, -den, -t  
**восточная сторона** – liide/čura  
**восточный** – liidegehi/ne, -žen, -št  
**восточный ветер** – liide/tuul’  
**восхвалять** – üle/ta, -ndau, -ndži  
**восхитительный** – ihastuttaj, -an, -ad  
**восхищать** – ihastutt/ada, -au, -i  
**восхищаться** – ihastel/takse, -eze, -ihe  
**восхищаться** – ihastu/da, -u, -i  
**восхищение** – ihastu/z, -ksen, -st: *быть в восхищении* olda ihastuksiš  
**восхищённый** – ihastunu, -den, -t  
**восход солнца** – päivän/nouz, -nouzun, -nouzud  
**восход солнца** – päivän/nouzem  
**восход солнца** – päivän/nouzend  
**восхождение** – nouzend, -an, -ad  
**восьмая часть** – kaheksa/ndž, -nden, -t  
**восьмой** – kaheksa/ndž, -nden, -t  
**восьмушка** – kaheksa/ndž, -nden, -t  
**вот** – kac: *вот и я о том же!* kac minagi sidažo!  
**вошь** – tiäi, -n, -d  
**впадать** – lange/ta, -nou, -ni: *река впадает* d’ogi langenu  
**впадать** – män/dä, -öu, -i: *река впадает там в другую реку* d’ogi mänöu sinna toižeh d’ogeh  
**впервые** – ezmaižen kierdan  
**впервые** – ezmaž/kieran  
**вперёд (дальше)** – edelleh(piä): *пойдём вперёд!* astugam edelleh(piä)!  
**вперёд (навстречу)** – edeh(piä): *нужно смотреть вперёд* pidau kaccuda edehpiä  
**вперёд-назад** – edes/tagaižin: *вперёд-назад ходит* edestagaižin kävelöu  
**впереди** – edes  
**впечатление** – eländeh, -en, -t  
**вплыв** – ujuh  
**вправду** – todes  
**вправлять** – oige/ta I, -ndau, -ndži  
**вправляться** – oige/ta II -nou, -ni  
**вправо** – oigedale(piä)  
**впускать** – piäst/äda, -äu, -i  
**впятером** – viidei  
**враг** – viha/miez: *стрелять по врагу* ambuda vihamiest  
**враг** – vihažnik, -an, -kad  
**вражда** – viha, -n, -d  
**враждебный** – vihaž, -an, -ad

- враньё** – kielastu/z, -ksen, -st  
**взрастать** – kazvehta/da, -au, -i  
**вратарь** – verain/puolištaj  
**врать** – kielast/ada, -au, -i  
**врач** – dohtur, -an, -ad  
**врач** – parandaj, -an, -ad: *лучший врач*  
 paraz parandaj  
**вращать** – puno/da, -u, -i  
**вращать** – püöritt/ada, -au, -i  
**вращаться** – puno/dakse, -ze, -ihe  
**вращаться** – püöri/da, -u, -i: *вода*  
*вращается в пороге vezi püöriu*  
 koskes  
**вращение** – kuru, -n, -d: *вращение*  
*колеса rattahan kuru*  
**вращение** – punond, -an, -ad  
**вред** – pill, -an, -ad: *принести вред siätä*  
 pill  
**вред** – vahing, -on, -od  
**вредитель** – pillamu/z, -den, -t  
**вредить** – pilloi/ta, -ččou, -čči  
**вредный** – pillan/siädäj  
**вредоносный** – pillan/siädäj  
**времечко** – aiga/ine I, -izen, -št  
**время** – aig, -an, -ad  
**время года** – vuoden/aig  
**время детства** – lapsestuz/aig: *далёкие*  
*времена детства edahalaižed*  
 lapsestuzaižad  
**время детства** – lapsuz/aig  
**время жизни** – elo/aig  
**время летних святок** – Viändöin/aig  
**время сенокоса** – hein/arg  
**время старости** – vahnuz/aig  
**врун** – kielastaj, -an, -ad  
**вручать** – anta kazihe  
**всадник** – racastaj, -an, -ad  
**всадник** – racnik, -an, -kad  
**все** – kaik, -en, -ked: *все колокола kaik*  
*kellod, на все лады kaikkeh luaduh*  
**всё** – kaik, -en, -ked  
**всё равно** – üks'/kaik: *вам всё равно*  
*teile on üks'kaik*  
**всё-таки** – üks'/kaik: *корабль всё-таки*
- пришёл в гавань üks'kaik laiv tuli*  
 valgamoh  
**всегда** – ainos: *этот праздник был*  
*всегда летом tämä pruaznik oli ainos*  
 kezal  
**всегда** – aivin: *бани всегда строили на*  
*берегу озера külüd aivin azuttih därven*  
 randale  
**всего** – kaikked  
**всего** – ünnäh  
**вселенная** – muailm, -an, -ad  
**всеми способами** – kaikellai  
**всеми способами** – kaikkeh luaduh  
**всемирный конгресс** – muailman/  
 kongres  
**вскакивать** – hüpäht/ada, -au, -i: *Толя*  
*вскочил Tolli hüpähti*  
**вскачь** – nellüt  
**вскользь** – ribaite  
**вскочить** – hüpni/da, -u, -i: *парень*  
*вскочил briha hüpni*  
**вскрикнуть** – heikaht/ada, -au, -i:  
*девочки вскрикнули с испугу neičukad*  
 heikahtettih pölgästuksiš  
**вскрикнуть** – kirgaht/ada, -au, -i: *Таня*  
*вскрикнула Tan'oi kirgahti*  
**вслед за** – dälges: *вслед за окунем*  
*нерестится плотва dälges ahvent*  
 kudou särg  
**вслед за** – müödäh: *Миша скакал вслед*  
*за бабочками Mišši hüpii liipakoile*  
 müödäh  
**вслед за** – peras: *ižändan peras* *вслед за*  
 хозяином  
**вслух** – iäneh  
**всовываться** – liččodakse, ličože, ličoihe  
**всосаться** – imedakse, imeze, imihe  
**вспаханный** – күntү, -n, -d  
**вспоминать** – muštel/ta, -ou, -i:  
*вспоминайте меня! muštelkat mindai!*  
**вспоминать** – muštoitelta, -ttelou, -tteli  
**вспомнить** – muštoitt/ada, -au, -i  
**вспомогательный рабочий**  
 инструмент – abu/ruad/bruja

## В

- вспорхнуть** – lendaht/ada, -au, -i  
**вспорхнуть** – püräht/ada, -au, -i: *рябчик*  
*вспорхнул* püü pürähti  
**вспрыгнуть** – hüpni/da, -u, -i  
**вспыхивать** – räjäht/ada, -au, -i: *молния*  
*вспыхнула* tulenišk räjähti  
**вспыхивать** – süttüda, süttüu, sütüi:  
*спичка* *вспыхнула* tulipuik on süttünu  
**вспыхивать** – tögäht/ada, -au, -i: *пламя*  
*вспыхнуло* liežm tögähti  
**вставание** – nouzem, -an, -ad  
**вставание** – nouzend, -an, -ad  
**вставать** – nousta, nouzou, nouzi  
**вставать на ноги** – piäzüda d'algoile  
**встрепенуться** – hämästu/da, -u, -i  
**встретиться** – vastadu/da, -u, -i  
**встреча (приём)** – vastado, -n, -d  
**встреча (свидание)** – nägemi/ne, -žen, -št  
**встреча (столкновение)** – vastu/z,  
-ksen, -st  
**встречать** – vasta/ta, -dau, -zi  
**встречаться** – vasta/takse, -daze, -zihe  
**встречный** – vasta/ine, -ižen, -št  
**встречный ветер** – vast/tuul'  
**вступать (пойти)** – män/dä, -öu, -i  
**вступать (присоединяться)** – liittuda,  
liittuu, liitui: *вступить в общество*  
liittuda siebrah  
**вступительный экзамен** – piäzend/  
opind  
**вступление** – piäzend, -an, -ad  
**всход** – ora/z, -han, -st  
**всякий** – d'oga: *во всяком деле* d'oga  
azijas  
**всякий** – d'ogahi/ne, -žen, -št: *всякий*  
*(всяк) лето любит* d'ogahine armastau  
kezad  
**всякий (весь)** – kaik, -en, -ked  
**всякий (разный)** – kaiken/moine  
**всячески** – kaikellai  
**всячески** – kaikkeh luaduh  
**втихомолку** – vajeti  
**вторая половина дня** – eht/päiv  
**вторгаться** – tung/edakse, -eze, -ihe  
**вторник** – tož/arg  
**второй** – toine, toižen, tošt: *второй день*  
*свадьбы справляли в доме жениха*  
toine päiv suadiboittih sulhaižen kodiš  
**второй десяток** – tošt/kümment  
**второпях** – kiirehel  
**втроём** – kolmei  
**втулка** – tulk, -an, -kad  
**втыкать** – püšt/äda, -äü, -i: *воткнуть*  
*нож в стену* püštäda veič seinäh  
**вуз** – korged/škola  
**вход** – tulo, -n, -d  
**входить** – tul/da, -ou, -i  
**вцепиться** – tarttuda, tarttuu, tartui  
**вчера** – egläi  
**вчерашний** – eglä/ine, -ižen, -št  
**вчетвером** – nelläi  
**вшестором** – kuudei  
**вы** – tütö I, teiden, teid  
**выбивание** – iškend, -an, -ad  
**выбирать** – vali/ta, -ččou, -čči  
**выбить** – išk/eda, -ou, -i: *выбить рюхи*  
*городошной битой* iškeda grüühäd  
grüühbatogal  
**выбор** – valičend, -an, -ad  
**выборный орган** – valiču/z, -ksen, -st  
**выборы** – valičend, -an, -ad  
**выбросить** – lükäi/ta, -dau, -ži  
**вывеска (надпись)** – kird'ute/z, -ksen,  
-st  
**вывеска (щит)** – kilb II, -en, -ed:  
*вывеска учреждения* panduksen kilb  
**выветривать** – tuulett/ada, -au, -i  
**вывих** – vihkaidu/z, -ksen, -st  
**вывихнуть** – vihkai/ta, -dau, -ži  
**вывихнуться** – liikkuda, liikkuu, liikui:  
*нога вывихнулась* d'alg liikui  
**выводиться** – ved/adakse, -aze, -ihe  
**выводок** – poigoveh, -en, -t  
**выворачивать** – muur/ta, -dau, -zi  
**выговаривать** – iä/tä, -ndäü, -ndži  
**выговор** – čakkado, -n, -d  
**выгода** – intres, -an, -sad  
**выгон** – paimenduz/sija



- выгонять** – ajada, ajau, ajoi  
**выгорать** – vierdu/da, -u, -i  
**выгуливать** – kävelzoitt/ada, -au, -i  
**выдавать** – anta, andau, andoi: *выдать замуж* anta miehele  
**выдавливание** – puzerdu/z, -ksen, -st  
**выдавливать** – puzer/ta, -dau, -zi  
**выдавливаться** – puzerdu/da, -u, -i  
**выдалбливать** – ongur/ta, -dau, -zi  
**выдача** – andand, -an, -ad  
**выдающаяся личность** – arv/person  
**выделанная шкура** – tall', -an, -ad  
**выделять** – siädel/ta, -ou, -i  
**выделять** – anta, andau, andoi: *выделяет влагу* andau mehen  
**выделяться (вещество)** – lähtä, lähtöu, läksi: *кузес lähtöu ruga* из ели выделяется смола  
**выделяться (отличаться)** – eroittadakse, eroitaze, eroittihe  
**выдёргивание** – kiškond, -an, -ad  
**выдёргивать** – kiško/da, -u, -i  
**выдёргивать** – riuhto/da, -u, -i  
**выдерживать** – kest/ada, -au, -i  
**выдержка** – kestand, -an, -ad  
**выдернуть** – kiškai/ta, -dab, -ži  
**выдернуть** – nühtäi/ta, -dab, -ži: *выдернуть зуб* nühtäita hambaz  
**выдра** – sagarm, -on, -od  
**выжигать** – puahxada, puahtau, puahtoi: *выжечь на посохе узор* puahxada savakkoh kird'ad  
**выжимание** – puzerdu/z, -ksen, -st  
**выжимать** – puzer/ta, -dau, -zi  
**выжиматься** – puzerdu/da, -u, -i  
**выздоровливать** – elävdu/da, -u, -i  
**выздоровление** – elävdu/da, -u, -i: *выздоровление больного* ebävoimaižen elävdu/da, -u, -i  
**вызывать** – nostatt/ada, -au, -i: *вызывать большой интерес* nostattada suur intressad  
**вызывать дрожь** – särižutt/ada, -au, -i  
**вызывать зуд** – kupett/ada, -au, -i  
**вызывать кашель** – rügitt/ada, -au, -i  
**вызывать на разговор** – pagižutt/ada, -au, -i  
**вызывать плач** – itkett/ada, -au, -i  
**вызывать симпатию** – mieldu/ada, -au, -i  
**вызывающий плач** – itkettaj, -an, -ad  
**выиграть** – voitt/ada, -au, -i  
**выигрыш** – voitand, -an, -ad  
**выискивать** – löüdel/ta, -ou, -i  
**выкашивать** – nii/telta, -ttelou, -tteli  
**выкинуть (прочь)** – lükäita irdale  
**выключатель** – sambute/z, -ksen, -st  
**выключать** – sambutt/ada, -au, -i: *выключи лампу!* sambuta lamp!  
**выключаться** – katkedel/ta, -ou, -i  
**выключение** – sambutu/z, -ksen, -st  
**выключить** – katkai/ta, -dau, -ži  
**выключиться** – katke/ta, -nou, -ni  
**выковыривать** – ongur/ta, -dau, -zi  
**выколачивать** – pualikoi/ta, -ččou, -čči  
**вылить** – kumai/ta, -dau, -ži  
**вымачивать** – ligott/ada, -au, -i  
**вымирающий (язык)** – kadondan/alaine  
**вымокнуть** – ligo/ta, -dau, -zi  
**вымочиться** – ligo/ta, -dau, -zi: *лён* *вымачивается* pelvaz ligodau  
**вымысел** – fikcij, -an, -ad  
**вымя** – udar, -en, -t  
**выныривать** – kublastu/da, -u, -i  
**вынюхивать** – n'uustel/ta, -ou, -i  
**выпадать** – kirbo/ta, -nou, -ni  
**выпадать** – pakkuda, pakkuu, pakui  
**выпас** – paimendu/z, -ksen, -st  
**выпекать** – paštada, paštau, paštoi  
**выпечка (действие)** – paštand, -an, -ad  
**выпечка (стряпня)** – emagu/z, -ksen, -st  
**выплёскиваться** – läikküda, läikküu, läikküi  
**выпрямление** – oigendu/z, -ksen, -st  
**выпрямлять** – oige/ta I, -ndau, -ndži  
**выпрямляться** – oige/ta II, -nou, -ni: *палец выпрямляется* sorm oigenou  
**выпуск** – piästand, -an, -ad

## В

**выпускать** – piäst/äda, -äü, -i  
**выпучивать** – mölgišt/ada, -au, -i  
**выпучиваться** – mölgištu/da, -u, -i  
**выравнивать** – taza/ta, -dau, -zi  
**выращивание** – kazvatu/z, -ksen, -st  
**выращивать** – kazvatt/ada, -au, -i:  
*выращивать хлеб* kazvattada leibad  
**вырвать** – nühtäi/ta, -dab, -ži: *вырвать зуб* nühtäita hambaz  
**вырезать** – vest/ada, -au, -i  
**вырезывать** – vestel/ta, -ou, -i  
**вырывать** – kiško/da, -u, -i  
**вырываться** – piäzü/da, -u, -i  
**высевки** – agan/ad, -oiden, -oid  
**высекать (из камня)** – vestel/ta, -ou, -i  
**выселение** – hiädänd, -an, -ad  
**выселять** – hiä/tä, -dän, -din  
**высечь (из камня)** – vest/ada, -au, -i  
**высечь (огонь)** – išk/eda, -ou, -i:  
*высечь огонь* iškeda tult  
**высечь (огонь)** – suada tuli: *кремнем высечешь огонь* olal suad tulen  
**высиживать (птенцов)** – haudu/da, -u, -i  
**высказать** – sanu/da, -u, -i  
**выскользнуть** – libestu/da, -u, -i  
**высовывать** – ozutt/ada, -au, -i: *улитка-улитка, высуну рога!* igen'oi-agen'oi, ozuta sarved!  
**высовываться** – ozuttadakse, ozutaze, ozuttihe  
**высокий** – korged, -an, -ad  
**высоко** – korgedas(ti)  
**высота** – korgedu/z, -den, -t  
**выставка** – ozutu/z, -ksen, -st  
**выставочный зал** – ozutuz/zual  
**выстрел** – ambund, -an, -ad  
**выступить с речью** – pidada pagin  
**высшее учебное заведение** – korged/škola  
**вытащить** – vedai/ta, -dau, -ži: *я вытащил из рюкзака налима* vedaižin madehen šalgus  
**вытекать** – lähtä, lähtöu, läksi: *из нашего озера вытекает река* meiden

därves lähtöu d'ogi  
**вытёсывать** – vestel/ta, -ou, -i  
**вытирать** – pühki/da, -u, -i  
**вытираться** – pühki/dakse, -že, -ihe  
**вытряхивать** – pudištel/ta, -ou, -i  
**выть** – ulai/ta, -dau, -ži: *волк воет* hukk ulaidau  
**выть** – uli/šta, -žou, -ži: *ветер воет* tuul' uližou  
**выть (человек, ветер, собака)** – vongu/da, -u, -i  
**вытянуть** – vedai/ta, -dau, -ži  
**выход** – mänö, -n, -d  
**выход (газеты)** – piäständ, -an, -ad  
**выход замуж** – miehele/mänend  
**выходить** – män/dä, -öu, -i: *выходить замуж* mändä miehele  
**выходить** – piästä, piäzöu, piäzi: *газета вышла в свет* sanumleht' piäzi ilmah  
**выцветать** – vierdu/da, -u, -i  
**вычёсывать (лён)** – riibi/da, -u, -i:  
*вычёсывают лён* riibitah pelvast  
**вычистить** – puhtast/ada, -au, -i  
**выше (где)** – ülemba  
**выше (куда)** – ülembaks(piä)  
**вышний** – ülähä/ine, -ižen, -št  
**выщипнуть** – nühtäi/ta, -dab, -ži  
**выяснение** – selgitu/z I, -ksen, -st  
**выяснение** – tiedustu/z, -ksen, -st  
**выяснять** – selgitt/ada I, -au, -i  
**выяснять** – tiedust/ada, -au, -i  
**выяснять** – tiedustel/ta, -ou, -i  
**выясняться** – selgi/ta I, -dau, -ži  
**вьюга** – purg, -un, -ud  
**вьюга** – tuhu, -n, -d  
**вьюжить** – purgu/ta, -dau, -zi  
**вьюжить** – tuhur/ta, -dau, -zi  
**вьюжный** – purguzij, -an, -ad  
**вяжущий (сетку)** – kudoj, -n, -d  
**вяз** – d'alaj, -an, -ad  
**вязание (сетей)** – kudond, -an, -ad  
**вязаный** – nieglo/ttu, -tun, -ttud  
**вязать (завязывать)** – sido/da, -u, -i:  
*завяжем крепкой ниткой* sidomme

- lujal langal
- вязать (связывать)** – sidel/ta, -u, -i:  
*союз связывает два слова kond'unkt sidelou kaks' sanad*
- вязать (сетку)** – kudo/da, -u, -i: *вязать сетку kudoda verkkod*
- вязать (спицами)** – nieglo/da, -u, -i:  
*вязать носок niegloda sukkad*
- вязкий** – vajottaj, -an, -ad
- вязнуть** – vajo/da, -u, -i
- вяленый** – ahavoi/ttu, -tun, -ttud
- вялить** – ahavoi/ta, -ččou, -čči
- вялый** – näivištunu, -den, -t
- вялый** – räpištunu, -den, -t
- вянуть** – näivištu/da, -u, -i
- вянуть** – räpištu/da, -u, -i
- гавань** – sadam, -an, -ad
- гавань** – valgam, -on, -od: *корабль пришёл в гавань laiv tuli valgamoh*
- гагара** – guik, -an, -kad
- гагара** – kakač, -un, -čud
- гадалка** – endustaj, -n, -d
- гадание** – arvelu/z, -ksen, -st
- гадать** – arvel/ta, -ou, -i
- гадающий** – arvelij, -n, -d
- гадюка** – küü, -n, -d
- газ** – gazu, -n, -d
- газета** – leht', lehten, lehted:  
*людиковская газета lüüdilaine leht'*
- газета** – sanum/leht': *свежие газеты vereksed sanumlehted*
- газета (листок)** – lehtuk, -an, -kad
- газетный киоск** – leht'/kiosk
- газон** – durm, -en, -ed
- галерея** – gallerij, -an, -ad
- галка** – n'uak, -an, -kad
- галопом** – nellüt
- галоша** – kološ, -in, -šid
- галоша (полусапожек)** – kott, kotan, kottad
- галоши** – kološi/d, -iden, -id
- гандбол** – käzi/boll
- гардероб** – vuarnik, -on, -kod
- гармонь** – soit, -on, -tod: *я играю на гармони mina viändän soittoh*
- гасить** – sambutt/ada, -au, -i: *зажги свечу, погаси лампу! virita tuohuz, sambuta lamp!*
- гаснуть** – sambu/da, -u, -i
- гастроном** – süöm/lauk
- гашение** – sambutu/z, -ksen, -st
- гвардия** – vard'oiču/z, -ksen, -st
- гвоздик** – nagla/ine, -ižen, -št
- гвоздь** – nagl, -an, -ad
- где** – kus
- где-то** – kus/gi
- гениальный** – nero/kaz, -kkahan, -kast
- гений** – neronik, -an, -kad
- географический** – muan/tiedolline
- географическое название** – kohtan/nimi
- география** – muan/tied
- герань** – ailaz/hein
- герб** – kilb II, -en, -ed
- герб** – kilben/kuva: *герб города lidnan kilbkuva*
- герой** – uroi, -n, -d: *легендарные герои Калевалы Kalevalan legendahized uroid, образ героя uroin kuva*
- гибель** – surm, -an, -ad
- гибкий** – lämbüj, -an, -ad
- гибнуть** – suada surm
- гид** – giid, -an, -ad: *гид проводит экскурсию giid vedau ekskurssad*
- гидроним** – vezi/nimi
- гимн** – virz', virden, virt
- гимн (территориальный)** – muan/pajo:  
*гимн Карелии Kard'alan muanpajo*
- гимназия** – gimnazij, -an, -ad
- гимнаст** – gimnast, -an, -ad
- гимнастика** – gimnastik, -an, -kad
- гимнастический зал** – gimnastik/zual
- гиря** – giir, -an, -ad
- глава** – piä I, -n, -d
- главарь** – piälik, -on, -kod
- главная дорога** – piä/tie
- главная контора** – piä/konttor
- главная улица** – piä/kujo

## Г

**главное слово** – piä/sana

**главный** – piä-

**главный редактор** – piä/toimittaj

**главным образом** – ezi/vuoros

**глагол** – ruadand/sana

**глагол** – verb, -an, -ad: *спряжение*

*глаголов* verboiden muuttumine

**гладильная комната** – silituz/huoneh

**гладить** – silitt/ada, -au, -i

**гладкий** – siled, -an, -ad: *у кошки*

*гладкая шерстка* kažil on siled  
karvaine

**гладкость** – siledu/z, -de, -t

**глажение** – silitu/z, -ksen, -st

**глаз** – silm, -än, -äd

**глаза** – silm/äd, -iden, -id: *слёзы льются*

*из глаз* küünäled valutah silmiš

**глазик** – silmä/ine, -ižen, -št

**глазное веко** – silmän/luom

**глазные капли** – silmän/tipad

**глазок** – silmä/ine, -ižen, -št

**гласный (звук речи)** – vokal, -an, -ad

**глина** – sav/i, -en, -ed

**глинистый** – savi/kaz, -kkahan, -kast

**глиняный** – savi/ne, -žen, -št

**глиняный горшок** – savi/pada

**глист (кишечный)** – suol'/mado

**глист (ленточный)** – heiž/mado

**глотать** – lainadel/ta, -ou, -i

**глотать** – laina/ta, -dau, -zi

**глотка** – keroi, -n, -d

**глотка** – kida, -n, -d: *во всю глотку* täüt  
kidad

**глоток** – lainadu/z, -ksen, -st: *глоток*

*воды* lainaduz vett

**глоток** – tilk I, -an, -kad

**глочечек** – tilka/ine, -ižen, -št: *глочечек*

*молока* tilkaine maidod

**глубина** – süvü/z, -den, -t

**глубоко (где)** – süväs

**глубоко (куда)** – süväh

**глубокий** – süvä, -n, -d

**глубоко** – pitkäheze: *вдохнуть глубоко*  
hengahata pitkäheze

**глубоко (как)** – süvä

**глубокое дыхание** – pitk hengituz

**глумиться** – irvištel/ta, -ou, -i

**глумление** – irvištelemi/ne, -žen, -št

**глупый** – tuhm, -an, -ad

**глупый** – urad, -an, -ad

**глухариный ток** – mecoi/kiim

**глухарка** – koppal, -on, -od

**глухарь** – mecoi, -n, -d

**глухой (закрытый)** – umbina/ine, -ižen, -št

**глухой (звук речи)** – iäne/toi, -ttoman,  
-ttomad

**глухой (на ухо, лес)** – kuurniž,

kuurnehen, kuurništ: *в глухом лесу*

kuurnehes mecas

**глухой лес** – salo, -n, -d

**глухой узел** – umbi/solm

**глухомань** – org, -on, -od

**глушь** – korb, -en, -ed

**глушь** – org, -on, -od: *жить в глуши*

eläda orgos

**глушь** – salo, -n, -d

**глянуть** – kacaht/ada, -au, -i

**гнать** – ajada, ajau, ajoj

**гнев** – viha, -n, -d

**гневный** – viha/ine, -ižen, -št

**гнездо** – peza, -n, -d: *ласточкино гнездо*

piäsköin peza

**гнёздышко** – peza/ine, -ižen, -št

**гнести** – painada, painau, painoi

**гнёт** – liče, liččegen, ličet: *под гнётom*

liččegen al

**гнёт** – pain, -on, -od

**гнида** – čaivoi II, -n, -d

**гнида** – saivar, -en, -t

**гнилой** – hapannu, -den, -t

**гнить** – hapata, happanou, happani:

*корни сгнили, и упали эти ели* d'uured

hapattih da langettih nämäd kuuzed

**гноить** – hapanzoitt/ada, -au, -i

**гнойник** – paiže, -gen, -t

**гном** – gnoma, -n, -d

**гнусавить** – hünäi/ta, -dau, -ži

**гнуть** – kiä/tä, -ndäu, -ndži

- гнуть** – lämbütt/ada, -au, -i  
**гнуть** – painada, painau, painoi: *согнуть*  
*полоз* painada d'algaz  
**гнуться** – kiändü/da, -u, -i  
**гнуться** – lämbü/da, -u, -i  
**гнуться** – painu/da, -u, -i  
**говор** – pagin/luad  
**говорение** – pagižend, -an, -ad  
**говорить** – pagi/šta, -žou, -ži  
**говорить** – sanu/da, -u, -i  
**говорить «спасибо»** – spassiboi/ta,  
 -ččou, -čči  
**говорящий** – pagižij, -an, -ad  
**говядина** – lehman/liha  
**гоготать** – kakett/ada, -au, -i  
**год** – vuoz', vuoden, vuot  
**год рождения** – rodind/vuoz'  
**годиться** – päd/eda, -öu, -i: *это годится*  
*только на дрова* se pädöu vai halgoks  
**годичный** – vuodehi/ne, -žen, -št  
**годовалый** – vuodehi/ne, -žen, -št  
**годовалый** – üks'/vuodine: *годовалый*  
*ребёнок* üks'vuodine laps'  
**годовое собрание** – vuoz'/kerag  
**годовой** – vuodehi/ne, -žen, -št  
**голбец** – rundug, -an, -ad  
**голеннице** – siä/r', -ren, -rt  
**голень** – siär'/värttin  
**голова** – piä I, -n, -d: *голова болит* piän  
*kibištau, чесать голову* kupettada piäd  
**головастик** – put'uka/ine, -izen, -št  
**головешка** – kegäleh, -en, -t  
**головка** – piähü/d, -den, -t  
**головная боль** – piän/kibištuz  
**головной** – piä-  
**головной платок** – piä/paik  
**головной убор** – hatt, hatun, hattud  
**головня** – kegäleh, -en, -t  
**головорез** – piänik, -an, -kad  
**головушка** – piähü/d, -den, -t  
**голод** – nälg, -än, -äd  
**голодная смерть** – nälg/surm  
**голодный** – nälgähi/ne, -žen, -št  
**гололёд** – illen, -en, -t: *ехать по гололёду*  
 ajada illent müöti  
**гололедица** – illen, -en, -t  
**голос** – iän', iänen, iänt  
**голосистый** – iäni/kaz, -kkahan, -kast  
**голубика** – d'uomoi, -n, -d  
**голубой** – taivahan/karvaine  
**голубцы** – golups/ad, -oiden, -oid  
**голубь** – küühkoi, -n, -d  
**голый** – alasto/i, -man, -mad: *голая*  
*правда* alastoi tozi  
**голый** – pall'a/z, -han, -st: *голый лёд*  
 pall'az diä  
**голышом** – alasti  
**гонитель** – ajelij, -an, -ad  
**гончар** – padanik, -an, -kad  
**гончарное изделие** – savi/ruad  
**гонять** – ajel/ta, -ou, -i  
**гора** – mägi/i, -en, -ed  
**гора грибов** – sien'/mägi  
**гора рыбы** – kala/mägi  
**горб** – gurb, -an, -ad  
**горбатый нос** – gurb/nena  
**горбач** – gurboi, -n, -d  
**горбиться** – gurbištu/da, -u, -i  
**горбоносый** – gurb/nena  
**гордиться** – suurendel/takse, -eze, -ihe  
**горе** – hädä, -n, -d  
**горевать** – muoki/takse, -čeze, -ččihe  
**горение** – paland, -an, -ad  
**гореть** – palada, palau, paloi  
**гореть пламенем** – lökött/ada, -au, -i  
**горечь** – kargedu/z, -den, -t  
**горизонт** – taivahan/rand  
**горизонтальная нить (в ткачестве)** –  
 kude, -gen, -t  
**гористый** – mägi/kaz, -kkahan, -kast  
**горка** – mägi/d, -den, -t  
**горка** – mägič, -an, -čad  
**горло** – keroi, -n, -d: *кость застряла в*  
*горле* ruod tartui keroihe  
**горло** – kurk I, -un, -kud: *голоса нет в*  
*горле* iänt ei ole kurkus  
**горн** – ahd', -on, -od  
**горница** – gornič, -an, -čad

## Г

**горничная (в гостинице)** – huonehen/  
puhtastaj

**горнолыжный спорт** – mägi/hiihtand

**горностай** – pordimoi, -n, -d

**город** – lidn, -an, -ad

**городки (игра)** – grüüh/äd, -iden, -id:

*играть в городки* viätä grüühize

**городки (игра)** – küük, -än, -käd: *играть*

*в городки* kižata küükkäh

**городошная бита** – grüüh/batog

**городошная игра** – grüüh/kiža

**городошная рюха** – grüüh, -än, -äd

**городской** – lidnala/ine, -ižen, -št

**горожанин** – lidnala/ine, -ižen, -št

**горох** – herneh, -en, -t

**гороховый суп** – herneh/rokk

**горсть** – kahmal, -on, -od: *две горсти*

*ягод* kaks' kahmalod muard'ad

**горсть** – kobr, -an, -ad

**гортань** – keroi, -n, -d

**горушка** – mägü/d, -den, -t

**горшечник** – padanik, -an, -kad

**горшок** – pada, -n, -d

**горький** – karged, -an, -ad: *горькие*

*ягоды* kargedad muard'ad

**горько** – karged

**горько** – kargedas(ti)

**горячий** – hiilav, -an, -ad: *горячие камни*

hiilavad kived

**горячий** – palav, -an, -ad: *горячая вода*

palav vezi, *горячие блины* palavad

kürzäd, *горячие угли* palavad hiiled

**господин** – herr, -an, -ad

**господство** – valdivoičend, -an, -ad

**господствовать** – valdivoi/ta, -ččou, -čči

**Господь** – Herr, -an, -ad

**госпожа** – herra/tar, -ttaren, -tart

**гостевая карта** – adiv/kart

**гостеприимный** – gosti/kaz, -kkahan,

-kast

**гостиница** – hotel/l', -lin, -lid

**гостиничный номер** – hotell'/numer

**гостить** – adivoi/ta, -ččou, -čči

**гость** – adiv, -on, -od: *долгожданные*

*гости* hätken vuotetud adivod

**гость** – gost', -an, -ad: *когда к нам*

*придут гости?* konz meie gost'ad

tuldah?, *восемь человек гостей*

kaheksa miest gostid

**государственный** – vald/kundalline

**государство** – vald/kund

**готов** – valmiž: *hain on valmiž* он готов

**готовить** – valmišt/ada, -au, -i:

*подготовить домашния задания*

valmištada kodiruadod

**готовить выпечку** – emagoi/ta, -ččou,

-čči

**готовиться** – valmištu/da, -u, -i

**готовиться** – varust/adakse, -aze, -ihe

**готовность** – suoridu/z, -ksen, -st: *быть*

*в готовности* olda suoriduksiš

**готовность** – valmehu/z, -den, -t

**готово** – valmiž

**готовый** – valmiž, valmehen, valmišt

**гощение** – adivoičend, -an, -ad

**грабитель** – kiškoj, -an, -ad

**грабить** – kiško/da, -u, -i

**грабли** – harav, -on, -od

**гравий** – čuur, -un, -ud

**град** – ragiž, ragehen, ragišt

**градус** – gradus, -an, -sad

**гражданин** – muala/ine, -ižen, -št

**гражданская война** – mualaž/tora

**гражданство** – rahvahuz/kund

**грамм** – gramm, -an, -ad

**грамматика** – grammatik, -an, -kad

**грамотный** – kird'nik, -an, -kad

**граница** – raja, -n, -d

**грант** – abu/raha

**гребень** – hard', -an, -ad: *на гребне*

*волны* aldon hard'al

**гребень (расчёска)** – suga, -n, -d

**гребля** – soudand, -an, -ad

**грезить** – uneksi/da, -u, -i

**грек** – griekoi, -n, -d: *древние греки*

amuižed griekoid

**грек** – griekkala/ine, -ižen, -št

**грометь** – d'urai/ta, -dau, -ži: *гром*

*гремит* d'umal d'uraidau  
**греметь** – d'uri/šta, -žou, -ži: *гром*  
*гремит* d'umal d'urižou  
**греметь** – kohi/šta, -žou, -ži: *песня*  
*гремит* rajo kohižou  
**греметь** – romi/šta, -žou, -ži: *мотор*  
*гремит* motor romižou  
**грести (вёслами)** – sou/ta, -dau, -di:  
*грести вёслами* souta airoil  
**грести (граблями)** – haravoi/ta, -ččou, -čči  
**грести (кормовым веслом)** – mela/ta, -dau, -zi  
**грести (лопатой)** – suomi/da, -u, -i  
**греть** – lämbitt/ada, -au, -i  
**греться** – lämbi/ta, -dau, -ži  
**грех** – riähk, -än, -äd  
**греческий** – griekkala/ine, -ižen, -št:  
*греческие философы* griekkalaižed filosofad  
**греческий язык** – griek, -an, -kad  
**грешить** – riähkädu/da, -u, -i  
**грешник** – riähkähi/ne, -žen, -št  
**грешный** – riähkähi/ne, -žen, -št  
**гриб (губчатый)** – griba, -n, -d: *белый*  
*гриб* valged griba, *пойдём за грибами!*  
astugam griboihe!  
**гриб (пластинчатый)** – sien', sienen,  
sient: *собирать грибы* kerata sient,  
*пойдём за грибами!* astugam sieneh  
(sienihe)!  
**грибная ноша** – sien'/takk  
**грибной** – sieni/kaz, -kkahan, -kast  
**грибной дождь** – sien'/vihm  
**грибной салат** – sien'/salat  
**грибной суп** – griba/rokk  
**грива** – hard', -an, -ad  
**гримасничанье** – irvištelemi/ne, -žen, -št  
**гримасничать** – irvištel/ta, -ou, -i  
**гроза** – d'umalan/dürü: *он попал в грозу*  
hain puutui d'umalandürüh  
**гроза** – d'umalan/ilm: *сегодня будет*  
*гроза* tänäpä lienou d'umalanilm  
**гроза** – dürü, -n, -d: *слышится гроза*

kuuluu dürü  
**гроза** – ukon/dürü: *во время грозы*  
*молния падает с неба* ukondürül  
dürütaut kirbonou taivahas piä  
**гроздь** – kähš, -än, -äd  
**грозить** – d'urai/ta, -dau, -ži  
**грозовой гром** – d'umal, -an, -ad: *гром*  
*гремит* d'umal d'urižou  
**грозовой гром** – d'umalan/dürü  
**грозовой гром** – ukon/dürü  
**гром** – dürü, -n, -d  
**громить** – murendel/ta, -ou, -i  
**громоыхать** – d'urai/ta, -dau, -ži  
**громоыхать** – d'uri/šta, -žou, -ži  
**грохнуть** – kolaht/ada, -au, -i  
**грохот** – dürü, -n, -d  
**грохотать** – d'uri/šta, -žou, -ži: *телега*  
*грохочет* teleg d'urižou  
**грохотать** – rämi/šta, -žou, -ži  
**груда** – kogo, -n, -d  
**груда** – ruopaz, ruoppahan, ruopast  
**грудина** – ründäz/luu  
**грудка** – rinda/ine, -ižen, -št  
**грудная клетка** – ründä/z, -han, -st  
**грудная кость** – ründäz/luu  
**грудь** – rind, -an, -ad  
**грудь** – ründä/z, -han, -st: *сердце бьётся*  
*в груди* südäm tükettäu ründahas  
**груз** – kandelmu/z, -ksen, -st: *тяжёлый*  
*груз* düged kandelmuz  
**груз** – liče, liččegen, ličet: *поставить*  
*грибы под груз* panda siened liččegen  
alle  
**груз** – takk I, takan, takkad: *тяжёлый*  
*груз* düged takk  
**грузило (для удочки)** – upo/tim, -ttimen,  
-timt  
**группа** – d'ouk, -on, -kod: *группа людей*  
d'ouk rahvast  
**группа** – grupp, grupan, gruppad:  
*руководитель группы* grupan ohd'adaj  
**группа** – kanz, -an, -ad  
**грустить** – atkaloi/ta, -ččou, -čči: *не*  
*грусти!* ala atkaloiče!

## Г

**грустно** – atkal: *мне грустно* milei on atkal

**грустный** – atkal, -an, -ad: *почему ты грустный?* mida oled atkal?

**грусть** – atkal, -an, -ad

**грыжа** – tūrā, -n, -d

**грядка** – vago, -n, -d

**грязнить** – redust/ada, -au, -i

**грязный** – liga/kaz, -kkahan, -kast:

*грязная одежда* ligakkahad sobad

**грязный** – reduhi/ne, -žen, -št: *грязная рубаха* reduhine paid

**грязный** – redu/kaz, -kkahan, -kast

**грязь** – liga, -n, -d

**грязь** – redu, -n, -d

**грязь** – rōčč, rōčän, rōččäd: *на улице много грязи* pihal on äij rōččäd

**грязь (лечебная)** – muda, -n, -d

**грязнуть** – kajahtoitt/ada, -au, -i

**губа** – huul', huulen, huult

**губить** – hajott/ada, -au, -i

**гуж (хомута)** – rahkiž, rahkehen, rahkišt

**гул** – dūrū, -n, -d: *гул машины* auton dūrū

**гуляющий** – kävelij, -an, -ad

**гуманитарий** – humanahi/ne, -žen, -št

**гуманитарный** – humanahi/ne, -žen, -št

**гуманитарный фонд** – human/fond

**гуманный** – humanahi/ne, -žen, -št

**гусеница** – mado/ine, -ižen, -št

**густеть** – hūüdū/da, -u, -i

**густеть** – sage/ta, -nou, -ni

**густоволосый** – karva/kaz, -kkahan, -kast

**густой** – saged, -an, -ad

**густой ельник** – viid, -an, -ad

**густота** – sagedu/z, -den, -t

**гусь** – hanh, -en, -ed

**гуща** – raba II, -n, -d

**да** – da I: *дед да бабушка* died da buab

**да** – muga: *да, я приду!* muga, mina tulen!

**да и** – dai: *в деревнях, да и в городах* küliš dai lidnoiš

**давать** – anta, andau, andoi: *отдать*

*даром* anta lahd'aks, *отдать долг* anta velg

**давать (время от времени)** – andel/ta, -ou, -i

**давать напрокат** – vuogra/ta, -dau, -zi

**даваться** – antakse, andaze, andoihe

**давеча** – tuandoi

**давить** – painada, painau, painoi

**давление** – painand, -an, -ad

**давнишний** – amu/ine, -ižen, -št

**давнишний** – vahn, -an, -ad

**давно** – amu

**даже** – äskei: *я даже вспомел* äskei higestuin

**дак** – ka I: *станешь пить, дак зубы сводит* d'uomah rubedad, ka hambahad külmetah

**далее** – edelleh(piä)

**далёкий** – edaha/ine, -ižen, -št: *далёкие звёзды* edahaižed tähted

**далёкий** – edahala/ine, -ižen, -št: *далёкий край* edahalaine rand, *далёкие страны* edahalaižed muad

**далёкий** – loito/ine, -ižen, -št

**далеко (где)** – edahan: *далеко от дома* edahan kodišpiä, *далеко от меня* edahan minus piä, *не так далеко было* ei muga edahan olnu

**далеко (где)** – loitton: *далеко ли ты был?* loittongo sina olid?

**далеко (куда)** – edahaks(piä): *уюду далеко* lähten edahaks, *далеко в баню ходит* edahaks on külüh kävüda

**далеко (куда)** – loittoze(piä): *лодка отплыла далеко* veneh mäni loittoze

**даль** – edahu/z, -den, -t

**дальний** – edaha/ine, -ižen, -št

**дальний** – edahala/ine, -ižen, -št:

*дальние родственники* edahalaižed heimolaižed

**дальний** – loito/ine, -ižen, -št

**дальность** – edahu/z, -den, -t

**дальше** – edelleh(piä): *astugam edelleh(piä)! пойдём дальше!*

**дальше (где)** – tagemba

**дальше (куда)** – loitembaks(piä)



- дальше (куда)** – tagembaks(piä)  
**данные** – tiedo/d, -iden, -id  
**дар** – lahd' II, -on, -od  
**дарить** – lahd'o/da, -u, -i: *писатель*  
*подарит мне книгу kird'uttaj lahd'ou*  
*milei kird'an*  
**дарить** – lahd'ott/ada, -au, -i: *я подарю*  
*ей букет цветов mina lahd'otan hänele*  
*kiäräčun änikoid*  
**даром** – lahd'aks: *отдать даром anta*  
 lahd'aks  
**дата** – päiv/lugu  
**дата рождения** – rodind/aig  
**дача** – keza/kodi: *хозяйева дачи kezakodin*  
 ižandad  
**дача** – keza/pertiine  
**дачный домик** – keza/pertiine  
**два** – kaks', kahten, kaht  
**двадцать** – kaks'/kümment  
**дважды** – kahtišti  
**двенадцатый** – kahte/ndž/tošt, -nden/tošt,  
 -t/tošt  
**двенадцать** – kaks'/tošt  
**дверь** – uks', ukxen, ust: *мужчина*  
*открывает дверь miez avaidau ukxen,*  
*не стой в дверях! ala seižu uksiš!*  
**двести** – kaks'/sadam  
**двигать** – lekutt/ada, -au, -i  
**двигать** – liikutt/ada, -au, -i  
**двигаться** – kulg/eda, -ou, -i  
**двигаться** – lekkuda, lekkuu, lekui  
**двигаться** – liikuda, liikkuu, liikui  
**двигающийся** – kulgij, -an, -ad  
**двигающийся** – liikkuj, -an, -ad  
**движение** – liikund, -an, -ad  
**движение вокруг** – ümbärdu/z, -ksen, -st  
**двинуть** – lekahtoitt/ada, -au, -i  
**двинуться** – lekaht/ada, -au, -i  
**двойка** – kaks', kahten, kaht  
**двойняшка** – kaksina/ine, -ižen, -št  
**двор** – piha, -n, -d: *баран блеет во дворе*  
*bošš bäigüu pihal, рассветает на*  
*дворе valgištuu pihal*  
**двор** – verai, -n, -d: *светает на дворе*  
 valgištuu verail  
**двор (скотный)** – tahn, -an, -ad  
**двоюродная сестра** – segoi/tar, -ttaren,  
 -tart  
**двоюродная сестра** – seuk, -un, -kud  
**двоюродные братья (братцы)** –  
 bratanaks/ed, -iden, -id: *двоюродные*  
*братцы пошли в лес bratanaksed*  
*lähtih meccah*  
**двоюродные братья (братцы)** –  
 seukuks/ed, -iden, -id: *у наших*  
*двоюродных братьев meiden*  
 seukuksil  
**двоюродные сёстры (сестрицы)** –  
 segoittareks/ed, -iden, -id  
**двоюродные сёстры (сестрицы)**  
 – seukuks/ed, -iden, -id: *у наших*  
*двоюродных сёстёр meiden seukuksil*  
**двоюродный брат** – seuk, -un, -kud  
**двухбаночный** – kaks'/tell' uine  
**двухгодичный** – kaks'/vuodine  
**двухдневный** – kaks'/päiväine  
**двухзубчатый** – kaks'/šorpaine  
**двухлетний** – kaks'/vuodine  
**двухместный** – kaks'/sijaine  
**двухствольный** – kaks'/suaraine  
**двухцветный** – kaks'/karvaine  
**двухэтажный** – kaks'/kierduksine  
**двуязычный** – kaks'/kieline  
**дебри** – viid, -an, -ad  
**дева** – neidoi, -n, -d  
**деверь** – күдү, -n, -d  
**девочка** – neičuk, -an, -kad  
**девственный** – koskema/toi, -ttoman,  
 -ttomad  
**девушка** – neidi/ne, -žen, -št  
**девяносто** – üheksa/kümment  
**девятнадцать** – üheksa/tošt  
**девятый** – üheksa/ndž, -nden, -t  
**девять** – üheksa, -n, -d  
**девятьсот** – üheksa/sadam  
**дед** – died, -an, -ad: *дед Пётр Pekko-died*  
**дед** – ukk, ukon, ukkod: *дед хранит ukk*  
 kuorzuu

- Д**
- деда** – didi, -n, -d: *деда, иди сюда!* didi, tule tänne!
- дедовский** – diedan: *дедовская шляпа* diedan šliäp
- дедовский** – diedoiden: *дедовские традиции* diedoiden tabad
- дедушка** – dedoi, -n, -d: *дедушка, возьми меня с собой на озеро!* dedoi, ota mindai kerdale därvele!
- дедушка** – didi, -n, -d: *дедушка, расскажи сказку!* didi, sanele suarn!
- дедушка** – died, -an, -ad
- дежурный** – vuorola/ine, -izen, -št
- действительно** – todeheze
- действительно** – todel
- действительно** – todes
- действовать** – ruata, ruadau, ruadoi: *в Михайловском действует этнокультурный центр Kujärves* ruadau etnokulttuurin keskuč
- действующий** – ruadaj, -an, -ad
- декабрь** – talv/kuu
- делатель** – siädäj, -an, -ad
- делать** – azu/da, -u, -i: *нужно сделать лопату* pidau azuda labid
- делать** – luadi/da, -u, -i: *творить добро* luadida hüvüt, *Никон сделал компьютерную вёрстку* Nikoi luadii komputerruadon
- делать** – ruata, ruadau, ruadoi: *mida ruadad?* что делаешь?
- делать** – siä/tä, -däu, -di: *надо уснуть сделать* pidau ehtida siätä, *что успеешь сегодня сделать, не оставляй на завтра* mida ehtid tänäpä siätä, *ala diätä huomeneks, он сделал много хорошего* häin siädi äijän hüvüt, *проруби делали* lähtegid siättih
- делать (постоянно)** – siädel/ta, -ou, -i: *делать зарядку* siädelta huondezgimnastikkad
- делать борозды** – vago/ta, -dau, -zi
- делать глубже** – süve/ta I, -ndau, -ndži
- делать красным** – ruske/ta I, -ndau, -ndži
- делать набросок** – luo/telta, -ttelou, -tteli
- делать полным** – lihott/ada, -au, -i
- делать пробежку** – d’uoksendel/ta, -ou, -i
- делать редким** – harvenzoitt/ada, -au, -i
- делать редким** – harve/ta I, -ndau, -ndži
- делать успехи** – edištu/da, -u, -i
- делаться красным** – ruske/ta II, -nou, -ni
- делающий** – siädäj, -an, -ad
- делегат** – delegat, -an, -tad: *делегат от людиков* ‘lüüdilajždelegat’, *выборы делегатов* lüüdilajždelegat’, *выборы делегатов* ‘delegatoiden valičend
- делегат** – vali/ttu, -tun, -ttud: *делегаты от людиков* lüüdilajžed valitud
- делегация** – delegat/kund: *делегация от людиков* lüüdilajžed delegatkund
- делегация** – valičuz/kund
- делить** – d’agada, d’agau, d’agoi
- дело** – azij, -an, -ad: *хорошее дело* hüvä azij, *важные дела* tähtelližed azijad
- дело** – bizne/z, -ksen, -st
- дело** – diel, -on, -od: *хорошие дела* hüväd dielod
- дело жизни** – elon/ruad
- демобилизация** – kodond, -an, -ad
- демобилизироваться** – kodo/dakse, -ze, -ihe
- демонстратор** – ozuttaj, -an, -ad
- демонстрация** – ozutu/z, -ksen, -st
- демонстрировать** – kacutt/ada, -au, -i: *демонстрировать одежду* kacuttada sobid
- демонстрировать** – ozutt/ada, -au, -i
- денежный перевод** – rahan/siirdand
- денёк** – päivä/ine, -izen, -št: *хороший денёк* hüvä päiväine
- день** – päiv, -än, -äd
- день недели** – nedalin/päiv
- день памяти** – muštin/päiv
- день победы** – voiton/päiv
- день похорон** – muahe/panend/päiv

- день рождения** – rodind/päiv  
**день свадьбы** – suadib/päiv  
**деньги** – raha, -n, -d  
**дёргать** – nühti/da, -u, -i  
**дёргать (с силой)** – riuhto/da, -u, -i  
**деревенька** – külä/ine, -ižen, -št  
**деревня** – derein, -an, -ad: *я живу в деревне* mina elän dereinas  
**деревня** – külä, -n, -d: *скачу по своей деревне* igävoičen omad küläd, *поём в деревнях* rajatamme küliš  
**дерево** – puu, -n, -d  
**деревянная постройка** – puu/huonuz  
**деревянное здание** – puu/huonuz  
**деревянный** – pu/ine, -ižen, -št: *старые деревянные лыжи* vahnad puized suksed  
**деревянный** – puuhi/ne, -žen, -št: *деревянный дом* puuhine kodi  
**деревянный молот** – čuhmu/r', -rin, -rid  
**держание** – pidand, -an, -ad  
**держатель** – pidaj, -an, -ad  
**держать** – kandatt/ada, -au, -i  
**держать** – pid/ada, -au, -i: *телёнка держат на привязи* vaza pidetah kütküdes, *святой хлебец держали на полке для икон* sündünleibad pidettih d'umalkodas  
**держать (пари)** – išk/eda, -ou, -i: *держать пари* iškeda kihlad  
**держаться** – pid/adakse, -aze, -ihe  
**держаться** – püzü/da, -u, -i  
**дёрн** – durm, -en, -ed  
**дёрн** – turbiž, turbehen, turbišt  
**дёрнуть** – kiškai/ta, -dab, -ži  
**дёрнуть** – tembai/ta, -dau, -ži  
**дёрнуть** – vedai/ta, -dau, -ži  
**десна** – igen, -en, -t  
**десятый** – kümмене/ndž, -nden, -t  
**десять** – kümмен/e, -en, -t  
**детёныш** – poig, -an, -ad  
**детёныш** – poiga/ine, -ižen, -št  
**детсад** – päiv/kodi  
**детский сад** – päiv/kodi  
**детство** – lapsestuz/aig: *далёкие времена детства* edahalaižed lapsestuzaiğad  
**детство** – lapsu/z, -den, -t  
**детство** – lapsuz/aig  
**дефект** – viga, -n, -d  
**дефицит** – vajagu/z, -ksen, -st  
**дефицит** – vähü/z, -den, -t: *дефицит товаров* tavaroiden vähüz  
**дешевизна** – huogehu/z, -den, -t  
**дёшево** – huogehes(ti)  
**дешёвый** – huogiž, huogehen, huogišt  
**деятель** – ruadaj, -an, -ad: *деятель культуры* kultuuran ruadaj  
**деятельность** – ruadand, -an, -ad: *деятельность общества* siebran ruadand  
**джоггинг** – hüčütuz/d'uoksend  
**джунгли** – viid, -an, -ad  
**диагноз** – enduste/z, -ksen, -st  
**диалект** – pagin/luad  
**диалог** – vuor/pagin  
**диво** – kumm, -an, -ad  
**дизайн** – čomendu/z, -ksen, -st  
**дизайнер** – čomendaj, -an, -ad  
**дикое животное** – mecc/žiivat  
**диктант** – sanutu/z, -ksen, -st  
**диктантовать** – sanutt/ada, -au, -i  
**диктор** – pagižij, -an, -ad  
**дикция** – pagižend, -an, -ad  
**диплом** – diplom, -an, -ad  
**дипломная работа** – diplom/ruad  
**дипломное свидетельство** – diplom/todištuz  
**директор** – ohd'adaj, -an, -ad: *директор банка* bankanohd'adaj  
**диск** – kezr, -an, -ad  
**диск** – kiek, -on, -kod: *метать диск* lükkida kiekkod, *диски для автомобиля* auton kiekkod  
**диск** – lebu, -n, -d  
**дискотека** – disko, -n, -d  
**дискуссия** – pagin, -an, -ad  
**дистанция** – edahu/z, -den, -t: *короткая дистанция* lühüd edahudez

## Д

**дистанция** – taibal, -en, -t: *долгая*

*дистанция* pitk taibal

**дитя** – laps', lapsen, last

**дитятко** – lapsu/d, -den, -t

**длина** – pidu/z, -den, -t

**длиннее** – pidemb

**длинно** – pitkäheze

**длинноногий** – pitk/d'alg

**длинноносый** – pitk/nena

**длинный** – pitk, -än, -äd

**длиться** – d'atku/da, -u, -i

**для** – niškoi: *для рыбы* kalah niškoi, *для*

*чего изготовлена такая шляпа с*

*сеткой?* mihe niškoi on valmištettu

mugoine šliäp verkon ke?

**для** – tähte: *для него* hänen tähte

**для полноты** – täüdüdeks: *для полноты*

*сказанного* sanutun täüdüdeks

**для пользы** – hüväks

**дневник** – päivnik, -an, -kad

**днём** – päiväl

**днище** – pohd'u/z, -ksen, -st

**дно** – pohd', -an, -ad: *дно моря* meren

pohd'

**до** – edel: *до дождя* vihman edel

**до** – ende: *до войны* ende torad

**до** – sai: *дожить до ста лет* eläda sadah

vuodeh sai

**до встречи** – nägemišt

**до какой степени** – mihe/sai

**до свидания** – hüvästi: *до свидания*

*(прощайте)!* diägät hüvästi!

**до свидания** – nägemišt

**до смерти** – surmah/sai

**до тех пор** – sini

**добавка** – ližadu/z, -ksen, -st

**добавлять** – liža/ta, -dau, -ži

**добавочный** – liig, -an, -ad

**добиваться** – taboi/telta, -ttelou, -tteli

**добираться** – piästä, piäzöu, piäzi

**добр** – hüvä: *будь добр!* ole hüvä!

**добреть** – hüvidu/da, -u, -i

**добро** – hüvü/z, -den, -t

**доброволец** – volonter, -an, -ad

**добровольно** – himol

**добродушный** – hüvä/südämine

**доброкачественный** – hüvăn/luaduine

**добросердечный** – hüvä/südämine

**доброта** – hüvü/z, -den, -t

**добрый** – hüvä, -n, -d

**добыча** – sualiž, sualehen, suališt

**доверие** – uskond, -an, -ad

**доверять** – usko/da, -u, -i

**довольно** – aiga: *я довольно хорошо*

*говорю по-людиковски* mina pagižen

lüüdikš aiga hüvin

**довольно** – vägi II: *довольно крупный*

vägi tobd'

**довольно (хватит)** – lienou

**довольно большой** – suurehk, -on, -od

**довольно крупный** – suurehk, -on, -od

**довольно хороший** – hüvähk, -on, -od

**догадываться** – arva/ta, -dau, -zi

**договариваться** – sobi/da, -u, -i

**договор** – sobind, -an, -ad

**догола** – alasti

**догонять** – taboitt/ada, -au, -i

**доезжать** – piästä, piäzöu, piäzi

**доение** – lüpsänd, -an, -ad

**дождевик (гриб)** – ukon/tuhm

**дождик** – vihma/ine I, -ižen, -št

**дождить** – vihmu/da, -u, -i

**дождливая погода** – vihm/ilm

**дождливый** – vihma/ine II, -ižen, -št I:

*в дождливую погоду чувствуется*

*угнетенное состояние* vihmaižel siäl

rainau

**дождливый** – vihmaksine, -žen, -št: *в*

*дождливую погоду* vihmaksizel siäl

**дождливый** – vihmaž, -an, -ad:

*дождливое лето* vihmaž keza

**дождливый день** – vihm/päiv

**дождь** – vihm, -an, -ad

**дознаватель** – tiedustelij, -an, -d

**дознаваться** – tiedustel/ta, -ou, -i

**дознание** – tiedustelu/z, -ksen, -st

**доить** – lüps/äda, -äu, -i

**дойный** – lüpsäj, -an, -ad

- доказательство (аргумент)** – todište/z, -ksen, -st
- доказательство (аргументация)** – todištu/z, -ksen, -st
- доказывать** – todišt/ada, -au, -i
- докладчик** – pagižij, -an, -ad
- доктор** – dohtur, -an, -ad: *аспирант*  
*станет доктором* d'atkorpastuj lienou dohturaks
- докторская диссертация** – dohturan/ruad
- докуда** – mihe/sai: *докуда простирается Онего?* mihesai Änine levidau?
- документ** – dielo/kird'
- долбить (дятел)** – kuokkida, kuokkiu, kuokii: *дятел долбит дерево* tikk kuokkiu puud
- долг** – velg, -an, -ad
- долгий** – pitk, -än, -äd
- долгий промежуток времени** – hätk, -en, -ed
- долго** – hätk, -en, -ed: *он долго учился* häin hätken opastui, *пустой мешок долго не простоят* tühd' havad ei hätked seižu
- долго** – kodv, -an, -ad: *я ждал долго* mina vuotin kodvan, *он долго не ждал* häin ei kodvad vuottanu
- долго** – pitkäheze: *смотреть долго* kaccuda pitkäheze
- долговечный** – pitk/igaine
- долгожданный** – hätken vuotettu: *долгожданные гости* hätken vuotetud adivod
- долголетний** – pitk/igaine
- долгосрочный** – pitk/aigaine
- долгота** – pidu/z, -den, -t
- должен** – velgahine: *ты не должен* ed ole velgahine
- должник** – velgahi/ne, -žen, -št
- должник** – velgnik, -an, -kad
- должно** – pidau
- должность** – virg, -an, -ad
- долгой** – irdale(piä): *уходи долой!* mäne irdale!
- долой** – iäreh: *убегайте долой!* pagekat iäreh!
- долото** – taut, -an, -tad
- дольше** – hätkemba
- доля** – oza, -n, -d: *такова была моя доля* mugoine oli minun oza
- доля** – vuit', vuitin, vuittid: *малая доля* huba vuit'
- дом** – kodi, -n, -d: *двухэтажный дом* kaks'kierduksine kodi, *тридцать домов* kolmekümment kodid, *в нашем доме тепло* meiden kodiš om lämm, *наши дома* meiden kodid, *много каменных домов* äj kivižid kodiid
- дом** – pert', pertin, pertid
- дом** – taloi, -n, -d
- дом и двор** – taloi, -n, -d
- дом культуры** – kultuur/kodi
- дома** – kodiš
- домашнее животное** – kodi/žiivat
- домашнее задание** – kodi/ruad
- домашние хлопоты** – kodi/huoled
- домашний** – kodihi/ne, -žen, -št
- домашний адрес** – kodi/adrest
- домашняя забота** – kodi/huol'
- домашняя работа** – kodi/ruad
- домик** – koda, -n, -d
- домик** – kodi/ine, -ižen, -št: *Александр построил свой маленький домик* Šantu on nostanu oman pienen kodiizen
- домик** – perti/ine, -ižen, -št
- домишко** – kodi/ine, -ižen, -št
- домовой** – pertin/ižand
- домой** – kodih(piä)
- дополнение** – liža, -n, -d
- дополнение** – täüdü/z, -den, -t
- допрашивать** – pagižutt/ada, -au, -i
- допрос** – pagižutu/z, -ksen, -st
- дорога** – dorig, -an, -ad
- дорога** – matk, -an, -ad
- дорога** – tie, -n, -d: *долгая дорога* pitk tie, *бежать по дороге* d'uosta tied müöti
- дорогие друзья** – armahad ristikanzad

- Д**
- дорогие друзья** – armahad ristitud  
**дороговизна** – kallehu/z, -den, -t  
**дорогой** – arma/z, -han, -st: *дорогие читатели!* armahad lugijad!  
**дорогой** – kall/iž, -ehen, -išt: *дорогие товары* kallehed tavarad  
**дорожать** – kallištu/da, -u, -i  
**дороже** – kallehemb  
**дорожка** – doroga/ine, -ižen, -št: *на олонцевских дорожках лето* Anuksen dorogaižil on keza  
**дорожка** – tiehu/d, -den, -t: *узкие дорожки* kaidad tiehuded  
**дорожная полиция** – tie/policij  
**дорожная развилка** – tie/suar  
**дорожная сумка** – matk/lauk  
**дорожный знак** – tie/viehk  
**дорожный указатель** – tie/kilb  
**досадить** – satatt/ada, -au, -i  
**доска** – laud, -an, -ad: *сверлить дырки в доске* kaivada reiguid laudah  
**досочка** – lauda/ine, -ižen, -št  
**доставать** – suabutt/ada, -au, -i  
**доставать** – suada, suab, suai: *доставать бесплатно* suada lahd'aks  
**доставать** – täüdü/da, -u, -i  
**доставить** – suatai/ta, -dau, -ži  
**доставка** – suatand, -an, -ad  
**доставка** – tuond, -an, -ad  
**доставлять** – suattada, suattau, suatoi  
**доставлять** – tuoda, tuob, tuoi: *почту доставляли из Вазжин* pošt tuodih Vuáženes piä  
**достаточно** – aiga: *я достаточно хорошо говорю по-людиковски* mina pagižen lüüdikš aiga hüvin  
**достаточно** – külläl  
**достаточно (хватит)** – lienou  
**достигать** – suabutt/ada, -au, -i  
**достигать** – taboitt/ada, -au, -i  
**достижение** – suabutu/z, -ksen, -st: *наши достижения* meiden suabutuksed  
**достижение** – taboitu/z, -ksen, -st: *достижение цели* piämiärän taboituz
- достоинство** – arv, -on, -od  
**достойный** – arvo/kaz, -kkahan, -kast  
**достойный внимания** – huomaittav, -an, -ad  
**достопримечательность** – nähtävu/z, -den, -t: *достопримечательности Петрозаводска* Petrouskoин nähtävuded  
**достопримечательность** – turizm/koht: *достопримечательности Карелии* Kard'alan turizmkohtad  
**доступ** – piäzend, -an, -ad  
**досуг** – d'oud, -on, -od  
**досыта** – külläl  
**дотрагиваться** – koskettadakse, kosketaze, koskettihe  
**доход** – tulo, -n, -d  
**доходное место** – abaj, -an, -ad  
**дочка** – tütär, tüttären, tütärt  
**дочь** – tütär, tüttären, tütärt  
**дошкольный** – ende/školahine  
**доярка** – lüpsäj, -an, -ad  
**дразнить** – niäritt/ada, -au, -i  
**драка** – toradu/z, -dau, -zi  
**бранка** – päre, -gen, -t: *покрыть еловой бранкой* kattada kuuzižel päregel  
**драть** – kiško/da, -u, -i: *драть берёсту* kiškoda tuoht  
**драть** – ruastada, ruastau, ruasti  
**драть кору** – kuoritt/ada, -au, -i: *содрать кору с дерева* kuorittada puu  
**драться** – tora/ta, -dau, -zi  
**драчливый** – torač, -un, -čud  
**драчун** – torač, -un, -čud  
**дребезжание** – romineh, -en, -t: *дребезжание коровьих колокольчиков* lehmiden kelloiden romineh  
**дребезжание** – rämü, -n, -d: *дребезжание стекла* stökkolan rämü  
**дребезжать** – romi/šta, -žou, -ži: *мотор* дребезжит motor romižou  
**дребезжать** – rämi/šta, -žou, -ži: *(треснутый) колокол* дребезжит kell rämižou

**дрезжащий** – rämižij, -an, -ad  
**древесина** – puu, -n, -d  
**древний** – amu/ine, -ižen, -št: *древнее искусство* amuine nero, *с древних времён* amuižiš aigoiš  
**дремать** – nukkuda, nukkuu, nukui  
**дремучий лес** – korb, -en, -ed  
**дробить** – hieno/ta, -ndau, -ndži: *раздробить камень* hienota kivi  
**дробить** – rouhi/da, -u, -i: *раздробить лёд* rouhida diä  
**дрова** – halg, -on, -od  
**дрова** – halgo/d, -iden, -id  
**дровни** – reg/i, -en, -ed  
**дрогнуть** – säräht/ada, -au, -i  
**дрожание** – särižend, -an, -ad  
**дрожать** – säri/šta, -žou, -ži  
**дрожать** – säräi/ta, -dau, -ži  
**дрожжи** – hapate/z, -ksen, -st  
**дрожь** – särü, -n, -d  
**дрочёна (пирог)** – ročon, -an, -ad  
**друг** – siebrala/ine, -ižen, -št: *мои лучшие друзья* minun parahad siebralaižed  
**друг с другом** – keskenah  
**друг у друга** – toine toižel  
**другой** – muu, -n, -d  
**другой** – toine, toižen, tošt: *у них уже совсем другая речь* heil on d'o ihan toine pagin, *другой подаёт снопы* toine andelou snuapuid  
**дружба** – siebru/z, -den, -t  
**дружеский** – siebralli/ne, -žen, -št: *с дружеским приветом* siebralližin tervehuzin  
**дружить** – vellest/ada, -au, -i  
**дружок** – rauk, -an, -kad  
**дружок** – rukk, rukan, rukkad  
**дуб** – tamm, -en, -ed  
**дубасить** – kurikoi/ta, -ččou, -čči  
**дубина** – kurik, -an, -kad  
**дубинка** – kepp, kepin, keppid  
**дубинка** – kurika/ine, -ižen, -št  
**дубрава** – tammik, -on, -kod  
**дуга** – bembel, -en, -t

**дуга арбалета (лука)** – lülü, -n, -d  
**дудка** – butk II, -en, -ed  
**дужка** – pang, -an, -ad  
**дума** – ajattelu/z, -ksen, -st  
**дума** – duum I, -an, -ad  
**думать** – aja/telta, -ttelou, -tteli: *я думаю о тебе* mina ajattelen sindai  
**думать** – duumai/ta, -ččou, -čči: *думать о своём народе* duumaita omah rahvahaze nähte, *он долго думал* häin duumaičči hätken  
**думать** – smiettida, smiettiu, smietii  
**дуновение** – puhaidu/z, -ksen, -st  
**дунуть** – puhai/ta, -dau, -ži  
**дуплистый** – ondž, onden, ont: *дуплистое дерево* ondž puu  
**дупло** – ondž, onden, ont: *в дереве дупло* ondž on puus  
**дупло** – ondu/z, -ksen, -st  
**дурак** – urad, -an, -ad  
**дурацкий** – urad/päiväine  
**дурного нрава** – paha/tabaine  
**дуть** – puhu/da, -u, -i: *ветер дует* tuul' puhuu  
**дуть (ветер)** – tuul/da, -ou, -i: *на дворе сильно дует* pihal äijäl tuulou, *дует с шумом* tuulou d'ohottau  
**дутьё** – puhund, -an, -ad  
**дух** – heng, -en, -ed: *крепкий дух* luja heng, *в духе коллективизма* artelližuden henges  
**дух (природы)** – halgij, -an, -ad: *дух леса* mecan halgij  
**дух (природы)** – ižand, -an, -ad: *дух леса* mecan ižand  
**дух леса** – hiiž, hiiden, hiit  
**духи** – haiž/vezi  
**духовный** – d'umalahi/ne, -žen, -št: *книга по духовному чтению* d'umalahižen lugendan kird'  
**духовный** – hengehi/ne, -žen, -št: *прогресс духовной и материальной культуры* hengehižen da materijalližen kultuuran edištuz

## Д

**душ** – dušš, dušin, duššid  
**душа** – heng, -en, -ed  
**душевный** – hengehi/ne, -žen, -št  
**душить** – tupehtutt/ada, -au, -i  
**душно** – läülen'  
**дым** – savu, -n, -d  
**дымить** – savu/ta, -au, -zi  
**дымовая труба** – savu/butk  
**дыра** – louk, -un, -kud  
**дыра** – reig, -un, -ud  
**дырка** – louk, -un, -kud: *сверлом*  
*сверлят дырку* oral kaivetah loukkud  
**дырка** – reig, -un, -ud: *сверлить дырки в*  
*доске* kaivada reiguid laudah  
**дыхание** – heng, -en, -ed  
**дыхание** – hengitu/z, -ksen, -st: *глубокое*  
*дыхание* pitk hengituz  
**дышать** – hengitt/ada, -au, -i  
**дышать тяжело** – huahitt/ada, -au, -i  
**дышать тяжело** – lieččoda, lieččou,  
 liečoi  
**дьявол** – karu I, -n, -d  
**дюйм** – duum II, -an, -ad  
**дядюшка** – dädöi, -n, -d  
**дядя** – diäd', diädän, diädäd: *дяди и*  
*тёти* diädäd da tötoid  
**дядя** – dädöi, -n, -d: *скажи мне, дядя!*  
 sanu milei, dädöi!  
**дятел** – tikk, tikan, tikkad  
**дятел чёрный** – kärg, -en, -ed  
**дятел чёрный** – palo/kärg  
**Евангелие** – D'ovanhelij, -an, -ad  
**евро** – eur, -on, -od  
**европеец** – europala/ine, -ižen, -št  
**европейский** – europala/ine, -ižen, -št  
**еда** – süöm, -än, -äd  
**еда** – süömi/ne, -žen, -št  
**еда** – süöm/äd, -iden, -id: *куда ты*  
*потерял еду?* kunna sina hajotid  
 süömäd?  
**едва** – vähäd  
**единица** – kola, -n, -d  
**единица** – üks', ühten, üht  
**единичный** – erogalli/ne, -žen, -št: *в*

*отдельном случае* erogalližes kieras  
**единичный** – üksina/ine, -ižen, -št  
**единорог** – üks'/sarvine  
**единственное число** – üksik, -on, -kod  
**единственный** – aino: *единственная*  
*дочь* aino tütär  
**единство** – ühtü/z, -den, -t  
**единый** – ühtehi/ne, -žen, -št  
**едок** – süöj, -än, -äd  
**ежевика** – heboča/ine, -ižen, -št  
**ежегодник** – vuoz'/leht'  
**ежегодное издание** – vuoz'/leht'  
**ежегодный** – d'oga/vuodine  
**ежемесячный** – d'oga/kuine  
**ёжиться** – hübrištu/da, -u, -i  
**езда** – ajand, -n, -d  
**езда** – ajelu/z, -ksen, -st  
**езда** – ajo, -n, -d  
**ездить** – ajel/ta, -ou, -i  
**ездить на лыжах** – hiihtel/ta, -ou, -i  
**ездок** – ajaj, -an, -ad  
**ёлка** – kuu/z' II, -zen, -st  
**еловая игла** – kuuzen/niegl  
**еловая хвоя** – kuuzen/habu  
**еловый** – kuuzi/ne, -žen, -št  
**ёлочка** – kuuzaha/ine, -ižen, -št: *две*  
*крохотные ёлочки* kaks' pikkarašt  
 kuuzahašt  
**ёлочка** – kuuz'u/d, -den, -t: *ёлочка и*  
*сосна* kuuz'ud da pedaj  
**ель** – kuu/z' II, -zen, -st  
**ельник** – kuuzik, -on, -kod: *в ельнике*  
*слышится стук* kuuzikos kuuluu  
 klokutuz  
**ёрш** – kiišk II, -en, -ed  
**ёршик (маленький ёрш)** – kiiški/ne,  
 -žen, -št  
**если** – ku: *если хочешь хорошо жить,*  
*надо много работать* ku tahtoned  
 hüvin eläda, pidau äij ruata  
**естественная наука** – natur/tied  
**естественно** – naturalližes(ti)  
**естественный** – naturalli/ne, -žen, -št  
**есть** – süödä, süöb, süöi



**ехать** – ajada, ajau, ajoj: *люди в город*

*edut rahvaz lidnah ajetah*

**ехать** – kulg/eda, -ou, -i

**ехать верхом** – racast/ada, -au, -i

**ехать вскачь** – nellü/ta, -dau, -zi

**ещё** – tošti: *заходите ещё!* tulgat tošti!

**ещё** – vie: *скажи ещё раз!* sanu vie

*kierd!, помнит ли он ещё меня?* viego

*hain muštau mindai?*

**жаба** – rubi/lötöi

**жабра** – šagl, -an, -ad

**жаворонок** – kiur, -un, -ud

**жадно** – ahnakkali

**жадный** – ahnak, -an, -kad

**жаждущий** – himo/kaz, -kkahan, -kast

**жакет** – sakk, sakan, sakkad

**жалеть** – žiälivoi/ta, -ččou, -čči

**жалить (змея)** – n'uokkida, n'uokkiu,

n'uokii

**жалить (оса)** – ambu/da, -u, -i

**жалкий** – kurd'a/ine, -žen, -št

**жалко** – žiäl': *жалко, что я опоздал*

*žiäl', ku mina müöhästuin*

**жалоба** – kielite/z, -ksen, -st

**жаловаться (на виновного)** – kielitt/

ada, -au, -i

**жаловаться (на здоровье)** – voikk/ada,

-au, -i: *вечно он жалуется* ainos hain

voikkau

**жалость** – arm, -on, -od

**жалость** – žiä/l', -lin, -lid

**жаль** – žiäl': \*\*

**жар** – räkk, räken, räkked

**жара** – räkk, räken, räkked

**жареный** – räkete/ttu, -tun, -ttud

**жарить** – räkett/ada, -au, -i: *сестра*

*жарит яичницу* sizar räkettau munarid,

*солнце жарит* päiväine räkettäu

**жарить** – žuari/da, -u, -i

**жаркий** – räkk, räken, räkked

**жарко** – räkk

**жатва** – rahnond, -an, -ad

**жать** – ahtišt/ada, -au, -i

**жать** – ličai/ta, -dau, -ži

**жать (серпом)** – rahno/da, -u, -i

**жгучий** – čokittaj, -an, -ad

**жгучий** – polttaj, -an, -ad

**ждать** – vuott/ada, -au, -i

**же** – \*-bo: *кто же?* kenbo, *чего же?*

*midabo?, где же?* kusbo?

**же** – \*-se: *отец же* tuat-se

**же** – \*-žo: *тот же* sežo

**жевать** – n'aps/ada, -au, -i

**жевать** – näčött/ada, -au, -i

**жевать** – puroi/telta, -ttelou, -tteli

**жевать жвачку** – märehti/da, -u, -i

**желание** – himo, -n, -d: *по желанию*

*himol*

**желание** – tahtond, -an, -d: *по желанию*

*tahtondad müöti*

**желанный** – mielehi/ne, -žen, -št

**желать** – tahto/da, -u, -i: *желаю вам*

*счастья* tahton teile ozad, *чего*

*желаете?* mida tahtotte?

**желать** – toivo/da, -u, -i

**желающий** – himonik, -an, -kad

**желвак** – kuhm, -un, -ud

**железная банка** – raud/puzu

**железная дорога** – raud/tie

**железнодорожный вокзал** – raud/tie/

vag/zual

**железный** – rauda/ine, -ižen, -št

**железо** – raud, -an, -ad

**жёлоб** – kart II, -an, -tad

**жёлоб** – kurn, -un, -ud

**желтеть** – rakuštu/da, -u, -i

**желток** – raku/ine, -ižen, -št: *жёлтые*

*листья* rakuized lehted

**жёлтый** – kelda/ine, -ižen, -št: *жёлтый*

*цветок* keldaine änik

**жёлтый** – raku/ine, -ižen, -št: *жёлтые*

*листья* rakuized lehted

**желудок** – maha/lauk

**желудок (животного)** – pöcöi, -n, -d

**желчный пузырь** – sapp, saren, sapped

**желчь** – sapp, saren, sapped

**жемчужина** – helm II, -en, -ed

**жена** – akk, akan, akkad: *рену положи*

## Ж

- в яму, а жену на печку nagriž pane*  
kuorrah, *а акк рачіле, у жены Фёдора*  
*было имя Евдокия Fed'oin akal oli*  
nimi Ouçoi
- жена** – miçoi, -n, -d: *молодая жена nuor'*  
miçoi, *родители моей жены minun*  
miçoin vahnembad
- жена брата** – kälü, -n, -d
- жена брата мужа** – kälü, -n, -d
- жена сына** – nevesk, -an, -ad
- женатый** – naiži/kaz, -kkahan, -kast
- женить** – naitt/ada, -au, -i
- жениться** – naida, naib, nai
- жених** – sulha/ine, -ižen, -št
- женская обувь** – naiž/kengad
- женская рубашка** – räččin, -an, -ad
- женские ботинки** – naiž/kengad
- Женский день (8 марта)** – Naiž/päiv
- женский пол** – naiž/luad
- женский род** – naiž/luad
- женщина** – akk, akan, akkad
- женщина** – inehmoi, -n, -d
- женщина** – na/ine, -ižen, -št
- жёны братьев** – kälüks/ed, -iden, -id
- жердь** – ot/z', -den, -t
- жердь** – ard, -on, -od
- жерёбая** – tiineh, -en, -t: *жерёбая*  
кобыла tiineh hebo
- жеребёнок** – varz, -an, -ad
- жеребец** – ubeh, -en, -t
- жернов** – d'auhond/kivi: *на нашем*  
сарая есть жернов meiden sarail on  
d'auhondkivi
- жёсткий** – kova, -an, -ad
- жёстко** – kovas(ti)
- жёсткость** – kovu/z, -den, -t
- жестокый** – armo/toi, -ttoman, -ttomad
- жесть** – žies/t', -tin, -tid
- жестяной** – žiesti/ine, -ižen, -št
- жечь** – poltt/ada, -au, -i: *обжечь руку*  
polttada kăzi
- жечь** – puahpada, puahtau, puahtoi:  
*выжечь на посохе узор* puahpada  
savakkoh kird'ad
- жжение** – poltand, -an, -kad
- живица** – pihk, -an, -ad: *в елях есть*  
живица kuuziž on pihkad
- живой** – eläv, -an, -ad
- живописец** – muju/piirdaj
- живопись** – muju/piirduz
- живот** – maha, -n, -d
- живот** – vacc, vacan, vaccad: *живот*  
болит vacan kibištai
- животноводческая ферма** – žiivat/ferm
- животное** – žiivat, -an, -tad
- живьём** – elävälle
- жидкий** – notked, -an, -ad: *жидкая каша*  
notked pudr
- жидкий** – vedel, -än, -äd
- жидкость** – ligo, -n, -d
- жизнь** – elo, -n, -d: *у нас хорошая жизнь*  
meiden elo on hüvä
- жизнь** – elo/aig: *какая у тебя жизнь*  
*была?* mitte silai eloig oli?
- жизнь** – heng, -en, -ed
- жизнь** – iga, -n, -d
- жизнь (ум.-ласк.)** – iga/ine I, -ižen, -št
- жила** – suon', suonon, suont
- жилет** – želetk, -an, -ad
- жилец** – eläj, -an, -ad
- жилистый** – suoni/kaz, -kkahan, -kast
- жилище** – elo/sija
- жилище** – huonu/z, -ksen, -st
- жильё** – elo/sija
- жир** – razv, -an, -ad
- жиреть** – liho/da, -u, -i
- жиреть** – razvadu/da, -u, -i
- жирный** – razva/ine, -ižen, -št
- житель** – eläj, -an, -ad
- житель города** – lidnala/ine, -ižen, -št
- житель Карелии** – kard'ala/ine, -ižen, -št
- житель Кончезера** – ken/därvelaine
- житель Михайловского** – kujärvela/ine,  
-ižen, -št
- житель Свири** – süvärila/ine, -ižen, -št
- житель Святозера** – pühärvela/ine, -ižen,  
-št
- житель Урала** – uralahi/ne, -žen, -št

- жительство** – eländ, -an, -ad  
**жить** – eläda, eläu, eli  
**житьё** – eländ, -an, -ad  
**жмурки (игра)** – däniž/peit: *играть в жмурки* viätä dänižpeittoh  
**жмурки (игра)** – dänöi/käpp: *играть в жмурки* viätä dänöikäppäh  
**жнец** – rahnoj, -an, -ad  
**жребий** – arb, -an, -ad  
**жужжание** – buru, -n, -d: *жужжание слепней* puarmoiden buru  
**жужжать** – buri/šta, -žou, -ži: *слепни жужжат* puarmad burištah  
**жужжать** – böri/šta, -žou, -ži: *слепни жужжат* puarmad börištah  
**жужжать** – börai/ta, -dau, -ži: *слепни жужжат* puarmad böraitah  
**жук** – börmäk, -on, -kod: *жук летает ночью* börmäk lendelou üöl  
**жук** – böroi, -n, -d  
**жулик** – tuaniž/kukoi  
**журавлиный** – kurgelli/ne, -žen, -št  
**журавль** – kurg, -en, -ed  
**журнал** – kuva/leht': *редакция журнала* kuvalehten toimituz  
**журнал** – leht', lehten, lehted  
**журналист** – leht'/miez  
**журчание** – čurčetu/z, -ksen, -st  
**журчать** – čirai/ta, -dau, -ži: *вода журчит* vezi čiraidau  
**журчать** – čiri/šta, -žou, -ži: *вода в ручье журчит* vezi ojas čirižou  
**журчать** – čorai/ta, -dau, -ži: *вода падает и журчит* vezi langenou čoraidau  
**журчать** – čori/šta, -žou, -ži: *вода журчит в ручейке* vezi čorižou ojaižes  
**журчать** – čurčett/ada, -au, -i: *ручейёк журчит* ojaine čurčettau  
**за** – dälges: *за окунем нерестится плотва* dälges ahvent kudou särg  
**за** – tagači: *молить за народ* molida rahvahas tagači  
**за** – tähte: *за него* hänen tähte  
**за (куда)** – taganaks(piä): *идите за стол!* tulgat stolan taganaks!  
**за (куда)** – tagaze: *он сел за стол* häin ištuihe stolan tagaze  
**за-** – \*-taga/ine, -ižen, -št  
**забавный** – kumma/kaz, -kkahan, -kast  
**забвение** – unohtu/z, -ksen, -st  
**забеременить** – kohtustu/da, -u, -i  
**забывание** – iškend, -an, -ad  
**забить** – išk/eda, -ou, -i: *забить гвоздь* iškeda nagl  
**забияка** – riidač, -un, -čud  
**заблудиться** – üöstü/da, -u, -i  
**заблуждаться** – hairahtu/da, -u, -i  
**заблуждение** – hairahtu/z, -ksen, -st  
**заблуждение** – üöstü/z, -ksen, -st  
**забой** – iškend, -an, -ad  
**заболонь** – nila, -n, -d  
**забор** – aid, -an, -ad  
**забота** – huoldund, -an, -ad  
**забота** – huol', huolen, huolt  
**заботиться** – huoldu/da, -u, -i:  
*заботиться о работе* huolduda ruata,  
*заботиться о детях* huolduda lapsid  
**заботиться** – pidada huolt  
**забывание** – unohtu/z, -ksen, -st  
**забывать** – unoht/ada, -au, -i  
**забытый** – unohte/ttu, -tun, -ttud  
**завалить** – sor/ta, -dau, -zi  
**заваренный** – haudute/ttu, -tun, -ttud  
**заваривать** – haudo/da, -u, -i: *от боли в животе заваривают травы* vacankibištukseh haudotah heinid  
**заваривать** – haudutt/ada, -au, -i: *чай заваривают под полотенцем* čajju haudutetah kăziipaikan al  
**завариваться** – haudu/da, -u, -i  
**заведение** – institut, -an, -tad  
**завёртывать** – kiäri/da, -u, -i  
**завет** – toivote/z, -ksen, -st  
**завещание** – toivote/z, -ksen, -st  
**завещать** – toivott/ada, -au, -i  
**зависать** – ripuška/ta, -ndou, -ndži  
**зависеть** – rippuda, rippuu, ripui

- завод** – fabrik, -an, -kad  
**завод** – zavod, -an, -ad: *на Онежском заводе* Änižen zavodal  
**заводить** – zavodi/da, -u, -i  
**заводиться** – zavodi/dakse, -že, -ihe  
**заводь** – lahtuk, -an, -kad  
**заводь** – laim, -an, -ad: *в тихой заводи* tüünes laimas  
**заводь (на реке)** – mald koht  
**завопить** – vongaht/ada, -au, -i  
**завтра (когда)** – huomei  
**завтра (что)** – huomen, -en, -t  
**завтрак** – huondez/pala: *съесть завтрак* süödä huondez/pala  
**завтрак** – huondez/süöm: *когда завтрак?* konz on huondezsüöm?  
**завтрак** – huondez/vero: *брать на завтрак* otelta huondezverole  
**завтракать** – süödä huondezpalad  
**завтрашний** – huomeni/ne, -žen, -št  
**завязать** – sidai/ta, -dau, -ži  
**завязка** – nuora/ine I, -ižen, -št  
**завязка** – side, -gen, -t  
**завязка** – side/nuoraine  
**завязка** – vicc, vican, viccad: *в саях* *используются берёзовые связки* reges oldah koivuižed vicad  
**завязка (для волос)** – piä/rihm  
**завязка (для косы)** – kass/nuoraine  
**завязывать** – sido/da, -u, -i: *повязать на голову платок* sidoda piähe paik, *завяжем крепкой ниткой* sidomme lujal langal  
**загадка** – arvandu/z, -ksen, -st: *отгадай загадку!* ozaida arvanduz!  
**загар** – päivitu/z, -ksen, -st  
**загар** – ruskendu/z, -ksen, -st  
**загиб** – kiändü/z, -ksen, -st  
**загибать** – kiä/tä, -ndäu, -ndži  
**загибаться** – kiändü/da, -u, -i  
**заглатывать** – lainadel/ta, -ou, -i  
**заговаривание** – puhund, -an, -ad  
**заговаривать** – puhu/da, -u, -i  
**заговенье** – pühä/lask  
**заговор** – puhe, -gen, -t  
**загон** – aidatu/z, -ksen, -st: *животные в загоне* žiivatad oldah aidatukeses  
**загон** – tarh, -an, -ad  
**загон для скота** – tahn, -an, -ad  
**загорание (на солнце)** – päivittumi/ne, -žen, -št  
**загорать** – päivi/ttuda, -ttuu, -tui  
**загораться** – süttüda, süttüu, süttüi: *спичка загорелась* tulipuik on süttünu  
**загораться** – viri/ta, -dau, -ži: *лес загорелся* mecc viriži  
**загорелый** – päivittunu, -den, -t  
**заготавливать сено** – heinätt/ada, -au, -tti  
**заготовить** – valmišt/ada, -au, -i  
**заготовка** – huabu/z, -ksen, -st  
**заготовка леса** – mecan/sordand  
**заграница** – ulgo/mua  
**заграничный** – rajan/tagaine  
**загривок** – nišk, -an, -ad  
**загривок** – sägä, -n, -d: *схватить за загривок* taboittada sägäs  
**загуста** – hutt, hutun, huttud  
**загустевший** – hüüdünu, -den, -t  
**задавить** – lädžött/ada, -au, -i  
**задание** – ruad, -on, -od  
**задача** – arvandu/z, -ksen, -st: *теперь усложним задачу!* nügü dügekam arvanduz!  
**задача** – piä/miär: *задачи рабочей группы* ruad'oukon piämiäräd  
**задвижка** – salb, -an, -ad  
**задворки** – tahnann/taguižed, -taguižiden, -taguižid  
**задержание** – pidatu/z, -ksen, -st  
**задерживать** – pidatt/ada, -au, -i  
**задерживаться** – hätkestu/da, -u, -i  
**задерживающий** – pidattaj, -an, -ad  
**задне-** – \*-taga/ine, -ižen, -št  
**задний** – taga/ine, -ižen, -št  
**задняя часть** – pera, -n, -d  
**задождить** – vihmuška/ta, -ndou, -ndži  
**задок (саней)** – pera/laud

- задолжавший** – velgahi/ne, -žen, -št  
**задолжать** – velgadu/da, -u, -i  
**задолжать** – velga/ttuda, -ttuu, -tui  
**задом** – taga/perin  
**задом наперёд** – taga/perin  
**задушевный** – südämelli/ne, -žen, -št  
**задышаться** – tupehtu/da, -u, -i  
**заезд на сеновал** – sarai/pordahad  
**заём** – laihin, -an, -ad  
**заехать** – käväi/ta, -dau, -ži  
**зажать** – näpišt/ada, -au, -i  
**заживо** – elävalleh  
**зажигалка** – tuluks/ed, -iden, -id  
**зажигание (устройство)** – sütüte/z, -ksen, -st  
**зажигать** – sütütt/ada, -au, -i  
**зажигать** – viritt/ada, -au, -i: *я зажгу огонь* mina viritan tulen, *зажги свечу!* virita tuohuz!  
**зажигаться** – süttüda, süttüu, sütüi  
**зажигаться** – viri/ta, -dau, -ži  
**зажимать** – liçai/ta, -dau, -ži  
**зажимать** – näpištel/ta, -ou, -i  
**зажить** – piästä eloh  
**зазубривать** – hambast/ada, -au, -i  
**зазубривать (серп)** – piitt/ada, -au, -i  
**заимствование** – laihin, -an, -ad  
**заимствовать** – ottada laihinah  
**зайка** – dänöi, -n, -d: *милая зайка!* armaz dänöi!  
**зайчик** – dänöi, -n, -d: *маленький зайчик* pien' dänöi  
**зайчонок** – dänöin/poig  
**заказать пошив** – ombelzoitt/ada, -au, -i  
**заказной** – registroi/ttu, -tun, -ttud  
**заказывать** – rezervoi/ta, -ččou, -čči  
**закалывать** – püšt/äda, -äu, -i  
**заканчивать** – loppida, loppiu, loppii  
**заканчиваться** – loppidakse, lopiže, loppihe  
**закапывать (капли)** – tiputt/ada, -au, -i  
**закат** – lask, -un, -ud  
**закат солнца** – päivän/lask: *после заката солнца* dälges päivänlaskud  
**закатывать** – kiäri/da, -u, -i  
**закваска** – hapate/z, -ksen, -st: *оставь в квашне закваску!* diätä taiginah hapatest!  
**закваска** – muigoite/z, -ksen, -st  
**закваска (действие)** – muigoitu/z, -ksen, -st  
**заквашивать** – muigoitt/ada, -au, -i  
**закидывать (сеть)** – lask/eda, -ou, -i: *рыбак закинул сеть* kalastaj laski verkon  
**заклад** – kihl, -an, -ad: *биться об заклад* iškeda kihlad  
**заклеивание** – tartutu/z, -ksen, -st  
**заклеить** – kindittada rugal  
**заклеить** – tartutt/ada, -au, -i: *Вася приклеил обои на стены* Vassi tartutti špalerad seinile, *конверт был плохо заклеен* kird' ažkuor' oli pahoin tartutettu  
**заклинание** – puhe, -gen, -t  
**закон** – lagi, -n, -d  
**закоптельный** – nogehi/ne, -žen, -št  
**закрепление** – kinditu/z, -ksen, -st  
**закреплять** – kinditt/ada, -au, -i  
**закройщик** – viilij, -an, -ad  
**закром** – purn, -un, -ud  
**закручивать** – puno/da, -u, -i  
**закрывать** – salba/ta, -dau, -zi: *закрой дверь!* salbada uks'!  
**закрывать** – umbišt/ada, -au, -i: *закрой глаза!* umbišta silmäd!  
**закрывать на замок** – lukutt/ada, -au, -i  
**закрываться** – umbištu/da, -u, -i  
**закрывашка** – salb, -an, -ad  
**закрыто** – kindi  
**закрыто** – salbattu  
**закрытый** – salba/ttu, -tun, -ttud: *в закрытой конторе* salbatus konttoras  
**закрытый** – umbina/ine, -ižen, -št  
**закусить** – haukai/ta, -dau, -ži  
**закуска (к обеду)** – alg/pala  
**закутывать** – kattada, kattaui, katoi  
**зал** – zual, -an, -ad

- зал памяти** – mušt/zual  
**залатать** – paikata, paikkadau, paikkazi  
**залив** – kuar, -an, -ad: *он обошёл залив*  
 häin ümbärzi kuaran  
**залив** – laht', lahten, lahted: *залив*  
*леденеет* laht' diädüu  
**заливать** – valel/ta, -ou, -i  
**заливчик** – lahtuk, -an, -kad  
**заложка** – salb, -an, -ad  
**замазывать** – voidel/ta, -ou, -i  
**заманить** – muanitt/ada, -au, -i  
**замараться** – redustu/da, -u, -i  
**замахнуть** – viuhkai/ta, -dau, -ži  
**замачивать** – ligott/ada, -au, -i  
**замачиваться** – ligodu/da, -u, -i  
**замедлять** – hille/ta I, -ndau, -ndži  
**замедляться** – hille/ta II, -nou, -ni  
**заменить** – vajeht/ada, -au, -i: *ходячего*  
*на сидячего не меняют* astujad ištujah  
 ei vajehteta  
**заменять** – vajehtel/ta, -ou, -i  
**замер** – miäriču/z, -ksen, -st  
**заместитель** – sijalli/ne, -žen, -št  
**заместитель председателя** – vara/piä/  
 miez  
**заметать** – tuhoi/ta, -dau, -ži  
**заметить** – nägišt/ada, -au, -i  
**замечание** – huomaidu/z, -ksen, -st  
**замечательный** – huomaittav, -an, -ad  
**замечать** – huomai/ta, -dau, -ži: *он нас не*  
*заметил* häin ei huomainnu meid  
**замешивать** – segoitt/ada, -au, -i: *мама*  
*замесила тесто* muam segoitti  
 taiginan, *тесто замешивают* taigin  
 segoitetah  
**замешивать** – sotki/da, -u, -i: *замешено*  
*ли уже тесто?* d'ogo taigin on  
 sotkittu?  
**замешиваться** – sego/ta, -dau, -zi  
**замок (засов)** – lukk, lukun, lukkad  
**замок (крепость)** – lidn, -an, -ad  
**замолкать** – vaikastu/da, -u, -i  
**заморозить** – külmä/ta, -dau, -zi  
**заморозить** – külmätt/ada, -au, -i  
**заморожок** – hall, -an, -ad  
**замуж** – miehele: *выдать замуж* anta  
 miehele, *выходить замуж* mändä  
 miehele  
**замужем** – miehel: *быть замужем* olda  
 miehel  
**замужество** – miehele/mänend  
**замшелый** – sammaldunu, -den, -t  
**замшеть** – sammaldu/da, -u, -i  
**замыкать** – lukutt/ada, -au, -i  
**замысловатый** – niveli/kaz, -kkahan,  
 -kast  
**замышлять** – haudo/da, -u, -i: *что ты*  
*замышляешь?* mida haudod?  
**занавес** – uudim, -en, -t  
**занавеска** – uudim, -en, -t  
**занавесь** – uudim, -en, -t  
**занимать** – rezervoi/ta, -ččou, -čči:  
*этот номер занят* tämä numer on  
 rezervoittu  
**занимать** – täütt/äda, -äu, -i: *это место*  
*занято* tämä sija on täütettu  
**занимать (брать в долг)** – ottada velgah  
**занимать (брать взаймы)** – ottada  
 laihinah  
**заниматься** – intresui/dakse, -že, -he: *ты*  
*занимаешься лыжным спортом* sina  
 intresuitoi hiihtandal  
**заниматься боксом** – boksui/ta, -ččou,  
 -čči  
**заниматься борьбой** – borčui/ta, -ččou,  
 -čči  
**заноза** – puik, -on, -kod  
**занозить** – panda puik  
**заносить** – tuhoi/ta, -dau, -ži: *заносить*  
*снегом* tuhoita lumel  
**занятия боксом** – boksuind, -an, -ad:  
*начать занятия боксом* algottada  
 boksuind  
**занятия борьбой** – borčuind, -an, -ad:  
*Прокоп пошёл на занятия борьбой*  
 Prokoï läksi borčuindah  
**заоблачный** – pilven/tagaine  
**заодно** – ühtes/miestin

- заозёрный – dārven/tagaine  
заозерский – dārven/tagaine  
заострение – terendu/z, -ksen, -st  
заострять – tere/ta I, -ndau, -ndži  
заостряться – tere/ta II, -nou, -ni  
заочное отделение – avoin/d'ago  
заочный – d'oudav, -an, -ad  
запад – luodeh, -en, -t: *вечером хвост  
Большой Медведицы указывает  
на запад ehtal adaman händ ozuttau  
luodeheze piä*  
запад – päivän/lask: *отправиться на  
запад lähtä päivänlaskuh piä*  
западный ветер – luodeh/tuul'  
запаздывать – müöhästel/ta, -ou, -i  
запас – rezerv, -an, -ad  
запас – vara, -n, -d: *языковой запас  
kielelline vara*  
запасать – siäst/äda, -äü, -i  
запах – haiž, -un, -ud  
запачкаться – redustu/da, -u, -i  
запекать – paštada, paštau, paštoi  
запекаться – paštu/da, -u, -i  
запирать – salba/ta, -dau, -zi: *запри  
дверь! salbada uks'!*  
записка – kird'ute/z, -ksen, -st  
записывать – kird'utt/ada, -au, -i  
записываться – kird'uttadakse,  
kird'utaze, kird'uttihe  
запись – kird'ute/z, -ksen, -st: *сделать  
запись в дневник siätä kird'utez  
päivnikkah*  
запись на плёнку – riim/kird'utez  
запихивать – liččoda, liččou, ličoi  
запихивать – tung/eda, -ou, -i: *чего туда  
запихано? mida on sinna tungettu?*  
запихиваться – liččodakse, ličoze,  
ličoihe  
запихнуть – tungai/ta, -dau, -ži  
запихнуться – tungai/takse, -daze,  
-žihe: *мышь запихнулась в сноп hiir'  
tungaižihe snuappuh*  
заплата – paik I, -an, -kad  
запломбировать – paikata, paikkadau,  
paikkazi  
заповедь – käsk II, -ön, -öd  
заполнять – täütt/äda, -äü, -i  
запоминать – panda mieleh: *запомни!  
pane mieleh!*  
запор – umbaidu/z, -ksen, -st  
запорошить – tuhoi/ta, -dau, -ži  
запрашивать – küzel/ta, -ou, -i  
запрет – kielland, -an, -ad  
запрещать – kiel/ta, -dau, -zi  
запрос – küzelu/z, -ksen, -st  
запрягать – vall'ast/ada, -au, -i  
запряжён – vall'ahiš: *лошадь  
запряжена hebo on vall'ahiš*  
запугивание – põlgätu/z, -ksen, -st  
запугивать – põlgätt/ada, -au, -i  
запуск – tüöndänd, -an, -ad  
запускать – tüöt/ä, -ndäü, -ndži  
запутываться – sego/ta, -dau, -zi: *моток  
(нить) запутался viiht' segozi*  
запятая – pilkeh, pilkkehen, pilkeht  
заработать – suada palk  
заработок – palk, -an, -kad  
заработок – sualiž, sualehen, suališt  
заражение – tartund, -an, -ad  
зараз – kieras  
зараза – tartund, -an, -ad  
заразить – tartutt/ada, -au, -i  
заразный – tartundahi/ne, -žen, -št  
заранее – edel/piä  
заранее – ende: *сказать заранее sanuda  
ende*  
зарастать – kazvehtu/da, -u, -i  
зарезо – kajo, -n, -d  
зарегистрированный – registroi/ttu,  
-tun, -ttud  
заросли – tuhdik, -on, -kod  
заросли крапивы – čiiilahik, -on, -kod  
заросли можжевельника – kadajik, -on,  
-kod  
заросли травы – heinik, -on, -kod  
заросший – kazvehtunu, -den, -t  
зарплата – palk, -an, -kad: *получение  
зарплаты palkan suand*

- зарубежный** – rajan/tagaine  
**зарубка** – leikalmu/z, -ksen, -st  
**зарубка** – pügäl, -än, -äd  
**зарубка** – virg, -an, -ad  
**зарубцевавшийся** – kazvehtunu, -den, -t  
**заря** – kajo, -n, -d  
**заряд** – virite/z, -ksen, -st  
**зарядка** – huondez/gimnastik  
**зарядка** – virite/z, -ksen, -st  
**зарядка (действие)** – viritu/z, -ksen, -st  
**заряжать** – viritt/ada, -au, -i  
**засасывать** – vajott/ada, -au, -i  
**засветло** – valgedal  
**заслон** – salbado, -n, -d  
**заслонка (печи)** – päčč/laud  
**заслуженный** – kiite/ttu, -tun, -ttud  
**заснеженный** – lumi/kaz, -kkahan, -kast  
**заснуть** – uino/ta, -dau, -zi  
**засов** – salb, -an, -ad  
**засовывать** – liččoda, liččou, ličoi  
**заставать** – endatt/ada, -au, -i  
**заставать** – taba/ta, -dau, -zi  
**заставить волноваться** – aldostutt/ada, -au, -i  
**заставлять** – käsk/eda, -öu, -i  
**заставлять плакать** – itkett/ada, -au, -i  
**застарелый** – vahntunu, -den, -t  
**застареть** – vahntu/da, -u, -i  
**застегнуть** – panda nübläd  
**застегнуться** – panda nübläd  
**застёжка** – lapp I, lapan, lappad  
**застигать** – endatt/ada, -au, -i: *ты, как птица, застигнутая днём oled ku päiväl endatettu lind*  
**застреха** – räüstä/z, -han, -st  
**застрячь** – tarttuda, tarttuu, tartui  
**застудить** – külmätt/ada, -au, -i  
**заступаться** – puolišt/ada, -au, -i  
**заступник** – puolištaj, -an, -ad  
**застывать (коченеть)** – külmähtu/da, -u, -i  
**застывать (свёртываться)** – hüüdü/da, -u, -i  
**застывший (свернувшийся)** – hüüdünu,
- den, -t  
**засучить** – kuori/da, -u, -i  
**затемнять** – pimenzoitt/ada, -au, -i  
**затнуть** – tüki/ta, -ččou, -čči: *заткнуть окна ватой түkita ikkunad vattegel*  
**заточка** – terendu/z, -ksen, -st  
**затрещина** – räig, -ün, -üd  
**затруднять** – dügenzoitt/ada, -au, -i  
**затруднять** – düge/ta I, -ndau, -ndži  
**затупить** – tülče/ta I, -ndau, -ndži  
**затупиться** – tülče/ta II, -nou, -ni  
**затыкать** – tü/ppida, -ppiu, -pii  
**затылок** – taga/raiv, -raivon, -raivod  
**затычка** – tulk, -an, -kad  
**затягивать** – vajott/ada, -au, -i  
**затягивать** – ved/ada, -au, -i  
**затягиваться** – ved/adakse, -aze, -ihe  
**заурядный** – riädühi/ne, -žen, -št  
**заутреня** – huondez/sluiužb  
**захватчик** – ruastaj, -an, -ad  
**захватывать** – ruastada, ruastau, ruasti  
**заходить** – tul/da, -ou, -i: *заходите ецѣ! tulgat tošti!*  
**заходить (время от времени)** – tulel/ta, -ou, -i  
**захудалый** – paha, -n, -d: *старый захудалый домишко vahn paha kodiine*  
**зачастую** – puaksuižes(ti)  
**зачем** – mikš  
**зачерпнуть** – amuldai/ta, -dau, -ži  
**зашивать** – ombel/ta, -ou, -i  
**заштопать** – paikata, paikkadau, paikkazi  
**защита** – arm, -on, -od  
**защита** – kilb II, -en, -ed  
**защита** – puolištu/z, -ksen, -st: *защита докторской диссертации dohturanruadon puolištuz*  
**защита** – vara, -n, -d  
**защитник** – kilb/miez: *защитник народа rahvahan kilbmiez*  
**защитник** – puolištaj, -an, -ad: *защитник родного языка oman kielen puolištaj*  
**защитное средство** – puolište/z, -ksen,



- st
- защищать** – puolišt/ada, -au, -i
- защищаться** – puolištu/da, -u, -i
- заяц** – dänöi, -n, -d
- заячья капуста** – dänöin/leib
- заячья лапка** – dänöi/käpp
- звание** – arv, -on, -od
- звать** – kuccuda, kuccuu, kucui: *мама зовёт меня домой* muam kuccuu mindai kodih, *как зовут твоего отца?* kut kucutah sinun izad?, *Маша побежала звать тётю* Mašoi d'uoksi kuccumah tötoid
- звезда** – täht', tähten, tähted: *звезда светит утром* täht' paštah huondeksel, *звёзды сверкают на небе* tähted losnitah taivahal
- звёздный** – tähtelli/ne, -žen, -št: *звёздная дорога* tähtelline tie
- звёздный** – tähti/kaz, -kkahan, -kast: *знёздное небо* tähtikaz taivaz
- звенеть** – heli/šta, -žou, -ži
- звенеть** – soida, soib, soi
- зверобой (растение)** – zbirboi, -n, -d
- зверь** – mecc/žiivat
- звон** – helineh, -en, -t: *звон колоколов* kelloiden helineh
- звон** – helü, -n, -d
- звонить** – soitt/ada, -au, -i: *позвони мне!* soita milei!
- звонить (колокол)** – heli/šta, -žou, -ži: *звонили все колокола* kaik kellod helištih
- звонить (телефон)** – soida, soib, soi: *телефон звонит* telefon soib
- звонкий** – iäni/kaz, -kkahan, -kast
- звонкий (звук речи)** – iäni/kaz, -kkahan, -kast
- звонок** – soitand, -an, -ad
- звук** – iän', iänen, iänt
- звук речи** – iän', iänen, iänt
- звучание** – soitand, -an, -ad
- звучать** – soida, soib, soi
- звякать** – heläidoitt/ada, -au, -i
- звякнуть** – čil kai/ta, -dau, -ži
- здание** – huonu/z, -ksen, -st
- здание** – taloi, -n, -d: *высокое здание* korged taloi
- здесь** – täste
- здесь (внутри)** – täs: *здесь брошюра нашего общества* täs on meiden siebran brošuur
- здесь (на поверхности)** – tägä: *здесь нет домов* tägä ei ole kodiid
- здешний** – tägäla/ine, -izen, -št: *здешние жители* tägalaižed eläjad
- здороваться** – terveht/ada, -au, -i: *сын поздоровался с отцом* poig tervehti tuatan
- здоровый** – terveh, -en, -t
- здоровье** – tervehu/z, -den, -t
- здравствуй** – terveheks: *здравствуйте!* terveheks teile!
- здравствуй** – tervheks: *здравствуйте, дорогие друзья!* tervheks teile, armahad ristikanzad!
- зевать** – haikostel/ta, -ou, -i
- зеваться** – haikostutt/ada, -au, -i
- зевнуть** – haikostu/da, -u, -i
- зевок** – haikostu/z, -ksen, -st: *долгий зевок* pitk haikostuz
- зевота** – haikostund, -an, -ad: *на меня напала зевота* milei tuli haikostund
- зевота** – haikostu/z, -ksen, -st
- зеленеть** – vihandu/da, -u, -i
- зеленеть** – vihott/ada, -au, -i
- зелёный** – vihand, -an, -ad
- земелька** – muahu/d, -den, -t
- земледелие** – leiban/kazvatuz
- землеройка** – čubi/hiir'
- землица** – muahu/d, -den, -t
- земля** – mua, -n, -d
- земляк** – muan/miez
- земляника** – mandžoi, -n, -d
- земляничник** – mandžoižik, -on, -kod
- земляной** – muahi/ne, -žen, -št: *земляной пол* muahine lava
- земной** – muahi/ne, -žen, -št

**земной** – muali/ne, -žen, -št: *земные  
заботы* mualized huoled

**зеркало** – zirkkal, -on, -od

**зеркальце** – zirkkalo/ine, -ižen, -št

**зерно** – düvä, -n, -d: *просыпать зерно*  
piroittada düvid

**зерновой** – vill'a/ine, -ižen, -št

**зерновые** – vill', -an, -ad

**зёрнышко** – düvä/ine, -ižen, -št: *ни үһт  
däväst* ни одного зёрнышка

**зима** – talv, -en, -ed

**зимние олимпийские игры** – talv/  
olimpijan/kižad

**зимник** – talv/tie

**зимняя дорога** – talv/tie

**зимняя игра** – talv/kiža

**зимняя ночь** – talv/üö

**зимой** – talvel

**злить** – verdutt/ada, -au, -i

**злиться** – verdu/da, -u, -i

**зло** – pahu/z, -den, -t

**злоба** – viha, -n, -d

**злобный** – viha/kaz, -kkahan, -kast

**злобный** – vihaž, -an, -ad

**злодей** – pahala/ine, -ižen, -št

**злой** – viha/ine, -ižen, -št

**злой** – vihaž, -an, -ad

**злопамятный** – pitk/vihaine

**злопамятный** – viha/kaz, -kkahan, -kast

**змеиное место** – madožem, -an, -ad

**змей** – mado, -n, -d: *ползёт трехглавый  
змея* uivau kolmeriäine mado

**змейка** – pitkäč, -un, -čud

**змея** – mado, -n, -d: *ползёт трехглавый  
змея* uivau kolmeriäine mado

**змея** – pitkäč, -un, -čud: *змея лезет в дом*  
pitkäč tungeze perttih

**знак** – mark, -an, -kad: *марка*

*автомобиля* auton mark

**знак** – pilkeh, pilkkehen, pilkeht: *знак*

*мягкости, мягкий знак* pehmed pilkeh

**знак** – tiäht', tiähten, tiähted

**знак** – tundu/z, -ksen, -st

**знак движения** – viehk, -an, -ad

**знаковый** – tiähti/kaz, -kkahan, -kast

**знакомить** – tundustutt/ada, -au, -i

**знакомиться** – tundust/adakse, -aze, -ihe

**знакомиться** – tundustu/da, -u, -i: *где  
ты с ним познакомился?* kus sina  
tundustuid häneh?

**знакомиться** – tuttavoi/dakse, -že, -he

**знакомство** – tundustumi/ne, -žen,  
-št: *короткое знакомство* lühüd  
tundustumine

**знакомство** – tuttavu/z, -den, -t

**знакомый** – tuttav, -an, -ad

**знаменательный** – tiähti/kaz, -kkahan,  
-kast

**знаменитый** – kuuluž, -an, -ad

**знаменитый** – mainittav, -an, -ad

**знамя** – flakk, flakun, flakkud: *знамя  
развевается на ветру* flakk huškau  
tuulel

**знание (знакомство)** – tuttavu/z, -den, -t

**знание (наука)** – tied, -on, -od:

*фундамент знания* tiedon alust

**знаток** – tiedai/miez

**знаток** – tiedaj, -an, -ad: *знаток*

*людиковского языка* lüüdin kielen  
tiedaj

**знаток** – tundij, -an, -ad

**знать** – tie/ta, -dau, -zi: *знающий знает  
всё* tiedaj tiedau kaiken, *не знаешь, не  
суди* ed tieda, ala suudi

**знать** – tuta, tundou, tundži: *он меня*

*знает* häin tundou mindai, *Петю*

*знают очень хорошо* Pešši tutah ülen  
hüvin

**знаться** – vellest/ada, -au, -i

**знахарский** – tiedohi/ne, -žen, -št

**знахарство** – tiedohu/z, -den, -t

**знахарь** – tiedai/miez

**знахарь** – tiedaj, -an, -ad

**знахарь** – tiedoinik, -an, -kad: *два*

*знахаря* kaks' tiedoinikkad

**значение** – tiähtidu/z, -ksen, -st

**значение** – tiähtänd, -an, -ad: *значение  
слова* sanan tiähtänd, *большое*

- значение *Калевалы* Kalevalan suur' tiähtänd
- значимость** – tiähtänd, -an, -ad
- значимый** – tiähtelli/ne, -žen, -št
- значительный** – tiähtelli/ne, -žen, -št
- значить** – tiähti/ta, -dau, -ži
- значить** – tiäht/ada, -äu, -i: *что это значит?* mida tämä tiähtäu?
- значок** – rind/mark
- знающий** – tiedaj, -an, -ad
- знобить** – särižutt/ada, -au, -i
- знобить** – vilustutt/ada, -au, -i: *ребёнка знобит* last vilustuttau
- зной** – räkk, räken, räkked
- знойный** – räkk, räken, räkked
- зоб** – kubu, -n, -d
- зов** – kucund, -an, -ad
- зола** – tuhk, -an, -ad
- золовка** – nado, -n, -d
- золотить** – kuldi/ta, -ččou, -čči
- золото** – kuld, -an, -ad
- золотой** – kulda/ine, -ižen, -št:  
*спускается по золотой лестнице* laskeze kuldaizid pordahid müöti
- золочение** – kuldičend, -an, -ad
- зона** – zoon, -an, -ad
- зонт** – vihman/kilb
- зонтик** – vihman/kilbud
- зонтичное растение** – butk II, -en, -ed
- зоолог** – zoolog, -an, -ad
- зоология** – zoologij, -an, -ad
- зрелище** – nägü, -n, -d
- зрелый** – küps?, küpsen, küst
- зрение** – nägend, -an, -ad
- зрение** – nägö, -n, -d
- зритель** – kaccuj, -an, -ad
- зря** – sudre
- зуб** – hamba/z, -han, -st
- зубастый** – hambahi/kaz, -kkahan, -kast
- зубец** – pii, -n, -d
- зубец** – šorp, -an, -pad: *зубья остроги* azragan šorpad
- зубец расчёски** – suga/z, -ksen, -st
- зубная боль** – hambahan/kibištuz
- зудеть** – kubi/šta, -žou, -ži
- зыбь** – kare, -gen, -t
- зяблик** – peiboi, -n, -d
- зябнуть** – külmäda, külmäu, külmi
- зябнуть** – säri/šta, -žou, -ži: *собачка зябнет на ветру* koiraine särižou tuulel
- зябнуть** – säräi/ta, -dau, -ži
- зять** – vävü, -n, -d
- и** – da I: *ёлочка и сосна* kuuz'ud da pedaj
- и** – \*-gi I: *какой пень, такой и росток* mitte kand, mugoine on vezagi
- и** – i I: *отец и мать* tuat i muam, *рыбники делали к праздникам и просто так* kuurnikoid siättih pruaznikoikš i muga
- и** – \*-i: *туда и sinna/i, так и muga/i*
- и др. (и другие)** – dm. (da muud)
- и пр. (и прочее)** – dm. (da muud)
- и т. д. (и так далее)** – dme. (da muga edelleh)
- искоса** – viärin
- испанский язык** – hišpa/n', -nin, -nid
- ива** – paju I, -n, -d
- ива** – raid, -an, -ad
- ивовый** – paju/ine II, -ižen, -št
- ивовый** – raida/ine, -ižen, -št
- ивушка** – paju/ine I, -ižen, -št
- игла** – niegl, -an, -ad
- игла (для вязки сетей)** – kábü, -n, -d
- игольное ушко** – nieglan/pera
- игра** – kiža, -n, -d: *народные игры* rahvahan kižad
- игра** – viänd II, -ön, -öd: *старые игры* vahnad viändöd
- игра (на инструменте)** – soitand, -an, -ad
- игра в городки** – grüüh/kiža: *возродить игру в городки* elävzoittada grüühkiža
- игральная карта** – kart' I, kartin, karttid
- играть** – viä/tä, -ndäu, -ndži: *играть с детьми* viätä lapsiden ke, *я играю на музыкальном инструменте* mina viändän soittoh, *дети играли мячом*

## И

lapsed viättih bollal  
**играть (игрушками)** – elost/ada, -au, -i  
**играть (на инструменте)** – soitt/ada, -au, -i: *играть на кантеле* soittada kandleheze  
**играть (роль)** – ozu/telta, -ttelou, -tteli: *играть в театре* ozutelta tiattares  
**играть (состязаться)** – kiža/ta, -dau, -zi: *играть в городки* kižata grüuhiže  
**играть в игрушки** – bobašt/ada, -au, -i  
**игрище** – kiža, -n, -d  
**игровая площадка** – kiža/tander  
**игрок** – viändäj, -an, -ad  
**игрок в мяч** – bolnik, -an, -kad  
**игрушка** – boba/ine, -ižen, -št  
**идеал** – idijal, -an, -ad  
**идеальный** – idijalli/ne, -žen, -št  
**идейный** – idijahi/ne, -žen, -št  
**идея** – idij, -an, -ad  
**идти** – astu/da, -u, -i: *десять вёрст пройдёшь* kümмене virstad astud, *пойдём домой!* astugam kodih!  
**идти** – kulg/eda, -ou, -i  
**идти** – kävel/ta, -ou, -i  
**идти** – män/dä, -öu, -i: *иди за ягодами!* mäne muard’ah!  
**идти (град)** – ragišt/ada, -au, -i  
**идти (снег)** – pan/da, -ou, -i: *идёт снег* panou lumt  
**идуший** – mänij, -an, -ad  
**ижора** – ižor, -an, -ad  
**ижорец** – ingerikoi, -n, -d  
**ижорец** – ižorala/ine, -ižen, -št  
**ижорский** – ižorala/ine, -ižen, -št  
**ижорский язык** – ižor, -an, -ad  
**из** – piä II: *из дома* kodiš piä  
**из дому** – kodiš/piä: *до берега* спутиться из дому в баню randah heittadakse kodišpiä külüh  
**из другого места** – mujal/piä  
**из состояния сна** – magados/piä  
**из-за** – perad: *из-за старости* vahnuden perad  
**из-за** – tagači: *из-за чего?* miš tagači?

**из-за** – tähte: *из-за него* hänen tähte  
**из-за (откуда)** – tagana/piä  
**из-за границы** – ulgo/muas/piä  
**из-под** – al: *из-под окна* ikkunan al  
**изба** – pert’, pertin, pertid  
**избавление** – piäständ, -an, -ad  
**избавление** – piäzünd, -an, -ad  
**избавлять** – piäst/äda, -äü, -i  
**избавляться** – piäzü/da, -u, -i  
**избегать** – vierast/ada, -au, -i  
**избирать** – vali/ta, -ččou, -čči  
**избрание** – valičend, -an, -ad  
**избранник** – vali/ttu, -tun, -ttud  
**избушка** – perti/ine, -ižen, -št  
**избыток** – liigu/z, -den, -t  
**избыточный** – liig, -an, -ad  
**изваяние** – vestand/kuva  
**изваять** – vest/ada, -au, -i  
**известие** – sanum, -an, -ad: *хорошие известия* hüväd sanumad  
**известие** – tied, -on, -od  
**известие** – vies/t’, -tin, -tid  
**известно** – tiettav: *мне известно* milei on tiettav  
**известно** – tiettavas(ti)  
**известный** – kuuluž, -an, -ad: *известный карельский писатель* kuuluž Kard’alan kird’uttaj  
**известный** – tiettav, -an, -ad  
**извилина** – nivel, -en, -t  
**извилистый** – nivelikaz, -kkahan, -kast  
**извинение** – andegeks  
**извинение** – prostind, -an, -ad  
**извинять** – anta andegeks  
**извинять** – prosti/da, -u, -i  
**извне** – irdal/piä  
**извозчик** – ajaj, -an, -ad  
**изгиб** – nivel, -en, -t  
**изгиб** – polv, -en, -ed  
**изгибаться** – mučkehtu/da, -u, -i  
**изгнание** – hiädänd, -an, -ad  
**изголовье** – pieluks/ed, -iden, -id  
**изгонять** – hiä/tä, -dän, -din  
**изгородь** – aid, -an, -ad

- изготовитель** – valmištaj, -an, -ad  
**изготовление** – valmištu/z, -ksen, -st  
**изготавливать** – azu/da, -u, -i  
**изготавливать** – siädel/ta, -ou, -i  
**изготавливать** – valmišt/ada, -au, -i: *для чего изготовлена такая шляпа?* mihe niškoï on valmištettu mugoine šliäp?  
**изготавливаться** – valmištu/da, -u, -i  
**издавать** – painada, painau, painoi:  
*издавать газету* painada sanumlehted  
**издавать** – piästäda ilmah  
**издавна** – amu/sai  
**издалека** – edahan/piä: *издалека слышится голос деда* edahanpiä diedan iän' kuuluu  
**издалека** – loitton/piä  
**издали** – edahan/piä  
**издали** – loitton/piä  
**издание (действие)** – ilmah/piäständ  
**издание (действие)** – painand, -an, -ad:  
*издание газеты* sanumlehten painand  
**издание (экземпляр)** – painu/z, -ksen, -st  
**издательская деятельность** – ilmah/piäständ/ruad  
**издательство** – kird'/kodi  
**изделие** – ruad, -on, -od  
**изделие из железа** – raud/ruad  
**изжога** – hengen/poltand  
**излишество** – liigu/z, -den, -t  
**изменение** – muuttumi/ne, -žen, -št  
**изменение** – muutu/z, -ksen, -st:  
*изменение постановления* azetuzmuutuz  
**изменение** – vajehtu/z, -ksen, -st  
**измениться** – vajeht/adakse, -aze, -ihe  
**измениться** – vajehtu/da, -u, -i  
**изменчивый** – vajehtuj, -an, -ad  
**изменять** – muutt/ada, -au, -i  
**изменяться** – muuttu/da, -u, -i: *наречия не изменяются* adverbad ei muututa  
**изменяться** – vajehtel/takse, -eze, -ihe  
**измерение (замер)** – miäriču/z, -ksen, -st  
**измерение (примерка)** – miäričend, -an, -ad  
**измерять** – miäri/ta, -ččou, -čči: *никто не измерял длину озера* ni ken ei ole miärinnu därven pidut  
**измученный** – baibunu, -den, -t  
**изнаночный** – murdina/ine, -ižen, -št  
**изнашивать** – kulu/da, -u, -i  
**изнутри** – südämes/piä  
**изображать** – kuva/ta, -dau, -zi  
**изобразительное искусство** – kuva/nero  
**изолированный** – erogalli/ne, -žen, -št  
**изранить** – sata/telta, -ttelou, -tteli  
**изредка** – harvas(ti)  
**изрядно** – vägi II  
**изувечить** – sata/telta, -ttelou, -tteli  
**изучать** – opastu/da, -u, -i: *в школе изучают язык* školas opastutah kielt  
**изучать** – tiedust/ada, -au, -i: *языковед изучает язык* kielentiedustaj tiedustau kielt  
**изучение (исследование)** – tiedustu/z, -ksen, -st  
**изучение (усвоение)** – opastund, -an, -ad  
**икать** – klukk/ada, -au, -i  
**икаться** – klukatt/ada, -au, -i  
**икона** – obraz, -an, -ad  
**иконка** – obraza/ine, -ižen, -št  
**икра (ноги)** – mädähnu/z, -ksen, -st  
**икра (рыбья)** – mädähn, -an, -ad  
**ил** – muda, -n, -d  
**или** – vai I: *kädeh pandah kindahad vai alaižed* на руки одевают рукавицы или варежки  
**илистый** – muda/kaz, -kkahan, -kast  
**именинник** – nimi/päivnik, -päivnikan, -päivnikkad  
**именины** – nimi/päiv  
**именитый** – nimi/kaz, -kkahan, -kast  
**именной** – nimi/kaz, -kkahan, -kast  
**именовать** – nimitt/ada, -au, -i  
**именуемый** – nimelli/ne, -žen, -št  
**иметь в виду** – pidada mieles  
**иметь позволение** – suada, suab, suai:  
*нет позволения* ei sua

<b>И</b>	
<b>имеющий определённое качество</b> – *-luadu/ine, -ižen, -št	<b>институт</b> – institut, -an, -tad
<b>имеющий разветвления</b> – *-suara/ine, -ižen, -št	<b>институциональный</b> – institucijahi/ne, -žen, -št
<b>имеющий цвет (чего-либо)</b> – *-karva/ ine, -ižen, -št	<b>инструкция</b> – selgite/z I, -ksen, -st
<b>имеющийся</b> – olij, -an, -ad	<b>инструмент</b> – bruja, -n, -d: <i>острый инструмент</i> terav bruja
<b>имеющийся</b> – pidettav, -an, -ad	<b>интеграция</b> – kodond, -an, -ad
<b>имеющийся в виду</b> – mieles/pidettav	<b>интегрироваться</b> – kodo/dakse, -ze, -ihe
<b>имперфект (прошедшее время)</b> – imperfekt, -an, -ad	<b>интервал</b> – keskuč, -an, -čad
<b>имперфект (прошедшее время)</b> – männü aig	<b>интервал</b> – vajeh, -en, -t
<b>импорт</b> – tuodav, -an, -ad	<b>интервью</b> – pagizutu/z, -ksen, -st
<b>импортный</b> – tuodav, -an, -ad	<b>интервьюировать</b> – pagizutt/ada, -au, -i
<b>имущество</b> – elo/d, -iden, -id	<b>интерес</b> – intres, -an, -sad: <i>вызывать большой интерес</i> nostattada suurt intressad
<b>имя</b> – nim/i, -en, -ed: <i>у жены Фёдора было имя Евдокия</i> Fed'oin akal oli nimi Oučoi	<b>интерес</b> – intresuind, -an, -ad: <i>у них нет интереса</i> heil iele intresuindad
<b>имя (часть речи)</b> – nim/i, -en, -ed	<b>интересный</b> – intresa/ine, -ižen, -št
<b>имя (часть речи)</b> – nomin, -an, -ad	<b>интересовать</b> – intresui/ta, -ččou, -čči
<b>имянаречение</b> – nimen/pano	<b>интересоваться</b> – intresui/dakse, -že, -he
<b>иначе</b> – toižin	<b>интернет</b> – inter/nuot: <i>говорить по интернету</i> pagišta internuottad müöti
<b>инвентарь</b> – bruj/ad, -iden, -id	<b>интернет</b> – nuot, -an, -tad
<b>ингерманландец</b> – ingerila/ine, -ižen, -št	<b>интернет-ссылка</b> – inter/nuot/side
<b>ингерманландская речь</b> – ingeri, -n, -d	<b>интернет-страница</b> – inter/nuot/sivu
<b>ингерманландский</b> – ingerila/ine, -ižen, -št	<b>информация</b> – info, -n, -d
<b>индеец</b> – india/ine, -ižen, -št	<b>искать</b> – eččida, eččiu, ečii
<b>индейский</b> – india/ine, -ižen, -št	<b>искра</b> – kibin, -an, -ad
<b>индиец</b> – indijala/ine, -ižen, -št	<b>искривленный</b> – viänd I, -ön, -öd
<b>индийский</b> – indijala/ine, -ižen, -št	<b>искусство</b> – nero, -n, -d
<b>иней</b> – huude, -gen, -t	<b>искушать</b> – muani/telta, -ttelou, -tteli
<b>инженер</b> – inžiner, -an, -ad	<b>искушение</b> – muanitu/z, -ksen, -st
<b>иногда</b> – erasti: <i>иногда приходилось по жаре идти</i> erasti pidi räkel astuda, <i>святой хлебец иногда брали с иконной полки на стол</i> sündünleibad erasti oteltih d'umalkodas piä stolale	<b>испанец</b> – hišpanila/ine, -ižen, -št
<b>иногда</b> – konzgi	<b>испанский</b> – hišpanila/ine, -ižen, -št
<b>иногда</b> – tošti	<b>испачкаться</b> – redustu/da, -u, -i
<b>иной</b> – muu, -n, -d	<b>исполнять причитание</b> – lugoitelta itkendvirt: <i>плакальщица исполняет причитания</i> itkij lugoittelou itkendvirzid
<b>иностранец</b> – vierahan/mualaine	<b>исполняться</b> – täüdü/da, -u, -i: <i>мне исполнилось 25 лет</i> milei täüdüi kaks'kümmet viiž vuot
<b>иностранный</b> – vierahan/mualaine	<b>использование</b> – pidelu/z, -ksen, -st
	<b>использователь</b> – pidelij, -an, -ad

использовать – pidel/ta, -ou, -i  
 испортившийся – hapannu, -den, -t  
 исправление – kohendu/z, -ksen, -st  
 исправление – oigendu/z, -ksen, -st  
 исправление – parandu/z, -ksen, -st  
 исправлять – kohe/ta I, -ndau, -ndži  
 исправлять – oige/ta I, -ndau, -ndži  
 исправлять – para/ta I, -ndau, -ndži  
 исправляться – kohe/ta II, -nou, -ni  
 исправляться – oige/ta II -nou, -ni  
 исправляться – para/ta II, -nou, -ni  
 испражнения – sitt, sitan, sittad  
 испуг – põlgästu/z, -ksen, -st  
 испугаться – põlgästu/da, -u, -i  
 испытание – opind, -an, -ad  
 испытывать – oppida, oppiu, oppii  
 исследование – tiedustu/z, -ksen, -st:  
*материалы для исследования*  
 materijalad tiedustukseh niškoï,  
*исследования физиков* füüzikoiden  
 tiedustuksed  
 исследователь – tiedustaj, -an, -d  
 исследователь литературы –  
 literatuur/tiedustaj  
 исследователь языка – kielen/tiedustaj  
 исследовательский материал –  
 tieduste/z, -ksen, -st  
 исследовать – tiedust/ada, -au, -i  
 истина – tozi, toden, tott  
 истинно – todeheze  
 истинный – todehi/ne, -žen, -št  
 исток – lähte, -gen, -t  
 историк – hištorikoi, -n, -d  
 историческая наука – hištorij, -an, -ad  
 исторический – hištorijahi/ne, -žen, -št  
 история – hištorij, -an, -ad  
 источник (информации) – lähte, -gen,  
 -t: *важные источники по истории*  
 tähtelližed hištorijan lähteged  
 источник (родник) – purde, -gen, -t  
 истребление – hiädänd, -an, -ad  
 истреблять – hiä/tä, -dän, -din  
 исцеление – parandu/z, -ksen, -st:  
*быстрое исцеление* raved paranduz

исцелять – para/ta I, -ndau, -ndži  
 исцеляться – para/ta II, -nou, -ni  
 исчезать – hajo/ta, -nou, -ni: *эта деревня*  
*исчезла* tämä külä on hajonnu, *пусть*  
*наши песенки* *никуда не исчезнут!*  
 anda meiden pajoized ei ni kunna  
 hajokoi!  
 исчезать – kado/da, -u, -i  
 исчезать – pakkuda, pakkuu, pakui  
 исчезновение – kadond, -an, -ad  
 итальянец – itelijala/ine, -ižen, -št  
 итальянский – itelijala/ine, -ižen, -št  
 итальянский язык – itelij, -an, -ad  
 июль – hein/kuu  
 июнь – keza/kuu  
 йод – d’odu, -n, -d  
 йойк – d’oig, -un, -ud  
 к – no: *к дому* kodin no, *дочь*  
*отправилась к отцу* tütär läksi tuatan  
 no  
 к – piä II: *к северу* pohd’ aižeh piä  
 к – rindale: *сядь ко мне!* ište minun  
 rindale!  
 к – vaste: *приклониться к стене*  
 nojaduda seinäd vaste  
 к сожалению – žiälikš  
 к тому же – ližaks  
 \**-ка* – vai II: *расскажи-ка!* sanele vai!  
 кабак – kabak, -an, -kad  
 кабан – iža/počč  
 каблук – kand I, -an, -ad: *высокие*  
*каблуки* korgedad kanda  
 кадка (для воды) – lohkan, -an, -ad  
 кадриль – kadre/l’, -lin, -lid  
 кадык – kurk/luu  
 каждый – d’oga  
 каждый – d’ogahi/ne, -žen, -št  
 казаться – ozuttadakse, ozutaze, ozuttihe  
 кайма – seba, -n, -d  
 как – kaku: *он был как начальник* kaku  
 piälik oli, *блестит как стекло* losniu  
 kaku stökkol  
 как – ku: *он как птичка песенку*  
*распевал* ku linduine pajošt heläidoitti

## К

- как** – kut: *как ты доехал?* kut sina tulid?, *ой, как живот болит!* voi kut vacan kibištai!, *как этот уголь полыхает* kut tämä hiil' lököttai
- как будто** – kaku: *озеро как будто зеркальце* dävüüd on kaku zirkkaloine
- как же так** – kuttak
- как раз (сейчас)** – parahite
- как раз (совсем)** – ihan
- как следует** – hüväižes(ti)
- как это** – kuttak
- как-то** – kuttak
- каким образом** – kut
- какой** – mi I, min, mida: *на каком языке там говорят?* mida kielt (mil kielel) siga pagištah?
- какой** – mitte, -n, -d: *какой пенёк, такой и росток* mitte kand, mugoine vezagi, *там нет никаких домов* siga iele ni mittid kodiid
- какой-нибудь** – erahan/luaduine
- какой-то** – erahan/luaduine
- кал** – sitt, sitan, sittad
- калевалец** – kalevala/ine, -ižen, -št
- калевальский** – kalevala/ine, -ižen, -št
- калека** – ramb, -an, -ad
- календарь** – kuu/lugu: *людиковский календарь* lüüdilaine kuulugu
- калина** – šoid, -an, -ad
- калитка** – verai, -n, -d: *мужчина открывает калитку* miez avaidau verain
- калитка (пирожок с открытой начинкой)** – štipanik, -an, -kad
- калоша** – kološ, -in, -šid
- калоши** – kološi/d, -iden, -id
- каменистое место** – kivik, -on, -kod
- каменистое место** – kivižem, -an, -ad
- каменистый** – kivi/kaz, -kkahan, -kast
- каменка** – kiudug, -an, -ad
- каменка (птица)** – kivi/lind
- каменная гряда** – kivi/ruopaz
- каменная куча** – ruopaz, ruoppahan, ruopast
- каменный** – kivi/ne, -žen, -št
- каменный дом** – kivi/taloi
- камень** – kiv/i, -en, -ed
- камод** – lipast, -on, -od
- камыш** – kažl', -an, -ad
- камышовые заросли** – kažlik, -on, -kod
- канавка** – kanav, -an, -ad
- канал** – kanav, -an, -ad
- канал** – piäz, -ün, -üd
- канат** – nuor, -an, -ad
- каникулы** – katkelmu/z, -ksen, -st
- каникулы** – loma, -n, -d: *я вышел на каникулы* otin loman
- кантеле** – kandleh, -en, -t
- канючить** – hünäi/ta, -dau, -ži
- кап** – lülü, -n, -d
- кап** – pahk, -an, -ad
- капать** – tippuda, tippuu, tipui
- капелька** – tilka/ine, -ižen, -št
- капелька** – tipa/ine, -ižen, -št
- капитан** – kaptan, -an, -ad
- капкан** – kläps, -an, -ad
- капли** – tipad, tipoiden, tipoid
- капля** – pizar, -an, -ad
- капля** – tilk I, -an, -kad
- капля** – tipp I, tipan, tippad
- капля крови** – veri/pizar
- капля росы** – kaste/pizar
- каплями (дождь)** – čipettade
- каппа (мера)** – kapp I, kapan, kappad
- капризничать** – suurendel/takse, -eze, -ihe
- капуста** – kapust, -an, -ad
- капустный суп** – kapust/rokk
- капюшон (от комаров)** – hatt, hatun, hattud
- кара (залив)** – kuar, -an, -ad
- карабкаться** – piäli/dakse, -že, -ihe
- каравай** – kaurug, -an, -ad: *цельный каравай* ünnälline kaurug
- карандаш** – piirduz/künä
- караул** – vard'oiču/z, -ksen, -st
- карел** – kard'ala/ine, -ižen, -št
- карельская берёза** – viža/koiv



- карельский** – kard’ala/ine, -ižen, -št  
**карельский язык** – kard’al, -an, -ad  
**каркас (клетка)** – koda, -n, -d  
**каркас (костяк)** – rung, -an, -ad  
**каркать** – kruakkuda, kruakkuu, kruakui  
**карман** – korma/n’, -nin, -nid  
**карта** – kart I, -an, -tad: *карта города*  
 lidnan kart, *пластиковая карта*  
 plastikalline kart  
**картина** – kuva, -n, -d  
**картинка** – kuva/ine, -ižen, -št  
**картофелина** – kapp II, kapun, kappud:  
*крупные картофелины* sangedad  
 kapud  
**картофелина** – kartofk, -an, -ad:  
*сажать картофелины* ištutada  
 kartofkoid  
**картофель** – kapp II, kapun, kappud:  
*картофель держат в подполье*  
 kappud pidetah kuarzinas  
**картофель** – kartofk, -an, -ad: *три ведра*  
*картофеля* kolme rengid kartofkad  
**карточка** – kart’ I, kartin, karttid  
**картошка** – kapp II, kapun, kappud:  
*картошку держат в подполье* kappud  
 pidetah kuarzinas  
**картошка** – kartofk, -an, -ad: *три ведра*  
*картошки* kolme rengid kartofkad  
**касаться** – kosk/eda, -ou, -i  
**каска** – kübär, -an, -ad: *надеть каску на*  
*голову* panda kübär piähe  
**касса** – kass II, -an, -ad  
**кассир** – kassan/pidaj  
**кастрюля** – kattil, -an, -ad  
**каталог** – list I, -an, -ad  
**катание** – ajelu/z, -ksen, -st  
**катание** – hurgund, -an, -ad  
**катание (на лодке)** – soudelu/z, -ksen,  
 -st  
**катать** – viere/telta, -ttelou, -tteli:  
*мужчины катают камни* miehede  
 viereteltah kivid  
**кататься** – ajel/ta, -ou, -i: *кататься на*  
*лошади* ajelta hebol
- кататься** – hurgu/da, -u, -i: *Митя*  
*катался на санках с горки* Mit’oi  
 hurgui regučal mägen alle, *Пётр*  
*катался на лыжах в лесу* Pekko  
 hurgui suksil mecas  
**кататься** – kurudel/ta, -ou, -i: *дети*  
*катаются по земле* lapsed kurudeltah  
 muad müöti  
**кататься** – viere/teltakse, -tteleze,  
 -ttelihe: *ребёнок катается по земле*  
 laps’ vieretteleze muad müöti  
**кататься (на лодке)** – soudel/ta, -ou, -i  
**кататься на лыжах** – hiihtel/ta, -ou, -i  
**катающийся** – hurguj, -an, -ad  
**катер** – motor/veneh  
**катить** – kurutt/ada, -au, -i: *парни катят*  
*бочку* brihad kurutetah buččid  
**катить** – vierett/ada, -au, -i: *брёвна*  
*скатят в реку* parded vieretetah  
 d’ogeh  
**катиться** – kuru/ta, -dau, -zi  
**катиться** – vier/da, -ou, -i  
**каток (поле)** – diä/peld  
**каток (стапель)** – tela, -n, -d  
**катушечка** – kehä/ine, -ižen, -št  
**катушка** – kehä, -n, -d  
**катушка** – kiäm, -in, -id  
**катушка (нить)** – kehä/ine, -ižen, -št  
**кающийся** – vierij, -an, -ad  
**кафе** – kofijik, -on, -kod  
**кафтан** – kauhtan, -an, -ad  
**качание** – čiibumi/ne, -žen, -št  
**качание** – čiibund, -an, -ad  
**качать** – liikutt/ada, -au, -i: *ребёнка*  
*качают в колыбели* last liikutetah  
 kätküdes  
**качаться** – čiiibu/da, -u, -i: *девочка*  
*качается на качелях* neičuk čiiibu  
 čiiibu  
**качаться** – liedžu/da, -u, -i: *пойдём*  
*качаться на качелях!* astugam liedžul  
 liedžumah!  
**качаться (шататься)** – häilü/da, -u, -i:  
*лодка качается* veneh häilüu, *дерево*

## К

- качается* puu häilüu
- качели** – čiiб, -un, -ud: *рядом с домом*  
*стоят качели* kodin no on čiiб
- качели** – liedž, -un, -ud: *качаться на*  
*качелях* liedžuda liedžul
- качество** – luad, -un, -ud
- качка** – čiiб, -un, -ud
- каша** – pudr II, -on, -od
- кашевар** – pudron/keittaj
- кашель** – rügimi/ne, -žen, -št
- кашель** – rügitu/z, -ksen, -st
- кашляние** – rügimi/ne, -žen, -št
- кашлять** – rügi/da, -u, -i
- каyak** – kajak II, -an, -kad
- квадрат** – koda, -n, -d
- квакать** – uri/šta, -žou, -ži: *лягушки*  
*сильно квакают на болоте* lötöid  
d'alos urištah suol
- квартира** – huonu/z, -ksen, -st: *у них*  
*красивая квартира* heil on čoma  
huonuz
- квартиросъёмщик** – vuograla/ine, -ižen,  
-št
- кварц** – suloi/kivi
- квас** – vuas, -an, -sad
- квасить** – muigoitt/ada, -au, -i
- квашение** – muigoitu/z, -ksen, -st
- квашня** – taigin, -an, -t
- кверху** – čumuh: *подбросить кверху*  
lūkäita čumuh
- кверху** – ülähaks(пиä): *дым поднимается*  
*кверху* savu nouzou ülähaks
- кефир** – hapan/maid
- кивнуть** – huškai/ta, -dau, -ži: *Спиридон*  
*кивнул головой* Spirke huškaiži piäl
- кидание в кучу** – luond I, -an, -ad
- кидать** – heitt/ada, -au, -i: *брось спать!*  
heita magado!
- кидать в кучу** – luoda, luob, luoi
- кий** – kepp, kepin, keppid
- килограмм** – kilo, -n, -d
- километр** – kilo/metr
- киль** – emä/puu: *киль парусника*  
purdehlaivan emäpuu
- киль** – pohd'uz/puu: *киль лодки* venehen  
pohd'uzpuu
- килька** – silak, -an, -kad
- кино** – kino, -n, -d
- кинотеатр** – kino, -n, -d
- киоск** – kiosk, -an, -ad
- кипа** – pino, -n, -d
- кипеть** – kiehu/da, -u, -i
- кипятить** – keitt/ada, -au, -i
- кипятить** – kiehutt/ada, -au, -i
- кипячение** – keitand, -an, -ad
- кипячение** – kiehutu/z, -ksen, -st
- кириллический** – kirilahi/ne, -žen, -št
- кирпич** – kirpič, -an, -čad
- кисель** – kiise/l', -lin, -lid
- кисет** – kukkar, -on, -od
- кислица** – dänöin/leib
- кисловатость** – muigedu/z, -den, -t
- кислое тесто** – taigin, -an, -t
- кислота** – muigedu/z, -den, -t
- кислотность** – muigedu/z, -den, -t
- кислый** – muiged, -an, -ad
- киснуть** – hapata, happanou, happani
- киснуть** – muige/ta, -nou, -ni: *молоко*  
*скисло* maid muigeni
- кишка** – suol', suolen, suolt
- киянка** – čuhmu/r', -rin, -rid
- клавиатура** – nüblišt, -on, -od
- клавиша** – nübl, -än, -äd
- клад** – ardeh, -en, -t
- кладбище** – kalmižem, -an, -ad
- кладка** – pano, -n, -d
- кладь** – kandamu/z, -ksen, -st
- кладь** – matk/tavarad, -tavaroiden,  
-tavaroid
- кланяться** – kumardel/takse, -eze, -ihe
- класс** – klass, klasan, klassad
- класс** – klass/huoneh
- классная комната** – klass/huoneh
- класть** – pan/da, -ou, -i: *ребёнка*  
*полагают в люльку* laps' pandah  
kätküdeh',
- класть яйца** – muni/da, -u, -i
- клевать (птица, рыба)** – n'uokkida,

- n'uokkiu, n'uokii: *курица клюёт овёс*  
kana n'uokkiu kagrad
- клевать (рыба)** – näü/kkida, -kkiu, -kii:  
*рыба клюёт* kala näükkiu
- клевер** – dänöi/leibaine
- клеить** – kindittada rugal
- клеить** – tartu/telta, -ttelou, -tteli
- клей** – ruga, -n, -d
- клеймо** – kleim, -an, -ad
- клён** – klöna, -an, -ad
- клетка** – koda, -n, -d: *курица в клетке*  
kana on kodas
- клетка для кур** – kanan/koda
- клещ** – kägen/tiäi
- клещи** – piiht/ed, -iden, -id
- клещики** – piihtu/ded, -ziden, -zid
- климат** – ilman/ala
- клин** – kuav, -in, -id
- клин** – nagl, -an, -ad: *клин для*  
*раскалывания дерева* puun halgaidaj  
nagl
- клин (в одежде)** – verg, -an, -ad
- клок** – takk II, takun, takkud
- клоп** – lude, -gen, -t
- клочок** – pala/ine, -ižen, -št
- клуб** – kluba, -n, -d
- клубиться** – põläi/ta, -dau, -ži: *дыхание*  
*клубится* heng põläidau
- клубиться** – põli/šta, -žou, -ži: *при*  
*молотье в риге клубится пыль* riht  
ruides põližou
- клубника** – mandžoi, -n, -d
- клубничник** – mandžoižik, -on, -kod
- клубок** – kera, -n, -d: *смотри нитки в*  
*клубок!* kerä langad kerale!, *клубки*  
*шерсти* villaižed kerad
- клубочек** – kera/ine, -ižen, -št
- клюв** – n'okk, n'okan, n'okkad: *ранняя*  
*птичка клюв прочищает* aigaine  
linduine n'okan puhtastau
- клюв** – n'uok, -an, -kad: *длинные клювы*  
pitkäd n'uokad
- клюква** – garbal, -on, -od
- клюнуть** – n'uokai/ta, -dau, -ži
- ключ (для замка)** – avadim, -en, -t
- ключ (родник)** – purde, -gen, -t: *в*  
*роднике холодная вода* purdegēs on  
vilud vett
- клякса** – täpn, -än, -äd
- книга** – kird', -an, -ad
- книга для чтения** – lugend/kird'
- книжник** – kird'nik, -an, -kad
- книзу** – alahaks(piä)
- княженика** – mua/muuroi
- князь** – ruhtina/z, -han, -st: *великие*  
*князья* suured ruhtinahad
- кобыла** – heboč I, -un, -čud
- кователь** – tagoj, -an, -ad
- кователь (в рунах)** – sepoi, -n, -d
- ковать** – tago/da, -u, -i
- ковёр** – hurs/t', -tin, -tid
- коврига** – kaurug, -an, -ad
- коврик** – hursti/ine, -ižen, -št
- ковш** – kauh, -an, -ad: *пить из ковша*  
d'uoda kauhas
- ковшик** – kauh, -an, -ad
- ковшик (из берёсты)** – lipič, -an, -čad:  
*из ковшика пьют воду* lipičas d'uodah  
vett
- ковыряние** – čongimi/ne, -žen, -št:  
*ковыряние земли таланта не просит*  
tuuan čongimine nerod ei pakiče
- ковыряние** – čongind, -an, -ad
- ковырять** – čongi/da, -u, -i
- когда** – konz
- когда** – ku: *когда гром гремит* ku  
d'umal d'urižou
- коготь** – kündž, künden, күnt
- код** – kood, -an, -ad
- кое-как** – immin/kummin
- кожа** – nahk, -an, -ad
- кожаный** – nahka/ine II, -ižen, -št
- кожица** – kett, ketun, kettud
- кожица** – nahka/ine I, -ižen, -št
- кожное заболевание** – muahi/ne, -žen,  
-št
- кожура** – kuor', kuoren, kuort
- коза** – koza, -n, -d

## К

**кокач** – kokoi, -n, -d: *кокачи пекут из муки* kokoid paštetah d'auhos

**кол** – kang, -en, -ed

**кол** – seiba/z, -han, -st: *толкать лодку шестом* tungeda veneht seibahal

**кол (оценка)** – kola, -n, -d

**кол с сучьями** – hörč, -än, -čäd

**колдовство** – tiedohu/z, -den, -t

**колдун** – noid, -an, -ad

**колдун** – tiedoinik, -an, -kad

**колено** – polv, -en, -ed

**колёсико (для веретена)** – kezr, -an, -ad: *колёсико ставят на веретено* kezr pandah värttinah

**колесо** – kruug, -an, -ad

**колесо** – rataz, rattahan, ratast: *колесо катится* rataz kurudau

**колесо (со спицами)** – kiek, -on, -kod

**колечко** – rengaha/ine, -ižen, -št

**колея** – raiž, -un, -ud

**количественное числительное** – miär/lugu/sana

**количество** – lugu, -n, -d

**коллега** – ruad/siebralaine

**коллектив** – artte/l', -lin, -lid

**коллективизм** – artelližu/z, -den, -t

**коллективность** – artelližu/z, -den, -t

**коллективный** – artelli/ne, -žen, -št

**коллекционер** – keradaj, -an, -ad

**коллекционирование** – keradu/z, -ksen, -st

**коллекционировать** – kera/ta, -dau, -zi

**коллекция** – kogodu/z, -ksen, -st

**колоб (круглый пирожок)** – kolob, -an, -ad

**колобок** – kabu, -n, -d

**колобок** – püöröi, -n, -d

**колода** – kart II, -an, -tad

**колодец** – kaiv, -on, -od

**колодец на болоте (топкое место)** – silm/kaiv

**колодка** – kuva, -n, -d

**колокол** – kell, -on, -od: *звон колоколов* kelloiden helineh

**колокольчик** – kell, -on, -od:

*колокольчик был на ремешке* kell oli rihmas

**колокольчик** – kello/ine, -ižen, -št:

*колокольчик был у лошади на шее* kelloine oli hebol kaglas

**колокольчик (цветок)** – kurgen/kattil

**колонка** – paust, -an, -ad

**колонна (столб)** – pasaz, pasahan, pasast

**колос** – tähk I, -än, -äd

**колотить** – lüödä, lüöb, lüöi

**колотить** – perg/ada, -au, -i

**колотушка** – batog, -an, -ad: *стучать колотушкой* klokuttada batogal

**колотушка** – pualik, -an, -kad

**колоть** – halgo/da, -u, -i

**колоть** – püšt/äda, -äu, -i

**колоть (иглой)** – nieglo/da, -u, -i: *ногу колет* d'algan nieglou

**колоться** – čokitt/ada, -au, -i

**колхоз** – kolhoz, -an, -ad

**колыбель** – kätkü/d, -den, -t

**колышек** – kuav, -in, -id

**кольцо** – renga/z, -han, -st

**колючий** – čokittaj, -an, -ad: *колючая трава* čokittaj hein

**колючка** – čokittaja/ine, -ižen, -št

**колющая боль (в боку)** – aila/z, -han, -st

**ком** – kabu, -n, -d

**ком** – tukk II, tukun, tukkud

**команда** – d'ouk, -on, -kod

**командир** – piälik, -on, -kod

**командировка** – ruad/matk

**комар** – čakk, čakan, čakkad

**комар** – pitk/nena: *комары пищат* pitknenad piništah

**комар** – siäsk, -en, -ed

**комары (мошкара)** – čak/ad, -oiden, -oid

**комедия** – komik, -an, -kad

**комель** – түv/i, -en, -ed

**коми язык** – komi, -n, -d

**комик** – komikoï, -n, -d

- комиссия** – ruad/kund  
**комитет** – ruad/kund  
**комический** – komikalli/ne, -žen, -št  
**коммуна** – kund, -an, -ad  
**коммунальный** – kundalli/ne, -žen, -št  
**коммуникация** – tele/side  
**комната** – huoneh, -en, -t: *в пустой комнате* tühdäs huonehes  
**компанейский** – siebralli/ne, -žen, -št  
**компания** – siebr, -an, -ad  
**компания попутчиков** – matk/siebr  
**компаньон** – siebrala/ine, -ižen, -št  
**компас** – kumpas, -an, -sad  
**комплектование** – täidü/z, -den, -t  
**компьютер** – komputer, -an, -ad  
**компьютерная вёрстка** – komputer/ruad  
**конверт** – kird'až/kuor'  
**конгресс** – kongres, -an, -sad  
**конда (сосна)** – hong, -an, -ad  
**кондовый** – hongaine, -ižen, -št: *кондовое дерево, кондовая сосна* hongaine puu  
**конец** – agd', -an, -ad: *в конце озера* därven agd'as  
**конец** – oss, osan, ossad: *в конце озера* därven ocas  
**конец недели** – nedalin/lopp  
**конечно** – naturalližes(ti): *конечно, придё!* naturalližes(ti), tulen!  
**конечно** – tiettav: *конечно, он придёт* tiettav, häin tulou  
**конечно** – tiettavas(ti)  
**конкурс** – kilb I, -an, -ad  
**конкурс сочинений** – kird'utuz/kilb  
**конопля** – liin, -an, -ad  
**конопляный** – liina/ine, -ižen, -št  
**консультант** – nevvoj, -an, -ad  
**контакт** – kosketu/z, -den, -t: *в близком контакте* lähembaižes kosketukses  
**контакт** – ühtü/z, -den, -t: *наладить контакты* luadida ühtüded  
**контактные данные** – ühtüz/tiedod  
**контекст** – kontekst, -an, -ad
- континент** – mander, -en, -t  
**контора** – konttor, -an, -ad: *Петя работает в конторе* Pešši ruadau konttoras  
**конура** – koiran/koda  
**конференция** – konferencij, -an, -ad  
**конфета** – kamfet, -an, -tad  
**концерт** – koncert, -an, -tad  
**концертный зал** – koncert/zual  
**кончать** – loppida, loppiu, loppii  
**кончатся** – loppidakse, lopiže, loppihe: *дождь кончился* vihm loppihe  
**кончезерц** – ken/därvelaine  
**кончезерский** – ken/därvelaine  
**кончезерский** – ken/därvelaine  
**кончик** – agd'a/ine, -ižen, -št: *на кончиках веток* oksiden agd'aižis  
**кончик** – n'okk, n'okan, n'okkad  
**кончик** – piä I, -n, -d  
**кончик колена** – polven/piä  
**конь** – ubeh, -en, -t  
**коньки** – diä/d'algaksed, -d'algaksiden, -d'algaksid  
**конькобежец** – diä/d'uoksij  
**конькобежный спорт** – diä/d'uoksend  
**копать** – kaivada, kaivau, kaivoi  
**копейка** – kopeik, -an, -kad  
**копилка** – suit, -on, -tod  
**копить** – siäst/äda, -äu, -i  
**копить** – suitt/ada, -au, -i  
**копиться** – suittuda, suittuu, suitui: *в этом году денег накопилось* täl vuodel rahad suitui  
**копна** – suat I, -on, -tod  
**копнуть** – kaivai/ta, -dau, -ži  
**коптить** – savust/ada, -au, -i  
**копчение** – savustu/z, -ksen, -st  
**копчёный** – savuste/ttu, -tun, -ttud  
**копыл (в санях)** – kabla/z, -han, -st  
**копыто** – kabd', -an, -ad  
**копыё** – keija/z, -han, -st  
**кора** – kuor', kuoren, kuort: *между древесиной и корой* puun da kuoren keskes

- К**
- кора (дерева)** – koja II, -n, -d  
**корабль** – laiv, -an, -ad  
**коренной** – d'uuri/kaz, -kkahan, -kast  
**коренной (по происхождению)** –  
 autohtonahi/ne, -žen, -št  
**коренной зуб** – d'uur'/hambaz  
**коренной народ** – kand/rahvaz  
**коренной язык** – kand/kiel'  
**корень** – d'uur', d'uuren, d'uurt  
**корзина** – komš, -an, -šad  
**корзина** – virš, -in, -šid: *целая корзина*  
 täüz' virš  
**корзина для покупок** – ostuz/virš  
**корзина из дранки** – päre/virš  
**коридор** – kalidor, -an, -ad  
**коричневый** – rusked, -an, -ad  
**корка** – kuor', kuoren, kuort: *раскатать*  
*корку для рыбника* ajelta kuurnikan  
 kuor'  
**корм** – süöm, -än, -äd  
**кормилец** – süöttäj, -an, -ad  
**кормить** – süött/äda, -äu, -i: *кормите,*  
*поите!* süöttägat, d'uottagat!  
**кормить ребёнка** – imett/ada, -au, -i  
**кормовая банка (в лодке)** – pera/tell'  
**кормушка (для скота)** – soim II, -en,  
 -ed  
**кормчий** – mela/miez  
**кормчий** – pera/miez  
**корневище** – d'uurik, -on, -kod  
**корневой** – d'uuri/kaz, -kkahan, -kast  
**корнеплод** – d'uuri/kaz, -kkahan, -kast  
**корнистый** – d'uuri/kaz, -kkahan, -kast:  
 d'uurikaz puu *корнистое дерево*  
**короб** – vakk, vakan, vakkad  
**коробка** – vakk, vakan, vakkad  
**коробок** – vaka/ine, -ižen, -št  
**коробочка** – vaka/ine, -ižen, -št  
**корова** – lehm, -an, -ad  
**коровка** – lehma/ine, -ižen, -št  
**коровник** – tahn, -an, -ad  
**коровушка** – lehma/ine, -ižen, -št  
**коровяк (цветок)** – ukon/tuli  
**королевство** – kuningaz/kund  
**король** – kuninga/z, -han, -st  
**коромысло** – korend, -on, -od  
**короста** – rubi, -n, -d  
**коротенький** – lühüka/ine, -ižen, -št  
**короткий** – lühüd, -an, -ad  
**короче** – lühüdemb  
**корочка** – kuor', kuoren, kuort  
**корочки** – kuor/ed, -iden, -id  
**корпус** – rung, -an, -ad  
**коррекционный класс** – kohenduz/  
 klass  
**коррекция** – kohendu/z, -ksen, -st  
**корчевание** – pergand, -an, -ad  
**корчевать** – perg/ada, -au, -i: *хозяин*  
*корчует лес* ižand pergau meccad  
**коршун** – habuk, -an, -kad  
**корыто** – kart II, -an, -tad  
**корюшка** – kuor/iž, -ehen, -išt  
**корюшка** – kuor'oi, -n, -d  
**коряга** – hago, -n, -d  
**коряга** – laho, -n, -d  
**коса (волосы)** – kass I, kasan, kassad:  
*коса расплетена* kass on riičittu  
**коса (для сена)** – stoik, -an, -kad  
**коса (для сена)** – vikat/eh, -tehen, -eht:  
*железные косы* raudaižed vikattedhed  
**коса (плетёная)** – palmik, -on, -kod  
**косарить** – kasar/ta, -dau, -zi  
**косарь** – niittaj, -an, -ad  
**косарь (резак)** – kassa/r', -rin, -rid  
**косить** – niitt/ada, -au, -i  
**косматый** – taku/kaz, -kkahan, -kast  
**космический корабль** – kozmuz/laiv  
**космонавт** – kozmuz/miez  
**космос** – kozmu/z, -ksen, -st  
**космы** – taku/d, -iden, -id  
**косо** – viärin  
**косоворотка** – viär/rind/paid  
**косой** – viänd I, -ön, -öd  
**косой** – viär, -än, -äd: *косой ворот* viär  
 rind  
**косой забор** – kurgelline aid  
**косолапый** – viär/d'algainе  
**костёр** – nuodiv, -on, -od

- костлявый (рыба)** – ruoda/kaz, -kkahan, -kast
- косточка** – luuhu/d, -den, -t
- кость** – luu, -n, -d
- костюм** – puar I, -an, -ad
- костяк** – rung, -an, -ad
- костяника** – lindžoi, -n, -d
- косынка** – paika/ine, -ižen, -št
- косяк** – piel', pielen, pielt
- косяк** – pieli/ne, -žen, -št
- кот** – iža/kaži: *кот зевнул* ižakaži haikostui
- кот** – kaži, -n, -d: *у кота длинные усы* kažil oldah pitkäd usad
- котёл** – kattil, -an, -ad
- котёнок** – kažin/poig
- котлета** – katlet, -an, -tad
- котомка** – šalg, -un, -ud
- который** – kudam, -an, -ad
- кофе** – kofij, -an, -ad
- кофейня** – kofijik, -on, -kod
- кофта** – koht II, -an, -ad
- кочан** – kera, -n, -d
- кочан капусты** – kapust/kera
- кочевать** – kulg/eda, -ou, -i
- кочевник** – kulgij, -an, -ad
- кочевой** – kulgij, -an, -ad
- коченеть** – külmähtu/da, -u, -i
- кочерга** – kouk, -un, -kud
- кочка** – mätäz, mättahan, mätäst
- кочкарник** – mättähik, -on, -kod
- кочующий** – kulgij, -an, -ad
- кошачья шерсть** – kažin/karv
- кошелёк** – kukkar, -on, -od
- кошелёк (бумажник)** – raha/kukkar
- кошель** – kašša/l', -lin, -lid
- кошка** – emä/kaži: *у кошки семеро котят* emäkažil on seiččime kažinpoigad
- кошка** – kaži, -n, -d: *у кошки длинные усы* kažil oldah pitkäd usad
- краб** – krabu, -n, -d
- краеугольный камень** – pohd'/kivi
- кража** – vargastu/z, -ksen, -st
- край** – agd', -an, -ad
- край** – piel', pielen, pielt
- край** – rand, -an, -ad
- край** – reun, -an, -ad: *на краю стола* stolan reunal, *на край поля* peldon reunale
- край пашни** – piendar, -en, -t
- крайний** – reunima/ine, -ižen, -št
- кран** – krana, -n, -d
- крапива** – čiiłaha/ine, -ižen, -št
- крапивный суп** – čiiłahaž/rokk
- крапинка** – tipu/ine, -ižen, -št
- красавец** – kaunika/ine, -ižen, -št
- красавица** – čoma/tar, -ttaren, -tart
- красиво** – čoma
- красиво** – čomas(ti)
- красивый** – čoma, -n, -d: *красивая девушка* čoma neidine
- красивый** – kaun/iž, -ehen, -išt: *красивые виды* kaunehed nägüd
- красильщик** – mujunik, -an, -kad
- красильщик** – mujuttaj, -an, -d
- красить** – kruassida, kruassiu, kruasii: *сын красит забор* poig kruassiu aidad
- красить** – mujutt/ada, -au, -i: *к Пасхе красят яйца* Äijjapäiväks mujutetah munaižid
- краска** – muju, -n, -d: *разноцветные краски* kaikenkarvaižed mujud
- краснеть** – ruske/ta II, -nou, -ni: *немного покраснеть* rusketa vähäižel
- краснеть** – ruskott/ada, -au, -i: *восток краснеет* päivännouzem ruskottau
- краснота** – ruskedu/z, -den, -t
- красный** – rusked, -an, -ad: *с красным узором* ruskediden kird'oiden ke
- красный угол** – d'umal/čupp
- красоваться** – čomendel/takse, -eze, -ihe: *красуется рыжая лошадь* čomendeleze rusked hebo
- красота** – čomu/z, -den, -t: *красота женщины* naižen čomuz
- красота** – kaunehu/z, -den, -t: *красота природы* luondon kaunehuz

<b>К</b>	
<b>красотка</b> – kaunika/ine, -ižen, -št	<b>крёстный отец</b> – rist/iža
<b>красочный</b> – muju/kaz, -kkahan, -kast	<b>крёстный сын</b> – ristin/poig
<b>красть</b> – vargast/ada, -au, -i	<b>крестообразно</b> – ristaheze
<b>красящее средство</b> – mujute/z, -ksen, -st	<b>крестьянин</b> – mua/miez
<b>красящий</b> – mujuttaj, -an, -d	<b>крещение</b> – ristind, -an, -ad: <i>после крещения ребёнка</i> dälges lapsen ristindad
<b>кратковременный</b> – lühüd/aigaine	<b>крещение</b> – valatu/z, -ksen, -st
<b>ремень</b> – ola, -n, -d	<b>Крещение</b> – Vederistim, -an, -ad
<b>крепёж</b> – kindite/z, -ksen, -st	<b>крещёный</b> – risti/ttu, -tun, -ttud
<b>крепить</b> – kinditt/ada, -au, -i: <i>оглобли нужно к саням прикрепить</i> aižad pidau regeh kindittada	<b>криво</b> – viärin
<b>крепить</b> – luje/ta I, -ndau, -ndži: <i>крепить дружбу</i> lujeta siebrut	<b>кривой</b> – viänd I, -ön, -öd: <i>дерево со кривым стволом</i> viänd puu
<b>крепкий</b> – luja, -n, -d	<b>кривой</b> – viär, -än, -äd: <i>кривые рога</i> viäräd sarved
<b>крепкий</b> – vägev, -an, -ad	<b>кривоногий</b> – viär/d’algaine
<b>крепко</b> – lujas(ti)	<b>крик</b> – heikand, -an, -ad: <i>услышать крик</i> kuulištada heikand
<b>крепление</b> – kindite/z, -ksen, -st	<b>крик</b> – kirgund, -an, -ad: <i>слышится крик</i> kirgund kuuluu
<b>крепление</b> – tartute/z, -ksen, -st	<b>крикнуть</b> – heikai/ta, -dau, -ži: <i>уже в дверях он крикнул</i> d’o uksiš häin heikaiži
<b>крепнуть</b> – luje/ta II, -nou, -ni	<b>крикнуть</b> – kirgai/ta, -dau, -ži: <i>я крикнул</i> Мише mina kirgaižin Mišoile
<b>крепнуть</b> – vägevzu/da, -u, -i	<b>кричать</b> – heikk/ada, -au, -i: <i>в бане нельзя кричать</i> külüs ei sua heikkada
<b>крепость</b> – lujuz, -den, -t	<b>кричать</b> – kirgu/da, -u, -i: <i>бабушка мне кричит</i> buab milei kirguu, <i>кричала чайка на гребне волны</i> kirgui kajag
<b>крепчать</b> – vägevzu/da, -u, -i	<i>алдон</i> hard’al, <i>не кричи на меня!</i> ala kirgu minun piäle!
<b>крепче</b> – lujemba	<b>кричать</b> – ringu/da, -u, -i: <i>утки-морянки кричат</i> allid ringutah
<b>крест</b> – rist, -an, -ad	<b>кровавый</b> – verehi/ne, -žen, -št
<b>крест-накрест</b> – ristaheze	<b>кровать</b> – magaduz/sija
<b>крестины</b> – ristijaiž/ed, -iden, -id	<b>кровля</b> – levo, -n, -d
<b>креститель</b> – valattaj, -au, -i	<b>кровный</b> – veri/ne, -žen, -št
<b>крестить</b> – risti/da, -u, -i	<b>кровь</b> – ver/i, -en, -t
<b>крестить</b> – valatt/ada, -au, -i: <i>он крестил детей</i> valatti lapsid	<b>кровяное давление</b> – veren/painand
<b>крёстная</b> – rist/emä	<b>кроить</b> – viilel/ta, -ou, -i
<b>крёстная</b> – ristin/muam	<b>кройка</b> – viilend, -an, -ad
<b>крёстная</b> – rist’oi, -n, -d	<b>кролик</b> – kodi/dänöi
<b>крёстная дочь</b> – ristin/tütär	<b>кромка</b> – reun, -an, -ad
<b>крёстная мать</b> – kuom, -an, -ad	
<b>крёстная мать</b> – rist/emä	
<b>крёстная мать</b> – ristin/muam	
<b>крёстная мать</b> – rist’oi, -n, -d	
<b>крестник</b> – ristin/poig	
<b>крестница</b> – ristin/tütär	
<b>крёстный</b> – ristin/tuat	
<b>крёстный</b> – rist/iža	
<b>крёстный отец</b> – kuom, -an, -ad	
<b>крёстный отец</b> – ristin/tuat	



**крона** – ladv, -an, -ad  
**кроншнеп** – suo/gurboi  
**кроссворд** – sana/ristak  
**кроссовки** – sport/kengad  
**крот** – mua/kondijaine: *кроты обитают в земле* muakondijaized eletah muas  
**крот** – mügr, -än, -äd: *крот живёт в земле* mügr eläu muas  
**кроха** – muru, -n, -d  
**крохаль** – koskel, -on, -od  
**крохотный** – pikkara/ine, -ižen, -št: *две крохотные ёлочки* kaks' pikkarašt kuuzahašt  
**крошечка** – muru/ine, -ižen, -št  
**крошить** – hieno/ta, -ndau, -ndži: *вам, птицы маленькие, я хлеба накрошу* teile, lindud hubaižed, mina leibad hienondan  
**крошить** – muroitt/ada, -au, -i: *я крошу хлеб* muroitan leibad  
**крошка** – muru, -n, -d: *крошка упала на пол* muru pakui lavale  
**крошка** – muru/ine, -ižen, -št  
**круг** – kruug, -an, -ad  
**круглосуточно** – üöl/päiväl  
**круглый** – püörüž, -an, -ad  
**круговорот** – püörde, -gen, -t  
**кругом** – ümbäri  
**кружение** – ümbärdu/z, -ksen, -st  
**кружить** – püöritt/ada, -au, -i  
**кружить голову** – d'uobutt/ada, -au, -i  
**кружиться** – püöri/da, -u, -i  
**кружка** – mall'a/ine, -ižen, -št  
**кружковая работа** – kruug/ruad  
**кружок** – kruug, -an, -ad: *записаться в кружок* kird'uttadakse kruugah  
**круп (лошади)** – landeh, -en, -t  
**круп** – suurim, -en, -t  
**крупнее** – suuremb  
**крупнеть** – däre/ta, -nou, -ni  
**крупный** – dāred, -an, -ad  
**крупный** – sanged, -an, -ad  
**крупный** – suur', suuren, suurt  
**крупный** – tobd', -an, -ad

**крупный песок** – čuur, -un, -ud  
**крутить** – puno/da, -u, -i  
**крутить** – püöritt/ada, -au, -i: *Боря крутит колесо* Borri püörittau ratast  
**крутиться** – puno/dakse, -ze, -ihe: *собака крутится под ногами* koir punoze d'algoiš, *парни крутятся (в танце)* brihad punotaheze, *клубок свился* kera punoihe  
**крутиться** – püöri/da, -u, -i: *вода крутится в пороге* vezi püöriu koskes, *флюгер крутился на ветру* püöräk püörii tuulel  
**крутой** – dürk, -än, -kād  
**крутонуть** – punai/ta, -dau, -ži: *крутони ручку!* punaida kiäg!  
**крутящийся предмет** – kuru, -n, -d  
**крушина** – pakač/im, -čimen, -imt  
**крыло** – siib, -en, -ed  
**крылышко** – siibu/d, -den, -t  
**крыльцо** – pordah/ad, -iden, -id  
**крыса** – rott I, rotan, rottad  
**крыть** – kattada, kattau, katoi  
**крыша** – katu/z, -ksen, -st: *под крышей дома* kodin katuksen al  
**крыша** – levo, -n, -d: *под крышей дома* kodin levon al  
**крышка** – katu/z, -ksen, -st  
**крюк** – kouk, -un, -kud  
**крючок** – kouku/ine, -ižen, -št  
**крючок** – vuarn, -an, -ad  
**крякать** – kakett/ada, -au, -i  
**крякать** – kräkett/ada, -au, -i  
**кто** – ken, kenen, keda  
**кувшин** – kukšin, -an, -ad  
**кувшинка** – bul'u/ine, -ižen, -št  
**кувыркаться** – kiätä mukkid  
**кувырок** – mukk, mukin, mukkid  
**куда** – kunna(piä)  
**кудахтать** – kakett/ada, -au, -i  
**кудель** – kuožal'/piä  
**кудрявый** – kudžer, -an, -ad  
**кузнец** – pajanik, -an, -kad  
**кузнец** – sepp, sepan, seppad: *кузнец*

## К

*работает в кузнице* sepp ruadau pajas  
**кузнец (в рунах)** – sepoi, -n, -d  
**кузнечик** – čirittaja/ine, -ižen, -št:  
*посмотри, кузнечик в траве!* kacu,  
 čirittajaine on heinäš!  
**кузнечик (крупный)** – tepoi, -n, -d  
**кузница** – raja, -n, -d  
**кузов** – vakk, vakan, vakkad  
**кузовок (из одного куска берёсты)** –  
 robeh, -en, -t  
**кукарекать** – laulada, laulau, lauloi:  
*петух кукарекает* kukoi laulau  
**кукла** – mičak, -on, -kod  
**кукование** – kukund, -an, -ad  
**куковать** – kukkuda, kukkuu, kukui:  
*кукушка кукует* kägi kukkuu  
**куколь** – hatt, hatun, hattud  
**кукушечка** – kägöi, -n, -d  
**кукушка** – käg/i, -en, -ed  
**кукушка** – kägöi, -n, -d  
**кулак** – kobr, -an, -ad  
**кулик** – suo/gurboi  
**культура** – kultuur, -an, -ad  
**культуризм** – vägi/sport  
**культурная традиция** – kultuur/  
 perimuz  
**культурное наследие** – kultuur/perimuz  
**культурные растения** – ištuteks/ed,  
 -iden, -id  
**культурный** – kultuurahi/ne, -žen, -št  
**культурный обмен** – kultuur/vajehtuz  
**культурный слой** – kultuur/kierduz  
**культурный центр** – kultuur/keskuč  
**кум** – kuom, -an, -ad: *меня позвали в*  
*кумовья* mindai kucuttih kuomikš  
**кума** – kuom, -an, -ad  
**куманика** – heboč II, -an, -čad  
**купальник** – ujud/puar  
**купальный костюм** – ujud/puar  
**купальня** – külböil, -an, -ad  
**купание** – külbend, -an, -ad  
**купание** – külböi, -n, -d: *они были на*  
*купании* hüö oldih külböil  
**купать** – külbett/ada, -au, -i: *искупать*

*лошадь* külbettada hebo  
**купаться** – külb/eda, -öu, -i: *купаться в*  
*реке* külbada d’oges  
**купаться** – külb/edakse, -eze, -ihe:  
*в бане все моются, купаются и*  
*парятся веником* külūs kaik pestaheze,  
 külbetaheze da vastoitaheze  
**купец** – kupc, -an, -ad  
**купленный товар** – ostami/ne, -žen, -št  
**купленный товар** – ostu/z, -ksen, -st  
**купол** – kumpal, -an, -ad  
**курение** – kuurind, -an, -ad  
**куриное мясо** – kanan/liha  
**куриное яйцо** – kanan/munaine  
**куриный насест** – kana-/ard  
**курить** – kuuri/da, -u, -i  
**курица** – kana, -n, -d  
**курок** – kurk II, -un, -kud  
**куропатка** – mecc/kana  
**курорт** – kuurort, -an, -ad  
**курочка** – kana/ine, -ižen, -št  
**курс** – kurs, -an, -sad  
**курсовой экзамен** – kurs/opind  
**куртка** – kurt, -an, -tad  
**курятина** – kanan/liha  
**курятник** – kanan/koda  
**кусать** – pur/da, -ou, -i  
**кусать (мошкара)** – poltt/ada, -au, -i:  
*мошкара кусает* tihhi polttau  
**куснуть** – haukai/ta, -dau, -ži  
**кусок** – čolm, -un, -ud  
**кусок** – pala, -n, -d: *большой кусок*  
*белого хлеба* suur’ pala valgedad leibad  
**кусок ткани** – ripak, -on, -kod  
**кусок хлеба** – leib/pala: *Лука проглотил*  
*кусок хлеба* Lukoi lainazi leibpala  
**кусочек** – čolmu/ine, -ižen, -št: *дать*  
*кусочек* anta čolmuine  
**кусочек** – pala/ine, -ižen, -št: *Петя*  
*хотел откусить кусочек* Pet’oi tahto  
*haukai* palaižen, *он прошёл кусочек*  
*пути* häin mäni palaižen matkad  
**кусочек хлеба** – leib/palaine  
**куст** – tuhd’, -on, -od

- кустарник** – barbik, -on, -kod: *на берегу ручья растёт кустарник* ojan randal kazvau barbik
- кустарник** – tuhdik, -on, -kod
- кустарник** – vezažik, -on, -kod
- кутать** – kattada, kattau, katoi
- кутаться** – kattadakse, kataze, kattihe
- кухарка** – keittaj, -an, -ad
- кухонная лопатка** – laštik I, -an, -kad
- куча** – kogo, -n, -d: *сложить в одну кучу* panda ühteh kogoh
- куча** – tukk II, tukun, tukkud: *куча денег* tukk rahad’,
- куча камней (на поле)** – kivi/ruopaz
- куча камней (на поле)** – ruopaz, ruoppahan, ruopast: *собери камни в кучу!* kerada kived ruoppahaze!
- кушак** – vüö, -n, -d
- кушанье** – süöm, -än, -äd
- кушать** – süödä, süöb, süöi
- лава** – lava, -n, -d
- лавина** – vuol, -on, -od
- лавка (магазин)** – lauk II, -an, -kad
- лавка (скамья)** – lauč, -an, -čad
- лагерь** – lagr’, lagrin, lagrid
- ладно** – hüvā: *ладно, придю* hüvā, tulen
- ладонь** – kämnen, -en, -t
- лазурный** – taivahan/sinine
- лазурь (цвет)** – taivahan/sinine
- лай** – haukund, -an, -ad
- лак** – lakk, lakan, lakkad
- лак для волос** – tukk/lakk
- лак для ногтей** – kündž/lakk
- лакать** – lippoda, lippou, lipoi
- ламба** – lamb, -in, -id: *на ламбе удят* рыбу lambiš ongitetah kalad
- лампа** – lamp, -an, -pad
- лампочка** – lampa/ine, -ižen, -št
- ландшафт** – tuažem, -an, -ad: *открытый ландшафт* avonaine tuažem
- лапа** – d’alg, -an, -ad
- лапа (животного)** – kăbäl, -än, -äd
- лапа (птицы)** – kăpš, -än, -äd
- лапа (хвойная)** – habu, -n, -d
- лапка** – d’alga/ine I, -ižen, -št
- лапка (животного)** – kăbälä/ine, -ižen, -št
- лапка (животного)** – kăpp, kăpän, kăppäd: *зайкина лапка* dänöin kăpp
- лапландский язык** – lapp II, lapin, lappid
- лапландское население** – lapp II, lapin, lappid
- лапоть** – virz, -un, -ud
- лапы (птицы)** – kăpš/äd, -iden, -id: *утиные лапы* sorzan kăpšäd
- ларь** – lua/r’, -rin, -rid
- ларь** – purn, -un, -ud
- ласкать** – armastel/ta, -ou, -i
- ласкаться** – armastel/takse, -eze, -ihe
- ласковый** – arma/z, -han, -st
- ласта (плавник)** – evä, -n, -d
- ласта (птицы)** – kăpš, -än, -äd
- ласточка** – piäsköi, -n, -d
- ласты** – ev/äd, -iden, -id: *ласты ныряльщика* čukeldajan eväd
- ласты** – kăpš/äd, -iden, -id: *утиные ласты* sorzan kăpšäd
- латвийский** – ladvijala/ine, -ižen, -št
- латинский** – ladinala/ine, -ižen, -št
- латынь** – ladin, -an, -ad
- латыш** – ladvijala/ine, -ižen, -št
- латышский** – ladvijala/ine, -ižen, -št
- латышский язык** – ladvij, -an, -ad
- лаять** – haukkuda, haukkuu, haukui
- лгать** – kielast/ada, -au, -i
- лебедь** – d’ouč/im, -čimen, -imt
- лев** – leva, -n, -d
- левша** – hurač, -un, -čud
- левый** – hura, -n, -d
- легендарный** – legendahi/ne, -žen, -št
- лёгкий** – kebd’, kebdän, kebdäd: *лёгкая рука у сеятеля* kebd’ kăzi siemendajal, *лёгкого пути!* kebdäd matkad!
- лёгкий** – vien, -on, -od
- легко** – kebd’, kebdän, kebdäd: *лёгкая рука у сеятеля* kebd’ kăzi siemendajal,

## Л

*лёгкого пути!* kebdād matkad!  
**легко** – kebdās(ti): *ударить легко* lüödä kebdās(ti)  
**лёгкое** – kouhkoj, -n, -d  
**лёгкость** – kebdü/z, -den, -t  
**легче** – kebdemba  
**лёд** – diä, -n, -d  
**леденеть** – diädü/da, -u, -i  
**ледовый** – diähi/ne, -žen, -št  
**ледокол** – diän/murendaj  
**ледоход** – diän/lähtend  
**ледяное поле** – diä/peld  
**ледяной** – diähi/ne, -žen, -št  
**лежать** – viru/da, -u, -i  
**лежащий** – viruna/ine, -ižen, -št  
**лезвие** – tera, -n, -d  
**лезть (наверх)** – nousta, nouzou, nouzi  
**лекарство** – zell', -an, -ad  
**лекарство для глаз** – silmän/zell'  
**лекарство для зубов** – hambaz/zell'  
**лекарство от кашля** – rügituz/zell'  
**лекция** – lugend, -an, -ad  
**лемех** – vadna/z, -han, -st  
**лён** – pelva/z, -han, -st  
**ленивый** – lašk, -an, -ad  
**лениться** – laškištel/ta, -ou, -i  
**лента** – rihm, -an, -ad  
**лента (головная)** – piä/rihm  
**ленточка** – rihma/ine, -ižen, -št  
**ленточка (для косы)** – kass/nuoraine  
**лентяй** – lašk, -an, -ad  
**лентяйничать** – laškištel/ta, -ou, -i  
**лень** – lašku/z, -den, -t  
**лепёшка** – kürz, -än, -äd  
**лес** – mecc, mecan, meccad: *хозяин корчует лес* ižand pergau meccad, *в лесу созрели ягоды* mecas küpsettih muard'ad  
**леса** – siim, -an, -ad  
**леска** – rihm, -an, -ad  
**леска** – siim, -an, -ad: *на леске есть грузило* siimas on upotim  
**лесная земля** – mecc/mua  
**лесная кошка** – mecc/kaži

**лесная лощина** – org, -on, -od  
**лесная низина** – org, -on, -od  
**лесная птица** – mecc/lind  
**лесник** – mecnik, -an, -kad  
**лесничий** – mecan/vard'oiččij  
**лесное озеро** – lamb, -in, -id  
**лесное озеро** – mecc/därv  
**лесное поле** – halmeh, -en, -t  
**лесной** – meccahi/ne, -žen, -št  
**лесной житель** – orgos/eläj  
**лесной покос** – mecc/niit  
**лесной царь** – mecc/cuar'  
**лесной человек** – mecc/miez  
**лесоинженер** – mecc/inžiner  
**лесок** – meca/ine, -ižen, -št  
**лесок** – mecik, -on, -kod: *леший смеётся в леске* meccahine nagrau mecikos  
**лесоруб** – mecan/sordaj  
**лестница** – pordah/ad, -iden, -id  
**лёт** – lend, -on, -od  
**летание** – lendand, -an, -ad  
**летать** – lendel/ta, -ou, -i  
**летающий** – lendelij, -an, -ad:  
*летающий аппарат* lendelij apparat  
**лететь** – leta, lendau, lendži  
**летнее время** – keza-/aig  
**летние олимпийские игры** – keza/olimpijan/kižad  
**летние святки** – Viändöi, -n, -d  
**летний** – keza/ine II, -ižen, -št  
**летний лагерь** – keza/lagr'  
**лётный** – lendaj, -an, -ad  
**летняя дорога** – keza/tie  
**летняя ночь** – keza/üö  
**лето** – keza, -n, -d  
**летом** – kezal  
**леточко** – keza/ine I, -ižen, -št  
**летучая мышь** – üö/läpäk, -läpäkon, -läpäkkod  
**летучий** – lendaj, -an, -ad  
**летучий** – lendelij, -an, -ad  
**летушко** – keza/ine I, -ižen, -št  
**лётчик** – lendaj, -an, -ad: *на голове лётчика шлем* lendajan piäs on šlöma

- лечение – parandu/z, -ksen, -st  
лечить – para/ta I, -ndau, -ndži  
лечь – vier/da, -ou, -i  
леший – mecc, mecan, meccad: *леший знает (никто не знает)* mecc tiedau  
лещ – lahn, -an, -ad  
лжец – kielastaj, -an, -ad  
ли – \*-go: *loittongo sina olid?* далеко ли ты был?  
\*-либо – \*-taht: *кто-либо* ken-taht, *когда-либо* konz-taht  
лив – liivila/ine, -ižen, -št  
ливский – liivila/ine, -ižen, -št  
ливский язык – liivi, -n, -d  
лизать – nuol/da, -ou, -i  
ликвидировать – hävitt/ada, -au, -i  
линейка – laštik II, -on, -kod  
линейка – piirduz/päre  
линять – vierdu/da, -u, -i  
липа – lehmu/z, -ksen, -st  
липкая лента – tartutez/rihm  
липнуть – tartu/teltakse, -tteleze, -ttelihe  
липучка (крепление) – tartute/z, -ksen, -st: *обувь на липучках* kengad tartutuksen ke  
липучка (приставучка) – tartuč, -an, -čad  
лиса – reboi, -n, -d  
лисица – reboi, -n, -d  
лист – leht', lehten, lehted: *листья берёзы* koivun lehted  
лист – lehte/z, -ksen, -st  
листва – lehte/z, -ksen, -st: *листва опадает с дерева* lehtez langenou puus  
листовка – lend/lehtuk  
листок – lehtuk, -an, -kad: *у кислицы три листка* dänöinleibas on kolme lehtukkad  
литература – literatuur, -an, -ad  
литературная деятельность – literatuur/ruadand  
литературно-художественный журнал – kultuur/leht'  
литературный – literatuurahi/ne, -žen, -št
- литературный язык – kird'/kiel'  
литературовед – literatuur/tiedustaj  
литовец – lidvala/ine, -ižen, -št  
литовский – lidvala/ine, -ižen, -št  
литовский язык – lidv, -an, -ad  
лить – valada, valau, valoi  
лить – valutt/ada, -au, -i  
лить слёзы – küünäl/ta, -dau, -zi  
литься – valu/da, -u, -i  
лиф – liif, -an, -ad  
лифчик – liif, -an, -ad  
лихорадить – särižutt/ada, -au, -i  
лихорадка – särü, -n, -d  
лицо – iho, -n, -d: *на лице веснушки* ihol oldah keväčud  
лицо – silm/äd, -iden, -id: *умыть лицо* pesta silmäd  
лицо (персона) – person, -an, -ad  
лицо женского пола – inehmoi, -n, -d  
личность – person, -an, -ad  
личный – oma/kohtaine, -kohtaižen, -kohtašt: *личное дело* omakohtaine azij  
лишай – tiäin/tarh  
лишать чувств – d'uobutt/ada, -au, -i  
лишнее – liig, -an, -ad  
лишний – liig, -an, -ad  
лишь – vai II: *лишь некоторые* vai erahad  
лоб – oss, ocan, occad: *столкнуться лбами* ähkäitakse ocil  
ловец – püüdäj, -än, -äd  
ловец неводом – nuotnik, -an, -kad  
ловить – taboi/telta, -ttelou, -tteli  
ловить (рыбу, зверя) – püütä, püüdäü, püüdi: *ловить неводом* püütä nuotal, *я ловлю рыбу* püüdän kalad, *мы ловили птиц* püüdimme lindud  
ловить на блесну – ui/telta, -ttelou, -tteli  
ловить рыбу острогой – tuulast/ada, -au, -i  
ловить рыбу удочкой – ongitt/ada, -au, -i  
ловиться (рыба) – puuttuda, puuttuu,

# Л

- puutui: *рыба ловилась хорошо* kala puutui hüvin
- ЛОВКИЙ** – näbed, -an, -ad
- ЛОВЛЯ** – püüdänd, -an, -ad: *ловля оленей* pedroiden püüdänd
- ЛОВУШКА** – püüdü/z, -ksen, -st
- ЛОВУШКА** – rida, -n, -d: *волк попал в ловушку* hukk puutui ridah
- ЛОВУШКА ДЛЯ ТЕТЕРЕВОВ** – puzu, -n, -d
- ЛОГОВИЩЕ** – pahn, -an, -ad
- ЛОГОВО** – pahn, -an, -ad
- ЛОГОВО** – peza, -n, -d
- ЛОДКА** – veneh, -en, -t
- ЛОДКА-ДОЛБЛЁНКА** – hongoi, -n, -d: *грести на лодке-долблёнке* souta hongoil
- ЛОДКА-ДОЛБЛЁНКА** – kuut', kuutin, kuuttid: *долблёнку делают из соснового дерева* kuut' azutah mändüižes puus
- ЛОЖЕ** – sija, -n, -d
- ЛОЖЕЧКА** – luzika/ine, -ižen, -št
- ЛОЖИТЬСЯ** – vier/da, -ou, -i
- ЛОЖКА** – luzik, -an, -kad
- ЛОЖЬ** – kielastu/z, -ksen, -st
- ЛОЖЬ** – valeh, -en, -t
- ЛОКОТЬ** – күнәбру/z, -ksen, -st: *убавилось до локтя* hubeni күнәbrukseh sai
- ЛОКОТЬ** – күүнәз/piä
- ЛОКТЕВОЙ СУСТАВ** – күүнәз/piä/nivel
- ЛОМ (КОЛ)** – kang, -en, -ed
- ЛОМ (РУХЛЯДЬ)** – lom, -n, -d
- ЛОМАТЬ** – murendel/ta, -ou, -i
- ЛОМАТЬСЯ** – mure/ta II, -nou, -ni
- ЛОМИТЬ** – kibišt/ada, -au, -i
- ЛОМОТА** – kibištu/z, -ksen, -st
- ЛОМОТЬ ХЛЕБА** – biibal, -on, -od: *дай мне ломоть хлеба!* anda milei biibal!
- ЛОПАСТЬ** – laba, -n, -d
- ЛОПАТА** – labid, -on, -od
- ЛОПАТКА** – laba, -n, -d
- ЛОПАТКИ** – hard'o/d, -iden, -id
- ЛОПАТЬСЯ** – puhke/ta, -nou, -ni
- ЛОПНУТЬ** – halge/ta, -nou, -ni
- ЛОПУХ** – čokittaja/ine, -ižen, -št
- ЛОПУХ** – takkia/ine, -ižen, -št
- ЛОСИХА** – emä/hirv
- ЛОСКУТ** – tilk II, -un, -kud
- ЛОСОСЬ** – loh/i, -en, -t
- ЛОСЬ** – hirv, -en, -ed: *там было много лосей* siga oli äij hirvid
- ЛОХАНЬ** – lohkan, -an, -ad
- ЛОХМАТЫЙ** – taku/kaz, -kkahan, -kast
- ЛОХМОТЬЯ** – ribu/d, -iden, -id
- ЛОХМЫ** – taku/d, -iden, -id
- ЛОШАДКА** – hebo/ine, -ižen, -št
- ЛОШАДЬ** – hebo, -n, -d
- ЛОЩИНА** – lodm, -an, -ad
- ЛУГ** – niit, -un, -tud
- ЛУЖА** – luht, -an, -ad
- ЛУЖАЙКА** – durm, -en, -ed: *зелёные лужайки* vihandad durmed, *клевер растёт на лужайке* dänöileibaine kazvau durmel
- ЛУЖИЦА** – luhta/ine, -ižen, -št
- ЛУЖОК** – niitu/ine, -ižen, -št
- ЛУК (ОРУЖИЕ)** – taug, -an, -ad: *тетива* лука taugan rihm
- ЛУК (ОРУЖИЕ)** – d'ouž', d'ouzen, d'oust: *стрелять из лука* ambuda d'ouzel
- ЛУК (РАСТЕНИЕ)** – lauk I, -an, -kad
- ЛУКАВЫЙ** – ouna/z, -han, -st
- ЛУКОШКО** – burak, -on, -kod
- ЛУКОШКО** – komš, -an, -šad
- ЛУНА** – kuudam, -an, -ad
- ЛУНКА** – lumk, -an, -kad
- ЛУНКА (ДЛЯ ЛОВЛИ)** – ongituz/lähte
- ЛУЧ** – suga/z, -ksen, -st
- ЛУЧИНА** – päre, -gen, -t
- ЛУЧИНА** – säre/z, -ksen, -st
- ЛУЧИТЬ (РЫБУ)** – tuulast/ada, -au, -i
- ЛУЧНИК** – d'ouzen/ambuj: *у лучника меткий глаз* d'ouzenambujal on tark silm
- ЛУЧНИК** – taugan/ambuj
- ЛУЧШЕ** – paremb
- ЛУЧШЕ** – paremba
- ЛУЧШИЙ** – paremb, -an, -ad: *самый лучший* kaikkid (kaikiš) paremb

**лучший (из всех)** – para/z, -han, -st

**лыжа** – suks', suksen, sust

**лыжи** – suks/ed, -iden, -id

**лыжная палка** – suks'/savak

**лыжник** – hiihtaj, -an, -ad: *лыжники из*

*Карелии* Kard'alan hiihtajad

**лыжник** – suksnik, -an, -kad

**лыжное крепление** – d'algač/im, -čimen, -imt

**лыжное соревнование** – hiihtand/kiišt

**лыжные крепления** – d'algaččim/ed, -iden, -id

**лыжный спорт** – hiihtand, -an, -ad

**лыжня** – ladu, -n, -d

**лыко** – niin', niinen, niint

**лысая голова** – plieš/piä

**лысина** – plieš, -in, -šid

**лысый** – plieš/piä

**ль (ли)** – \*-go

**льдина** – diä/pala

**льдинка** – diä/palaine

**льняной** – pelvahi/ne, -žen, -št

**любимый** – armaste/ttu, -tun, -ttud

**любимый** – arma/z, -han, -st

**любимый** – kulda/ine, -ižen, -št

**любитель** – armastaj, -an, -ad:

*любитель горнолыжного спорта*

mägihihtandan armastaj

**любить** – armast/ada, -au, -i: *всяк лето*

*любит* d'ogahine armastau kezašt

**любить** – l'uubi/da, -u, -i: *грибы очень*

*люблю* sient ülen l'uubin

**любить** – pidada mieles

**любо** – čoma: *любо посмотреть* čoma on kaccuda

**любо** – čomas(ti)

**любоваться** – armastel/ta, -ou, -i

**любовник** – armastaj, -an, -ad

**любовник** – armaste/ttu, -tun, -ttud

**любовь** – armahu/z, -den, -t

**любовь** – armastu/z, -ksen, -st: *любовь к родной земле* armastuz omah muahe

**любовь** – lemb, -en, -ed

**любой** – d'ogahi/ne, -žen, -št

**люди** – rahva/z, -han, -st

**людик** – lüüdikoï, -n, -d: *мы - людики!*

*müö olemme lüüdikoid!*

**людиковская деревня** – lüüdilaž/külä

**людиковский** – lüüdila/ine, -ižen, -št:

*людиковский флаг* lüüdilaine flaga

**людиковский дом** – lüüdi/kodi

**людиковский язык** – lüüdi, -n, -d:

*говорить по-людиковски* pagišta

*lüüdikš, слова людиковского языка*

*lüüdin kielen sanad*

**людиковскоязычный** – lüüdin/kieline

**людинец** – lüüdikoï, -n, -d

**люлька** – kätkü/d, -den, -t

**люстра** – d'ustr, -an, -ad

**лягать** – potki/da, -u, -i

**лягаться** – potki/dakse, -že, -ihe

**лягнуть** – potkai/ta, -dau, -ži

**лягушка** – lötöi, -n, -d

**ляжка** – rei/ž, -den, -t

**лямка** – proim, -an, -ad

**магазин** – lauk II, -an, -kad

**магистраль** – piä/tie

**мазь** – voide, -gen, -t

**май** – oraz/kuu

**макать** – painada, painau, painoi

**макет** – huabu/z, -ksen, -st: *макет*

*корабля* laivan huabuz

**макушка (головы)** – piä/lagi

**макушка (дерева)** – ladv, -an, -ad

**мал** – huba: *телёнок ещё мал* vaza on vie huba

**малая величина** – pienü/z, -den, -t

**малая величина** – vähü/z, -den, -t

**малёк** – maim, -an, -ad

**маленькая собычка** – rikki/koiraine

**маленький** – huba/ine, -ižen, -št: *я был*

*маленький* olin hubaine

**маленький** – pien', pienen, pient:

*маленький зайчик* pien' dänöi,

*маленький ребёнок* pien' laps, он

*построил свой маленький домик* häin

*on nostanu oman pienen kodiižen*

**маленький** – vähä/ine, -ižen, -št

## М

- маленький медведь** – kondija/ine, -ižen, -št
- маленький размер** – pienü/z, -den, -t
- маленький рябчик** – püühü/d, -den, -t
- маленько** – vähäizel
- малина** – babarm, -on, -od
- малинник** – babarmik, -on, -kod
- мало** – vähä, -n, -d: *коров держат мало*  
lehmid pidetah vähä
- мало-помалу** – vähäizin
- малоговорящий** – vähän/pagižij
- маломощный** – vähä/väGINE
- малосильный** – vähä/väGINE
- малость** – vähä/ine, -ižen, -št: *и салаки малость*  
malost' da salagad vähäine
- малочисленный** – vähä/luguine
- малый** – huba, -n, -d: *малая доля* huba  
vuit, *малые народности* hubad  
kantzovehed
- малый** – vähä, -n, -d: *бедный малому*  
rad köüh vähäd ihastuu
- малыш** – pun'u, -n, -d
- малышка** – pun'u/ine, -ižen, -št
- малышок** – pun'u/ine, -ižen, -št
- мальчик** – brihač, -un, -čud
- мальчишечка** – brihaču/ine, -ižen, -št
- мальчонка** – brihaču/ine, -ižen, -št
- малюсенький** – pienü/d, -den, -t:  
*малюсенький ребёночек* pienüd lapsud
- малюсенький** – pikkara/ine, -ižen, -št: *две малюсенькие ёлочки* kaks'  
pikkarašt kuuzahašt
- маляр** – mujunik, -an, -kad
- мама** – mamoi, -n, -d: *мама, дай мне хлеба!* mamoi, anda milei lebad!
- мама** – muam, -an, -ad: *мама зовёт домой* muam kuccuu kodih, *мамина кофта* muaman koht, *маме на радость* muamale iloks
- мамочка** – mamoi, -n, -d
- манера** – luad, -un, -ud
- манера игры** – soitand/luad
- маникюр** – maniküür, -an, -ad
- манить** – muani/telta, -ttelou, -tteli
- манси** – mandži, -n, -d
- мансиец** – mandžila/ine, -ižen, -št
- мансийский** – mandžila/ine, -ižen, -št
- мансийский язык** – mandži, -n, -d
- марать** – redust/ada, -au, -i
- марафон** – marafon, -an, -ad
- марафонский бег** – marafon/d'uoksend
- мари** – mari, -n, -d
- мариец** – marila/ine, -ižen, -št
- марийский** – marila/ine, -ižen, -št
- марийский язык** – mari, -n, -d
- марка** – mark, -an, -kad: *марка автомобиля* auton mark
- март** – keváz/kuu
- масленица** – pühä/lask
- масленичная неделя** – maid/nedal'
- маслить** – voidel/ta, -ou, -i
- масло** – voi I, -n, -d
- масляная краска** – voi/muju
- масляный** – voihi/ne, -žen, -št
- массаж** – hierond, -an, -ad
- массажировать** – hiero/da, -u, -i
- мастер** – kohendaj, -an, -ad
- мастер** – muaste/r', -rin, -rid: *были хорошие мастера* oli hüvid muasteriid
- мастер** – neronik, -an, -kad:  
*произведение мастера* neronikan  
luadind
- мастер** – sepp, sepan, seppad
- мастер изобразительного искусства** – kuva/neronik
- мастер по дереву** – puu/sepp
- мастер-класс** – raja, -n, -d
- мастерская** – raja, -n, -d
- масти (какой-либо)** – \*-karva/ine, -ižen, -št: *мышастой масти* hiirenkarvaine
- масть** – karv, -an, -ad: *кошачья шерсть* kažin karv
- математик** – matematikoi, -n, -d
- математика** – matematik, -an, -kad
- математический** – matematikalli/ne, -žen, -št
- материал** – materijal, -an, -ad
- материальный** – materijalli/ne, -žen, -št



- материк** – mander, -en, -t  
**материя** – kanga/z I, -han, -st  
**материя** – materij, -an, -ad  
**матрас** – sija, -n, -d  
**матушка** – muatkoi, -n, -d  
**матч** – mačš, mačan, maččad  
**мать** – muam, -an, -ad  
**мать жены** – anup, -en, -ped  
**мать зятя** – svuat', svuat'an, svuatt'ad  
**мать мужа** – anup, -en, -ped  
**мать мужа** – muatkoi, -n, -d  
**мать невестки** – svuat', svuat'an, svuatt'ad  
**мах** – maihaidu/z, -ksen, -st  
**махать** – maihutt/ada, -au, -i  
**махнуть** – huškai/ta, -dau, -ži: *Семён махнул рукой* Semoi huškaiži kädäl  
**махнуть** – maihai/ta, -dau, -ži  
**махнуть** – viuhkai/ta, -dau, -ži  
**мачеха** – emindam, -an, -ad  
**мачеха** – muamindam, -an, -ad  
**мачта** – mašt, -an, -ad  
**машина** – auto, -n, -d: *машина едет* auto ajau  
**машина** – mašin, -an, -ad  
**маяк** – maja, -n, -d: *на море есть маяк* maja on merel  
**маяк** – majak, -an, -kad  
**маяться** – tuski/ta, -ččou, -čči: *что ты маешься?* mida tuskičed?  
**мебель** – huoneh/brujad, -brujiden, -brujid  
**мёд** – mezi, meden, mett  
**медаль** – mida/l', -lin, -lid  
**медведица** – emä/kondij: *медведица с медвежатами* emäkondij kondijanpoigiden ke  
**медведь** – kondij, -an, -ad: *медведь рычит* kondij röngüu  
**медведь (детское название)** – mömmö, -n, -d  
**медведь-вредитель** – pillamuz/kondij  
**медвежонок** – kondija/ine, -izen, -št  
**медвежонок** – kondijan/poig: *медвежата живут в лесу* kondijanpoigad eletah mecas  
**медвежья берлога** – kondijan/peza  
**медвежья ягода** – роčin/buol  
**медик** – medikoi, -n, -d  
**медицина** – medik, -an, -kad  
**медицинский** – medikalli/ne, -žen, -št  
**медленнее** – hillemba  
**медленно** – hill'as(ti)  
**медленный** – hill', -an, -ad  
**медлительность** – hill'u/z, -den, -t  
**медный** – vaski/ne, -žen, -št  
**медсестра** – kibu/sizar  
**медсестра** – med/sizar  
**медь** – vask, -en, -ed  
**медянка (змея)** – vaskič, -an, -čad  
**межа** – piendar, -en, -t  
**междометие** – heikand/sana  
**междометие** – interd'unkt, -an, -ad  
**между (в середине)** – keskes: *между древесиной и корой* puun da kuoren keskes  
**между (в середину)** – keskeh  
**между (на середине)** – keskel  
**между (на середину)** – keskele  
**между прочим** – muite  
**между собой** – keskenah  
**международный** – rahvahiden/keskehine  
**мел** – miel, -an, -ad  
**мелеть** – madaldu/da, -u, -i  
**мелкая рыба** – maim, -an, -ad  
**мелкий (тонкий)** – hien, -on, -od: *мелкие рыбные кости* hienod ruodad  
**мелко** – madal  
**мелко** – madalas(ti)  
**мелодия** – melodij, -an, -ad  
**мелодия** – muuzik, -an, -kad  
**мелодия** – soit, -on, -tod  
**мель** – madal, -an, -ad  
**мелькать** – hušk/ada, -au, -i  
**мелькнуть** – huškai/ta, -dau, -ži  
**мельник** – melličnik, -an, -kad  
**мельница** – mellič, -an, -čad  
**мельничный жернов** – melličan/kivi

## М

**мемуары** – muštelm/ad, -iden, -id

**меньше (количеством)** – vähemba:

*знай больше, а говори меньше tieda enamba, ka pagiže vähemba*

**меньше (ростом)** – pienemb: *меньше*

*меня* pienemb mindai

**меньший** – pienemb, -an, -ad

**меньшинство** – vähembišt, -on, -od

**меню** – min'uu, -n, -d

**менять** – muutt/ada, -au, -i

**менять** – vajehtel/ta, -ou, -i

**меняться** – muuttu/da, -u, -i

**меняться** – vajehtel/takse, -eze, -ihe

**мера** – miär, -än, -äd

**мерёжа** – merd, -an, -ad

**мерёжа** – merež, -in, -id: *лёд ломают, а*

*потом мерёжу туда опускают* diä muretah da siid merež sinna piäseteah

**мёрзлый** – külm, -än, -äd

**мёрзнуть** – külmäda, külmäu, külmi

**мерин** – orih, -en, -t

**мерка** – miär, -än, -äd

**меркнуть** – pime/ta, -nou, -ni

**мероприятие** – pido, -n, -d

**мёртвый** – kuolij, -an, -ad

**мерцать** – pilkett/ada, -au, -i

**мерять** – miäri/ta, -ččou, -čči

**месить** – pieks/ada, -au, -i

**местами** – sijali

**мести (выюжить)** – purgu/ta, -dau, -zi

**мести (выюжить)** – tuhur/ta, -dau, -zi

**местность** – koht I, -an, -ad

**местный** – sijahi/ne, -žen, -št

**местный (здешний)** – tägäla/ine, -ižen, -št

**местный (отечественный)** – kodoila/ine, -ižen, -št

**место (помещение)** – tila, -n, -d

**место для купания** – külbend/koht

**место для отдыха** – huogastund/koht

**место для рыбалки** – ongituz/koht

**место жительства** – eländ/koht

**место издания** – painand/koht

**место лова** – abaj, -an, -ad

**место перед (чем-либо)** – edust, -an, -ad

**место перед печью** – päčin/edust

**место рождения** – rodind/koht

**местожительство** – eländ/koht

**местоимение** – pro/nimi

**местоимение** – pro/nomin

**местонахождение** – olend/koht

**местопребывание** – olend/koht

**месяц (года)** – kuu, -n, -d

**месяц (светило)** – kuudam, -an, -ad

**месячник** – kuunik, -an, -kad

**месячный** – kuuhi/ne, -žen, -št

**металл** – metal, -an, -ad

**металлический** – metalli/ne, -žen, -št

**металлолом** – metal/lomu

**метание** – lükind, -an, -ad

**метание (стога)** – luond I, -an, -ad

**метать** – lükkida, lükkiu, lükii

**метать (стог)** – luoda, luob, luoi

**метать икру** – kudo/da, -u, -i: *рыбы*

*мечут икру* kalad kudotah

**метель** – tuhu, -n, -d

**метиться** – miettida, miettiin, mietii

**метка** – tiäht', tiähten, tiähted

**меткий** – tark, -an, -kad

**метко** – tarkas(ti)

**меткость** – tarkuz, tarkkuden, tarkut

**метла** – luud, -an, -ad

**метнуть** – lükäi/ta, -dau, -ži

**метод** – taba, -n, -d

**метр** – metr, -an, -ad

**метрдотель** – hotellin/muaster'

**мех** – turk/nahk

**меха** – turk/nahkad, -nahkoiden, -nahkoid

**механик** – mehanikoi, -n, -d

**механика** – mehanik, -an, -kad

**механический** – mehanikalli/ne, -žen, -št

**мехи (в кузнице)** – palgiž, palgehen, palgišt

**меч** – miek, -an, -kad

**меченосец** – miek/miez

**мечта** – duum I, -an, -ad: *у меня есть*

*мечта* milai on duum

**мечтать** – uneksi/da, -u, -i

**мешать** – est/ada, -au, -i: *помешать*

*работе* estada ruad

**мешать** – olda tiel: *ты мешаешь* sina oled tiel

**мешать** – pieks/ada, -au, -i: *мешать*

*кашу* pieksada pudrod

**мешать** – segoitt/ada, -au, -i: *мама*

*замесила тесто* muam segoitti

*taiginan, тесто замешивают* taigin

segoitetah

**мешать** – tielust/ada, -au, -i: *не мешай*

*мне!* ala tielusta milei!

**мешок** – havad, -on, -od

**мигать** – läpett/ada, -au, -i

**мизерный** – ülen hubaine

**мизинец** – čagoi, -n, -d

**мизинец** – huba sorm

**миллиард** – mill'art, -an, -tad

**миллиардный** – mill'arttahi/ne, -žen, -št

**миллион** – mild'on, -an, -ad

**миллионер** – mild'onšik, -an, -kad

**миллионный** – mild'onahi/ne, -žen, -št

**миловался** – armastel/takse, -eze, -ihe

**миловать** – armast/ada, -au, -i

**милость** – arm, -on, -od

**милость** – armahu/z, -den, -t

**милый** – arma/z, -han, -st: *милая зайка!*

armaz dänöi!

**милый** – kulda/ine, -ižen, -št: *приходи,*

*милый, на бережок!* tule, kuldaine,

randaižele!

**мимо** – siiriči

**министерство** – ministerišt, -on,

-od: *министерство образования*

opastuzministerišt

**министр** – ministe/r', -rin, -rid

**миновать** – män/dä, -öu, -i: *keza mäni*

*лето миновало*

**миновать** – proidi/da, -u, -i:

*Воздвижение миновало* Sviižoi proidii

**минута** – minut, -an, -tad

**минутка** – kodva/ine, -ižen, -št

**мир (вселенная)** – muailm, -an, -ad

**мир (покой)** – rauh, -an, -ad

**мир (свет)** – ilm, -an, -ad

**мир (согласие)** – sobu, -n, -d

**мир (спокойствие)** – rauhu/z, -den, -t

**мировоззрение** – muailman/kacund

**миром** – talgohol

**миска** – stauč, -an, -čad

**михайловский** – kujärvela/ine, -ižen, -št

**мишень** – pua/l', -lin, -lid: *попасть в*

*цель* ozaita pualih

**младенец** – vagaha/ine, -ižen, -št

**младший** – nuoremb, -an, -ad

**мнение** – miel', mielen, mielt: *ты какого*

*мнения?* mida mielt sina oled?

**многий** – mon/i, -en, -t

**многий** – äij, -än, -äd: *многие дома* äijäd

kodid

**много** – äij, -än, -äd: *много рыбы* äij

kalad, *много детей* äij lapsid, *если*

*хочешь хорошо жить, надо много*

*работать* ku tahtoned hüvin eläda,

pidau äij ruata, *он сделал много*

*хорошего* häin siädi äijän hüvüt

**много знающий** – äijän/tiedaj

**много ли** – äij/go, -ängo, -ädgo

**многодетный** – lapsi/kaz, -kkahan, -kast

**множественно** – äijän/kierdaižes(ti)

**множественный** – moni/kierdaine

**множественный** – äijän/kierdaine

**многообразный** – moni/luaduine

**многообразный** – moni/kierdaine

**многообразный** – äijän/kierdaine:

*многообразный билет* äijänkierdaine

belet

**многосемейный** – suur'/perehine

**многослойный** – moni/kierduksine

**многоцветный** – kaiken/karvaine

**многоцветный** – kird'av, -an, -ad

**многоэтажный** – moni/kierduksine

**многоязычный** – moni/kieline

**множественное число** – monik, -on,

-kod

**множество** – äijü/z, -den, -t

**мобильный** – mobilli/ne, -žen, -št

**могила** – kalm, -an, -ad

## М

- могучий** – mahtaj, -an, -ad  
**могущественный** – mahtaj, -an, -ad  
**могущество** – maht, -on, -od  
**мода** – muod, -an, -ad  
**модничать** – suoridel/ta, -ou, -i  
**модный** – muodi/kaz, -kkahan, -kast  
**может (быть)** – voib olda  
**можжевеловый** – kadaja/ine, -ižen, -št  
**можжевельник** – kadaj, -an, -ad  
**мозаика** – pala/kuva  
**мозг** – miel', mielen, mielt  
**мой ровесник** – minun/igaine  
**мокнуть** – kastu/da, -u, -i  
**мокнуть (одежда)** – ligo/ta, -dau, -zi  
**мокрица** – nädžä, -n, -d  
**мокро** – märg  
**мокрота** – loga, -n, -d  
**мокрый** – märg, -än, -äd: *мокрая одежда* märgäd sobad  
**мокша** – mokš, -an, -ad  
**мокшанин** – mokšala/ine, -ižen, -št  
**мокшанский** – mokšala/ine, -ižen, -št  
**мокшанский язык** – mokš, -an, -ad  
**молвить** – virkk/ada, -au, -i: *Никита*  
*молвил несмело* Mikit virkki varaite  
**молитва** – malitv, -on, -od  
**молить** – moli/da, -u, -i  
**молиться** – moli/dakse, -že, -ihe  
**молния** – dürü/taut: *молнией бьёт*  
dürütäutal lüöb  
**молния** – tulen/išk: *молния свекает*  
tulenišk räjähtau  
**молния (в одежде)** – pitkäč, -un, -čud  
**молодая ель** – kuuzaha/ine, -ižen, -št  
**молодая роща** – viidak, -on, -kod  
**молодёжь** – nuoriž, -on, -od  
**молоденький** – nuorika/ine, -ižen, -št  
**молодеть** – nuorištu/da, -u, -i  
**молодец** – moloč, -an, -čad  
**молодой** – nuor', nuoren, nuort  
**молодой ельник** – viidak, -on, -kod  
**молодой лес (на подсеке)** – kaske/z,  
-ksen, -st  
**молодость** – nuoru/z, -den, -t
- моложе** – nuoremb  
**молоки (в рыбе)** – maik, -un, -kud  
**молоко** – maid, -on, -od  
**молот** – pall', -an, -ad  
**молотить** – puida, puib, pui: *когда*  
*молотят в риге стоит пыль* riiht  
puides pöližou  
**молотить** – tappada, tappau, tapoi:  
*молотить в риге* tappada riiht (riihes)  
**молоток** – pall'a/ine, -ižen, -št  
**молоть** – d'auho/da, -u, -i: *на мельнице*  
*мелют рожь* melličas d'auhotah rugišt  
**молоть** – survo/da, -u, -i: *раньше кофе*  
*мололи* ende kofijad survottih  
**молотьба** – puind, -an, -ad  
**молотьба** – tapand, -an, -ad  
**молотящий** – tappaj, -an, -ad  
**молочный** – maidohi/ne, -žen, -št  
**молча** – vaikkani: *сидеть молча* ištuda  
vaikkani  
**молча** – vajeti  
**молчаливый** – vaikkina/ine, -ižen, -št  
**молчать** – olda vajeti  
**моль** – koja I, -n, -d  
**момент** – kodva/ine, -ižen, -št  
**монастырь** – manaste/r', -rin, -rid  
**монах** – manah, -an, -ad  
**монтаж** – kogoh/pano  
**монтажник** – kogoh/panij  
**моргать** – lipett/ada, -au, -i  
**моргать** – läpett/ada, -au, -i  
**морда** – kärz, -än, -äd  
**морда** – turb, -an, -ad  
**море** – mer/i, -en, -t  
**морж** – morž, -un, -ud  
**морить** – kuolett/ada, -au, -i  
**морить голодом** – laihtutt/ada, -au, -i  
**морковная котлета** – morkofk/katlet  
**морковь** – morkofk, -an, -ad  
**мороз** – paka/ine, -ižen, -št  
**морозить** – külmä/ta, -dau, -zi  
**моросить (дождь)** – čipett/ada, -au, -i  
**моросящий дождь** – sume, -gen, -t  
**морoshка** – hill, -on, -od: *чай с*

*моршкой* čaju hillon ke  
**моршка** – muuroi, -n, -d: *он был на сборе моршки* häin oli muuroid keradamas  
**морщина** – rupp I, rupin, ruppid  
**морщинка** – rupi/ine, -ižen, -št  
**морщить** – rupišť/ada, -au, -i  
**морщиться** – rupišťu/da, -u, -i  
**морзяк** – meri/miez  
**мост** – sild, -an, -ad  
**мостик** – silda/ine, -ižen, -št  
**мостки** – sildaiž/ed, -iden, -id  
**мотать** – kerida, -u, -i: *смотри нитки в клубок!* kerida langad kerale!  
**мотать** – viiht/ada, -au, -i  
**мотовило** – viikšim/puud  
**моток (бересты)** – kehä, -n, -d  
**моток (ниток)** – viihť, -ten, -ted: *моток запутался* viihť segozi  
**мотор** – motor, -an, -ad  
**моторная лодка** – motor/veneh  
**мотыга** – kuok, -an, -kad  
**мотыжить** – kuokkida, kuokkiu, kuokii  
**мох** – sammal, -en, -t  
**мохнатый** – karva/ine II, -ižen, -št  
**мочалка** – vihk, -on, -od  
**мочить** – kastada, kastau, kastoi  
**мочить** – kastel/ta, -ou, -i  
**мочиться** – ligodu/da, -u, -i  
**мочка** – korvan/ladvaine: *мочки (ушей)* korvanladvaižed  
**мочка** – korvan/leht'  
**мочь** – suada, suab, suai: *нельзя!* ei sua!  
**мочь** – voida, voib, voi: *он может прийти посмотреть* häin voib tulda kasahtamah  
**мошка** – čakk, čakan, čakkad  
**мошка** – tih/i, -en, -ed  
**мошкара** – tih/i, -en, -ed: *мошкара кусает* tih'i polttau  
**мошкара (комары)** – čak/ad, -oiden, -oid  
**мошник** – mecoi, -n, -d  
**мощный** – mahtaj, -an, -ad

**мощь** – maht, -on, -od  
**мстить** – taza/ta, -dau, -zi  
**мудрость** – mielevu/z, -den, -t: *пословицы учат нас мудрости* sananpolved opastetah meile mielevut  
**мудрость** – viizavu/z, -den, -t  
**мудрый** – mielev, -an, -ad  
**мудрый** – mieli/kaz, -kkahan, -kast: *мудрая поговорка* mielikaz sanund  
**мудрый** – viizav, -an, -ad  
**мудрый** – viiza/z, -han, -st  
**муж** – miez, miehen, miest: *муж Нади* Naddin miez, *подними духи леса* мужу в помощь! nosta hiided miehen abuks!  
**муж** – mužik, -an, -kad: *плач по мужу* itk mužikas  
**муж сестры жены** – svajak, -an, -kad  
**мужество** – miehu/z, -den, -t  
**мужик** – mužik, -an, -kad: *мужик запряг лошадь* mužik vall'asti hebon  
**мужичок** – miehu/d, -den, -t  
**мужская обувь** – miez/kengad  
**мужские ботинки** – miez/kengad  
**мужской пол** – miez/luad  
**мужской род** – miez/luad  
**мужчина** – miez, miehen, miest: *женатые мужчины* naižikkahad miehed  
**мужчина** – mužik, -an, -kad  
**мужья сестёр** – svajakaks/ed, -iden, -id  
**муза** – muuz, -an, -ad  
**музей** – mušt/zual  
**музей** – muuzij, -an, -ad: *по воскресеньям музей открыт* pühapäivin muuzij on avaittu, *кто пойдёт в музей?* ken lähtöu muuzijah?  
**музицировать** – soitt/ada, -au, -i  
**музкружок** – muuz/kerä  
**музыка** – muuzik, -an, -kad: *людиковская музыка* lüüdilaine muuzik  
**музыка** – soit, -on, -tod  
**музыка** – soitand, -an, -ad  
**музыкальная форма** – muuzik/luad

## М

**музыкальная школа** – muuzik/škola

**музыкальный** – muuzikalli/не, -žen, -št

**музыкальный инструмент** – soit,  
-on, -tod: *я играю на музыкальном  
инструменте* mina viändän soittoh

**музыкальный кружок** – muuzik/  
kruug: *ходить в музыкальный кружок*  
kävüda muuzikkruugah

**музыкальный кружок** – muuz/kerä

**музыкант** – soittaj, -an, -ad

**мука** – muok, -an, -kad

**мука** – tusk, -an, -ad

**мука** – vaiv, -an, -ad

**мука (порошок)** – d’auh, -on, -od

**муравей** – muuraha/ine, -ižen, -št

**муравей (крупный)** – kudžoi, -n, -d

**муравейник** – kudžoi/mätäz

**муравейник** – muuraz/mätäz: *муравей  
в муравейнике* muurahaine on  
muurazmättahas

**мурлыкать** – urai/ta, -dau, -ži

**мусор** – topp, topan, toppad

**мутный** – muda/kaz, -kkahan, -kast

**мутовка** – härkim, härkkimen, härkimt

**муть** – muda, -n, -d

**муха** – kärbä/ine, -ižen, -št

**мухомор** – kärböi/sien’

**мучение** – muok, -an, -kad

**мучительный** – vaiva/ine, -ižen, -št

**мучить** – muoki/ta, -ččou, -čči

**мучиться** – muoki/takse, -čeze, -ččihe

**мучная каша** – hutt, hutun, huttud

**мшистое место** – sammalik, -on, -kod

**мшистый** – sammali/kaz, -kkahan, -kast

**мы** – müö, meiden, meid

**мыть** – muilast/ada, -au, -i

**мыло** – muil, -an, -ad

**мыс** – niem, -en, -t

**мыслитель** – ajattelij, -an, -ad

**мыслить** – aja/telta, -ttelou, -tteli

**мыслишка** – mielü/d, -den, -t

**мысль** – ajattelu/z, -ksen, -st

**мысль** – duum I, -an, -ad: *мне пришла  
мысль* milei tuli duum

**мысль** – miel’, mielen, mielt: *в мою  
голову пришла мысль* miel’ tuli minun  
piähe

**мысок** – niemak, -on, -kod

**мыть** – pesta, pezou, pezi: *умой лицо!*  
peze silmädi!

**мытьё** – pezend, -an, -ad

**мытьё** – pezetu/z, -ksen, -st

**мыться** – pestakse, pezeze, pezihe

**мычать** – möngü/da, -u, -i

**мышастой масти** – hiiren/karvaine

**мышеловка** – hiiren/rida

**мышинного цвета** – hiiren/karvaine

**мышь** – hiir’, hiiren, hiirt

**мягкий** – pehmed, -an, -ad: *мягкий хлеб*  
pehmed leib

**мягкий (металл)** – mald, -on, -od:  
*мягкое железо* mald raud

**мякина** – ruumen, -en, -t

**мясное блюдо** – liha/d’uod

**мясной салат** – liha/salat

**мясной суп** – liha/rokk

**мясо** – liha, -n, -d

**мясоед** – arg II, -en, -ed

**мясопустная неделя** – liha/pühä/lask

**мять** – lädžött/ada, -au, -i: *намять ягоды*  
lädžöttada muard’ad

**мять** – mädžött/ada, -au, -i: *я смял*

*бумагу* mädžötin bumagan, *намять  
ягоды* mädžöttada muard’ad

**мять** – väčür/ta, -dau, -zi: *я смял бумагу*  
väčürzin bumagan, *он помял одежду*  
väčürzi soban

**мяука** – n’auguč, -an, -čad

**мяукать** – n’augu/da, -u, -i: *кошка  
мяукает* kaži n’auguu

**мяч** – boll, -an, -ad: *дети играют мячом*  
lapsed viätäh bollal

**мяч** – kera, -n, -d

**мяч** – miäč, -ün, -čüd: *играть в мяч* viätä  
miäččüh

**мячик** – kera/ine, -ižen, -št

**на (в направлении)** – piä II: *на берег*  
randale piä, *на север* pohd’aižeh piä

- на (где)** – piäl: *на наковальне куют*  
alužimen piäl tagotah
- на (куда)** – piäle: *смотрите на нас!*  
kaccugat meiden piäle!
- на благо** – hüväks
- на вкус** – opitelte
- на волю** – irdale(piä): *отпусти меня на волю!* piästä mindai irdale!
- на все лады** – kaikkeh lauduh
- на глубине** – süväs
- на глубину** – süväh
- на другой день** – tož/päivän
- на заметку** – tiähtele
- на коне** – raccahil: *ехать на коне* ajada raccahil
- на коня** – raccahile: *садиться на коня*  
nousta raccahile
- на манер** – muinen/gi
- на минутку** – kodvaižeks
- на ноги** – d'algah: *одеть сапоги на ноги*  
kengida čabatod d'algah
- на ногу** – d'algah: *одеть сапог на ногу*  
kengida čabat d'algah
- на ощупь** – opitelte
- на память** – muštoks
- на руки** – kädeh: *на руки одевают варежки* kädeh pandah alaižed
- на руки** – üskäh: *взять ребёнка на руки*  
ottada laps' üskäh
- на середине** – keskel
- на середину** – keskele
- на спор** – kiištah
- на танцах** – viändöl
- на цыпочках** – barbahaižil
- набивать** – ahtada, ahtau, ahtoi
- наблюдатель** – kaccuj, -an, -ad
- наблюдать** – kaccuda, kaccuu, kacui
- наблюдение (замечание)** – huomaidu/z, -ksen, -st
- наблюдение (присмотр)** – kacund, -an, -ad
- набрасывать** – luo/telta, -ttelou, -tteli
- набросок** – luottelu/z, -ksen, -st
- наведение (на цель)** – oigendu/z, -ksen, -st
- навски** – igaks
- наверх (вверх)** – ülähaks(piä)
- наверх (над)** – piäle
- наверху (вверху)** – ülähän
- наверху (над)** – piäl
- навес** – katu/z, -ksen, -st: *под крышей дома* kodin katuksen al
- навестить** – käväi/ta, -dau, -ži
- наводить (на цель)** – oige/ta I, -ndau, -ndži: *стрелок навёл ружьё* ambuj oigendži oružan
- наводиться (на цель)** – oige/ta II -nou, -ni
- наводка** – oigendu/z, -ksen, -st
- наводящий порчу** – rikkoj, -an, -ad
- навоз** – höšte, -gen, -t
- навозник** – sitt/böröi
- навозный жук** – sitt/böröi
- навой (в ткацком станке)** – suvalk, -on, -kod
- наволочка** – pieluz/piäline
- навсегда** – igaks
- навстречу** – edeh(piä)
- навстречу** – vastah
- нагибаться** – painu/da, -u, -i
- нагишом** – alasti
- наглухо** – umbes
- наговаривать** – kieli/telta, -ttelou, -tteli
- нагой** – alasto/i, -man, -mad
- награда** – palk, -an, -kad
- нагрев** – lämbitu/z, -ksen, -st
- нагревание** – lämbitu/z, -ksen, -st
- нагревать** – lämbitt/ada, -au, -i
- нагреваться** – lämbi/ta, -dau, -ži
- нагреться** – lämbištu/da, -u, -i
- нагрудный знак** – rind/mark
- над (где)** – piäl
- над (куда)** – piäle
- надевать (на голову)** – panda piähe:  
*Павел надел шапку* Pauši pani hatun piähe
- надевать (на себя)** – panda piäle: *надень жилет!* pane želetk piäle!
- надежда** – toiv, -on, -od

## Н

**надёжность** – luju/z, -den, -t  
**надел** – raust, -an, -ad  
**надеяться** – pidada varad  
**надеяться** – toivo/da, -u, -i: *надеюсь, что он придёт* toivon, ku häin tulou  
**надо** – pidau  
**надпись** – kird'ute/z, -ksen, -st  
**надувать** – puhu/da, -u, -i  
**наедаться** – süödäkse, süöze, süöihe  
**наездник** – racastaj, -an, -ad  
**наём** – vuogr, -an, -ad  
**наживка** – süötöi, -n, -d  
**назад** – taga/perin: *сорок лет назад* nell'kümment vuot tagaperin  
**назад** – tagaze(piä): *время нельзя повернуть назад* aigad ei voi kiätä tagaze  
**название** – nim/i, -en, -ed  
**название** – nimate/z, -ksen, -st  
**название** – nimitu/z, -ksen, -st  
**название места** – kohtan/nimi  
**назначать** – miärä/ta, -dau, -zi  
**назначать** – nimitt/ada, -au, -i  
**назначение** – miärädu/z, -ksen, -st  
**назначение** – nimitu/z, -ksen, -st  
**назначенный** – miärä/ttu, -tun, -ttud: *в назначенное время* miärätul aigal  
**называемый** – nimelli/ne, -žen, -št  
**называние** – kucund, -an, -ad  
**называть** – kuccuda, kuccuu, kucui  
**называть** – nimitt/ada, -au, -i  
**наигрыш** – viänd II, -ön, -öd  
**наизнанку** – murdi  
**наилучший** – para/z, -han, -st  
**наименование** – nimate/z, -ksen, -st: *наименование объединения* ühtištuksen nimatez  
**наименовать** – nimitt/ada, -au, -i  
**найти** – löü/tä, -däu, -zi  
**найтись** – löödü/da, -u, -i  
**наказ** – käsk II, -ön, -öd: *отцовские наказания* tuatan käsköd  
**накапывать** – tiputt/ada, -au, -i  
**наклон** – kumardu/z, -ksen, -st

**наклон (склон)** – palte, palttegen, paltet  
**наклониться** – kumardu/da, -u, -i  
**наклониться** – kumar/takse, -daze, -zihe  
**наклоняться** – kumardel/takse, -eze, -ihe  
**наклоняться** – painu/da, -u, -i  
**наковальня** – alužim, -en, -t  
**наконец** – dälgimai: *наконец кончилась зима* dälgimai lopiiehe talv  
**наконец** – lopuks  
**накопление** – siäständ, -an, -ad  
**накопление** – suitand, -an, -d  
**накопления** – suitu/z, -ksen, -st  
**накрапывать** – čipett/ada, -au, -i  
**накручивать** – viiht/ada, -au, -i  
**накрывать** – kattada, kattau, katoi  
**накрываться** – kattadakse, kataze, kattihe  
**налаживать** – kohe/ta I, -ndau, -ndži: *наладить жизнь* koheta elo  
**налаживать** – para/ta I, -ndau, -ndži  
**налаживаться** – kohe/ta II, -nou, -ni  
**налаживаться** – para/ta II, -nou, -ni  
**налево (где)** – hural  
**налево (куда)** – hurale(piä)  
**налегке** – kebdäl  
**наледь** – uhk, -un, -ud  
**наливать** – valada, valau, valoi  
**налим** – madeh, -en, -t  
**наличные (деньги)** – käzi/raha  
**наловить** – suada, suab, suai: *наловить рыбы* suada kalad  
**налог** – vedo, -n, -d  
**наломать** – katko/da, -u, -i: *наломай лучины!* katko päret!  
**намазать** – voi/ta, -dau, -di  
**наматывать** – kerida, -u, -i  
**наматывать** – kiäri/da, -u, -i  
**намереваться** – suori/ta, -dau, -ži  
**намереваться** – tahtel/ta, -ou, -i  
**намереваться** – toivott/ada, -au, -i  
**намерение** – suoridu/z, -ksen, -st  
**намерение** – toivotu/z, -ksen, -st: *с наилучшими намерениями* parahin toivotuksin



- намётка** – luottelu/z, -ksen, -st  
**намётывать** – luo/telta, -ttelou, -tteli  
**намечать** – huabust/ada, -au, -i  
**намечаться** – huabustu/da, -u, -i  
**намыливать** – muilast/ada, -au, -i  
**нанимать** – palkata, palkkadau, palkkazi  
**нанимать** – vuogra/ta, -dau, -zi  
**наносить ущерб** – pilloi/ta, -ččou, -čči  
**наоборот** – murdi  
**наоборот** – sen/sijah  
**напарник** – puarala/ine, -ižen, -št  
**наперегонки** – kiištah: *бегать*  
*наперегонки d'uosta kiištah*  
**напиваться** – d'uodakse, d'uoze, d'uoihe  
**написание** – kird'utu/z, -ksen, -st:  
*написание слова sanan kird'utuz*  
**напиток** – d'uom I, -an, -ad: *из репы*  
*такой напиток делали nagrehes*  
*mugošt d'uomad siättih*  
**напиток** – d'uomi/ne I, -žen, -št: *сладкий*  
*напиток maged d'uomine*  
**напиточек** – d'uomi/ne I, -žen, -št  
**наполненный** – ünnälli/ne, -žen, -št:  
*наполненная бочка ünnälline bučč*  
**наполнять** – ahtada, ahtau, ahtoi: *рига*  
*наполнена riih on ahtettu*  
**наполнять** – täütt/äda, -äu, -i  
**наполняться** – täüdü/da, -u, -i  
**наполовину** – puoleks  
**напоминание** – muštoitu/z, -ksen, -st  
**напомнить** – muštoitt/ada, -au, -i  
**напоследок** – dälgimai  
**направление** – čura, -n, -d: *правильное*  
*направление oiged čura, в правильном*  
*направлении oigedah čurah*  
**направлять** – oige/ta I, -ndau, -ndži  
**направляться** – oige/ta II -nou, -ni  
**направо (где)** – oigedal  
**направо (куда)** – oigedah čurah  
**направо (куда)** – oigedale kădele  
**направо (куда)** – oigedale(piä)  
**напрасно** – sudre  
**например** – ezi/markaks  
**напротив** – vastal: *он живёт напротив*  
*нас häin eläu meiden vastal*  
**напротив** – vaste: *напротив окна*  
*ikkunad vaste*  
**напротив (наоборот)** – sen/sijah  
**нарвать** – katko/da, -u, -i: *нарвать*  
*цветов katkoda svetoid*  
**нарвать** – nühti/da, -u, -i: *нужно*  
*нарвать мха pidau nühtida sammalt,*  
*нарви травы для телят! nühti heinäd*  
*vazoile!*  
**нарекать** – kuccuda, kuccuu, kucui  
**нарекать** – nimitt/ada, -au, -i  
**нарекать** – panda nimi  
**наречие** – adverb, -an, -ad: *наречия не*  
*изменяются adverbad ei muututa*  
**наречие** – olo/sana: *наречия не*  
*изменяются olosanad ei muututa*  
**наречие (подразделение языка)** – piä/  
 pagin/luad  
**народ** – rahva/z, -han, -st  
**народная культура** – rahvahan/kultuur  
**народная музыка** – rahvahan/muuzik  
**народная традиция** – rahvahan/perimuz  
**народность** – kanzoveh, -en, -t  
**народный** – rahvahi/ne, -žen, -št  
**народный театр** – rahvahan/tiatar  
**нарост (на дереве)** – pahk, -an, -ad  
**наружная сторона** – piälüst, -an, -ad  
**наружу** – irdale(piä)  
**наружу** – iäreh  
**наружу** – kodiš/piä  
**нары** – muar/ad, -oiden, -oid  
**нарыв** – paiže, -gen, -t  
**нарывать** – ajada, ajau, ajoi: *палец*  
*нарывает sormen ajau*  
**наряд** – selgite/z II, -ksen, -st  
**наряд** – suoridu/z, -ksen, -st  
**нарядиться** – selgi/ta II, -dau, -ži  
**нарядиться** – suori/ta, -dau, -ži  
**нарядный** – hüvin selginuze  
**наряжать** – selgitt/ada II, -au, -i  
**наряжать** – suoritt/ada, -au, -i  
**наряжаться** – selgi/dakse, -že, -ihe  
**насадка** – d'atk, -on, -od

- Н**
- население** – eläjišt, -on, -od
- насест** – ard, -on, -od
- насест** – üö/puu: *курица сидит на насесте* kana istuu üöpuul
- насилу** – vägeh
- насилно** – vägel
- насквозь** – läbi
- наслаждаться** – ihastel/takse, -eze, -ihe
- наследие** – perimu/z, -ksen, -st
- наследник** – dälgele/mänij
- наследование** – perind, -an, -ad
- наследовать** – peri/da, -u, -i
- наследоваться** – peri/dakse, -že, -ihe
- наследственность** – perind, -an, -ad
- наследственный** – perindahi/ne, -žen, -št
- наследство** – perind, -an, -ad
- на смерть** – surmale
- насморк** – piä/čakk, - čakan, -čakkad
- насос** – pomp, -an, -pad
- насосаться** – imedakse, imeze, imihe
- наспех** – kiirehel
- наст** – hang II, -en, -ed
- наставить** – lie/ta, -nou, -ni: *настанет вечер* lienou eht
- наставить** – tul/da, -ou, -i: *настанет время* tulou aig
- наставление** – nevvond, -an, -ad
- наставлять** – opast/ada, -au, -i
- наставлять (удлинять)** – d’atkada, d’atkau, d’atko
- наставник** – opastaj, -an, -ad
- настигать** – taba/ta, -dau, -zi
- настил** – sild, -an, -ad
- настольный теннис** – laud/teniž
- настоящее** – tänäpä/ine, -ižen, -št
- настоящее время** – tämä aig
- настоящий** – oiged, -an, -ad
- настоящий** – todehi/ne, -žen, -št
- настоящий (теперешний)** – nügü/ine, -ižen, -št
- настраивать** – viritt/ada, -au, -i
- настроение** – miel’, mielen, mielt: *в плохом настроении* pahas mieles
- настроеньице** – mielü/d, -den, -t
- настроечный инструмент** – virite/z, -ksen, -st
- настройка** – viritu/z, -ksen, -st
- наступать (время)** – lie/ta, -nou, -ni: *наступает вечер* lienou eht
- наступать (время)** – rodi/dakse, -že, -ihe: *хорошая погода наступила* hüvä siä rodiihe
- наступать (время)** – tul/da, -ou, -i: *наступает вечер* tulou eht
- наступать (ногой)** – polg/eda, -ou, -i
- наступающий** – tulij, -an, -ad: *в наступающем году* tulijal vuodel
- наступающий** – uuz’, uuden, uut: *в наступающем месяце* uudel kuul
- насухо** – kuivaks
- насыпать** – valada, valau, valoi
- натереть** – törki/ta, -ččou, -čči
- натереть (ногу)** – hierott/ada, -au, -i
- натёркать** – törki/ta, -ččou, -čči
- натирать** – hiero/da, -u, -i: *солью тело натирают* suolal hibd’ hierotah
- натирать** – huoz/da, -u, -i: *натереть самовар* huozida samvar
- наточить** – tahko/ta, -dau, -zi
- натура** – luond II, -on, -od
- натура** – natur, -an, -ad: *скверная натура* raha natur
- натурально** – naturalližes(ti)
- натуральный** – naturalli/ne, -žen, -št
- натуральный** – oiged, -an, -ad
- натягивать** – talu/da, -u, -i
- натягивать** – ved/ada, -au, -i
- натягиваться** – ved/adakse, -aze, -ihe
- наука** – tied, -on, -od: *академия наук* tiedoiden akademij
- научный** – tiedolli/ne, -žen, -št
- научный работник** – tied/miez
- находить** – löüdel/ta, -ou, -i
- находиться** – olda, on, oli
- находиться** – seišta, seižuu, seižui
- находиться** – seižu/da, -u, -i
- находящийся** – olij, -an, -ad
- находящийся за (чем-либо)** – \*-taga/

- ine, -ižen, -št: *находящийся за озером*  
därventagaine
- находящийся рядом** – rindalli/ne, -žen, -št
- находящийся сверху** – piäli/ne, -žen, -št
- находящийся там** – sigala/ine, -ižen, -št
- нахождение** – olend, -an, -ad
- нацарапать** – piirdel/ta, -ou, -i
- национальная библиотека** – rahvahuz/  
bibliotek
- национальная выпечка** – perimuz/  
emaguz
- национальная еда** – perimuz/süöm
- национальная литература** – rahvahuz/  
literatuur
- национальное меньшинство** –  
rahvahuz/vähemišt
- национальность** – kanzališt, -on, -od
- национальный** – rahvahalli/ne, -žen, -št
- национальный музей** – rahvahuz/  
muuzij
- нация** – rahvahu/z, -den, -t
- начало** – alg, -un, -ud: *в начале*  
*столетия vuoz'sadan algus*
- начало** – algotu/z, -ksen, -st: *начало*  
*учебного года opastundvuoden algotuz*
- начало** – avaidu/z, -ksen, -st: *начало*  
*учебного года opastundvuoden avaiduz*
- начальник** – piälik, -on, -kod
- начальный класс** – alg/klass
- начинание** – algote/z, -ksen, -st
- начинать** – algott/ada, -au, -i:  
*учебный год начинают в сентябре*  
opastundvuoz' algotetah sügüzkuus
- начинать** – avai/ta, -dau, -ži: *пых день*  
*начинает kukoi päivän avaidau*
- начинать** – zavodi/da, -u, -i
- начинать** – rube/ta, -dau, -zi: *нужно*  
*начать преподавать детям родной*  
*язык pidau rubeta opastamah lapsile*  
omad kielt
- начинать идти** – mäniška/ta, -ndou,  
-ndži
- начинаться** – avaidu/da, -u, -i: *учёба*  
*начинается первого сентября*  
opastund avaiduu sügüzkuun ezmaižen  
päivän
- начинаться** – zavodi/dakse, -že, -ihe
- начинка** – südämu/z, -ksen, -st
- начисто** – puhtahali
- не** – ala II: *не говори! ala sanu!, давайте*  
*не скажем! algam sanugoi!, не*  
*говорите! algat sanugoi!*
- не** – ei: *я не en, ты не ed, мы не emme,*  
*вы не ette, я не знаю en tieda, разве вы*  
*не боитесь холода? ettego tüö varaikoi*  
külmändad?
- не везти** – ägest/ada, -au, -i
- не смотря** – kaccumata: *не смотря на*  
*то, что ты задержался kaccumata*  
sida, ku oled hätkestunu
- не-** – ebä-: *неофициальный ebävirgalline*
- не-** – iele-: *негде iele-kus, неоткуда iele-*  
*kuspiä, некуда iele-kunna*
- небесный** – taivahalli/ne, -žen, -št
- небо** – taiva/z, -han, -st
- нёбо** – suu/lagi
- небольшая печь** – päči/ine, -ižen, -št
- небольшое количество** – vähü/z, -den, -t
- небольшой** – pien', pienen, pient
- небольшой** – vähä, -n, -d
- небольшой** – vähä/ine, -ižen, -št
- небольшой словарь** – sananik, -an, -kad
- небосклон** – taivahan/rand
- небрежно** – immin/kummin
- небрежный** – immin/kummaine,  
-kummaižen, -kummašt
- неважный** – huon, -on, -od
- невезение** – ägestu/z, -ksen, -st
- невеста** – andila/z, -han, -st
- невестка** – nevesk, -an, -ad
- невестки** – kälüks/ed, -iden, -id
- невиновный** – oiged, -an, -ad
- невкусный** – magu/toi, -ttoman, -ttomad
- невод** – nuot, -an, -tad: *ловить неводом*  
rüütä nuotal
- неводник** – nuotnik, -an, -kad
- невозможность** – ebä/voim

## Н

- невозможность** – ebä/voimuz  
**невозможность** – voimatu/z, -ksen, -st  
**невозможный** – ebä/voimaine, -voimaižen, -voimašt  
**невозможный** – voima/toi, -ttoman, -ttomad  
**негатив** – negativ, -an, -ad  
**негативный** – negativa/ine, -ižen, -št  
**негожий** – immin/kummaine, -kummaižen, -kummašt  
**неграмотный** – kird'a/toi, -ttoman, -ttomad  
**недавно** – tuandoi  
**недалеко** – lähen: *недалеко от Москвы* lähen Moskovad  
**недалеко** – läs: *я недалеко от дома olen* läs kodid  
**неделимый** – d'agama/toi, -ttoman, -ttomad  
**неделя** – neda/l', -lin, -lid  
**недолго** – kodva/ine, -ižen, -št  
**недолговечный** – lühüd/igaine  
**недолгое время** – kodva/ine, -ižen, -št  
**недорогой** – huogiž, huogehen, huogišt  
**недостаток** – vajagu/z, -ksen, -st  
**недостаток** – viga, -n, -d  
**недостаток (средств)** – vähü/z, -den, -t  
**недостаток (характера)** – pahembu/z, -den, -t  
**недостаточный** – vähä/ine, -ižen, -št  
**недостача** – vajagu/z, -ksen, -st  
**недоступный** – piäzema/toi, -ttoman, -ttomad  
**недоуздок** – päičed, päiččiden, päiččid  
**недочёт** – vajagu/z, -ksen, -st  
**недруг** – vihažnik, -an, -kad  
**нежданный** – vuottama/toi, -ttoman, -ttomad  
**неженатый** – naima/toi, -ttoman, -ttomad  
**неживой** – henge/toi, -ttoman, -ttomad  
**нежный** – sula, -n, -d  
**незабываемый** – unohtama/toi, -ttoman, -ttomad  
**независимый** – rippuma/toi, -ttoman, -ttomad  
**незаквашенный** – riesk, -an, -ad  
**незамужняя** – miehele/mänematoi, -mänemattoman, -mänemattomad  
**незанятость** – d'oudavu/z, -den, -t  
**незанятой** – d'oudav, -an, -ad  
**незванный** – kuccuma/toi, -ttoman, -ttomad  
**незнакомец** – tundema/toi, -ttoman, -ttomad  
**незнакомый** – tiedama/toi, -ttoman, -ttomad  
**незнакомый** – tundema/toi, -ttoman, -ttomad  
**незначительность** – vähü/z, -den, -t  
**незначительный** – vähä/ine, -ižen, -št  
**незнающий** – tiedama/toi, -ttoman, -ttomad  
**незрелый** – ruohk, -an, -ad  
**неизвестный** – tiedama/toi, -ttoman, -ttomad  
**неизвестный** – tundema/toi, -ttoman, -ttomad: *неизвестный солдат* tundematoi saldat  
**неискусный** – nero/toi, -ttoman, -ttomad  
**неисправность** – viga, -n, -d  
**некий** – era/z, -han, -st  
**некнижный** – kird'a/toi, -ttoman, -ttomad  
**некоторое время** – kodv, -an, -ad  
**некоторый** – era/z, -han, -st: *лишь некоторые* vai erhad  
**некрасивый** – tuhm, -an, -ad  
**некрепкий** – huon, -on, -od  
**нелёгкий** – düged, -an, -ad  
**нелегко** – düged, -an, -ad  
**нелепо** – immin/kummin  
**нелепый** – immin/kummaine, -kummaižen, -kummašt  
**нельзя** – ei sua: *никого нельзя притеснять* ei sua ahtištada ni keda  
**немедленно** – sriädö  
**неметь (рука, нога)** – muurehtu/da, -u, -i  
**немец** – saksala/ine, -ižen, -št

**немецкий** – saksala/ine, -ižen, -št

**немецкий язык** – saks, -n, -d

**немногий** – vähä, -n, -d

**немного** – vähä, -n, -d

**немного** – vähäižel

**немногословный** – vähä/sanaine

**немой** – kiele/toi, -ttoman, -ttomad

**немошный** – ebä/voimaine, -voimaižen, -voimašt: *немошный старик*  
ebävoimaine vahnuz

**немошный** – voima/toi, -ttoman, -ttomad:

*немошный старик* voimatoi vahnuz

**немошь** – ebä/voim: *превозмочь немошь*  
voittada ebävoim

**немошь** – voimatu/z, -ksen, -st

**ненавидеть** – viha/ta, -dau, -zi

**ненависть** – viha, -n, -d

**ненадолго** – kodvaižeks

**незначенный** – miärädama/toi, -ttoman, -ttomad

**незначатый** – ünnälli/ne, -žen, -št

**необъезженный** – ajama/toi, -ttoman, -ttomad

**неожиданный** – vuottama/toi, -ttoman, -ttomad

**неоплатный** – maksama/toi, -ttoman, -ttomad

**неоплаченный** – maksama/toi, -ttoman, -ttomad

**неопознанный** – tundustama/toi, -ttoman, -ttomad

**неопределённый** – miärädama/toi, -ttoman, -ttomad

**неординарный** – eri/luadaine

**неофициальный** – ebä/virgalline

**неоценимый** – miärädama/toi, -ttoman, -ttomad

**непарный** – puara/toi, -ttoman, -ttomad

**неперспективность** – ebä/voimuz:  
*неперспективность проекта*  
projektan ebävoimuz

**неперспективный** – ebä/voimaine, -voimaižen, -voimašt: *этот план*  
*неперспективный* tämä pluan on

ebävoimaine

**неподвижный** – liikkuma/toi, -ttoman, -ttomad

**непоколебимо** – kovas(ti)

**непоколебимый** – kova, -an, -ad

**непокрытый** – pall'a/z, -han, -st: c

*непокрытой головой* pall'ahin piäin

**неполностью** – vajag

**неполный** – vajag, -an, -ad

**непослушный** – kuundelema/toi, -ttoman, -ttomad

**неправда** – valeh, -en, -t

**неправильно** – viärin

**неправильный** – viär, -än, -äd:

*неправильный ответ* viär vastaduz

**непригодный** – karu II, -n, -d

**непригодный** – paha, -n, -d

**непригодный** – pädema/toi, -ttoman, -ttomad

**неприкасаемый** – koskettama/toi, -ttoman, -ttomad

**неприкосновенный** – koskettama/toi, -ttoman, -ttomad

**непричёсанный** – sugima/toi, -ttoman, -ttomad

**неприятель** – viha/miez

**непродолжительный** – lühüd/aigaine

**непроезжий** – ajama/toi, -ttoman, -ttomad

**непролазный** – piäzema/toi, -ttoman, -ttomad

**непрошенный** – kuccuma/toi, -ttoman, -ttomad

**нерасторопный** – hill', -an, -ad

**нередко** – puaksus(ti)

**нерест** – kudu, -n, -d

**нереститься** – kudo/da, -u, -i: *рыбы*  
*нерестятся* kalad kudotah

**нерестящийся** – kudoj, -n, -d

**нерешительный** – varuč, -an, -čad

**неровный (ухабистый)** – hauda/kaz, -kkahan, -kast

**неровный (шершавый)** – ropak, -on, -kod

## Н

**неродная дочь** – tütrindam, -an, -ad  
**неродной сын** – poigindam, -an, -ad  
**несвоевременный** – aiga/toi, -ttoman, -ttomad

**несгораемый** – palama/toi, -ttoman, -ttomad

**несгоревший** – palama/toi, -ttoman, -ttomad

**несильно** – vähäižel

**несильный** – vien, -on, -od

**несложный** – üks’/kierdaine

**неслыханный** – kuuluma/toi, -ttoman, -ttomad

**неслышный** – kuuluma/toi, -ttoman, -ttomad

**несмело** – varaite

**несмелый** – varuč, -an, -čad

**несметный** – lugema/toi, -ttoman, -ttomad

**несолёный** – suola/toi, -ttoman, -ttomad

**неспеша** – hill’akas(ti)

**нести** – kanta, kandau, kandoi

**нести (поддерживать)** – kandatt/ada, -au, -i

**нестильный** – stiili/toi, -ttoman, -ttomad

**нестишь (класть яйца)** – muni/da, -u, -i

**несущая часть** – kand I, -an, -ad

**несчастливый** – oza/toi, -ttoman, -ttomad

**несчастный** – oza/toi, -ttoman, -ttomad

**несчастный** – vaiva/ine, -ižen, -št

**несчастье** – ozatu/z, -ksen, -st

**несчастье** – vahing, -on, -od

**несъедобный гриб (губчатый)** – koiran/griba

**несъедобный гриб (пластинчатый)** – koiran/sien’

**нет** – iele (ei ole): *нет денег* iele rahad

**нетель** – lähtäm, -an, -ad

**неторопливо** – hill’akas(ti)

**неторопливый бег** – hüçütü/z, -ksen, -st

**нетронутый** – koskema/toi, -ttoman, -ttomad

**нетрудно** – kebd’

**нетрудный** – kebd’, kebdän, kebdäd

**неузнаваемый** – tundustama/toi, -ttoman, -ttomad

**неумелый** – malttama/toi, -ttoman, -ttomad

**неуправляемый** – valdalli/ne, -žen, -št

**неуспеваемость** – pahembu/z, -den, -t:  
*неуспеваемость по математике*  
pahembuz matematikas

**нехватка** – vähü/z, -den, -t: *нехватка товаров* tavaroiden vähüz

**нехороший** – paha, -n, -d

**нехороший** – tuhm, -an, -ad

**нехотя** – himota

**нечаянно** – vahingos

**нечёсанный** – sugima/toi, -ttoman, -ttomad

**нечётный** – puara/toi, -ttoman, -ttomad

**нечистоплотный** – redu/kaz, -kkahan, -kast

**нечистоты** – sitt, sitan, sittad

**нечистый** – reduhi/ne, -žen, -št

**ни** – ni: *никому* ni kelle

**\*-нибудь** – \*-ni: *кто-нибудь* ken-ni,  
*когда-нибудь* konz-ni

**нива** – halmeh, -en, -t

**ниже (где)** – alemba

**ниже (куда)** – alembaks(piä)

**нижний** – alaha/ine, -ižen, -št

**нижний** – alemba/ine, -ižen, -št: *нижнее поле* alembaine peld

**нижний край крыши** – räüstä/z, -han, -st

**нижний этаж** – alaha/ine, -ižen, -št

**низ** – alaha/ine, -ižen, -št

**низина** – lodm, -an, -ad

**низинный** – alav, -an, -ad

**низкий** – alaha/ine, -ižen, -št: *низкое место* alahaine sija

**низкий** – alav, -an, -ad

**низкий** – madal, -an, -ad

**низко** – madalas(ti)

**нитка** – lang, -an, -ad: *нитки*

*наматывают на навои* langad kiäritah

suvalkole  
**нитка** – niit', niitin, niittid  
**ниточка** – langa/ine, -ižen, -št  
**нитченка (в ткацком станке)** – nii/ž, -den, -t  
**нить** – lang, -an, -ad: *завяжем крепкой нитью* sidomme lujal langal  
**нить** – niit', niitin, niittid  
**ничтожность** – huogehu/z, -den, -t  
**ничтожный** – huogiž, huogehen, huogišt  
**ничья** – taza/kiža  
**нищать** – köühtü/da, -u, -i  
**нищета** – köühü/z, -den, -t  
**нищий** – köüh, -än, -äd  
**но** – а I: *он обещал, но не пришёл* häin uskaiži, а ei tulnu  
**но** – ка I: *он обещал, но не пришёл* häin uskaiži, ка ei tulnu  
**новинка** – uudište/z, -ksen, -st  
**новшество** – uudištu/z, -ksen, -st  
**новый** – uuz', uuden, uut: *счастливого Нового года!* ozakast Uut Vuot!  
**нога** – d'alg, -an, -ad: *на ноге пять пальцев* d'algas on viiž barbast  
**нога животного** – sork, -an, -kad  
**ноготь** – күндž, күнден, күнт  
**нож** – veič, -en, -čed  
**ножка** – d'alga/ine I, -ižen, -št  
**ножка (гриба)** – kand I, -an, -ad  
**ножка (мебели)** – d'alg, -an, -ad: *ножки стола* stolan d'algad  
**ножницы** – keriččim/ed, -iden, -id  
**ножной** – d'alga/ine II, -ižen, -št  
**ножны** – huodr, -an, -ad  
**ноздря** – nena/huogam, -huogamen, -huogamt  
**ноль** – nul/l', -lin, -lid  
**номер** – numer, -an, -ad  
**номер телефона** – telefon/numer  
**нора** – peza, -n, -d  
**норвежец** – norvegala/ine, -ižen, -št  
**норвежский** – norvegala/ine, -ižen, -št  
**норвежский язык** – norveg, -an, -ad  
**норка (животное)** – čihk, -an, -ad

**норка (животное)** – vezik I, -on, -kod  
**норма** – norm, -an, -ad  
**нормально** – normalližes(ti)  
**нормальный** – normalli/ne, -žen, -št  
**нос** – nena, -n, -d: *высморкать нос* niištada nena  
**носик** – nena/ine, -ižen, -št  
**носилки** – sabilah/ad, -iden, -id  
**носильщик** – kandaj, -an, -ad  
**носитель** – kandaj, -an, -ad  
**носить** – kandel/ta, -ou, -i  
**носить** – kanta, kandau, kandoi: *собака ляет, а ветер уносит* koir haukkuu, tuul' kandau  
**носить (одежду)** – pidel/ta, -ou, -i  
**носки (одежды)** – pidelu/z, -ksen, -st  
**носки** – su/kad, -kkiden, -kkid  
**носовой платок** – nena/paik  
**носок** – sukk, sukan, sukkad  
**носок обуви** – n'okk, n'okan, n'okkad  
**носок сапога** – suappug/nena  
**нота** – nott, notan, nottad  
**ночевать** – üödü/da, -u, -i  
**ночка** – üöhü/d, -den, -t  
**ночлег** – üö/sija  
**ночной** – üöhi/ne, -žen, -št  
**ночь** – üö, -n, -d  
**ноша** – kandamu/z, -ksen, -st  
**ноша** – kandelmu/z, -ksen, -st: *тяжёлая ноша* düged kandelmuz  
**ноша** – takk I, takan, takkad  
**ноша с рыбой** – kala/takk  
**ношение** – kandand, -an, -ad  
**ноябрь** – külm/kuu  
**нрав** – taba, -n, -d  
**нравиться** – mieldutt/ada, -au, -i  
**нравиться** – olda mielt müöti: *это мне нравится* se on milei mielt müöti  
**ну** – ка II: *ну, могу рассказать* ka voin sanelta  
**ну** – vai II: *ну, расскажи!* sanele vai!  
**ну и** – \*-bo: *ну и чего?* midabo?, *ну и где?* kusbo?  
**нужда** – hädä, -n, -d: *тот брат, кто в*

## О

- нужде* *поможет* se on vell', kudam hädäs abuttau
- нужно** – pidau: *не нужно* ei pida
- нужно** – (on) tarbiž: *не нужно* ei ole tarbiž
- нужный** – tarbehelli/ne, -žen, -št
- нужный** – tarb/iž, -ehen, -išť
- нутро** – südäm, -en, -t
- ныне** – nügüde
- нырнуть** – čukeldu/da, -u, -i
- нырнуть** – mändä čukkeloh: *утка нырнула* sotk mäni čukkeloh
- нырок** – čukkel, -on, -od
- нырок с головой** – umbi/čukkel
- ныряльщик** – čukeldaj, -an, -ad
- ныряние** – čukeldu/z, -ksen, -st
- нырять** – čukel/ta, -dau, -zi
- ныть** – hünäi/ta, -dau, -ži
- нюхать** – n' uust/ada, -au, -i
- нянька** – lapsen/kaccuj
- няня** – lapsen/kaccuj
- о** – niškoi: *о рыбе* kalah niškoi
- о** – nähte: *думаю о жизни* duumaičen eloh nähte, *о тебе* sinuh nähte
- о** – tagači: *молиться о народе* molidakse rahvahas tagači
- об** – vaste: *ударить об пол* iškeda lavad vaste
- оба** – molemb/ad, -iden, -id
- обветренный** – ahavoi/ttu, -tun, -ttud
- обветривать** – ahavoi/ta, -ččou, -čči
- обветшалый** – karu II, -n, -d:  
*обветшалый мостик* karu sildaine
- обвинение** – viäritu/z, -ksen, -st
- обвинять** – viäritt/ada, -au, -i
- обвязать** – sidai/ta, -dau, -ži
- обвязывать** – sido/da, -u, -i
- обгон** – ümbärdu/z, -ksen, -st
- обгонять** – ümbär/ta, -dau, -zi
- обдирать** – riibi/da, -u, -i
- обед** – murgin, -an, -ad
- обедать** – murginoi/ta, -ččou, -čči
- обеденное время** – murgin/aig
- обеденный стол** – süöm/laud
- обедня** – longelli/ne, -žen, -št
- обезьяна** – oblezd'an, -an, -ad
- обет** – toivote/z, -ksen, -st
- обещание** – toivotu/z, -ksen, -st
- обещание** – uskaidu/z, -ksen, -st: *дать обещание* anta uskaiduz
- обещать** – toivott/ada, -au, -i
- обещать** – uskai/ta, -dau, -ži: *я обещаю* *прихать к вам* mina uskaidan tulda teile
- обещать (погоду)** – endust/ada, -au, -i
- обжечь** – poltt/ada, -au, -i: *обжечь руку* polttada käzi
- обжора** – süömä/r', -rin, -rid
- обзор** – nägünd, -an, -ad
- обзывать** – nimi/telta, -ttelou, -tteli
- обзываться** – niäritt/ada, -au, -i
- обида** – abid, -an, -ad
- обидно** – abid: *нам обидно* meile on abid
- обидный** – abid, -an, -ad: *обидные слова* abidad sanad
- обидчивый** – abida/kaz, -kkahan, -kast
- обижать** – abidoi/ta, -ččou, -čči
- обижаться** – abidoi/takse, -čeze, -ččihe
- обижен** – abidas: *чем ты обижен?* mida oled abidas?
- обиженный** – abidahi/ne, -žen, -št
- обильный** – küllä/ine, -ižen, -št
- обитатель** – eläj, -an, -ad
- обитать** – eläda, eläu, eli
- облава** – kierdu/z, -ksen, -st
- облако** – pilvu/d, -den, -t
- областной** – alovehelli/ne, -žen, -št
- область** – ala I, -n, -d: *в области филологии* filologijan alal
- область** – aloveh, -en, -t: *в Ленинградской области* Piiterin alovehel
- область** – diel, -on, -od: *в области языка* kielen dielos
- область** – mua/kund
- облачение** – riizu/d, -iden, -id
- облачность** – pilvehu/z, -den, -t
- облачный** – pilvehi/ne, -žen, -št:



*облачная погода* pilvehine siä  
**облачный** – pilvi/kaz, -kkahan, -kast  
**облаять** – koirast/ada, -au, -i  
**облегчать** – kebdenzoitt/ada, -au, -ti:  
*облегчить задачу* kebdenzoittada  
 arvандуз  
**облегчать** – kebde/ta I, -ндау, -ndži  
**облегчаться** – kebde/ta II, -nou, -ni  
**обледенеть** – diädü/da, -u, -i  
**облениваться** – laške/ta, -nou, -ni  
**облениваться** – laškištu/da, -u, -i:  
*работник обленился* ruadaj on  
 laškištunu  
**обливание** – valatu/z, -ksen, -st  
**обливать** – valatt/ada, -au, -i  
**обливать** – valel/ta, -ou, -i  
**обливаться** – valadakse, valaze, valoihe  
**обложить** – kier/ta, -dau, -zi:  
*обкладывать медведя* kierta kondijad  
**обложка** – kuor/ed, -iden, -id  
**обложка** – piälüst, -an, -ad: *обложка*  
*книги* kird'an piälüst  
**обломать** – katko/da, -u, -i: *он обломал*  
*рога* katkoi sarved  
**обман** – muanitu/z, -ksen, -st  
**обмануть** – muanitt/ada, -au, -i  
**обманщик** – muaniž/kukoi  
**обманывать** – muani/telta, -ttelou, -tteli  
**обмахивать** – löühütt/ada, -au, -i  
**обмахиваться** – löühütt/ada, -au, -i  
**обмен** – vajehtu/z, -ksen, -st: *обмен денег*  
 rahan vajehtuz  
**обменивать** – vajehtel/ta, -ou, -i  
**обмениваться** – vajehtel/takse, -eze, -ihe  
**обменяться** – vajeht/adakse, -aze, -ihe  
**обмётывать (шёв)** – luo/telta, -ttelou,  
 -tteli  
**обморозить** – külmätt/ada, -au, -i  
**обмывание** – pezetu/z, -ksen, -st  
**обмывать** – pezett/ada, -au, -i  
**обмывка** – pezetu/z, -ksen, -st  
**обнажать** – pall'ast/ada, -au, -i  
**обнажённый** – alasto/i, -man, -mad  
**обнимание** – sebadelu/z, -ksen, -st

**обнимать** – sebadel/ta, -ou, -i  
**обниматься** – sebadel/takse, -eze, -ihe  
**обновка** – uudište/z, -ksen, -st  
**обновление** – uudištu/z, -ksen, -st  
**обновлять** – uudišt/ada, -au, -i  
**обновляться** – uudištu/da, -u, -i  
**обнюхивать** – n'uustel/ta, -ou, -i  
**обнять** – seba/ta, -dau, -zi  
**обняться** – seba/takse, -daze, -zihe  
**обогащать** – rikast/ada, -au, -i  
**обогащение** – rikastu/z, -ksen, -st  
**обод** – vandeh, -en, -t  
**ободранный** – ribui/kaz, -kkahan, -kast  
**обоз** – d'und, -an, -ad  
**обозначать** – tiäht/äda, -äü, -i: *мы*  
*обозначили брёвна* tiähtimme parded  
**обозначение** – tiähtidu/z, -ksen, -st  
**обозначение** – tiähtänd, -an, -ad  
**обозначенный** – tiähti/kaz, -kkahan, -kast  
**обозрение** – nägend, -an, -ad  
**обои** – špaler, -an, -ad  
**оболочка (зерна)** – agan, -an, -ad  
**оборванец** – ribui/kaz, -kkahan, -kast  
**оборвать** – katkai/ta, -dau, -ži: *оборвать*  
*верёвку* katkaita nuor  
**оборваться** – katke/ta, -nou, -ni  
**обоснование** – pohd'uste/z, -ksen, -st  
**обосновывать** – panda pohd'ale  
**обосновывать** – pohd'ust/ada, -au, -i  
**обособленный** – erogalli/ne, -žen, -št  
**обочина** – piel', pielen, pielt  
**обочина** – piendar, -en, -t: *подорожник*  
*растёт на обочине* dorogleht' kazvau  
 piendarel  
**обочина** – reun, -an, -ad  
**обочина** – sүрд', sүрдän, sүрдäd  
**обрабатывать** – ruata, ruadau, ruadoi:  
*обрабатывать землю* ruata muad  
**обрабатывать (лён)** – perg/ada, -au, -i:  
*обрабатывали лён* pergettih pelvast  
**обрабатывать (мотыгой)** – kuokkida,  
 kuokkiu, kuokii  
**обработанный лён** – tүү II, -n, -d  
**обработка** – ruad, -on, -od

## О

**обработка (льна)** – pergand, -an, -ad:

*обработка льна* pelvahan pergand

**обработка на компьютере** – komputer/  
ruad

**обрадоваться** – ihastu/da, -u, -i: *мама*

*обрадовалась* muam ihastui

**образ** – kuva, -n, -d: *образ героя* uroin  
kuva

**образ (икона)** – obraz, -an, -ad

**образ жизни** – eländ/ta

**образец** – ozute/z, -ksen, -st

**образец речи** – kielen/ozutez

**образный язык** – kuva/kiel'

**образование** – opastu/z, -ksen, -st

**образованный** – opastunu, -den, -t

**образок** – obraza/ine, -ižen, -št

**обрастать** – kazvehtu/da, -u, -i

**обратно** – tagaze(riä): *Валентина*  
*пришла обратно* Val'oi tuli tagaze

**обращение** – pakiču/z, -ksen, -st

**обращение с просьбой** – pakičend, -an,  
-ad

**обременять** – dügenzoitt/ada, -au, -i:

*я бы не хотел обременять вас* en  
tahtoiz dügenzoittada teid

**обременять** – düge/ta I, -nda, -ndži

**обросший** – kazvehtunu, -den, -t

**обрубать сучья** – kuarzi/da, -u, -i

**обругать** – koirast/ada, -au, -i

**обруч** – vandeh, -en, -t

**обручальное кольцо** – rengaha/ine,  
-ižen, -št

**обрыв** – katkelmu/z, -ksen, -st

**обрываться** – katkedel/ta, -ou, -i

**обслуживание** – huoldund, -an, -ad:

*обслуживание автомобиля* auton  
huoldund

**обслуживать** – huoldu/da, -u, -i

**обстоятельства** – olo/sideged

**обувать** – panda d'algalh

**обувать (другого)** – kengitt/ada, -au, -i:

*обуть ребёнка* kengittada laps'

**обувать (себя)** – kengi/da, -u, -i: *я обул*

*сапоги на ноги* kengiin čabatod d'algalh

**обуваться** – kengi/da, -u, -i

**обуваться** – kengi/dakse, -že, -ihe:

*обуйся!* kengide!

**обуваться** – panda kengad d'algalh

**обувь** – d'algaččim/ed, -iden, -id:

*кожаная обувь* nahkaižed

d'algaččimed

**обувь** – keng/ad, -iden, -id: *тесная обувь*

kindedad kengad

**обух** – hamar, -on, -od

**обучать** – opast/ada, -au, -i

**обучаться** – opastu/da, -u, -i

**обучение** – opastand, -an, -ad:

*дошкольное обучение* endeškolašine

opastand

**обучение** – opastu/z, -ksen, -st

**обученный** – opaste/ttu, -tun, -ttud

**обход** – ümbärdu/z, -ksen, -st

**обходить** – ümbär/ta, -dau, -zi: *он обошёл*

*залив* häin ümbärzi kuaran

**обширный** – laged, -an, -ad

**общаться** – koskett/ada, -au, -i

**общаться на беседе** – bestoi/ta, -ččou,  
-čči

**общаться на вечеринке** – bestoi/ta,

-ččou, -čči

**общение** – kosketu/z, -den, -t: *близкое*

*общение* lähembaine kosketuz

**общественный** – siebralli/ne, -žen, -št:

*на общественной работе* siebralližel

ruadol

**общественный** – sociali/ne, -žen, -št:

*социальная помощь* socialline abu

**общественный** – ühtes/kundalline:

*общественные организации*

ühteskundalližed organizacijad

**общество** – socium, -an, -ad

**общество** – ühtes/kund

**общество (культуры)** – siebr, -an, -ad

**общий** – ühtehi/ne, -žen, -št

**общими силами** – talgohol

**общими силами** – ühtes/voimin

**общими усилиями** – ühtes/voimin

**община** – kund, -an, -ad

- общинный** – kundalli/ne, -žen, -št  
**общительный** – siebralli/ne, -žen, -št:  
*общительный человек* siebralline miez  
**общность** – ühtü/z, -den, -t  
**объедаться** – süödakse, süöze, süöihe  
**объединение** – ühtištu/z, -ksen, -st:  
*организовать своё объединение*  
 organizuida oma ühtištuz  
**объединять** – liitt/ada, -au, -i  
**объединять** – ühtišt/ada, -au, -i  
**объединяться** – liittuda, liittuu, liitui  
**объединяться** – ühtištu/da, -u, -i  
**объединяться** – ühtü/da, -n, -in  
**объедок** – diändüz/pala  
**объезд** – ümbärdu/z, -ksen, -st  
**объезжать** – ümbär/ta, -dau, -zi  
**объявление** – ilmoitu/z, -ksen, -st  
**объявлять** – ilmoitt/ada, -au, -i  
**объявляться** – ilmoittadakse, ilmoitaze,  
 ilmoittihe  
**объяснение** – selgitu/z I, -ksen, -st  
**объяснять** – selgitt/ada I, -au, -i  
**объятие** – sebadu/z, -ksen, -st  
**объятия** – üsk, -än, -äd  
**обыск** – ečind, -an, -ad  
**обычный** – riädühi/ne, -žen, -št  
**обязан** – velgahine: *ты не обязан* ed ole  
 velgahine  
**обязанность** – velg, -an, -ad  
**обязанный** – velgahi/ne, -žen, -št  
**овёс** – kagr, -an, -ad  
**овечка** – lambaha/ine, -ižen, -št: *белые*  
*овечки* valgedad lambahaižed  
**овечьё стадо** – lambaz/kard'  
**овечья шкура** – lambaz/nahk  
**овин** – riih, -en, -t  
**овод** – puarm, -an, -ad  
**овощ** – d'uurikaz, -kkahan, -kast  
**овощной салат** – d'uurikaz/salat  
**овсяный** – kagra/ine, -ižen, -št  
**овца** – lamba/z, -han, -st  
**овчина** – lambaz/nahk  
**огарок** – pätk, -än, -äd  
**огарок свечи** – tuohuz/kand  
**огибать** – ümbär/ta, -dau, -zi  
**оглобля** – aiž, -an, -ad  
**оглянуться** – kacaht/adakse, -aze, -ihe:  
*оглянуться назад* kacahtadakse  
 tagazepiä  
**огнедышащий** – hiilav, -an, -ad  
**огнетушитель** – sambute/z, -ksen, -st  
**огниво и кремь** – tuluks/ed, -iden, -id  
**оголять** – pall'ast/ada, -au, -i  
**огонёк** – tulu/d, -den, -t  
**огонь** – lämöi, -n, -d  
**огонь** – tul/i, -en, -t: *высекать огонь*  
 iškeda tult  
**огораживать** – aido/da, -u, -i  
**огород** – tarh, -an, -ad  
**ограбление** – kiškond, -an, -ad  
**ограбление** – vargastu/z, -ksen, -st  
**ограничивать** – aido/da, -u, -i  
**огрызок** – hambaz/dälğ  
**огурец** – ogurč, -an, -čad  
**одалживать (давать в долг)** – anta  
 velgah  
**одарённый** – nero/kaz, -kkahan, -kast  
**одаривать** – lahd'o/da, -u, -i  
**одевание** – selgitu/z II, -ksen, -st  
**одевать** – selgitt/ada II, -au, -i  
**одевать** – suoritt/ada, -au, -i  
**одеваться** – selgi/dakse, -že, -ihe  
**одеваться** – suori/dakse, -že, -ihe  
**одеваться (по моде)** – suoridel/ta, -ou, -i  
**одежда** – soba, -n, -d: *у труженика*  
*одежда изнашивается* 'ruadajal  
 sobad kulutah', *выжимают одежду*  
 ruadajal sobad kulutah', *выжимают*  
 одежду 'puzertah sobid  
**одетым** – suoriduksiš: *быть одетым*  
 olda suoriduksiš  
**одеть (на ноги)** – kengi/da, -u, -i: *я одел*  
*сапоги на ноги* kengiin čabatod d'alğah  
**одеть (на себя)** – selgi/ta II, -dau, -ži  
**одеться** – selgi/ta II, -dau, -ži: *хорошо*  
*одеться* hüvin selgita  
**одеться** – suori/ta, -dau, -ži  
**одеяло** – kate, kattegen, katet: *под*

## О

*тонким покрывалом* hoikan kattegen  
*al, укутать в одеяло* kattada kattegel  
**одеяние** – riizu/d, -iden, -id  
**одеяние** – selgite/z II, -ksen, -st  
**один** – üks', ühten, üht  
**один (некоторый)** – era/z, -han, -st  
**один (одному)** – üksin  
**одинаково** – ühten/dütte: *им платят*  
*одинаково* heile maksetah ühtendütte  
**одинаковый** – ühten/moine  
**одинарный** – üks'/kierdaine  
**одинадцатый** – ühte/ndž/tošt, -nden/  
tošt, -t/tošt  
**одинадцать** – üks'/tošt  
**одинокий** – üksina/ine, -izen, -št:  
*одинокий мужчина* üksinaine miez  
**однажды** – kieran  
**однако** – üks'/kaik  
**одноглазый** – üks'/silmäine  
**одного возраста** – ühten/igaine  
**однодневный** – üks'/päiväine  
**однократный** – kierdalli/ne, -žen, -št  
**однократный** – üks'/kierdaine  
**однолетний** – üks'/kezaine: *однолетний*  
*тёлёнок* üks'/kezaine vaza  
**однолетний** – üks'/vuodine  
**одноместный** – üks'/sijaine  
**одному** – üksin  
**одноразовый** – kierdalli/ne, -žen, -št  
**одноразовый** – üks'/kierdaine  
**однорогий** – üks'/sarvine  
**однорукий** – üks'/kazine  
**одноручный** – üks'/kazine  
**однослойный** – üks'/kierdaine  
**одностворчатый** – üks'/puoline  
**односторонний** – üks'/puoline  
**одышка** – hengen/ahtištuz  
**оживать** – elävdu/da, -u, -i  
**оживать** – virgo/ta, -dau, -zi  
**оживлять** – elävoitt/ada, -au, -i:  
*давайте оживим жизнь деревни!*  
elävoittagam külän elo!  
**оживлять** – elävzoitt/ada, -au, -i  
**оживлять** – kuondutt/ada, -au, -i

**ожидание** – vuotu/z, -ksen, -st  
**ожидать** – vuo/telta, -ttelou, -tteli  
**ожить** – kuondu/da, -u, -i  
**ожог** – paland/koht  
**оздоровительный спорт** – tervehuz/  
sport  
**озерко** – dävü/d, -den, -t  
**озеро** – däv, -en, -ed  
**озерцо** – dävü/d, -den, -t  
**озлобиться** – tulda tabah  
**ознакомление** – tundustumi/ne, -žen, -št  
**означать** – tiäht/äda, -äü, -i  
**озноб** – särü, -n, -d  
**ой (восклицание)** – voi II  
**ой-ой-ой (восклицание)** – a-voi-voi  
**оказание** – andand, -an, -ad: *оказание*  
*помощи* abunandand  
**оказаться** – puuttuda, puuttuu, puutui: *я*  
*оказался под дождём* puutuin vihman  
alle  
**оказывать** – anta, andau, andoi:  
*оказывать помощь* anta abud  
**оканчивать** – loppida, loppiu, lopii  
**оклад** – palk, -an, -kad  
**оклик** – heikand, -an, -ad  
**окликать** – heikk/ada, -au, -i  
**окликать** – hoihott/ada, -au, -i: *подожди,*  
*окликну его* vuota, hoihotan hänt  
**окликнуть** – heikai/ta, -dau, -ži  
**окно** – ikkun, -an, -ad  
**около** – lähen: *около Москвы* lähen  
Moskovad  
**около** – lähes: *около десяти вёрст* lähes  
kümment virstad  
**около** – läs: *около Москвы* läs Moskovad,  
*шириной около метра* läs metrad on  
levedut  
**около** – no: *около дома* kodin no  
**около** – rindal: *берёза растёт около*  
*дома* koiv kazvau kodin rindal  
**окончание** – lopind, -an, -ad: *но*  
*окончании школы* školan lopindal  
**окончание** – lopp, lopun, loppud  
**окорённый** – kuori/ttu, -tun, -ttud

- окорять** – kuoritt/ada, -au, -i  
**окрас** – karv, -an, -ad  
**окраска** – karv, -an, -ad  
**окраска** – muju, -n, -d  
**окрестность** – ümbärišt, -on, -od  
**окрик** – kirkund, -an, -ad  
**окрикнуть** – kirkai/ta, -dau, -ži  
**округ** – pii/rʹ, -rin, -rid  
**окружать** – ümbär/ta, -dau, -zi  
**окружающая среда** – ümbärišt, -on, -od  
**окружение** – ümbärdu/z, -ksen, -st  
**окружение** – ümbärišt, -on, -od  
**окружить** – kier/ta, -dau, -zi  
**окружная дорога** – ümbärduz/tie  
**октябрь** – liga/kuu  
**окунуться** – čukeldu/da, -u, -i  
**окунь** – ahven, -en, -t  
**окурок** – pätk, -än, -äd  
**оладья** – kürz, -än, -äd  
**олений мох** – dägäl, -än, -äd  
**оленина** – pedran/liha  
**олень** – pedr, -an, -ad  
**олимпиада** – olimpij, -an, -ad  
**олимпийские игры** – olimpijan/kižad, -kižoiden, -kižoid  
**олимпийский чемпион** – olimpijan/voittaj  
**олово** – tina, -n, -d  
**оловянный** – tina/ine, -ižen, -št  
**олонецкий** – anuksela/ine, -ižen, -št  
**олонецкий карел** – anuksela/ine, -ižen, -št  
**олончанин** – anuksela/ine, -ižen, -št  
**ольха** – lepp, lepan, leppad  
**ольха (маленькая)** – lepa/ine I, -ižen, -št  
**ольховник** – lepik, -on, -kod  
**ольховый** – lepa/ine II, -ižen, -št  
**омолаживать** – nuorištutt/ada, -au, -i  
**омут** – čukkel, -on, -od: *иди хоть в омут (делай, что хочешь), но работу закончи!* mäne hot čukkeloh, ka ruad lopi!  
**омут** – süvär, -an, -ad: *в этом озере много омутов* täs dārves on äij süvärid
- омывать** – pezett/ada, -au, -i  
**он** – häin, hänen, hänt: *он учится в школе* häin opastuu školas  
**он (предмет)** – se, sen, sida  
**она** – häin, hänen, hänt: *она учится в школе* häin opastuu školas  
**она (предмет)** – se, sen, sida  
**они** – hüö, heiden, heid: *они учатся в школе* hüö opastutah školas  
**они (предметы)** – ned, niiden, niid: *они (картины) учат нас вечному искусству* ned opastetah meile igallišt nerod  
**оно (предмет)** – se, sen, sida  
**опаздывать** – müöhästu/da, -u, -i  
**опара** – muigoite/z, -ksen, -st  
**опасение** – varaidu/z, -ksen, -st  
**опасность** – varaidu/z, -ksen, -st  
**опираться** – nojadu/da, -u, -i  
**опираться** – noja/takse, -daze, -zihe  
**описывать** – kuva/ta, -dau, -zi  
**оплакивание** – itkend, -an, -ad  
**оплакивать** – itk/eda, -ou, -i  
**оплата** – maksand, -an, -ad  
**оплеуха** – čaivoi I, -n, -d: *он дал оплеуху* andoi čaivoin  
**оплот** – kilb II, -en, -ed: *вывеска учреждения* panduksen kilb  
**опоздание** – müöhästu/z, -ksen, -st  
**опора** – tug/i, -en, -ed  
**опорожнять** – tühde/ta I, -ndau, -ndži  
**опорожняться** – tühde/ta II, -nou, -ni  
**оправдать** – oigust/ada, -au, -i  
**оправдываться** – puolištu/da, -u, -i  
**опрашивать** – küzel/ta, -ou, -i  
**определение** – miärädu/z, -ksen, -st  
**определение** – tundustu/z, -ksen, -st  
**определять (назначать)** – miärä/ta, -dau, -zi: *определить цель работы общества* miäräta siebran ruadon piämiär  
**определять (признавать)** – tundust/ada, -au, -i: *определить по манере игры* tundustada soitandluadud müöti

## О

**определять (характеризовать)** –

tundustel/ta, -ou, -i

**определяться** – tundust/adakse, -aze, -ihe

**определяться** – tundustu/da, -u, -i

**опрокинуть** – kumai/ta, -dau, -ži

**опрос** – küzelu/z, -ksen, -st

**опускание** – laskend, -an, -ad

**опускаться** – ale/ta I, -ndau, -ndži

**опускаться** – lask/eda, -ou, -i

**опускаться** – madalzoitt/ada, -au, -i

**опускаться** – piäst/äda, -äu, -i: *мережу*

*туда опускают merež sinna piästetah*

**опускаться** – ale/ta II, -nou, -ni: *уровень*

*воды опускается vezi alenou*

**опускаться** – lask/edakse, -eze, -ihe:

*туман опускается на землю sume*

*laskeze muale*

**опускаться** – madaldu/da, -u, -i

**опустошать** – tühde/ta I, -ndau, -ndži

**опустошаться** – tühde/ta II, -nou, -ni

**опустошение** – tühdendu/z, -ksen, -st

**опухать** – paižo/da, -u, -i

**опухоль** – paiže, -gen, -t

**опыт** – opittelu/z, -ksen, -st: *химические*

*опыты himikallized opittelused*

**опять** – müöste

**оранжевый** – oranž, -an, -ad

**оратор** – pagij, -an, -ad

**ораторство** – pagijend, -an, -ad

**орать** – kirgu/da, -u, -i

**орать** – ringu/da, -u, -i

**орган печати** – iänen/kandaj

**организатор** – organizuiččij, -an, -ad

**организатор** – pidaj, -an, -ad:

*организатор выставки ozutuksen*

*pidaj*

**организация (действие)** – organizuind,

-an, -ad: *организация годового*

*собрания vuoz'keragan organizuind*

**организация (действие)** – pidand, -an,

-ad

**организация (учреждение)** –

organizacij, -an, -ad

**организовывать** – organizui/ta, -ččou,

-čči: *организовать своё объединение*

organizuita oma ühtištuz

**организовывать** – pid/ada, -au, -i:

*организовать собрание pidada kerag*

**организовываться** – organizui/dakse,

-že, -he

**орёл** – kotkoi, -n, -d: *орёл летает*

*высоко kotkoi lendelou korgedas*

**оригинал** – oreginal, -an, -ad

**оригинальный** – oreginalli/ne, -žen, -št

**орудие** – astal, -on, -od

**орудие** – bruja, -n, -d

**орудие труда** – ruad/astal

**оса** – amburija/ine, -ižen, -št

**оса** – vuapsaha/ine, -ižen, -št: *оса жалит*

*vuapsahaine ambuu*

**осваиваться** – kodo/dakse, -ze, -ihe

**освещать** – valgišt/ada, -au, -i

**освещаться** – valgištu/da, -u, -i

**освещение** – valgištu/z, -ksen, -st

**освобождать** – piäst/äda, -äu, -i

**освобождать** – välle/ta I, -ndau, -ndži

**освобождаться** – piäzü/da, -u, -i

**освобождаться** – välle/ta II, -nou, -ni

**освобождаться (от работы)** – d'oudavu/

da, -u, -i: *я освобождаюсь вечером*

*mina d'oudavun ehtal, номер только*

*что освободился numer vaste vai*

*d'oudavui*

**освобождение** – piästand, -an, -ad

**освобождение** – vällendu/z, -ksen, -st

**осёл** – osl, -an, -ad

**осенний дождь** – sügüz/vihm

**осенний шторм** – sügüz/mürsk

**осенняя буря** – sügüz/mürsk

**осень** – sügü/z, -zen, -st

**осенью** – sügüzel

**осиливать** – mahtada, mahtau, mahtoi

**осина** – huab, -an, -ad

**осинка** – huabaha/ine, -ižen, -št

**осинник** – huabik, -on, -kod

**осинник** – huabižem, -an, -ad

**осиновый** – huaba/ine, -ižen, -št

**осиновый лес** – huabik, -on, -kod

- оскаленный** – irvište/ttu, -tun, -ttud  
**оскалить (зубы)** – irvišt/ada, -au, -i:  
*оскалить зубы* irvištada hambahad  
**оскалить (зубы)** – irvott/ada, -au, -i  
**оскалиться** – irvišt/ada, -au, -i: *оскалить*  
*зубы* irvištada hambahad  
**осколок** – pala, -n, -d  
**ослабевать** – viendu/da, -u, -i  
**ослабевать** – välle/ta II, -nou, -ni  
**ослабление** – vällendu/z, -ksen, -st  
**ослаблять** – välle/ta I, -ndau, -ndži  
**ослёнок** – oslan/varz  
**ослепление** – sogendu/z, -ksen, -st  
**ослеплять** – sogenzoitt/ada, -au, -i  
**ослепнуть** – soge/ta, -nou, -ni  
**ослик** – osla/ine, -ižen, -št  
**осматривать** – tarkast/ada, -au, -i  
**осмеливаться** – ruohti/da, -u, -i  
**осмотр** – tarkastu/z, -ksen, -st  
**основа** – pohd', -an, -ad  
**основа** – pohd'u/z, -ksen, -st  
**основа (слова)** – түv/i, -en, -ed  
**основание** – pohd', -an, -ad  
**основание** – pohd'uste/z, -ksen, -st: *на*  
*каком основании?* mil pohd'usteksel?  
**основание** – pohd'u/z, -ksen, -st  
**основание** – түv/i, -en, -ed  
**основание (действие)** – pohd'ale/pano  
**основание (действие)** – pohd'ustu/z,  
 -ksen, -st: *основание союза* liiton  
 pohd'ustuz  
**основание (предмета)** – kand I, -an, -ad  
**основание стога** – suov, -an, -ad  
**основатель** – pohd'ale/panij  
**основы** – as/ad, -oiden, -oid: *основы*  
*знания* tiedon asad  
**основывать** – pohd'ust/ada, -au, -i  
**основывать (мнение)** – noja/ta, -dau, -zi  
**основываться** – nojadu/da, -u, -i  
**основываться** – noja/takse, -daze, -zihe  
**особа** – person, -an, -ad  
**особенный** – eri/luaduine  
**особо** – eriže  
**особый** – eri: *в разных комнатах* eri  
 huonehiš  
**особый** – eri/luaduine: *особый случай*  
 eriluaduine kiert  
**осознание** – toimitu/z, -ksen, -st  
**осознать** – toimitt/ada, -au, -i  
**осока** – sara/hein  
**оспа** – rubi, -n, -d  
**оспаривание** – kiišstand, -an, -ad  
**оспаривать** – kiišt/ada, -au, -i:  
*спортсмены оспаривали титул*  
*чемпиона* sportmiehed kiištettih  
 voittajan arvnimen tähte  
**оставаться** – diädä, diäb, diäi  
**оставлять** – diätt/äda, -äü, -i  
**останавливать** – aze/telta, -ttelou, -tteli  
**останавливаться** – aze/teltakse, -tteleze,  
 -ttelihe  
**остановить** – azett/ada, -au, -i  
**остановиться** – aze/ttuda, -ttuu, -tui:  
*Сергей остановился на ночлег в*  
*Михайловском* Sergij azetui üöks  
 Kujärveh  
**остановиться** – seištu/da, -u, -i  
**остановиться** – seiža/ttuda, -ttuu, -tui  
**остановка** – azetu/z, -ksen, -st:  
*остановка в работе* ruadon azetuz  
**остановка (транспорта)** – azete/z, -ksen,  
 -st: *сколько остановок до музея?* äijgo  
 azeteksid on muuzijah sai?  
**остатки при просеивании** – agan/ad,  
 -oiden, -oid  
**остаток** – diändü/z, -ksen, -st  
**осторожнее** – tarkemba  
**осторожно** – varaite  
**остриё** – n'okk, n'okan, n'okkad: *остриё*  
*мыса* niemen n'okk  
**остриё** – tera, -n, -d  
**остров** – suar', suaren, suart  
**островок** – suarik, -on, -kod  
**островочек** – suariko/ine, -ižen, -št  
**острога** – azrag, -an, -ad  
**острый** – näbed, -an, -ad: *острый нож*  
 näbed veič  
**острый** – terav, -an, -ad: *резать острым*

## О

- ножом* leikata teraval veičel  
**остужать** – viluškoitt/ada, -au, -i: *остуди молоко!* viluškoita maid!  
**остужать** – vilustutt/ada, -au, -i: *остуди горячий чай!* vilustuta palav čaju!  
**остывать** – viendu/da, -u, -i: *печь остыла* räčč on viendunu  
**остывать** – vilustu/da, -u, -i: *вода остывает* помаленьку vezi vilustuu vāhāižin, *чай остыл* čaju vilustui  
**осуждать** – moittida, moittiu, moitii  
**осуждать** – suudi/da, -u, -i  
**осуждение** – suudind, -an, -ad  
**осушить** – kuiva/ta, -dau, -zi  
**от** – no: *от дома* kodin no  
**от** – piä II: *далеко от меня* edahan minus piä  
**от** – rindal/piä  
**от дома** – kodiš/piä: *далеко от дома* edahan kodišpiä  
**отбежать** – d'uoksai/ta, -dau, -ži  
**отбирать** – kiško/da, -u, -i  
**отбросы** – lomu/d, -iden, -id  
**отвадить** – viluškoitt/ada, -au, -i  
**отважный** – urhak, -on, -kod  
**отваливаться** – pakkuda, pakkuu, pakui  
**отвезти** – vedai/ta, -dau, -ži: *Василий отвезёт меня домой* Vas'oi vedaidau mindai kodih  
**отвернуться** – punai/takse, -daze, -žihe  
**отверстие** – louk, -un, -kud: *заткнуть отверстие* tüppida louk  
**отвёртка** – taut, -an, -tad  
**ответ** – vastadu/z, -ksen, -st  
**ответвление** – suar, -an, -ad  
**отвечать** – vasta/ta, -dau, -zi  
**отвозить** – ved/ada, -au, -i  
**отвозить** – vieda, vieb, viei  
**отгадывать** – arva/ta, -dau, -zi  
**отгадывать** – ozai/ta, -dau, -ži: *отгадай загадку!* ozaida arvandez!  
**отгибать** – kiä/tä, -ndäu, -ndži: *повернуть лошадь обратно* kiätä hebo tagaze
- отдалённая деревня** – taga/külä  
**отдалённый** – edaha/ine, -ižen, -št  
**отдалённый** – tagemba/ine, -ižen, -št  
**отдалиться** – ede/ta, -nou, -ni  
**отдел** – d'ago, -n, -d  
**отделение** – d'ago, -n, -d  
**отдельно** – eriže  
**отдельный** – eri: *в отдельных комнатах* eri huonehiš  
**отдельный** – erogalli/ne, -žen, -št: *в отдельном случае* erogalližes kierdas  
**отдельный** – üksina/ine, -ižen, -št  
**отделять** – eroitt/ada, -au, -i  
**отделяться** – ero/ta, -nou, -ni  
**отдых** – huogastund, -an, -ad  
**отдыхать** – huogastu/da, -u, -i  
**отель** – hotel/l', -lin, -lid  
**отец** – tuat, -an, -tad: *дочь отправилась к отцу* tütär läksi tuatan no, *сын помогает отцу* poig abuttau tuatale  
**отец зятя или невестки** – svuat, -un, -tud  
**отец мужа** – app, apen, apped  
**отец мужа** – buat'koi, -n, -d  
**отечественный** – kodoila/ine, -ižen, -št: *отечественные товары* kodoilaižed tavarad  
**отечество** – ižan/mua  
**отжим** – puzerdu/z, -ksen, -st  
**отжимание** – puzerdu/z, -ksen, -st  
**отжимать** – puzer/ta, -dau, -zi  
**отжиматься** – puzerdu/da, -u, -i  
**отзвук** – kajahtu/z, -ksen, -kast  
**отзываться эхом** – kajaht/ada, -au, -i  
**отказываться** – kiel/takse, -daze, -zihe  
**откармливать** – lihott/ada, -au, -i: *откармливать свинью* lihottada poččid  
**откармливать** – süött/äda, -äu, -i: *откормить телёночка* süöttäda vazaine  
**отколоть** – lohcai/ta, -dan, -žin  
**открывать** – avai/ta, -dau, -ži: *мужчина открывает дверь* miez avaidau ukxen,



*магазин откроют* lauk avaitah  
**открываться** – avaidu/da, -u, -i: *музей открылся* muuzij avaidui  
**открытие** – avaidu/z, -ksen, -st:  
*открытие магазина* laukan avaiduz  
**открытка** – pošt/kart'  
**открыто** – avaittu: *у нас открыто* meil on avaittu  
**открыто** – avoin: *дверь открыта* uks' on avoin  
**открытое небо** – avoin/ilm  
**открытый** – avai/ttu, -tun, -ttud:  
*открытое письмо* avaittu kird'aine  
**открытый** – avona/ine, -ižen, -št:  
*открытый ландшафт* avonaine muażem  
**открытый** – laged, -an, -ad: *открытое море* laged meri  
**открытый воздух** – avoin/ilm  
**откуда** – kus/piä  
**откусить** – haukai/ta, -dau, -ži  
**отличать** – eroitt/ada, -au, -i  
**отличаться** – eroittadakse, eroitaze, eroittihe  
**отличающийся** – eri/luaduine  
**отличие** – eroitu/z, -ksen, -st  
**отличный** – eri/luaduine  
**отломать** – lohcai/ta, -dan, -žin  
**отломать** – näpäi/ta, -dau, -ži: *отломил кусочек хлеба!* näpäida leibpalaine!  
**отмачивать** – ligott/ada, -au, -i  
**отмель** – luod, -on, -od  
**отмель** – madal, -an, -ad  
**отметина** – pügäl, -än, -äd  
**отметина** – rupč, -an, -ad  
**отметить** – tähti/ta, -dau, -ži  
**отметка** – tähtidu/z, -ksen, -st  
**отмечать** – panda tähtele  
**отмечать** – täht/äda, -äu, -i  
**отнимать** – ruastada, ruastau, ruasti  
**относить** – vieda, vieb, viei  
**относиться** – kuulu/da, -u, -i  
**относящийся к возрасту** – \*-iga/ine, -ižen, -št

**относящийся к коми** – komila/ine, -ižen, -št  
**относящийся к людиковскому языку** – lüüdin/kieline  
**относящийся к определённом типу** – \*-luadu/ine, -ižen, -št  
**относящийся к старому времени** – vahnan/aigaine  
**относящийся к языковой политике** – kiel'/politikalline  
**относящийся ко времени** – \*-aiga/ine, -ižen, -št  
**ото сна** – magados/piä  
**отовсюду** – kaikkijal/piä  
**отопление** – lämbitu/z, -ksen, -st  
**отоплять** – lämbitt/ada, -au, -i  
**отпадать** – kirbo/ta, -nou, -ni: *боли отпадут!* kibud kirbokat!  
**отпирать** – avai/ta, -dau, -ži  
**отправка** – tündänd, -an, -ad  
**отправление** – lähtend, -an, -ad  
**отправлять** – tүү/tä, -ndäu, -ndži  
**отправляться** – lähtä, lähtöu, läksi:  
*отправился скитаться по свету* lähtä muailmad müöti kulgemah  
**отпрыск** – veza, -n, -d  
**отпугивать** – põlgä/telta, -ttelou, -tteli  
**отпугивающее средство** – põlgäte/z, -ksen, -st  
**отпуск** – loma, -n, -d: *ты в командировке или в отпуске?* oledgo ruadmatkas vai lomal?  
**отпускать** – lask/eda, -ou, -i: *в отпуск не отпустили* lomale ei laskettu  
**отпускать** – piäst/äda, -äu, -i: *отпусти на волю!* piästä irdale!  
**отражение** – kuvaha/ine, -ižen, -št  
**отрасль** – ala I, -n, -d  
**отрицательная форма** – negativ, -an, -ad  
**отрицательный** – negativa/ine, -ižen, -št  
**отросток** – veza, -n, -d  
**отрывок** – katkelmu/z, -ksen, -st:  
*отрывок из поэмы* runoelman

## О

katkelmuz  
**отрывочный** – erogalli/ne, -žen, -št  
**отряд** – d'ouk, -on, -kod  
**отставание** – pahembu/z, -den, -t:  
*отставание по математике*  
 pahembuz matematikas  
**отстаивать** – diädä, diäb, diäi  
**отсталый** – tagemba/ine, -ižen, -št  
**отсушить** – viluškoitt/ada, -au, -i  
**отсылать** – tüö/tä, -ndäu, -ndži  
**отсюда (изнутри)** – täs/piä: *возьми*  
*отсюда!* ota täspiä!  
**отсюда (с поверхности)** – tägä/piä:  
*отсюда я уеду* tägäpiä mina lähten  
**оттаивать** – sula/ta, -dau, -zi  
**оттачивать** – tere/ta I, -ndau, -ndži  
**оттачиваться** – tere/ta II, -nou, -ni  
**оттепель** – lämbite/z, -ksen, -st  
**оттуда (изнутри)** – siid II  
**оттуда (с поверхности)** – siga/piä  
**отход** – lähtend, -an, -ad: *до отхода*  
*коробля* ende laivan lähtendad  
**отходы** – lomud, -iden, -id  
**отчего** – mikš: *отчего ты не спишь?*  
 mikš sina ed magada?  
**отчего** – min/tähte  
**отчество** – ižan/nimi  
**отчим** – ižindam, -an, -ad  
**отчим** – tuatindam, -an, -ad  
**отчитывать** – čakata, čakkadau, čakkazi  
**отчуждаться** – vierastu/da, -u, -i  
**отчуждение** – vierastu/z, -ksen, -st  
**отщипнуть** – näpäi/ta, -dau, -ži  
**отщипнуть** – näpišt/ada, -au, -i  
**отыскать** – löü/tä, -däu, -zi  
**отыскаться** – löüdü/da, -u, -i  
**офис** – büro, -n, -d: *зайти в офис* tulda  
 büroh  
**офис** – konttor, -an, -ad: *Петя работает*  
*в офисе* Pešši ruadau konttoras  
**официально** – virgalližesti  
**официальный** – virgalli/ne, -žen, -št  
**официант** – tariččij, -an, -ad  
**оформитель** – čomendaj, -an, -ad

**оформление** – čomendu/z, -ksen, -st:  
*оформление книги* kird'an čomenduz  
**оформлять** – čome/ta I, -ndau, -ndži  
**оханье** – ohkand, -an, -ad  
**оханье** – voikand, -an, -ad  
**охапка** – üsk, -än, -äd: *взять ребёнка в*  
*охапку* ottada laps' üskäh  
**охать** – ohk/ada, -au, -i: *вся деревня*  
*охаёт* kaik külä ohkau  
**охать** – voikk/ada, -au, -i: *она охаёт* häin  
 voikkau  
**охладеть** – vilustu/da, -u, -i  
**охлаждать** – viluškoitt/ada, -au, -i  
**охлаждать** – vilustutt/ada, -au, -i  
**охлаждаться** – vilustu/da, -u, -i  
**охота** – mecuind, -an, -ad  
**охота** – püüdänd, -an, -ad  
**охота (желание)** – himo, -n, -d  
**охотиться** – mecui/ta, -ččou, -čči  
**охотник** – mecan/kävüj  
**охотник** – mecc/miez  
**охотник** – mecnik, -an, -kad: *охотник*  
*стреляет волков* mecnik ambuu  
 hukkid  
**охотник (желающий)** – himonik, -an,  
 -kad  
**охотно** – himol  
**охрана** – vard'oiču/z, -ksen, -st  
**охрана (действие)** – vard'oičend, -an,  
 -ad  
**охранение** – vard'oičend, -an, -ad  
**охранная зона** – vard'oičend/zoon  
**охранник** – vard'oiččij, -an, -ad  
**охранять** – vard'oi/ta, -ččou, -čči: *собака*  
*охраняет дом* koir vard'oiččou kodid  
**охрипнуть** – kähistu/da, -u, -i  
**оценивание** – arvostelu/z, -ksen, -st  
**оценивать** – arvostel/ta, -ou, -i  
**оценивать** – miärä/ta, -dau, -zi  
**оценка** – arvostelu/z, -ksen, -st  
**оценка** – miärädu/z, -ksen, -st  
**оценка (отметка)** – arv/sana  
**очаг** – ahd', -on, -od  
**очаг** – liedehm, -on, -od

**очаровательный** – ihastuttaj, -an, -ad

**очаровывать** – ihastutt/ada, -au, -i

**очень** – d'alos(ti): *мне очень хочется*

*кушать* milei on d'alos nälg

**очень** – ülen: *очень хорошо!* ülen hüvä!,

*очень много народа* ülen äij rahvast,

*очень старый дом* ülen vahn kodі, я

*очень люблю путешествовать* mina

ülen armastan matkata

**очень** – äijäl: *очень дует* äijäl tuulou

**очеп (для колыбели)** – bibu, -n, -d:

*колыбель на очепе* kätкүd on bibus

**очередник** – vuorohi/ne, -žen, -št

**очередной** – vuorohi/ne, -žen, -št

**очередь** – d'und, -an, -ad: *поставить в*

*очередь* panda d'undah

**очередь** – vuor, -on, -od: *чья очередь?*

kenen vuor?

**очёстки** – kuabe, -gen, -t

**очинять** – tere/ta I, -ndau, -ndži

**очистить** – puhtast/ada, -au, -i

**очищать от кожуры** – kuoritt/ada, -au, -i

**очки** – očk/ad, -iden, -id

**очнуться** – heraštu/da, -u, -i

**очнуться** – kuondu/da, -u, -i

**очутиться** – puuttuda, puuttuu, puutui

**ошибаться** – hairahtu/da, -u, -i

**ошибка** – hairahtu/z, -ksen, -st

**ошпарить** – poltt/ada, -au, -i

**ощупывать** – opi/telta, -ttelou, -tteli

**ощущаться** – tundu/da, -u, -i

**падаль** – raun, -an, -ad

**падать** – kirbo/ta, -nou, -ni

**падать** – lange/ta, -nou, -ni

**падать** – rakkuda, rakkuu, rakui

**падать** – sordu/da, -u, -i

**падать (град)** – ragišt/ada, -au, -i

**падеж** – sija, -n, -d

**падежная форма** – sija/form

**падежное окончание** – sijan/lopp

**падчерица** – tütrindam, -an, -ad

**паёк** – paik II, -an, -kad

**пазуха** – pov/i, -en, -ed: *он засунул руку*

*за пазуху* pani käden poveh

**пазуха** – šiša/l', -lin, -lid: *сунь письмо за*

*пазуху!* pane kird'aine šišalih!

**пай** – raju II, -n, -d

**пакет** – paket, -an, -tad

**пакет (для покупок)** – havad, -on, -od

**пакля** – kuabe, -gen, -t

**паковать** – tukuta, tukkudau, tukkuzi

**пал** – palo, -n, -d

**палата** – huoneh, -en, -t

**палатка** – kangaz/koda

**палец ноги** – barba/z, -han, -st

**палец руки** – sorm, -en, -ed: *пятью*

*пальцами (одной рукой) выщипывает*

*лён* viidel sormel nühtiu tüöd

**палить** – paštada, paštau, paštoi

**палить** – poltt/ada, -au, -i

**палить** – räkett/ada, -au, -i

**палить подсеку** – vier/ta, -dau, -zi

**палица** – kurik, -an, -kad

**палка** – batog, -an, -ad

**палка** – kepp, kepin, keppid

**палка** – savak, -on, -kod

**палка (короткая)** – pualik, -an, -kad

**палочка** – kepp, kepin, keppid

**палочка** – pualik, -an, -kad: *вальком*

*стирают бельё* pualikol sobid pestah

**палочка** – puik, -on, -kod

**палуба** – lava, -n, -d

**пальба** – ambund, -an, -ad

**пальто** – hall'ak, -on, -kod: *суконное*

*пальто* sargahine hall'ak, *подкладка*

*пальто* hall'akon aluz

**пальто** – palt, -on, -tod: *в пальто есть*

*подкладка* paltos on aluz

**пальцы (щепоть)** – näpp, näpin, näppid

**пальчик ноги** – barbaha/ine, -ižen, -št

**пальчик руки** – sormu/d, -den, -t

**палящий подсеку** – vierdaj, -an, -ad

**памятник** – mušt/kivi: *установить*

*памятник* nostada muštkivi

**памятник** – расаз, рассахан, расаст:

*памятник рупоневцу* runonrajattajan

расаз, *почётный караул стоит перед*

*памятником* argvonvard'oičuz seižuu

## П

- paccahan edustal  
**память** – mušt, -on, -od: *добрая память*  
 hüvā mušt  
**пандус** – sarai/pordahad  
**папа** – tatoi, -n, -d  
**папа** – tuat, -an, -tad  
**папоротник** – säigen/d’alg  
**папочка** – tatoi, -n, -d  
**пар** – höür, -ün, -üd  
**пар** – ruar II, -un, -ud  
**пар (в бане)** – löül, -ün, -üd: *поддай*  
*пару!* pane löülüd!, *с легким паром!*  
 hüvād löülüd!  
**пара** – ruar I, -an, -ad  
**параграф** – pügäl, -än, -äd  
**парализовать** – hulvai/ta, -dau, -ži  
**паралич** – hulvaidu/z, -ksen, -st  
**пареный** – haudute/ttu, -tun, -ttud  
**парень** – briha, -n, -d  
**пари** – kihl, -an, -ad  
**парикмахер** – tukan/keriččij  
**парикмахерская** – tukan/keričend  
**парить** – haudo/da, -u, -i  
**парить** – haudutt/ada, -au, -i  
**парить (в бане)** – külbett/ada, -au, -i:  
*ребёнка парят веником* last külbeteta  
 vastal  
**парить веником** – vastoi/ta, -ččou, -čči:  
*бабушка парит веником внука* buab  
 vastoiččou vunukkad  
**париться** – haudu/da, -u, -i  
**париться (в бане)** – külb/eda, -öu, -i: *в*  
*бане парятся веником* külüs külbetah  
 vastal  
**париться (в бане)** – külb/edakse, -eze,  
 -ihe: *парятся веником* külbettiheze  
 vastal  
**париться веником** – vastoi/dakse, -že,  
 -he: *в бане моются и парятся веником*  
 külüs pestaheze da vastoitaheze  
**парк** – puist, -on, -od  
**парный** – ruaralli/ne, -žen, -št  
**паром** – laut, -an, -tad  
**партнёр** – ruarala/ine, -ižen, -št
- партнёр** – ühtes/ruad/siebralaine  
**парус** – purdeh, -en, -t  
**парусная лодка** – purdeh/veneh  
**парусник** – purdeh/laiv  
**парусный корабль** – purdeh/laiv  
**пасмурный** – pilveksi/ne, -žen, -št:  
*пасмурный день* pilveksine päiv  
**пасмурный** – pilvi/kaz, -kkahan, -kast  
**паспорт** – pašport, -an, -tad  
**пассажир** – matkala/ine, -ižen, -št  
**пассив** – passiv, -an, -ad  
**пассивность** – passivu/z, -den, -t  
**пассивный** – passiva/ine, -ižen, -št  
**пастбище** – paimenduz/sija  
**пасти** – paime/ta, -ndau, -ndži  
**пастух** – paimoi, -n, -d  
**пасть** – lange/ta, -nou, -ni  
**пасть (глотка)** – kida, -n, -d  
**Пасха** – Äijä/päiv  
**пасынок** – poigindam, -an, -ad  
**патрон** – patrun, -an, -ad  
**пауза** – pauz, -an, -ad: *долгая пауза* pitk  
 pauz  
**паук** – hämä/häkk  
**пах** – niäräv, -on, -od  
**пахарь** – kündäj, -an, -ad  
**пахать** – күntä, күндäу, күндži  
**пахнуть** – haižu/da, -u, -i  
**пахота** – күндänd, -an, -ad  
**пациент** – kibedahi/ne, -žen, -št  
**пачкать** – redust/ada, -au, -i  
**пашня** – halmeh, -en, -t: *распаши эту*  
*пашню!* күндä tämä halmeh!  
**певец** – rajattaj, -an, -ad  
**певун** – rajattaj, -an, -ad  
**педагог** – kazvattaj, -an, -ad  
**педагог** – opastaj, -an, -ad  
**педагогика** – kazvatuz/tied  
**педагогический** – kazvatuz/tiedolline  
**пейзаж** – muažem, -an, -ad: *красивый*  
*пейзаж* čoma muažem  
**пейзаж** – nägü, -n, -d  
**пекарь** – leiban/paštaj  
**пекарь** – paštaj, -an, -ad

- пекс** – čubi, -n, -d: *жёлтые пексы*  
rakuižed čubid
- пекущий** – paštaj, -an, -ad
- пеленать** – kabaloi/ta, -ččou, -čči
- пелёнка** – kabal, -on, -od: *ребёнка держат в пелёнках* last pidetah kabaloiš
- пелёнка** – ripak, -on, -kod
- пена** – vuahte, -gen, -t
- пенал** – künä/kukkar
- пение** – rajatu/z, -ksen, -st
- пениться** – vuahta/ta, -dau, -zi
- пенсия** – penzij, -an, -ad
- пень** – kand II, -on, -od
- пеньковый** – liina/ine, -ižen, -št
- пепел** – tuhk, -an, -ad
- пепельно-серый** – savun/huahk
- первая половина дня** – huondez/päiv
- первенство** – parembu/z, -ksen, -st
- первый** – ezma/ine, -ižen, -št: *первый раз* (впервые) ezmaižen kierdan
- перевести (деньги)** – siir/ta, -dau, -zi
- перевестись** – siirdu/da, -u, -i
- перевод** – kiändü/z, -ksen, -st: *перевод текста* tekstan kiändüz
- перевод (денег)** – siirdand, -an, -ad
- переводить** – kiä/tä, -ndäu, -ndži
- переводить (деньги)** – siirdel/ta, -ou, -i
- переводная литература** – kiändüz/literatuur
- переводчик** – kiändäj, -an, -ad
- перевоз** – ehtatu/z, -ksen, -st
- перевозить** – ehtatt/ada, -au, -i: *перевези меня на другой берег!* ehtata mindai toižele randale!
- перевозить** – vedel/ta, -ou, -i: *на волокуше сено иногда перевозили* volokal heinäđ erasti vedeltih
- перевозка** – ehtatu/z, -ksen, -st
- перевозка** – vedand, -an, -ad: *перевозка сена* heinäđ vedand
- перевозка** – vedo, -n, -d: *перевозка руды* raudmuan vedo
- переворачивать** – kiändel/ta, -ou, -i
- переворачивать** – kiä/tä, -ndäu, -ndži
- переворачиваться** – kiändü/da, -u, -i
- перевязь** – side, -gen, -t
- перегорать** – palada, palau, paloi
- перед** – edel: *перед дождём* vihman edel, *собака бежит передо мной* koir d'uoksou minun edel
- перед** – ende: *перед войной* ende torad
- перёд** – ezi/puol'
- перед (где)** – edes: *передо мной стоит ребенок* minun edes seižuu laps'
- перед (куда)** – edeh(piä)
- передвигать** – siirdel/ta, -ou, -i
- передвигаться** – siir/takse, -daze, -zihe
- передвижной** – liikkuj, -an, -ad: *лиikkuj ozutuz* передвижная выставка
- передвинуть** – siir/ta, -dau, -zi
- передвинуться** – siirdu/da, -u, -i
- передний** – edi/ne, -žen, -št: *передняя нога* edine d'alg
- передний** – ezi-
- передник** – ezi/paik
- передняя сторона** – ezi/puol'
- передняя часть** – ezi/puol'
- передок** – seba, -n, -d
- передохнуть** – hengahtu/da, -u, -i
- передышка** – hengahtund, -an, -ad
- пережёвывать** – märehti/da, -u, -i
- переживание** – eländeh, -en, -t
- перекреститься** – ristida silmäd
- перекрёсток** – tie/suar
- переламливаться** – katkedel/ta, -ou, -i
- переливаться** – läikküda, läikküu, läikküi
- перелом** – katkelmu/z, -ksen, -st
- переломить** – katkai/ta, -dau, -ži: *переломить палку* katkaita pualik
- переломиться** – katke/ta, -nou, -ni
- переместить** – siir/ta, -dau, -zi
- перемена** – muutu/z, -ksen, -st
- перемена (школьная)** – vajehtu/z, -ksen, -st
- переменный** – vajehtuj, -an, -ad
- переместиться** – siirdu/da, -u, -i: *я переместился на другое место* mina

## П

- siirduin toižele sijale  
**перемещать** – siirdel/ta, -ou, -i  
**перемещаться** – siir/takse, -daze, -zihe  
**перемещение** – siirdand, -an, -ad  
**перенести** – siir/ta, -dau, -zi  
**перенестись** – siirdu/da, -u, -i  
**перенос** – siirdand, -an, -ad  
**переносить** – siirdel/ta, -ou, -i  
**переносить (терпеть)** – kest/ada, -au, -i  
**переноска** – kandand, -an, -ad  
**переплёт** – kuor/ed, -iden, -id  
**переправа** – ehtatu/z, -ksen, -st: *через реку есть переправа* piäliči d’oges on ehtatuz  
**переправлять** – ehtatt/ada, -au, -i:  
*переправь меня на другой берег!*  
 ehtata mindai toižele randale!  
**перерубить** – leikata poikki  
**перерыв** – katkelmu/z, -ksen, -st  
**перерыв** – pauz, -an, -ad  
**перерыв на кофе** – kofij/pauz  
**переставать** – loppida, loppiu, loppii  
**переходить** – siir/takse, -daze, -zihe  
**переходить вброд** – kualada, kualau, kualoi  
**перец** – pippe/r’, -rin, -rid  
**перечень** – list I, -an, -ad  
**перило** – kăzi/puu  
**период** – vajeh, -en, -t  
**периодическое издание** – leht’, lehten, lehted  
**перипетия** – kiändü/z, -ksen, -st:  
*исторические перипетии*  
 hištorijahižed kiändüksed  
**перо** – künä, -n, -d: *писать пером*  
 kird’uttada künäl  
**перо** – sulg, -an, -ad: *пух и перья*  
 hõühened da sulgad  
**персона** – person, -an, -ad  
**персональный** – oma/kohtaine, -kohtaižen, -kohtašt: *персональное дело*  
 omakohtaine azij  
**персональный** – personalli/ne, -žen, -št: *персональное приглашение*  
 personalline kucund  
**перспективность** – voimu/z, -den, -t  
**перспективный** – voima/kaz, -kkahan, -kast  
**перчатка** – kinda/z, -han, -st  
**перчатки** – kindah/ad, -iden, -id  
**пёс** – iža/koir  
**пёс** – koir, -an, -ad  
**песенка** – rajo/ine, -ižen, -št  
**пескарь** – kivi/kala  
**пески** – liettežik, -on, -kod  
**песнь** – virz’, virden, virt  
**песня** – rajo, -n, -d  
**песок** – liete, liettegen, lietet: *провасться в песок* vajoda liettegeh  
**песок** – pesk, -un, -ud  
**пест** – petkel, -en, -t  
**пёстрый** – kird’av, -an, -ad: *пёстрый камень* kird’av kivi  
**песчаная отмель** – liete/luod  
**песчаная почва (бор)** – kanga/z II, -han, -st  
**песчаная почва (бор)** – kangaz/mua:  
*вереск растёт на песчаной почве*  
 kanabr kazvau kangazmual  
**песчаная почва (пески)** – liettežik, -on, -kod  
**песчаный берег** – liete/rand  
**петля** – lapp I, lapan, lappad  
**петлять** – muškehtu/da, -u, -i  
**петух** – kukoi, -n, -d  
**петушок** – kukoihu/d, -den, -t  
**петь** – rajatt/ada, -au, -i: *поём в деревнях, да и в городах* rajatamme küliš dai lidnoiš  
**петь (птица)** – laulada, laulau, lauloi:  
*петух кукарекает* kukoi laulau  
**петь громко** – loškutt/ada, -au, -i  
**печалиться** – atkaloi/ta, -ččou, -čči  
**печаль** – atkal, -an, -ad  
**печально** – atkal, -an, -ad: *одному жить*  
 скучно üksin eläda on atkal  
**печальный** – atkal, -an, -ad  
**печатать** – painada, painau, painoi

- печать – pain, -on, -od  
 печать (организации) – kleim, -an, -ad  
 печёная репа – pačoi, -n, -d  
 печёная репа – pašti/kaz, -kkahan, -kast  
 печёный – pašte/ttu, -tun, -ttud  
 печень – maks I, -an, -ad  
 печка – päčč, päčün, päččid  
 печка – päči/ine, -ižen, -št  
 печник – päčün/panij  
 печь – paštada, paštau, pašto: *по воскресеньям пекли калитки, колобы и ватрушки pühapäivin paštettih štipanikoid, koloboid da vatruskoid*  
 печь – räkett/ada, -au, -i: *солнце печёт päiväine räkettäu*  
 печь (печка) – päčč, päčün, päččid  
 печься – paštu/da, -u, -i: *пирог печётся в печи piirag paštuu päčis*  
 печься (на солнце) – päivi/ttuda, -ttuu, -tui  
 пеший – d'alga/ine II, -ižen, -št  
 пешком – astude: *идти пешком määndä astude*  
 пешком – d'algai: *он пришёл пешком häin tuli d'algai*  
 пешня – pura/z, -han, -st  
 пещера – ondu/z, -ksen, -st  
 пиджак – pendžak, -on, -kod  
 пила – pila, -n, -d  
 пилить – pili/da, -u, -i  
 пилить (другого) – närnett/ada, -au, -i  
 пила – pila/ine, -ižen, -št  
 пилочка – pila/ine, -ižen, -št  
 пинать – potki/da, -u, -i  
 пинаться – potki/dakse, -že, -ihe  
 пинцет – piihtu/ded, -ziden, -zid  
 пирог – piirag, -an, -ad  
 пирожок с начинкой – kokoi, -n, -d  
 писание – kird'utu/z, -ksen, -st  
 писатель – kird'uttaj, -an, -ad  
 писать – kird'utt/ada, -au, -i  
 письменный – kird'ute/ttu, -tun, -ttud  
 письменный стол – kird'utuz/laud  
 письмо – kird'a/ine, -ižen, -št
- питание – süönd, -än, -äd  
 питать – süött/äda, -äu, -i  
 питаться – süödä, süöb, süöi  
 пить – d'uoda, d'uob, d'uoi  
 питьё – d'uomi/ne II, -žen, -št: *питьё чая čajun d'uomine*  
 питьё – d'uond, -an, -ad: *питьё молока maidon d'uond*  
 пихать – tung/eda, -ou, -i: *чего туда запихано? mida on sinna tungettu?*  
 пихаться – tung/edakse, -eze, -ihe: *не пихайся! ala tungede!*  
 пишущая машинка – kird'utuz/mašin: *пишущая машинка трещит kird'utuzmašin pärpettau*  
 пицца – süöm, -än, -äd'  
 пицца – süömi/ne, -žen, -št  
 пицца из рыбы – kala/süöm  
 пицать – pini/šta, -žou, -ži: *комар пицтит pitknena pinižou*  
 пицать – vidžai/ta, -dau, -ži: *котята пицат kažinpoigad vidžaitah*  
 пицать – vidži/šta, -žou, -ži  
 пищевой продукт – süöm/tavar  
 плавание – kezoi, -n, -d: *мы были на плавании müö olimme kezoil*  
 плавание – ujud, -an, -ad  
 плавать – uivel/ta, -ou, -i  
 плавать – ujel/ta, -ou, -i: *рыбы плавают в аквариуме kalad ujeltah akvariumas*  
 плавить – sula/ta, -dau, -zi  
 плавленный – sula/ttu, -tun, -ttud  
 плавник – evä, -n, -d: *рыба плывёт с помощью плавников kala ujuu evil*  
 плавник – kalan/siib: *красные плавники ruskedad kalansiibed*  
 плавники – ev/äd, -iden, -id  
 плакальщица – itkij, -an, -ad  
 плакать – itk/eda, -ou, -i  
 плакса – itkuč, -an, -čad  
 плаксивый – itkuč, -an, -čad  
 плакучая ива – itkun/raid  
 пламенеть – lökött/ada, -au, -i  
 пламя – liežm, -an, -ad

## П

- план** – huabu/z, -ksen, -st  
**план** – pluan, -an, -ad: *планы на будущее*  
tulijad pluanad  
**планирование** – huabustu/z, -ksen, -st  
**планировать** – huabust/ada, -au, -i  
**планироваться** – huabustu/da, -u, -i  
**планка** – laštik II, -on, -kod  
**пластик** – plastik, -an, -kad  
**пластиковый** – plastikalli/ne, -žen, -št  
**пластина** – lebu, -n, -d  
**пластинка** – lebu, -n, -d  
**пластмасса** – plastik, -an, -kad  
**пластмассовый** – plastikalli/ne, -žen, -št  
**пластмассовый пакет** – plastik/havad  
**плата** – maks II, -un, -ud  
**плата** – maksand, -an, -ad  
**платёж** – maks II, -un, -ud  
**платить** – maksada, maksau, maksoi  
**платок** – paik I, -an, -kad  
**платочек** – paika/ine, -ižen, -št  
**платье** – pluat', pluat'an, pluatt'ad  
**плаха** – lahk, -on, -od  
**плац** – placc, placan, placcad  
**плач** – itk, -un, -ud: *плач по дочери* itk  
tüttäres, *сестра с плачем говорит*  
sizar itkun ke sanuu  
**плач** – itkend, -an, -ad  
**плач (причитание)** – itkend/virz'  
**плач (причитание)** – itketu/z, -ksen, -st  
**плачущий** – itkij, -an, -ad  
**плевать** – sülg/eda, -öu, -i  
**племя** – heim, -on, -od: *он из нашего*  
*племени* häin on meiden heimod  
**племя** – heim/kund: *людиковское племя*  
lүүidin heimkund  
**племянник** – plemännik, -an, -kad  
**плёнка** – kett, ketun, kettud  
**плёнка (лента)** – riim, -an, -ad  
**плесень** – homeh, -en, -t  
**плескаться** – läikküda, läikküu, läikküi:  
*волны плещутся* aldod läikkütah  
**плесневеть** – homehtu/da, -u, -i  
**плести** – puno/da, -u, -i  
**плести (паутину)** – kudo/da, -u, -i
- плечевой сустав** – olg/piä/nivel  
**плечи** – hard'o/d, -iden, -id: *широкие*  
*плечи* levedad hard'od  
**плечо** – olg I s. olg, -an, -ad  
**плечо** – olg/piä: *с топором на плече*  
kirvez olgpiäl  
**плешивый** – plieš/piä  
**плешь** – plieš, -in, -šid  
**пловец** – ujuj, -an, -ad  
**плод** – ora/z, -han, -st  
**плодородность** – mehevu/z, -den, -t  
**плодородный** – mehev, -an, -ad: *mehev*  
*тuia* плодородная земля  
**пломба** – paik I, -an, -kad  
**плоский** – pliskač, -un, -čud  
**плоскогубцы** – piiht/ed, -iden, -id  
**плосткость** – tazo, -n, -d  
**плот** – laut, -an, -tad  
**плотва** – särg, -in, -id  
**плотина** – salbado, -n, -d  
**плотичка** – särgič, -un, -čud  
**плотник** – kirvez/miez  
**плотно** – umbes  
**плохо** – raha: *плохо, что я не успел* raha,  
ku en ehtinu  
**плохо** – rahoin: *ты плохо поступил*  
rahoin azuid, *тесто плохо поднялось*  
tahtaz rahoin nouzi  
**плохой** – huon, -on, -od  
**плохой** – raha, -n, -d: *плохая погода*  
raha siä, *в плохом настроении* rahas  
mieles  
**площадка** – tander, -en, -t: *играть на*  
*площадке* kižata tanderel  
**площадь** – placc, placan, placcad  
**плуг** – raud/adr  
**плыть** – uiv/ada, -au, -i  
**плыть** – uju/da, -u, -i: *Вася переплыл*  
*через реку* Vassi ujui piäliči d'oges  
**пляж** – külbend/koht  
**плясать** – kargai/ta, -dau, -ži  
**пляска** – karg, -un, -ud  
**пнуть** – potkai/ta, -dau, -ži  
**по** – müöti: *идти по тропе* astuda



- troppad müöti, *по лестнице* pordahid müöti, *по результатам экзамена* opindan suališt müöti, *по моему мнению* mindai müöti
- по** – pitkin: *по озеру* pitkin därves
- по** – vaste: *ударю по стене* išken seinäd vaste
- по (из-за)** – perad: *по старости* vahnuden perad
- по (из-за)** – tähte: *по бедности* köühüden tähte
- по два** – kaksin
- по имени (такой-то)** – nimelli/ne, -žen, -št
- по мере** – verdan
- по направлению** – kohtižin: *по направлению берегу* randad kohtižin
- по поводу** – perad: *поздравление по поводу дня рождения* tervehtuz rodindpäivän perad
- по причине** – perad: *по причине старости* vahnuden perad
- по причине** – tähte: *по причине бедности* köühüden tähte
- по пять раз** – viižisti
- по сравнению** – verdan
- по старшинству** – vahnembati
- по сторонам** – laptah: *разбрасывать по сторонам* lükkida laptah
- по-другому** – toižin
- по-моему** – mindai müöti
- по-очереди** – vuoroi: *петь по-очереди* rajattada vuoroi
- по-очереди** – vuorokkah: *идти по-очереди* mändä vuorokkah
- по-прежнему (без изменений)** – endiželleh
- по-прежнему (дальше)** – edelleh
- по-хорошему** – hüvästi
- побег** – pago, -n, -d
- побег (росток)** – veza, -n, -d
- победа** – voit, -on, -tod
- победа** – voitand, -an, -ad
- победитель** – voittaj, -an, -ad
- победить** – voitt/ada, -au, -i
- побивать** – iške/telta, -ttelou, -tteli
- поближе** – lähemba(где)
- поближе** – lähembaks(piä) (куда)
- поблизости** – läheli
- поборотся** – borčui/takse, -čeze, -ččihe
- побудка** – nostatu/z, -ksen, -st
- побывка** – kävünd, -an, -ad
- побыстрее** – teramba
- повар** – keittaj, -an, -ad
- поварёшка** – kauha/ine, -ižen, -št
- повеление** – käskend, -an, -ad
- повернуть** – punai/ta, -dau, -ži: *поверни ручку!* punaida kiäg!
- повернуться** – punai/takse, -daze, -žihe
- поверх** – piäliči
- поверхностный** – pinda/ine, -ižen, -št
- поверхность** – pind, -an, -ad:  
*держаться на поверхности* püzüda pindal
- поверхность** – piälüst, -an, -ad:  
*поверхность стола* laudan piälüst
- поверье** – uskomi/ne, -žen, -št
- повеселеть** – vesseldu/da, -u, -i
- повествование** – sanelu/z, -ksen, -st
- повествовательная руна** – saneluz/runo
- повод** – pohd'u/z, -ksen, -st
- повозка** – käri, -n, -d
- повозочка** – käri/ine, -ižen, -št
- поворачивать** – kiä/tä, -ndäu, -ndži:  
*повернуть лошадь обратно* kiätä hebo tagaze
- поворачиваться** – kiändü/da, -u, -i
- поворот** – kiändü/z, -ksen, -st
- поворот** – punaidu/z, -ksen, -st
- повсюду** – kaikkijal
- повтор** – kierdustu/z, -ksen, -st
- повтор** – toštand, -an, -ad
- повторение** – kierdustu/z, -ksen, -st:  
*повторение материала* materijalan kierdustuz
- повторение** – toštand, -an, -ad
- повторять** – kierdust/ada, -au, -i
- повторять** – tošt/ada, -au, -i

## П

**повторяться** – kierdustu/da, -u, -i

**повторяться** – toštu/da, -u, -i

**повышать** – korgenzoitt/ada, -au, -i:

*повысить ценность* korgenzoittada  
argv

**повышаться** – korge/ta, -nou, -ni

**повыше (где)** – ülemba

**повыше (куда)** – ülembaks(piä)

**повязать** – sidai/ta, -dau, -ži

**повязка** – side, -gen, -t

**повязывать** – sido/da, -u, -i: *повязать*

*на голову платок* sidoda piähe paik

**поганка** – koiran/griba

**поганка** – koiran/sien'

**поглядывать** – kacahtel/ta, -ou, -i

**поговорка** – sanund, -an, -ad

**погода** – ilm, -an, -ad: *тёплая погода*

*lämm ilm, холодная погода* vilu ilm,

*ясная погода* kajoz ilm

**погода** – siä, -n, -d: *хорошая погода*

*наступила* hüvä siä rodiihe, *плоха*

*погода* paha on siä, *вьюжная погода*

*purguzij siä*

**погожий день** – poud/päiv

**погоня** – ajo, -n, -d: *охотник*

*отправился в погоню за волком*

*mesnik läksi hukan ajoh*

**погост** – pagast, -an, -ad

**пограничник** – raja/miez

**погреб** – kuarzin, -an, -ad: *картошку*

*держат в погребе* kappud pidetah

*kuarzinas*

**погремок (растение)** – helü/hein

**погремок (растение)** – lutti/hein

**погремушка** – helü, -n, -d: *дать*

*младенцу погремушку* anta helü

*vagahaižele*

**погружаться** – čukel/ta, -dau, -zi

**погружение** – čukeldu/z, -ksen, -st

**под (где)** – al: *по горой* mägen al

**под (куда)** – alle: *по гору* mägen alle

**под венец** – venččah

**под горку** – mäged: *кататься под горку*

*laskeda mäged*

**подавать** – andel/ta, -ou, -i

**подавиться** – d'uuttuda, d'uuttuu, d'uutui

**подальше (где)** – tagemba

**подальше (куда)** – loitembaks(piä):

*удалить подальше от себя* olgottada

*loitembaks ičes piä*

**подальше (куда)** – tagembaks(piä): *он*

*отбежал подальше* häin d'uoksaiži

*tagembaks*

**подарок** – lahd' I, -an, -ad

**подать (налог)** – vedo, -n, -d

**подберёзовик** – koivoi, -n, -d

**подбородок** – leug, -an, -ad

**подбросить** – ehtatt/ada, -au, -i

**подвал** – kuarzin, -an, -ad

**подвезти** – ehtatt/ada, -au, -i

**подвешиваться** – ripustu/da, -u, -i

**подвинуть** – siirdai/ta, -dau, -ži

**подводная скала** – kari, -n, -d

**подводная скала** – luod, -on, -od

**подводные камни** – luod, -on, -od

**подводный** – veden/alaine, -alaižen,

*-alašt*

**подводный камень** – kari, -n, -d

**подгибать** – piärmi/da, -u, -i

**подглядывать** – kacelta, kaccelou,

*kacceli*

**подготавливающий** – valmištelij, -an,

*-ad*

**подготовительный** – valmištelij, -an,

*-ad*

**подготовка** – valmištelu/z, -ksen, -st

**подготовка** – valmištu/z, -ksen, -st

**подготовленность** – valmištelu/z, -ksen,

*-st*

**подготавливать** – valmištel/ta, -ou, -i

**поддержать** – anta tugi

**поддерживать** – kandatt/ada, -au, -i:

*поддерживать предложение*

*kandattada taričust*

**поддерживать** – tuge/ta, -dau, -zi:

*общество поддерживает*

*исследования siebr tuggedau*

*tiedustuksid*

- поддерживающий** – kandattaj, -an, -ad  
**поддерживающий** – tagedaj, -an, -ad  
**поддержка** – kandatu/z, -ksen, -st:  
*получить поддержку* suada kandatuz  
**поддержка** – tgedu/z, -ksen, -st  
**поддержка** – tug/i, -en, -ed: *в поддержку*  
*изучения языка* kielen opastundan  
 tugeks  
**поддержка** – vara, -n, -d  
**поделявать** – siädel/ta, -ou, -i  
**подёнщик** – päivnik, -an, -kad  
**подержать** – pidai/ta, -dau, -ži  
**подешеветь** – huogištu/da, -u, -i  
**поджог** – sütütu/z, -ksen, -st  
**поджигание** – sütütu/z, -ksen, -st  
**поджигать** – sütütt/ada, -au, -i  
**поджигать** – viritt/ada, -au, -i:  
*поджигают со всех сторон* viritetah  
 kaikiš čuriš piä  
**поджидать** – vuo/telta, -ttelou, -tteli  
**подземелье** – muan/alust  
**подземный** – muan/alaine, -alaižen, -alašt  
**подкаменщик** – kivi/ludžu, -ludžun,  
 -ludžud  
**подкладка** – alust, -an, -ad  
**подкладка (одежды)** – alu/z, -ksen, -st  
**подкожное сало** – izr, -an, -ad  
**подкорковый слой** – nila, -n, -d  
**подкрадываться** – hiivo/da, -u, -i:  
*подкрадываться на цыпочках* hiivoda  
 barbahažil  
**подкрадываться** – ved/adakse, -aze,  
 -ihe: *я подкрался ближе к птице*  
 vedimoi lähembaks lindud  
**подлещик** – latik, -an, -kad  
**подлинник** – oreginal, -an, -ad  
**подлинный** – oreginalahi/ne, -žen, -št  
**подметать** – pühki/da, -u, -i  
**подмётка** – paik I, -an, -kad  
**подмости** – sildaiž/ed, -iden, -id  
**подмышка** – kainal, -on, -od  
**поднимать** – korgenzoitt/ada, -au, -i  
**поднимать** – nost/ada, -au, -i: *подними*  
*духов леса мужу в помощь!* nosta  
 hiided miehen abuks!  
**подниматься** – nousta, nouzou, nouzi  
**поднимающий** – nostaj, -an, -ad  
**подножие** – pohd', -an, -ad: *подножие*  
*горы* mägenpohd'  
**подножие** – tüv/i, -en, -ed  
**подносить** – tuoda, tuob, tuoii  
**поднятие** – nostand, -an, -ad  
**поднятие славутности** – lemben/  
 nostand  
**поднятие тяжестей** – painon/nostand  
**подол** – helm I, -an, -ad  
**подольше** – hätkemba  
**подоплёка (в рубахе)** – hard'u/z II,  
 -ksen, -st  
**подорожник** – dorog/leht'  
**подошва** – pohd', -an, -ad: *подошва ноги*  
 d'alganpohd'  
**подошвы** – poh/d'ad, -diden, -did  
**подпечье** – päč'in/alust  
**подпираание** – tgedu/z, -ksen, -st  
**подпирать** – tuge/ta, -dau, -zi  
**подписывать** – alle/kird'uttada  
**подпись** – alle/kird'utez  
**подпол** – kuarzin, -an, -ad  
**подползать** – hiivo/da, -u, -i  
**подполье** – kuarzin, -an, -ad: *картошку*  
*держат в подполье* kappud pidetah  
 kuarzinas  
**подполье** – muan/alust  
**подпорка** – tug/i, -en, -ed  
**подпоясать** – vüöst/äda, -äü, -i  
**подпоясаться** – vüöst/ädakse, -äze, -ihe  
**подпрыгивание** – hüpind, -an, -ad  
**подпрыгивать** – hüpäht/ada, -au, -i  
**подпрыгнуть** – hüpni/da, -u, -i  
**подразделение** – d'ago, -n, -d  
**подразделение (действие)** – d'agand,  
 -an, -ad  
**подразделять** – d'agada, d'agau, d'agoi  
**подрастать** – kazvehta/da, -au, -i  
**подрубать (платок)** – piärmi/da, -u, -i  
**подруга** – siebrala/ine, -ižen, -št  
**подряжать** – palkata, palkkadau, palkkazi

## П

- подсека** – kask II, -en, -ed  
**подсечное земледелие** – kasken/ajo  
**подсечное поле** – halmeh, -en, -t  
**подсоединение** – liitu/z, -ksen, -st  
**подсоединиться** – liittuda, liittuu, liitui  
**подсоединять** – liitt/ada, -au, -i  
**подсолнечное масло** – siemen/voi  
**подставка** – alust, -an, -ad  
**подстилка** – alle/levitez  
**подстилка** – pehu, -n, -d  
**подсыхать** – kuivahtu/da, -u, -i  
**подтверждать** – todišt/ada, -au, -i  
**подтверждение** – todištu/z, -ksen, -st  
**подтягивание** – rungan/nostand  
**подтягивать** – ved/ada, -au, -i  
**подтягиваться** – ved/adakse, -aze, -ihe  
**подтянуться** – nostada rung  
**подуть** – puhai/ta, -dau, -ži  
**подушка** – pielu/z, -ksen, -st  
**подход** – piäz, -ün, -üd: *свой подход к делу* oma piäz azijah  
**подходить** – päd/eda, -öu, -i: *это подойдет на дрова* tämä pädöu halgoks  
**подходить** – sobi/da, -u, -i: *это мне не подходит* tämä ei sobi milei  
**подходить** – tul/da, -ou, -i: *подойти к школе* tulda školan no  
**подходящий** – pädij, -an, -ad  
**подходящий** – sobij, -an, -ad  
**подъезд** – pordah/ad, -iden, -id  
**подъём (вставание)** – nouzem, -an, -ad  
**подъём (вставание)** – nouzend, -an, -ad: *он тяжёл на подъём* häin on düged nouzendale  
**подъём (побудка)** – nostatu/z, -ksen, -st  
**подъём (поднятие)** – nostand, -an, -ad  
**подыхать** – töllö/ta, -nou, -ni  
**поезд** – d’und, -an, -ad: *Павел приехал на поезде* Pauši tuli d’undal  
**поездка** – ajelu/z, -ksen, -st  
**поездка** – matk, -an, -ad  
**пожалуйста** – ole hüvä  
**пожар** – palo, -n, -d  
**пожарный** – palo/miez  
**пожелание** – tahtomi/ne, -žen, -št  
**пожелание** – tervehu/z, -den, -t  
**пожелать** – tahto/da, -u, -i: *пожелаю счастья* tahton ozad  
**пожилой** – vahn, -an, -ad  
**пожитки** – elo/d, -iden, -id  
**пожог** – palo, -n, -d  
**позавтракать** – süödä huondezpala  
**позавчера** – ende-/egläi: *позавчера был дождь* ende-egläi oli vihm  
**позавчера** – tož/päivän  
**позади** – tagači  
**позади** – tagana  
**позапрошлогодний** – ende/muloine  
**позапрошлый** – ende/muloine  
**позвонок** – selg/luu  
**позвоночник** – selg/ruod: *у человека, а также у рыбы есть позвоночник* ristikanzal dai kalal on selgruod  
**позднее** – müöhemba  
**поздний** – müöhä/ine, -ižen, -št  
**поздно** – müöhä  
**поздравление** – tervehtu/z, -ksen, -st  
**поздравлять** – terveht/ada, -au, -i: *поздравляю с днем рождения* tervehtan rodinpäivän perad  
**позже** – müöhemba  
**позитив** – pozitiv, -an, -ad  
**позитивный** – pozitiva/ine, -ižen, -št  
**позиция** – pozicij, -an, -ad  
**позиция** – seižund/koht  
**познавать** – tiedust/ada, -au, -i: *ему хотелось поскорее познать мир* hänele himoitti teramba tiedustada muailm  
**познание** – tundustumi/ne, -žen, -št  
**позолота** – kuldiču/z, -ksen, -st  
**позолоченный** – kuldi/ttu, -tun, -ttud  
**позор** – huiged, -an, -ad  
**позорить** – huigai/ta, -dau, -ži  
**позорный** – huiged, -an, -ad  
**поимённый список** – nimi/list  
**поиск** – ečind, -an, -ad

- поистине** – todel
- поить** – d<sup>3</sup>uott/ada, -au, -i
- пойло** – d<sup>3</sup>uom I, -an, -ad: *отнести животным пойло* vieda žiivatoile d<sup>3</sup>uom
- поймать** – suada, suab, suai
- поймать** – taba/ta, -dau, -zi
- поймать** – taboitt/ada, -au, -i: *охотник поймал волка живьём* mecnik taboitti hukan elävälle
- пойти** – lähtä, lähtöu, läksi: *я пошёл в школу* mina läksin školah
- пойти** – män/dä, -öu, -i: *иди за ягодами!* mäne muard<sup>3</sup>ah!
- пока** – kuni: *pidau ehtida siätä, kuni ei ole pakaižid* надо успеть сделать, пока нет морозов
- пока ещё** – vai/ku
- показ** – ozutu/z, -ksen, -st
- показатель** – ozuttaj, -an, -ad
- показывать** – ozutt/ada, -au, -i: *не показывай своё бессилие!* ala ozuta omad ebävoimut!
- показываться** – ozuttadakse, ozutaze, ozuttihe
- покидать** – diätt/äda, -äü, -i
- поклажа** – kandamu/z
- поклон** – kumardu/z, -ksen, -st
- поклониться** – kumardu/da, -u, -i
- поклониться** – kumar/takse, -daze, -zihe: *поклонись!* kumarte!
- поклонник** – kumardaj, -an, -ad
- покой** – rauh, -an, -ad: *дай мне покоя!* anda milei rauhad!
- покойник** – kuolij, -an, -ad
- поколение** – sugu/polv
- покорить** – voitt/ada, -au, -i
- покос** – niit, -un, -tud: *сено оставляли в скирдах на покосах* heinädiätettih suabroihe niituile
- покраска** – mujutu/z, -ksen, -st
- покраснение** – ruskendu/z, -ksen, -st
- покров** – kate, kattedgen, katet
- покрывало** – kate, kattedgen, katet: *под тонким покрывалом* hoikan kattedgen al
- покрывало** – piäle/levitez
- покрывать** – kattada, kattau, katoi
- покрывать воском** – vaha/ta, -dau, -zi
- покрываться** – kattadakse, kataze, kattihe
- покрываться волнами** – aldostu/da, -u, -i
- покрываться тучами** – pilvestu/da, -u, -i
- покрытие** – katu/z, -ksen, -st
- покрытый сажей** – nogehi/ne, -žen, -št
- покуда** – kuni
- покупатель** – ostaj, -an, -ad
- покупать** – ost/ada, -au, -i
- покупка** – ostami/ne, -žen, -št: *хорошая покупка* hyvä ostamine
- покупка** – ostu/z, -ksen, -st: *дешёвые покупки* huogehed ostuksed
- покупка (приобретение товара)** – ostand, -an, -ad
- покусывать** – puroi/telta, -ttelou, -tteli
- пол** – lava, -n, -d
- пол-** – puol<sup>3</sup>, puolen, puolt: *полкило* puol<sup>3</sup> kilod
- пола** – liebe, -gen, -t
- полагать** – pan/da, -ou, -i: *ребёнка полагают в люльку* laps<sup>3</sup> pandah kätküdeh
- полагаться** – pidada varad
- полати** – muar/ad, -oiden, -oid
- поле** – niit, -un, -tud: *в широкое поле* lagedah niittuh
- поле** – peld, -on, -od: *вы уже всё поле распахали?* d<sup>3</sup>ogo kaiken peldon künditte?, *корова пошла на на поле* lehm mäni peldole, *вокруг нет полей* ümbäri ei ole peldoid
- поле** – tander, -en, -t: *играть на поле* kižata tanderel
- поле боя** – tora/tander
- полевая мышь** – mua/hiir<sup>3</sup>
- полегание (хлебов, трав)** – lago, -n, -d

- П**
- полегать (хлеба, трава)** – mändä lagoh  
**полёглый** – lagona/ine, -ižen, -št:  
*полёглая трава* lagonaine hein  
**полегче** – kebdemba  
**полезный** – hüvä, -n, -d  
**полезный** – pädiĵ, -an, -ad: *полезные фразы* pädiĵad sanundad  
**полемика** – kiišt, -an, -ad  
**поленница** – pino, -n, -d  
**полено** – halg, -on, -od  
**полесник** – mecan/kävüĵ  
**полесник** – mecc/miez  
**полёт** – lend, -on, -od: *самолёт отправился в полёт* lenduk läksi lendoh  
**полёт** – lendand, -an, -ad  
**ползать** – uivel/ta, -ou, -i: *змея ползает по земле* mado uivelou muad müöti  
**ползать (ребёнок)** – rüömi/da, -u, -i  
**ползти** – uiv/ada, -au, -i: *ползёт трехглавый змей* uivau kolmepiäine mado  
**ползучий** – uivelij, -an, -ad  
**поливать** – kastada, kastau, kastoi:  
*рыбьим жиром я полила, сливочным маслом смазала* kalanrazval kastoin, argvoil voidin  
**поливать** – valatt/ada, -au, -i: *Наталья поливала огурцы* Natoi valatti ogurčoid  
**поливать** – valel/ta, -ou, -i: *полей цветы!* valele svetad!  
**поливка** – valatu/z, -ksen, -st  
**политик** – politikoi, -n, -d  
**политика** – politik, -an, -kad  
**политический** – politikalli/ne, -žen, -št  
**полиция** – policij, -an, -ad  
**полка** – pualič, -an, -čad  
**полка (в избе)** – or/z', -den, -t  
**полка для икон** – d'umal/koda  
**полнеть** – liho/da, -u, -i  
**полнеть** – sange/ta, -nou, -ni: *Петя потолстел* Petti sangeni  
**полнеть** – sangištu/da, -u, -i  
**полностью** – ünnäh: *котёл полностью медный* kattil on vaskine ünnäh  
**полнота (пополнение)** – täüdü/z, -den, -t  
**полнота (толщина)** – sangedu/z, -den, -t  
**полночь** – kesk/üö  
**полный** – tukkuna/ine, -ižen, -št  
**полный** – täüz', täüden, täüt: *я собираю полную корзину ягод* mina keradan täüden viršin muard'ad  
**полный** – ünnälli/ne, -žen, -št: *полная бочка* ünnälline bučč, *полная луна* ünnälline kuudam  
**полный (толстый)** – sanged, -an, -ad  
**половик** – hurs/t', -tin, -tid  
**половина** – puol', puolen, puolt  
**половина** – puolišk, -on, -od  
**половинка** – puolišk, -on, -od: *половинка месяца* kuudaman puolišk  
**половица** – lahk, -on, -od  
**половичок** – hursti/ine, -ižen, -št  
**полог** – uudim, -en, -t  
**положение** – azete/z, -ksen, -st:  
*географическое положение* muantiedolline azetez  
**положение** – olend, -an, -ad: *положение языка* kielen olend  
**положение** – olo, -n, -d  
**положение** – sija, -n, -d  
**положение** – tila, -n, -d: *положение языка* упрочилось kielen tila lujeni  
**положение (документ)** – pandu/z, -ksen, -st  
**положительный** – pozitiva/ine, -ižen, -št  
**полоз** – d'alga/z, -ksen, -st  
**поломка** – murendu/z, -ksen, -st  
**полон** – täüz': *дом полон радостных людей* kodi on täüz' ihastunuzid ristikanzoid  
**полоса** – d'uro, -n, -d: *на лбу коровы белая полоса* lehman ocas on valged d'uro  
**полоса** – paust, -an, -ad  
**полоса** – sarg, -an, -ad  
**полоса** – vana, -n, -d  
**полосатый** – d'uroi/kaz, -kkahan, -kast

- полоскать** – huuhto/da, -u, -i  
**полоскаться** – valadakse, valaze, valoihe  
**полость** – ondž, onden, ont  
**полость** – ondu/z, -ksen, -st  
**полотенце** – kăzi/paik  
**полотно** – palttin, -an, -ad  
**полотняный** – palttinahi/ne, -žen, -št  
**полоть** – kütki/da, -u, -i  
**полтора** – puol’/tošt  
**полуостров** – niem, -en, -t  
**полусапожек** – kott, kotan, kottad: *обуть*  
*полусапожки panda kotad d’algah*  
**полуфабрикат** – huabu/z, -ksen, -st  
**получатель** – suaj, -an, -ad  
**получение** – suand, -an, -ad  
**получить** – suada, suab, suai: *получить*  
*бесплатно suada lahd’aks*  
**получше** – paremba  
**полюй** – ondž, onden, ont  
**попынься** – sulaim, -en, -t  
**попыхать** – lökött/ada, -au, -i  
**попыхать** – roikott/ada, -au, -i  
**польза** – tolk, -un, -kud  
**пользование** – pidelu/z, -ksen, -st  
**пользователь** – pidelij, -an, -ad  
**пользовать** – pidel/ta, -ou, -i  
**полюбить** – mieldu/da, -u, -i  
**полюс** – n’aba, -n, -d  
**поляна** – kedo, -n, -d  
**полянника** – mua/muuroi  
**помазать** – voi/ta, -dau, -di  
**помаленьку** – vähäižin  
**помаслить** – voi/ta, -dau, -di  
**помедленнее** – hillemba  
**поменять** – vajeht/ada, -au, -i: *ходячего*  
*на сидячего не меняют astujad ištujah*  
*ei vajehteta*  
**поменяться** – vajeht/adakse, -aze, -ihe  
**поменяться** – vajehtu/da, -u, -i  
**поместиться** – mahtu/da, -u, -i  
**поместиться** – sündü/da, -u, -i  
**пометить** – tähti/ta, -dau, -ži: *мы*  
*пометили все брёвна tähtižimme kaik*  
*parded*
- пометка** – tähtidu/z, -ksen, -st  
**помещать** – sündütt/ada, -au, -i  
**помещение** – huoneh, -en, -t  
**помещение** – tila, -n, -d  
**помещение для занятий спортом** –  
*sport/tila*  
**помидор** – tomat, -an, -tad  
**поминать** – muštel/ta, -ou, -i  
**поминки** – muštin/päiv  
**помнить** – mušt/ada, -au, -i  
**помогать** – abutt/ada, -au, -i  
**помол** – d’auhond, -an, -ad  
**помощник** – abunik, -an, -kad  
**помощь** – abutu/z, -ksen, -st  
**помпа** – pomp, -an, -pad  
**память** – väčür/ta, -dau, -zi: *он помял*  
*одежду väčürzi soban*  
**понедельник** – ezmaž/arg  
**понемногу** – vähäižin  
**понижать** – ale/ta I, -ndau, -ndži  
**понижать** – madalzoitt/ada, -au, -i  
**понижаться** – ale/ta II, -nou, -ni: *уровень*  
*воды понижается в озере vezi alenou*  
*därves*  
**понижаться** – madaldu/da, -u, -i  
**понижение** – alendu/z, -ksen, -st  
**понимание** – elgendu/z, -ksen, -st  
**понимать** – elge/ta, -ndau, -ndži: *это я*  
*понял tämän mina elgendžin*  
**понимать** – toimitt/ada, -au, -i  
**понравившийся** – mielehi/ne, -žen, -št  
**понукать** – nokatt/ada, -au, -i  
**понюхать** – n’uustai/ta, -dau, -ži  
**понятно** – tiettav: *мне понятно milei on*  
*tiettav*  
**понятный** – selged, -an, -ad  
**понятный** – tiettav, -an, -ad  
**попадать** – piästä, piäzöu, piäzi  
**попадать (в цель)** – ozai/ta, -dau, -ži  
**попадать (в цель)** – puuttuda, puuttuu,  
*puutui: он выстрелил, но не попал*  
*ambui, ka ei puuttunu*  
**попасть** – puuttuda, puuttuu, puutui: *я*  
*попал под дождь puutuin vihman*

## П

- alle, *попасть в неловкое положение (попасть в ловушку)* puuttada ridah  
**попасться** – puuttuda, puuttuu, puutui:  
*рыба попалась* kala puutui  
**попасться (вор)** – - puuttada ridah  
**поперёк** – roikki: *поперёк озера* roikki  
 dārves  
**попирать** – polg/eda, -ou, -i  
**поплавать** – ujel/ta, -ou, -i  
**поплавок** – kubla/z, -han, -st  
**поплавок (сети)** – pull, -on, -od  
**поплавок (удочки, сети)** – pullo/ine, -ižen, -št  
**попозже** – müõhembra  
**пополам** – roikki: *разрубить пополам* leikata roikki  
**пополам** – puolekkahin: *хлеб разрезали пополам* leib leikattih puolekkahin  
**пополнение** – täüdü/z, -den, -t  
**поправлять** – para/ta I, -ndau, -ndži:  
*нужно поправить костёр* pidau parata nuodiv  
**поправляться** – para/ta II, -nou, -ni: *ты уже поправился?* d’ogo paranid?  
**поправляться** – riäzüda d’algoile  
**попробовать (разок)** – opai/ta, -dau, -ži  
**попросить** – paki/ta, -ččou, -čči  
**попрошайка** – pakiččij, -an, -ad  
**попрошайничать** – paki/ta, -ččou, -čči  
**попрошайничество** – pakiččend, -an, -ad  
**попрыгун** – hüppij, -an, -ad  
**популяризация** – popul’arizuind, -an, -kad  
**популяризировать** – popul’arizui/ta, -ččou, -čči  
**популярнее** – popul’arižemb, -an, -ad  
**популярный** – popul’ari/ne, -žen, -št  
**попусту** – tühdäle  
**попутный** – müödä/ine, -ižen, -št  
**попутчик** – matk/siebralaine  
**попытка** – opind, -an, -ad  
**поражать** – hämästutt/ada, -au, -i  
**поражаться** – hämästu/da, -u, -i  
**пораньше** – aigemba  
**порасти мхом** – sammaldu/da, -u, -i  
**пореже** – harvemba  
**порез** – leikalmu/z, -ksen, -st  
**порицать** – moittida, moittiu, moittii  
**поровну** – puolekkahin: *делить поровну* d’agada puolekkahin  
**порог** – kündü/z, -ksen, -st  
**порог (реки)** – kosk, -en, -ed  
**порода** – rodu, -n, -d  
**порожний** – tühd’, tühdän, tühdäd  
**порознь** – eriže  
**порой** – erasti: *порой приходилось по жару идти* erasti pidi räkel astuda  
**порой** – konzgi  
**порой** – tošti  
**порок** – viga, -n, -d  
**поросёнок** – роči/ine, -ižen, -št  
**поросёнок** – роčin/poig  
**пороть** – perg/ada, -au, -i  
**пороховница** – sarv, -en, -ed  
**порошок** – d’auh, -on, -od  
**порт** – sadam, -an, -ad: *судно пришло в порт* astij tuli sadamah  
**портить** – pahe/ta I, -ndau, -ndži  
**портить (колдовством)** – rikkoda, rikkou, rikoi  
**портиться** – hapata, happanou, happani  
**портиться** – pahe/ta II, -nou, -ni  
**портки** – kuadd’/ad, -oiden, -oid  
**портниха** – ombelij, -an, -ad  
**портной** – ombelij, -an, -ad  
**портфель** – lauk III, -un, -kud  
**портфель** – škola/lauk  
**портянка** – hattar, -on, -od  
**портянки** – hattaro/d, -iden, -id  
**порхать** – lendel/ta, -ou, -i  
**порча** – pahendu/z, -ksen, -st  
**порча (колдовство)** – rikond, -an, -ad  
**порядковое числительное** – riäd/lugu/sana  
**порядковый** – riädülline, -žen, -št  
**порядок** – riäd, -ün, -üd: *дела в порядке* dielod oldah riädüs  
**порядочный** – riädülline, -žen, -št



- посадка** – ištutu/z, -ksen, -st  
**посадки** – ištuteks/ed, -iden, -id  
**посвящать** – pühitt/ada, -au, -i  
**посев** – siemendu/z, -ksen, -st  
**посёлок** – ruad/külä  
**посетитель** – kävüj, -an, -ad  
**посещать** – kävü/da, -u, -i  
**посещение** – kävünd, -an, -ad  
**посинеть** – siništu/da, -u, -i  
**поскользнуться** – libestu/da, -u, -i  
**поскорее** – teramba  
**послабление** – vällendu/z, -ksen, -st  
**послание** – tüöndämi/ne, -žen, -št  
**после** – dälges: *после лема* dälges kezad  
**последнее время** – dälgimaž/aig  
**последний** – dälgima/ine, -ižen, -št  
**последователь** – dälgele/mäni  
**послезавтра** – huomenen/dälges  
**послелог** – dälgsana: *послелог стоит*  
*после главного слова* dälgsana on  
dälges piäsanad  
**послелог** – post/pozicij  
**пословица** – sanan/polv  
**послушный** – kuundelij, -an, -ad  
**посматривать** – kacahtel/ta, -ou, -i  
**посматривать** – kacelta, kaccelou,  
kacceli  
**посмеиваться** – nagraда, nagrau, nagroi  
**посмотреть** – kacaht/ada, -au, -i:  
*посмотри скорее в мой дневник!*  
kacahta teramba minun päivnikkah!,  
*прийти посмотреть* tulda  
kacahtamah  
**посмотреть** – kacaht/adakse, -aze, -ihe:  
*посмотреть назад* kacahtadakse  
tagazepiä  
**пособие** – abutu/z, -ksen, -st  
**пособие (книга)** – abu/kird'  
**посох** – savak, -on, -kod  
**поспевать** – kergit/ta, -dau, -ži  
**поспевать (созревать)** – күpсе/ta, -nou,  
-ni  
**посреди (где)** – keskel  
**посреди (где)** – keskes
- посреди (куда)** – keskeh  
**посреди (куда)** – keskele  
**поссориться** – riidel/takse, -eze, -ihe  
**пост** – pühä, -n, -d  
**постановка** – azetu/z, -ksen, -st  
**постановление** – azetu/z, -ksen, -st  
**постановление** – pandu/z, -ksen, -st  
**постель** – levite/z, -ksen, -st  
**постель** – sija, -n, -d  
**постепенно (неспеша)** – hill'akas(ti)  
**постепенно (понемногу)** – vähäižin  
**постилка** – levite/z, -ksen, -st  
**поститься** – pühitt/ada, -au, -i  
**постное масто** – pühä/voi  
**постный** – pühäksi/ne, -žen, -št  
**постоянно** – ainos  
**постоянно** – aivin  
**постоять** – seižai/ta, -dau, -ži  
**пострижение** – keričend, -an, -ad  
**постройка** – huonu/z, -ksen, -st  
**постукивать** – loškutt/ada, -au, -i  
**поступать (в университет)** – piästä,  
piäzou, piäzi  
**поступать (совершать поступок)** –  
luadi/da, -u, -i  
**поступление** – piäzend, -an, -ad  
**поступок** – luadind, -an, -ad  
**посуда** – astij, -an, -ad  
**посуда** – astij/ad, -oiden, -oid  
**посудина** – astij, -an, -ad  
**посудина для теста** – taigin, -an, -t  
**посылать** – tüö/tä, -ndäu, -ndži  
**посылка** – tüöndämi/ne, -žen, -št  
**пот** – hig/i, -en, -ed  
**потайное место** – peit, -on, -tod  
**потайное место** – peit/sija  
**потайное место** – peituz/sija  
**потерять сознание** – d'uobu/da, -u, -i  
**потеть** – higestu/da, -u, -i  
**потеха** – kumm, -an, -ad  
**потихоньку** – hill'akas(ti)  
**потихше** – hill'aižemba  
**потный** – higo/kaz, -kkahan, -kast  
**поток** – vird, -an, -ad

## П

- поток** – vuol, -on, -od  
**потолок** – lag/i, -en, -ed  
**потом** – dälges: *потом мы туда не ходили* dälges müö emme olgoi kävüttu sinna'g  
**потом** – siid I: *потом зимой делали репный квас* siid talvel siättih riepoid  
**потомок** – poig, -an, -ad: *потомки Евсея* Deisijan poigad  
**потомок** – veza, -n, -d  
**потому** – sida/müöti  
**потому** – sikš  
**потому что** – ku: *потому что гром гремит* ku d'umal d'urižou  
**потоньше** – hoikemba  
**потрескивать** – loškutt/ada, -au, -i  
**потроха** – südämuks/ed, -iden, -id  
**потрошить** – puhkai/ta, -dau, -ži  
**потусторонний** – sen/ilmaine  
**потчевать** – gostitt/ada, -au, -i  
**потягивать** – vedel/ta, -ou, -i  
**потягиваться** – kičkottadakse, kičkotaze, kičkottihe  
**потянуть** – vedai/ta, -dau, -ži  
**поуже** – kaidemba  
**похищать** – vargast/ada, -au, -i  
**похищение** – vargastu/z, -ksen, -st  
**похлёбка** – särbim, -en, -t  
**похлопывать** – loškutt/ada, -au, -i  
**похмелье** – pohmeld', -an, -ad  
**походка** – käveluz/ta  
**похожий на** – \*-mo/ine, -ižen, -št  
**похоронное причитание** – muahe/panend/virz'  
**похороны** – muahe/panend, -an, -ad  
**похудевший** – laihtunu, -den, -t  
**похуже** – pahemba  
**поцелуй** – čukurdu/z, -ksen, -st  
**почаще** – puaksumba  
**почва** – emä/mua  
**почва** – pind/mua  
**почвенный покров** – pind/mua  
**почему** – mikš: *почему там нет никаких домов?* mikš siga iele ni mittid kodiid?  
**почему** – min/tähte  
**почёсывание** – kupetu/z, -ksen, -st  
**почёсывать** – kupett/ada, -au, -i  
**почёт** – arv, -on, -od  
**почётное звание** – arv/nimi  
**почётный** – arvo/kaz, -kkahan, -kast  
**почётный караул** – arvon/vard'oičuz  
**почётный председатель** – arvon/piä/miez  
**почётный член** – arvon/siebralaine  
**почин** – algote/z, -ksen, -st  
**починка** – kohendu/z, -ksen, -st  
**почитание** – arvostu/z, -ksen, -st  
**почка** – urb, -an, -ad  
**почка (на вербе)** – lambaha/ine, -ižen, -št  
**почка (орган)** – hiiroi, -n, -d  
**почка (орган)** – südäm/munaine: *почки* südämmunaižed  
**почта** – pošt, -an, -ad: *почту раньше привозили из Важин на Свири* pošt ende tuodih Suvärin Vuazenes piä, *ценное письмо получают на почте* arvkiird'aine suadah poštal  
**почта** – pošt/konttor: *получить на почте* suada poštkonttoras  
**почти** – läs: *почти метр* läs metrad  
**почтовая карточка** – pošt/kart'  
**почтовая контора** – pošt/konttor  
**почтовая марка** – pošt/mark  
**почтовая посылка** – pošt/tüöndämine  
**почтовый адрес** – pošt/adrest  
**почтовый ящик** – pošt/vakk: *опустить в почтовый ящик* laskeda poštvaikkah  
**почувствовать симпатию** – mieldu/da, -u, -i  
**пошив** – ombelu/z, -ksen, -st  
**пощада** – arm, -on, -od: *ему не было никакой пощады* ei olnu ni mitted armod hänele  
**пощёлкивать** – plokutelta, -ttelou, -tteli  
**пощипывать** – näü/kkida, -kkii, -kii  
**поэма** – runoelm, -an, -ad  
**поэт** – runonik, -an, -kad  
**поэтому** – sen/tähte

- поэтому** – sikš
- появление** – sündünd, -an, -ad
- появляться** – diävi/dakse, -že, -ihe: *король появился в зале kuningaz diäviihe zualah*
- появляться** – rodi/dakse, -že, -ihe: *при распахке появляется борозда küntes vago rodiže*
- появляться** – sündü/da, -u, -i
- пояс** – vüö, -n, -d: *ножны на поясе huodr on vüös*
- пояс** – vüöč/im, -čimen, -imt
- пояснение** – selgite/z I, -ksen, -st
- поясница** – sivu, -n, -d
- пра-** – ezi-: *прародители ezivahnembad*
- прабабушка** – prua/buab
- прав** – oiged: *он прав häin on oiged*
- правда** – tozi, toden, tott
- праведный** – oiged, -an, -ad
- правила соревнований** – kiišteluz/siändüksed
- правило** – siändü/z, -ksen, -st
- правильно** – oigedin
- правильность** – oigedu/z, -den, -t
- правильный** – oiged, -an, -ad: *правильное направление oiged čura*
- правитель** – valdivoiččij, -an, -ad
- правительство** – valdivoiču/z, -ksen, -st
- правительство** – valiču/z, -ksen, -st
- править (господствовать)** – valdivoi/ta, -ččou, -čči
- править (исправлять)** – oige/ta I, -ndau, -ndži
- править (кормовым веслом)** – pera/ta, -dau, -zi: *в лодке жена садилась за вёсла, а муж правил venehes akk ištuihe airoihe, a mužik perazi*
- править (управлять)** – ohd'a/ta, -dau, -zi
- правка** – oigendu/z, -ksen, -st
- правление** – valdivoiču/z, -ksen, -st
- правление** – valiču/z, -ksen, -st: *правление общества siebran valičuz*
- правление** – valičuz/kund: *деятельность правления valičuzkundan ruadand*
- правление (действие)** – valdivoičend, -an, -ad
- правнук** – prua/vunuk
- право** – oigedu/z, -den, -t
- православие** – pravo/sluav
- православие** – pravo/sluavuz, -sluavuden, -sluavut: *быть в православии olda pravosluavudes*
- православная вера** – pravo/sluav
- православный** – pravo/sluav: *православные веруют pravosluavad uskotah*
- православный** – pravo/sluavaine, -sluavaižen, -sluavašt: *православная вера pravosluavaine vier*
- правота** – oigedu/z, -den, -t
- правый** – oiged, -an, -ad: *правая сторона oiged čura*
- правый (не изнаночный)** – oigina/ine, -ižen, -št: *правая сторона (одежды) oiginaine čura*
- правлящий** – peradaj, -an, -ad
- прадед** – prua/died
- праздник** – pruznik, -an, -kad
- празднование** – pruznuind, -an, -ad
- праздновать** – pruznui/ta, -ččou, -čči
- практик** – praktikoi, -n, -d
- практика** – praktik, -an, -kad
- практикант** – praktikoi, -n, -d
- практический** – praktikalli/ne, -žen, -št
- праматерь** – prua/buab
- прародитель** – ezi/vahnemb
- пребывание** – olend, -an, -ad
- превозмочь** – voitt/ada, -au, -i
- превосходство** – parembu/z, -ksen, -st
- преграда** – vastuste/z, -ksen, -st
- пред-** – ezi-: *предыстория ezihistorij*
- преданный** – uskolli/ne, -žen, -št
- предварительно** – edel/piä
- предвещать** – endust/ada, -au, -i
- предел** – agd', -an, -ad
- предисловие** – ezi/sana

<b>II</b>	
<b>предлагать</b> – tari/ta, -ččou, -čči	-ttelou, -tteli
<b>предлог</b> – ezi/sana	<b>представляться</b> – ozuttadakse, ozutaze, ozuttihe
<b>предлог</b> – pre/pozicij	<b>предшествующий</b> – edelli/ne, -žen, -št
<b>предложение</b> – taričend, -an, -ad: <i>предложение товаров</i> tavaroiden taričend	<b>предыдущий</b> – edelli/ne, -žen, -št
<b>предложение</b> – tariču/z, -ksen, -st: <i>сделать предложение</i> siätä taričuz, <i>поддерживать предложение</i> kandattada taričust, <i>отказаться от предложения</i> kieltakse taričukses	<b>преемник</b> – ottaj, -an, -ad
<b>предложение (в языке)</b> – sanund, -an, -ad: <i>постройте предложение!</i> azugat sanund!	<b>прежде</b> – ende: <i>как прежде</i> kut ende
<b>предмет</b> – bruja, -n, -d: <i>острый предмет</i> terav bruja, <i>предметы интерьера</i> huonehbrujad	<b>преждевременный</b> – ende/aigaine
<b>предок</b> – ezi-/iža	<b>прежний</b> – edelli/ne, -žen, -št
<b>предок</b> – ruu/died: <i>наши предки</i> meiden ruuadiedad	<b>прежний</b> – endi/ne, -žen, -št: <i>в прежнее время</i> endižel aigal
<b>предотвращать</b> – est/ada, -au, -i: <i>предотвратить несчастье</i> estada ozatuz	<b>презенс (настоящее время)</b> – prezens, -an, -ad
<b>предплечье</b> – künäbru/z, -ksen, -st	<b>презенс (настоящее время)</b> – tämä aig
<b>предприниматель</b> – biznez/miez	<b>презентация</b> – kacute/z, -ksen, -st: <i>презентация проекта</i> huabuksen kacutez
<b>председатель (организации)</b> – piä/miez: <i>председатель общества</i> siebran piämiez	<b>презентация</b> – presentacij, -an, -ad: <i>презентация проекта</i> projektan presentacij
<b>председатель (собрания)</b> – paginan/vedaj: <i>председатель собрания</i> keragan paginanvedaj	<b>преимущество</b> – parembu/z, -ksen, -st
<b>предсказание</b> – enduste/z, -ksen, -st	<b>прекрасный</b> – kaun/iž, -ehen, -išt
<b>предсказатель</b> – endustaj, -n, -d	<b>прекращать</b> – heitt/ada, -au, -i: <i>прекратить плач</i> heittada itk
<b>предсказывание</b> – endustu/z, -ksen, -st	<b>прелестный</b> – ihastuttaj, -an, -ad
<b>предсказывать</b> – endust/ada, -au, -i	<b>преломить (хлеб)</b> – lohcai/ta, -dan, -žin
<b>представитель</b> – ozuttaj, -an, -ad	<b>преображать</b> – kauništ/ada, -au, -i
<b>представитель народа коми</b> – komila/ine, -ižen, -št	<b>преображаться</b> – kauništu/da, -u, -i
<b>представитель народа сету</b> – setukoi, -n, -d	<b>преодолеть</b> – voitt/ada, -au, -i
<b>представление</b> – ozuttelu/z, -ksen, -st	<b>преподавание</b> – opastand, -an, -ad
<b>представлять</b> – kacutt/ada, -au, -i	<b>преподавать</b> – opast/ada, -au, -i
<b>представлять</b> – ozutt/ada, -au, -i	<b>препятствие</b> – vastuste/z, -ksen, -st
<b>представлять (играть роль)</b> – ozu/telta,	<b>препятствовать</b> – est/ada, -au, -i
	<b>препятствовать</b> – vastust/ada, -au, -i
	<b>прервать</b> – katkai/ta, -dau, -ži
	<b>прерваться</b> – katke/ta, -nou, -ni
	<b>прерываться</b> – katkedel/ta, -ou, -i
	<b>преследование</b> – ajand, -n, -d
	<b>преследователь</b> – ajelij, -an, -ad
	<b>преследовать</b> – ajel/ta, -ou, -i: <i>медведь его преследовал</i> kondij ajeli hänt
	<b>пресмыкающееся</b> – uivelij, -an, -ad
	<b>пресный</b> – riesk, -an, -ad: <i>пресные пироги</i> rieskad piiragad

**пресный** – suola/toi, -ttoman, -ttomad:

*пресная вода* suolatoi vezi

**пресс** – liče, liččegen, ličēt: *поставить*

*под пресс* panda liččegen alle

**пресс** – pain, -on, -od

**пресс** – painim, -en, -t

**пресса** – press, presan, pressad

**преступник** – piänik, -an, -kad

**претендовать** – taboi/telta, -ttelou, -tteli

**преувеличивать** – paižott/ada, -au, -i

**прибавка** – liža, -n, -d

**прибавление** – ližadu/z, -ksen, -st

**прибавлять** – liža/ta, -dau, -ži

**прибавляться** – liže/ta, -nou, -ni

**прибалтийско-финский** – liide/meren/  
suomelaine

**прибалто-финн** – liide/meren/  
suomelaine

**прибивание** – iškend, -an, -ad

**прибирать** – kabrast/ada, -au, -i

**прибираться** – kabrastel/takse, -eze, -ihe

**прибить** – išk/eda, -ou, -i: *прибить*

*звоздь* iškeda nagl

**приближать** – lähe/ta I, -ndau, -ndži

**приближаться** – lähe/ta II, -nou, -ni

**приблизительно** – lähes:

*приблизительно десять вёрст* lähes  
kümment virstad

**приблизительно** – nin/ka:

*приблизительно через час* ninka  
časus piäliči

**прибывать** – tul/da, -ou, -i: *прибыть в*  
*город* tulda lidnah

**прибывающий** – tulij, -an, -ad:

*прибывающий поезд* tulij d'und

**прибыль** – ližadu/z, -ksen, -st

**прибытие** – tulend, -an, -ad: *прибытие*  
*поезда* d'undan tulend

**приведение в порядок** – parandu/z,  
-ksen, -st

**привередливый** – čirč, -an, -čad

**привет** – hei: *привет, Герман!* hei,  
Herman!

**привет** – hoi: *привет, друзья!* hoi,

siebralaižed!

**привет** – tervehut: *привет (тебе),*

*Наталья!* tervehut silei, Natoi!

**привет (пожелание)** – tervehu/z, -den, -t

**приветственное слово** – tervehtuz/sana

**приветствие** – tervehtu/z, -ksen, -st

**приветствовать** – hoihott/ada, -au, -i: *я*

*поприветствовал друга* mina hoihotin  
siebralašt

**приветствовать** – terveht/ada, -au, -i:

*сын поприветствовал отца* poig  
tervehti tuatan

**привить (оспу)** – panda rubi

**привкус** – magu, -n, -d

**приводить** – tuoda, tuob, tuoī

**приводить в чувство** – kuondutt/ada,  
-au, -i

**привозное** – tuodav, -an, -ad

**привозной** – tuodav, -an, -ad

**привычка** – taba, -n, -d: *по привычке*

tabad müöti

**привязать** – sidai/ta, -dau, -ži

**привязка** – күткү/d, -den, -t

**привязывать** – sido/da, -u, -i

**привязь (для скота)** – күткү/d, -den, -t:

*телёнка держат на привязи* vaza  
pidetah күткүdes

**приглашать** – kuccuda, kuccuu, kucui

**приглашение** – kucund, -an, -ad

**приглашение на разговор** – pagižutu/z,  
-ksen, -st

**приглядывать** – kaccuda, kaccuu, kacui

**пригодиться** – päd/eda, -öu, -i

**пригодный** – pädij, -an, -ad

**пригожий** – lembi/kaz, -kkahan, -kast

**пригорать** – puadu/da, -u, -i

**пригорок** – mägen/occ: *на пригорке*  
*стоят люди* mägenocas seižutah

*rahvaz, его дом на пригорке* hänen  
kodi on mägenocal

**пригорок** – mägüč, -an, -čad: *его дом на*  
*пригорке* hänen kodi on mägüčal

**пригорок** – mätäz, mättähan, mätäst:  
*деревня была на пригорке* külä oli

## П

- mättähal**
- пригоршня** – kahmal, -on, -od: *две пригоршни ягод kaks' kahmalod muard'ad*
- приготовить** – valmišt/ada, -au, -i: *приготовить домашния задания valmištada kodiruadod*
- приготовление** – valmištu/z, -ksen, -st
- приготовление пищи** – keitand, -an, -ad
- приделать дно** – pohd'ust/ada, -au, -i
- приезд** – tulend, -an, -ad
- приезжать** – tul/da, -ou, -i: *приехать в родную деревню tulda kodiküläh*
- приезжать (время от времени)** – tulel/ta, -ou, -i
- приём (встреча)** – vastado, -n, -d
- приём (принятие)** – otand, -an, -ad
- приём (регистратура)** – vastah/otand
- приём пищи** – vero, -n, -d
- приёмщик** – vastah/ottaj
- приживаться** – d'uurdu/da, -u, -i
- прижимать** – ličai/ta, -dau, -ži
- признавать** – tundust/ada, -au, -i: *он был вынужден признать häin puutui tundustamah*
- признавать себя** – tundust/adakse, -aze, -ihe
- признаваться** – tundust/adakse, -aze, -ihe
- признаваться** – tundustu/da, -u, -i
- признак** – piirde, -gen, -t: *фонетические признаки fonetikalližed piirdeged*
- признак** – tundu/z, -ksen, -st
- признание** – tundustu/z, -ksen, -st
- призовое место** – voitand/sija
- призыв** – kucund, -an, -ad
- призывать** – kuccuda, kuccuu, kucui
- приказ** – käskend, -an, -ad
- приказ** – käsk I, -ün, -üd: *приказ капитана kaptanan käsk*
- приказание** – käskend, -an, -ad
- приказание** – käsk I, -ün, -üd
- приказывать** – käsk/eda, -öu, -i
- прикасаться** – koskett/ada, -au, -i
- прикидываться** – heittadakse, heitaze, heittihe
- приклад (ружья)** – loža, -n, -d
- прикладное искусство** – käzi/nero
- приклеивать** – tartu/telta, -ttelou, -tteli
- приклеить** – tartutt/ada, -au, -i: *Вася приклеил обои на стены Vassi tartutti špalerad seinile*
- приклеиться** – tarttuda, tarttuu, tartui
- прикосновение** – kosketu/z, -den, -t
- прикрепить** – tartutt/ada, -au, -i
- прикрепление** – kinditu/z, -ksen, -st
- прикрепление** – tartutu/z, -ksen, -st
- прикреплять** – kinditt/ada, -au, -i: *оглобли нужно к саням прикрепить aižad pidau regeh kindittada*
- прикреплять** – tartu/telta, -ttelou, -tteli
- прилагательное** – addektiv, -an, -ad
- прилагательное** – luad/sana
- прилеплять** – tartu/telta, -ttelou, -tteli
- прилипнуть** – tarttuda, tarttuu, tartui
- прилипчивый** – tartuč, -an, -čad
- приманка** – muanite/z, -ksen, -st
- применение** – pidelukseh/otand
- пример** – ezi/mark
- примерка** – miäričend, -an, -ad
- примерно** – lähes: *примерно десять вёрст lähes kümment virstad*
- примерно** – nin/ka: *примерно через час ninka čuasus piäliči*
- примерять** – miäri/ta, -ččou, -čči: *примерить костюм miärita puar*
- примерять** – talu/da, -u, -i: *примерять одежду taluda sobid, примерять валенки на ногу taluda villakoid d'augah*
- примета** – tundu/z, -ksen, -st
- приметить** – nägišt/ada, -au, -i
- примечание** – huomaidu/z, -ksen, -st
- примечание** – tiähtidu/z, -ksen, -st
- примечательный** – huomaittav, -an, -ad
- примечать** – huomai/ta, -dau, -ži
- принадлежать** – kuulu/da, -u, -i
- принижать** – madalzoitt/ada, -au, -i

- принимать** – vasta/ta, -dau, -zi  
**принимать ванну** – külb/eda, -öu, -i  
**принимать ванну** – külb/edakse, -eze, -ihe  
**принимать массаж** – hierott/ada, -au, -i  
**приниматься** – ottadakse, otaze, ottihe  
**приниматься** – rube/ta, -dau, -zi  
**принимающий** – ottaj, -an, -ad  
**принимающий (гостей)** – vastah/ottaj  
**приносить** – tuoda, tuob, tuoi: *собака принесла зайчонка в дом* koir tuoi dänöinpoigan kodih  
**принятие** – otand, -an, -ad  
**принять** – ott/ada, -au, -i  
**приобретение товара** – ostand, -an, -ad  
**припев** – kierdaduz/riäd  
**приплюснутый** – pliskač, -un, -čud  
**приподнять** – nostai/ta, -dau, -ži  
**припоминать** – muštoit/telta, -ttelou, -tteli  
**припомнить** – muštoitt/ada, -au, -i  
**приправа** – magu, -n, -d  
**природа** – luond II, -on, -od: *природа пробуждается весной* luond virgodau kevädel, *красота природы* luondon kaunehuz  
**природа** – natur, -an, -ad: *природа повеселела* natur vesseldui  
**прирост** – kazv, -un, -ud: *маленький рост* pien' kazv  
**приседание** – küükištumi/ne, -žen, -št  
**приседать** – küükištu/da, -u, -i  
**прислонять** – noja/ta, -dau, -zi  
**прислоняться** – nojadu/da, -u, -i: *он прислонился к дереву* nojadui puud vaste  
**прислоняться** – noja/takse, -daze, -zihe  
**прислужник** – käsküla/ine, -ižen, -št  
**присматривать** – kaccuda, kaccuu, kacui  
**присмотр** – kacund, -an, -ad  
**присоединение** – liitu/z, -ksen, -st  
**присоединять** – liitt/ada, -au, -i  
**присоединяться** – liittuda, liittuu, liitui  
**присоединяться** – ühtü/da, -n, -in
- приспособление** – nevv, -on, -od  
**приспособление для ловли** – püüdü/z, -ksen, -st  
**приставать** – tartu/teltakse, -tteleze, -ttelihe  
**приставучий** – tartuč, -an, -čad  
**приставучка** – tartuč, -an, -čad  
**пристанище** – maja, -n, -d  
**пристань** – valgam, -on, -od  
**пристать** – tarttuda, tarttuu, tartui  
**присылать** – tütö/tä, -ndäu, -ndži  
**притаиться** – peittadakse, peitaze, peittihe  
**притаиться** – peittuda, peittuu, peitui  
**притворяться** – heittadakse, heitaze, heittihe  
**притеснение** – ahtištu/z, -ksen, -st  
**притеснять** – ahtišt/ada, -au, -i: *никого нельзя притеснять* ei sua ahtištada ni keda  
**притча** – suarn, -an, -ad  
**приучать** – opast/ada, -au, -i  
**приучаться** – opastu/da, -u, -i  
**прихлёбывать** – särb/äda, -äü, -i  
**приход** – tulend, -an, -ad: *прибытие поезда* d'undan tulend  
**приход** – tulo, -n, -d  
**приход (церковный)** – pagast, -an, -ad  
**приход (церковный)** – siebr/kund  
**приходить** – tul/da, -ou, -i: *прийти в школу* tulda školah, *приходите ещё!* tulgat tošti!  
**приходить (на ум)** – d'uohtu/da, -u, -i  
**приходить в себя** – virgo/ta, -dau, -zi  
**прихожая** – pert'/edez, -edeksen, -edest  
**прицепить** – tartutt/ada, -au, -i  
**прицепиться** – tarttuda, tarttuu, tartui  
**прицеплять** – tartu/telta, -ttelou, -tteli  
**причал** – valgam, -on, -od  
**причёска** – keriču/z, -ksen, -st  
**причёска** – tukan/sugind: *стильная причёска* stiilikaz tukansugind  
**причёсывание** – sugind, -an, -ad  
**причёсывать** – sugi/da, -u, -i: *расчёской*

## П

- голову причёсывают* sugal piäd sigitah  
**причина** – pohd’uste/z, -ksen, -st  
**причина** – pohd’u/z, -ksen, -st  
**причина (вина)** – viga, -n, -d  
**причинять боль** – kibišt/ada, -au, -i  
**причитание** – itk, -un, -ud  
**причитание** – itkend/virz’: *плакальщица*  
*исполняет причитания* itkij  
lugoittelou itkendvirzid  
**причитание** – itketu/z, -ksen, -st: *умеют*  
*рассказать об этих причитаниях*  
maltetah sanuda nämid itketuksid  
**причитание** – lugoitu/z, -ksen, -st  
**причитание по покойнику** – kuolijan/  
virz’  
**причитать** – itk/eda, -ou, -i  
**причитывать** – itkett/ada, -au, -i:  
*причитывают над невестой, водят*  
*(ёё) в баню* andilast itketetah, külüh  
talutah  
**причитывать** – lугоi/telta, -ttelou, -tteli  
**причитывать** – lугоitt/ada, -au, -i:  
*плакальщица причитывает словами*  
itkettaj lугоittau sanoid  
**причуда** – kumm, -an, -ad  
**пришва (в ткацком станке)** – sүrd’,  
sүrdän, sүrdäd: *полотно наматывают*  
*на пришиву* palttin kiäritah sүrdäle  
**пришвартовать** – tartutt/ada, -au, -i  
**пришивать** – ombel/ta, -ou, -i  
**пришлый** – tulendahi/ne, -žen, -št  
**прищемить** – näpišt/ada, -au, -i  
**прищемлять** – ličai/ta, -dau, -ži  
**прищемлять** – näpištel/ta, -ou, -i  
**прищепка** – čipč, -an, -ad  
**приют** – maja, -n, -d  
**приятель** – siebrala/ine, -ižen, -št  
**приятельский** – siebralli/ne, -žen, -št  
**приятный** – mielehi/ne, -žen, -št  
**про** – niškoi: *про рыбу* kalah niškoi  
**про** – nähte: *думаю о жизни* duumaičen  
eloh nähte, *о тебе* sinuh nähte  
**проба** – opind, -an, -ad  
**проба** – opittelu/z, -ksen, -st  
**пробежка** – d’uoksendelu/z, -ksen, -st  
**пробка** – tulk, -an, -kad  
**проблема** – problemm, -an, -ad  
**пробовать** – oppida, oppiu, oppii:  
*попробую преподавать детям*  
*родной язык* opin opastada lapsile  
omad kielt  
**пробовать (на вкус)** – muj/ada, -au, -i  
**пробовать (на вкус)** – opi/telta, -ttelou,  
-tteli  
**пробор** – d’agard, -on, -od  
**пробудиться** – heraštu/da, -u, -i  
**пробудиться** – kuondu/da, -u, -i  
**пробуждать** – kuondutt/ada, -au, -i  
**пробуждать** – nostatt/ada, -au, -i:  
*пробуждать интерес* nostattada  
intressad  
**пробуждаться** – virgo/ta, -dau, -zi:  
*природа пробуждается весной* luond  
virgodau kevädel  
**пробуждение** – heraštumi/ne, -žen,  
-št: *раннее пробуждение* aigaine  
heraštumine  
**пробуждение** – kuondund, -an, -ad  
**проваливаться** – vajo/da, -u, -i  
**провалиться в болото** – mändä suon  
čukkeloh: *он провалился в болото*  
mäni suon čukkeloh  
**проведение** – pidand, -an, -ad  
**проведение** – vedand, -an, -ad  
**провеивать** – tuulatt/ada, -au, -i  
**проверка** – tarkastu/z, -ksen, -st:  
*проверка машины* auton tarkastuz  
**проверять** – tarkast/ada, -au, -i  
**проветривание** – tuuletu/z, -ksen, -st  
**проветривать** – tuulett/ada, -au, -i  
**провизия (в дорогу)** – evä/z, -han, -st  
**провод** – vanoim, -en, -t  
**проводить** – pid/ada, -au, -i: *провести*  
*собрание* pidada kerag  
**проводить** – ved/ada, -au, -i: *гид*  
*проводит экскурсию* giid vedau  
ekskurssad  
**проводить (время)** – mänett/ada, -au, -i:



*проводить время* mänettada aigad  
**проводить (до дому)** – suatai/ta, -dau, -ži  
**проводить смотрины** – kacutt/ada, -au, -i  
**проводы** – suatand, -an, -ad  
**провождать** – suattada, suattau, suatoi:  
*мать провожает сына в армию*  
 muam suattau poigad armijah  
**провокола** – vanoim, -en, -t: *завязать*  
*провококой* sidoda vanoimel  
**прогибаться** – painu/da, -u, -i  
**проглатывание** – lainadu/z, -ksen, -st  
**проглотить** – laina/ta, -dau, -zi  
**прогноз** – enduste/z, -ksen, -st: *прогноз*  
*дня päivänendustez, прогноз погоды*  
 siänendustez  
**прогнозирование** – endustu/z, -ksen, -st  
**прогнозировать** – endust/ada, -au, -i  
**проголодаться** – nälgästu/da, -u, -i  
**программа** – programm, -an, -ad  
**программирование** – programmoičend, -an, -ad  
**программировать** – programmoi/ta, -ččou, -čči  
**программист** – programmoiččij, -an, -ad  
**прогревать** – haudo/da, -u, -i  
**прогресс** – edištu/z, -ksen, -st: *прогресс в*  
*изучении людиковского языка* lüüdin opastundan edištuz  
**прогуливаться** – kävel/ta, -ou, -i  
**прогулка** – kävelu/z, -ksen, -st  
**продавать** – müödä, müöb, müöi  
**продавец** – müöj, -än, -äd  
**продажа** – müönd, -än, -äd: *продажа*  
*женской обуви* naižkengiden müönd  
**продвигать** – edišt/ada, -au, -i  
**продвигаться** – edištu/da, -u, -i  
**продвижение** – edištu/z, -ksen, -st  
**продевать** – pugoitt/ada, -au, -i  
**продеваться** – pugoittadakse, pugoitaze, pugoittihe  
**продлевать** – d’atkada, d’atkau, d’atkoi  
**продлевать** – pide/ta I, -ndau, -ndži  
**продление** – d’atkand, -an, -ad

**продление** – pidendu/z, -ksen, -st:  
*продление договора* sobindan pidenduz  
**продолжать** – d’atkada, d’atkau, d’atkoi:  
*он продолжил дальше речь* häin d’atkoi edelleh paginan  
**продолжаться** – d’atku/da, -u, -i  
**продолжение** – d’atk, -on, -od:  
*продолжение фильма* filman d’atk  
**продолжение** – d’atkand, -an, -ad:  
*продолжение учёбы* opastundan d’atkand  
**продолжительный** – pitk/aigaine  
**продрогнуть** – külmäda, külmäu, külmi  
**продукт** – tavar, -an, -ad: *продукты*  
*питания* süömtavarad  
**продукция** – valmište/z, -ksen, -st  
**проект** – huabu/z, -ksen, -st: *проект*  
*летнего лагеря* kezalagrin huabuz  
**проект** – projekt, -an, -ad:  
*неперспективность проекта*  
 projektan ebävoimuz  
**проектирование** – huabustu/z, -ksen, -st  
**проектировать** – huabust/ada, -au, -i  
**проектироваться** – huabustu/da, -u, -i  
**проживать** – eläda, eläu, eli  
**проза** – prooz, -an, -ad  
**прозаическое произведение** – prooz/luadind  
**прозрачный** – kajak I, -an, -kad:  
*прозрачный воздух* kajak ilm  
**проиграть** – mänettada kiža  
**произведение** – luadind, -an, -ad  
**производитель** – valmištaj, -an, -ad  
**производить** – valmišt/ada, -au, -i  
**производство** – valmištu/z, -ksen, -st  
**приносить** – iä/tä, -ndäu, -ndži  
**приношение** – iändü/z, -ksen, -st  
**прокалывать** – puhkai/ta, -dau, -ži  
**прокат** – vuogr, -an, -ad  
**прокатиться** – hurgahtu/da, -u, -i  
**прокисший** – hapannu, -den, -t  
**проклинать** – kiro/ta, -dau, -ži  
**прокол** – aila/z, -han, -st

## П

- пролив** – salm II, -en, -ed  
**проливать** – valutt/ada, -au, -i  
**промачивать** – kastada, kastau, kastoi  
**промежуток** – keskuč, -an, -čad  
**промежуток** – vajeh, -en, -t  
**промежуток времени** – kodv, -an, -ad  
**промежуток между пальцами руки** – sorm/suar  
**промежуточный** – keskehi/ne, -žen, -št  
**промоина** – uutate/z, -ksen, -st  
**промокнуть** – kastu/da, -u, -i  
**промочиться** – vettuda, vettuu, vetui  
**промывать** – huuhto/da, -u, -i  
**промысел** – promuzl, -an, -ad  
**промысловый** – promuzlahi/ne, -žen, -št  
**промыть** – pezai/ta, -dau, -ži  
**произительный (ветер)** – viha/kaz, -kkahan, -kast  
**пропадать** – hajo/ta, -nou, -ni  
**пропадать** – kado/da, -u, -i  
**пропадать** – pakkuda, pakkuu, pakui  
**пропажа (действие)** – kadond, -an, -ad  
**пропажа (предмет)** – kadomi/ne, -žen, -št  
**пропалывать** – kütki/da, -u, -i  
**пропахивать** – kierdust/ada, -au, -i  
**пропашка** – kierdustu/z, -ksen, -st  
**пропитаться водой** – vettuda, vettuu, vetui  
**пропускать** – pugoitt/ada, -au, -i  
**пропускаться** – pugoi/ttadakse, -taze, -ttihe  
**прореха** – louk, -un, -kud  
**прорубать лёд пешней** – purast/ada, -au, -i  
**прорубь** – lähte, -gen, -t: *проруби делали да воду носили с озера lähtegid siättih da vett kantih därves piä*  
**прорываться** – puhke/ta, -nou, -ni  
**просветительское общество** – valgištuz/siebr  
**просвещать** – valgišt/ada, -au, -i  
**просвещаться** – valgištu/da, -u, -i  
**просвещение** – valgištu/z, -ksen, -st  
**просеивать** – sieglo/da, -u, -i  
**проситель** – pakiččij, -an, -ad  
**просить** – paki/ta, -ččou, -čči: *просить прощения* rakita prostindad  
**проснуться** – heraštu/da, -u, -i: *мужчина от этого проснулся* miez heraštui tähe  
**просо** – bross, brosan, brossad  
**проспект** – piä/kujo  
**проспект (издание)** – prospekt, -an, -ad  
**простирается** – levi/ta, -dau, -ži: *докуда простирается Онего?* mihesai Änine levidau?  
**простирается** – oige/ta II -nou, -ni  
**простирнуть** – pezai/ta, -dau, -ži  
**просто так** – muga: *рыбники делали к праздникам и просто так* kuurnikoid siättih pruaznikoikš i muga  
**просто так** – muite: *просто так дал* muite andoi, *прійти просто так* tulda muite  
**простой** – üks'/kierdaine  
**простокваша** – hapan/maid  
**простор** – lagedu/z, -den, -t  
**простор** – vällü/z, -den, -t  
**просторно** – väll'  
**просторно** – välläs(ti)  
**просторный** – väll', vällän, välläd: *просторная одежда* väll' soba  
**пространство** – ala I, -n, -d  
**пространство** – tila, -n, -d  
**простуда** – külmänd, -an, -ad  
**простуда** – uzuhtim, -en, -t  
**простудиться** – külmäda, külmäu, külmi  
**простыня** – alle/levitez: *чистые простыни* puhtahad alleleviteksed  
**простыть** – külmäda, külmäu, külmi  
**просфора** – sündün/leib  
**просьпать** – piroitt/ada, -au, -i  
**просьба** – pakiču/z, -ksen, -st  
**просящий** – pakiččij, -an, -ad  
**проталина** – pälv, -en, -ed  
**протекать** – vuo/ta, -dau, -di  
**против (где)** – vastal  
**против (куда)** – vastah

- противень** – protimb, -an, -ad  
**противиться** – vastust/ada, -au, -i  
**противник** – vihažnik, -an, -kad  
**противный** – vasta/ine, -ižen, -št  
**противоположный** – vasta/ine, -ižen, -št  
**протыкать** – puhkai/ta, -dau, -ži  
**протягивание (руки)** – oigendu/z, -ksen, -st  
**протягивать (руку)** – oige/ta I, -ndau, -ndži: *я протяну руку* mina oigendan käden  
**протяженность** – pidu/z, -den, -t  
**профессионал** – professional, -an, -ad  
**профессионал** – profi, -n, -d  
**профессиональное училище** – professijan/opišt  
**профессиональный** – professionalli/ne, -žen, -št  
**профессия** – professij, -an, -ad  
**профессор** – professor, -an, -ad  
**профессура** – professuur, -an, -ad  
**прохлада** – pilve/z, -ksen, -st  
**прохладный** – vilu, -n, -d  
**проход** – piäz, -ün, -üd  
**проход** – piäzend, -an, -ad  
**проходить** – män/dä, -öu, -i: *время проходит быстро* aig mänöu teravas  
**проходить** – piästä, piäzöu, piäzi  
**проходить** – proidi/da, -u, -i: *где прошла лиса или рысь* kus on proidinu reboi vai ilbez  
**процеживать** – laskett/ada, -au, -i  
**процеживать** – uutt/ada, -au, -i  
**прочий** – muu, -n, -d  
**прочнее** – lujemba  
**прочно** – lujas(ti)  
**прочность** – luju/z, -den, -t  
**прочный** – luja, -n, -d  
**прочь** – irdale(piä): *уходи прочь!* mäne irdale!  
**прочь** – iäreh: *убегайте прочь!* pagekat iäreh!  
**прошедший** – männü, -den, -t: *прошедшее время* männü aig
- прошение** – pakiču/z, -ksen, -st  
**прошгодний** – mulo/ine, -ižen, -št: *прошгоднее фото* muloine foto  
**прошгодняя трава** – kulo/hein  
**прошлый** – mulo/ine, -ižen, -št: *в прошлом году* muloižel vuodel  
**прошлый** – männü, -den, -t: *в прошлом месяце* männüdel kuul  
**прощай** – hüvästi: *прощайте!* diägät hüvästi!  
**прощание** – hüvästi/d, -den, -id  
**прощать** – anta andegeks  
**прощать** – prosti/da, -u, -i  
**прощение** – andegeks: *получить прощение* suada andegeks  
**прощение** – prostind, -an, -ad: *просить прощения* rakita prostindad  
**проясниться** – kajostu/da, -u, -i: *день прояснился* päiv kajostui  
**проясниться** – selgi/ta I, -dau, -ži: *когда погода проясниться* konz siä selgidau  
**пруд** – lambik, -on, -kod  
**пруд** – vezi/luht  
**прут** – barb, -an, -ad: *ольховый прутья* lepaižed barbad  
**прутик** – barba/ine, -ižen, -št: *метла сделана из прутиков* luud on azuttu barbaižis  
**прыганье** – hüpind, -an, -ad  
**прыгать** – hüppida, hüppiu, hüpii  
**прыгать (по деревьям)** – puitt/ada, -au, -i  
**прыгнуть** – hüpni/da, -u, -i: *он прыгнул* häin hüpnii  
**прыгун** – hüppij, -an, -ad  
**прыжок** – hüpnind, -an, -ad  
**прядь (верёвки)** – säig/iž, -ehen, -išt  
**пряжа** – lang, -an, -ad  
**пряжка** – lapp I, lapan, lappad  
**прялка** – kuoža/l', -lin, -lid  
**прямиком** – kohtižin  
**прямо** – kohtižin  
**прямо** – oigedah(piä): *ехать прямо* ajada oigedah(piä)

## П

- прямо-таки** – ihan  
**прямой** – oiged, -an, -ad  
**прямой** – suored, -an, -ad  
**прямота** – oigedu/z, -den, -t  
**прямоугольник** – oiged/čuppuhine  
**прямоугольный** – oiged/čupuine  
**пряник** – priänik, -an, -kad  
**прясть** – kezra/ta, -dau, -zi  
**прятать** – peitt/ada, -au, -i  
**прятать (убирать)** – kabrast/ada, -au, -i  
**прятаться** – mändä peittoh: *он спрятался häin mäni peittoh*  
**прятаться** – peittadakse, peitaze, peittihe: *спрятаться в соломе peittadakse olgihe*  
**прятаться** – peittuda, peittuu, peitui: *солнце спряталось päiväinen peitui*  
**прятка** – peit, -on, -tod  
**прятка** – peitu/z, -ksen, -st: *положить в прятку panda peitukseh*  
**прятки (игра)** – peitoiž/ed, -iden, -id  
**пряха** – kezradaj, -an, -ad  
**псалом** – psalm, -an, -ad  
**псалтырь** – psalte/r', -rin, -rid  
**пташечка** – čiučoihu/d, -den, -t  
**пташка** – čiič, -un, -čud: *мальчик ищет пташек brihač eččiu čiičuid*  
**пташка** – čiučoi, -n, -d: *пташки щебечут huondeksel čiučoid čiketetah*  
**птенец** – poig, -an, -ad  
**птенцы** – poigoveh, -en, -t  
**птенчик** – poiga/ine, -ižen, -št  
**птица** – lind, -un, -ud  
**птичка** – čiučoi, -n, -d: *утром птички щебечут huondeksel čiučoid čiketetah*  
**птичка** – lindu/ine, -ižen, -št: *ранняя птичка клюв прочищает aigaine linduine n'okan puhtastau*  
**птичье гнездо** – lindun/peza  
**птичье чучело** – lindun/kuva  
**публикация** – painu/z, -ksen, -st  
**публикация (действие)** – ilmah/piäständ  
**публикация (действие)** – painand, -an, -ad: *публикация книги kird'an painand*  
**публиковать** – piästäda ilmah  
**пугало** – pölgäte/z, -ksen, -st  
**пугать** – pölgätt/ada, -au, -i  
**пугливый** – arg I, -an, -ad: *пугливый заяц arg dāniž*  
**пугливый** – pölgäč, -un, -čud  
**пугливый** – varuč, -an, -čad  
**пуговица** – nübl, -än, -äd  
**пудра** – pudr I, -an, -ad  
**пузач** – mahač, -un, -čud  
**пузырёк** – kubla/ine, -ižen, -št  
**пузырь** – kubl, -an, -ad  
**пульт управления** – ohd'adim, -en, -t  
**пункт** – koht I, -an, -ad  
**пункт** – punkt, -an, -ad  
**пункт питания** – süönd/koht  
**пуп** – n'aba, -n, -d  
**пурга** – purg, -un, -ud  
**пуск** – piäständ, -an, -ad  
**пуск** – tüöndänd, -an, -ad  
**пускай** – anda: *anda tulou!* *пусткай придёт!*  
**пускать** – lask/eda, -ou, -i: *баню окрывают, и их туда пускают külü avaitah da heid sinna lasketah*  
**пускать** – piäst/äda, -äu, -i: *пусти на волю! piästä irdale!*  
**пускать корни** – d'uurdu/da, -u, -i  
**пустеть** – tühde/ta II, -nou, -ni  
**пусто** – tühd'  
**пустой** – tühd', tühdän, tühdäd  
**пустомеля** – tühdän/pagižij  
**пустота** – tühdü/z, -den, -t  
**пустота (полость)** – ondu/z, -ksen, -st  
**пустыня** – korb, -en, -ed  
**пустышка** – čolli, -n, -d  
**пусть** – anda: *anda lüüdin pajod kuundeltah kaikkijal!* *пусть людиковскую песню слушают повсюду!*  
**пустя** – piäliči: *год снустя vuodes piäliči*  
**путать** – segoitt/ada, -au, -i  
**путеводитель** – turizm/brošuur  
**путеводитель** – turizm/prospekt

- путём пробы** – opitelte  
**путешественник** – matkala/ine, -ižen, -št  
**путешественник** – matk/miez:  
*путешественники разместились в гостинице* matkmiehed azetuttih hotellih  
**путешествие** – matk, -an, -ad  
**путешествовать** – matka/ta, -dau, -zi  
**путешествующий** – matkadaj, -an, -ad  
**путник** – matkadaj, -an, -ad  
**путник** – matk/miez  
**путь** – dorog, -an, -ad: *лёгкого пути!* kebdäd dorogad!  
**путь** – matk, -an, -ad: *в старости путь длиннее* vahnate matk on pidemb, *он прошёл кусочек пути* häin mäni palaižen matkad  
**путь** – taibal, -en, -t: *пройти долгий путь* astuda pitk taibal  
**путь** – tie, -n, -d: *долгий путь* pitk tie  
**пух (птичий)** – höühen, -en, -t  
**пучок** – kiäräč, -un, -čud  
**пучок ветвей на дереве** – tuulen/kobr  
**пучок колосьев** – liuhteh, -en, -t  
**пушнина** – turk/nahkad, -nahkoiden, -nahkoid  
**пчела** – mezija/ine, -ižen, -št  
**пшеница** – nižu, -n, -d  
**пшеничный** – nižu/ine, -ižen, -št  
**пшённая каша** – bross/pudr  
**пшено** – bross, brosan, brossad  
**пылить** – pölüst/ada, -au, -i  
**пылиться** – pöläi/ta, -dau, -ži  
**пылиться** – pöli/šta, -žou, -ži  
**пыль** – pölü, -n, -d  
**пыльный** – pölühi/ne, -žen, -št  
**пытать** – muoki/ta, -ččou, -čči  
**пытаться** – oppida, oppiu, oppii  
**пыхтеть** – huahitt/ada, -au, -i  
**пыхтеть** – lieččoda, lieččou, liečoi:  
*лошадь пыхтит* hebo lieččou  
**пьянеть** – humaldu/da, -u, -i  
**пьяница** – humalnik, -an, -kad  
**пьянство** – d'uomi/ne II, -žen, -št  
**пятёрка** – vii/ž, -den, -t  
**пятерня** – kobr, -an, -ad  
**пятизубчатый** – viiž/šorpaine  
**пятка** – kand I, -an, -ad  
**пятнадцать** – viiž/tošt  
**пятница** – piätnič, -an, -čad  
**пятно** – täpn, -än, -äd  
**пятно (на ткани)** – tipp II, tipun, tippud:  
*на скатерти пятно* tipp on pühkimes  
**пятно (на шкуре)** – pilkeh, pilkkehen, pilkeht  
**пятнышко** – tipu/ine, -ižen, -št  
**пяток** – pätk, -än, -äd  
**пятый** – viide/ndž, -nden, -t  
**пять** – vii/ž, -den, -t  
**пятьдесят** – viiž/kümment  
**пятьсот** – viiž/sadad  
**раб** – raba I, -n, -d  
**работа** – ruad, -on, -od: *не спеши языком, а спеши работой* ala kiirehta kielel, a kiirehta ruadol, *пойти на работу* määndä ruadole, *работы языковедов* kielentiedustajiden ruadod  
**работа** – ruadand, -an, -ad  
**работа на субботнике** – talgoh/ruad  
**работа совместными усилиями** – talgoh/ruad  
**работать** – olda ruadol: *Настя работает в магазине* Nastoi on ruadol laukas  
**работать** – ruata, ruadau, ruadoi: *Стёна работает на тракторе* Stöppi ruadau traktoral, *они работали в колхозе* hüö ruattih kolhozas  
**работающий** – ruadaj, -an, -ad  
**работник** – ruadaj, -an, -ad  
**работник** – ruadnik, -an, -kad: *работник сельского хозяйства* muatalohuden ruadnik  
**рабочая группа** – ruad/d'ouk  
**рабочее время** – ruad/aig  
**рабочий** – ruadaj, -an, -ad  
**рабочий** – ruad/miez  
**рабочий день** – arg/päiv

## Р

- рабочий день** – ruad/päiv  
**рабочий инструмент** – ruad/bruja  
**рабочий стол** – ruad/laud  
**равнина** – lagedu/z, -den, -t  
**равнина** – tazo/sija  
**равнинный** – laged, -an, -ad  
**равный** – taza/ine, -ižen, -št  
**равный** – ühten/moine  
**рад** – ihastunu: *я рад* mina olen ihastunu  
**ради** – tähte: *ради него* hänen tähte  
**ради чего** – min/tähte  
**радовать** – ihastutt/ada, -au, -i  
**радоваться** – ihastu/da, -u, -i: *бедный малому радуется* köüh vähäd ihastuu  
**радоваться** – olda ihastuksiš  
**радостный** – ihastunu, -den, -t: *дом был полон радостных людей* kodi oli täüz' ihastunuzid ristikanzoid  
**радостный** – ilo/kaz, -kkahan, -kast  
**радость** – ihastu/z, -ksen, -st: *с радостью встречаются* ihastuksiš vastatah  
**радость** – ilo, -n, -d: *маме на радость* muamale iloks  
**радуга** – d'umalan/bembel: *после дождя поднимется радуга* dälges vihmad nouzou d'umalanbembel  
**радуга** – ukon/bembel  
**радующий** – ihastuttaj, -an, -ad  
**раз** – kierd, -an, -ad: *повтори ещё раз!* tošta vie kierd!, *три раза* kolme kierdad  
**разбивать** – murendel/ta, -ou, -i  
**разбиваться** – mure/ta II, -nou, -ni  
**разбирательство** – selgitu/z I, -ksen, -st  
**разбирать** – riičči/da, -u, -i: *разобрать дом* riiččida kodi  
**разбирать** – selgitt/ada I, -au, -i: *разобрать дело* selgittada azij  
**разбить** – mure/ta I, -ndau, -ndži  
**разбойник** – piänik, -an, -kad  
**разборчивый** – čirč, -an, -čad  
**разбрасывать** – lükkida, lükkiu, lükii  
**разваливать** – hajott/ada, -au, -i  
**разваливаться** – hajo/ta, -nou, -ni  
**разве** – \*-go: *разве вы не боитесь холода?* ettego tüö varaikoi külmändad?  
**разве что** – vai/ku: *разве что дырки просверлит* vaiku reigud kaivada  
**развеваться** – hušk/ada, -au, -i  
**разведка** – tiedustelu/z, -ksen, -st  
**разведчик** – tiedustelij, -an, -d  
**разведывать** – tiedustel/ta, -ou, -i  
**развеселиться** – vesseldu/da, -u, -i  
**разветвление** – suar, -an, -ad  
**развешивать** – riputt/ada, -au, -i  
**развешивать (для сушки)** – ahtada, ahtau, ahtoi: *невод развешивают на жердь* nuot ahtetah ardoh  
**развивать** – kazvatt/ada, -au, -i  
**развивать** – kohe/ta I, -ndau, -ndži  
**развиваться** – kohe/ta II, -nou, -ni  
**развилка** – suar, -an, -ad  
**развитие (детей)** – kazvatu/z, -ksen, -st  
**развитие (языка)** – kohendu/z, -ksen, -st  
**развод** – ero, -n, -d  
**разводить** – eroitt/ada, -au, -i  
**разводиться** – ero/ta, -nou, -ni  
**развозить** – vedel/ta, -ou, -i  
**разворачивание** – levitu/z, -ksen, -st  
**разворачивать** – kiä/tä, -ndäu, -ndži: *развернуть лошадь обратно* kiätä hebo tagaze  
**разворачивать** – levitt/ada, -au, -i: *развернуть деятельность* levittada ruadand  
**разворачиваться (расстилаться)** – levi/ta, -dau, -ži  
**разгибание** – oigendu/z, -ksen, -st  
**разгибать** – oige/ta I, -ndau, -ndži  
**разгибаться** – oige/ta II -nou, -ni  
**разглядывать** – kaccuda, kaccuu, kacui  
**разглядывать** – kacelta, kaccelou, kacceli  
**разговор** – pagin, -an, -ad  
**разговорить** – pagizutt/ada, -au, -i  
**разговорник** – paginnik, -an, -kad  
**разгребать** – haravoi/ta, -ččou, -čči

- разгромить** – mure/ta I, -ndau, -ndži  
**разгуляться (погода)** – poudištu/da, -u, -i  
**раздавать** – d’agada, d’agau, d’agoi  
**раздавиться** – mädže/ta, -nou, -ni  
**раздавливать** – mädžött/ada, -au, -i  
**раздача** – d’agand, -an, -ad  
**раздвоенный** – kaks’/suaraine  
**раздевалка** – vuarnik, -on, -kod  
**раздевать** – d’aksada, d’aksau, d’aksoi  
**раздевать** – heitt/ada, -au, -i  
**раздевать (кого-либо)** – d’aksatt/ada, -au, -i: *тебя вечно нужно наготово раздевать!* sindai ainos pidau valmeheks d’aksattada!  
**раздевать (кого-либо)** – heitatoitt/ada, -au, -i: *раздень ребёнка!* heitatoita laps’!  
**раздеваться** – d’aksadakse, d’aksaze, d’aksoihe: *Яша разделся в избе* D’аšoi d’aksoihe pertiš  
**раздеваться** – heittada sobad: *раздевайся!* heita sobad!  
**раздеваться** – heittadakse, heitaze, heittihe  
**раздел** – d’ago, -n, -d  
**раздел (действие)** – d’agand, -an, -ad  
**разделение** – d’agand, -an, -ad  
**разделять** – eroi/telta, -ttelou, -tteli  
**раздолье** – vällü/z, -den, -t  
**раздувать (вздувать)** – paižott/ada, -au, -i  
**раздувать (разжигать)** – lieččoda, lieččou, liečoi  
**раздуваться (вздуваться)** – paižo/da, -u, -i  
**разжалобить** – itkett/ada, -au, -i  
**разжигать (зажигать)** – viritt/ada, -au, -i: *я разожгу огонь* mina viritan tulen  
**разжигать (раздувать)** – lieččoda, lieččou, liečoi: *в кузнице мехами разжигают (огонь)* pajas palgeheli liečotah  
**разжижать** – notkai/ta, -dau, -ži  
**разик** – kierda/ine, -ižen, -št  
**разиня** – avoin/suu  
**различать** – eroitt/ada, -au, -i  
**различаться** – eroittadakse, eroitaze, eroittihe  
**различие** – eroitu/z, -ksen, -st  
**различный** – kaiken/luaduine  
**разлука** – ero, -n, -d  
**разлучать** – eroitt/ada, -au, -i  
**разлучаться** – ero/ta, -nou, -ni  
**разлюбить** – vilustu/da, -u, -i  
**размазывать** – voidel/ta, -ou, -i  
**размельчать** – hieno/ta, -ndau, -ndži  
**размен** – vajehtu/z, -ksen, -st: *размен денег* rahan vajehtuz  
**разменивать** – hieno/ta, -ndau, -ndži  
**разменивать** – vajehtel/ta, -ou, -i  
**разменять** – vajeht/ada, -au, -i  
**размер** – suuru/z, -den, -t  
**разместить** – azett/ada, -au, -i  
**разместиться** – aze/ttuda, -ttuu, -tui: *они разместились в гостинице* hüö azetuttih hotellih  
**размещение** – azetu/z, -ksen, -st: *размещение туристов* turistoiden azetuz  
**размещать** – aze/telta, -ttelou, -tteli: *размещать на ночь* azetelta üöks  
**разминать** – pehmitt/ada, -au, -i: *размять кожу* pehmittada nahk  
**разминать (тесто)** – täpett/ada, -au, -i  
**размокнуть** – ligo/ta, -dau, -zi  
**размол** – d’auhond, -an, -ad  
**размывать** – uutt/ada, -au, -i  
**размышление** – ajattelu/z, -ksen, -st: *глубокое размышление* süvä ajatteluz  
**размягчать** – pehme/ta I, -ndau, -ndži  
**размягчать** – pehmitt/ada, -au, -i  
**размякнуть** – pehme/ta II, -nou, -ni  
**разница** – ero, -n, -d  
**разнообразный** – kaiken/luaduine  
**разноцветный** – kaiken/karvaine: *разноцветные краски* kaikenkarvaižed mujud

## Р

**разноязычный** – kaiken/kieline  
**разный** – eri: *в разных комнатах eri huonehiš*  
**разный** – kaiken/luaduine: *читать на разных языках lugeda kaikenluaduižil kielil*  
**разный** – kaiken/moine  
**разовый** – kierdalli/ne, -žen, -št  
**разодевшийся** – čomas selginuze  
**разодетый** – čomas selginuze  
**разок** – kierda/ine, -ižen, -št  
**разрабатывать** – valmištel/ta, -ou, -i  
**разработка** – valmištelu/z, -ksen, -st  
**разработчик** – valmištelij, -an, -ad  
**разрезать** – harvenzoitt/ada, -au, -i:  
*разредить посадки harvenzoittada ištuteksed*  
**разрезать** – harve/ta I, -ndau, -ndži  
**разрез** – leikalmu/z, -ksen, -st  
**разрезание** – leikkadu/z, -ksen, -st  
**разрезать** – viil/da, -ou, -i  
**разрешать** – lask/eda, -ou, -i: *без обуви не разрешали гнать коров kengata ei laskettu lehmid ajamah*  
**разрешение** – luba, -n, -d: *получить официальное разрешение suada virgalline luba, priiṭtu bez разрешения tulda lubata*  
**разрешение** – vald, -an, -ad: *я не давал разрешения mina en andanu valdad*  
**разрисовывать** – piirdel/ta, -ou, -i  
**разрозненный** – erogalli/ne, -žen, -št  
**разрубить** – halgai/ta, -dau, -ži  
**разрушать** – hajott/ada, -au, -i  
**разрушать** – murendel/ta, -ou, -i  
**разрушаться** – mure/ta II, -nou, -ni  
**разрушить** – mure/ta I, -ndau, -ndži  
**разрывать** – rebitt/ada, -au, -i  
**разрывать** – rebi/ta, -dau, -ži  
**разувать** – d’aksada, d’aksau, d’aksoi:  
*разуй обувь (ноги)! d’aksa d’algad!*  
**разум** – miel’, mielen, mielt  
**разумный** – mieli/kaz, -kkahan, -kast  
**разъяриться** – tulda tabah

**разыскивать** – eččida, eččiu, ečči  
**рай** – ruaj, -un, -ud  
**район** – pii/r’, -rin, -rid  
**район** – rajon, -an, -ad: *у нас в Пряжинском районе meil Priäžän rajonas*  
**рак** – krabu, -n, -d  
**ракита** – raid, -an, -ad: *на берегах растут ракиты randoil raidad kazvetah*  
**ракитовый** – raida/ine, -ižen, -št  
**ракитовый куст** – raid/tuhd’  
**раковина (для мытья)** – kart II, -an, -tad  
**ракушка** – haugin/lipaz  
**рама** – stökkol/puud, -puiden, -puid  
**рамка** – stökkol/puud, -puiden, -puid  
**рана** – ruan, -an, -ad  
**рана** – satate/z, -ksen, -st: *раны земли muan satateksed*  
**ранее** – aigemba  
**ранее** – endemba  
**ранение** – satatu/z, -ksen, -st  
**раненый** – satate/ttu, -tun, -ttud  
**раненько** – aigaižes(ti)  
**ранёшенько** – aigaižes(ti)  
**ранить** – satatt/ada, -au, -i  
**ранний** – aiga/ine II, -ižen, -št  
**рано** – aigoiš  
**раньше** – edel: *раньше были большие дома edel oldih suured kodid*  
**раньше** – ende: *раньше было десять изб ende oli kümмене perttid*  
**раньше (пораньше)** – aigemba:  
*девушка пришла раньше neidine tuli aigemba*  
**раскалённый** – hiilav, -an, -ad:  
*раскалённые камни hiilavad kived*  
**раскалывать** – halgo/da, -u, -i  
**раскатывать (тесто)** – ajel/ta, -ou, -i:  
*раскатать тесто (корку) для рыбака ajelta kuurnikan kuor’*  
**раскидывать** – levitt/ada, -au, -i  
**раскидываться** – levi/ta, -dau, -ži



**расколоть** – halgai/ta, -dau, -ži  
**расколоться** – halge/ta, -nou, -ni  
**раскраснеться** – ruske/ta II, -nou, -ni  
**раскрашивание** – mujuttelu/z, -ksen, -st  
**раскрашивать** – muju/telta, -ttelou, -tteli  
**раскроить** – viil/da, -ou, -i: *портной*  
*раскроил рубаху ombelij viili paidan*  
**раскрошить** – muroitt/ada, -au, -i: я  
*раскрошу хлеб muroitan leibad*  
**раскрываться (сам по себе)** – ave/ta, -nou, -ni  
**раскрытый** – avona/ine, -ižen, -št: *зайти*  
*в избу через раскрытое окно tulda avonaižes ikkunas perttih*  
**распарывать** – riičči/da, -u, -i  
**распашка** – kündänd, -an, -ad  
**распевать** – heläidoitt/ada, -au, -i  
**расписание** – programm, -an, -ad:  
*расписание уроков čuasprogramm*  
**расписка** – nimen/pano  
**расписываться** – panda nimi  
**распитие** – d’uomi/ne II, -žen, -št  
**распитие** – d’uond, -an, -ad  
**расплавляться** – sul/ada, -au, -i  
**расплата** – maksand, -an, -ad  
**расплачиваться** – maksada, maksau, maksoi  
**расплетать** – riičči/da, -u, -i  
**расплющивать** – mädžött/ada, -au, -i  
**расплющить** – lädžött/ada, -au, -i  
**расплющиться** – mädže/ta, -nou, -ni  
**распогодиться** – poudištu/da, -u, -i  
**распознаваться** – tundu/da, -u, -i  
**располагаться** – olda, on, oli  
**расположение** – azete/z, -ksen, -st  
**расположение** – olend, -an, -ad  
**расположить** – azett/ada, -au, -i  
**распоряжаться** – käsk/eda, -öu, -i  
**расправлять** – oige/ta I, -ndau, -ndži  
**расправляться** – oige/ta II -nou, -ni  
**распределять** – eroi/telta, -ttelou, -tteli  
**распробывать** – opi/telta, -ttelou, -tteli  
**распродажа** – loppuh/müönd  
**распространение** – levitu/z, -ksen, -st

**распространять** – levitt/ada, -au, -i  
**распространяться** – levi/ta, -dau, -ži  
**распрягать** – laskett/ada, -au, -i  
**распугивать** – pölgä/telta, -ttelou, -tteli  
**распутывание** – selgitu/z I, -ksen, -st  
**распутывать** – selgitt/ada I, -au, -i:  
*распутать дело selgittada azij*  
**распутываться** – selgi/ta I, -dau, -ži  
**распутье** – tie/suar  
**рассада** – taimen/ed, -iden, -id  
**рассаживание** – ištutu/z, -ksen, -st  
**рассаживать** – ištutt/ada, -au, -i  
**рассветать** – koitt/ada, -au, -i  
**рассветать** – valgištu/da, -u, -i:  
*рассвetaет на дворе valgištuu pihal*  
**рассерженный** – verdunu, -den, -t:  
*сердитый отец verdunu tuat*  
**рассказ** – sanelu/z, -ksen, -st: *писатель*  
*пишет рассказы kird’uttaj kird’uttau saneluksid*  
**рассказ** – starin, -an, -d  
**рассказать** – sanu/da, -u, -i: *рассказать*  
*о нашем языке sanuda meiden kieleh nähte*  
**рассказчик** – sanelij, -an, -ad  
**рассказывать** – sanel/ta, -ou, -li:  
*расскажи о себе! sanele iččeh nähte!*  
**рассказывать (истории)** – starinoi/ta, -ččou, -čči: *дед нам рассказывает (истории) died meile starinoiččou*  
**расследование** – selgitu/z I, -ksen, -st  
**расследовать** – selgitt/ada I, -au, -i  
**рассматривать** – kacelta, kaccelou, kacceli  
**расспрашивать** – küzel/ta, -ou, -i  
**расспросы** – küzelu/z, -ksen, -st  
**расставание** – eroitu/z, -ksen, -st  
**расставаться** – ero/ta, -nou, -ni  
**растиление** – levitu/z, -ksen, -st  
**растилать** – levitt/ada, -au, -i: *полотна*  
*растилают на настe palttinad levitetah hangele*  
**растилать** – oige/ta I, -ndau, -ndži  
**растилаться** – levi/ta, -dau, -ži: *дым*

**Р**

*расстиляется* savu levidau  
**расстиляться** – oige/ta II -nou, -ni  
**расстояние** – edahu/z, -den, -t: *на коротком расстоянии* lühüdal edahudel  
**расстояние** – taibal, -en, -t: *пройму большое расстояние* astuda suur' taibal  
**рассудительность** – mielevu/z, -den, -t  
**рассудительный** – mielev, -an, -ad: *рассудительный человек* mielev miez  
**рассыпчатый** – mured, -an, -ad  
**растапливать (разжигать)** – viritt/ada, -au, -i  
**растение** – kazvami/ne, -žen, -št  
**расти** – kazvada, kazvau, kazvoi  
**растительное масло** – siemen/voi  
**растопка** – virite/z, -ksen, -st  
**растопка (действие)** – viritu/z, -ksen, -st  
**растоплять** – sula/ta, -dau, -zi  
**растягивать** – oige/ta I, -ndau, -ndži  
**растягивать** – ved/ada, -au, -i: *растягивают сеть* verk vedetah  
**растягивать** – vedatt/ada, -au, -i: *растянуть время* vedattada aig, *растянуть кожу* vedattada nahk  
**растягиваться** – oige/ta II -nou, -ni: *волк растянулся как неживой* hukku oigeni ku hengeta  
**расхлябаться** – šläbi/šta, -žou, -ži  
**расход** – mänö, -n, -d  
**расходовать** – mänett/ada, -au, -i  
**расходоваться** – män/dä, -öu, -i  
**расчёска** – suga, -n, -d  
**расчёсывание** – sugind, -an, -ad  
**расчёсывать (волосы)** – sugi/da, -u, -i  
**расчёсывать (шерсть)** – hard'a/ta, -dau, -zi  
**расчистка** – pergand, -an, -ad  
**расчищать** – perg/ada, -au, -i  
**расчищенный участок** – pergate/z, -ksen, -st  
**расшевелить** – elävoitt/ada, -au, -i  
**расширение** – levitu/z, -ksen, -st

**расширять** – levitt/ada, -au, -i: *расширить деятельность* levittada ruadand  
**расширяться** – levi/ta, -dau, -ži  
**расщелина** – halgelmu/z, -ksen, -st  
**ратификация** – rattificiruind, -an, -ad  
**ратифицировать** – rattificirui/ta, -ččou, -čči  
**рвануть** – kiškai/ta, -dab, -ži: *волк рванул хвост из проруби* hukku kiškaiži händäd lähteges piä  
**рванный** – ribuhi/ne, -žen, -št  
**рвать (выдёргивать)** – riuhto/da, -u, -i: *вырвать зуб* riuhtoda hambaz  
**рвать (разрывать)** – rebitt/ada, -au, -i  
**рвать (тошнить)** – oksenzoitt/ada, -au, -i  
**рваться** – rebi/ta, -dau, -ži  
**рвота** – oksendu/z, -ksen, -st  
**реальный** – riali/ne, -žen, -št  
**ребёнок** – laps', lapsen, last  
**ребёночек** – lapsu/d, -den, -t  
**ребро** – külg, -en, -ed  
**рёв** – ravu, -n, -d  
**реветь** – ravi/šta, -žou, -ži  
**реветь** – röngü/da, -u, -i: *медведь и бык ревут* kondij da härg röngütah  
**ревитализация** – elävzoittami/ne, -žen, -št  
**революция** – revol'ucij, -an, -ad  
**регион** – aloveh, -en, -t  
**региональный** – alovehelli/ne, -žen, -št  
**регистратура** – vastah/otand  
**регистрировать** – registroi/ta, -ččou, -čči  
**редактировать** – toimitt/ada, -au, -i: *редактировать книги* toimittada kird'oid  
**редактор** – toimittaj, -an, -ad  
**редакционный совет** – toimituz/kund  
**редакция** – toimitu/z, -ksen, -st  
**редеть** – harve/ta II, -nou, -ni  
**редкий** – harv, -an, -ad: *забор редкий* aid on harv  
**редкий (редко встречающийся)** – harvan/lauduine

редко – harvas(ti)  
редкостный – harvan/lauduine  
редька – rōtk, -än, -äd  
реже – harvemba  
резак – kassa/r', -rin, -rid  
резать – leikata, leikkadau, leikkazi:  
*резать маленькими ножницами*  
leikata pienil keriččimil  
резать – viiele/ta, -ou, -i  
резвиться – kargai/ta, -dau, -ži  
резерв – rezerv, -an, -ad  
резервировать – rezervoi/ta, -ččou, -čči  
резкий (ветер) – vihaž, -an, -ad  
резонанс – kajahtu/z, -ksen, -kast  
резонировать – kajaht/ada, -au, -i  
результат – sualiž, sualehen, suališt: *по результатам*  
suališt müöti  
резчик – vestaj, -an, -ad  
резьба – leikkadu/z, -ksen, -st  
резьба – vestand, -an, -ad  
рейка – laštik II, -on, -kod  
река – d'og/i, -en, -ed  
рекомендатор – kandattaj, -an, -ad  
рекомендатор – rekomenduiččij, -an, -ad  
рекомендация – rekomenduind, -an, -ad  
рекомендация (поддержка) – kandatu/z, -ksen, -st  
рекомендация (совет) – nevvond, -an, -ad  
рекомендовать – rekomendui/ta, -ččou, -čči  
рекомендовать (поддерживать) – kandatt/ada, -au, -i  
рекомендовать (советовать) – nevvoda, -u, -i  
религиозность – vierolližu/z, -den, -t  
религиозный – vierolli/ne, -žen, -št  
религия – usk, -on, -od  
религия – uskond, -an, -ad  
ремешок – rihm, -an, -ad: *колокольчик*  
*был на ремешке* kell oli rihmas  
ремень (кожаный) – nahk/vüö  
ремень (технический) – hiihn, -an, -ad  
ремесленник – käzi/ruadaj

ремонт – kohendu/z, -ksen, -st:  
*сколько ты заплатил за ремонт*  
*автомобиля?* äijängo maksoid auton  
kohendukses?  
ремонттировать – kohe/ta I, -ndau, -ndži  
ремонтирующий – kohendaj, -an, -ad  
ремонтник – kohendaj, -an, -ad  
репа – nagriž, nagrehen, nagrišt  
репей – ohtoi, -n, -d  
репей – takkia/ine, -ižen, -št  
репное сусло – suloi, -n, -d  
репный квас – riepoi, -n, -d  
ресепшен – vastah/otand  
ресница – rips, -un, -ud  
республика – taza/vald  
ресторан – restoran, -an, -ad  
ресурс – vara, -n, -d: *языковые ресурсы*  
kielen varad  
реформа – uudištu/z, -ksen, -st  
речь – pagin, -an, -ad  
решать – piätt/äda, -äu, -i  
решать (задачу) – arva/ta, -dau, -zi: *ты*  
*не сможешь решить этой задачи*  
sina ed voi arvata täda arvandust  
решение – piätänd, -an, -ad  
решётка – ristak, -on, -kod  
решето – siegl, -an, -ad  
рея – rain, -an, -ad  
ржаветь – ruostu/da, -u, -i  
ржавчина – ruozme, -gen, -t  
ржавый – ruostunu, -den, -t  
ржаной – rugehi/ne, -žen, -št  
ржать – hirnakoi/ta, -ččou, -čči  
рига – riih, -en, -t  
риза – riiz, -un, -ud  
рис – riis, -un, -sud  
рисование – piirdand, -an, -ad  
рисовать – piir/ta, -dau, -zi  
рисунок – kuva, -n, -d  
рисунок – piirdu/z, -ksen, -st  
ритуал – diel, -on, -od  
риф – kari, -n, -d: *подводные рифы*  
vedenalaižed karid  
риф – luod, -on, -od

## Р

- робеть** – varai/ta, -dau, -ži  
**робкий** – varuč, -an, -čad  
**робость** – varaidu/z, -ksen, -st  
**ров** – haud, -an, -ad  
**ровесник** – ühten/igaine  
**ровное место** – tazo/sija  
**ровность** – siledu/z, -de, -t  
**ровный** – lačč, lačun, laččud: *ровная земля* lačč mua  
**ровный** – siled, -an, -ad  
**ровный** – taza/ine, -ižen, -št: *ровная дорога* tazaine tie  
**рог** – sarv, -en, -ed: *у коровы есть рога* lehma on sarved  
**рогатый** – sarvi/kaz, -kkahan, -kast  
**род** – heim, -on, -od: *откуда ты родом?* mida heimod oled?, *он нашего рода* häin on meiden heimod  
**род** – rodu, -n, -d: *великий род* suur' rodu  
**род** – sugu, -n, -d  
**родимое пятно** – sündün/tiäht'  
**родина** – kodi/mua: *защищать родину* puolištada kodimuad  
**родина** – kodoil, -an, -ad  
**родинка** – sündün/tiäht'  
**родитель** – iža, -n, -d  
**родитель** – vahnemb, -an, -ad: *мои родители* minun vahnembad, *дети помогли родителям* lapsed abutettih vahnembile  
**родительница** – emä, -n, -d  
**родительство** – vahnembu/z, -ksen, -st  
**родная деревня** – kodi/külä  
**родная деревня** – rodind/külä  
**родная земля** – kodi/mua  
**родник** – lähte, -gen, -t  
**родник** – purde, -gen, -t: *в роднике холодная вода* purdeges on vilud vett  
**родной** – oma, -n, -d: *учить родной язык* lugeda omad kielt, *на родной земле жить хорошо* omal mual on hüvä eläda  
**родной край** – kodi/rand  
**родня** – rodn', -an, -ad: *со своей роднёй* oman rodn' an ke  
**родня** – rodu, -n, -d: *большая родня* suur' rodu  
**родовое древо** – rodu/puu  
**родословная** – rodu/puu  
**родственник** – heimola/ine, -ižen, -št: *он наш родственник* häin on meiden heimolaine  
**родственник** – lähela/ine, -ižen, -št: *он привезёт родственникам подарки* häin tuob lähelaižile lahd'ad  
**родственник** – oma, -n, -d: *наши родственники* meiden omad  
**родственник** – omahi/ne, -žen, -št: *твои родственники* sinun omahižed  
**родственник** – rodn', -an, -ad: *их родственники* heiden rodn'ad  
**роды** – lapsen/suand  
**роды** – rodimuks/ed, -iden, -id  
**рожь** – kärz, -än, -äd  
**рожать** – rodi/da, -u, -i: *родить ребёнка* rodida laps'  
**рожать** – suada, suab, suai: *родить ребёнка* suada laps  
**рожать** – sündütt/ada, -au, -i  
**рождаться** – rodi/dakse, -že, -ihe: *когда ты родился?* konz sina oled rodinuze?  
**рождаться** – sündü/da, -u, -i  
**рождение** – rodind, -an, -ad  
**рождение** – sündünd, -an, -ad  
**Рождество** – Raštav, -an, -ad  
**рожок** – sarvu/d, -den, -t  
**рожь** – rugiž, rugehen, rugišt  
**роза** – rooz, -an, -ad  
**розга** – vicc, vican, viced  
**розовый** – roozan/karvaine  
**розыск** – ečind, -an, -ad  
**роль** – oza, -n, -d: *видная роль* nägüž oza  
**роль** – roll', rollin, rollid: *большая роль* suur' roll'  
**ромашка** – bäigöi/hein  
**ронять** – kirbott/ada, -au, -i  
**ронять** – sor/ta, -dau, -zi: *уронить гвоздь* sorta nagl

- роса** – kaste, -gen, -t  
**росомаха** – ahm, -on, -od  
**росомаха** – huahmoi, -n, -d  
**рост** – kazv, -un, -ud: *маленький рост*  
 pien' kazv  
**рост (действие)** – kazvand, -an, -ad  
**росток** – veza, -n, -d: *какой пень, такой*  
*и росток* mitte kand, mugoine on  
 vezagi  
**росточек** – veza/ine, -ižen, -št  
**ростящий** – kazvattaj, -an, -ad  
**рот** – suu, -n, -d  
**рота** – rott II, rotan, rottad  
**ротозей** – avoin/suu  
**ртуть** – artug, -an, -ad  
**рубанок** – struug, -an, -ad  
**рубаха** – paid, -an, -ad  
**рубашечка** – paida/ine, -ižen, -št  
**рубашка** – paid, -an, -ad  
**рубеж** – raja, -n, -d  
**рубец** – kazvehtunu koht  
**рубец** – piärme, -gen, -t  
**рубец** – rupč, -an, -ad  
**рубить** – leikata, leikkadau, leikkazi: *я*  
*срублю дерево с ветвями* leikkadan  
 puun oksiden ke  
**рубить** – salvada, salvau, salvoi: *мы*  
*срубили амбар* salvoimme aitan, *лес*  
*рубят* – щепки летят salvades lastud  
 rakkuu  
**рубить косарём** – kasar/ta, -dau, -zi  
**рубка** – leikkadu/z, -ksen, -st  
**рублёвый** – rubl'ahi/ne, -žen, -št  
**рубль** – rubl', -an, -ad  
**рубцеваться** – kazvehtu/da, -u, -i  
**ругань** – čakkado, -n, -d  
**ругать** – čakata, čakkadau, čakkazi: *не*  
*ругай меня!* ala čakkada mindai!  
**ругаться** – riidel/ta, -ou, -i  
**руда (железная)** – gaud/mua  
**ружьё** – oruž, -an, -ad  
**рука** – käzi, käden, kätt: *правая рука*  
 oiged käzi, *на руки одевают варежки*  
 kådeh pandah alaižed, *двумя руками*
- kaksin käzin  
**рука** – näpp, näpin, näppid  
**рукав** – hiam, -an, -ad  
**рукавица** – kinda/z, -han, -st  
**рукавицы** – kindah/ad, -iden, -id  
**руководитель** – ohd'adaj, -an, -ad:  
*руководитель группы* grupan ohd'adaj  
**руководство** – ohd'adu/z, -ksen, -st  
**руководящее положение** – vahnemu/z,  
 -ksen, -st  
**руководящий орган** – valdivoiču/z,  
 -ksen, -st  
**рукоделие** – käzi/ruad  
**рукодельница** – käzi/ruadaj  
**рукомойник** – käzi/astij  
**рукопись** – käzi/kird'utuz  
**рукоятка (ручка)** – käzi/sija  
**рукоятка (черенок)** – varz', varden, vart  
**рулевой** – mela/miez: *рулевой корабля*  
 laivan melamiez  
**рулевой** – pera/miez  
**рулить** – mela/ta, -dau, -zi  
**руль** – mela, -n, -d  
**румянец** – ruskendu/z, -ksen, -st  
**румянить** – ruske/ta I, -ndau, -ndži  
**румяниться** – ruske/ta II, -nou, -ni  
**руна** – runo, -n, -d  
**рундук** – rundug, -an, -ad  
**рунопевец** – runon/pajattaj  
**рупор** – iänen/kandaj  
**русло** – d'uom II, -an, -ad  
**русский** – venäla/ine, -ižen, -št  
**русский язык** – venä, -n, -d  
**рухлядь** – lomu, -n, -d  
**рухнуть** – kolaht/ada, -au, -i  
**ручёк** – oja/ine, -ižen, -št  
**ручей** – oja, -n, -d  
**ручка** – күнә, -n, -d: *писать ручкой*  
 kird'uttada күнәл  
**ручка (дверная)** – kiäg, -än, -äd  
**ручка (орудия)** – käzi/sija  
**ручка (посуды)** – pang, -an, -ad  
**ручная птица** – kodi/lind  
**ручная работа** – käzi/ruad

## Р

**ручной** – kädēhi/ne, -žen, -št  
**ручной жернов** – kăzi/kivi: *молот на ручном жернове* d'auhoda kązikivel  
**ручной заяц** – kodi/dänöi  
**ручной мяч** – kăzi/boll  
**рыба** – kala, -n, -d: *рыба клюёт* kala n'uokkiu  
**рыбак** – kala/miez  
**рыбак** – kalanik, -an, -kad  
**рыбак** – kalastaj, -an, -ad: *рыбаки закинули сети* kalastajad laskettih verkod  
**рыбалка** – kalan/püüdänd  
**рыбалка (на удочку)** – ongitu/z, -ksen, -st  
**рыбачить** – kalast/ada, -au, -i  
**рыбий жир** – kalan/razv  
**рыбка** – kala/ine, -ižen, -št  
**рыбная кость** – ruod, -an, -ad: *кость застряла в горле* ruod tartui keroihe, *в плотве много костей* särgiš on äij ruodad  
**рыбная ловля** – kalan/püüdänd  
**рыбная ловля (на удочку)** – ongitu/z, -ksen, -st  
**рыбник** – kuurnik, -an, -kad  
**рыбное блюдо** – kala/d'uod  
**рыбный** – kala/kaz, -kkahan, -kast  
**рыбный амбар** – kala/-ait  
**рыбный салат** – kala/salat  
**рыбный суп** – kala/rokk  
**рыбогон (утка)** – koskel, -on, -od  
**рыболов** – kalan/püüdäj  
**рыболовная леска** – ong/rihm  
**рыболовная леска** – siim, -an, -ad: *на леске есть грузило* siimas on upotim  
**рыболовный крючок** – ong, -en, -ed  
**рыбы внутренности** – totk, -un, -ud  
**рыжий** – rusked, -an, -ad: *рыжая лошадь* rusked hebo  
**рыло** – kärz, -än, -äd  
**рынок** – torg, -un, -ud: *пойти на рынок* mändä torgule  
**рысь (бег)** – hüčütu/z, -ksen, -st

**рысь (животное)** – ilbe/z, -ksen, -st  
**рысь (животное)** – mecc/kaži  
**рыть (ковырять)** – čongi/da, -u, -i  
**рыть (копать)** – kaivada, kaivau, kaivoi  
**рыть (скрести)** – kuabi/da, -u, -i: *пемух роет лапой землю* kukoi kuabib d'algal muad  
**рытьё** – čongimi/ne, -žen, -št: *рытьё земли таланта не просит* muan čongimine nerod ei pakiče  
**рытьё** – čongind, -an, -ad: *рытьё земли* muan čongind  
**рыцарь** – racca/r', -rin, -rid  
**рычаг** – bibu, -n, -d  
**рычаг** – kang, -en, -ed  
**рычать** – röngü/da, -u, -i: *медведь рычит* kondij röngüu  
**рычать** – urai/ta, -dau, -ži: *собака рычит* koir uraidau  
**рычать** – uri/šta, -žou, -ži: *собака рычит* koir urižou  
**рычать** – äri/šta, -žou, -ži: *собака рычит* koir ärižou  
**рычать** – äräi/ta, -dau, -ži: *собака рычит* koir ärižou  
**рюкзак** – šalg, -un, -ud: *я вытащил из рюкзака налим* vedaizhin madehen šalgus  
**рюмка** – stokan, -an, -d  
**рябина** – pihl', -an, -ad  
**рябинка** – pihl'aha/ine, -ižen, -št  
**рябинник** – pihl'ak, -on, -kod  
**рябиновый** – pihl'a/ine, -ižen, -št  
**рябой** – kird'av, -an, -ad  
**рябчик** – püü, -n, -d  
**рябь** – kare, -gen, -t  
**ряд** – d'und, -an, -ad: *поставить в ряд* panda d'undah  
**ряд** – riäd, -ün, -üd: *в одном ряду* ühtes riädüs  
**рядовой** – riädühi/ne, -žen, -št  
**рядок** – riädü/ine, -ižen, -št  
**рядом (где)** – rindal: *мы жили рядом* müö elimme rindal

**рядом (куда)** – rindale: *сядь рядом!* ište rindale!

**рядом (откуда)** – rindal/piä

**рядом с** – lähen: *рядом с Москвой* lähen Moskovad

**рядом с** – rindal: *берёза растёт рядом с домом* koiv kazvau kodin rindal

**ряженный** – huhl'ak, -an, -kad: *в святки ряженые ходили по деревне* Sündünmuas huhl'akad käveltih küläd müöti

**ряженный** – smuut, -an, -tad: *по деревне ходили ряженые* küläd müöti käveltih smuutatad, *в святочное время мы ходили ряжеными* Sündünaiga kävelimme smuutiks

**ряпушка** – riäpü/z, -ksen, -st: *свежая ряпушка* verez riäpüz

**ряпушка** – riäpöi, -n, -d

**ряса** – riiz, -un, -ud

**с** – piä II: *с берега* randal piä

**с** – piäl: *взять со стола* ottada stolan piäl

**с** – ke: *вместе с ним* ühtes hänen ke

**с близкого расстояния** – lähel/piä

**с горки** – mäged: *кататься с горки* laskeda mäged

**с испуга** – põlgästuksiš

**с коня** – raccahil/piä: *спускаться с коня* laskedakse raccahilpiä

**с корнем** – d'uurineh

**с собой (где)** – kerdal

**с собой (куда)** – kerdale

**с улыбкой** – muhaite: *добавить с улыбкой* ližata muhaite

**саам** – saamila/ine, -ižen, -št

**саами** – saami, -n, -d

**саамский** – saamila/ine, -ižen, -št

**саамский напев** – d'oig, -un, -ud

**саамский язык** – saami, -n, -d

**сабля** – sabe/l', -lin, -lid

**сад** – puišt, -on, -od

**сад** – sadu, -n, -d: *в саду созрели яблоки* sadus küpsettih d'ablukad

**сад** – tarh, -an, -ad

**садиться** – ištu/dakse, -ze, -ihe

**садиться на корточки** – küükištu/da, -u, -i

**сажа** – nog/i, -en, -ed

**сажать** – ištutt/ada, -au, -i

**сажень** – sülü, -n, -d

**сайда** – said, -an, -ad

**сайт** – inter/nuot/sivu

**салазки** – reguč, -an, -čad

**салака** – salag, -an, -ad

**салат** – salat, -an, -tad

**сало** – razv, -an, -ad

**сальный** – razvahi/ne, -žen, -št

**сам** – iče, ičen, iččed

**самец** – ižač, -un, -čud

**самка** – emäč, -un, -čud

**самовар** – samvar, -an, -ad

**самолёт** – lenduk, -an, -kad

**самолётом** – lendade

**самообслуживание** – oma-/abu

**самочувствие** – voind, -an, -ad

**самый (всех)** – kaikkid: *самый вкусный* kaikkid magedemb

**самый (из всех)** – kaikiš: *самый вкусный* kaikiš magedemb

**самый хороший** – para/z, -han, -st

**санаторий** – sanatorium, -an, -ad

**сани** – reg/i, -en, -ed: *прикрепить*

*оглобли к саням* kindittada aižad regeh

**сани (лёгкие ездвые)** – kord', -an, -ad:

*зимой на ездвых санях ездили на*

*свадьбу* talvel kord'al ajeltih suadibole

**санки** – reguč, -an, -čad

**саночки** – reguča/ine, -ižen, -št

**сантиметр** – santi/metr

**сапог** – čabat, -on, -tod: *сапоги стали*

*узкими* čabatod ahtištuttih, *я одел*

*сапоги на ноги* kengiin čabatod d'algah

**сапог** – suappug, -an, -ad: *обуть сапоги*

*panda suappugad d'algah*

**сапожник** – kengan/ombelij

**сарай** – sarai, -n, -d: *отец пилит на*

*сарая бревно* tuat piliu sarail part,

*лошадь поднимается с возом на*

## С

- sarai* hebo nouzou regen ke saraile, у них были большие сараи heil oldih suured saraid
- саранча** – teroi, -n, -d
- сауна** – külü, -n, -d
- сауна** – saun, -an, -ad: *пойти в сауну* mändä saunah
- сахар** – suaha/r', -rin, -rid
- сахарный** – suahari/не, -žen, -št
- сахарный песок** – suahar'/liete
- сачок** – suak, -un, -kud
- сбавлять вес** – laihtutt/ada, -au, -i
- сбегать** – page/ta, -nou, -ni
- сбережение** – siäständ, -an, -ad
- сближать** – lähe/ta I, -ndau, -ndži
- сбор** – kerado, -n, -d: *сбор грибов* griboiden kerado
- сбор** – keradu/z, -ksen, -st: *сбор материала* materijalan keraduz
- сбор средств** – suitand, -an, -d
- сборка** – kogoh/pano
- сборник** – kogodu/z, -ksen, -st
- сборщик** – keradaj, -an, -ad
- сборщик** – kogoh/panij
- сборы** – suoridu/z, -ksen, -st
- сбросить** – lükäi/ta, -dau, -ži
- сбруя** – bruja, -n, -d
- сбруя** – vall'ah/ad, -iden, -id
- свадебная песня** – suadib/pajo
- свадебное платье** – suadib/pluat'
- свадебный ритуал** – suadib/diel
- свадьба** – suadib, -on, -od
- сваливаться** – sordu/da, -u, -i
- сварливый** – riidač, -un, -čud
- сварливый** – riida/kaz, -kkahan, -kast
- сват (отец зятя или невестки)** – svuat, -un, -tud
- сват (сватающий)** – suat II, -un, -tud
- сватать** – kozi/ta, -ččou, -či
- свататься** – kozi/ta, -ččou, -či
- сватовство** – koziču/z, -ksen, -st
- сватья** – svuat', svuat'an, svuatt'ad
- сведения** – tiedo/d, -iden, -id
- свежевать** – nülg/eda, -öu, -i
- свежий** – vere/z, -ksen, -st
- свёкла** – fokl, -an, -ad
- свёкор** – app, apen, apped
- свекровь** – anup, -en, -ped
- свекровь** – muatkoi, -n, -d
- сверкание** – losnind, -an, -ad
- сверкать** – losni/da, -u, -i: *звезда сверкает в зимней ночи* tiäht' losniu talvüös
- сверкать** – läikküda, läikküu, läiküi
- сверкать** – läpett/ada, -au, -i
- сверкающий** – losnij, -an, -ad
- сверлить** – kaivada, kaivau, kaivoi
- сверло** – näverija/ine, -ižen, -št
- сверло** – ora, -n, -d: *сверлить сверлом* kaivada oral
- свернувшийся** – hüüdünu, -den, -t
- свёрток** – kiär, -ün, -üd
- свёрток** – uzl, -an, -ad
- свёртываться** – hüüdü/da, -u, -i
- сверху** – ülāhan/piä
- сверху (откуда)** – piäl
- сверчок** – čikettaja/ine, -ižen, -št
- свет (мир)** – ilm, -an, -ad: *на этом свете* täl ilmal
- свет (мир)** – muailm, -an, -ad: *отправился скитаться по свету* lähtä muailmad müöti kulgemah
- свет (огонь)** – tul/i, -en, -t
- свет (сияние)** – valgedu/z, -den, -t
- свет (сияние)** – pašt, -on, -od: *свет звезды* tiähten pašt
- светать** – valge/ta, -nou, -ni
- светать** – valgištu/da, -u, -i: *светает на дворе* valgištuu pihal
- светить** – paštada, paštau, paštoi: *солнце светит* päiväine paštau, *звезда светит утром* tiäht' paštau huondeksel, *месяц светил на небе* kuudam paštoi taivahal
- светленький** – valgeda/ine I, -ižen, -št
- светлеть** – valge/ta, -nou, -ni: *над Онего светлеет небо* Änižen piäl taivaz valgenou



- светло** – valged I
- светлый** – kajoz, -ksen, -st: *светлые дни*  
kajoksed päiväd
- светлый** – valap, -an, -pad: *лошади*  
*светлой масти* valapad hebod
- светлый** – valged I, -an, -ad: *светлый*  
*ангел* valged anhel
- светофор** – tie/tuled, -tuliden, -tulid: *на*  
*светофоре* tietuliden kohtas
- свеча** – tuohu/z, -ksen, -st
- свечной воск** – tuohuz/vaha
- свивать** – kierda/ta, -dau, -zi: *свивать*  
*нитку* kierdata langad
- свивать** – puno/da, -u, -i: *верёвка свита*  
*вручную* nuor on punottu käzil
- свиваться** – puno/dakse, -ze, -ihe: *клубок*  
*свился* kera punoie
- свидание** – nägemine, -žen, -št
- свидетель** – todištaj, -an, -ad
- свидетельство** – todištu/z, -ksen, -st
- свидетельствовать** – todišt/ada, -au, -i
- свинец** – svinč, -an, -čad
- свинец** – tina, -n, -d
- свинина** – počin/liha
- свинка** – počine, -ižen, -št
- свиноферма** – počč/ferm
- свинцовый** – tina/ine, -ižen, -št
- свинья** – počč, počin, poččid: *свиньи*  
*хрюкают* počid röhketah
- свинья** – siga, -n, -d II: *свинья не родит*  
*телёнка* siga vazad ei sua
- свирский** – süvärila/ine, -ižen, -št
- свист** – viheldu/z, -ksen, -st
- свист (ветра)** – vingund, -an, -ad
- свистеть** – vihel/ta, -dau, -zi
- свистеть (ветер)** – vinguda, -u, -i: *ветер*  
*свистит в ушах* tuul' vinguu korviš
- свистулька** – lullu/ine, -ižen, -št
- свитер** – vill/paid
- связь (утка)** – huabal, -on, -od
- свобода** – vällü/z, -den, -t
- свободно (незанято)** – d'oudav: *здесь*  
*свободно* täs on d'oudav
- свободно (просторно)** – välläs(ti)
- свободное время** – d'oud, -on, -od
- свободный (незанятый)** – d'oudav, -an,  
-ad: *свободное время* d'oudav aig
- свободный (просторный)** – väll', vällän,  
välläd: *свободная одежда* väll' soba
- свод правил** – institucij, -an, -ad
- сводить** – talu/da, -u, -i: *невеста уже*  
*свожена в баню* andilaz on d'o külüh  
taluttu
- сводная сестра** – sizrindam, -an, -ad
- сводный брат** – vellindam, -an, -ad
- своеобразный** – oman/luaduline
- своего рода** – erahan/luaduline
- свозить** – talu/da, -u, -i
- свозить** – vedai/ta, -dau, -ži
- свой** – oma, -n, -d: *на своей земле жить*  
*хорошо* omal mual on hüvä eläda
- свойство** – omahu/z, -den, -t
- сворачивать** – muur/ta, -dau, -zi
- свояк** – svajak, -an, -kad
- свояки** – svajakaks/ed, -iden, -id
- свояченица** – nado, -n, -d
- свояченица** – svajačenc, -an, -ad
- свыше** – ülähан/piä
- связать** – sidai/ta, -dau, -ži
- связи** – sideg/ed, -iden, -id
- связка (завязка)** – side, -gen, -t
- связка (завязка)** – vice, vican, viccad: *в*  
*санях используются берёзовые связки*  
reges oldah koivuižed vicad
- связка (пучок)** – kiäräč, -un, -čud
- связка (свёрток)** – kiär, -ün, -üd
- связывать** – sidel/ta, -u, -i: *союз*  
*связывает два слова* kond'unkt  
sidelou kaks' sanad
- связывать** – sido/da, -u, -i: *свяжем*  
*крепкой ниткой* sidomme lujal langal
- связь** – күткү/d, -den, -t
- связь** – side, -gen, -t
- связь** – ühtü/z, -den, -t
- святки** – Sündün/mua
- святозерский** – pühärvela/ine, -ižen, -št
- святой** – pühä, -n, -d
- святой хлебец (святочный)** – sündün/

## С

- leib
- святочное время** – Sündün/aig
- священник** – rapp, papin, rappid
- сгибать** – lämbütt/ada, -au, -i
- сгибаться** – lämbü/da, -u, -i
- сглаживать** – taza/ta, -dau, -zi
- сгорбившись** – gurbištuksiš
- сгребать (граблями)** – haravoi/ta, -ččou, -čči
- сгребать (лопатой)** – suomi/da, -u, -i
- сгущать** – sagenzoitt/ada, -au, -i
- сгущаться** – sage/ta, -nou, -ni
- сдавать** – anta, andau, andoi
- сдавать (экзамен)** – pid/ada, -au, -i:  
*сдать вступительные экзамены*  
pidada piäzendopindad
- сдавать в аренду** – vuogra/ta, -dau, -zi
- сдаваться** – antakse, andaze, andoihe
- сдать (экзамен)** – pidai/ta, -dau, -ži
- сдвинуть** – siirdai/ta, -dau, -ži
- сделаться** – siä/täkse, -däze, -dihe
- сдерживать** – pidatt/ada, -au, -i
- сдерживаться** – pid/adakse, -aze, -ihe
- сдерживающий** – pidattaj, -an, -ad
- сев** – siemendu/z, -ksen, -st
- север** – pohd', -an, -ad
- север** – pohd'a/ine, -ižen, -št: *моржи*  
*обитают на севере* moržud eletah  
pohd'aižes
- северное сияние** – reboin/tuled, -tuliden, -tulid
- северный** – pohd'a/ine, -ižen, -št:  
*северный ветер* pohd'aine tuul'
- северо-восток** – pohd'/liide
- северо-запад** – pohd'/luodeh
- сегодня** – tänäpä
- сегодняшний** – tänäpä/ine, -ižen, -št
- сегодняшняя ночь** – tänäpäž/üö
- седлать** – saduloi/ta, -ččou, -čči
- седло** – sadu/l', -lin, -lid
- седьмой** – seiččeme/ndž, -nden, -t
- сезон** – vuoden/aig
- сейчас** – nügü
- сейчас** – nügüde
- сейчас** – parahite
- секрет** – sekret, -an, -tad
- секретарь** – kird'an/vedaj
- секция** – kruug, -an, -ad: *записаться в секцию* kird'uttadakse kruugah
- секция** – sekcij, -an, -ad: *секция бокса*  
boksen sekcij
- селёдка** – seld', seldin, seldid
- селезёнка** – pärn, -än, -äd
- село** – külä, -n, -d
- сельга** – selg, -än, -äd
- сельдь** – seld', seldin, seldid
- сельское хозяйство** – mua/talohuz
- селянин** – mua/miez
- сёмга** – söng, -än, -äd
- семейный** – perehelli/ne, -žen, -št
- семейный альбом** – pereh/album
- семена репы** – nagriž/siemened, -siemeniden, -siemenid
- семнадцать** – seiččeme/tošt
- семь** – seiččeme, -n, -d
- семьдесят** – seiččeme/kümment
- семьсот** – seiččeme/sadad
- семья** – pereh, -en, -t
- семя** – düvä, -n, -d
- семя** – siemen, -en, -t
- сени** – sinčoi, -n, -d
- сено** – hein, -än, -äd
- сеновал** – sarai, -n, -d
- сенокос** – hein/arg
- сентябрь** – sügüz/kuu
- сера** – rikk, rikin, rikkid
- сервант** – astijan/škuap
- сервиз** – astijik, -on, -kod
- сердечный** – südämelli/ne, -žen, -št
- сердитый** – verduč, -an, -čad: *сердитая*  
*женщина* verduč inehmoi
- сердитый** – verdunu, -den, -t: *сердитый*  
*отец* verdunu tuat
- сердитый** – viha/ine, -ižen, -št
- сердить** – verdutt/ada, -au, -i
- сердиться** – verdu/da, -u, -i
- сердце** – südäm, -en, -t
- сердцевина дерева** – südäm/puu

- серебро** – hobed, -an, -ad  
**серебряный** – hobeda/ine, -ižen, -št  
**середина** – kesk, -en, -ed  
**середина дня** – päiv/kesk  
**середина озера** – kesk/därv  
**серёжка** – panga/ine, -ižen, -št  
**серёжка (на дереве)** – urb, -an, -ad  
**сериал** – sard<sup>7</sup>/film  
**серия** – sard<sup>7</sup>, -an, -ad  
**сермяга** – sarg, -an, -ad  
**сермяжный** – sargahi/ne, -žen, -št  
**серб** – sirp, -in, -pid  
**серый** – harmag, -an, -ad: *летом куропатка серая kezal meckkana on harmag, серые скалы harmagad kallivod*  
**серый** – huahk, -an, -ad: *серый волк huahk hukk, серые овцы huahkad lambahad*  
**сестра** – sizar, -en, -t: *братья и сёстры velled da sizared*  
**сестра жены** – nado, -n, -d  
**сестра жены** – svajačenc, -an, -ad  
**сестра мужа** – nado, -n, -d  
**сестрицы** – sizareks/ed, -iden, -id  
**сёстры** – sizareks/ed, -iden, -id  
**сесть** – ištu/dakse, -ze, -ihe  
**сетка** – verk, -on, -kod: *шляпа с сеткой šliäp verkon ke*  
**сету** – setukoi, -n, -d  
**сеть** – verk, -on, -kod: *рыбак закинул сеть kalastaj laski verkon*  
**сеть (интернет)** – nuot, -an, -tad  
**сеялка** – siemenduz/mašin  
**сеятель** – siemendaj, -an, -ad  
**сеять** – sieme/ta, -nda, -ndži  
**сеять дутьём** – puhu/da, -u, -i: *семена репы сеют дутьём nagrižsiemened puhutah*  
**сзади** – tagana/piä  
**сиг** – siig, -an, -ad  
**сигнальный огонь (на переправе)** – ehtatuz/tuli  
**сидение** – ištund, -an, -ad  
**сидень** – ištuj, -an, -ad  
**сиденье** – sadu/l<sup>7</sup>, -lin, -lid  
**сиденье в лодке** – tell<sup>7</sup>, -un, -ud  
**сидеть** – ištu/da, -u, -i  
**сидячий** – ištuj, -an, -ad  
**сила** – voim, -an, -ad  
**сила** – väg/i I, -en, -ed: *со всей силы kaikel vägel*  
**силач** – vägi/miez  
**силовой** – voimalli/ne, -žen, -št  
**силой** – vägel  
**силлок** – rihm, -an, -ad: *рябчик в силке püü on rihmas, мы ставили силки pidimme rihmoid*  
**сильно** – d'alos(ti): *сильно дождит vihmuu d'alos(ti)*  
**сильно** – äijäl: *волк сильно испугался hukk pölgästui äijäl, сильно дует äijäl tuulou*  
**сильный** – tobd<sup>7</sup>, -an, -ad: *сильный мороз tobd<sup>7</sup> pakaine*  
**сильный** – vägev, -an, -ad: *сильный мужчина vägev miez*  
**символический** – tiähti/kaz, -kkahan, -kast  
**символический** – tiähti/kaz, -kkahan, -kast  
**симпатичный** – čoma, -n, -d  
**синеть** – siništu/da, -u, -i  
**синий** – sini/ne, -žen, -št  
**синица** – tia/ine, -ižen, -št  
**синоним** – sino/nimi  
**синтетика** – sintetik, -an, -kad  
**синтетический** – sintetikalli/ne, -žen, -št  
**сиреневый** – sirenin/karvaine  
**сирень** – sire/n<sup>7</sup>, -nin, -nid  
**сирота** – armo/toi, -ttoman, -ttomad  
**ситец** – siič, -an, -čad  
**сито** – siegl, -an, -ad  
**ситуация** – tila, -n, -d: *комическая ситуация komikalline tila*  
**ситцевый** – siiča/ine, -ižen, -št  
**сияние** – pašt, -on, -od: *сияние звезды tiähten pašt*  
**сияние** – valgedu/z, -den, -t: *чудесное*

## С

- сияние* kummalline valgeduz  
**сияние (действие)** – paštand, -an, -ad  
**сказ** – sanelu/z, -ksen, -st  
**сказание** – sanelu/z, -ksen, -st  
**сказание** – starin, -an, -d  
**сказать** – sanu/da, -u, -i: *сказать истинную правду* todeheze sanuda, *я сказал им спасибо* mina sanuin heile kiituksen, *скажи хорошее словечко!* sanu hüvä sanaine!  
**сказать** – virkk/ada, -au, -i: *молчи, не говори ничего!* ole vaikkani, ala virka ni mida!  
**сказитель** – sanelij, -an, -ad  
**сказка** – suarn, -an, -ad  
**сказывать** – sanel/ta, -ou, -li  
**скакание** – hüppind, -an, -ad  
**скакать (галопом)** – nellü/ta, -dau, -zi: *лошадь скачет по дороге* hebo nellüdau tied müöti  
**скакать (на лошади)** – racast/ada, -au, -i  
**скакать (по деревьям)** – puitt/ada, -au, -i  
**скакать (прыгать)** – hüppida, hüppiu, hüppii: *лошадка уже скачет* heboine d’o hüppiu, *Миша скакал по полю вслед за бабочками* Mišši hüppii peldod müöti liipakoile müödäh  
**скала** – kalliv, -on, -od  
**скалистая местность** – louhik, -on, -kod  
**скалистый** – kivi/kaz, -kkahan, -kast  
**скалить (зубы)** – irvištel/ta, -ou, -i  
**скалка (для пирогов)** – piirag/värttin  
**скальница (для наматывания ниток)** – kiäm/koda  
**скальп** – piä/nahk  
**скамья** – lauč, -an, -čad  
**скандальный** – riida/kaz, -kkahan, -kast  
**сканец (лепёшка)** – surččin, -an, -ad  
**скат** – palte, palttegen, paltet  
**скатерть** – pühkim, -en, -t  
**скатывать** – vierett/ada, -au, -i: *брёвна скатывают в реку* parded vieretetah d’ogeh  
**скашивать** – nii/telta, -ttelou, -tteli  
**скверный** – paha, -n, -d: *скверная погода* paha siä  
**сквозь** – läbi: *сквозь время* läbi aigas  
**скворец** – katara/ine, -ižen, -št  
**скидывать** – heitt/ada, -au, -i: *скинь одежду!* heita sobad!  
**скирда** – suabr, -an, -ad: *сено оставляли в скирдах* heinäd diätettih suabroihe  
**скиталец** – kulgij, -an, -ad  
**скиталец** – matk/miez  
**скитаться** – kulg/eda, -ou, -i: *отправился скитаться по свету* lähtä muailmad müöti kulgemah  
**складка** – rupp I, rupin, ruppid  
**складывать** – pan/da, -ou, -i  
**складывать (в поленницу, стопку)** – pino/ta, -dau, -zi: *складывать дрова* pinota halgoid  
**склейка** – tartutu/z, -ksen, -st: *склейка древесины* puun tartutuz  
**склон** – palte, palttegen, paltet  
**склонение** – muuttumi/ne, -žen, -št  
**склонять** – muutt/ada, -au, -i  
**склоняться** – muuttu/da, -u, -i  
**скоблить** – kaivada, kaivau, kaivoi  
**скоблить** – kuabi/da, -u, -i  
**сковорода** – riehtil, -an, -ad  
**сковородник** – šiižm, -an, -ad  
**скользить** – libestu/da, -u, -i  
**скользкий** – illen, -en, -t: *на скользком льду* illenel diäl  
**скользкий** – libed, -an, -ad: *на скользкий лёд* libedale diäle  
**скользко** – libed: *на улице скользко* pihal on libed  
**сколько** – äij/go, -ängo, -ädgo: *сколько тебе лет?* äijgo igad silei on?  
**скомкать** – vächür/ta, -dau, -zi: *я скомкал бумагу* vächürzin bumagan  
**скор** – raved: *скор на ногу* raved d’algale  
**скорее** – teramba  
**скорлупа** – kuor’, kuoren, kuort  
**скоро** – teravas(ti): *скоро урок*

закончится teravas(ti) čuas lopiže  
**скоромная пища** – arg II, -en, -ed  
**скоромное время** – arg II, -en, -ed  
**скоромный** – argehi/ne, -žen, -št  
**скоромный день** – arg/päiv  
**скорый** – raved, -an, -ad  
**скот** – kard', -an, -ad  
**скотина** – žiivat, -an, -tad  
**скрести** – kuabi/da, -u, -i  
**скрип** – rudžižend, -an, -ad  
**скрип** – vingund, -an, -ad  
**скрипеть** – rudži/šta, -žou, -ži: *снег скрипит* lumi rudžižou  
**скрипеть** – vidžai/ta, -dau, -ži  
**скрипеть** – vidži/šta, -žou, -ži: *на морозе снег скрипит* pakaižel lumi vidžižou  
**скрипеть** – vingud/da, -u, -i  
**скрипнуть** – rudžah/tada, -tau, -i  
**скрипящий** – rudžižij, -an, -ad  
**скрывать** – peitt/ada, -au, -i  
**скрываться** – peittadakse, peitaze, peittihe  
**скрываться** – peittuda, peittuu, peitui: *солнце скрылось* päiväinen peitui  
**скрытый** – peitettav, -an, -d  
**скряга** – skuup, -an, -pad  
**скука** – atkal, -an, -ad  
**скула** – iho/piä  
**скула** – šokk/luu: *широкие скулы* levedad šokklud  
**скуластый** – leved/šokk  
**скульптор** – kuvan/vestaj  
**скульптура** – vestand/kuva  
**скуп** – skuupas(ti)  
**скупой** – skuup, -an, -pad  
**скупать** – atkaloi/ta, -ččou, -čči: *не скупай!* ala atkaloiče!  
**скупать** – igävoi/ta, -ččou, -čči: *сын скупает по дому* poig igävoiččou kodid  
**скупно** – atkal: *одному жить скупно* üksin eläda on atkal  
**скупной** – atkal, -an, -ad  
**скупной** – igäv, -an, -ad

**слабо** – välläs(ti): *я слабо завязал* välläs sidoin  
**слабый** – huon, -on, -od  
**слабый** – vien, -on, -od  
**слава** – sluav, -an, -ad  
**славный** – sluava/kaz, -kkahan, -kast  
**славутность** – lemb, -en, -ed: *она умеет поднимать славутность* häin malttau lembed nostada  
**славутный** – lembi/kaz, -kkahan, -kast  
**славянин** – sluavila/ine, -ižen, -št  
**славянский** – sluavila/ine, -ižen, -št  
**славянский язык** – sluavi, -n, -d  
**сладкий** – maged, -an, -ad: *сладкая ягода* maged muard, *ребёнок заснул* *сладким сном* laps' uinozi magedah uneh  
**сладко** – maged  
**сладко** – magedas(ti): *сладко зевать* haikostelta magedas(ti)  
**сладости** – magedaiž/ed, -iden, -id  
**сладость** – magedu/z, -den, -t  
**сласти** – magedaiž/ed, -iden, -id  
**слаще** – magedemb  
**слева** – hural  
**слегка** – kebdäs(ti): *ударить слегка* lüödä kebdäs(ti)  
**след** – dälг, -en, -ed  
**следователь** – selgittaj, -an, -d  
**следом** – dälges  
**следом** – müödäh: *идти следом* astuda müödäh  
**следом** – peras  
**следует** – pidau  
**следующий** – tulij, -an, -ad: *следующая остановка* tulij azetез  
**следующий** – uuz', uuden, uut: *в следующем месяце* uudel kuul  
**слеза** – küünäl, -en, -t  
**слезинка** – küünälü/d, -den, -t  
**слезиться** – küünäl/ta, -dau, -zi  
**слепень** – puarm, -an, -ad  
**слепец** – soged, -an, -ad  
**слепить** – sogenzoitt/ada, -au, -i

## С

- слепнуть** – soge/ta, -nou, -ni  
**слепой** – saged, -an, -ad  
**слепота** – sagedu/z, -den, -t  
**слива** – sliifk, -an, -ad  
**сливки** – kandate/z, -ksen, -st  
**сливки** – sliifk/ad, -oin, -oid  
**сливочное масло** – arg/voi  
**сливочный сыр** – kandatez/siir  
**слизь** – loga, -n, -d  
**слизь** – n'olg, -un, -ud  
**слишком** – liigan  
**словарик** – sananik, -an, -kad:  
*людиковский словарь* lüüdin sananik  
**словарь** – sana/kird': *людиковско-русский словарь* lüüdi-venän sananik  
**словечко** – sana/ine, -ižen, -št  
**словно** – kaku: *озерко словно зеркальце*  
därvüd on kaku zirkkaloine  
**словно** – ku: *он словно птичка песенку*  
*распевал* ku linduine pajošt heläidoitti  
**словно настоящий** – muinen/gi  
**слово** – sana, -n, -d  
**словцо** – sana/ine, -ižen, -št  
**слог** – tavu, -n, -d  
**слой** – kierdu/z, -ksen, -st  
**сломать** – mure/ta I, -ndau, -ndži  
**слон** – slona, -n, -d  
**слоняться** – kulg/eda, -ou, -i  
**слуга** – käsküla/ine, -ižen, -št  
**служащий** – sluužij, -an, -ad  
**служащий** – virg/miez  
**служба** – sluužb, -an, -ad  
**служба** – sluužind, -an, -ad  
**служебная поездка** – ruad/matk  
**служение** – sluužind, -an, -ad  
**служивый** – sluužij, -an, -ad  
**служить** – sluuži/da, -u, -i  
**случай** – diel, -on, -od: *этот случай*  
*произошёл вчера* tämä diel oli egläi  
**случай** – kierd, -an, -ad: *забавный случай*  
kummakaz kierd, *другого случая* не  
*представится* tošt kiedad ei tule  
**случайно** – vahingos  
**случаться** – lie/ta, -nou, -ni
- случаться** – rodi/dakse, -že, -ihe  
**слушатель** – kuundelij, -an, -ad  
**слушать** – kuundel/ta, -ou, -i  
**слушаться** – kuundel/ta, -ou, -i  
**слушающий** – kuundelij, -an, -ad  
**слышать** – kuul/da, -ou, -i  
**слышаться** – kuulu/da, -u, -i  
**слюна** – n'olg, -un, -ud: *слюну*  
*проливает* n'olguđ valuttau  
**слюна** – sülg, -en, -ed  
**слякотная погода** – ränd, -än, -äd  
**слякотный** – liga/kaz, -kkahan, -kast  
**слякоть** – liga, -n, -d  
**слякоть** – röčč, röčän, röččäd  
**смазать** – voi/ta, -dau, -di  
**смазка** – voide, -gen, -t  
**смазывать** – voidel/ta, -ou, -i  
**сматывать** – kerida, -u, -i: *смотри*  
*нити в клубок!* kerida langad kerale!  
**смекать** – smiettida, smiettiu, smietii  
**смелый** – ruohtij, -an, -ad: *смелый*  
*парень* ruohtij briha  
**смелый** – urhak, -on, -kod: *смелый*  
*человек* urhak miez  
**смельчак** – urhak, -on, -kod  
**смена** – vajehtu/z, -ksen, -st: *смена*  
*догоды* siän vajehtuz  
**смена** – vuor, -on, -od  
**сменить** – vajeht/ada, -au, -i: *смени*  
*одежду!* vajehta sobad!  
**сменщик** – vuorola/ine, -ižen, -št  
**смеркаться** – hämärdü/da, -u, -i  
**смерть** – kuolend, -an, -ad: *смех до*  
*смерти* nagr kuolendah sai  
**смерть** – surm, -an, -ad  
**сметана** – kandate/z, -ksen, -st: *нужно*  
*взбить сметану* kandatez pidau  
pieksada  
**сметь** – ruohti/da, -u, -i  
**смех** – nagr, -on, -od  
**смешивать** – segoitt/ada, -au, -i  
**смешить** – nagratt/ada, -au, -i  
**смешливый** – nagrač, -un, -čud  
**смешной** – nagrettav, -an, -ad

**смеяться** – nagrada, nagrau, nagroi  
**смирный** – hill'a/ine, -ižen, -št  
**смола (вытопленная)** – terv, -an, -ad:  
*смола прилипает к рукам* terv tarttuu  
 kazihe  
**смола (жидкая)** – pihk, -an, -ad: *в елях*  
*есть смола* kuuziś on pihkad  
**смола (сухая)** – ruga, -n, -d: *из ели*  
*течёт смола* kuuzes lähtöu ruga  
**смолистая древесина** – terva/z, -ksen,  
 -st  
**смолистый** – pihka/kaz, -kkahan, -kast  
**смолистый пень** – tervaz/kand  
**смолить** – terva/ta, -dau, -zi  
**смолкать** – vaikastu/da, -u, -i  
**смоляная бочка** – terv/bučč  
**смоляной** – terva/ine, -ižen, -št  
**сморкать** – niišt/ada, -au, -i  
**смородина** – čiihoi, -n, -d  
**смородиновый куст** – čiihoi/puu  
**смотреть** – kacute/z, -ksen, -st  
**смотреть** – kaccuda, kaccuu, kacui:  
*смотрите на нас!* kaccugat meiden  
 piäle!, *не смотря на то, что ты*  
*задержался* kaccumata sida, ku oled  
 hätkestunu  
**смотреть** – kacelta, kaccelou, kacceli  
**смотри** – kac  
**смотрины** – kacute/z, -ksen, -st:  
*смотрины невесты* andilahan kacutez  
**смотритель** – kaccuj, -an, -ad  
**смотрящий** – kaccuj, -an, -ad  
**смуглый** – must/verine  
**смыкать** – umbišt/ada, -au, -i  
**смыкаться** – umbištu/da, -u, -i  
**смысл** – tolk, -un, -kud  
**смягчать** – pehme/ta I, -ndau, -ndži  
**смягчать** – pehmitt/ada, -au, -i  
**смягчаться** – pehme/ta II, -nou, -ni  
**снабжать** – varust/ada, -au, -i  
**снабжение** – varustu/z, -ksen, -st  
**снаружи** – irdal  
**снарядиться** – selgi/ta II, -dau, -ži  
**снаряжать** – selgitt/ada II, -au, -i

**снаряжать** – suoritt/ada, -au, -i  
**снаряжать** – varust/ada, -au, -i  
**снаряжаться** – selgi/dakse, -že, -ihe  
**снаряжаться** – suori/dakse, -že, -ihe  
**снаряжаться** – varust/adakse, -aze, -ihe  
**снаряжение** – selgite/z II, -ksen, -st  
**снаряжение** – varuste/z, -ksen, -st  
**снаряжение (действие)** – selgitu/z II,  
 -ksen, -st  
**снаряжение (действие)** – varustu/z,  
 -ksen, -st  
**сначала** – edel/piä  
**сначала** – ezmai  
**снег** – lum/i, -en, -t  
**снег с дождём** – röčč, röčän, röččäd  
**снегирь** – räbin/čiučoi  
**снеговик** – lumi/ukk  
**снежинка** – lumi/liipak  
**снежный** – lumehi/ne, -žen, -št  
**снежный** – lumi/kaz, -kkahan, -kast  
**снежный занос** – übü/z, -ksen, -st  
**снежный ком** – lumi/kabu  
**снежный ком** – lumi/tukk  
**снежный покров** – hang II, -en, -ed  
**снежок** – lumi/kabu: *играть в снежки*  
 viätä lumikabuihe  
**снижать** – ale/ta I, -ndau, -ndži: *снизить*  
*оценку* aleta arvsana  
**снижаться** – ale/ta II, -nou, -ni: *уровень*  
*воды снижается в озере* vezi alenou  
 dārves  
**снижение** – alendu/z, -ksen, -st:  
*снижение цены* hindan alenduz  
**снизу** – alahan/piä  
**снимать** – heitt/ada, -au, -i: *сними*  
*одежду!* heita sobad!  
**снимать (арендовать)** – vuogra/ta, -dau,  
 -zi  
**снимать кору** – kuoritt/ada, -au, -i:  
*снять кору с дерева* kuorittada puu  
**снимать кору** – nila/ta, -dau, -zi  
**снимать обувь** – d'aksada, d'aksau,  
 d'aksoi: *сними обувь!* d'aksa d'algad!  
**снимать сметану** – kuori/da, -u, -i

- С**
- снимать чешую** – suomust/ada, -au, -i  
**снимать шкуру** – nülg/eda, -öu, -i  
**снимок** – foto, -n, -d  
**снова** – müöste  
**снова** – uudessah  
**снова** – uutašti  
**снование основы** – luond I, -an, -ad  
**сновать основу** – luoda, luob, luoi  
**сноп** – liuhteh, -en, -t: *связывать снопы*  
 sidoda liuhtehid, *рожь жнут в снопы*  
 rugišť rahnotah liuhtehile  
**сноп** – snuap, -un, -pud: *другой подаёт*  
*снопы* toine andelou snuapuid,  
*пшеницу связывают в снопы* nižud  
 sidotah snuapuile  
**сноска** – tüöndämi/ne, -žen, -št  
**сносный** – hüvähk, -on, -od  
**снятие** – otand, -an, -ad  
**снятый (молоко)** – kuori/ttu, -tun, -ttud  
**снять (деньги)** – ott/ada, -au, -i  
**составление** – kogoh/pano  
**собака** – emä/koir  
**собака** – koir, -an, -ad: *выгулять собаку*  
 kävelzoittada koir  
**собачий хвост** – koiran händ  
**собачка** – koira/ine, -ižen, -št  
**собирание** – kerado, -n, -d  
**собирание** – keradu/z, -ksen, -st  
**собиратель** – keradaj, -an, -ad  
**собирательская поездка** – kerado/matk  
**собирать (в кучу)** – kera/ta, -dau, -zi:  
*осенью собирают бруснику* sügüzel  
 keratah buolad, *Ольга собирала цветы*  
 Ol’oi kerazi svetoid  
**собирать (в кучу)** – kogo/ta, -dau, -zi:  
*собирать людей* kogota rahvast  
**собирать (в кучу)** – poim/eda, -ou, -i:  
*жемчужины со дна моря соберёт*  
 helmed meren pohd’as poimou  
**собирать (в кучу)** – tukuta, tukkudau,  
 tukkuzi  
**собирать (снаряжать)** – selgitt/ada II,  
 -au, -i  
**собирать (снаряжать)** – suoritt/ada, -au,  
 -i  
**собирать (средства)** – suitt/ada, -au, -i:  
*собрать средства* suittada varad  
**собирать (убирать)** – kabrast/ada, -au, -i  
**собираться (в путь)** – selgi/dakse, -že,  
 -ihe  
**собираться (в путь)** – suori/dakse, -že,  
 -ihe  
**собираться (вместе)** – keradu/da, -u,  
 -i: *собраться на собрание* keraduda  
 keragah (keragale)  
**собираться (вместе)** – kerdu/da, -u, -i:  
*члены союза собрались* liiton rahvaz  
 kerdutih  
**собираться (вместе)** – kogodu/da, -u,  
 -i: *собраться на собрание* kogoduda  
 keragah (keragale)  
**собираться (копиться)** – suittuda,  
 suittuu, suitui: *в этом году денег*  
*накопилось* täl vuodel rahad suitui  
**собираться (намереваться)** – tahtel/ta,  
 -ou, -i  
**соболезнование** – žiälivoičend, -an, -ad:  
*прими мои соболезнования!* ota vastah  
 minun žiälivoičend!  
**соболезновать** – žiälivoi/ta, -ččou, -čči  
**собрание** – kerag, -an, -ad: *на собрании*  
*решили* keragas (keragal) piätettih, *он*  
*пришёл на собрание* häin tuli keragah  
 (keragale)  
**собрание** – kogodu/z, -ksen, -st  
**собрание (собравшиеся)** – rahva/z,  
 -han, -st: *hüiväd rahvaz!* уважаемое  
 собрание!  
**собраться (в путь)** – selgi/ta II, -dau, -ži  
**собраться (в путь)** – suori/ta, -dau, -ži  
**собственность** – omahu/z, -den, -t  
**собственный** – omahi/ne, -žen, -št  
**сова** – hüübij, -an, -ad  
**совать** – pan/da, -ou, -i  
**совать (пихать)** – tung/eda, -ou, -i  
**совать (тыкать)** – südi/da, -u, -i  
**совать** – tung/edakse, -eze, -ihe: *не*  
*суйся!* ala tungede!



- совершать поступок** – luadi/da, -u, -i  
**совершенно** – ihan  
**совершенно** – kaikkineh  
**совершенно слепой** – umbi/soged  
**совершеннолетний** – täüz’igaine:  
*совершеннолетняя дочь* täüz’igaine  
 tütär  
**совестить** – huigai/ta, -dau, -ži  
**совет** – nevv, -on, -od: *хорошие советы*  
 hüväd nevvod  
**совет** – nevvond, -an, -ad: *по твоему*  
*совету* sinun nevvondad müöti  
**совет (учреждение)** – nevvost, -on, -od  
**советовать** – nevvoda, -u, -i:  
*посоветуйте мне!* nevvogat milei!  
**советская республика** – nevvost/taza/  
 vald  
**советчик** – nevvoj, -an, -ad  
**совместно** – ühtes  
**совместные усилия** – talgoh, -on, -t  
**совместный** – ühtehi/ne, -žen, -št  
**совместными усилиями** – talgohol: *дом*  
*построен совместными усилиями*  
 kodi on nostettu talgohol  
**современный** – nügü/aigaine  
**совсем** – ihan  
**совсем** – kaikkineh: *я совсем этого не*  
*понимаю* en elgenda tädä kaikkineh  
**согласие** – sobu, -n, -d  
**согласно** – müöti: *согласно*  
*результатам экзамена* opindan  
 suališt müöti  
**согласный (звук речи)** – konsonant, -an,  
 -tad  
**соглашение** – sobind, -an, -ad  
**согреться** – lämbišt/da, -u, -i  
**согрешить** – riähkädu/da, -u, -i  
**действие** – abun/andand: *действие*  
*сохранению людиковского языка*  
 lüüdin kielen vard’oičendan  
 abunandand  
**действие** – edišt/z, -ksen, -st  
**действовать** – edišt/ada, -au, -i  
**содержание** – pidand, -an, -ad:  
*содержание коровы* lehman pidand  
**содержание (книги)** – sūdāmu/z, -ksen,  
 -st: *содержание книги* kird’an sūdāmuz  
**содержатель** – pidaj, -an, -ad  
**содержать** – pid/ada, -au, -i  
**содержащийся** – pidettav, -an, -ad  
**содружество** – siebru/z, -den, -t  
**соединение** – liitu/z, -ksen, -st  
**соединение** – ühtišt/z, -ksen, -st  
**соединять** – ühtišt/ada, -au, -i  
**соединяться** – ühtišt/da, -u, -i  
**соединяться** – ühtü/da, -n, -in  
**сожаление** – žiä/l’, -lin, -lid: *к*  
*сожалению* žiälikš  
**сожаление** – žiälivoičend, -an, -ad  
**сожалеть** – žiälivoi/ta, -ččou, -čči  
**создавать** – luadi/da, -u, -i  
**создание** – luadind, -an, -ad  
**создатель** – luadij, -an, -ad  
**созревать** – küpse/ta, -nou, -ni  
**созыв** – kucund, -an, -ad  
**созывать** – kuccuda, kuccuu, kucui  
**сойка** – näröi, -n, -d  
**сойма** – soim I, -an, -ad  
**сойти** – lähtä, lähtöu, läksi: *лёд сходит с*  
*озера* diä lähtöu dārves  
**сойти с ума** – uradu/da, -u, -i  
**сок** – mehu, -n, -d  
**сокодвижение** – nila, -n, -d  
**сокол** – habu/kaz, -kkahan, -kast  
**сокращать** – lühe/ta I, -ndau, -ndži  
**сокращаться** – lühe/ta II, -nou, -ni  
**сокращение** – lühendu/z, -ksen, -st  
**сокровенный** – peitettav, -an, -d  
**сокровище** – ardeh, -en, -t  
**сокрытие** – peitand, -an, -d  
**сокрытие** – peitu/z, -ksen, -st  
**солдат** – saldat, -an, -tad  
**солёная рыба** – silak, -an, -kad  
**солёный (на вкус)** – suola/ine, -ižen, -št  
**солить** – suola/ta, -dau, -zi  
**солнечный диск** – päivöi/kezz  
**солнечный луч** – päivöi/sugaz  
**солнце** – päivä/ine, -ižen, -št: *хорошо,*

## С

- что солнце светит!* hüvä, ku päiväine  
paštau!, *солнце встаёт на востоке*  
päiväine nouzou liideges
- солнцепёк** – päiv/pašt
- солнышко** – päivä/ine, -ižen, -št: *перья*  
*на солнышке блестят* sulgad päiväizel  
läpetetah
- солнышко** – päivöi, -n, -d: *солнышко*  
*светит* päivöi paštau
- солома** – olg II, -en, -ed
- соломенный** – olgehi/ne, -žen, -št
- соломинка** – kor/z', -den, -t
- солонка** – suol/astij
- солонка** – suol/vakk
- соль** – suol, -an, -ad
- солянка** – suol/hein/rokk
- сон** – magado, -n, -d: *оставь сон!* heita  
magado!
- сон** – un/i, -en, -t: *заснуть сладким сном*  
uinota magedah uneh, *во сне* uniš
- сонливый** – uni/kaz, -kkahan, -kast
- сонный** – unehi/ne, -žen, -št: *у тебя*  
*сонный вид* silai on unehine nägü
- сонный** – uni/kaz, -kkahan, -kast: *сонные*  
*дети* unikkahad lapsed
- соображать** – elge/ta, -ndau, -ndži
- соображать** – smiettida, smiettiu, smietii
- соображать** – toimitt/ada, -au, -i
- сообща** – talgohol
- сообща** – ühtes
- сообщение (известие)** – vies/t', -tin, -tid
- сообщение (контакт)** – ühtü/z, -den, -t
- сообщество** – siebr/kund
- сооружение (каркас)** – koda, -n, -d
- сооружение (установка)** – pandu/z,  
-ksen, -st
- соответствовать** – vasta/ta, -dau, -zi
- сопеть** – n'uučutt/ada, -au, -i
- сопливый** – rega/nena
- сопля** – rega, -n, -d
- сопоставительный** – verdadelij, -an, -ad
- сопоставить** – verda/ta, -dau, -zi
- сопоставление** – verdadelu/z, -ksen, -st
- сопоставлять** – verdadel/ta, -ou, -i
- сопредельный** – rindala/ine, -ižen, -št
- сопровождать** – suattada, suattau, suatoi
- сопровождение** – suatand, -an, -ad
- сопротивление** – vastustu/z, -ksen, -st
- сопротивляться** – vastust/ada, -au, -i
- сопутствующий** – müödä/ine, -ižen, -št
- сор** – topp, topan, toppad
- соревнование** – kiišt, -an, -ad
- соревнование** – kiištelu/z, -ksen, -st
- соревнование** – kilb I, -an, -ad
- соревнование по гребле** – soudand/kiišt
- соревнование по плаванию** – ujud/  
kiišt
- соревнования** – kiištelu/z, -ksen, -st:  
*соревнования бегунов* d'uoksijoiden  
kiišteluz
- соревноваться** – kiištel/ta, -ou, -i:  
*спортсмены соревновались*  
sportmiehed kiišteltih
- соревноваться** – kiža/ta, -dau, -zi:  
*соревноваться в борьбе* kižata  
borččah
- соринка** – topa/ine, -ižen, -št
- сородич** – heimola/ine, -ižen, -št: *наши*  
*сородичи* meiden heimolaižed
- сорок** – nell'/kümment
- сорока** – harag, -an, -ad
- сорочка** – räččin, -an, -ad
- сорт** – luad, -un, -ud
- сортировать** – eroi/telta, -ttelou, -tteli
- сосать** – im/eda, -ou, -i
- сосед** – rindala/ine, -ižen, -št: *ваши соседи*  
teiden rindalaižed
- сосед** – sused, -an, -ad
- соседний** – rindala/ine, -ižen, -št: *в*  
*соседней деревне* rindalaižes küläs
- соседний** – rindalli/ne, -žen, -št: *в*  
*соседний дом* rindalližeh kodih
- сосенка** – mändäha/ine, -ižen, -št
- сосенка** – pedaha/ine, -ižen, -št
- сосенка (сухая)** – hongaha/ine, -ižen, -št
- соска** – čolli, -n, -d
- соска** – sarv, -en, -ed: *ребёка кормят из*  
*соски* last süötetah sarvel

- соскоблить** – kaivai/ta, -dau, -ži  
**соскользнуть** – libestu/da, -u, -i  
**сослуживец** – ruad/siebralaine  
**сосна** – mänd, -ün, -üd  
**сосна** – pedaj, -an, -ad: *сосны растут в сосновом лесу* pedajad kazvetah pedajikos  
**сосна (высокая, сухая)** – hong, -an, -ad: *взбираться на сосну* piälidakse hongah, *теперь от тех сосен не осталось ничего* nügü niiš hongiš iele diänü ni mida  
**сосновое дерево** – hong/puu: *бочка сделана из соснового дерева* bučč on azuttu hongpuus  
**сосновое дерево** – mänd/puu  
**сосновый** – hong/ine, -izen, -št: *сосновая лодка* hongaine veneh  
**сосновый** – mändü/ine, -izen, -št: *долблёнку делают из соснового дерева* kuut' azutah mändüižes puus  
**сосновый** – pedaja/ine, -izen, -št  
**сосновый бор** – hongik, -on, -kod: *сосны растут в сосновом бору* hongad kazvetah hongikos  
**сосновый бор** – mändik, -on, -kod: *сосны растут в сосновом бору* mändüd kazvetah mändikos  
**сосновый лес** – pedajik, -on, -kod  
**сосняк** – hongik, -on, -kod  
**сосняк** – mändik, -on, -kod  
**сосняк** – pedajik, -on, -kod: *у них был сосняк и песчаная почва* heil oli pedajikkod da liettežikkod  
**сосок** – nänn', nännin, nännid  
**состав** – kogodu/z, -ksen, -st  
**состав** – kogoh/pano  
**составитель** – kogoh/panij  
**составлять** – panda kogoh  
**составная часть** – element, -an, -tad  
**состояние** – olo, -n, -d: *у меня хорошее состояние* milai on hüvä olo  
**состояние** – sija, -n, -d  
**состояние** – tila, -n, -d
- состязание** – kiišt, -an, -ad  
**состязание** – kiištelu/z, -ksen, -st: *состязания бегунов* d'uoksijoiden kiišteluz  
**состязание** – kilb I, -an, -ad  
**состязаться** – kiištel/ta, -ou, -i  
**состязаться** – kiža/ta, -dau, -zi: *состязаться в борьбе* kižata borččah  
**сосуд** – astij, -an, -ad  
**сосуд (кровеносный)** – veri/suon'  
**сосулька** – brüüt, -ün, -tüd  
**сосулька** – diä/puik: *сосульки висели на кончиках веток* diäpuikod riputtih oksiden agd'aižis  
**сотня** – sada, -n, -d  
**сотрудник** – ruadnik, -an, -kad  
**сотрудничество** – ühtes/ruad  
**сотый** – sada/ndž, -nden, -t  
**соха** – adr, -an, -ad  
**сохнуть** – kuivada, kuivau, kuivi  
**сохранение** – eloh/diämine, -diämižen, -diämišt: *сохранение языка* kielen elohdiämine  
**сохранение** – vard'oičend, -an, -ad: *сохранение людиковского языка* lüüdin kielen vard'oičend  
**сохраниться** – vard'oi/takse, -čeze, -ččihe  
**сохранность** – eloh/diämine, -diämižen, -diämišt  
**сохранять** – vard'oi/ta, -ččou, -čči: *нужно сохранить родной язык* oma kiel' pidau vard'oita  
**социалистский** – socialistahi/ne, -žen, -št  
**социальный** – socialli/ne, -žen, -št: *социальная помощь* socialline abu  
**социальный институт** – institucij, -an, -ad  
**социум** – socium, -an, -ad  
**сочельник** – Sündün/päiv  
**сочинение** – kird'utu/z, -ksen, -st  
**сочность** – mehevu/z, -den, -t  
**сочный** – mehev, -an, -ad: *сочные фрукты* mehevad fruktad

## С

**сочный** – razed, -an, -ad: *сочная репа*  
razed nagriž

**сочувствие** – tagedu/z, -ksen, -st

**сочувствовать** – tuge/ta, -dau, -zi

**сочувствующий** – tagedaj, -an, -ad

**сошник** – vadna/z, -han, -st

**союз** – liit, -on, -tod: *основание союза*  
liiton pohd'ustuz

**союз** – ühtištu/z, -ksen, -st

**союз (часть речи)** – kond'unkt, -an, -ad:  
*союз соединяет два слова* kond'unkt  
sidelou kaks' sanad

**союз (часть речи)** – side/sana

**союзник** – liittola/ine, -ižen, -št

**спа** – külböil, -an, -ad

**спадать** – lange/ta, -nou, -ni

**спальное место** – magaduz/sija

**спальня** – magaduz/huoneh

**спаньё** – magado, -n, -d: *оставь спаньё!*  
heita magado!

**спаньё** – magadu/z, -ksen, -st

**спасать** – piäst/äda, -äu, -i

**спасаться** – piäzü/da, -u, -i

**спасение** – piäständ, -an, -ad

**спасение** – piäzünd, -an, -ad

**спасибо** – anda D'umal (silei) tervehut

**спасибо** – kiitu/z, -ksen, -st: *я сказал им*  
*спасибо* mina sanuin heile kiituksen

**спасибо** – spassibo: *спасибо тебе!*  
spassibo silei!, *спасибо за внимание*  
*(спасибо слушателям)!* spassibo  
kuundelijoile!, *огромное спасибо!*  
spassiboid ülen äij!

**спать** – maga/ta, -dau, -zi

**спектакль** – ozuttelu/z, -ksen, -st

**сперва** – ezmai

**спереди** – edes/piä

**специалист** – azijan/tiedaj: *специалист*  
*по истории Карелии* Kard'alan  
hiistorijan azijantiedaj

**специалист** – azijan/tundij, -an, -ad

**специалист** – tiedai/miez: *специалист по*  
*свадебным ритуалам* suadibdieloiden  
tiedaimiez

**специальность** – ruadon/ala

**спешить** – kiireht/ada, -au, -i

**спешка** – kiireh, -en, -t

**спешное время** – kiireh/aig

**спина** – selg, -än, -äd

**спинной плавник** – rupp II, rupun,  
ruprud: *у рыбы есть спинной плавник*  
kalal on rupp

**спинной плавник** – selg/ruod

**спирать** – ahtišt/ada, -au, -i: *дыхание*  
*спирает* hengen ahtištau

**список** – list I, -an, -ad

**спица для вязания** – sukk/niegl

**спица для вязания** – sukk/puik: *спицы*  
*для вязания* sukkpuikod

**спичка** – tuli/puik: *спички* tulipuikod

**сплав** – parden/ajo

**сплав** – пера, -n, -d: *находясь на сплаве*  
peral oldes

**сплавщик** – parden/ajaj

**сплетничать** – kieli/telta, -ttelou, -tteli

**сплошной** – umbina/ine, -ižen, -št

**спокойнее** – hill'aižemba

**спокойно** – hill'aižes(ti)

**спокойный** – hill'a/ine, -ižen, -št

**спокойный (вода, ветер)** – mald, -on,  
-od

**спокойствие** – hill'aižu/z, -den, -t:  
*спокойствие духа* hengen hill'aižuz

**спокойствие** – rauhu/z, -den, -t:  
*спокойствие души* hengen rauhuz

**сполоснуть** – huuhtai/ta, -dau, -ži

**спор** – kiišt, -an, -ad

**спор** – kiištänd, -an, -ad

**спорить** – kiišt/ada, -au, -i

**спорт** – sport, -an, -tad

**спортивная деятельность** – sport/  
ruadand

**спортивная игра** – kiža, -n, -d

**спортивная команда** – sport/d'ouk

**спортивная площадка** – sport/tander

**спортивная секция** – sport/kruug

**спортивная сумка** – sport/lauk II

**спортивное соревнование** – sport/kiišt

- спортивные товары** – sport/tavarad,  
-tavaroiden, -tavaroid
- спортивный зал** – sport/zual
- спортивный инвентарь** – sport/brujad,  
-brujiden, -brujid
- спортивный кружок** – sport/kruug
- спортивный магазин** – sport/lauk I
- спортсмен** – sport/miez
- способ** – luad, -un, -ud: *всеми способами*  
kaikkeh luaduh
- способ** – taba, -n, -d
- способствовать** – edišt/ada, -au, -i
- споткнуться** – tükestu/da, -b, -i
- справа** – oigedal
- справить** – pidai/ta, -dau, -ži
- справка** – todištu/z, -ksen, -st
- справлять** – pid/ada, -au, -i: *справить*  
*день рождения* pidada rodindpäiv
- справлять свадьбу** – suadiboi/ta, -ččou,  
-čči
- справочник** – käzi/kird’
- спрашивать** – küzel/ta, -ou, -i
- спрос** – küzünd, -an, -ad
- спросить** – küzü/da, -u, -i
- спрягать** – muutt/ada, -au, -i
- спрягаться** – muuttu/da, -u, -i
- спряжение** – muuttumi/ne, -žen, -št:  
*спряжение глаголов* verboiden  
muuttumine
- спрятать** – panda peittoh
- спрятать** – panda peitukseh
- спуск** – alendu/z, -ksen, -st
- спуск** – lask, -un, -ud
- спуск** – laskend, -an, -ad
- спускать** – ale/ta I, -ndau, -ndži
- спускаться** – heitt/ada, -au, -i
- спускаться** – lask/eda, -ou, -i
- спускаться** – ale/ta II, -nou, -ni
- спускаться** – heittadakse, heitaze,  
heittihe: *до берега спуститься*  
*из дому в баню* randah heittadakse  
kodišpiä külüh
- спускаться** – lask/edakse, -eze, -ihe:  
*спускается по лестнице* laskeze
- pordahid müöti
- спусковой крючок** – liipač/im, -čimen,  
-imt
- спустя** – peras: *три дня спустя* kolmen  
päivän peras
- спутник** – matk/siebralaine
- спящий** – magadaj, -an, -ad
- сравнение** – verdadu/z, -ksen, -st
- сравнение** – verdadelu/z, -ksen, -st
- сравнивать** – verdadel/ta, -ou, -i
- сравнительный** – verdadelij, -an, -ad
- сравнить** – verda/ta, -dau, -zi
- сражаться** – tora/ta, -dau, -zi
- сражение** – torado, -n, -d
- сразу** – kieras: *сразу после войны* kieras  
dälges torad
- сразу** – sriädö: *прийти домой сразу*  
*после школы* tulda kodih sriädö dälges  
školad
- среда** – kolman/päiv
- среда** – ümbärišt, -on, -od
- средневековый** – kesk/aigaine
- средневековье** – kesk/aig
- средние века** – kesk/aig
- средний** – keskima/ine, -izen, -št
- средний возраст** – kesk/iga
- средних лет** – kesk/igaine
- средняя школа** – kesk/škola
- средства** – tug/i, -en, -ed
- средства** – vara, -n, -d: *собрать*  
*средства* suittada varad
- средства связи** – sideg/ed, -iden, -id
- средство** – vara, -n, -d: *универсальное*  
*средство* universalline vara
- срочно** – teravas(ti)
- сруб** – salv, -on, -od
- срывать** – riibi/da, -u, -i
- срыть** – kaivai/ta, -dau, -ži
- ссора** – hopp, hopun, hopud
- ссора** – riid, -an, -ad
- ссориться** – pidada hoppud
- ссориться** – riidel/ta, -ou, -i
- ссылать** – tüö/tä, -ndäu, -ndži
- ссылаться** – tüö/tä, -ndäu, -ndži

- С**
- ссылка** – tüöndänd, -an, -ad  
**ссылка (на источник)** – tüöndämi/ne, -žen, -št  
**ссылка (на сайт)** – side, -gen, -t: *ссылки на сайт* sidedged internuotsivuh  
**ставить** – pan/da, -ou, -i  
**ставка** – rano, -n, -d  
**стадион** – sport/placc  
**стадион** – stadion, -an, -d  
**стадо** – kanz, -an, -ad  
**стадо** – kard', -an, -ad: *большое стадо овец* suur' kard' lambahid  
**стакан** – gluaz, -an, -ad: *чистые стаканы* puhtahad gluazad  
**стакан** – stokan, -an, -d: *стакан чая* stokan čajud  
**сталкиваться** – vasta/takse, -daze, -zihe  
**сталь** – tera/z, -ksen, -st  
**стальной** – teraksi/ne, -žen, -št  
**стамеска** – taut, -an, -tad  
**становиться** – lie/ta, -nou, -ni: *кем ты станешь?* keneks sina liened?  
**становиться** – rodi/dakse, -že, -ihe: *им стало стыдно* heile rodiihe huiged  
**становиться** – rube/ta, -dau, -zi: *Николай станет учителем* Kol'oi rubedau opastajaks  
**становиться** – tul/da, -ou, -i: *кем ты станешь?* keneks sina tuled?  
**становиться глубже** – süve/ta II, -nou, -ni  
**становиться длиннее** – pide/ta II, -nou, -ni  
**становиться жёстким** – kove/ta, -nou, -ni  
**становиться ядрёным** – дәре/ta, -nou, -ni  
**станок** – painim, -en, -t: *берёзу полагали в станок* koiv pandih painimele  
**станция** – seižund/punkt  
**станция** – stancij, -an, -d  
**стапель** – tela, -n, -d  
**старение** – vahnendu/z, -ksen, -st  
**старенький** – vahna/ine, -ižen, -št  
**стареть** – vahne/ta II, -nou, -ni  
**стареть** – vahntu/da, -u, -i: *теперь мои ровесники состарились* nügü minunigaižed vahntuttih  
**старик** – ukk, ukon, ukkod: *старик храпит* ukk kuorzuu  
**старик** – vahnu/z II, -ksen, -st: *неможные старики* ebävoimaižed vahnuksed, *нужно помогать старикам* pidau abuttada vahnuksile  
**старинный** – vahn, -an, -ad  
**старинный** – vahnan/aigaine  
**старить** – vahne/ta I, -ndau, -ndži  
**старить** – vahntutt/ada, -au, -i  
**старичок** – died, -an, -ad  
**старовер** – staro/vierolaine  
**стародавний** – vahnan/aigaine  
**старомодный** – vahnan/aigaine  
**старообрядец** – staro/vierolaine  
**староста** – vahnembahi/ne, -žen, -št  
**старость** – vahnu/z I, -den, -t: *по причине старости* vahnuden perad  
**старость** – vahnuz/aig  
**старт** – läht, -ön, -öd  
**старуха** – akk, akan, akkad  
**старуха** – vahnu/z II, -ksen, -st  
**старушка** – buab, -an, -ad  
**старшая сестра** – čidžoi, -n, -d: *она со старшей сестрой Ксенией* häin Oks'oi-čidžoin ke  
**старшая сестра (сестрица)** – čidži, -n, -d: *сказать старшей сестре* sanuda čidžile  
**старше** – vahnemb  
**старший** – vahnemb, -an, -ad: *старший сын* vahnemb poig  
**старший** – vahnembahi/ne, -žen, -št: *старшие (взрослые)* vahnembahižed  
**старший брат** – veik, -in, -kid  
**старший брат** – veika, -n, -d  
**старший брат** – veikoi, -n, -d  
**старшина** – vahnemb, -an, -ad  
**старшинство** – vahnembu/z, -ksen, -st  
**старый** – vahn, -an, -ad: *старые учат*

*молдых* vahnad opastetah nuorid  
**статус** – sija, -n, -d  
**статуя** – pasaz, pasahan, pasast: *статуя рупопевца* runonprajattajan pasaz  
*рунопевца* runonprajattajan pasaz  
**статья** – artikke/l', -lin, -lid  
**статья** – kird'utu/z, -ksen, -st: *статьи языковедов* kielentiedustajiden kird'utuksed  
**сташилище** – mömmö, -n, -d  
**стебель** – kor/z', -den, -t  
**стекло** – gluaz, -an, -ad: *чистые стёкла* puhtahad gluazad  
**стекло** – stökkol, -an, -ad: *чистые стёкла* puhtahad stökkolad  
**стеклянная банка** – stökkol/puzu  
**стеклянный** – stökkolahi/ne, -žen, -št  
**стелить** – levitt/ada, -au, -i: *полотна стелят на насте* palttinad levitetah hangele  
**стельная** – tiineh, -en, -t: *стельная корова* tiineh lehm  
**стена** – sein, -än, -äd  
**стеречь** – vard'oi/ta, -ččou, -čči: *собака стережёт дом* koir vard'oiččou kodid  
**стесняться** – huigust/adakse, -aze, -ihe  
**стиль** – stii/l', -lin, -lid  
**стильный** – stiili/kaz, -kkahan, -kast  
**стипендия** – abu/raha  
**стирать (вытирать)** – pühki/da, -u, -i  
**стирать (мыть)** – pesta, pezou, pezi: *женщина стирает бельё* naine pezou sobid  
**стирать бельё** – buuki/ta, -ččou, -čči  
**стирка** – buuk, -an, -kad  
**стирка** – pezend, -an, -ad: *большая стирка* suur' pezend  
**стих** – riäd, -ün, -üd  
**стихать** – hille/ta II, -nou, -ni: *ветер стихает* tuul' hillenou  
**стихотворение** – runo, -n, -d  
**стихотворец** – runo/sepp  
**стихотворная форма** – runo/luad  
**стихотворный сборник** – runo/kogoduz  
**сто** – sada, -n, -d

**стог** – suov, -an, -ad  
**стог (круглый)** – kego, -n, -d  
**стогище** – suov, -an, -ad  
**стоимость** – arv, -on, -od  
**стоять** – maksada, maksau, maksoi  
**стойкий** – kestaj, -an, -ad  
**стол** – laud, -an, -ad: *не царанай стол!* ala piirdele laudad!  
**стол** – stola, -n, -d: *край стола* stolan reun, *тесто разминают на столе* tahtast täpetetah stolal, *святой хлебец иногда брали с иконной полки на стол* sündünleibad erasti oteltih d'umalkodas piä stolale  
**столб** – pasaz, pasahan, pasast: *памятник рупопевцу* runonprajattajan pasaz, *почётный караул стоит перед памятником* arvонvard'oiččuz seižuu pasahan edustal  
**столбец** – paust, -an, -ad  
**столбик** – pasaha/ine, -ižen, -št  
**столетие** – vuoz'/sada: *в начале столетия* vuoz'sadan algus  
**столетний** – sada/vuodine  
**столик** – lauda/ine, -ižen, -št  
**столица** – piä/lidn  
**столкновение** – vastu/z, -ksen, -st  
**столкнуться** – tungai/takse, -daze, -žihe  
**столкнуться** – vastadu/da, -u, -i  
**столкнуться** – ähkäi/takse, -daze, -žihe: *бараны столкнулись лбами* bošid ähkäittiheze ocil  
**столовая** – süömäl, -än, -äd  
**столовая ложка** – stola/luzik  
**столяр** – puu/sepp  
**стон** – voikand, -an, -ad  
**стон** – voivotu/z, -ksen, -st  
**стонать** – voikk/ada, -au, -i  
**стонать** – voivott/ada, -au, -i  
**стопка (бумар)** – pino, -n, -d  
**сторож** – vard'oiččij, -an, -ad  
**сторожить** – vard'oi/ta, -ččou, -čči: *собака сторожит дом* koir vard'oiččou kodid

- С**
- сторона** – bokk, bokan, bokkad: *ставили с правой стороны* pandih oigedah bokkah
- сторона** – čura, -n, -d: *правая сторона* oiged čura
- сторона** – külǵ, -en, -ed
- сторона** – puol’, puolen, puolt
- сторона** – sürd’, sürdän, sürdäd: *в стороне от большого шоссе* suuren d’uaman sürdäs
- сторона горизонта** – ilman/čura
- сторона света** – ilman/čura
- сторона света** – tuul’, tuulen, tuul’t: *все стороны света (все ветра)* kaik tuuled
- стоя** – seište
- стояние** – seižund, -an, -ad
- стоянка** – seižund, -an, -ad
- стоянка (место)** – seižund/sija
- стоять** – seišta, seižuu, seižui: *дом стоит далеко* taloi seižuu edahan
- стоять** – seižu/da, -u, -i: *передо мной стоит ребенок* minun edes seižuu laps’
- страдание** – muok, -an, -kad
- страдание** – vaiv, -an, -ad
- страдать** – muoki/takse, -čeze, -ččihe
- страж** – kilb/miez
- стража** – vard’oiču/z, -ksen, -st
- стражник** – vard’oiččij, -an, -ad
- страна** – mua, -n, -d
- страница** – sivu, -n, -d
- странник** – matk/miez
- странный** – kumma/kaz, -kkahan, -kast
- страсть** – himo, -n, -d: *со страстью* himon ke
- страх** – varaidu/z, -ksen, -st
- страх** – varu, -n, -d
- страшила** – mömmö, -n, -d
- стрекоза** – vezi/korend
- стрекозание** – čiritu/z, -ksen, -st
- стрекозатать** – čikett/ada, -au, -i: *сверчок* *стрекозет* čikettajaine čikettau
- стрекозатать** – čirai/ta, -dau, -ži
- стрекозатать** – čiri/šta, -žou, -ži: *кузнечик* *стрекозет* čirittajaine čirižou
- стрекозатать** – čiritt/ada, -au, -i: *птичка* *стрекозет под окном* linduine čirittau ikkunan al
- стрекозатать (трещать)** – hačatt/ada, -au, -i: *сорока* *стрекозет* harag hačattau
- стрела** – nuol’, nuolen, nuolt
- стрелок** – ambuj, -an, -ad
- стрельба** – ambund, -an, -ad
- стрелять** – ambu/da, -u, -i
- стремена** – d’algaččim/ed, -iden, -id
- стремительный** – vuola/z, -han, -st
- стремиться** – taboi/telta, -ttelou, -tteli
- стремя** – d’algač/im, -čimen, -imt
- стреха** – räüstä/z, -han, -st
- стригущий** – keriččij, -an, -ad
- стрижка** – keriču/z, -ksen, -st: *модная* *стрижка* muodikaz keričuz
- стрижка (действие)** – keričend, -an, -ad: *стрижка волос* tukankeričend
- стричь** – kerit/ta, -ččou, -čči
- стричься** – kerit/takse, -čeze, -ččihe
- строгать** – struuga/ta, -dau, -zi
- строгий** – luja, -n, -d
- строго** – lujas(ti)
- строитель** – nostaj, -an, -ad
- строительство** – nostand, -an, -ad
- строить** – azu/da, -u, -i: *бани строили на берегу* külüd azuttih randale, *постройте предложение!* azugat sanund!
- строить** – nost/ada, -au, -i: *раньше строили большие дома* ende nostettih suured kodid
- строить (из брёвен)** – salvada, salvau, salvoi: *мы построили амбар* salvoimme aitan
- стройный** – hoik, -an, -kad
- строка** – riäd, -ün, -üd
- строчка** – riädü/ine, -ižen, -št
- стружка** – last, -un, -d
- струна** – kiel’, kielen, kielt
- струсить** – põlgästu/da, -u, -i
- струя** – vird, -an, -ad



- стряпать** – emagoi/ta, -ččou, -čči  
**стряпня** – emagu/z, -ksen, -st  
**страхивать** – puidšt/ada, -au, -i  
**студент** – opastuj, -an, -ad: *в университете учатся студенты*  
 universtetas opastutah opastujad  
**студент** – študent, -an, -tad  
**студенческий билет** – opastujan/kart  
**студёный** – külm, -än, -äd  
**стужа** – külmänd, -an, -ad  
**стук** – kloktutu/z, -ksen, -st  
**стукнуть** – loškaht/adakse, -aze, -ihe:  
*дверь стукнула uks' loškahtihe*  
**стул** – stuul, -an, -ad  
**ступа** – humbar, -en, -t  
**ступать** – astu/da, -u, -i  
**ступень** – porda/z, -han, -st  
**ступенька** – porda/z, -han, -st  
**ступня** – d'algan/pohd'  
**стучать** – kloktutt/ada, -au, -i  
**стучать (сердце)** – tükett/ada, -au, -i  
**стыд** – huiged, -an, -ad  
**стыдить** – huigai/ta, -dau, -ži  
**стыдиться** – huigust/adakse, -aze, -ihe  
**стыдно** – huiged  
**стыдный** – huiged, -an, -ad  
**стыковка** – ühtü/z, -den, -t  
**стюардесса** – lend/emand  
**суббота** – suobat, -an, -tad  
**субботник** – talgoh, -on, -t  
**субсидия** – abutu/z, -ksen, -st  
**субстанция** – sup/stancij  
**сувенир** – mušt/bruja  
**сувенирный киоск** – mušt/bruja/kiosk  
**сугроб** – kibo/z, -ksen, -st: *белые сугробы*  
 valgedad kiboksed  
**сугроб** – übü/z, -ksen, -st: *белая лошадь за забором (сугроб) valged hebo*  
 aidan tagana (übüz), *высокие сугробы*  
 korgedad übüksed  
**суд** – oigedu/z, -den, -t  
**суд** – suud, -on, -od  
**суд** – suudind, -an, -ad  
**судак** – kuha, -n, -d  
**судилище** – suudind, -an, -ad  
**судить** – suudi/da, -u, -i  
**судиться** – suudi/dakse, -že, -ihe  
**судно** – astij, -an, -ad  
**судопроизводство** – oigeduden/pidand  
**судьба** – oza, -n, -d: *такой была моя судьба*  
 mugoine oli minun oza  
**судья** – sudd', -an, -ad  
**суета** – kuru, -n, -d: *наконец кончилась суета*  
 dälgrimai lopiie kuru  
**сужение** – kaidendu/z, -ksen, -st  
**суживать** – kaide/ta I, -ndau, -ndži  
**суживаться** – ahtištu/da, -u, -i  
**сузиться** – kaide/ta II, -nou, -ni  
**сук** – oks, -an, -ad  
**сукно** – hall'ak, -on, -kod  
**сукно** – vate, vattegen, vatet  
**сукно (грубое)** – sarg, -an, -ad  
**суконный** – sargahi/ne, -žen, -št  
**суконный** – vattegehi/ne, -žen, -št:  
*суконный кафтан vattegehine kauhtan*  
**сулить** – toivott/ada, -au, -i  
**сумерки** – hämär, -an, -ad  
**сумка** – lauk III, -un, -kud  
**сумочка (дамская)** – lauku/ine, -ižen, -št  
**сундук** – lipaz, lippahan, lipast  
**сунуть** – südäi/ta, -dau, -ži: *сын сунул руку в карман*  
 poig südäiži käden kormanih  
**сунуть** – tungai/ta, -dau, -ži: *парень сунул руку в корман*  
 briha tungaiži käden kormanih  
**сунуться** – tungai/takse, -daze, -žihe  
**суп** – keit, -on, -tod: *мясо в супе*  
 liha on keitos  
**суп** – rokk, rokan, rokkad: *иди суп кушать!*  
 tule rokkad süömäh!, *положи перца в суп!*  
 pane pipperid rokkah!  
**суп** – supp, supan, suppad: *остуди суп!*  
 viluškoita supp!, *налей супа в тарелку!*  
 vala suppad d'uodah!  
**суп из сущика** – maim/rokk  
**суп из щавеля** – suol/hein/rokk  
**супонь** – rindu/z, -ksen, -st

- С**
- супруг** – miez, miehen, miest: *супруг*  
*Нади Naddin miez*
- супруг** – mužik, -an, -kad
- супруг** – ukk, ukon, ukkod
- супруга** – akk, akan, akkad: *супруга*  
*Фёдора Евдокия Fed'oin akk Оуңои*
- супруга** – muçoi, -n, -d: *родители моей*  
*супруги minun muçoin vahnembad*
- суслон** – kühlä/z, -hän, -st
- сустав** – nivel, -en, -t
- сутки** – suutk/ad, -iden, -id: *я*  
*проработал одни сутки ruadoin ühted*  
*сутки, я был в дороге двое суток*  
*olin matkas kahted suutkad, трое*  
*суток kolmed suutkad*
- сутки** – üö/päiv
- сутулиться** – gurbištu/da, -u, -i
- сутулясь** – gurbištuksiš
- сухо** – kuiv
- сухой** – kuiv, -an, -ad
- сухостой** – kelo, -n, -d
- сухостойное дерево** – kelo, -n, -d
- сучковатый** – oksi/kaz, -kkahan, -kast
- сучок** – oksa/ine, -ižen, -št
- сушитель** – kuivadaaj, -an, -ad
- сушить** – kuiva/ta, -dau, -zi
- существительное** – nimi/sana:  
*существительное женского рода*  
*naižluadun nimisana*
- существительное** – supstantiv, -an, -ad:  
*существительное мужского рода*  
*miezluadun supstantiv*
- существо** – olij, -an, -ad
- существование** – olend, -an, -ad
- существовать** – olda, on, oli
- существующий** – olij, -an, -ad
- сущик** – maim, -an, -ad
- сущность** – olend, -an, -ad
- сфера** – ala I, -n, -d: *в сфере науки tiedon*  
*alal*
- схватить** – närpäi/ta, -dau, -ži
- схватить** – tembai/ta, -dau, -ži
- схватка** – toradu/z, -dau, -zi
- сходить** – käväi/ta, -dau, -ži: *сходить в*  
*магазин käväita laukkah*
- сходить** – lähtä, lähtöu, läksi: *лёд сходит*  
*с озера diä lähtöu därves*
- сходиться** – mändä ühteh
- сходиться** – ühtü/da, -n, -in
- сходка** – kerag, -an, -ad
- схожий с** – \*-mo/ine, -ižen, -št: *схожие с*  
*нами meidenmoized*
- цена** – sild, -an, -ad
- счастлив** – ozakaz: *я счастлив mina olen*  
*ozakaz*
- счастливый** – oza/kaz, -kkahan, -kast:  
*доброе Рождества и счастливого*  
*Нового года! hüväd Raštavad da*  
*ozakast Uut Vuot!*
- счастливый** – ozav, -an, -ad
- счастье** – oza, -n, -d: *большое счастье*  
*suur' oza*
- счёт** – lugu, -n, -d
- счёт (документ)** – čott, čotan, čottad:  
*дайте счёт! ankat čott!*
- счёт (подсчёт)** – lugemi/ne, -žen, -št
- счетовод** – lugun/vedaj
- счёты** – čotad, čottiden, čottid
- считалка** – lugemi/ne, -žen, -št
- считать** – lug/eda, -ou, -i: *пересчитать*  
*кур lugeda kanad*
- съедобный** – süödäv, -an, -ad
- съезд** – suim, -un, -ud
- съёмная ручка** – šiižm, -an, -ad
- съестные припасы** – süöm/varad,  
 -varoiden, -varoid
- сын** – poig, -an, -ad: *я женила сына mina*  
*naitin poigan*
- сыночек** – poiga/ine, -ižen, -št
- сыпать** – ribaidoitt/ada, -au, -i
- сыпаться** – ribai/ta, -dau, -ži: *куда*  
*просыпалась земля kunna oli ribainnu*  
*muad*
- сыпаться** – ribi/šta, -žou, -ži
- сыр** – siir, -un, -ud
- сыро** – märg
- сырой** – märg, -än, -äd: *сырая одежда*  
*märgäd sobad*

сырой снегопад – rōčč, rōčän, rōččäd  
 сыропустная неделя – maid/pühä/lask  
 сытно – külläl  
 сытный – küllä/ine, -ižen, -št  
 сытый – küllä/ine, -ižen, -št  
 сюда – tännä(piä): *иди сюда! tule tännä!,  
 ходит туда-сюда kävelou sinna-tännä*  
 сюда (внутри) – tähe(piä): *поставьте  
 сюда подпись! pangat tähe  
 allekird'utez!*  
 сюрприз – hämästu/z, -ksen, -st  
 табак – tabak, -on, -kod  
 табанить – est/ada, -au, -i  
 таблетка – tablet, -an, -tad  
 таёжный – salož, -an, -ad  
 таз – vadi, -n, -d  
 таинственный – peitolli/ne, -žen, -št:  
*таинственный гость peitolline adiv*  
 таить – peitt/ada, -au, -i  
 тайга – salo, -n, -d  
 тайком – peitoči  
 тайна – peit, -on, -tod  
 тайна – peitettav, -an, -d  
 тайник – peit/sija  
 тайно – peitoči  
 тайный – peitettav, -an, -d: *тайные дела  
 peitettavad dielod*  
 тайный – peitolli/ne, -žen, -št  
 так – ka I: *если он хочет, так я приду  
 ku häin tahtonou, ka mina tulen*  
 так – muga: *не так далеко было ei muga  
 edahan olnu*  
 так – muite: *так дал muite andoi*  
 так – nin/ka: *так (примерно) через час  
 ninka čuasus piäliči*  
 так – siid I: *когда лёд сойдёт с озера,  
 так щука нерестится ku diä lähtou  
 dārves, siid haug kudou*  
 также – \*-gi I: *мы сказали также ему  
 müö sanuimme hänelegi*  
 также – muga/žo: *также и другие  
 mugažo muudgi*  
 также – se/žo II: *пусть Даша также к  
 ним придёт! tulgah Dašši sežo heile!*

таким образом – muga  
 таким образом – nin/ka  
 таким образом – siid I  
 такой – mugo/ine, -ižen, -št: *для чего  
 изготовлена такая шляпа? mihe  
 niškoi on valmištettu mugoine šliäp?,  
 будь так добр! ole mugoine hüvä!*  
 такой – mugom, -an, -ad: *такой  
 тоненькой веткой прикрепляли  
 mugomal hoikaižel oksal ühteh  
 punottih*  
 такой же – ühten/moine  
 такой как – \*-mo/ine, -ižen, -št: *такие  
 как мы meidenmoized*  
 такси – takso, -n, -d  
 такт – takt, -an, -ad  
 тактик – taktikoï, -n, -d  
 тактика – taktik, -an, -kad  
 тактический – taktikalli/ne, -žen, -št  
 тактичный – takti/kaz, -kkahan, -kast  
 талант – nero, -n, -d  
 талантливый – nero/kaz, -kkahan, -kast  
 талия – vüö, -n, -d  
 талия – vüöč/im, -čimen, -imt: *пояс на  
 талии vüö on vüöččimel*  
 талый – sula, -n, -d  
 талый лёд – uhk, -un, -ud  
 там (внутри) – siid II: *там было много  
 детей siid oli äij lapsid, там было  
 глубоко siid oli süvä*  
 там (на поверхности) – siga I: *где  
 лужица, там есть (и) ручеёк kus  
 on luhtaine, siga on ojaine, там  
 проводили ночь siga magattih üöd*  
 тамошний – sigala/ine, -ižen, -št  
 танец – karg, -un, -ud  
 танцевать – kargai/ta, -dau, -ži  
 тапки – kodi/kengad  
 таракан – prusak, -an, -kad  
 тараторить – pärpett/ada, -au, -i  
 тарыхтение – romineh, -en, -t  
 тарыхтеть – romi/šta, -žou, -ži: *мотор  
 тарыхтит motor romižou*  
 таращить – mölgišt/ada, -au, -i

## Т

- таращиться** – mölgištu/da, -u, -i  
**тарелка** – d'uod, -an, -ad  
**тарелочка** – d'uoda/ine, -ižen, -št  
**таскать** – kandel/ta, -ou, -i  
**тачечка** – käri/ine, -ižen, -št  
**тачка** – käri, -n, -d: *возить землю на тачке* vedada muad käril  
**тащить** – ved/ada, -au, -i: *вода течением потащила* vezi vuolol vedi  
**тащить** – vedel/ta, -ou, -i  
**таять** – sul/ada, -au, -i  
**твердеть** – kove/ta, -nou, -ni  
**твёрдо** – kovas(ti)  
**твёрдость** – kovu/z, -den, -t  
**твёрдый** – kova, -an, -ad  
**творение** – luadind, -an, -ad  
**творец** – luadij, -an, -ad  
**творить** – luadi/da, -u, -i: *творить добро* luadida hüvüt  
**творог** – raht, -on, -od  
**те** – ned, niiden, niid: *тех лет я не помню* niid vuozid mina en mušta  
**те** – nuad, nuaiden, nuaid: *те парни крутятся (в танце)* nuad brihad punotaheze  
**театр** – tia/tar, -ttaren, -tart  
**текст** – tekst, -an, -ad  
**телевизор** – telek, -an, -kad  
**телега** – teleg, -an, -ad  
**телеграмма** – telegramm, -an, -ad  
**телеграф** – telegraf, -an, -fad  
**тележка** – käri, -n, -d  
**тележка** – telega/ine, -ižen, -št  
**тележка для покупок** – ostuz/käri  
**телёнок** – häki/ine, -ižen, -št  
**телёнок** – vaza, -n, -d: *однолетний телёнок* üks'kezaine vaza, *телёнок ещё мал* vaza on vie huba  
**телёночек** – vaza/ine, -ižen, -št  
**телефон** – telefon, -an, -ad  
**телефонный справочник** – telefon/käzi/kird'  
**телиться** – kanta, kandau, kandoi: *корова отелилась* lehm kandoi
- тёлка** – lähtäm, -an, -ad  
**тело** – hibd', -an, -ad  
**тем временем** – sini: *пока ты спал, тем временем дождь кончился* kuni sina magazid, sini vihm lopiie  
**тем путём** – sigali  
**тема** – teem, -an, -ad  
**темень** – pimedu/z, -den, -t  
**тёмная часть древесины** – lülü, -n, -d  
**темнеть** – pime/ta, -nou, -ni  
**темно** – pimed  
**тёмносерый** – saven/karvaine  
**темнота** – pimedu/z, -den, -t  
**тёмный** – pimed, -an, -ad  
**тёмный (цвет)** – muzed, -an, -ad  
**температура** – temperatuur, -an, -ad  
**темя** – piä/lagi  
**теннис** – teniž, tenehen, tenišť  
**тень** – kuvaha/ine, -ižen, -št  
**тень** – pilve/z, -ksen, -st: *он сидит в тени* häin ištuu pilvekses  
**теория** – teorij, -an, -ad  
**теперешний** – nügü/ine, -ižen, -št  
**теперь** – nügü: *теперь мои ровесники состарились* nügü minunigaižed vahntuttih  
**теперь** – nügüde  
**тепло** – lämöi, -n, -d  
**тепло (как)** – lämm: *в нашем доме тепло* meiden kodiš om lämm  
**тепло (как)** – lämmäs(ti)  
**тёплый** – lämm, -än, -äd: *тёплые страны* lämmäd muad  
**тереть** – hiero/da, -u, -i  
**тереть** – huoz/da, -u, -i  
**тереться** – kupe/teltakse, -tteleze, -ttelihe  
**терзать** – muoki/ta, -ččou, -čči  
**тёрка** – törk, -än, -käd  
**термос** – termu/z, -ksen, -st  
**терпение** – kestand, -an, -ad  
**терпеть** – kest/ada, -au, -i  
**терпимость** – toižen/kestand  
**территориальный** – alovehelli/ne, -žen, -št

- территория** – aloveh, -en, -t  
**территория** – alust, -an, -ad  
**терять** – hajott/ada, -au, -i: *бабушка потеряла очки* buab hajotti očkad, *куда ты потерял еду?* kunna sina hajotid süömäd?  
**терять** – kadott/ada, -au, -i: *куда ты потерял ключи?* kunna sina kadotid avadimed?  
**терять (тратить)** – mänett/ada, -au, -i  
**теряться** – hajo/ta, -nou, -ni  
**теряться** – kado/da, -u, -i: *спит природа, теряется в снегу* magadau luond, lumeh kadou  
**тесальщик** – vestaj, -an, -ad  
**тесание** – vestand, -an, -ad  
**тесать** – vest/ada, -au, -i  
**теснить** – ahtišt/ada, -au, -i  
**тесниться** – ahtištu/da, -u, -i  
**тесно** – ahtaz  
**теснота** – ahtahu/z, -den, -t  
**тесный** – ahta/z, -han, -st: *тесное пальто* ahtaz hall’ak  
**тесный** – kinded, -an, -ad: *тесная дверь* kinded uks, *тесные ботинки* kindedad kengad  
**тесто** – tahta/z, -han, -st  
**тетерев** – tedr’, tedren, tedred  
**тетива** – rihm, -an, -ad: *тетива лука* taugan rihm  
**тетрадь** – kird’utez/leht’  
**тётушка** – tötoi, -n, -d  
**тётя** – tädi, -n, -d: *дяди и тёти* diädäd da tädid  
**тётя** – tötoi, -n, -d: *Маша побежала звать тётю* Mašoi d’uoksi kuccumah tötoid  
**техник** – tehnikoi, -n, -d  
**техника** – tehnik, -an, -kad  
**техникум** – tehnikum, -an, -ad  
**технический** – tehnikalli/ne, -žen, -št  
**техосмотр** – auton/tarkastuz  
**течение** – vird, -an, -ad: *в реке быстрое течение* d’oges on raved vird  
**течение** – vuol, -on, -od: *вода течением потащила* vezi vuolol vedi  
**течь (в лодке)** – vuodami/ne, -žen, -št  
**течь (литься)** – valu/da, -u, -i  
**течь (протекать)** – vuo/ta, -dau, -di  
**течь (река)** – page/ta, -nou, -ni  
**тиканье** – tikind, -an, -ad: *тиканье часов* čuasuiden tikind  
**тиканье** – tikkimi/ne, -žen, -št  
**тикать** – tikkida, tikkiu, tikii  
**тина** – muda, -n, -d  
**тип** – luad, -un, -ud  
**типа** – muinen/gi  
**типография** – kird’an/pain  
**тираж** – painuz/miär  
**тиски** – painim, -en, -t  
**титул** – arv/nimi  
**тихий** – hill’a/ine, -ižen, -št: *сядь рядом тихим вечером* ište rindale hill’aižel ehtal  
**тихий** – mald, -on, -od: *тихое место (на реке)* mald koht  
**тихий (погода)** – tüün’, tüünen, tüünt: *в тихой заводи* tüünes laimas, *в тихую погоду* tüünel siäl  
**тихо** – hill’aižes(ti): *говорить тихо* pagišta hill’aižes(ti), *прийти тихо* tulda hill’aižes(ti)  
**тихо** – vaikkani: *сиди тихо!* ištu vaikkani!  
**тихо (погода)** – tüün’  
**тихонько** – hill’aižes(ti)  
**тише** – hill’aižemba  
**тишина** – hill’aižu/z, -den, -t: *тишина ночи* üön hill’aižuz  
**тишь** – tüün’, tüünen, tüünt  
**тканый** – kudo/ttu, -tun, -ttud  
**ткань** – kanga/z I, -han, -st: *ткут ткань* kudotah kangast  
**ткать** – kudo/da, -u, -i: *ткать ткань* kudoda kangast  
**ткацкая лыжа** – suks’, suksen, sust  
**ткацкий станок** – kangaz/puud, -puiden, -puid: *на ткацком станке ткут ткань*

# Т

кangazpuil kangast kudotah  
**ткацкий станок** – stavin/ad, -oiden,  
 -oid: *на ткацком станке ткнут ткань*  
 stavinoiš kudotah kangast

**ткач** – kudoj, -n, -d

**ткачество** – kudond, -an, -ad

**ткнуть** – sūdāi/ta, -dau, -ži: *не ткни*  
*пальцем в глаз!* ala sūdāida sormel  
 silmäh!

**ткущий** – kudoj, -n, -d

**тлеть** – күдö/da, -ou, -i

**то** – ka I: *если он хочет, то я приду* ku  
 häin tahtonou, ka mina tulen

**то** – siid I: *когда придёт мороз, то залив*  
*заледеенеет* konz tulou pakaine, siid  
 laht' diädüu

**то (местоимение)** – tua, -n, -d: *не делай*  
*того!* ala siädä tuad!

\*-то – \*-gi I: *кто-то сказал* kengi sanui

\*-то – \*-lienou: *кто-то* ken-lienou, *когда-*  
*то* konz-lienou

\*-то (же) – \*-se: *отец-то* tuat-se

**товар** – tavar, -an, -ad

**товарищ** – siebrala/ine, -ižen, -št: *мои*  
*товарищи* minun siebralaižed

**товарищеский** – siebralli/ne, -žen, -št

**товарищество** – siebr/kund

**товарный отдел** – tavarán/d'ago

**тогда** – \*-se: *мама тогда обрадуется* да  
*и не поругает нас* muam-se ihastuu da  
 ei ni moiti meid

**тогда** – siid I: *когда лёд сойдёт с озера,*  
*тогда щука нерестится* ku diä lähtöu  
 därves, siid haug kudou

**тогда** – siloi: *тогда было много домов*  
 siloi oli äij kodiid

**тогда** – äskei: *тогда приду, когда*  
*пригласишь* äskei tulen, ku kuccuned

**тогдашний** – silo/ine, -ižen, -št

**тоже** – \*-gi I: *дайте нам тоже!* ankat  
 meilegi!

**тоже** – muga/žo: *возьми меня тоже на*  
*озеро!* ota mindai mugažo därvele!

**тоже** – se/žo II: *Вася тоже придёт к*

*нам* Vas'oi sežo tulou meile

**ток** – vird, -an, -ad

**ток (токовище)** – kiim, -an, -ad:

*тетерева на току* tedred oldah kiimal

**толерантность** – toižen/kestand

**толк** – tolk, -un, -kud

**толкать** – tung/eda, -ou, -i: *толкать*

*лодку шестом* tungeda veneht seibahal

**толкать** – ähki/da, -u, -i: *не толкай его!*  
 ala ähki hänt!

**толкаться** – tung/edakse, -eze, -ihe: *не*  
*толкайся!* ala tungede!

**толкаться** – ähki/dakse, -že, -ihe: *не*  
*толкайся!* ala ähkide!

**толкнуть** – tungai/ta, -dau, -ži

**толкнуть** – ähkäi/ta, -dau, -ži: *я столкнул*  
*лодку в озеро* äikäižin venehen därvele

**толкование** – selgitu/z I, -ksen, -st

**толкователь** – selgittaj, -an, -d

**толковать** – selgitt/ada I, -au, -i

**толокно** – talkkun, -an, -kad

**толокнянка** – počin/buol

**толочь** – rouhi/da, -u, -i: *ячмень толкут*  
*в ступе* ozrad rouhitah humbares

**толочь** – survo/da, -u, -i: *овёс толкут в*  
*ступе* kagrad survotah humbares

**толпа** – d'ouk, -on, -kod: *выделяться из*  
*толпы* eroittadakse d'oukos

**толстеть** – liho/da, -u, -i

**толстеть** – sange/ta, -nou, -ni: *Петя*  
*потолстел* Petti sangeni

**толстеть** – sangištu/da, -u, -i

**толстопузый** – mahač, -un, -čud

**толстый** – sanged, -an, -ad

**толчок** – ähkäidu/z, -ksen, -st

**толщина** – sangedu/z, -den, -t

**только** – vai II: *косят только сено*  
 niitetah vai heinäd

**только** – vai/ku: *только дырки*

*просверлит* vaiku reigud kaivada

**только** – vaste: *мы только поели* vaste  
 süöimme, *только тогда* vaste siloi

**только ещё** – vai/ku

**только тогда** – vaste siloi

- ТОЛЬКО ТОГДА** – äskei  
**ТОЛЬКО ЧТО** – vaste: *мы только что ели*  
 vaste süöimme  
**ТОМНО** – läülen’  
**ТОМУ НАЗАД** – taga/perin  
**ТОН** – toon, -an, -ad  
**ТОНЕНЬКИЙ** – hoika/ine, -ižen, -št  
**ТОНКИЙ** – hien, -on, -od: *расколоть на тонкие дрова* halgoda hienoks halgoks  
**ТОНКИЙ** – hoik, -an, -kad: *под тонким покрывалом* hoikan kattedgen al  
**ТОННА** – tonn, -an, -ad  
**ТОНУТЬ** – upota, uppodau, uppozi  
**ТОНЬШЕ** – hoikemba  
**ТОНЯ** – abaj, -an, -ad  
**ТОПИТЬ** – upott/ada, -au, -i  
**ТОПИТЬ (МОЛОКО)** – haudutt/ada, -au, -i  
**ТОПИТЬ (ПЕЧЬ)** – lämbitt/ada, -au, -i  
**ТОПИТЬСЯ (МОЛОКО)** – haudu/da, -u, -i  
**ТОПИТЬСЯ (ПЕЧЬ)** – lämbi/ta, -dau, -ži  
**ТОПКИЙ** – upottaj, -an, -ad: *топкий лёд*  
 upottaj diä  
**ТОПКИЙ** – vajottaj, -an, -ad  
**ТОПКИЙ** – vedel, -än, -äd  
**ТОПЛЕНИЕ (ПЕЧИ)** – lämbitu/z, -ksen, -st  
**ТОПЛЁНЫЙ (ЖИР)** – sula/ttu, -tun, -ttud:  
*топлёные жиры* sulatud razvad  
**ТОПЛЁНЫЙ (МОЛОКО)** – haudute/ttu, -tun, -ttud: *топлёное молоко* haudutettu maid  
**ТОПЛИВО** – lämbite/z, -ksen, -st  
**ТОПЛЯК** – hago, -n, -d  
**ТОПОНИМ** – kohtan/nimi: *топонимы Карелии* Kard’alan kohtannimed  
**ТОПОНИМ** – topo/nimi: *людиковские топонимы* lüüdilaized toponimed  
**ТОПОР** – kirve/z, -hen, -st  
**ТОПОРИК** – kirvehu/d, -den, -t  
**ТОПОРИЩЕ** – kirvez/varz’  
**ТОПТАТЬ** – polg/eda, -ou, -i  
**ТОРГ** – torg, -un, -ud  
**ТОРГОВАТЬ** – torgui/ta, -ččou, -čči  
**ТОРГОВЕЦ** – torguiččij, -an, -ad  
**ТОРГОВЛЯ** – müönd, -än, -äd  
**ТОРГОВЛЯ** – torg, -un, -ud  
**ТОРГОВЛЯ** – torguind, -an, -ad  
**ТОРМОЗ** – torma/z, -ksen, -st  
**ТОРОПИТЬ** – kiireht/ada, -au, -i  
**ТОРОПИТЬСЯ** – kiireht/ada, -au, -i  
**ТОРОПЛИВО** – kiirehel  
**ТОРФ** – turbiž, turbehen, turbišt: *торфа много поднялось на поле* turbišt äij nouzi peldos  
**ТОРЧКОМ** – püštüdi: *стоять торчком* seišta püštüdi  
**ТОРЧКОМ** – püštüs: *встать торчком* nousta püštüh  
**ТОРШЕР** – d’alg/lamp  
**ТОСКА** – atkal, -an, -ad  
**ТОСКА** – tusk, -an, -ad  
**ТОСКЛИВО** – atkal: *одному жить тоскливо* üksin eläda on atkal  
**ТОСКЛИВЫЙ** – atkal, -an, -ad  
**ТОСКЛИВЫЙ** – igäv, -an, -ad  
**ТОСКОВАТЬ** – atkaloi/ta, -ččou, -čči: *не тоскуй!* ala atkaloiče!  
**ТОСКОВАТЬ** – igävoi/ta, -ččou, -čči: *сын тоскует по дому* poig igävoiččou kodid  
**ТОСКОВАТЬ** – tuski/ta, -ččou, -čči: *чего ты тоскуешь?* mida tuskičed?  
**ТОТ** – se, sen, sida: *в том доме нет жильцов* siiš kodiš iele eläjid, *на том месте косят только сено* sil kohtal niitetah vai heinäd  
**ТОТ** – tua, -n, -d: *тот парень любит ту девушку* tua briha armastau tuad neidišt, *не делай того!* ala siädä tuad!  
**ТОТ ЖЕ** – sama: *тот же (самый) человек* sama miez  
**ТОТ ЖЕ** – se/žo I, sen/žo, sida/žo: *тот же человек* sežo miez  
**ТОЧЕНИЕ** – terendu/z, -ksen, -st  
**ТОЧИЛО** – tahk, -on, -od  
**ТОЧИЛЬНЫЙ КАМЕНЬ** – kovažim, -en, -t  
**ТОЧИЛЬНЫЙ КАМЕНЬ** – tahk, -on, -od  
**ТОЧИТЬ (заострять)** – tere/ta I, -ndau, -ndži: *дети точат карандаши* lapsed

## T

- teretah piirduzkünid  
**точить (затачивать)** – tahko/ta, -dau, -zi: *на точильном камне точат косу*  
 tahkol tahkotah vikateht  
**точиться** – tere/ta II, -nou, -ni  
**точка** – punkt, -an, -ad  
**точка** – tipp II, tipun, tippud  
**точка зрения** – kacund/koht  
**точнее** – tarkemba  
**точно** – tarkas(ti)  
**точность** – tarkuz, tarkkuden, tarkut  
**точный** – tark, -an, -kad  
**тошнить** – oksenzoitt/ada, -au, -i  
**тошнота** – oksendu/z, -ksen, -st  
**тощий** – laih, -an, -ad  
**трава** – hein, -än, -äd  
**травка** – heinä/ine, -ižen, -št  
**травушка** – heinä/ine, -ižen, -št  
**травянистое место** – heinik, -on, -kod  
**традиционная выпечка** – perimuz/ emaguz  
**традиционная культура** – perimuz/ kultuur  
**традиционная музыка** – perimuz/ muuzik  
**традиционная пища** – perimuz/süöm  
**традиционный** – perimukselli/ne, -žen, -št  
**традиция** – perimu/z, -ksen, -st:  
*возродить традицию* elävzoittada perimuz  
**традиция** – taba, -n, -d: *по традиции*  
 tabad müöti, *дедовские традиции*  
 diedoiden tabad  
**тракт** – d’uam, -an, -ad  
**трактор** – traktor, -an, -ad  
**транец (транцевая доска)** – pera/laud  
**трапеза** – süöm, -än, -äd: *на время*  
*трапезы* süömän aigaks  
**трапеза** – vero, -n, -d  
**трапезная** – süömäl, -än, -äd  
**трасса** – trass, trasan, trassad  
**тратить** – mänett/ada, -au, -i  
**тратиться** – män/dä, -öu, -i: *все*
- истратилось* kaik mäni  
**тренер** – valmištelij, -an, -ad  
**тренировать** – valmištel/ta, -ou, -i  
**тренироваться** – valmištu/da, -u, -i  
**тренировка** – valmištelu/z, -ksen, -st  
**трепать** – pieks/ada, -au, -i  
**трепать (лён, за волосы)** – vadvo/da, -u, -i  
**трепетать** – lipett/ada, -au, -i  
**трепетать (листья)** – läpett/ada, -au, -i  
**треска** – tursk, -an, -ad  
**трескаться** – halgedel/ta, -ou, -i  
**треснуть (лопнуть)** – halge/ta, -nou, -ni  
**треснуть (хлопнуть)** – loškaht/adakse, -aze, -ihe  
**третий** – kolma/ndž, -nden, -t  
**треугольник** – kolme/čuppuhine  
**треугольный** – kolme/čupuine  
**трехглавый** – kolme/piäine  
**трёхгодичный** – kolme/vuodine  
**трёхкратный** – kolme/kierdaine  
**трёхлетний** – kolme/vuodine  
**трёхразовый** – kolme/kierdaine  
**трещать** – hačatt/ada, -au, -i: *сорока*  
*трещит* harag hačattau  
**трещать** – pärett/ada, -au, -i: *пишущая*  
*машинка трещит* kird’utuzmašin pärettau  
**трещина** – halgelmu/z, -ksen, -st  
**трещина (во льду)** – vana, -n, -d  
**трещина (во льду)** – vanoim, -en, -t: *лёд*  
*в трещинах* diä on vanoimiš  
**три** – kolme, -n, -d  
**тридцать** – kolme/kümment  
**трижды** – kolmašti  
**тринадцать** – kolme/tošt  
**триста** – kolme/sadad  
**трогать** – kosk/eda, -ou, -i  
**трогать** – koskett/ada, -au, -i  
**трогаться** – liikkuda, liikkuu, liikui  
**Троица** – Stroič, -an, -čad  
**тройка** – kolme, -n, -d  
**тройной** – kolme/kierdaine  
**тропа** – tiehu/d, -den, -t: *узкие тропы*



- kaidad tiehuded
- тропа** – tropp, tropan, troppad: *идти по тропе* astuda troppad müöti
- тропинка** – tropa/ine, -ižen, -št
- тростина** – ruag, -an, -ad
- тростник** – ruog II, -on, -od
- тростниковые заросли** – ruogik, -on, -kod
- трость** – savak, -on, -kod
- труба** – butk II, -en, -ed
- труба (инструмент)** – torv, -en, -ed: *играть на трубе* soittada torveh
- труба (инструмент)** – türü, -n, -d
- трубка** – butk II, -en, -ed
- трубка (курительная)** – piip, -un, -pud
- труд** – ruad, -on, -od: *тяжёлый труд* düged ruad
- трудиться** – ruata, ruadau, ruadoi
- трудно** – düged
- трудность** – dügedu/z, -den, -t
- трудность** – vaiv, -an, -ad
- трудный** – düged, -an, -ad
- трудодень** – ruad/päiv
- трудящийся** – ruadaj, -an, -ad
- труженик** – ruadaj, -an, -ad: *труженика одежда изнашивается* ruadajal sobad kulutah
- труп (животного)** – raun, -an, -ad
- трус** – varuč, -an, -čad
- трусить** – varai/ta, -dau, -ži
- трусливый** – varuč, -an, -čad
- трусца** – hüčütu/z, -ksen, -st
- труха** – laho, -n, -d
- трухлявый** – hapannu, -den, -t
- трухлявый** – laho, -n, -d: *трухлявое дерево* laho puu
- тряпичный** – ribuhi/ne, -žen, -št
- тряпка** – ribu, -n, -d
- тряпка** – ripak, -on, -kod
- тряпочный** – ribuhi/ne, -žen, -št
- тряпьё** – ribu/d, -iden, -id
- тряска** – särižend, -an, -ad
- тряска** – särü, -n, -d
- трясти (вызывать дрожь)** – särižutt/ada, -au, -i
- трясти (стряхивать)** – pudišť/ada, -au, -i
- трястись** – säri/šta, -žou, -ži
- трястись** – säräi/ta, -dau, -ži
- туалет** – nuužnik, -an, -kad
- туго** – kindedas(ti)
- тугой** – kinded, -an, -ad
- туда** – sinna(piä)
- туда-сюда** – sinna-/tännä: *ходит туда-сюда* kävelou sinna-tännä
- туес** – burak, -on, -kod: *берестяной туес* tuohine burak
- туес** – puzu, -n, -d
- туловище** – rung, -an, -ad
- туман** – sume, -gen, -t
- тупеть** – tülče/ta II, -nou, -ni
- тупой** – tülč, -än, -čäd
- тур (в спорте)** – vuor, -on, -od
- турецкий** – turkkala/ine, -ižen, -št
- туризм** – turizm, -an, -ad
- турист** – matk/miez: *туристы разместились в гостинице* matkmiehed azetuttih hotellih
- турист** – turist, -an, -ad: *туристы остановились на ночлег* turistad azetuttih üöks
- туристическая брошюра** – turizm/ brošuur
- туристическая группа** – turist/grupp
- туристическая поездка** – turizm/matk
- туристическая фирма** – turizm/firm
- туристический проспект** – turizm/ prospekt
- туристическое бюро** – turizm/büro
- турок** – turkkala/ine, -ižen, -št
- тусоваться** – bestoi/ta, -ččou, -čči
- тусовка** – best, -an, -ad
- тут** – tägä: *тут нет домов* tägä ei ole kodiid
- тут** – täs: *тут брошюра нашего общества* täs on meiden siebran brošuur
- тут** – täste
- туфли** – kand/kengad

## Т

- тухлый** – hapannu, -den, -t  
**тухнуть (гаснуть)** – sambu/da, -u, -i  
**тухнуть (портиться)** – hapata, happanou, happani  
**туча** – pilv, -en, -ed  
**тучка** – pilvu/d, -den, -t  
**тучнеть** – liho/da, -u, -i  
**тушение** – sambutu/z, -ksen, -st  
**тушёный** – haudute/ttu, -tun, -ttud  
**тушить (гасить)** – sambutt/ada, -au, -i  
**тушить (парить)** – haudo/da, -u, -i  
**тушить (парить)** – haudutt/ada, -au, -i  
**тушиться** – haudu/da, -u, -i  
**тщательно** – tarkas(ti)  
**тщательность** – tarkuz, tarkkuden, tarkut  
**тщательный** – tark, -an, -kad  
**ты** – sina, sinun, sindai  
**тыкать** – südi/da, -u, -i  
**тыльная сторона (руки)** – selgäm, -an, -ad  
**тысяча** – tuha, -n, -d  
**тысячелистник** – raud/leht'  
**тысячный** – tuha/ndž, -nden, -t  
**тук** – tukk II, tukun, tukkud: *тук ткани* tukk kangast  
**тюрьма** – türm, -än, -äd  
**тявкать** – haukkuda, haukkuu, haukui  
**тягать** – vedel/ta, -ou, -i  
**тяжёлая атлетика** – painon/nostand  
**тяжелеть** – düge/ta II, -nou, -ni  
**тяжело (глубоко)** – pitkäheze: *тяжело* *вздыхает* pitkähaze hengiu  
**тяжело (душно)** – läülen'  
**тяжело (трудно)** – düged  
**тяжёлый** – düged, -an, -ad  
**тяжесть (вес)** – pain, -on, -od  
**тяжесть (ноша)** – takk I, takan, takkad  
**тяжесть (трудность)** – dügedu/z, -den, -t: *тяжесть физического труда* füüzikalližen ruadon dügeduz  
**тяжко** – läülen'  
**тянуть** – ved/ada, -au, -i: *я стал тянуть* *вёсла со всей силы* mina rubezin vedamah airoid kaikel vägel  
**тянуть** – vedatt/ada, -au, -i: *растянуть* *время* vedattada aig, *растянуть кожу* vedattada nahk  
**тянуть** – vedel/ta, -ou, -i  
**у** – no: *у дома* kodin no, *дочь в гостях у матери и отца* tütär on adivoiš muaman da tuatan no  
**у** – rindal: *берёза растёт у дома* koiv kazvau kodin rindal  
**у** – vaste: *в избе у печи находится рундук* pertiš päččid vaste on rundug  
**убавить** – hube/ta I, -ndau, -ndži  
**убавить** – puole/ta I, -ndau, -ndži  
**убавиться** – hube/ta II, -nou, -ni: *убавилось до локтя* hubeni künäbrukseh sai  
**убавиться** – puole/ta II, -nou, -ni: *коров поубавилось* lehmid on puolennu  
**убавление** – puolendu/z, -ksen, -st  
**убавлять** – puolendel/ta, -ou, -i  
**убаюкивание** – turutu/z, -ksen, -st  
**убаюкивать** – bajutt/ada, -au, -i: *бабушка убаюкивает ребёнка в люльке* buab bajuttau last kätködес  
**убаюкивать** – turutt/ada, -au, -i: *убаюкивать ребёнка* turuttada last  
**убегать** – page/ta, -nou, -ni  
**убегать** – uidi/da, -u, -i: *много волков убежало* äij hukkid uidi  
**убедительный** – uskottav, -an, -ad  
**убежище** – peituz/sija  
**уберечься** – vard'oi/takse, -čeze, -ččihe  
**убивать** – rikkoda, rikkou, rikoi  
**убивать** – tappada, tappau, tapoi  
**убийство** – rikond, -an, -ad  
**убийство** – tapand, -an, -ad  
**убийца** – rikkoj, -an, -ad  
**убийца** – tappaj, -an, -ad  
**убирать** – kabrast/ada, -au, -i  
**убирать** – puhtast/ada, -au, -i  
**убирать (снег)** – suomi/da, -u, -i  
**убираться (прибираться)** – kabrastel/takse, -eze, -ihe  
**ублажать** – kiitt/ada, -au, -i

- убогий** – kurd’ a/ine, -žen, -št  
**убогий** – rujo, -n, -d  
**убогий** – vaiva/ine, -ižen, -št: *убогого называют беднягой* vaivašt sanutah raukaks  
**уборка** – puhtastu/z, -ksen, -st  
**уборная** – nuužnik, -an, -kad  
**уборщик** – puhtastaj, -an, -ad  
**убрать** – kabrast/ada, -au, -i  
**убытие** – lähtend, -an, -ad  
**убыток** – vahing, -on, -od  
**уважаемый** – arvostettav, -an, -ad: *уважаемый учитель* arvostettav opastaj  
**уважаемый** – arvož, -an, -ad: *уважаемые слушатели!* arvožad kuundelijad!  
**уважаемый** – hüvä, -n, -d: *уважаемое собрание!* hüväd rahvaz!  
**уважать** – arvost/ada, -au, -i  
**уважать** – pidada arvov  
**уважение** – arvostu/z, -ksen, -st  
**увеличение** – ližadu/z, -ksen, -st  
**увеличение** – suurendu/z, -ksen, -st  
**увеличивать** – liža/ta, -dau, -ži  
**увеличивать** – suure/ta I, -ndau, -ndži  
**увеличиваться** – liže/ta, -nou, -ni  
**увеличиваться** – suure/ta II, -nou, -ni  
**увечье** – satattelu/z, -ksen, -st  
**увидеть** – nägišt/ada, -au, -i: *я увидел тебя на собрании* nägištin sindai keragas  
**увидеть** – nähtä, nägöu, nägi  
**увидеться** – nähtäkse, nägeze, nägihe  
**увлекать** – üldütt/ada, -au, -i  
**увлекать (интересовать)** – intresui/ta, -ččou, -čči  
**увлекаться** – üldü/da, -u, -i: *я увлёкся работой* üldüin ruadamah  
**увлекаться (интересоваться)** – intresui/dakse, -že, -he: *ты увлекаешься лыжным спортом* sina intresuitoi hiihtandal  
**увлекающийся** – himo/kaz, -kkahan, -kast  
**увлечение** – üldünd, -an, -ad  
**увлечение (интерес)** – intresuind, -an, -ad  
**увлечение (страсть)** – himo, -n, -d: *с увлечением* himon ke  
**увлечённый** – üldünu, -den, -t  
**уводить** – ved/ada, -au, -i  
**увозить** – ved/ada, -au, -i  
**увядание** – näivištumi/ne, -žen, -št: *увядание природы* luondon näivištumine  
**увядание (человека, цветка)** – räpištumi/ne, -žen, -št  
**увядать** – näivištu/da, -u, -i  
**увядать (человек, цветок)** – räpištu/da, -u, -i  
**увядший** – näivištunu, -den, -t: *увядшие цветы* näivištunuded änikod  
**увядший (человек, цветок)** – räpištunu, -den, -t: *увядшие цветы* räpištunuded änikod  
**угар** – čihv, -an, -ad: *угар кружит голову* čihv d’uobuttau  
**угар** – haiker, -en, -t: *угар в избе* haiker on pertiš  
**угар** – hädžv, -än, -äd: *почувствовался* угар hädžvän laski  
**угарный газ** – haiker, -en, -t  
**угловой** – čuppuhi/ne, -žen, -št  
**углубление** – süvendu/z, -ksen, -st  
**углублять** – süve/ta I, -ndau, -ndži  
**углубляться** – süve/ta II, -nou, -ni  
**угнетатель** – sordaj, -an, -ad  
**угнетать** – ahtišt/ada, -au, -i  
**угнетать** – painada, painau, painoi  
**угнетать** – sor/ta, -dau, -zi  
**угнетение** – ahtištu/z, -ksen, -st  
**угнетение** – painand, -an, -ad  
**угодно** – \*-taht: *когда угодно* konz-taht  
**угождать** – mieldu/ada, -au, -i  
**угол (внешний)** – salm I, -an, -ad: *на углу* salmal  
**угол (внутренний)** – čupp, čupun,

## У

čuprud: *тут в углу была иконка* täs  
oli čupus obrazaine  
**угол зрения** – kacund/koht  
**уголок** – čupu/ine, -izen, -št  
**уголь** – hiil', hiilen, hiilt  
**угольник** – čuppuhi/ne, -žen, -št  
**угольный** – čuppuhi/ne, -žen, -št  
**угореть** – d'uobu/da, -u, -i  
**угорский** – ugrila/ine, -izen, -št  
**угощать** – gostitt/ada, -au, -i  
**угощение** – gostitu/z, -ksen, -st  
**угр** – ugrila/ine, -izen, -št  
**уда** – ong, -en, -ed  
**удаление** – olgotu/z, -ksen, -st  
**удаленная связь** – tele/side  
**удалённая связь** – olgotuz/ühtüz  
**удалённость** – edahu/z, -den, -t  
**удалить** – olgott/ada, -au, -i  
**удалиться** – ede/ta, -nou, -ni  
**удар** – čaivoi I, -n, -d  
**удар** – išk, -un, -ud: *удар городошной битой* grüühbatogan išk  
**ударение** – iškend, -an, -ad  
**ударить** – išk/eda, -ou, -i  
**удариться** – išk/edakse, -eze, -ihe  
**ударять** – lüödä, lüöb, lüöi: *ударить легко* lüödä kebdäs(ti)  
**удача** – oza, -n, -d  
**удержание** – pidatu/z, -ksen, -st  
**удерживать** – pidatt/ada, -au, -i  
**удерживающий** – pidattaj, -an, -ad  
**удивительный** – kummalli/ne, -žen, -št  
**удивление** – hämästu/z, -ksen, -st  
**удивлять** – hämästutt/ada, -au, -i  
**удивляться** – hämästu/da, -u, -i  
**удила** – suičed, suiččiden, suiččid  
**удилище** – ong/barb  
**удилище** – ong/ruag: *к удилищу*  
*приклепляется крючок с леской*  
ongruagas on ong siiman ke  
**удильщик** – ongittaj, -an, -d  
**удить** – ongitt/ada, -au, -i: *на ламбе удят*  
*рыбу* lambiš ongitetah kalad  
**удлинение** – d'atkand, -an, -ad

**удлинение** – pidendu/z, -ksen, -st  
**удлинять** – d'atkada, d'atkau, d'atko:i  
*удлиняй день с утра* d'atka päiv  
huondekses  
**удлинять** – pide/ta I, -ndau, -ndži  
**удлиняться** – pide/ta II, -nou, -ni  
**удмурт** – udmurttala/ine, -izen, -št  
**удмуртский** – udmurttala/ine, -izen, -št  
**удмуртский язык** – udmurt, -an, -tad  
**удобный** – sobij, -an, -ad: *удобное время*  
sobij aig  
**удобрение** – höšte, -gen, -t  
**удой** – lüpsü/z, -ksen, -st  
**удостоверение (билет)** – kart I, -an, -tad  
**удостоверение (корочки)** – kuor/ed,  
-iden, -id  
**удостоверение (справка)** – todištu/z,  
-ksen, -st  
**удостоверять** – todišt/ada, -au, -i  
**удочка** – ong, -en, -ed  
**уединённый** – üksina/ine, -izen, -št  
**уезжать** – lähtä, lähtöu, läksi: *уеду далеко*  
lähten edahaks  
**уж** – d'o II: *ты уж скажи!* sina d'o sanu!  
**ужалить** – n'uokai/ta, -dau, -ži  
**уже** – d'o I: *ты уже поправился?* d'ogo  
paranid?  
**уже** – kaidemba  
**ужин** – ilda/ine, -izen, -št  
**ужинать** – ildašt/ada, -au, -i  
**узда** – suičed, suiččiden, suiččid  
**узdechka** – päičed, päiččiden, päiččid  
**узdechka** – suičed, suiččiden, suiččid  
**узел** – solm, -en, -ed  
**узелок** – uzla/ine, -izen, -št  
**узенький** – kaida/ine, -izen, -št  
**узкий** – kaid, -an, -ad  
**узколобий** – kaid/occ  
**узнавание** – tiedustu/z, -ksen, -st  
**узнавать (выяснять)** – tiedust/ada,  
-au, -i: *я пришёл узнать* mina tulin  
tiedustamah  
**узнавать (выяснять)** – tiedustel/ta, -ou,  
-i

**узнавать (знать)** – tuta, tundou, tundži  
**узнавать (признавать)** – tundust/  
 ada, -au, -i: *узнавать по манере игры*  
 tundustada soitandluadud müöti  
**узор** – kird’ad, -oiden, -oid  
**указатель** – kilb II, -en, -ed  
**указка** – kart/kepp  
**указывать** – ozutt/ada, -au, -i  
**укалывать** – püšt/äda, -äu, -i  
**укатывать** – vierett/ada, -au, -i  
**укачать** – liikutt/ada, -au, -i: *ребёнка*  
*укачивают в колыбели last liikutetah*  
*kätküdes*  
**уклад** – taba, -n, -d: *уклад жизни elon*  
 taba  
**укладка** – pano, -n, -d  
**укладка волос** – tukan/pano  
**укладчик** – panij, -an, -ad  
**укладывать** – pan/da, -ou, -i: *уложить*  
*волосы panda tukad, ребёнка*  
*укладывают в люльку laps’ pandah*  
*kätküdeh*  
**уклейка** – sala/t’, -tin, -ttid  
**уключина** – hang I, -an, -ad  
**укорачивание** – lühendu/z, -ksen, -st  
**укорачивать** – lühe/ta I, -ndau, -ndži  
**укорачиваться** – lühe/ta II, -nou, -ni  
**укоренившийся** – d’uurdunu, -den, -t  
**укореняться** – d’uurdu/da, -u, -i  
**украдкой** – hiivode  
**украинец** – ukrainala/ine, -ižen, -št  
**украинский** – ukrainala/ine, -ižen, -št  
**украинский язык** – ukrain, -an, -ad  
**украшать** – čome/ta I, -ndau, -ndži:  
*работа человека украшает (красит)*  
 ruad ristikanzad čomendau  
**украшать** – čomust/ada, -au, -i: *украсим*  
*зал к празднику čomustamme zualan*  
 pruaznikaks  
**украшать** – kauništ/ada, -au, -i  
**украшаться** – čome/ta II, -nou, -ni  
**украшаться** – kauništu/da, -u, -i  
**украшение** – čomendu/z, -ksen, -st  
**украшение** – čomustu/z, -ksen, -st:

*украшение зала zualan čomustuz*  
**украшение (красота)** – čomu/z, -den, -t  
**украшение (предмет)** – čomuste/z,  
 -ksen, -st  
**укрепление** – lujendu/z, -ksen, -st  
**укреплять** – luje/ta I, -ndau, -ndži  
**укрепляться** – luje/ta II, -nou, -ni  
**укроп** – ukrop/hein  
**укрывать** – peitt/ada, -au, -i  
**укрытие** – peituz/sija  
**укус** – n’uokaido, -n, -d  
**укусить** – pur/da, -ou, -i  
**укусить (змея)** – n’uokai/ta, -dau, -žiči  
**укутывать** – kattada, kattau, katoiči  
**улика** – viärite/z, -ksen, -st  
**улит (болотная птица)** – vigli, -n, -d  
**улитка** – igen’oi, -n, -d  
**улица** – kujo, -n, -d: *Школьная улица*  
 Školan kujo  
**улица** – piha, -n, -d: *на улице скользко*  
 pihal on libed  
**улица** – verai, -n, -d: *светает на улице*  
 valgištuu verail  
**уличная дверь** – verai, -n, -d: *мужчина*  
*открывает дверь (на улицу) miez*  
 avaidau verain  
**улучшать** – kohe/ta I, -ndau, -ndžiči  
**улучшать** – para/ta I, -ndau, -ndžiči  
**улучшаться** – kohe/ta II, -nou, -ni:  
*положение языка улучшилось kielen*  
 tila koheni  
**улучшаться** – para/ta II, -nou, -ni  
**улучшение** – kohendu/z, -ksen, -st:  
*улучшение условий oloiden kohenduz*  
**улучшение** – parandu/z, -ksen, -st  
**улыбаться** – muhai/ta, -dau, -žiči: *он*  
*улыбается häin muhaidau*  
**улыбаться** – muhi/šta, -žou, -žiči  
**улыбаясь** – muhaite  
**улыбка** – muhaidu/z, -ksen, -st: *широкая*  
*улыбка leved muhaiduz*  
**улыбка** – muhu, -n, -d  
**улыбнуться** – muhaht/ada, -au, -i  
**ум** – miel’, mielen, mielt

## У

- умаяться** – baibu/da, -u, -i  
**умелец** – malttaj, -an, -ad  
**умелец** – neronik, -an, -kad  
**умелый** – malttaj, -an, -ad  
**умелый** – nero/kaz, -kkahan, -kast  
**умение** – maltand, -an, -ad  
**умение** – nero, -n, -d  
**уменьшение** – pienendu/z, -ksen, -st  
**уменьшение (в количестве)** –  
 vähendu/z, -ksen, -st  
**уменьшить** – hube/ta I, -ndau, -ndži  
**уменьшить** – piene/ta I, -ndau, -ndži  
**уменьшить (в количестве)** – vähe/ta I,  
 -ndau, -ndži  
**уменьшиться** – hube/ta II, -nou, -ni  
**уменьшиться** – piene/ta II, -nou, -ni  
**уменьшиться (в количестве)** – vähe/ta  
 II, -nou, -ni  
**умерщвлять** – kuolett/ada, -au, -i  
**уметь** – malttada, malttau, maltoi: *кто  
 умеет? ken malttau?, умеешь ли ты  
 говорить по-людиковски? maltadgo  
 pagišta lüüdikš?, некоторые умеют  
 рассказать об этих причитаниях  
 erahad maltetah sanuda nämid  
 itketuksid*  
**умирать** – kuol/da, -ou, -i  
**умишко** – mielü/d, -den, -t  
**умнеть** – mielištu/da, -u, -i  
**умножать** – suure/ta I, -ndau, -ndži  
**умножать (в математике)** – kierda/ta,  
 -dau, -zi  
**умножаться** – suure/ta II, -nou, -ni  
**умножение** – suurendu/z, -ksen, -st  
**умножение (в математике)** – kierdadu/z,  
 -ksen, -st  
**умный** – mielev, -an, -ad  
**умный** – mieli/kaz, -kkahan, -kast  
**умный** – viiza/z, -han, -st  
**умолкнуть** – vaikastu/da, -u, -i  
**умолять** – moli/da, -u, -i  
**умывальныйник** – kăzi/astij  
**умывать** – pesta, pezou, pezi: *умой лицо!  
 peze silmäd!*  
**умываться** – pestakse, pezeze, pezihe  
**унаследованный** – perindahi/ne, -žen, -št  
**универсальный** – universalli/ne, -žen,  
 -št  
**университет** – universtet, -an, -tad: *в  
 университете учатся студенты  
 universtetas opastutah opastujad*  
**университет** – üli/škola  
**унижать** – ale/ta I, -ndau, -ndži: *никого  
 нельзя унижать ei sua aleta ni keda*  
**унижаться** – ale/ta II, -nou, -ni  
**унижение** – alendu/z, -ksen, -st  
**унимать** – hille/ta I, -ndau, -ndži  
**униматься** – ale/ta II, -nou, -ni  
**униформа** – form, -an, -ad  
**уничтожать** – hävitt/ada, -au, -i  
**уносить** – vieda, vieb, viei  
**упаковка** – tukk II, tukun, tukkud  
**упасть** – kirbo/ta, -nou, -ni  
**упасть** – lange/ta, -nou, -ni: *он  
 подскользнулся и упал libestui da  
 langeni*  
**упасть** – pakkuda, pakkuu, pakui  
**упираться** – noja/ta, -dau, -zi  
**упитанный** – küllä/ine, -ižen, -št  
**упоминание** – mainičend, -an, -ad  
**упомянутый** – mainittav, -an, -ad: *в  
 упомянутом месте mainittavas kohtas*  
**упомянуть** – maini/ta, -ččou, -čči  
**употребление пищи** – süönd, -än, -äd  
**управление** – ohd'adu/z, -ksen, -st  
**управление (владение)** – valdivoičend,  
 -an, -ad  
**управление (орган)** – valdivoiču/z,  
 -ksen, -st  
**управлять** – ohd'a/ta, -dau, -zi  
**управлять** – pera/ta, -dau, -zi: *в лодке  
 жена садилась за вёсла, а муж  
 управлял venehes akk ištuihe airoihe, a  
 mužik perazi*  
**управлять (владеть)** – valdivoi/ta,  
 -ččou, -čči  
**управляющий** – ohd'adaj, -an, -ad  
**управляющий** – peradaj, -an, -ad

**упрекать** – moittida, moittiu, moitii:

*мама не упрекнёт нас* muam ei moiti meid

**упрочивать** – luje/ta I, -ndau, -ndži

**упрочиваться** – luje/ta II, -nou, -ni:

*положение языка упрочилось* kielen tila lujeni

**упряжка** – vall’ah/ad, -iden, -id: *лошадь*

*в упряжке (запряжена)* hebo on vall’ahiš

**упряжь** – bruj/ad, -iden, -id: *для лошади*

*нужны были упряжь и хомут* hebol pidi olda brujad da lānged

**упряжь** – vall’ah/ad, -iden, -id: *лошадь*

*запряжена* hebo on vall’ahiš

**упрямство** – taba, -n, -d

**упрямый** – taba/kaz, -kkahan, -kast

**уральский** – uralahi/ne, -žen, -št

**уровень** – tazo, -n, -d

**уродливый** – rujo, -n, -d

**урожай** – sualiž, sualehen, suališt

**урожайный** – vill’a/kaz, -kkahan, -kast

**урок** – čuas, -un, -sud

**уронить** – kirbott/ada, -au, -i

**уронить** – sor/ta, -dau, -zi: *уронить*

*гвоздь* sorta nagl

**урчать** – urai/ta, -dau, -ži: *в животе*

*урчит* vacas uraidau

**урчать** – uri/šta, -žou, -ži

**ус** – uss, usan, ussad

**усаживать** – ištutt/ada, -au, -i

**усаживаться** – ištu/dakse, -ze, -ihe

**усваивать (изучать)** – opastu/da, -u, -i

**усваивать (понимать)** – toimitt/ada, -au, -i

**усвоение (изучение)** – opastund, -an, -ad

**усвоение (понимание)** – toimitu/z, -ksen, -st

**усиливаться** – vägevzu/da, -u, -i

**усилие** – voim, -an, -ad

**ускорять** – kiireht/ada, -au, -i

**условия** – olo/sideged

**усложнять** – dügenzoitt/ada, -au, -i

**усложнять** – düge/ta I, -ndau, -ndži

**усложняться** – düge/ta II, -nou, -ni:

*задача усложнилась* arvanduz dügeni

**усложняться** – mučkehtu/da, -u, -i

**услыхать** – kuulišt/ada, -au, -i

**услышать** – kuulišt/ada, -au, -i

**уснуть** – uino/ta, -dau, -zi

**успеваемость** – edištu/z, -ksen, -st

**успевать** – ehti/da, -u, -i: *надо успеть*

*сделать* pidau ehtida siätä, *что успеешь сегодня сделать, не*

*оставляй на завтра* mida ehtid tänäpä siätä, ala diätä huomeneks

**успевать** – kergi/ta, -dau, -ži

**успевать (в чём-либо)** – edištu/da, -u, -i

**Успение** – Emagan/päiv

**успех** – sualiž, sualehen, suališt

**успокаивать** – hille/ta I, -ndau, -ndži

**успокаиваться** – hille/ta II, -nou, -ni:

*ребёнок успокоился* laps’ hilleni

**успокаиваться (погода)** – ale/ta II, -nou, -ni: *погода успокоилась* siä aleni

**успокаиваться (погода, ветер)** – tüüništu/da, -u, -i: *погода успокоится, когда ветер утихнет* siä alenou, ku tuul’ tüüništuu

**успокоение** – alendu/z, -ksen, -st

**уставать** – viäzü/da, -u, -i: *ходит туда-сюда, не устаёт никогда (дверь)*

kävelou sinna-tännä, ei viäzü ni konz (uks’)

**усталость** – viäzünd, -an, -ad

**усталый** – viäzünu, -den, -t

**устанавливать** – pan/da, -ou, -i

**установка** – pandu/z, -ksen, -st

**установка (действие)** – pano, -n, -d

**устаревший** – vahntunu, -den, -t

**устареть** – vahntu/da, -u, -i

**устный** – suuhi/ne, -žen, -št

**устоять** – kest/ada, -au, -i

**устраивать (проводить)** – pid/ada, -au, -i: *устроить собрание* pidada kerag

**устраивать (размещать)** – aze/telta, -ttelou, -tteli: *устраивать на ночь* azetelta üöks

- У**
- устроитель** – pidaj, -an, -ad: *устроитель выставки* ozutuksen pidaj
- устье печи** – päčin/suu
- устье реки** – d’ogen/suu
- усы** – usad, ussiden, ussid: *у котла*  
*длинные усы* kažil oldah pitkäd usad,  
*мужчина с усами* miez ussiden ke
- усыновить** – ottada poigaks
- усыплять** – uinott/ada, -au, -i
- утвердительный** – pozitiv/ine, -ižen, -št
- утвердительная форма** – pozitiv, -an, -ad
- утильсырьё** – lomu, -n, -d
- утирать** – pühki/da, -u, -i
- утираться** – pühki/dakse, -že, -ihe
- утихать** – hille/ta II, -nou, -ni: *ветер*  
*утих* tuul’ hilleni
- утихать (погода, ветер)** – tüüništu/da, -u, -i: *погода успокоится, когда ветер*  
*утихнет* siä alenou, ku tuul’ tüüništuu
- утка** – sorz, -an, -ad
- утка-морянка** – alli, -n, -d
- утка-нырок** – sotk I, -an, -ad
- уток** – kude, -gen, -t
- утолщаться** – däre/ta, -nou, -ni
- утомление** – baibund, -an, -ad
- утомление** – viäzünd, -an, -ad
- утомлённый** – baibunu, -den, -t:  
*сказать утомлённым голосом* sanuda  
baibunudel iänel
- утомлённый** – viäzünu, -den, -t
- утомлять** – viäzütt/ada, -au, -i
- утомляться** – baibu/da, -u, -i
- утомляться** – viäzü/da, -u, -i
- утоньшаться** – hoiketa, hoikkenou, hoikkeni
- утопающий** – uppodaj, -an, -ad
- утопленник** – uppodaj, -an, -ad
- утоптанное место** – tander, -en, -t
- утренний** – huondekselli/ne, -žen, -št
- утренник** – huondeznik, -an, -kad
- утренняя гимнастика** – huondez/  
gimnastik
- утренняя закуска** – huondez/pala
- утренняя заря** – huondez/kajo
- утренняя пробежка** – huondez/  
d’uoksendeluz
- утренняя служба** – huondez/sloužb
- утро** – huonde/z, -ksen, -st
- утроба** – vacc, vacan, vaccad
- утюг** – silituz/raud
- утяжелять** – dügenzoitt/ada, -au, -i
- утяжелять** – düge/ta I, -ndau, -ndži
- уха** – kala/rokk
- ухаб** – haud, -an, -ad
- ухабистый** – hauda/kaz, -kkahan, -kast
- ухаживать** – huoldu/da, -u, -i:  
*ухаживать за детьми* huolduda  
lapsid
- ухаживать** – kaccuda, kaccuu, kacui:  
*kaccuda lapsid* ухаживать за детьми
- ухо** – korv, -an, -ad
- уход** – huoldund, -an, -ad
- уход** – kacund, -an, -ad
- уход** – läht, -ön, -öd
- уход** – lähtend, -an, -ad: *до ухода на*  
*пенсию* ende penzijale lähtendad
- уходить** – lähtä, lähtöu, läksi: *уйти прочь*  
lähtä irdale
- уходить** – män/dä, -öu, -i: *он ушёл*  
*далеко* häin mäni edahaks
- уходить** – uidi/da, -u, -i
- уходящий** – mänij, -an, -ad
- ухудшать** – pahе/ta I, -ndau, -ndži
- ухудшаться** – pahе/ta II, -nou, -ni
- ухудшение** – pahendu/z, -ksen, -st
- уценка** – alendu/z, -ksen, -st
- участие** – vuitin/otand
- участник** – vuitin/ottaj
- участник субботника** – talgohola/ine, -ižen, -št
- участок** – paust, -an, -ad
- учащийся** – opastuj, -an, -ad: *учащиеся*  
*университета* universtetan opastujad
- учёба** – opastund, -an, -ad
- учебник** – opastund/kird’
- учебное пособие** – opaste/z, -ksen, -st
- учебный год** – opastund/vuoz’



**учебный материал** – opastund/materijal  
**учебный словарь** – opastund/sana/kird':  
*людиковский учебный словарь* lüüdin  
 opastundsanakird'  
**ученик** – opastuj, -an, -ad  
**ученический билет** – opastujan/kart  
**ученый** – tied/miez  
**училище** – opišt, -on, -od  
**учитель** – opastaj, -an, -ad  
**учить** – lug/eda, -ou, -i: *учат язык*  
 lugetah kielt  
**учить** – opast/ada, -au, -i: *учить детей*  
*языку* opastada lapsid kieleh  
**учить** – opastu/da, -u, -i: *в школе учают*  
*язык* školos opastutah kielt  
**учить ходить** – kävelzoitt/ada, -au, -i  
**учиться** – opastu/da, -u, -i: *я учусь в*  
*школе* mina opastun školos, *век живи,*  
*век учишь* iga elä, iga opastu  
**учреждение** – institucij, -an, -ad  
**учреждение** – pandu/z, -ksen, -st:  
*государственное учреждение*  
 valdkundalline panduz, *вывеска*  
*учреждения* panduksen kilb  
**ушат** – korvoi, -n, -d  
**ушиб** – satatu/z, -ksen, -st  
**ушибить** – satatt/ada, -au, -i  
**ушибленный** – satate/ttu, -tun, -ttud  
**ушко (иглы)** – pera, -n, -d  
**ущерб** – pill, -an, -ad  
**ущерб** – vahing, -on, -od  
**ущипнуть** – näpišt/ada, -au, -i  
**уяснение** – toimitu/z, -ksen, -st  
**уяснить** – toimitt/ada, -au, -i  
**фабрика** – fabrik, -an, -kad: *химическая*  
*фабрика* himikalline fabrik  
**фабричный** – fabrikalli/ne, -žen, -št  
**фабричный рабочий** – fabrikoi, -n, -d  
**факс** – faks, -an, -ad  
**факт** – fakt, -an, -ad  
**фактический** – faktahi/ne, -žen, -št  
**факультет** – tied/kund  
**фамилия** – rodu/nimi  
**фартук** – ezi/paik

**фасад** – occ/sein  
**февраль** – tuhu/kuu  
**фен** – feen, -an, -ad: *фен не работает*  
 feen ei ruada  
**фен** – tukan/kuivadaj  
**ферма** – ferm, -an, -ad  
**фермер** – ferm/miez  
**фехтовальщик** – miek/miez  
**фехтование** – miekan/nero  
**фея** – emag, -an, -ad  
**фея** – emä, -n, -d  
**фигура (образ)** – kuva, -n, -d  
**фигура (туловище)** – rung, -an, -ad  
**фигурист** – kuva/hurguj  
**фигурное катание** – kuva/hurgund  
**физик** – füüzikoi, -n, -d  
**физика** – füüzik, -an, -kad  
**физический** – füüzikalli/ne, -žen, -št  
**физкультура** – liikund, -an, -ad  
**фиктивный** – fikcijahi/ne, -žen, -št  
**фикция** – fikcij, -an, -ad  
**филин** – tuukkaj, -an, -ad  
**филолог** – filolog, -an, -ad  
**филология** – filologij, -an, -ad  
**философ** – ajattelij, -an, -ad  
**философ** – filosof, -an, -fad: *древние*  
*философы* amuižed filosofad  
**философия** – filosofij, -an, -ad  
**фильм** – film, -an, -ad  
**финал** – lopp, lopun, loppud  
**финиш** – lopp, lopun, loppud  
**финн** – suomela/ine, -ižen, -št  
**финно-угорский** – suomelaž-/ugrilaine  
**финно-угр** – suomelaž-/ugrilaine  
**финская баня** – saun, -an, -ad  
**финский** – suomela/ine, -ižen, -št  
**финский сапог** – čubi, -n, -d  
**финский язык** – suom/i, -en, -ed  
**фиолетовый** – violet, -an, -tad  
**фирма** – firm, -an, -ad  
**флаг** – flaga, -n, -d: *на людиковском*  
*флаге присутствуют синий, зелёный*  
*и красный цвета* lüüdilaižes flagas  
 oldah sinine, vihand da rusked mujud

- Ф**
- флаг** – flakk, flakun, flakkud: *флаг*  
развевается на ветру flakk huškau  
tuulel
- фланелевая рубашка** – pomazei/paid
- фланелевый** – pomazeihi/ne, -žen, -št
- фланель** – pomazei, -n, -d
- фломастер** – muju/künä
- флюгер** – püöräk, -on, -kod
- фольклор** – rahvahan/sana
- фонд** – fond, -an, -ad
- фонетика** – fonetik, -an, -kad
- фонетический** – fonetikalli/ne, -žen, -št
- форель** – torp, -un, -pud
- форма** – form, -an, -ad: *форма слова*  
sanan form, *морская форма*  
merimiehen form
- форма (вид)** – luad, -un, -ud
- форсить** – forssida, forssiu, forsii
- форточка** – tuuletuz/ikkun
- фотография** – foto, -n, -d: *в этом*  
*альбоме есть фотографии* täs  
albumas on fotoid
- фотография** – kuvaha/ine, -ižen, -št:  
*старые фотографии* vahnad  
kuvahaižed
- фототовары** – foto/tavarad, -tavaroiden,  
-tavaroid
- фраза** – fruaz, -an, -ad: *короткие фразы*  
lühüdad fruazad
- фраза** – sanund, -an, -ad: *полезные*  
*фразы* pädijad sanundad
- француз** – franskala/ine, -ižen, -št
- французский** – franskala/ine, -ižen, -št
- французский язык** – fransk, -an, -ad
- фрикаделька** – püöröi, -n, -d
- фрукт** – frukt, -an, -ad
- фундамент** – alust, -an, -ad: *фундамент*  
*знания* tiedon alust
- футбол** – d'alg/boll
- футболист** – d'alg/bolnik
- футляр** – kukkar, -on, -od
- ханты** – hant', hantin, hanttid
- хантыец** – hanttila/ine, -ižen, -št
- хантыйский** – hanttila/ine, -ižen, -št
- хантыйский язык** – hant', hantin,  
hanttid
- характер** – taba, -n, -d: *твёрдость*  
*характера* taban kovuz
- характеризовать** – tundustel/ta, -ou, -i
- характеристика** – tundustelu/z, -ksen,  
-st
- характерный** – taba/kaz, -kkahan, -kast
- хариус** – hard'u/z I, -ksen, -st
- харкать** – loga/ta, -dau, -zi
- хата** – pert', pertin, perttid
- хвала** – kiitand, -an, -ad
- хвалить** – kiitt/ada, -au, -i
- хвалиться** – čomendel/takse, -eze, -ihe:  
*не хвались отцовским умением, а сам*  
*научись* ala čomendelte tuatan nerol, a  
iče opastu
- хвастаться** – čomendel/takse, -eze, -ihe
- хвастаться** – löühk/äda, -äü, -i
- хватать** – taba/ta, -dau, -zi: *я схватил за*  
*шиворот* tabazin niškas
- хватать** – taboitt/ada, -au, -i: *схватить*  
*за загривок* taboittada sägäs
- хватать (быть достаточным)** – lie/ta,  
-nou, -ni: *хватит и ему* lienou hänelegi
- хватать (быть достаточным)** – täüdü/  
da, -u, -i
- хватит** – lienou
- хвойная игла** – habu/niegl
- хвойное дерево** – habu/puu
- хвойный** – habuhi/ne, -žen, -št
- хвойный лес** – habu/mecc
- хворост** – rižu, -n, -d
- хворый** – voima/toi, -ttoman, -ttomad
- хворь** – vaiv, -an, -ad
- хворь** – voimatu/z, -ksen, -st
- хвост** – händ, -än, -äd
- хвощ** – kor/teh, -ttenham, -teht
- хвоя** – habu, -n, -d
- хижина** – koda, -n, -d
- хижина** – maja, -n, -d
- Хийси** – hiiž, hiiden, hiit
- химик** – himikoi, -n, -d
- химический** – himikalli/ne, -žen, -št

- химия** – himik, -an, -kad  
**хитрый** – ouna/z, -han, -st  
**хихикать** – härhett/ada, -au, -i  
**хлам** – lomu, -n, -d  
**хлеб** – leib, -an, -ad: *чёрствый хлеб*  
 muureh leib, *сами хлеб растили* iče  
 leibad kazvatettih  
**хлеб** – vill', -an, -ad: *хлеба в амбаре*  
 vill'ad oldah aitas  
**хлебать** – sərb/āda, -āu, -i  
**хлебный** – vill'a/ine, -ižen, -št  
**хлебопёк** – leiban/paštaj  
**хлебороб** – leiban/kazvattaj  
**хлеборобство** – leiban/kazvatuz  
**хлебушек** – leiba/ine, -ižen, -št  
**хлев** – liäv, -än, -äd  
**хлестать** – perg/ada, -au, -i  
**хлопнуть (грянуть)** – kajahtoitt/ada, -au,  
 -i  
**хлопнуть (дверь)** – loškaht/adakse, -aze,  
 -ihe: *дверь хлопнула* uks' loškahtihe  
**хлопнуть (дверью)** – loimutt/ada, -au, -i  
**хлопоты** – huol/ed, -iden, -id  
**хлопчатобумажный** – räččina/ine, -ižen,  
 -št  
**хлопчатый** – räččina/ine, -ižen, -št  
**хмель** – humaldu/da, -u, -i  
**хмель** – humal, -an, -ad  
**хмельной** – humalahi/ne, -žen, -št  
**хныкать** – hūkett/ada, -au, -i  
**хобби** – himo, -n, -d  
**ход** – mänend, -an, -ad  
**ход** – mänö, -n, -d  
**ходить** – kävel/ta, -ou, -i: *ходит туда-*  
*сюда* kävelou sinna-tännä, *вперёд-*  
*назад* ходит edestagaižin kävelöu,  
*в святочное время мы ходили*  
*ряжеными* Sündünaiga kävelimme  
 smuutikš  
**ходить** – kävü/da, -u, -i  
**ходить в девках** – neičust/ada, -au, -i  
**ходить на лыжах** – hiiht/ada, -au, -i  
**ходок** – astuj, -an, -ad  
**ходок** – kävüj, -an, -ad
- ходок** – mänij, -an, -ad  
**ходьба** – kävelu/z, -ksen, -st  
**ходьба на лыжах** – hiihtand, -an, -ad  
**ходьба с палками** – savak/käveluz  
**ходячий** – astuj, -an, -ad  
**ходячий** – kävelij, -an, -ad  
**хождение** – kävelu/z, -ksen, -st  
**хождение** – kävünd, -an, -ad  
**хозяин** – ižand, -an, -ad: *хозяева дачи*  
 kezakodin ižandad  
**хозяин** – ižand/miez  
**хозяйка** – emag, -an, -ad  
**хозяйка** – emand, -an, -ad: *хозяйка дачи*  
 kezakodin emand  
**хозяйничать** – ižandoi/ta, -ččou, -čči  
**хозяйничать (женщина)** – emandoi/ta,  
 -ččou, -čči  
**хозяйственный** – talohi/ne, -žen, -št  
**хозяйственный человек** – ižand/miez  
**хозяйство** – ižandoiču/z, -ksen, -st:  
*крепкое хозяйство* luja ižandoičuz  
**хозяйство** – talohu/z, -den, -t:  
*коммунальное хозяйство* kundalline  
 talohuz  
**хозяйствование** – ižandoičend, -an, -ad  
**хозяйствовать** – ižandoi/ta, -ččou, -čči  
**хоккей** – diä/kiek  
**хоккейная шайба** – diä/kiek  
**холка (у лошади)** – sägä, -n, -d  
**холм** – mätäz, mättähan, mätäst: *деревня*  
*была на высоком холме* külä oli  
 korgedal mättähal  
**холм у подножия горы** – mägen/occ  
**холод** – külmänd, -an, -ad: *разве вы не*  
*боитесь холода?* ettego tüö varaikoi  
 külmändad?  
**холод** – vilu, -n, -d: *трясёт от холода*  
 särižuttau vilus  
**холодеть** – vilustu/da, -u, -i  
**холодильник** – diä/škuar  
**холодить** – vilustutt/ada, -au, -i  
**холодненький** – vilu/ine, -ižen, -št  
**холодно** – vilu: *на дворе холодно* pihal  
 on vilu, *мне холодно* milei on vilu

## X

- ХОЛОДНЫЙ** – külm, -än, -äd: *в пустом  
холодном каменном доме tühdäs  
külmäs kivitaloiš*
- ХОЛОДНЫЙ** – vilu, -n, -d: *холодная погода  
vilu ilm*
- ХОЛОДОК** – vilu/ine, -ižen, -št
- ХОЛОСТОЙ** – naima/toi, -ttoman, -ttomad
- ХОЛСТ** – palttin, -an, -ad
- ХОМУТ** – läng/ed, -iden, -id
- ХОР** – hora, -n, -d
- ХОРОВАЯ ПЕСНЯ** – hora/pajo
- ХОРОВОД** – kruug, -an, -ad: *водитиь  
хоровод viätä kruugah*
- ХОРОВОЕ ПЕНИЕ** – hora/pajatuz
- ХОРОМЫ** – huonuks/ed, -iden, -id
- ХОРОНИТЬ** – panda muahe
- ХОРОШЕГО КАЧЕСТВА** – hüvän/luaduine
- ХОРОШЕНЬКО** – hüväižes(ti)
- ХОРОШЕТЬ** – čome/ta II, -nou, -ni: *ты  
похорошел oled čomennu*
- ХОРОШЕТЬ** – hüvidu/da, -u, -i: *девушка  
похорошела neidine hüvidui*
- ХОРОШИЙ** – hüvä, -n, -d
- ХОРОШО** – hüvin: *хорошо просмоленая  
лодка hüvin tervattu veneh, если  
хочешь хорошо жить, надо много  
работать ku tahtoned hüvin eläda,  
pidau äij ruata*
- ХОРОШО** – hüvä: *очень хорошо! ülen  
hüvä!*
- ХОРОШО** – hüvästi: *ты поступил хорошо  
sina luadid hüvästi*
- ХОТЕТЬ** – tahto/da, -u, -i: *Петя хотел  
откусить кусочек Pet’oi tahtoi  
haukaita palaižen*
- ХОТЕТЬСЯ** – himoitt/ada, -au, -i
- ХОТЕТЬСЯ ПИТЬ** – d’uotatt/ada, -au, -i
- ХОТЕТЬСЯ ПЛАКАТЬ** – itkett/ada, -au, -i
- ХОТЬ** – \*-gi I: *хоть на пять  
факультетов viidelegi tiedkundale*
- ХОТЬ** – hot: *иди хоть в омут (делай, что  
хочешь), но работу закончи! mäne hot  
čukkeloh, ka ruad lopi!*
- ХОТЬ** – \*-taht: *хоть чего mida-taht*
- ХОТЯ** – ka I: *он не пришёл, хотя обещал  
häin ei tulnu, ka uskaiži*
- ХОХОТ** – hohotu/z, -ksen, -st
- ХОХОТАТЬ** – hohott/ada, -au, -i
- ХРАНЕНИЕ** – siäständ, -an, -ad
- ХРАНИЛИЩЕ** – ait, -an, -tad
- ХРАНИТЬ** – siäst/äda, -äu, -i
- ХРАП** – kuorzund, -an, -ad
- ХРАПЕТЬ** – kuorzu/da, -u, -i
- ХРИП** – kähižend, -an, -ad
- ХРИПЕТЬ** – kähi/šta, -žou, -ži
- ХРИПЛЫЙ** – kähižij, -an, -ad: *говорить  
хриплым голосом pagišta kähižijal  
iänel*
- ХРИПЛЫЙ** – käräk, -on, -kod: *хриплый  
голос käräk iän’*
- ХРИПОТА** – kähižend, -an, -ad
- ХРИПЯЩИЙ** – kähižij, -an, -ad
- ХРИСТИАНСКАЯ ВЕРА** – ristan/vier
- ХРИСТИАНСКИЙ** – ristalli/ne, -žen, -št
- ХРИСТИАНСКИЙ** – ristan/vierolline
- ХРИСТИАНСТВО** – ristan/vier
- ХРОМАТЬ** – rambi/ta, -ččou, -čči
- ХРОМОЙ** – rambiččij, -an, -ad
- ХРОМОТА** – rambičend, -an, -ad
- ХРОНИК** – hronikoi, -n, -d
- ХРОНИКА** – hronik, -an, -kad
- ХРОНИКЁР** – hronikoi, -n, -d
- ХРУСТ** – rudžižend, -an, -ad
- ХРУСТЕТЬ** – rudži/šta, -žou, -ži: *снег  
хрустит lumi rudžižou*
- ХРУСТЕТЬ** – vidžai/ta, -dau, -ži
- ХРУСТЕТЬ** – vidži/šta, -žou, -ži: *на морозе  
снег хрустит pakaižel lumi vidžižou*
- ХРУСТНУТЬ** – rudžah/tada, -tau, -i
- ХРУСТЯЩИЙ** – rudžižij, -an, -ad
- ХРЮКАТЬ** – röhk/äda, -äu, -i
- ХРЯК** – iža/počč
- ХРЯЦ** – rousk, -un, -ud
- ХУДЕНЬКИЙ** – laiha/ine, -ižen, -št
- ХУДЕТЬ** – laihe/ta, -nou, -ni
- ХУДЕТЬ** – laihtu/da, -u, -i: *ты сильно  
похудел sina oled d’alos laihtunu*
- ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА** – fikcijan/

- literatuur
- художественный** – fikcijahi/ne, -žen, -št
- художество** – kuva/nero
- художник** – kuva/neronik
- художник** – piirdaj, -an, -ad:  
*автопортрет художника* piirdajan  
otakuva
- худой** – laih, -an, -ad
- худший** – pahemb, -an, -ad
- хуже** – pahemb: *хуже других* pahemb  
toižid
- хуже** – pahemba: *хуже не может быть*  
pahemba ei voi olda
- хухляк (ряженный)** – huhl'ak, -an, -kad
- царапать** – kündži/da, -u, -i
- царапать** – riibi/da, -u, -i: *кошка*  
*поцарапала* kaži riibii
- царапать (стол)** – piirdel/ta, -ou, -i
- царапаться** – riibi/telta, -ttelou, -tteli
- царапина** – riibaidu/z, -ksen, -st
- царапина** – riibite/z, -ksen, -st
- царапнуть** – riibai/ta, -dau, -ži
- царское время** – suarin/aig
- царство** – kuningaz/kund: *сказочное*  
*царство* kummalline kuningazkund
- царство** – vald/kund
- царь** – sua/r', -rin, -rid: *царь леса* mecan  
suar, *я был на царском балу* olin  
suarin bualus
- цвести** – svettida, svettii, svetii: *цветы*  
*цветут* svetad svetitah
- цвести** – änikoi/ta, -ččou, -čči: *цветы*  
*цветут* änikod änikoitah
- цвести (злаки)** – kiärmehti/da, -u, -i
- цвести (злаки)** – olda kiärmehes
- цвет** – karv, -an, -ad
- цвет** – muju, -n, -d: *цвета людиковского*  
*флага* lüüdilaižen flagan mujud,  
*разноцветные краски* kaikenkarvaižed  
mujud
- цвета (чего-либо)** – \*-karva/ine, -ižen,  
-št: *мышинного цвета* hiirenkarvaine
- цветение (злаков)** – kiärmehtind, -an,  
-ad
- цветки (злаков)** – kiärmeh, -en, -t
- цветной карандаш** – muju/künä
- цветок** – svett, svetan, svettad: *Ольга*  
*собирала цветы* Ol'oi kerazi svetoid
- цветок** – änik, -on, -kod: *букет цветов*  
kiäräč änikoid
- цветок кувшинки** – roči/ine, -ižen, -št
- цветочек** – sveta/ine, -ižen, -št
- цветочный горшок** – änik/pada
- цевка** – kiäm, -in, -id: *вставь цевку в*  
*челнок!* pane kiäm sukkulah!
- цедить** – laskett/ada, -au, -i
- целиком** – kaikkineh
- целиком** – puhtahali
- целиком** – ünnäh
- целитель** – parandaj, -an, -ad
- целиться** – miettida, miettii, mietii
- целовать** – čukur/ta, -dau, -zi
- целоваться** – čukur/takse, -daze, -zihe
- целый** – kaik, -en, -ked: *целую ночь*  
kaiken üön
- целый** – tukkuna/ine, -ižen, -št: *целый*  
*хлеб* tukkunaine leib
- целый** – täüz', täüden, täüt: *я собираю*  
*целую корзину ягод* mina keradan  
täüden viršin muard'ad
- целый** – ünnälli/ne, -žen, -št: *целая*  
*бочка* ünnälline bučč, *целая буханка*  
ünnälline kaurug
- цель** – riä/miär: *определить цель*  
*работы общества* miäräta siebran  
ruadon riämiär
- цель** – rua/l', -lin, -lid: *попасть в цель*  
ozaita pualih
- цель** – taboite/z, -ksen, -st
- цельный** – d'agama/toi, -ttoman, -ttomad
- цельный** – tukkuna/ine, -ižen, -št:  
*цельный хлеб* tukkunaine leib
- цельный (молоко)** – riesk, -an, -ad
- цена** – hind, -an, -ad
- ценить** – arvost/ada, -au, -i
- ценить** – pidada arvoss
- ценная вещь** – kallehu/z, -den, -t
- ценное письмо** – arv/kird'aine

## Ц

- ценность** – arv, -on, -od: *ценность фольклора* rahvahansanan arv  
**ценность** – kallehu/z, -den, -t  
**ценный** – arvo/kaz, -kkahan, -kast  
**центр** – kesk, -en, -ed  
**центр** – kesk/koht  
**центр (культуры)** – keskuč, -an, -čad: *этнокультурный центр* etnokultuuran keskuč  
**центр города** – kesk/lidn  
**центр деревни** – kesk/külä  
**центральная площадь** – piä/placc  
**центральная часть** – kesk, -en, -ed  
**центральное место** – kesk/koht  
**центральный** – keskehi/ne, -žen, -št  
**центральный рынок** – piä/torg  
**цеп** – čier, -in, -pid: *рукоятка цена* čierin varz'  
**цепкий** – tartuč, -an, -čad  
**цепляться** – tartu/teltakse, -ttelihe  
**цепочка** – čier, -in, -pid  
**цепочка** – čiepi/ine, -ižen, -št: *цепочка для часов* čuasuiden čiepiine  
**цепочка (вереница)** – d'und, -an, -ad: *по цепочке* d'undad müöti  
**цепь** – čier, -in, -pid: *сидящий на цепи* čieriš olij  
**церемония** – pido, -n, -d  
**церковь** – kirik, -on, -kod  
**цилиндр** – pull, -on, -od  
**циркуль** – huarp, -un, -pud: *чертить циркулем* piirta huarpul  
**цифра** – numer, -an, -ad  
**цокать** – kops/ada, -au, -i  
**цыплёнок** – kanan/poig  
**цыплёночек** – tipušk, -an, -ad  
**чавкать** – näčött/ada, -au, -i  
**чад** – čihv, -an, -ad: *в бане стоит чад* külös on čihv  
**чад** – hiidžv, -an, -ad: *в избе стоит чад* hiidžv on pertiš  
**чаёк** – čaju/ine, -ižen, -št  
**чаепитие** – čajun/d'uond  
**чаинка** – čaju/ine, -ižen, -št  
**чай** – čaju, -n, -d  
**чайка** – kajag, -an, -ad  
**чайная ложка** – čaju/luzik  
**чайная чашка** – čaju/mall'a  
**чайный сервиз** – čaju/astijik, -astijikon, -astijikkod  
**час** – čuas, -un, -sud  
**часовня** – časoun, -an, -ad  
**часовщик** – čuasuiden kohendaj  
**часок** – čuasui/ine, -ižen, -št  
**частенько** – puaksuižes(ti)  
**частица** – čolm, -un, -ud  
**частичка** – čolmu/ine, -ižen, -št  
**частный** – erogalli/ne, -žen, -št: *в частном случае* erogalližes kieras  
**часто** – puaksus(ti)  
**частота** – puaksu/z, -den, -t  
**частый** – puaks, -un, -ud  
**часть** – vuit', vuitin, vuittid  
**часы** – čuasui/d, -iden, -id  
**часы работы** – ruad/aig  
**чахлый (похудевший)** – laihtunu, -den, -t  
**чахлый (увядший)** – räpištunu, -den, -t: *чахлые цветы* räpištunuded änikod  
**чахнуть (увядать)** – räpištu/da, -u, -i  
**чахнуть (худеть)** – laihtu/da, -u, -i  
**чаша** – mall', -an, -ad  
**чашечка** – mall'a/ine, -ižen, -št  
**чашка** – mall'a/ine, -ižen, -št  
**чашка для серы** – rikki/mall'a  
**чаще** – puaksumba  
**чёлка** – occ/tukk  
**чёлн** – kuut', kuutin, kuuttid  
**челнок (ткацкий)** – sukkul, -on, -od  
**челночек** – sukkulo/ine, -ižen, -št  
**чело** – occ, ocan, occad  
**человек** – risti/kanz, -kazan, -kanzad: *дом полон радостных людей* kodi on täüz' ihastunuzid ristikanzoid  
**человек** – risti/ttu, -tun, -ttud  
**человек (душа)** – heng, -en, -ed: *восемь человек* kaheksa hinged

**человек (мужчина)** – miez, miehen,  
miest: *восемь человек* kaheksa miest  
**человечек** – miehu/d, -den, -t  
**челюсти** – šokk/pieled, -pieliden, -pielid  
**челюсть** – šokk/piel'  
**чем** – ku: *нет большей славы, чем  
оставить хороший след на земле* ei  
ole suurembad sluavad, ku diättäda  
hüvä dälг muale  
**чемодан** – matk/lauk  
**чемпион** – muaste/r', -rin, -rid  
**чемпион** – voittaj, -an, -ad  
**чемпион мира** – muailman/muaster'  
**чемпионат** – muaster'/kiža  
**червивый** – madoži/kaz, -kkahan, -kast  
**червь** – süötöi, -n, -d  
**червяк** – mado/ine, -ižen, -št  
**чердак** – vuišk, -an, -ad  
**через** – kauti: *через лес* mecan kauti  
**через** – läbi: *через это бёрдо вся нить  
пропускается* täs birdas läbi kaik lang  
pugoitaze  
**через** – peras: *через три ночи* kolmen üö  
peras  
**через** – piäliči: *через озеро* piäliči dārves,  
*через год* vuodes piäliči  
**через** – poikki: *летела птица* через  
*озеро* lendži lind poikki dārves  
**черёмуха** – tuom, -en, -ed  
**черёмушка** – tuomaha/ine, -ižen, -št  
**черёмушка** – tuomu/d, -den, -t  
**черёмушник** – tuomik, -on, -kod  
**черенок** – varz', varden, vart  
**черепаша** – kilb/kond, -kondan, -kondad  
**чересчур** – liigan  
**черкать** – piirdel/ta, -ou, -i  
**чернеть** – muste/ta II, -nou, -ni  
**черника** – must'oi, -n, -d  
**чернить** – muste/ta I, -ndau, -ndži  
**черничник** – must'oižik, -on, -kod  
**черничный кисель** – must'oi/kiisel'  
**чернобровый** – must/kulmaine,  
-kulmaižen, -kulmašt  
**черновик** – luottelu/z, -ksen, -st

**черноглазый** – must/silmäine, -silmäižen,  
-silmäšt  
**черногривый** – must/hard'  
**чернозём** – emä/mua  
**чернозём** – must/mua  
**черноокий** – must/silmäine, -silmäižen,  
-silmäšt  
**чёрный** – must, -an, -ad  
**чернявый** – mused, -an, -ad  
**черпак (в лодке)** – liuh, -an, -ad:  
*черпаком выливают воду из лодки*  
liuhal valetah vett venehes piä  
**черпак (из берёсты)** – purtoi, -n, -d  
**черпать** – amul/ta, -dau, -zi  
**черстветь** – muurehtu/da, -u, -i  
**чёрствый** – muureh, -en, -t  
**чёрт** – karu I, -n, -d: *чёрт мохнатый,  
змея жирная!* (гусеница) karu  
karvaine, mado razvaine!  
**чёрт** – mecc, mecan, meccad  
**черта** – piirde, -gen, -t: *фонетические  
черты* fonetikallized piirdeged  
**чертёж** – piirdu/z, -ksen, -st  
**чертить** – piir/ta, -dau, -zi  
**черчение** – piirdand, -an, -ad  
**чесалка (для шерсти)** – kart' II, kartin,  
karttid  
**чесать** – kupett/ada, -au, -i  
**чесать (лён)** – hard'a/ta, -dau, -zi: *лён  
чешут* pelvast hard'atah  
**чесаться (зудеть)** – kubi/šta, -žou, -ži  
**чесаться (тереться)** – kupe/teltakse,  
-tteleze, -ttelihe  
**чесотка** – kupetu/z, -ksen, -st  
**честь** – arv, -on, -od: *нет большей чести*  
ei ole suurembad arvod  
**четверг** – nellän/päiv  
**четвёрка** – nell', nellän, nelläd  
**четвёртый** – nellä/ndž, -nden, -t  
**четверть** – nellik, -on, -kod  
**чёткий** – selged, -an, -ad  
**чётко** – selgedas(ti)  
**чёткость** – selgedu/z, -den, -t  
**чётный** – puaralli/ne, -žen, -št

## Ч

- четыре** – nell', nellän, nelläd  
**четырежды** – nelläšti  
**четыресто** – nell'/sada  
**четырёхугольник** – nell'/čurpuhine  
**четырёхугольный** – nell'/čupuine  
**четырнадцать** – nell'/tošt  
**чешуя** – suomi/z, -ksen, -st  
**чин (должность)** – virg, -an, -ad  
**чин (звание)** – arv, -on, -od  
**чинить** – kohe/ta I, -ndau, -ndži  
**чиновник** – virg/miez  
**чирикание** – čiučetu/z, -ksen, -st  
**чирикать** – čiučett/ada, -au, -i: *воробей*  
*чирикает čirk čiučettau*  
**чирок** – tavi, -n, -d  
**числительное** – lugu/sana  
**числительное** – numeral, -an, -ad  
**число (дата)** – päiv/lugu  
**число (количество)** – lugu, -n, -d  
**чистильщик** – puhtastaj, -an, -ad  
**чистильщик обуви** – kengan/puhtastaj  
**чистить** – puhtast/ada, -au, -i: *ранняя*  
*птичка клюв прочищает aigaine*  
*linduine n'okan puhtastau, капкан*  
*начищают хвоей kläps puhtastetah*  
*habul, колодец давно не чистили amu*  
*ei puhtastettu kaivod*  
**чистить (налёт)** – huozi/da, -u, -i:  
*начистить самовар huozida samvar*  
**чистить от коруры** – kuoritt/ada, -au, -i:  
*содрать кору с дерева kuorittada puu*  
**чистить рыбу** – puhkai/ta, -dau, -ži:  
*чистя щуку haugin puhkaites*  
**чистка** – puhtastu/z, -ksen, -st  
**чисто** – puhtahas(ti)  
**чисто** – puhtaz  
**чистокровный** – puhtaz/verine  
**чистота** – puhtahu/z, -den, -t  
**чистый** – puhta/z, -han, -st: *посуда*  
*чистая astijad oldah puhtahad*  
**чистый (небо)** – kajo/z, -ksen, -st:  
*чистое небо kajoz taivaz*  
**чистящее средство** – puhtaste/z, -ksen, -st  
**читальный зал** – lugend/tila
- читатель** – lugij, -an, -ad  
**читать** – lug/eda, -ou, -i  
**чихать** – hirnu/da, -u, -i  
**член (организации)** – člena, -n, -d:  
*члены общества siebran členad*  
**член (организации)** – siebrala/ine, -ižen, -št  
**членское собрание** – siebralaž/kerag  
**чмокать** – mäčkütt/ada, -au, -i  
**чмокать** – n'aps/ada, -au, -i: *рот*  
*чмокает suu n'apsau*  
**чокнуться** – čilkai/ta, -dau, -ži  
**чрево** – vacc, vacan, vaccad  
**чтение** – lugend, -an, -ad  
**чтец** – lugij, -an, -ad  
**читать** – arvost/ada, -au, -i  
**что** – ku: *хорошо, что солнце светит*  
*hüvä, ku päiväine paštau, он сказал,*  
*что придёт häin sanui, ku tulou*  
**что** – mi I, min, mida: *что у тебя есть?*  
*'mi silai on?', сколько стоит? 'mida*  
*maksau?', из чего делают: из осины*  
*или из ольхи? 'miš siätäh: что у тебя*  
*есть? mi silai on?, сколько стоит?*  
*mida maksau?, из чего делают: из*  
*осины или из ольхи? miš siätäh: huabas*  
*vai lepas?, для чего? mihe niško?*  
**чтобы** – ku: *скажи, чтобы он пришёл*  
*sanu, ku häin tuliž*  
**чувствовать** – tuta, tundou, tundži  
**чугунок** – raud/pada  
**чудесный (волшебный)** – kummalli/ne,  
 -žen, -št  
**чудесный (прекрасный)** – kaun/iž,  
 -ehen, -išt: *чудесные виды kaunehed*  
*nägüd*  
**чудной** – kumma/kaz, -kkahan, -kast  
**чудо** – kumm, -an, -ad  
**чужак** – muugala/ine, -ižen, -št  
**чужак** – tulendahi/ne, -žen, -št  
**чужак** – viera/z, -han, -st  
**чужбина** – vieraz mua  
**чуждаться** – vierast/ada, -au, -i  
**чуждый** – viera/z, -han, -st: *оказаться*  
*в чужом краю puuttuda vierahale*



- randale
- чужеземец** – muugala/ine, -ižen, -št
- чужеземец** – vierahan/mualaine
- чужеземный** – muugala/ine, -ižen, -št:  
*чужеземная речь* muugalaine pagin
- чужой** – muugala/ine, -ižen, -št
- чужой** – viera/z, -han, -st: *чужая земля*  
vieraz mua, *оказаться в чужом краю*  
puuttuda vierahale randale
- чулан** – ait, -an, -tad
- чулки** – su/kad, -kkiden, -kkid
- чулок** – sukk, sukan, sukkad
- чум** – koda, -n, -d
- чумазый** – reduhi/ne, -žen, -št
- чурбан** – pulčuk, -an, -kad
- чурка** – pulčuk, -an, -kad
- чувствоваться** – tundu/da, -u, -i
- чутко** – herkaizes(ti)
- чуточку** – vähä/ine, -ižen, -št: *и салаки*  
*чуточку* da salagad vähäine
- чуть** – vähäd
- чуть тёплый** – vien, -on, -od: *чуть*  
*тёплая печь* vien päčč
- чуть-чуть** – vähä/ine, -ižen, -št: *чуть-чуть*  
*больше километра* vähäšt enam  
kilometrad
- чучело** – kuva, -n, -d
- чуять** – ounast/ada, -au, -i
- шавка** – rikki/koiraine
- шаг** – hašmu/z, -ksen, -st: *в старости*  
*шаг короче, путь длиннее* vahnate  
hašmuz lühüdemb, matk pidemb
- шаг** – huarp, -un, -pud: *три шага в длину*  
kolme huarppud pidut
- шагать** – astu/da, -u, -i: *десять вёрст*  
*прошагаешь* kümмене virstad astud
- шагом** – astude: *идти шагом* mändä  
astude
- шайба** – kiek, -on, -kod
- шалаш** – habu/koda: *мы построили*  
*шалаш* müö nostimme habukodan
- шалаш** – maja, -n, -d
- шалить** – balu/ida, -ib, -i
- шальной** – urad/päiväine
- шаман** – šaman, -an, -ad
- шаманистский** – šamanistahi/ne, -žen, -št
- шампунь** – šampu/n', -nin, -id
- шаньга** – kolob, -an, -ad
- шапка** – hatt, hatun, hattud: *шерстяная*  
*шапка* villaine hatt
- шапка** – šuapuk, -an, -kad: *Саша надел*  
*шапку* Sašši pani šuapukan piähe
- шапочка для плавания** – ujund/hatt
- шар** – kera, -n, -d
- шарик** – kera/ine, -ižen, -št
- шарф** – kagl/paik
- шатание** – lekund, -an, -ad
- шатать** – lekutt/ada, -au, -i
- шататься** – häilü/da, -u, -i: *дерево*  
*шатается* puu häilüu
- шататься** – lekkuda, lekkuu, lekui:  
*шататься по деревне* lekkuda küläd  
müöti, *зуб шатается* hambaz lekkuu
- шатнуть** – lekahtoitt/ada, -au, -i
- шатнуться** – lekaht/ada, -au, -i
- швартовать** – tartu/telta, -ttelou, -tteli:  
*моряк швартует лодку* merimiez  
tartuttelou veneht
- швартоваться** – tartu/teltakse, -tteleze,  
-ttelihe
- швартовка** – tartutu/z, -ksen, -st:  
*швартовка судна* astijan tartutuz
- швартовы** – tartute/z, -ksen, -st
- швед** – ruoččila/ine, -ižen, -št
- шведская стенка** – ruočin/sein
- шведский** – ruoččila/ine, -ižen, -št
- шведский стол** – ruočin/laud
- шведский язык** – ruoč, -in, -čid
- швейный** – ombeltav, -an, -ad
- швейный стежок** – hašmu/z, -ksen, -st
- швейцар** – uksen/vard'oiččij
- швея** – ombelij, -an, -ad
- шевеление** – lekund, -an, -ad
- шевелить (двигать)** – liikutt/ada, -au, -i
- шевелить (шатать)** – lekutt/ada, -au, -i:  
*собака шевелит хвостом* koir händäl  
lekuttau
- шевелиться (двигаться)** – liikkuda,

### Ш

liikkuu, liikui  
**шевелиться (шататься)** – lekkuda,  
lekkuu, lekui: *кукушка кукует, хвост шевелится* kági kukkuu, händ lekkuu  
**шемельнуть** – lekahtoitt/ada, -au, -i  
**шемельнуться** – lekaht/ada, -au, -i  
**шевелиющийся** – liikkuuj, -an, -ad  
**шедевр** – nero/ruad  
**шейный платок** – kagl/paik  
**шелест** – kahineh, -en, -t  
**шелестение** – kahižend, -an, -ad  
**шелестеть** – kahi/šta, -žou, -ži  
**шёлк** – šulk, -un, -kud  
**шёлковый** – šulku/ine, -ižen, -št  
**шелуха** – agan, -an, -ad  
**шепнуть** – šuhni/da, -u, -i  
**шепнуть** – šupni/da, -u, -i  
**шёпот** – šuhu, -n, -d  
**шёпот** – šupetu/z, -ksen, -st  
**шёпотком** – šuhuižil  
**шёпоток** – šuhu/ine, -ižen, -št  
**шёпотом** – šuhuižil  
**шептание** – šupetu/z, -ksen, -st  
**шептать** – šuhi/šta, -žou, -ži  
**шептать** – šupett/ada, -au, -i  
**шеренга** – d’und, -an, -ad  
**шероховатый** – karhak, -on, -kod  
**шёрстка** – karva/ine I, -ižen, -št  
**шерсть** – karv, -an, -ad: *кошачья шерсть*  
kažin karv  
**шерсть (овечья)** – vill I, -an, -ad  
**шерстяной** – villa/ine, -ižen, -št  
**шершавый** – karhak, -on, -kod:  
*шершавые руки* karhakod käded  
**шершавый** – ropak, -on, -kod:  
*шершавые руки* ropakad käded  
**шеснацать** – kuuz’/tošt  
**шест** – ruag, -an, -ad  
**шест** – seiba/z, -han, -st: *толкать лодку*  
*шестом* tungeda veneht seibahal  
**шестой** – kuude/ndž, -nden, -t  
**шесток печи** – päčin/edust  
**шесть** – kuu/z’ I, -den, -t  
**шестьдесят** – kuuz’/kümment

**шестьсот** – kuuz’/sada  
**шея** – kagl, -an, -ad: *бусы на шее у бабушки* helmed oldah buaban kaglas  
**шея (шиворот)** – nišk, -an, -ad  
**шибко** – ravedas(ti)  
**шиворот** – nišk, -an, -ad: *взять за шиворот* ottada niškas  
**шило** – ora/ine, -ižen, -št  
**шингать** – šingo/da, -u, -i  
**шип** – pii, -n, -d  
**шип** – šorp, -an, -pad  
**шипение** – šihu, -n, -d  
**шипеть** – ših/šta, -žou, -ži  
**шипеть (при жарении)** – čirai/ta, -dau, -ži  
**шипеть (при жарении)** – čiri/šta, -žou, -ži  
**шипованный** – šorppahi/ne, -žen, -št  
**шипящий** – šihizij, -an, -ad: *шипящие согласные* šihizijad konsonantad  
**шире** – levedemb  
**шире** – levedemba: *улыбайся шире!*  
muhiže levedemba!  
**ширина** – levedu/z, -den, -t  
**широкий** – laged, -an, -ad: *широкое поле*  
(луз) laged niit  
**широкий** – leved, -an, -ad: *широкие*  
*плечи* levedad hard’od  
**широко** – levedas(ti)  
**широкобёдрый** – landehi/kaz, -kkahan,  
-kast  
**широколобий** – leved/occ  
**широконосый** – leved/nena  
**ширь** – levedu/z, -den, -t  
**шить** – ombel/ta, -ou, -i  
**шитьё** – ombelu/z, -ksen, -st  
**шишка** – pahk, -an, -ad  
**шишка (дерева)** – kăbü, -n, -d  
**шишка (ушиб)** – kuhm, -un, -ud  
**шкатулка** – lipaz, lippahan, lipast  
**шкаф** – škuar, -an, -pad  
**шкипер** – škippa/r’, -rin, -rid  
**школа** – škola, -n, -d  
**школьная сумка** – škola/lauk  
**школьная форма** – škola/form  
**школьник** – školanik, -an, -kad

- школьный** – školahi/ne, -žen, -št  
**школьный рюкзак** – škola/šalg  
**шкура** – nahk, -an, -ad  
**шкурка** – kett, ketun, kettud  
**шкурка** – nahka/ine I, -ižen, -št  
**шлем** – kübär, -an, -ad: *надеть шлем на голову* panda kübär piähe  
**шлем** – šlöma, -n, -d: *на голове лётчика шлем* lendajan piäs on šlöma  
**шлёпать** – mäčkütt/ada, -au, -i  
**шлепок** – räig, -ün, -üd  
**шляпка** – veneh, -en, -t  
**шляпа** – hatt, hatun, hattud  
**шляпа** – šliär, -än, -päd: *дедовская шляпа* diedan šliär  
**шляпка** – šliärpä/ine, -ižen, -št: *шляпка гриба* griiban šliärpäine  
**шляпка (над буквой)** – hatt, hatun, hattud: *буква со шляпкой* ass hatun ke  
**шмель** – vuaksaha/ine, -ižen, -št  
**шнангоут** – kua/r' I, -rin, -rid  
**шнур** – rihm, -an, -ad  
**шнур (провод)** – vanoim, -en, -t: *в шнуре нет электротока* vanoimes ei ole elektrovirdad  
**шнурок** – rihm, -an, -ad: *колокольчик был на шнурке* kell oli rihmas  
**шнурок для креста** – rist/rihm  
**шнурок для обуви** – kengan/rihm  
**шов** – ombelu/z, -ksen, -st  
**шов** – piärme, -gen, -t  
**шорох** – kahineh, -en, -t  
**шоссе** – d'uam, -an, -ad  
**шотландец** – skottila/ine, -ižen, -št  
**шотландский** – skottila/ine, -ižen, -št  
**шотландский язык** – skott', skotin, skottid  
**шофёр** – ajaj, -an, -ad  
**шпага** – špuag, -an, -ad  
**шпагат** – side/nuoraine  
**шпик** – izr, -an, -ad  
**шпилька** – niegl, -an, -ad  
**шпунька** – kiäm, -in, -id  
**шрам** – riibite/z, -ksen, -st  
**шрам** – rupč, -an, -ad  
**штаб** – štaba, -n, -d  
**штаны** – kuadd'/ad, -oiden, -oid  
**штивень** – vadna/z, -han, -st  
**штиль** – tüün', tüünen, tüünt: *штиль на озере* tüün' on därvel  
**шторм** – mürsk, -ün, -üd  
**штормовой** – mürskü/kaz, -kkahan, -kast  
**штука** – pala, -n, -d: *три штуки* kolme palad  
**штурман** – pera/miez: *штурман большого корабля* suuren laivan peramiez  
**штурман** – škippa/r', -rin, -rid  
**штык** – keija/z, -han, -st  
**штырь** – kiäm, -in, -id  
**шуба** – pövü, -n, -d: *одень шубу!* pane pövü!  
**шуба** – turk II, -in, -kid: *в длинной шубе* pitkäs turkiš  
**шубка** – pövü/ine, -ižen, -št  
**шуга** – uhk, -un, -ud  
**шум** – kohineh, -en, -t  
**шуметь** – d'ohott/ada, -au, -i: *дует и шумит* tuulou d'ohottau  
**шуметь** – kohi/šta, -žou, -ži  
**шурин** – šurd'ak, -an, -kad  
**шуршание** – kahižend, -an, -ad  
**шуршать** – kahi/šta, -žou, -ži  
**шутить** – šuuttida, šuuttii, šuuttii  
**шутка** – šuutk, -an, -ad  
**щавель** – barčoi, -n, -d: *листья щавеля* barčoin lehted  
**щавель** – suol/hein: *есть щавель* süödä suolheinäd  
**щадить** – žiälivoi/ta, -ččou, -čči  
**щебень** – kivi/muru  
**щебетание** – čiučetu/z, -ksen, -st  
**щебетать** – čikett/ada, -au, -i: *птичка щебечет* linduine čikettau  
**щебетать** – čiučett/ada, -au, -i: *ласточка щебечет* piäsköi čiučettau  
**щеголять** – forssida, forssiu, forssii  
**щедро** – külläl

## Щ

**щека** – iho/piä: *щёки красные* ihopiäd  
oldah ruskedad

**щека** – posk, -en, -ed: *красные щёки*  
ruskedad posked

**щека** – šokk, šokan, šokkad: *белые щёки*  
valgedad šokad

**щеколда** – püör, -ün, -üd

**щекотать** – kučutt/ada, -au, -i

**щекотать** – kut'kutt/ada, -au, -i

**щекотка** – kučute/z, -ksen, -st: *я не боюсь щекотки* mina en varaida  
kučutest

**щекотка** – kut'kute/z, -ksen, -st: *щенок не боится щекотки* kudžu ei varaida  
kut'kutest

**щёлка** – piilu/ine, -ižen, -št

**щёлкать** – plokutt/ada, -au, -i

**щёлок** – poro, -n, -d

**щелчок** – plok, -un, -kud

**щель** – piil, -un, -ud: *щель в дверях* piil  
on ukse

**щель** – vana, -n, -d

**щенок** – koiran/poig: *три щенка* kolme  
koiranpoigad

**щенок** – kudžu, -n, -d: *щенок не боится воды* kudžu ei varaida vett

**щепа** – puik, -on, -kod

**щепка** – puik, -on, -kod

**щепотка** – näpi/ine, -ižen, -št

**щепоть** – näpp, näpin, näppid: *брать щепотью* ottada näpil

**щетинка** – suga/z, -ksen, -st

**щётка** – hard', -an, -ad: *щётка для волос* tukkhard, *щётка для снега* lumihard'

**щи** – kapust/rokk

**щипать** – näpištel/ta, -ou, -i: *не щипай меня!* ala näpištele mindai!

**щипать** – näpišt/ada, -au, -i

**щипать (траву)** – nühti/da, -u, -i

**щипнуть** – näpäi/ta, -dau, -ži

**щипцы** – piiht/ed, -iden, -id

**щипчики** – piihtu/ded, -ziden, -zid

**щит** – kilb II, -en, -ed

**щиток** – kilbu/d, -den, -t

**щука** – haug, -in, -id

**щупать** – opi/telta, -ttelou, -tteli

**щуплый** – laiha/ine, -ižen, -št

**щурить** – pilkišt/ada, -au, -i

**эвакуация** – evakoičend, -an, -ad

**эвакуированный** – evakoi, -n, -d

**эвакуировать** – evakoi/ta, -ččou, -čči

**эй** – hei

**эй** – hoï

**экзамен** – opind, -an, -ad: *сдать экзамены* pidada opindad

**экземпляр** – pala, -n, -d

**экземпляр (печатный)** – painu/z, -ksen, -st

**экипаж** – d'ouk, -on, -kod

**экипировка** – selgite/z II, -ksen, -st

**экипировка** – varuste/z, -ksen, -st

**экономить** – siäst/äda, -äu, -i

**экономия** – siäständ, -an, -ad

**экскурсия** – eks/kurs

**экскурсовод** – giid, -an, -ad: *гид*

*проводит экскурсию* giid vedau  
ekskurssad

**экскурсовод** – matkan/vedaj:

*экскурсовод провёл экскурсию*  
matkanvedaj vedi ekskursan

**экспедиция** – kerado/matk

**экспериментировать** – opi/telta, -ttelou, -tteli

**эксперимент** – opittelu/z, -ksen, -st

**эксперт** – azijan/tiedaj

**эластичный** – lämbüj, -an, -ad

**электрик** – elektrikoi, -n, -d

**электрика** – elektrik, -an, -kad

**электрический** – elektrikalli/ne, -žen, -št

**электричество** – elektrik, -an, -kad

**электронная почта** – elektro/pošt

**электронная публикация** – nuot/painuz

**электроток** – elektro/vird: *в шнуре*

*нет электротока* vanoimes ei ole  
elekrovirdad

**элемент** – element, -an, -tad

**энергичный** – voima/kaz, -kkahan, -kast

**энергия** – voimu/z, -den, -t

- энтузиазм** – üldünd, -an, -ad  
**энтузиаст** – üldünu, -den, -t  
**эпический** – epuksi/ne, -žen, -št  
**эпос** – epu/z, -ksen, -st  
**эрзя** – erz, -an, -ad  
**эрзянин** – erzala/ine, -ižen, -št  
**эрзянский** – erzala/ine, -ižen, -št  
**эрзянский язык** – erz, -an, -ad  
**эрудит** – äijän/tiedaj  
**эскиз** – huabu/z, -ksen, -st  
**эскперементаальным путём** – opitelte  
**эстафета** – viestin/d’uoksend  
**эстонец** – virola/ine, -ižen, -št  
**эстонский** – virola/ine, -ižen, -št  
**эстонский язык** – viro, -n, -d  
**этаж** – kierdu/z, -ksen, -st  
**этак** – muga  
**этакый** – mugom, -an, -ad  
**эти** – nämäd, nämiden, nämid  
**этикетка** – mark, -an, -kad  
**этим путём** – tägäli  
**этническая группа** – etno/grupp  
**этническая культура** – etno/kultuur  
**этнический** – etnuksi/ne, -žen, -št  
**этнос** – etnu/z, -ksen, -st  
**этот** – se, sen, sida: *этот человек se miez, это твоя вина se on sinun viärüz*  
**этот** – tämä, tämän, tädä: *не делай этого! ala siädä tädä!, мы живём в этом доме müö elämme täs kodiš, зимой делали репный квас из этой репы talvel siättih riepoid täs nagrehes*  
**эхо** – kaineh, -en, -t: *эхо слышится в лесу kaineh kuuluu mecas*  
**эхо** – kajahtu/z, -ksen, -kast  
**эшелон** – d’und, -an, -ad  
**юбилей** – taza/iga  
**юбка** – d’upk, -an, -ad  
**юг** – suv/i, -en, -ed  
**юго-восток** – suvi/liide  
**юго-восточный ветер** – suvi/liide/tuul’  
**юго-запад** – suvi/luodeh  
**южный** – suvi/ne, -žen, -št
- юмор** – komik, -an, -kad  
**юморист** – komikoi, -n, -d  
**юмористический** – komikalli/ne, -žen, -št  
**юный** – nuorika/ine, -ižen, -št  
**юриспруденция** – oigeduz/tied  
**юркий** – raved, -an, -ad  
**юрта** – koda, -n, -d  
**юстиция** – oigeduden/pidand  
**ютиться** – olda ahtahas  
**я** – mina, minun, mindai  
**ябедничать** – kieli/telta, -ttelou, -tteli  
**яблоко** – d’abluk, -an, -kad  
**яблочный** – d’ablukkahi/ne, -žen, -št  
**явка** – tulend, -an, -ad  
**являться** – diävi/dakse, -že, -ihe: *король появился в зале kuningaz diäviihe zualah*  
**ягель** – dägäl, -än, -äd  
**ягнёнок** – vuon, -an, -ad  
**ягнёночек** – vuona/ine, -ižen, -št  
**ягода** – muard’, -an, -ad  
**ягода черёмухи** – tuomoi, -n, -d  
**ягодник** – muard’ažik, -on, -kod  
**ягодное место** – muard’ažik, -on, -kod  
**ягодный** – muard’a/kaz, -kkahan, -kast  
**яд** – d’adu, -n, -d  
**ядовитый гриб** – pagan/sien’  
**ядрёный** – däred, -an, -ad  
**ядро** – raud/kera  
**язык** – kiel’, kielen, kielt  
**язык меньшинства** – vähembišt/kiel’  
**языковая политика** – kiel’/politik  
**языковая черта** – kielen/piirde  
**языковед** – kielen/tiedustaj  
**языковой** – kielehi/ne, -žen, -št  
**языковой лагерь** – kiel’/lagr’  
**языковой мастер-класс** – kiel’/paja  
**язь** – säünäg, -an, -ad  
**яичко** – muna/ine, -ižen, -št  
**яичница** – munarič, -an, -čad  
**яйцо** – muna/ine, -ižen, -št  
**якорная цепь** – diäkker’/čiep  
**якорь** – diäkke/r’, -rin, -rid  
**яловая (корова)** – maho, -n, -d

## Я

**яма** – haud, -an, -ad

**яма (картофельная)** – kuop, -an, -pad

**ямистый** – hauda/kaz, -kkahan, -kast

**январь** – pakaž/kuu

**японец** – d'uaponila/ine, -ižen, -št

**японский** – d'uaponila/ine, -ižen, -št

**японский язык** – d'uapo/n', -nin, -nid

**ярмарка** – d'armark, -an, -kad

**яровые** – toug, -on, -od

**ярус** – kierdu/z, -ksen, -st

**ясли** – soim II, -en, -ed

**ясная погода** – poud, -an, -ad

**ясно** – selged, -an, -ad: *мне ясно* milei on selged

**ясно** – selgedas(ti)

**ясность** – selgedu/z, -den, -t

**ясный** – kajak I, -an, -kad

**ясный** – kajoksi/ne, -žen, -št: *вечером*  
*небо ясное* ehtal taivaz on kajoksine

**ясный** – kajo/z, -ksen, -st: *ясная погода*  
kajoz ilm

**ясный** – selged, -an, -ad: *ясное дело*  
selged azij, *ясная погода* selged siä

**яства** – süöm/äd, -iden, -id

**ястреб** – habuk, -an, -kad

**яхта** – purdeh/veneh

**ячменный** – ozra/ine, -ižen, -št

**ячень** – oZR, -an, -ad

**ячень (болячка)** – koiran/nänn'

**ячевый** – ozra/ine, -ižen, -št

**ящерица** – šizelik, -on, -kod

**ящик** – vakk, vakan, vakkad

**ящик (стола, шкафа)** – lipaz, lippahan,  
lipast

**ящичек** – vaka/ine, -ižen, -št

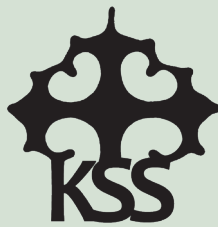


## Географические названия — Kohtanimed

- Австралия** – Australij, -as, -ah  
**Австрия** – Austrij, -as, -ah  
**Азия** – Azij, -as, -ah  
**Америка** – Amerik, -as, -kah  
**Англия** – Englandi, -š, -h  
**Антарктика** – Antarktik, -as, -kah  
**Арктика** – Arktik, -as, -kah  
**Африка** – Afrik, -as, -kah  
**Балтийское море** – Liidemer/i, -el, -ele  
**Белая гора (деревня)** – Valged mägi, Valgedas mäges, Valgedah mägeh  
**Белое море** – Valged meri, Valgedal merel, Valgedale merele  
**Белоруссия** – Valgedvenä, -l, -le  
**Бородиннаволок (деревня)** – Bardoiniem, -es, -eh  
**Важинка (река)** – Vuaženend’og/i, -el, -ele  
**Важинская Пристань (деревня)** – Simaništ, -os, -oh  
**Важины (посёлок)** – Vuažen, -es, -eh  
**Важозеро (озеро)** – Vuaždärv, -el, -ele  
**Валаам** – Valamoi, -l, -le  
**Великобритания** – Suur’-Brita/n’, -niš, -nih  
**Венгрия** – Ungari, -š, -h  
**Виданы (деревня)** – Viidan, -al, -ale  
**Галлезеро (деревня)** – Haldärv, -es, -eh  
**Германия** – Saks, -as, -ah  
**Гижино (деревня)** – Hidniem, -el, -ele  
**Гирвас (посёлок)** – Hirva/z, -kses, -kseh  
**Гомсельга (деревня)** – Homselg, -äs, -äh  
**Греция** – Griek, -as, -kah  
**Долгое озеро (озеро)** – Pitk därv, Pitkäl därvel, Pitkäle därvele  
**Европа** – Europ, -as, -pah  
**Египед** – Degipt, -as, -ah  
**Ерши (деревня)** – D’oršinkülä, -s, -h  
**Заонежье** – Änižniem, -el, -ele  
**Ингерманландия** – Ingeri, -š, -h  
**Индия** – Indij, -as, -ah  
**Испания** – Hišpa/n’, -niš, -nih  
**Италия** – Italij, -as, -ah  
**Йоэнсуу (город)** – D’ogensuu II, -s, -he  
**Калевала** – Kaleval, -as, -ah  
**Кара (деревня)** – Kuar, -as, -ah  
**Карелия** – Kard’al, -as, -ah  
**Карское море** – Kuarmer/i, -el, -ele  
**Кашканы (деревня)** – Kaškan, -as, -ah  
**Кивач (водопад)** – Kivač, -ul, -ule  
**Кирга (деревня)** – Söla, -s, -h  
**Китай** – Kiitaj, -as, -ah  
**Коми** – Komi, -š, -h  
**Кондопога** – Kompohd’, -as, -ah  
**Конецец** – Kone/vicc, -vicas, -viccah  
**Кончезеро (посёлок)** – Kendärv, -es, -eh  
**Косалма (деревня)** – Kossalm, -es, -eh  
**Красное море** – Rusked meri, Ruskedal merel, Ruskedale merele  
**Кукойнаволок (деревня)** – Kukuuniem, -es, -eh  
**Ладога** – Aldog, -al, -ale  
**Лапландия** – Lapp, Lapiš, Lappih  
**Латвия** – Ladvij, -as, -ah  
**Лижма (деревня)** – Lidžmi, -l, -le  
**Лижмозеро (деревня)** – Ližmärv, -es, -h  
**Литва** – Lidv, -as, -ah  
**Логмозеро, Заозерье (село)** – Lohmoja, -s, -h  
**Лодейное поле** – Peldonlidn, -as, -ah  
**Лососинка (река)** – Lohid’og/i, -el, -ele  
**Лычный остров (остров)** – Niin’sua/r’, -rel, -rele  
**Людиковская земля** – Lüüdimua, -l, -le  
**Марий Эл** – Mari, -š, -h  
**Марциальные воды (курорт)** – Marsan Veded, M. Veziš, M. Vezihe  
**Матросы (посёлок)** – Matros, -as, -sah  
**Машезеро (озеро)** – Muaždärv, -el, -ele  
**Михайловская (деревня)** – Sürd’, Sürdäl, Sürdäle  
**Михайловское, Лояницы (село)** – Kujärv, -es, -eh  
**Мордовия** – Mordov, -as, -ah



- Москва** – Moskov, -as, -ah  
**Мошничье (деревня)** – Mecuuniem, -es, -eh  
**Мунозеро (деревня)** – Mundärv, -es, -eh  
**Намоево (деревня)** – Nuamoil, -as, -ah  
**Новгород** – Uuz'/lidn, -lidnas, -lidnah  
**Новиково (деревня)** – Novikoi, -š, -he  
**Норвегия** – Norveg, -as, -ah  
**Нюхово (деревня)** – Ülič, -is, -čih  
**Олонец (город)** – Anuksen/lidn, -lidnas, -lidnah  
**Олонец, Олония** – Anuk/s', -ses, -seh  
**Олонецкая Карелия** – Anuksen Kard'al, -as, -ah  
**Онего, Онежское озеро, ср. Äniždärv** – Äni/ne, -žel, -žele  
**Онежское озеро, ср. Änine** – Äniž/därv, -därvel, -därvele  
**Палая ламба (деревня)** – Palolamb, -iš, -ih  
**Палнаволоок (деревня)** – Paloniem, -es, -eh  
**Пелдожа (деревня)** – Peldoi/ne, -žes, -žeh  
**Петрозаводск** – Petrouskoi, -l, -le  
**Половина (деревня)** – Pošt, -as, -ah  
**Польша** – Puol, -as, -ah  
**Португалия** – Portugalij, -as, -ah  
**Похъяла; Север** – Pohd'oil, -as, -ah  
**Православная Карелия** – Pravosluav-/Kard'al  
**Прибалтика** – Baltij, -as, -ah  
**Пряжа (посёлок)** – Priäž, -äs, -äh  
**Птичье Гнездо (место в Михайловском)** – Lindunpeza, -s, -h  
**Пуйгуба (деревня)** – Puikniem, -es, -eh  
**Пяозеро (деревня)** – Pälärv, -es, -eh  
**Россия** – Venä, -l, -le  
**Санкт-Петербург, Ленинград** – Piite/r', -riš, -rih  
**Свирь** – Suvä/r', -ril, -rile  
**Святозеро (село)** – Pühärv, -es, -eh  
**Сибирь** – Sibe/r', -riš, -rih  
**Советская Карелия** – Nevvost-/Kard'al  
**Советский Союз** – Nevvost/liit, -liitos, -liittoh  
**Согиницы (деревня)** – Sagil, -as, -ah  
**Соловецкие острова** – Solofk/ad, -oil, -oile  
**Соловецкий монастырь** – Solofkan manaste/r', -riš, -rih  
**Соломенное (район Петрозаводска)** – Soloma/n', -niš, -nih  
**Сопоха (посёлок)** – Suopohd', -as, -ah  
**Спасская губа (посёлок)** – Mundärven Laht', M. Lahtes, M. Lahteh  
**Стокгольм** – Stokholm, -as, -ah  
**Суйсарь (деревня)** – Suisua/r', -res, -reh  
**Сулажгора (район Петрозаводска)** – Suolužmäg/i, -es, -eh  
**Суна (река)** – Suunu, -l, -le  
**Таллин** – Tallidn, -as, -ah  
**Ташкеницы (деревня)** – Tuaškol, -as, -ah  
**Тереки (деревня)** – Törökänkülä, -s, -h  
**Тивдия (деревня)** – Tiudij, -as, -ah  
**Турция** – Turk, -as, -kah  
**Удмуртия** – Udmurt, -as, -tah  
**Украина** – Ukrain, -as, -ah  
**Укшозеро (озеро)** – Ukšdärv, -el, -ele  
**Урал** – Ural, -al, -ale  
**Уссунa (деревня)** – Sununsuu, -s, -he  
**Устье (деревня)** – D'ogensuu I, -s, -he  
**Финляндия** – Suom/i, -es, -eh  
**Франция** – Fransk, -as, -ah  
**Хельсинки** – Helsingi, -š, -h  
**Чёрное море** – Must meri, Mustal merel, Mustale merele  
**Швеция** – Ruoč'ci, -is, -čid  
**Шотландия** – Skott', Skotiš, Skottih  
**Шуя (река)** – Šuoj, -l, -le  
**Эстония** – Viro, -s, -h  
**Юркостров (деревня)** – Dürkänmäg/i, -es, -eh  
**Яковлевское (деревня)** – Agveh, -es, -eze  
**Ялгуба (деревня)** – D'al/laht', -lahtes, -lahteh  
**Япония** – D'уapo/n', -niš, -nih



Karjalan Sivistysseura



**KONEEN SÄÄTIÖ**

